

UNIVERSITY OF
ILLINOIS LIBRARY
AT URBANA-CHAMPAIGN
BOOKSTACKS

FIELDIANA Anthropology

Published by Field Museum of Natural History

New Series, No. 3

CATALOGUE OF CHINESE RUBBINGS FROM FIELD MUSEUM

RESEARCHED BY

HOSHIE TCHEN

M. KENNETH STARR

PREPARED BY

ALICE K. SCHNEIDER

PHOTOGRAPHS BY

HERTA NEWTON

AND FIELD MUSEUM

DIVISION OF PHOTOGRAPHY

EDITED BY

HARTMUT WALRAVENS

富地博物館藏



拓本系瑛

November 30, 1981

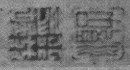
Publication 1327



**CATALOGUE OF CHINESE
RUBBINGS FROM
FIELD MUSEUM**

六
 今之視昔 悲矣故列
 叙時人錄其所述 雖世殊事
 異所以興懷其致一也後之覽
 者 將有感於斯文

右道侍郎不以先祖政蘭庭之所藏本刻之
 名今在會稽郡



東坡先生論者未嘗自謂習楷情也今日見此帖意性
 神筆之所自亦非人前談話者多因意去貌生相如此情安得
 其多四耶美卿太史同年方書者林蒙亦體解字號者所
 其去後細集松陽康太史魏六叔藏國龍德門所編集

FRONTISPIECE. Lan-t'ing hsü.

FIELDIANA Anthropology

Published by Field Museum of Natural History

New Series, No. 3

CATALOGUE OF CHINESE RUBBINGS FROM FIELD MUSEUM

RESEARCHED BY
HOSHIE TCHEN
M. KENNETH STARR

PREPARED BY
ALICE K. SCHNEIDER

PHOTOGRAPHS BY
HERTA NEWTON
AND FIELD MUSEUM
DIVISION OF PHOTOGRAPHY

EDITED BY
HARTMUT WALRAVENS

拓本系瑛

富地博物館藏



November 30, 1981

Publication 1327

This project is supported by grant
A 30-44-100 from the National Endow-
ment for the Arts in Washington, D.C.,
a Federal agency.

Library of Congress Catalog No.: 80-66383

US ISSN 0071-4739

Copyright © Field Museum of Natural History 1981
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

DEDICATION

This book is the finalization of work begun by Berthold Laufer at the turn of the century. For a man of his passionate ambitions, one lifetime was not enough.

CONTENTS

Lan-t'ing hsü.....	Frontispiece
Dedication.....	v
List of Illustrations.....	ix
Editor's Note.....	xiii
Preface.....	xv
Acknowledgments.....	xxii
The Importance of Ink-Imprints.....	xxiv
Rubbings in Art History.....	xxviii
Berthold Laufer and His Rubbings Collection.....	xxxvii
Guide to Reader.....	xliii
Explanation of Some Technical Terms.....	xlvi
Bibliographic References.....	xlvi
Catalogue	
No Date.....	1
Chou (1030-221 B.C.).....	12
Ch'in (221-207 B.C.).....	15
Han (202 B.C.-A.D. 220).....	17
Liu Ch'ao (Six Dynasties).....	75
Shu Han (221-264).....	77
Wei (220-264).....	78
Wu (222-280).....	81
Hsi Chin (Western Chin, 265-317).....	82
Tung Chin (Eastern Chin, 317-420).....	84
Ch'ien Ch'in (Former Ch'in, 334-394).....	86
Pei Liang (Northern Liang, 397-439).....	87
Liu Sung (420-479).....	88
Nan-pei Ch'ao (Northern and Southern Dynasties).....	89
Ch'i (479-502).....	92
Liang (502-557).....	93
Pei Wei (Northern Wei, 386-535).....	95
Hsi Wei (Western Wei, 535-554).....	114
Tung Wei (Eastern Wei, 534-543).....	115
Pei Ch'i (Northern Ch'i, 550-577).....	120
Pei Chou (Northern Chou, 557-581).....	124
Sui (581-618).....	128
T'ang (618-906).....	135
Wu Chou (Regime of Empress Wu, 684-704).....	178
Hou Liang (Later Liang, 907-923).....	180
Hou T'ang (Later T'ang, 923-936).....	181

Hou Chin (Later Chin, 936-947).....	182
Liao (937-1125).....	183
Sung (960-1126).....	185
Nan Sung (Southern Sung, 1127-1279).....	203
Ch'i (Puppet reign of Fu-ch'ang/Liu Yü).....	205
Chin (Jurchen, 1115-1234).....	206
Yüan (1260-1368).....	210
Ming (1368-1644).....	217
Shala and Cheng-fu szu.....	273
Ch'ing (1644-1911).....	296
Min-kuo (Republic, 1912-).....	448
Addenda.....	449
Appendix I: Rubbings not described in catalogue.....	453
Appendix II: Rubbings from the Laufer collection in the American Museum of Natural History in New York.....	459
Additions to Bibliographic References.....	461
Illustrations.....	462
Index of Titles.....	598
Index of Personal Names.....	624
Index of Temples, Shrines, Monasteries, and Mosques.....	705
Index of Proveniences.....	715
Subject Index.....	734

ILLUSTRATIONS

Entry No.	Notation	Page
35	One of a pair.....	463
45	.....	464
47B	Upper part.....	465
54	.....	466
77	Detail.....	467
81	One of 15 sheets.....	468
81	.....	469
86	One of eight pages.....	470
87	Liu Chün eulogy; one page.....	471
87	Cheng-chih eulogy; one page.....	472
103	.....	473
174	Right door.....	474
200	.....	475
208	Li collection; one page.....	476
208	Laufer collection; complete.....	477
245	I.....	478
247	.....	479
270	One of 50 pages.....	480
280	.....	481
286	Detail.....	482
288	Liu collection; one of 69 pages.....	483
288	Laufer collection; complete.....	484
295	.....	485
330	.....	486
346	Life size (18 × 12 cm.).....	487
356	Reverse.....	488
357	.....	489
374	.....	490
401	Cheng Chai collection; one page.....	491
493	Obverse.....	492
493	Reverse.....	493
511	.....	494
514	.....	495
519	.....	496
569	.....	497
569	Center design.....	498
569	Left outer stone detail.....	499
577	.....	500

Entry No.	Notation	Page
590	.....	501
617	Left border detail.	502
619	.....	503
620	Obverse of stone.	504
620	Rubbing from reverse of stone.	505
624	Detail of upper part.	506
641	.....	507
658b	Lower half.	508
666	.....	509
669	Detail.	510
676a	Two of 47 pages.	511
679	Detail.	512
681	.....	513
691	Detail from 244841 in sheet form.	514
705	Detail from right side of 116463.	515
714	Cover stone to epitaph.	516
715	Epitaph.	517
719	Cover stone.	518
719	(Top) Rubbing epitaph; (bottom) stone epitaph and cover.	519
730	.....	520
747	.....	521
752	.....	522
753	.....	523
755	.....	524
755	Center detail.	525
761	Detail.	526
763	Detail.	527
764	Detail.	528
773	Detail.	529
798	.....	530
800	Right half.	531
804	Detail.	532
806	Upper part.	533
813	.....	534
813	Lower left part.	535
814	Page 2 of text.	536
814	Page 1 of text.	537
814	Page 4 of text (see frontispiece for page 5).	538
814	Page 3 of text.	539
815	.....	540
820	.....	541
844	.....	542
855	Lower half.	543
861	Upper part.	544
877	Sheet from 244884; no headstone or borders.	545
878	Upper half.	546
878	Lower half.	547
905	.....	548
906	.....	549

Entry No.	Notation	Page
911	.....	550
918	Detail of text and border design.	551
937	.....	552
969	.....	553
993	.....	554
995	.....	555
1011	One of four sheets.	556
1062	.....	557
1066	Detail from upper middle part.	558
1086	.....	559
1114	Detail from one of 10 sheets.	560
1114	Detail from one of 10 sheets.	561
1144	.....	562
1148	Detail.	563
1173	.....	564
1180	.....	565
1237	One of 100 pages; Han version of an armillary sphere.	566
1254	Left half.	567
1255	Left half.	568
1294	One of seven sheets.	569
1304	.....	570
1307	One of a pair.	571
1312	.....	572
1345	.....	573
1439	.....	574
1465	Upper third.	575
1477	Upper half.	576
1496	.....	577
1497	.....	578
1498	.....	579
1498	Detail from lower half.	580
1513	.....	581
1517	.....	582
1526	.....	583
1567	.....	584
1724	Title sheet.	585
1728	Detail.	586
1743	Detail from right side of sheet.	587
1747	.....	588
1782	One of four sheets.	589
1802	.....	590
1890	.....	591
1914	.....	592
App. I	233528.	593
App. I	233557.	594
App. I	244318.	595
App. I	264261.	596
App. II	1869.	597

EDITOR'S NOTE

There are few major art museums which do not possess at least a small collection of Chinese rubbings. Usually they are kept in drawers or boxes — catalogues are not available. This is in strange contradiction to the actual use and value of rubbings. They are important source material for historians as they faithfully transmit historical inscriptions; for art historians as they reproduce more accurately the calligraphs (*fa-t'ieh*) of famous masters, reliefs, and paintings carved in stone than photography can do; and for historians of religion as they provide important information from churches, temples, mosques, and synagogues. For these reasons there are few books on Chinese art and history of Chinese culture which do not reproduce rubbings. They are original prints and make excellent illustrations owing to their high black-and-white contrast.

One of the largest and finest collections of rubbings in the western world is in the possession of Field Museum of Natural History. When I came to Chicago in the fall of 1973 to do research on Berthold Laufer, I became very much interested in this collection, largely made by him. At that time the catalogue project had been left in the hands of Alice Schneider, and it was she who convinced me to take over the editorial work. It meant more, though, than just seeing a book through the press. Only the file cards and the draft entries were ready. The material had to be arranged; introductions, indices, and bibliographic references had to be compiled; romanization, references, and entries had to be checked; and "duplicates" had to be eliminated. A strong effort was made to identify the foreign language inscriptions and to add references in languages other than Chinese.

As a large part of the work was done from my residence in Cologne and then Hamburg—without direct access to file cards and rubbings—it was not possible, except in a few of the doubtful cases, to examine the original rubbings to check datings, possible recuts, etc. Nevertheless, every effort has been made to achieve consis-

tency. As the present catalogue is the first one of its kind in a western language, there will certainly be shortcomings. The editor will be very grateful for corrections and critical remarks.

It is a pleasant duty to thank Dr. James VanStone, Curator, and Dr. Bennet Bronson, Associate Curator, both of the Department of Anthropology, Field Museum of Natural History, for their strong support of the project. I also wish to thank Prof. M. Weiers, Bonn University, for identifying a Mongolian inscription and Dr. Dieter Schuh, Bonn, for identifying most of the Tibetan inscriptions. Christoph Höffken, Bonn, wrote the Chinese characters. For moral support I am most indebted to Prof. T. H. Tsien, Curator of the Far Eastern Library of the University of Chicago. I am grateful, too, to Pai Ch'i-ch'ü for her occasional assistance. The support of the German Research Association and the American Council of Learned Societies is gratefully acknowledged. This book would not exist, however, without the untiring efforts of Alice Schneider who actually *wrote* it.

The editor regrets that circumstances prevented him from profiting from the advice of two scholars closely connected with the project: Dr. Hoshien Tchen who did the research for the file cards and who retired in 1973 on his 80th birthday, and Dr. M. K. Starr, Director of the Milwaukee Public Museum, who initiated the catalogue many years ago and who is working on a monograph on Chinese rubbings. May this catalogue stimulate other museums and collections to publish information about their holdings of rubbings!

HARTMUT WALRAVENS

Hamburg, May 1977

PREFACE

Chinese ink rubbings are impressions on paper from low-relief or intaglio inscriptions and/or designs on stone (stele, pillars, cliffs, etc.), metal (bells, vessels, etc.), clay (pottery, brick, tile, clay sealing), bone, tortoise shells, and other hard materials. The production, use, and collection of rubbings have played a very significant part in the cultural pattern of China and some of her neighbors, especially Korea and Japan. In China particularly, with its strong historical tradition, rubbings have assumed an important role in the intellectual life of the country. Following the invention of paper by the Chinese some time around A.D. 100, and before the printing of books from wood blocks, presumably sometime in the seventh or eighth century, Confucian, Buddhist, and Taoist classic texts were inscribed on stone for permanency and, subsequently, rubbings of these texts were made for scholarly and religious use. Though it is quite likely that the practice of taking rubbings of these stone texts occurred earlier, the earliest extant Chinese rubbings date from somewhere in the years between A.D. 627 and 649.

In China the technique of making rubbings is considered quite special and is purely Chinese in origin. It has served as a type of camera for many centuries and is an ingenious and admirable one for it reproduces quite simply in full size every detail of the original surface. The technique is extremely useful and in no way damages the object being copied.

The value of rubbings is complex and extensive. As scholars have recognized, rubbings reflect the Chinese culture in its historical, artistic, and archaeological aspects. They provide historically authentic information when the existence of a written record on the subject is controversial or erroneous. In such a situation a rubbing can be the sole reliable source of information. For example, consider the tombstone inscription to Prince Lu (1618-1662). The tombstone text stated that Prince Lu died in the 11th lunar month of Yung-li 16th year (1662) at Chin-men Island. The cause of his death was

given as asthma. But according to official records from *San fan chi shi pen mo* 三藩紀事本末 by Yang Lu-jung 楊陸榮 of Ch'ing dynasty, Prince Lu's death was attributed to drowning which was maneuvered by Cheng Ch'eng-kung 鄭成功 (1623-1662). On the other hand, the text of this tombstone inscription attributed Prince Lu's death to natural causes. Since it is known that Cheng Ch'eng-kung died six months before the death recorded on Prince Lu's tombstone, the allegation concerning Cheng Ch'eng-kung in the official record is completely false (see entry 1144).

Rubbings are valuable for the study of the etymology and the origin and development of Chinese characters, and of the evolution of the various styles of calligraphy from ancient script to the style still used in the present day. Rubbings are also useful in the study of the life and customs of Chinese philosophy, moral principles, and the beliefs and religious thoughts of the ancient Chinese. For example, the tomb-decoration stone reliefs of the Latter Han period (A.D. 2-220), the most famous of which are the rubbings of Wu Liang Tz'ü in Shantung Province, and the tomb relief materials found in Ssüch'uan Province demonstrate the various activities of the people in different occupations.

According to the traditional Chinese conception, the rubbings are valuable objects of literary and aesthetic interest from the educational point of view. Students can study them and collectors can admire them. In addition, the rubbings reveal the original object upon which the skilled craftsman carefully engraved the characters, pictures, and/or decorated motif. Each of the original objects can be an almost perfect piece, forming a harmonious co-operative effort between scholars, calligraphers, artists, and craftsmen. As one of the wonders of world religious art, the most important sculpture and inscription works are those cut in Rock Mountain in Lung-men at Lo-yang, Honan Province (dating A.D. 424-978). The original inscriptions from which the rubbings were made are masterpieces, prized world treasures.

The Chinese ink rubbings in the East Asian anthropological collection of Field Museum total almost 3,000 titles of subjects, comprising some 4,000 sheets or items. Most of these rubbings were collected by the late Dr. Berthold Laufer (1874-1934), former Chief Curator of the Department of Anthropology, but during my time in the Museum under Dr. Kenneth Starr's curatorship, the collection was enriched by some important additions, notably the rubbings

taken from reliefs of the Han period (207 B.C. to A.D. 220 from Ssü-chuan province, a gift of the late Dr. David C. Graham. In addition, a number of new valuable acquisitions from Taiwan have enlarged the collection. At present, the Field Museum collection is most likely one of the largest and most comprehensive in the western world. Most are dated to the latter Ch'ing dynasty, but a few rare rubbings are dated to the Sung (960-1278) and Ming (1368-1644) periods. One of the rarest rubbings which I recommended for acquisition, is the precious collection of the "Fifty-second of 100 (re-cut stone) rubbings of *Lan-t'ing hsü*, written by Wang Hsi-chih (A.D. 321-379) from Yu Szu's collection of the Sung dynasty" (entry 814). This is a truly unique item. As noted in 1960 by the late Professor Li Tsung-t'ung 李宗侗 this Sung rubbing was owned successively by such famous collectors as Yu Szu 游似 (southern Sung dynasty), Prince Chin 晉王 (Ming dynasty), Prince Ch'eng 成親王 (Yung-hsing 永理 1752-1823), and Ch'en Chieh-Ch'i 陳介祺 (1813-1884). The rubbings show a great number of seals and colophons of well-known collectors and scholars from Sung to Ch'ing dynasties, indicating their critical comments and enjoyment of the items. The best notes were handwritten by Weng Fang-kang 翁方綱 (1799-1873) and by Ho Shao-chi 何紹基 (1733-1873), both outstanding calligraphers and scholars of the Ch'ing dynasty.

The rubbings in the Field Museum collection can be divided broadly into two categories: one group is derived from the *pei* 碑 and the other from the *t'ieh* 帖. The *pei* is a large stone stele on which appeared the inscription or design. Originally it was used for the record of an important event or a tombstone remembrance, but subsequently the stele cut was expanded and used for every memorial event. Even the Confucian classics were cut on stone, as well as the Buddhist classics and votive inscriptions, official records, etc. However, in this category, usually the inscriptions are models of the literary composition as well as of calligraphy. However, the author of the text and the calligrapher are not necessarily the same person.

The *t'ieh* is cut on the stone slabs or on woodblocks from facsimilies of model calligraphy. It was used for copy practice by students or collected by admirers. In this category, usually the text is composed and written by the calligrapher in the form of a letter, poem, or note. The important point is that the engraved stone slabs or wood blocks are permanently preserved for admirers and students of calligraphy. These are the so-called *fa-t'ieh*, or examples

of calligraphy. The Museum possesses a large collection of *fa-t'ieh* of fine quality from the Sung to Ch'ing dynasties.

The Museum's large collection of Chinese ink rubbings is well selected and demonstrates the collector's great interest in their value. In this regard I must pay highest homage to Dr. Laufer, a great Sinologue whose knowledge of Chinese culture is exceptionally remarkable. The subjects of the collection are varied, numerous, and complex and refer to the historical, philosophical, geographical, political, militaristic, racial, economical, cultural, literary, artistic, biographical, mythological, legendary, and religious phases of Chinese history. The languages on the rubbings include Chinese, Manchu, Mongolian, Tibetan, Arabic, Sanskrit, Latin, Tangut, and Japanese.

The dates of the original objects from which rubbings were taken range from the pre-Christian to the present century. These include, for example, the set of stone drums inscription, traditionally dated 827-781 B.C. (entry 77); the *Ch'ün-ch'en shang shou k'o-shih* 羣臣上壽刻石 dated 158 B.C. (entries 82 and 208); the *Ch'in T'ai-shan ts'an-tzu* 秦泰山殘字 dated 209 B.C. (see entry 82); and the recent inscriptions such as *Wu-wang tsai Chü* 毋忘在莒 dated 1952 (entry 1992), and *Shih-men shui-k'u chi-nien pei* 石門水庫紀念碑 dated 1964 (entry 1993), which refers to the completion of the Shih-men Reservoir project in Taiwan.

In regard to the area represented, the rubbings reflect most of the provinces of China. Those from Shantung Province include a number of rubbings taken from the Han stone in the Confucius Temple at Ch'ü-fu and at Chi-ning Chou; a complete set of rubbings referring to Wu Liang offering shrine, from Han stone at Chia-hsiang hsien; and several beautiful rubbings from the Han shrine at Hsiao-t'ang shan. Those from the Ssüch'uan province include a great number of rubbings taken from the tomb relief of the Han period (207 B.C.-A.D. 220). Outstanding among them is a series which gives an unusually fine representation of the typical regional culture of this area in west China, and is of particular cultural and aesthetic significance.

From the Shensi Province, the Museum possesses a great collection of rubbings from stone stelae assembled in the famous Pei-lin 碑林, a forest of stone tablets located at the Confucius Temple in the historically important city of Hsi-an. The Pei-lin is a real museum of stone stelae that was established in the Yüan-yü reign

(1086-1093) of Sung dynasty. The innumerable stone stelae, dated from ancient time and most from the T'ang (618-907) to Ch'ing dynasties, bear the inscriptions of model calligraphy as well as literary compositions. Stones of historical importance, such as the Confucian classics, Nestorian inscription, dated A.D. 781 (entry 694), *Hua-i t'u* 華夷圖 dated 1137 (entry 820), *Yü chi t'u* 禹蹟圖, dated 1137 (entry 821), and *Ch'un-hua pi ko fa-t'ieh* 淳化秘閣法帖, recut stone dated 1646 (entries 1324-1431) are also found here.

Further, the Museum possesses a rich collection of rubbings with Buddhist inscriptions from most provinces of China. Particularly notable from the stones of Peking are those translated into Chinese at Hsi-yü Temple 西域寺 (entry 491) and in Sanskrit and Tibetan at Wu-t'a Temple 五塔寺 (entry 57). Other important inscriptions are from the Lamaist Temples in Peking and Jehol (entries 1612-1671).

Rubbings of Buddhist sculpture and inscriptions found in Lung-men, at Lo-yang, Honan Province, dating A.D. 424-907 are also represented. These are well known throughout the world, for they reflect the great Buddhist influence in China.

A large number of important rubbings are taken from stone inscriptions concerning Taoism, especially from the Pai-yün-kuan 白雲觀 (Taoist monastery in Peking), dating from Ming (1368-1644) and Ch'ing (1644-1911) dynasties, as well as those from Chung-nan shan 終南山 in Chou-chi district 藍田縣, Shensi Province.

Also represented are rubbings with Islamic inscriptions which are written in Chinese and Arabic, from the original stones found in Peking, and in Shensi, Honan, and Kuangtung Provinces dating back to the T'ang Dynasty (618-907), when Islam first entered China, and through the Ch'ing Dynasty (1644-1911).

Included in the collection are rubbings taken from Judaic stone inscriptions from K'ai-feng, Honan Province, dated 1489, 1512, and 1679.

More than 100 rubbings from Peking contain Roman Catholic inscriptions, including grave tablet inscriptions erected to Catholic priests buried in Peking. These inscriptions, which were cut in matching Latin and Chinese, are valuable for the study of cultural exchange between Europe and China during the late Ming (1368-1643) and the Ch'ing (1644-1911) dynasties (entries 1146-1236).

I was appointed Technical Advisor to the Field Museum Library in 1954. My responsibilities involved the preparation of a preliminary catalogue of the East Asian collection of books in Oriental languages, especially the ones in Chinese. The project was initiated by Dr. M. Kenneth Starr, former Curator, Asiatic Archaeology and Ethnology. While working on this project, I discovered an extensive and valuable collection of fine Chinese ink rubbings in the storage room of the Department of Anthropology, where they were dispersed and neglected.

At the end of the year 1958, when I became Consultant on East Asian Collections of the Department of Anthropology at the Museum, I was assigned to assist Dr. Starr on the preparation of a rubbings catalogue. The primordial work of cataloging rubbings included orderly assembling, disinfection, numbering, repairing, and cleaning. In fact, the real catalogue work was not started until 1961. The preliminary work, however, was essential. My responsibility involved filling out the rubbings catalogue data on a large card, which provides the following information: 1) provenience of object, 2) date, 3) type, 4) subject, 5) language, 6) title, 7) the name of the author's statement, 8) description of content, 9) name of calligrapher, 10) style of calligraphy, 11) description of design, 12) names of artist and engraver, 13) characteristics of rubbing (under this category also (a.) date of edition, (b.) supplemental data), 14) catalogue number, 15) form of rubbing, 16) dimensions of rubbing, 17) published information on object or rubbing, and other data.

This highly specialized work involved extensive and diverse research. On each catalogue card is written the title of the object, transliteration (the Wade-Giles system of romanization has been generally followed), original title in Chinese, translation of the title in English, summary of the contents of the inscription, identification of the pictorial elements, and the courtesy name (字), literary name (*hao* 號), alternative names, and official name (*ming* 名) of the author. It was necessary to record the author's official name on the catalogue for reference, and to indicate the years of birth and death, if possible.

Many original objects often date back to more than 1,000 years with re-cut stone (copies) erected in successive dynasties. As a result, there are often different dates as well as places. Thus the study of the original object, the date and name of the engraver are necessary for proper identification. Finally, a card is appended with

the description and identification of bibliographic references to books in Oriental and western languages.

The basic purpose of the Chinese rubbings cataloging project is to bring the information to the public. Understandably, the project has encountered special problems. It required teamwork more than individual effort. Despite the shortage of many reference books related to rubbings, the project was completed in 1972, according to plan. This project, I believe, is the first extensive catalogue on Chinese ink rubbings written in the English language. It provides an opportunity for the public to appreciate this rich collection and offers a research tool for scholars and students in Chinese studies.

I am deeply grateful to my dear friend, Prof. Tsuen-hsiun Tsien for his continuous interest in the East Asian Collection of the Museum. He aided me with great enthusiasm from the beginning of this project to its completion, and gave unstintingly of his time. His counseling was invaluable.

I wish to pay high regards to Dr. Starr, who conceived the rubbings project and provided excellent support and encouragement.

In 1965 I began receiving the valuable volunteer assistance of Alice K. Schneider, who edited and typed the catalogue cards and filed the entire collection of delicate rubbings. In the middle of 1972 when I concentrated my efforts to accelerate the completion of the project, my wife, Chao Lin-Sie, offered her help as a volunteer to assist me. She carefully checked the details on each of the final cards. I am grateful to her for her efforts.

Princeton, New Jersey
September 1976

HOSHIE TCHEN
陳和銑

ACKNOWLEDGMENTS

Having had the honor of receiving so many scholarly writings for this catalogue, it is only left for me to show my appreciation to those persons who contributed so much:

To Peter J. Gayford, Zelda Hauser, Zofia Jastrzebska, David Keene, Henry Moy, Janet Musikantow, Robert Osborne, Chao Linsie Tchen, and Paulette Landis, all of who either assisted me with the entries or indices — my heartfelt thanks.

To T. H. Tsien for his continued encouragement.

To E. Leland Webber and James VanStone for placing their confidence in this unprecedented undertaking.

To Bennet Bronson for acquiring the generous grant given the project by the National Endowments for the Arts, and to the N.E.A. for that generosity.

To Tseng Y. H. Ecke and Dr. Lothar Ledderose for their illuminating introductions, and again to Mrs. Ecke for lending her calligraphic talents to our title page.

To Herta Newton who took most of the plates, patiently working with me and the Field Museum collection of unruly rubbings for well over a year. Without Herta this number of illustrations would never have been achieved. And to John Bayalis, Ron Testa, Solomon Gurewitz, James H. Swartchild, Albert Shatzel, and William Lange who also contributed photographic skills.

Without the gifts of all these wonderful people, the task of assembling this catalogue would have been impossible.

The project would have also personally faltered many times without the spiritual sustenance supplied by family members and friends — my daughter, Jeanne Schneider McKinney, my sister, Bernice Gregg, and friends, Donald Collier, Helen Chandra, Ilza Veith, and, most unselfishly, Harrie Vanderstappan whose far-reaching kindnesses helped one more shaky pilgrim through.

Finally, I welcome the opportunity to express my gratitude for the scholarly abilities of our editor, Dr. Hartmut Walravens, whose excellent contributions made this book serviceable, and whose perseverance surpassed even mine.

Appreciation is also extended to Bennet Bronson, Katharine Lee, and Peter J. Gayford for helping to proofread and to Patricia Williams and Tanisse Bushman, successive Managing Editors of Scientific Publications at Field Museum, for their patient co-operation.

Altogether, it took Dr. Hoshien Tchen and me seven years to research, translate, edit, and type well over 2,000 file cards, a project formulated by Dr. M. Kenneth Starr, former Curator, East Asiatic Archaeology and Ethnology. Our joint work benefitted from a previous catalogue compiled by Rose G. Miller and C. Y. Hu between 1939 and 1944. Their efforts, in turn, had relied heavily upon the fastidious field notes made by Dr. Berthold Laufer in his personal catalogue. Because of this foundation, it was possible for me to render the detailed file cards into the present entries in one year of full-time work. One year later, several of us had compiled the extremely complicated indices; an additional year of editing gave us the time to photograph the plates.

This has been a project of many challenges, each in turn seeming to diminish the previous one. The interpretations of the extremely delicate translations of a vast array of subjects have been of particular concern to me. English equivalents for Chinese terms are not a matter of flipping through a dictionary, and during a period of 2,000 years they invited misinterpretations by later Chinese editors. The following pages, therefore, are not attempts at scholarly persuasion, but rather presentation of data gleaned to the extent of our combined abilities. No one knows better than the authors and editor of a manuscript its inherent weaknesses and human errors, and that even while this material goes to press, new information is being pursued and new facts revealed.

· ALICE K. SCHNEIDER

May 18, 1977

THE IMPORTANCE OF INK-IMPRINTS

In China, *Chin-shih-hsüeh* 金石學 (studies of metal and stone engravings) is a special branch of formal study which began in the Northern Sung in the eleventh century. The term *chin-wen* 金文 (metal inscription) primarily refers to the inscriptions on bronze ritual vessels. Through archaeological discoveries in the twentieth century and the wider interest of international scholars, studies on bronze inscriptions, as well as on *chia-ku-wen* 甲骨文 (divination inscriptions from oracle bone and shell), have advanced substantially. Chinese scholarship on stone engravings was extensive during the classical period and, while a large amount of literary and epigraphic material from this period survives, during the twentieth century research on this subject has been scarce.

The earliest stone monuments found in China are round boulders called *chieh* 石碣. A few of this type without inscriptions are still standing, and it has been claimed that dates of these monuments go back as far as the legendary kings of Shun and Yu in the third millennium B.C.¹ During the late Chou period, when production of ritual bronze vessels with inscriptions declined, inscribed stones began to appear.

The first group of inscribed stone monuments known to us is the set of 10 stone drums (entry 77) dated eighth century B.C. Following these, the Ch'in dynasty (221-207 B.C.) marked the beginning of the inscribed stelae, perpetual memorial monuments called *pei* 碑. These are large rectangular stones standing upright like poster columns with flattened front and back for inscriptions. During the Ch'in empire such commemorative stelae were erected in honor of the emperor and were located at famous mountain sites visited by

¹The character *chieh* 且 of the Shang period, indicating a standing tablet, means "forefather." It is interpreted by B. Karlgren as a phallic symbol. With an altar-table as a radical it becomes *tsu* 祖, meaning "ancestor."

him. On the stelae were inscribed the newly mandated official script, small-seal, written by his loyal ministers (entry no. 78).

In the Han period (206 B.C.-A.D. 220) stone monuments had a wider purpose and took various forms. By the later Han, the production of stelae increased greatly. They were dedicated to Confucianism and its ceremonial rites, and commemorated important national events and other ritual functions. There were also stelae in honor posthumously of noted individuals; these generally had a long epigraph or obituary in memory of the person deceased. Although very few signed stelae appear from this period, the quality of the literary content, the handsome calligraphy, and the excellence of the engravings show that Han stelae were made by outstanding artists.

Later, between the fourth and ninth centuries, when smaller tombstones were preferred, writers and artists began to sign their names on the engraved stones. At about the same time, from the fifth century onward, Buddhism spread widely in China and comfortably adopted the custom of engraving on stelae.

Of utmost importance in the history of ink-imprints was the improved quality and quantity of paper in the Later Han (A.D. 25-220). It was then realized that paper could be used to make reproductions from the engravings.

Ink-imprints (*t'o-pen* 拓本) are commonly called rubbings or ink-squeezes. Because this is a duplicating technique on stone, it may be considered a prototype of lithography. In China it is referred to as *mo-t'a* 摹搨 (copy by tapping). Instead of the stone being pressed on paper, however, the reverse is done — the paper is pressed on the stone. The traditional Chinese method is to moisten lightly a sheet of paper made from the cortex of the mulberry tree, or from bamboo pulp. This is a tissue-thin paper that is strong and highly absorbant. The moistened paper is then spread over the surface of the engraved object and gently forced into all the incised areas with a broad brush. A flat pad, generally made of loosely woven cloth with a piece of cotton tied inside, is then soaked with just the right amount of black ink and evenly tapped all over the paper. The higher surface which the pad has touched turns black while the incised part remains white. When the ink is dry, the paper is peeled off, giving a positive impression. This is called the wet-method.

The process of stone engraving, especially in the case of model-

writing (*fa-t'ieh* 法帖), is a fastidious craft. The valuable original handwriting must be copied by an expert. The trace-copies of the T'ang and Sung periods were made under imperial patronage and by the master calligraphers of the time. The stone engravings that resulted from the work of these calligraphers are among the finest in existence, as they are specimens chosen specifically as models for students of the art.

For making the engraving itself, the trace-copies were written in black or vermillion-red ink (*shu-tan* 書丹). After pasting the trace-copy on the stone or wood, the engraver would cut through the trace-copy into the surface of the material, striving to achieve the greatest possible accuracy. Very often, every participant in the process — the person who copied the work, the skilled engraver, and the conscientious supervisor — signed his name alongside that of the original artist.

Under the Han Emperor Ling, the minister Ts'ai Yung proposed that an official edition of the Seven Confucian Classics be engraved on stone. The intention was to rectify erroneous transmissions which had crept into the many hand copies of these classics. Twenty stelae were therefore completed under imperial sponsorship between A.D. 175 and 185, and 48 more stelae were carved under the Wei regime of the Three Kingdoms period from A.D. 240 to 248.

This may have promoted the use of ink-imprints for scholarly reproductions, for we know as a fact that artists such as Wang Hsi-chih (A.D. 303-379) and Ku K'ai-chih (ca. A.D. 334-406) were skilled at copying and had traced the works of older masters for stone engravings. This skill not only encouraged the process of print-making (which in turn made possible the preservation of handsome calligraphy and pictorial art), but it also served as a means of education. Eventually, it inspired wood engravings and led to the invention of movable type. The development of paper and printing were important contributions to world civilizations.

Since the T'ang and Sung periods, Chinese stone engravings have been held in great esteem. As the earlier engraved stones were lost or badly damaged, new stones were carved from the ink-imprints; famous works were copied many times over. Dealing with the many editions became a realm of specialized knowledge. Early ink-imprints were regarded as highly as manuscripts by connoisseurs. Old imprints from T'ang and Sung stones became precious rarities. Metal and stone engravings, calligraphy, and painting (*chin-shih-*

shu-hua 金石書畫) had become a united quartet. To the artists of the seventeenth and eighteenth centuries, these media formed a single body of visual art study.

Now, with the publication of this catalogue, Field Museum will become a major center in the United States for the study of Chinese ink-imprints, as today these again are recognized as valuable tools for research into Chinese historical documents, literature, and art.

TSENG YU-HO ECKE

1975, Honolulu

RUBBINGS IN ART HISTORY

There are two basic types of rubbings in the history of Chinese calligraphy, those taken from a stele, *pei*, and those taken from an engraving of a *t'ieh*. The word *pei* refers to monumental stone stelae erected above ground and usually free standing, and in a broad sense to all writings engraved on stone. Inscriptions were engraved on *pei* long before the rubbing technique was devised, and *pei* continued to be erected throughout China's long history for purposes other than making rubbings.

The original meaning of the word *t'ieh* is label, note, or small paper sheet. In calligraphy the term denotes primarily handwritten pieces of informal content and of relatively small format, written by a famous calligrapher in ink on paper or silk. Engravings of *t'ieh* were made solely for the purpose of taking rubbings and thus reproducing unique examples of handwriting. Understanding the difference between *pei* and *t'ieh* is important in the understanding of the significance of rubbings in art history.

Pei

The earliest known examples of *pei* are the tablets that were erected between 219-210 B.C. by Ch'in Shih-huang-ti (r. 221-210 B.C.) to commemorate his unification of the empire. The calligraphers of the *pei* usually remained anonymous. It was only in the second half of the second century that some stelae began to be signed. Epigraphic types of script such as *chuan shu*, *li shu*, or *k'ai shu* (*cheng shu*) were most often used; only in exceptional cases does one find the cursive type *hsing shu*. The texts of these stelae commemorated political events or personages of historical importance, and thus always possessed a certain public character. Each stele is known by a name which generally contains the honorific name of the person whose deeds are commemorated and the location where the stele was erected. Often a stele has two titles — a *pei-o* above in very large characters, and a *shou-t'i* to the right of the text.

The earliest rubbings from *pei* are older than those taken from recuts of *t'ieh*. Perhaps the first stelae from which rubbings were made were the Stone Classics (*Shih-ching*). They were erected between A.D. 175-185 for the purpose of standardizing and preserving the Confucian Classics. Since paper had been developed around A.D. 100, rubbings would have been the easiest and most efficient way to promulgate the texts. There is no clear proof that this happened, but there is reference to the fact that in A.D. 143 paper had already become a popular and inexpensive material for writing.¹ By the T'ang period (618-807), the use of rubbings was widespread. An example is the "Inscription for the Hot Spring" (*Wen-ch'üan ming*), written by Emperor T'ang T'ai-tsung (r. 626-649). The rubbing was found in the caves of Tun-huang in Central Asia.²

It was a milestone in the history of calligraphy when during the period of the Six Dynasties (220-588) the interest of calligraphers shifted from *pei* to *t'ieh*. The great works of calligraphy of the Han dynasty (206 B.C.-A.D. 220) had all been stone inscriptions, but now *t'ieh* for the first time became the representative masterworks of the period. The new genre of calligraphy was developed to classical perfection by masters of the Eastern Chin dynasty (A.D. 317-420), especially Wang Hsi-chih (307-365?), and his son, Wang Hsien-chih (A.D. 344-388). Known as the Two Wangs they became the paragons of all Chinese calligraphers and their handwritten pieces set stylistic and aesthetic standards for centuries to come.

The shift of interest from *pei* to *t'ieh*, however, did not mean that great calligraphers immediately stopped writing large stone inscriptions. Especially during the T'ang dynasty, major masters, such as Ou-yang Hsün (557-641), Yü Shih-nan (558-638), Ch'u Sui-liang (596-658), and Yen Chen-ch'ing (709-785), still worked in this genre. The masters of subsequent dynasties, however, concentrated almost exclusively on *t'ieh*. Direct stone inscriptions from the hand of famous calligraphers became rare. Nevertheless, stelae continued to be erected and the writings engraved on them were distributed in the form of rubbings. Yet it was generally not the calligraphy that brought these rubbings attention, but, rather, the commemorative subjects which were considered to be of value for various historical, political, and religious reasons.

The rubbings taken from such stelae generally were on huge paper

¹T.H. Tsien, *Written on Bamboo and Silk*, Chicago, 1962, p. 138.

²*Shodō zenshū*, Tokyo: Heibonsha, 1966-1969, vol. 7, pl. 90-95.

sheets. These sheets were often cut into a more usable size and mounted in album form. The older a rubbing, the more valuable it was because it preserved the crispness and precision of the original cuttings which time gradually eroded. Often the stones were not protected from the elements and deteriorated. Many stones were damaged and extensive taking of rubbings precipitated the process of decay. Old rubbings thus gave a better and more complete picture of the engraved text than it was possible to obtain at a later date from the stele itself.

In the eighteenth century the attitude toward stone inscriptions changed radically. Intensive archaeological and epigraphical studies spurred a new interest in the very style of the writing itself. This, in turn, had a decisive influence on calligraphic practice and led to a major revival movement of old styles. Special attention was given to those stelae that had been written in the northern part of China between the third and sixth centuries A.D. — exactly the period when the art of the *t'ieh* rose in the south.

Because of the political and cultural division in China during this period, the style of the northern stone inscriptions had developed independently from those in the south. In the opinions of calligraphers and theoreticians of the new movement in the eighteenth century, the stelae of the north offered an artistic alternative to the Wang Hsi-chih tradition. Not only did they discover in these inscriptions an aesthetic value that had largely gone unnoticed so far, they also claimed that the style of the stone inscriptions was more authentic than the style of the Chin masters' tradition which had been modified in the process of constant copying. The late Ch'ing dynasty masters called their own movement *pei-hsüeh* (school based on stelae) and contrasted it with what they labelled *t'ieh-hsüeh* (school based on *t'ieh*).

T'ieh

T'ieh are not as old as *pei*. The earliest examples date only from the Chin dynasty (A.D. 265-420), although it is known from literary sources that they existed before that time, and that they were appreciated as works of calligraphy as early as the first century A.D. *T'ieh* are mostly letters or personal notes, written with brush and ink on paper or silk, and therefore informal types of script, such as *hsing-shu* and *ts'ao-shu*, were generally used. *T'ieh* are not interesting primarily for their text, but because they were written by

famous calligraphers. In order to identify these pieces, two characters were usually taken out of context from the beginning line and used as a name.

The earliest *t'ieh* from which stone-cuts were made, were hand-writings of Wang Hsi-chih. The second T'ang emperor, T'ai-tsung, who played a decisive role in the promulgation of the Wang tradition, had Wang Hsi-chih's magnum opus, the *Lan-t'ing hsü* (entry 814), cut in stone. He also distributed the *Shih-ch'i t'ieh*, a collection of Wang's *ts'ao-shu* pieces to the "Institute for the Propaganda of Culture" (*Hung-wen kuan*), where young aristocrats of the metropolis studied the art of calligraphy.

The subsequent history of this type of rubbings is also closely related to the development of the Wang tradition. One of the most influential recuts of the T'ang dynasty was the *Ta-T'ang San-tsang sheng-chiao hsü* (Preface to the Holy Teachings of Hsüan-tsang San-tsang from the Great T'ang Dynasty) (entries 624, 871), better known as *Chi-Wang sheng-chiao hsü* (Preface to the Holy Teachings compiled from Characters Written by Wang Hsi-chih). The text of this piece had been composed by T'ang T'ai-tsung in 648 as a eulogy to the works of the great monk and pilgrim Hsüan tsang (ca. 596-664). By order of the third T'ang emperor Kao-tsung (r. 649-683), the monk Huai-jen, who was a distant descendant of Wang Hsi-chih, copied each character in the text from one of the many works by Wang Hsi-chih in the imperial collection. The entire copy then looked as if it were based on an original work in Wang Hsi-chih's own hand. In 672 Huai-jen's work was cut into stone, and this stele remains today in the Forest of Stelae (*Pei-lin*) in Sian.³ Although it was not written by Wang Hsi-chih himself, the *Chi-Wang sheng-chiao hsü* became one of the most influential works of the Wang tradition. Not only was it one of the first *t'ieh* to be cut into stone, but it was also the longest piece of Wang Hsi-chih's "hand-writing." It consisted of 1,904 characters, many of which are not found in the *Lan-t'ing hsü* and other famous pieces. To a student of Wang Hsi-chih's style, the *Chi-Wang sheng-chiao hsü* offered the greatest repertoire of forms.

Rubbings of the T'ang dynasty were primarily taken from one example of calligraphy. In the tenth century, however, a new type of

³The works at the *Pei-lin* have been presented in a monumental publication edited by Yasushi Nishikawa, *Saian hirin*, Tokyo: Kōdansha, 1966.

rubbing gained prevalence: works of various masters were engraved into a series of stones, and rubbings from them were then mounted together in albums, often consisting of several volumes. Such collections were first compiled in the Southern T'ang dynasty (937-976), but not much is known about these early compendia and perhaps no rubbings have survived.

The epoch-making undertaking in this genre was the compilation of the *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* (entries 1324-1431) under the imperial patronage of Sung T'ai-tsung in 992. Named after a pavilion in the imperial palace, the *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* was the most comprehensive collection of rubbings made thus far. Following the example of T'ang T'ai-tsung, Sung T'ai-tsung also favored the Wang tradition. Half of the collection's 10 volumes contain works of the Two Wangs. Rubbings from the *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* and recuts made of it were circulated widely and their influence on the practice and history of calligraphy was profound.

The early collections of rubbings were, as far as we know, all produced under imperial patronage. By the eleventh century, however, stone-cuts were also manufactured on private initiative. Through the writings of Mi Fu (1052-1107), for example, we know that it was quite common practice among collectors of his time to have precious works of calligraphy from their collections cut into stone. Mi himself also had such stone-cuts made of three Chin masters' works in his possession, which he treasured most.

In later times the size of these privately sponsored rubbing collections grew and some of the Ming dynasty compendia rival the *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* in scope and quality. Among them are editions that were supervised by such eminent connoisseurs as Wen Cheng-ming (1470-1559) (the *T'ing-yün kuan fa-t'ieh*) and Tung Ch'i-ch'ang (1555-1636) (the *Hsi-hung t'ang fa-t'ieh*). In the Ch'ing dynasty one finds again many privately edited rubbing collections and also the last great imperial compendium, the *San-hsi t'ang fa-t'ieh*, which was produced under the auspices of the Ch'ien-lung emperor (r. 1736-1795).

Some of the rubbing collections that appeared after the *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* consisted largely of recuts of parts of this great compilation, but often the subsequent collections included additional works by later masters whose calligraphy grew to be accepted and appreciated as stylistic models. One such example is the "Four

Great Masters of the Sung Dynasty.”⁴ One also finds specialized collections that are devoted to a single master, a certain geographical region, or a certain period of time.

Although most of the rubbing compendia contained some works that were hard to find elsewhere, their content differed less than might be expected. They mainly reproduced samples from the canon of works that had come to be regarded as classical models, and among which the pieces by Wang Hsi-chih were the most numerous. The value of a rubbing collection thus was not primarily judged by its content but by the reliability of the particular versions that had been chosen to be recut and by the technical quality of the recut itself.

Even in the earliest collections one finds that comments on the various pieces written by later connoisseurs, official titles of the calligrapher, and the name of the *t'ieh* were also cut into stone. In the course of time these secondary parts became longer and more elaborate. In later collections a famous piece is often preceded and followed by colophons, and sometimes copies done by later calligraphers are also included. Often the collectors' seals are cut into stone as well. This illustrates the increasing tendency toward intellectualization and sophistication in the practice and appreciation of Chinese calligraphy.

The major function of collections of rubbings was to serve as models for would-be calligraphers. Because most of the classical prototypes had been lost in the course of time and because only a few individuals had access to the collections where the remaining originals and good handwritten copies were kept, rubbings became the most common source of knowledge regarding early masterpieces. Such rubbings were used by everyone who studied calligraphy, and that meant every member of the educated elite. As these compendia contained pieces by different masters, the student had two choices: he could select one master (or even one piece) as his model or he could copy many different masters' styles and eventually synthesize them into a style of his own. Developing an individual style, of course, was what every calligrapher with artistic ambition strove for in accord with the age-old aesthetic demand that an artist, albeit staying within the boundaries of the tradition, still must transcend his models.

⁴They are Ts'ai Hsiang (1012-1067), Su Shih (1037-1101), Huang T'ing-chien (1045-1105), and Mi Fu (1052-1107).

Since rubbings were the most influential device in the transmission of the styles of famous calligraphic works, the question of how accurately they preserved the appearance of the original handwriting is crucial. It cannot be denied that a well-executed stone-cut renders the shapes of the brush strokes amazingly well. It is fascinating to observe the meticulous skill that is evident in fine incisions. Even irregular blank spots within a stroke and erratic traces of single hairs can be transferred onto the stone. (See illus. 747.)

In spite of the technical virtuosity that could be attained, however, rubbings often do not represent the original as faithfully as would ideally be possible because many of the stone-cuts were not based upon the original writing, but upon handwritten copies of early rubbings. The original classical masterworks all but disappeared long ago. For example, there is no authentic sample of the handwriting of the Two Wangs extant today. The early rubbings have also perished, as did the stones from which they were taken. Save for a few exceptions, such as that found at Tun-huang, the earliest rubbings today date from the Sung dynasty and these are also quite rare (entries 270, 578, 661, 814). Moreover, most often the works that served as the basis for stone-cuts are not known and their authenticity can therefore not be verified. Even the reliability of the early *Ch'un-hua Pi-ko t'ieh* was seriously challenged soon after its appearance. Mi Fu and Su Shih, among others, criticized the selection of pieces in this most influential of all compendia, charging that it included many errors and even falsifications.

The chain of copying could not help but produce modifications. If one compares different rubbing versions of the same piece, one will always find smaller or greater stylistic differences between them, but the exact style of the prototype can no longer be ascertained. This is the point where the *pei-hsüeh* of the eighteenth century claimed superiority. Because it used rubbings from stone stelae that were still extant at the time, there was no question about authenticity of style. This is not the place to investigate the arguments concerning the *pei-hsüeh*, which were a major topic of discussion in calligraphy criticism of the nineteenth and the twentieth centuries, but attention should still be drawn to one fact: although the *pei-hsüeh* rightly pointed out that in the process of transmission of the *t'ieh* their styles had constantly been changed, it must be acknowledged that it was these very modifications which offered

the possibility for continuous new stylistic explorations and developments through the centuries.

The connoisseurship of rubbings is one of the most complicated fields in the study of Chinese art. Traditional Chinese connoisseurs have devoted much effort to this problem and made detailed comparative studies of rubbings that were taken from the same stone at different times, thereby allowing them to trace the process of deterioration. However, difficulties remain. For example, it can be very tricky to differentiate between those rubbings taken from the same stone at different times and rubbings taken from a good recut of this stone. Furthermore, the stylistic differences that exist between several versions of one prototype are of little help in the dating of these versions because the very purpose of manufacturing a stone-cut is to preserve the appearance of the model in a form that remained unaffected by the change of time. Stylistic differences, therefore, have little artistic significance. If one has to determine the age of a particular rubbing, say, Wang Hsi-chih's *Lan-t'ing hsü*, one is likely to rely mainly on such criteria of traditional connoisseurship as the color of the ink, the quality of the paper, and the impression of the collectors' seals, rather than on the style of the handwriting itself.

Rubbings were also used in fields other than calligraphy. Following the example of stone-cuts of famous *t'ieh*, noted paintings were also reproduced in this way. This, however, was a very late development and its art historical importance is in no way comparable to the crucial role which rubbings played in the history of calligraphy. Because it is difficult to render greyish tones and ink washes in a rubbing, those paintings with calligraphic qualities, such as bamboo and plum paintings, were most successfully cut into stone. A work which deserves special mention is "Mr. Chou's Painting Forest" (*Chou-shih hui-lin*), which was published between 1580-1589. It contains reproductions of paintings from the tenth to the thirteenth centuries, and thus is a forerunner of woodblock copybooks like the famous "Mustard Seed Garden" of the seventeenth century.

Another late application of the rubbing technique was made in the field of archaeology. Rubbings proved especially useful in the study of the bronze vessels of antiquity because they could clearly reproduce the inscriptions often found at not easily seen places, such as the inside of a vessel or the underside of vessel handles. Rubbings also could be effectively used to reproduce the relief

ornamentation on the outside of such vessels. At least since the eleventh century large stone reliefs from Han dynasty tombs have been reproduced and made known through rubbings. Indeed, it is in the service of archaeological studies that the technique of taking rubbings still plays an important role today, be it in the reproduction of the characters on oracle bones, or the intricate patterns of bronze décor, or of the inscriptions and incised decorations on Buddhist stelae. In all these and in many other instances, rubbings can reproduce the design more clearly than is possible with photography. However, photographic reproduction has almost entirely replaced rubbings as copy books for calligraphers. The chain of constant recuts has therefore nearly come to an end. Still it is this very technique of photography which today makes available to everybody the immense wealth of information that a great collection of rubbings such as the present one represents.

LOTHAR LEDDEROSE

BERTHOLD LAUFER AND HIS RUBBINGS COLLECTION

Field Museum of Natural History possesses a collection of approximately 4,000 rubbings, most of which were brought together by the well-known Oriental scholar, Berthold Laufer¹ (1874-1934), who headed the Museum's Department of Anthropology from 1915 to 1934. From 1901 to 1904 he led an ethnological expedition to China on behalf of the American Museum of Natural History, New York. Many of the specimens he collected on this trip are still unstudied; that they were once deposited in the vaults of the Museum is shown by Laufer's accession list. After Laufer had left the American Museum the rubbings were presented to him as a gift.² After his death they became the property of Field Museum as part of Laufer's bequest to this institution.

According to Laufer's own words, the rubbings collection comprises 3,336 items which were taken on his 1901-1904 expedition by skilled Chinese workers,³ apparently mostly under his own supervi-

¹A short biographical sketch, an almost complete bibliography of Laufer's publications and of writings on him, as well as a survey of his unpublished papers and manuscripts is given in: *Kleinere Schriften von Berthold Laufer*. Teil 1. Hrsg. v. H. Walravens. Wiesbaden 1976.

²This fact is proved by letters from Clark Wissler (Dec. 22, 1922; Jan. 9, 1923) and Bella Weitzner (Dec. 16, 1925) to Laufer, and Laufer's letter to Wissler (Jan. 4, 1923). It is also stated in a note which precedes Laufer's own inventory of the rubbings collection: "These rubbings were presented to me by the American Museum in 1923 and are contained in a box stored in room 65. They form part, with this catalogue, of my bequest to Field Museum of Natural History."

April 15, 1929 Laufer"

A part of the collection which probably escaped notice is still held by the American Museum (cf. Appendix I).

³In the preface to *Lamaistische Kloster-Inschriften aus Peking, Jehol und Singan*. Berlin 1914, which he edited together with Otto Franke, he states, "Auf 81 Tafeln sind hier 88 Inschriften nach den Papierabdrücken gegeben, die sämtlich im Jahre 1901 durch berufsmäßige chinesische Handwerker von den Steintafeln hergestellt wurden, auf denen sie eingegraben sind."

sion. Later, more rubbings were added to this collection, such as those of Szechwan tiles from the David C. Graham collection, and the Taiwan rubbings assembled by Dr. M. K. Starr.

Laufer had a very deep interest in rubbings which he considered historical sources of first-rate importance for all aspects of Chinese culture. Moreover, rubbings could easily be taken by skilled craftsmen, were very light, and could easily be shipped. In addition, rubbings usually give more accurate reproductions than photographs. After checking carefully through Laufer's papers I get the impression that he suddenly got the idea of collecting rubbings when he was in China. That at least can be gathered from a letter which Franz Boas, Professor of Anthropology at Columbia University, who initiated the expedition, sent to Laufer on June 24, 1902: "I read with great interest your suggestion in regard to the epigraphy of Peking. I am of course satisfied with any suggestion as to your work that may be most useful for science, as long as it does not conflict with the immediate objects of your journey." The specific purpose of the expedition was to collect objects "illustrative of the industries of modern China," and that explains Boas' limited enthusiasm.

Wherever Laufer went on his expedition he seems to have taken rubbings (see the Index of Proveniences of rubbings in this catalogue). We cannot find much evidence of this in his letters, but they are mentioned in Boas' letters:

"I have not opened yet the box containing your rubbings; but I shall let you know, as soon as it is opened, if they are in good condition" (to Laufer, Jan. 24, 1903).

"I am glad to inform you that your rubbings are all in good condition . . ." (to Laufer, April 13, 1903).

Laufer kept finding interesting objects, and when it was impossible to acquire them, he could at least take rubbings: "I found more than 25 new stone sculptures in relief of the Han Dynasty which were hitherto unknown to Chinese epigraphists as well as to foreign scholars. I have paper rubbings of them . . ." (to Boas, Feb. 10, 1904).

They are again referred to in another letter to Boas, dated Cologne, July 8, 1904, which contains a survey of his rubbings collection:

"In my archaeological inquiries in the province of Shantung I was very for-

fortunate. I discovered a number of hitherto unknown Mongol inscriptions, new sculptures of the Han period not described by Chinese or foreign archaeologists, procured a mass of rubbings of most valuable inscriptions . . .

From the large mass of rubbings numbering several thousands stand out conspicuously the groups relating to the following subjects:

1) The lamaistic inscriptions of Peking and Jehol, most of them in four languages, afford the means of tracing accurately the last and most splendid phase in the development of Lamaism in China from the 16th to the end of the 18th century.

2) Mohammedan inscriptions. An effort was made to collect as much material as possible bearing on the history of Islam in China. Thus far, I have succeeded in obtaining rubbings from the mosques in following places: Hsian in Shensi with the oldest Mohammedan inscriptions extant (dating from A.D. 742), Honan fu, K'ai fong fu, Peking (all complete), T'ai an fu in Shantung, Hangchow and Canton. The texts are in Chinese as well as Arabic.

3) The Jewish inscriptions referring to the history of the Chinese Jews of K'ai fong fu.

4) Confucian monuments: all portraits of Confucius and his disciples still extant on authentic stone-engravings.

5) Sculptures of the Han Dynasty in Shantung.

6) All historical inscriptions of the Han and Six Dynasties in Shantung and Shensi. A Han inscription from Ili, Turkestan.

7) The inscriptions of the T'ang Dynasty in Hsian and those of the tombs of the T'ang and Ming Dynasties.

8) The Mongol inscriptions in the ancient square character of Shantung; a complete set of the famous inscription in six languages in the gateway of Kü yung kuan.

9) Buddhistic monuments: images of the 18 and 500 Lohan, complete set of the Buddhist canon (tripitaka) incised on stone-tablets in the temple Hsi yü sze. All Buddhistic temples in and around Peking, P'u to shan, Hangchow, and many others.

10) Christian monuments: Jesuit tombs and Catholic churches of Peking. Unique two volumes of rubbings of stone-engravings with representations of Jesuits, in the Palace of Yüan ming yüan now destroyed. Syro-Nestorian inscription."

The rubbings formed the basic material for several of Laufer's articles.⁴ It was his firm intention to make these sources accessible by publishing them in facsimile and translation,⁵ but after the first two

⁴E.g., Chinese grave-sculptures of the Han period. London, New York, Paris; Confucius and his portraits. Open Court. 26. 1912, 147-168, 202-218; Five newly discovered bas-reliefs of the Han period. T'oung Pao. 13. 1912, 107-112.

⁵Cf., Anzeiger Kais. Akad. Wiss. Wien, phil.-hist. Kla. ser. 42. 1905, 5-7: "...Zahlreiche Inschriften, in der Regel in den vier Sprachen Tibetisch, Mongolisch,

portfolios had come off the press World War I made international scholarly co-operation impossible, and the project was left unfinished. When in 1929 there was a discussion about the establishment of an Oriental Research Institute in Washington, D.C.,⁶ the publication and scholarly work on the rubbings was one of the important projects suggested. The brief outline of this undertaking given in a mimeographed paper seems to be written by Laufer himself though it is unsigned. At any rate, it sums up his idea of what should be done with the rubbings collection and is as follows:

"PROJECT OF A *CORPUS INSCRIPTIONUM SINICARUM*

(Division B of Oriental Research Institute)

1. General Plan.

Publication of facsimile reproductions of approximately 6000 inscriptions of China in 12-15 volumes.

Time required: Fifteen years.

Total approximate cost: \$150,000, to be distributed over fifteen years in annual appropriations of \$10,000, this sum including cost of reproduction and publication, collecting material, and services of a Chinese assistant.

2. Outline of Plan.

The most precious monuments of China consist of many thousands of inscriptions mostly on large stone tablets, but also on bone, tortoise-shell, bronze vessels, metal mirrors, pottery, sculpture, statuary. As contem-

Chinesisch und Mandschu abgefaßt, geben Kunde von der letzten und glänzendsten Phase der Entwicklung des Lamaismus auf dem Boden Chinas, vom 16. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts. Von allen diesen Inschriften habe ich Abklatsche genommen, die sich auf viele hunderte belaufen, ebenso von den großen Lama-tempeln in Jehol im östlichen Chihli, das ich August 1902 besuchte. In ihrer Gesamtheit geben diese sehr umfangreichen epigraphischen Denkmäler ein getreues Spiegelbild der Beziehungen der chinesischen Kaiser zu Tibet und der Mongolei und eine nahezu vollständige Geschichte des Lamaismus. Ich plane, dieselben in Verbindung mit Dr. O. Franke in Berlin herauszugeben und zu übersetzen. -- Auch beschäftigte mich lebhaft . . . die Geschichte des Islams in China, von der uns bisher so wenig bekannt geworden ist. In allen Orten des nördlichen und mittleren China, die ich besucht habe, habe ich die Moscheen durchforscht und Abklatsche der in ihnen vorhandenen Inschriften genommen. Dieselben sind nicht nur in chinesischer Sprache abgefaßt, sondern auch eine große Anzahl auf arabisch. . . . Ich hoffe, daß die vielen hundert Abklatsche mohammedanischer Inschriften, die ich mitgebracht habe, sehr viel zur Aufhellung der Geschichte des Islams in China beitragen werden. Im Verein mit Dr. Enno Littmann, der die arabischen Texte bearbeiten will, habe ich die Veröffentlichung dieses Materiales geplant."

⁶Cf. Laufer, Suggestions for the foundation of a Chinese Research Institute in Washington. Bull. Amer. Council Learned Soc., 10, 1929, pp. 56-59.

poraneous documents and records of events and customs these inscriptions supplement the official annuals, fill numerous gaps left by these, and contribute a vast amount of information to culture history. The Chinese have always been interested in their inscriptions, and have made epigraphy a science. There is an extensive literature on the subject, of great value, especially on ancient inscriptions, where the identification of archaic forms of script with the modern characters is the favorite subject of investigation.

The Chinese have developed an ingenious system of taking exact facsimiles of inscriptions by means of inked paper rubbings which can be easily reproduced. Taking rubbings of inscriptions is a special profession, as there has always been a great demand for them among scholars and as rubbings are a favorite gift among the learned. Many such rubbings of ancient data are still in existence in the collections of scholars in China, and in some cases the rubbings have outlived the actual inscriptions in stone or metal. A systematic collection of all inscriptions extant in facsimile reproductions has never been attempted in China or Japan. Of European sinologists Chavannes is the only one who has paid attention to epigraphy and who has published, translated and critically annotated a certain number of Chinese inscriptions; but much more remains to be done in this immense field.

While in China on a mission for the American Museum of Natural History of New York in 1901-1904, Dr. Laufer made a collection of 3336 rubbings of monumental inscriptions. These are all properly arranged, classified, and roughly catalogued. For years this collection was housed in the American Museum until the Museum authorities decided to present it to Dr. Laufer, who now holds it, his personal property, in Chicago. This collection would form the nucleus of the proposed *Corpus* and comprises very important material, a goodly proportion of which is unknown to the Chinese epigraphists.

From this collection the Lamaist inscriptions from the great Lama temples of Peking, Jehol, and Si-nan in four languages (Chinese, Manchu, Tibetan and Mongol) have been published by Otto Franke and B. Laufer on eighty-one plates in photogravure (Berlin, D. Reimer, 1914, two portfolios).

As shown by this instance the inscriptions of China are not restricted in language to Chinese, but there are many in other languages like Manchu, Tibetan, Mongol, also in Si-hsia, Arabic, Turki, and Sanskrit.

3. Division of Work.

- I. Jesuit Tomb Inscriptions (about 124 plates). These are composed in Chinese and Latin and contain succinct biographies of the old Jesuit missionaries who lived in China during the seventeenth and eighteenth centuries and who were the pioneer-workers in sinology and in opening China to the knowledge of the West. The inscriptions come from two cemeteries west of Peking, the ground of which was presented to the missionaries by the Manchu emperors. The cemeteries were destroyed by the Boxer rebels in 1900, and, as far as is known, the inscription tablets have now entirely disappeared. Considering the general interest in the history of the Jesuits of China recently revived by Latourette's book, this collection of their tomb inscriptions would make a capital publication in which not only sinologists,

but also missionaries and historians would be interested. The material is almost ready for immediate publication.

- II. Mohammedan and Jewish Inscriptions. (about 270). During Dr. Laufer's travels in China he made it a special point to visit all mosques, the history of which is related in their inscriptions written in Chinese and Arabic. These have never attracted the attention of Chinese scholars, but are of great importance to our science. Dr. Laufer believes that he has all the inscriptions of the foremost mosques of Peking, T'ai-an, K'ai-fung, Hang-chou, Canton, Si-ngan, Ch'eng-tu, and other localities. This collection also is ready for publication.
- III. Confucian Inscriptions from Peking, Si-ngan, and K'ü-fu, Confucius's birthplace. This collection will also contain all portraits of Confucius and his disciples engraved in stone tablets.
- IV. Buddhist Inscriptions from all famous Buddhist temples of Peking, Nanking, Su-chou and Hang-chou, Pei-lin, and Si-ngan, and the Buddhist Canon of the Sui dynasty engraved in stone tablets at Si-yü-se; also Buddhist iconography preserved on stone tablets.
- V. Taoist Inscriptions.
- VI. Inscriptions from the Imperial Palaces.
- VII. Historical Inscriptions arranged in the succession of the dynasties.
- VIII. Tomb Inscriptions.
- IX. Autograph Writings of Renowned Calligraphists and Painters.
- X. Archaic Inscriptions on Bone and Tortoise-shell of the Shang Dynasty.
- XI. Inscriptions on Bronze Bells, Bronze Vessels and Implements, and Metal Mirrors.
- XII. Inscriptions on Tiles, Bricks, and Buildings.

There is no doubt that this project will be greeted with enthusiasm by all scholars of China and Japan and that they will gladly place at our disposal rubbings of inscriptions from their collections. A work of this magnitude has never before been conceived in Europe, China, or Japan, and it will place at the disposal of scholars all over the world the most valuable documents which China has to offer. This plan is worthy of the American Council of Learned Societies and should be given the most serious consideration."

GUIDE TO READER

The entries in this catalogue are divided into three sections:

- I. Information on the object from which the rubbing was made.
- II. Information on the rubbing.
- III. References.

The format is as follows:

I. Title: transliteration from the Chinese or other languages; Chinese characters; English explanation in parentheses.

Author/artist. Object (if other than stone tablet). Calligraphic style: calligrapher. Engraver. Provenience. Given date/ (calculated date). Other information on object.

II. Mounting (if not stipulated, the rubbing is understood to be in sheet form); dimensions in centimeters. Museum file number/ ("duplicates"). Other information pertaining to the rubbing.

III. References. See Bibliographic References.

Explanation of format:

I. a) *Title*: Chinese titles, or titles in other languages, were taken directly from the rubbing, either from the *shou-t 'i*, or *pei-o*, in that preference. Where neither appeared on the rubbing, it was taken from reference works or composed by Dr. Tchen, and in either case, placed within brackets.

b) Most of the English renderings of the Chinese or other language titles are not intended to be literal translations, but explanations.

c) *Names*: Persons are usually referred to by their personal names (*ming*), if these are not mentioned in the rubbing or cannot be determined, the style (*tzu*) or literary name (*hao*) is given. Late Ming and Ch'ing emperors are quoted by their respective reign names. All names were taken either from the rubbings or from reference works.

d) *Object*: Most of the rubbings in this collection were taken from

stone tablets (stelae). The term is therefore omitted. Other objects from which rubbings were made are, of course, listed. It should also be pointed out that many rubbings are from only one part of the object, usually from the inscriptive part.

e) *Language*: Only languages other than Chinese are listed. Where both another language and Chinese appear on the same rubbing, the abbreviation "Ch." is used to indicate that it is also present. In the case of foreign language inscriptions without titles the beginning of the text is given in transliteration where possible.

f) *Calligraphic styles*: Only the better known terms are used in the entries. The term *shu* is omitted for reasons of brevity. The style terms appearing are *ku-wen* (ancient), *chuan* (seal), *li* (clerical), *cheng* (regular), *hsing* (running), and *ts'ao* (cursive). The name of the calligrapher, appearing immediately after the given style, may indicate either the writer of the original manuscript from which the engraving was made, or the writer who copied the original in his own hand. In the case of re-cut objects, there can be several steps between the original manuscript and the final rubbing.

g) *Provenience*: The term is here used to indicate either the original site of the stone, or the repository. Postal names are used for provinces. For all other places, a slightly modified Wade-Giles romanization (without diaeretics) is used except for well-known cities such as Peking. Where the provenience is unknown, "N.p." is given.

h) *Dating*: Dates were converted according to the Western calendar. Only the year is given here (in bold type). When only the reign period is known, that alone appears. When only the dynasty is known, the entry is to be found under that dynasty heading, and before the known dates of that dynasty. Calculated or questionable dates are placed in parentheses. If there was no dating information available, the entry was put under the "N.d." heading at the beginning of the catalogue.

II. a) *Format*: Of the approximately 4,000 rubbings in the Field Museum collection, most are in unmounted sheet form. A small portion is mounted either in scrolls, books, or albums, or simply backed. In such instances, the type of mounting is given.

b) *Dimensions* (given in centimeters) refer to the actual sheet size, or to the size of the individual parts mounted on the pages of books or albums. The vertical measurement is given first, followed by the horizontal.

c) The *file numbers* (following the dimensions) appear on both the Field Museum file cards and the rubbings. Numbers marked "d" in parentheses refer to "duplicates." This term is here used to indicate rubbings taken from the same object. Separate entry numbers were only assigned to duplicates when the rubbings were taken many years apart.

d) The abbreviation "Illus." which appears in some entries following the file number indicates that this rubbing is illustrated in this volume.

e) *Dating*: The date of the rubbing should be distinguished from the date of when the object was cut, and in only rare instances is the exact rubbing date known. Approximate dates given here were determined by the known histories of the collections from which they came.

f) *Collector's names*: When a rubbing is known to come from a collection other than the Laufer collection, the collector's name is given.

Order of entries: The catalogue entries are arranged in chronological order under dynasty headings. Rubbings which could not be dated are listed under "N.d." at the beginning of the catalogue.

A.K.S.

EXPLANATION OF SOME TECHNICAL TERMS

album Rubbing mounted in accordion fashion.

bhikṣu Chin. pi-ch 'iu 比丘, Buddhist monk.

bhikṣuṇī Chin. pi-ch 'iu-ni 比丘尼, Buddhist nun.

book Rubbing mounted on pages stitched together, cloth bound.

cheng(-shu) 正書 Regular script.

chih-kai 誌蓋 Coverstone placed over epitaph.

Ch 'ing-chen-szu 清真寺 Mosque.

chüan 卷 Chapter, book.

chuan 甃 Brick, tile.

chuan(-shu) 篆書 Seal script.

fa-t 'ieh 法帖 Model calligraphy, usually by famous masters.

feng-peī 豐碑 Circular hole near the top of a stone stele.

hsing(-shu) 行書 Running script.

ku-wen 古文 Archaic script.

kuan 觀 Monastery (often Taoist).

li(-shu) (Clerical) script.

masjid Small mosque.

miao 廟 Temple (originally ancestral).

mo-yai 摩崖 "Cliff smoothing," inscriptions cut directly onto mountain cliffs.

mu 摹 Traced copy.

mu-chih 墓誌 Grave inscription, epitaph.

pei 碑 Stele.

pei-o 碑額 Headstone appearing above the text of a stele.

rubbing Ink squeeze from an engraved or stamped object.

śarīra-stūpa She-li t 'a 舍利塔 reliquary for relics of Buddhas or saints.

shou-t 'i 首題 Caption title.

szu 寺 Temple, monastery.

t 'ang 堂 Hall.

tracer Copyist who traces (mo-lo 脈絡) the original calligraphy.

ts 'ao(-shu) 草書 Cursive script.

tz 'u 祠 Shrine.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

In the catalogue entries these references are quoted by author and page number. For older Chinese blockprints first the chüan is given and then the page number, e.g., Wang Ch'ang (1), 14/1a-2a (i.e., Wang Ch'ang: Chin-shih ts'ui-pien, chüan 14, fol. 1a-2a). The following abbreviations are used in the catalogue entries: c (commentary), r (reproduction), t (transcription).

Additions to Bibliographic References appear on page 461.

Aoyama (1)

Aoyama Sadao: Sōdai no chizu to sono tokushoku. Tōhōgakuho (Tōkyō). 9.1939, 143-172.

青山定雄 宋代の地圖とその特色

Arlington (1)

Lewis C. Arlington and William Lewisohn: In search of old Peking. Peking: H. Vetch 1935.

Asia (1)

William Charles White: Chinese Jews. Asia. 1936, 54-61.

Bang (1)

Willy Bang: Über die Mandschu Version der viersprachigen Inschrift in der Moschee zu Peking. Keleti Szemle. 1902, 94-103.

Bauer (1)

Wolfgang Bauer: Zwei mehrsprachige Gedichtinschriften Kaiser Ch'ien-lungs aus dem "Gelben Tempel" zu Peking. Studia Sino-Altaica (Haenisch-Festschrift). Wiesbaden 1961, 21-30.

Broomhall (1)

Marshall Broomhall: Islam in China. A neglected problem. London 1910. Repr. New York: Paragon 1966.

Chang Chung-hsin (1)

Chang Chung-hsin: Hu-pei chin-shih chih. (Separate ed. from Hu-pei t'ung-chih.)

張仲炘 湖北金石志 十四卷

Chang T'ing-chi (1)

Chang T'ing-chi: Ch'ing-i ko chin-shih t'i-shih 1891. In: Kuan-tzu-te chai ts'ung-shu.

張廷濟 清義閣金石題識

四卷 觀自得齋叢書

Chao Chih-ch'ien (1)

Chao Chih-ch'ien: *Pu huan-yü fang-pei lu*. 1864.

趙之謙 補寰宇訪碑錄 五卷

Chao Hsi-kuang (1)

Chao Hsi-kuang: *An-yang hsien chih*. 1799 (quoted ed. 1819).

趙希璜 安陽縣志

Chao Hsien (1)

Chao Hsien: *Shih-mo chien-hua*. 1618. In: *Hsüeh-ku chai chin-shih ts'ung-shu*. Cited: *Chih-pu-tsu chai ts'ung-shu* ed.

趙崑 石墨鐫華 八卷 學古齋金石叢書

Chao Ming-ch'eng (1)

Chao Ming-ch'eng: *Chin-shih lu*. In: *Hsing-su-ts'ao t'ang chin-shih ts'ung-shu*.

趙明誠 金石錄 三十卷 行素草堂金石叢書

Chao Wan-li (1)

Chao Wan-li: *Han Wei Nan-pei-ch'ao mu-chih chi-shih*. Peking 1956.

趙萬里 漢魏南北朝墓誌集釋 十二卷

Chavannes (1)

Édouard Chavannes: *Planches Pt. 1-2*. Paris: Leroux 1909. (Mission archéologique dans la Chine septentrionale.)

Chavannes (2)

Édouard Chavannes: *La sculpture à l'époque des Han*. Paris: Leroux 1913. (Mission archéologique dans la Chine septentrionale. 1,1.)

Chavannes (3)

Édouard Chavannes: *La sculpture bouddhique*. Paris: Leroux, 1915. (Mission archéologique dans la Chine septentrionale. 1,2.)

Chavannes (4)

Édouard Chavannes: *La sculpture sur pierre en Chine au temps des deux dynasties Han*. Paris: Leroux 1893.

Chavannes (5)

Édouard Chavannes: *Dix inscriptions chinoises de l'Asie centrale, d'après les stampages de M. Ch.-E. Bonin*. Paris: Impr. Nationale 1902. (Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Sér. 1, t. 11, 2.)

Chavannes (6)

Édouard Chavannes: *Les deux plus anciens spécimens de la cartographie chinoise*. Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient. 3. 1903, 214-247.

Ch'en Szu (1)

Ch'en Szu: *Pao-k'o ts'ung-pien*. In: *Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu*. Cited: *Shih-wan-chüan lou ts'ung-shu* ed.

陳思 寶刻叢編 二十卷 石刻史料叢書

Ch'en Yüan (1)

Ch'en Yüan: K'ai-feng i-tz'u lo-yeh chiao k'ao. Shanghai: Shang-wu yin-shu-kuan 1923.

陳垣 開封一賜樂業教考

Ch'en Yün-jung (1)

Ch'en Yün-jung: Hsiang ch'eng fang-ku lu. 1929. In: Ku shih chin-shih yü-ti ts'ung-shu.

陳運溶 湘城訪古錄 一卷

顧氏金石輿地叢書

Chi-fu t'ung-chih

Chi-fu t'ung-chih. Shanghai: Commercial Press 1934.

幾輔通志

Ch'ien Ta-hsin (1)

Ch'ien Ta-hsin: Chin-shih wen pa-wei. 1884. In: Ch'ien-yen t'ang ch'üan-shu.

錢大昕 金石文跋尾 二十卷 潛研堂全書

Ch'in-ting ch'ung-k'o Ch'un-hua ko t'ieh

In: Wu-ying tien chü-chen-pan shu.

欽定重刻淳化閣帖 武英殿聚珍版書

Chou Hsing-jen (1)

Chou Hsing-jen: Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh yüan-liu k'ao. In: Chao-tai ts'ung-shu.

周行仁 淳化秘閣法帖源流考 一卷

昭代叢書

Chu Feng (1)

Chu Feng: Yung-chou chin-shih chi. 1840 (pref. 1759). In: Hsi-yin hsien ts'ung-shu.

朱楓 雍州金石記 十卷 惜陰軒叢書

Chu I-tsun (1)

Chu I-tsun: Chin-shih wen-tzu pa-wei. In: Ts'ang-hsiu t'ang ts'ung-shu.

朱彝尊 金石文字跋尾 六卷 藏修堂叢書

Cordier (1)

Henri Cordier: Bibliotheca sinica. Paris 1904-1919. Repr. Taipei: Ch'eng-wen 1966.

Dai hyakka jiten

Dai hyakka jiten. Tokyo: Heibonsha 1931-1934.

大百科事典

Dehergne (1)

Joseph Dehergne: *Repertoire des Jésuites de Chine de 1552 à 1800*. Roma: Institutum Historicum S. I., Paris: Letouzay & Ané 1973. (Bibliotheca Instituti Historici S. I. 37.)

Déveria (1)

Gabriel Déveria: *Musulmans et manichéens chinois*. *Journal asiatique*. 1898, 445-484.

Ecke (1)

Tseng Yu-ho Ecke: *Chinese calligraphy*. Philadelphia: D. R. Godine, and Museum of Art 1971.

d'Elia (1)

Fonti Ricciane. Edite e commentate da Pasquale M. d'Elia S. I. Vol. 2. Roma: Libreria dello Stato 1949.

Fa Wei-t'ang (1)

Fa Wei t'ang: *Shan-tso fang-peï lu*. In: *Ku shih chin-shih yü-ti ts'ung-shu*.

法偉堂 山左訪碑錄 十三卷

顧氏金石輿地叢書

Fairbank (1)

Wilma Fairbank: *The offering shrines of "Wu Liang tz'u."* *Harvard Journal of Asiatic Studies*. 6. 1941, 1-36. 10 figs.

Fang (1)

Rhyme-prose on literature. *The Wen-fu of Lu Chi* (A.D. 261-303). Translated and annotated by Achilles Fang. *Harvard Journal of Asiatic Studies*. 14. 1951, 527-566.

Favier (1)

Alphonse Favier: *Péking. Histoire et description*. Péking: Impr. des Lazaristes 1897.

Feng Yün-p'eng (1)

Feng Yün-p'eng: *Chin-shih so*. 1821. (Citations refer to *Shih-so* only, if not stated otherwise. The 12 volumes of the complete work are not numbered and there is no pagination.)

馮雲鵬 金石索 十二卷

Franke/Laufer (1)

Otto Franke and Berthold Laufer: *Lamaistische Klosterinschriften aus Peking, Jehol und Si-ngan*. 1-2. Berlin: Reimer, Hamburg: Friedrichsen 1914. 20 (Epigraphische Denkmäler aus China. 1.)

Franke (2)

Otto Franke: *Beschreibung des Jehol-Gebietes in der Provinz Chihli*. Leipzig: Dieterich 1902.

Franke (3)

Otto Franke: *Eine Reise in den Jehol-Distrikt*. *Das Ausland*. 1891, no. 37-39.

Franke (4)

Herbert Franke: *Die dreisprachige Gründungsinschrift des "Gelben Tempels"*

zu Peking aus dem Jahre 1651. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*. 114. 1964, 391-412.

Fuchs (1)

Walter Fuchs: Chinesische und mandjurische Handschriften und seltene Drucke. Wiesbaden: Steiner 1966. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. 12,1.)

Giles (1)

Herbert Allen Giles: A Chinese biographical dictionary. London: Quaritch, Shanghai: Kelly & Walsh 1898.

Goepper (1)

Roger Goepper: Der Traktat zur Schriftkunst des Sun Kuo-t'ing. Wiesbaden: Steiner 1974. (Studien zur ostasiatischen Schriftkunst. 2.) pp. 35-47: "Facsimilereproduktionen in Steinschnitt."

Graham (1)

David C. Graham: Ornamented bricks and tiles. *Journal of the West China Border Research Society*. 10. 1938, 191-192, plates.

Haenisch (1)

Erich Haenisch: Die viersprachige Gründunginschrift des Tempels An-yüan-miao in Jehol v. Jahre 1765. Wiesbaden: Steiner in Komm. 1950. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz. Abhandlungen der geistes- und sozialwissenschaftl. Klasse. 1950, no. 15.)

Haenisch (2)

Erich Haenisch: Zwei viersprachige Inschriften zum Dsungarenkrieg aus den Jahren 1755 und 1758. *Miscellanea Academica Berolinensia*. Berlin 1950, 224-247.

Haenisch (3)

Erich Haenisch: Die viersprachige Gründunginschrift des Klosters Pi-yün-sze bei Peking. *Ostasiatische Zeitschrift*. N. F. 1. 1934, 1-16.

Haenisch (4)

Erich Haenisch: Steuergerechtsame der chinesischen Klöster unter der Mongolenherrschaft. Leipzig: Hirzel 1940. (Berichte über die Verhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Phil.-hist. Klasse. 92, 2.)

Hedin (1)

Sven Hedin: Jehol. Die Kaiserstadt. 5. Aufl. Leipzig: Brockhaus 1941. (There are also several English editions.)

Hildebrand (1)

Heinrich Hildebrand: Der Tempel Ta-chüeh-sy (Tempel des grossen Erkennens) bei Peking. Berlin 1897.

Himly (1)

Karl Himly: Die Denkmäler der Kantoner Moschee. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*. 41. 1881, 141-174, 1 Taf.

Hsü Ju-chung (1)

Hsü Ju-chung: Hsin Chin-men chih. Amoy 1959.

許如中 新金門志

Hsü Nai (1)

Hsü Nai: Shih-men shui-k'u. T'ao-yüan 1965.

徐鼎

石門水庫

桃園

Hsü Nai-ch'ang (1)

Hsü Nai-ch'ang: An-hui t'ung-chih chin-shih ku-wu k'ao-kao. (Lithographic ed.) n.d.

徐乃昌 安徽通志金石古物考稿 十六卷

Hu P'ing-chih (1)

Hu P'ing-chih: Shan-yu shih-k'o ts'ung-pien. 1901.

胡聘之 山右石刻叢編 四十卷

Huang I (1)

Huang I: Hsiao P'eng-lai ko chin-shih wen-tzu. 1834.

黃易 小蓬萊閣金石文字

Huang Tien-ch'üan (1)

Huang Tien-ch'üan: T'ai-wan nan-pu pei-wen chi-ch'eng. Taipei 1966. (T'ai-wan wen-hsien ts'ung-k'an. 218.)

黃典全 臺灣南部碑文集成

Huart (1)

Cl. Huart: Le texte turc oriental de la stèle de la mosquée de Péking. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. 56. 1902, 210-222.

Huart (2)

Clement Huart: Inscriptions arabes et persanes de mosquées chinoises de K'ai-fong-fou et de Si-ngan-fou. T'oung Pao. 6. 1905, 261-320.

Hubrecht (1)

Alphonse Hubrecht: Grandeur et suprématie de Péking. Péking: Impr. des Lazaristes 1928.

Hummel (1)

Arthur W. Hummel (ed.): Eminent Chinese of the Ch'ing period. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office 1943-44.

Hung I-hsüan (1)

Hung I-hsüan: P'ing-chin tu-pei chi. 1886. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

洪頤煊 平津讀碑記 八卷

Hung Kua (1)

Hung Kua: Li shih. 1871. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

洪适 隸釋 二十七卷

Hung Kua (2)

Hung Kua: Li hsü. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

洪适 隸續

Juan Yüan (1)

Juan Yüan, Pi Yüan: Shan-tso chin-shih chih. 1797. Cited: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu ed.

阮元 畢沅 山左金石志 二十四卷

Juan Yüan (2)Juan Yüan: *Liang Che chin-shih chih*. In: *Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu*.

阮元 兩浙金石志 十八卷

石刻史料叢書

Jung Keng (1)Jung Keng: *Han Wu Liang tz'u hua-hsiang lu*. Peking 1936.

容庚 漢武梁祠畫像錄

Jung Keng (2)Jung Keng: *Shang Chou i-ch'i t'ung-k'ao*. Peking 1941.**Kao-hsiung hsien pei-chieh wen-chi**

(Report no. 2 of the Historical Commission of Taiwan 1959-1960.)

高雄縣碑碣文集

臺灣省文獻委員會報告第二號

Kao-tsung (1)

Ch'ing Kao-tsung yü-chih shih-wen shih ch'üan chi. Ed. Hsiung Hui. Taipei: Chien-sheng ch'u-pan she 1964.

清高宗御製詩文十全集 熊恢

Kroker (1)Bruno Kroker: *The Chinese Jews of Kai-feng*. *China Journal*. 29. 1938, 141-146.**Krueger (1)**John R. Krueger: *The Ch'ien-lung inscriptions of 1755 and 1758 in Oirat-Mongolian*. *Central Asiatic Journal*. 16. 1972, 59-69. (A mimeographed sheet of corrections was distributed by the author.)**K'ung Hsien-lan (1)**K'ung Hsien-lan (ed.): *Sheng-chi t'u*. (Ming ed.)

孔憲蘭 聖蹟圖

Laufer (1)Berthold Laufer: *Chinese grave sculptures of the Han period*. New York: Stechert, London: Morice, Paris: Leroux 1911.**Laufer (2)**Berthold Laufer: *Five newly discovered bas-reliefs of the Han period*. *T'oung Pao*. 13. 1912, 107-112.**Laufer (3)**Berthold Laufer: *A major operation*. *Field Museum News*. 3. 1932, no. 5, p. 3.**Laufer (4)**Berthold Laufer: *Chinese Muhammedan bronzes*. *Ars Islamica*. 1. 1934, 133-147.

Laufer (5)

Berthold Laufer: Confucius and his portraits. Open Court. 26. 1912, 147-168, 202-218.

Lepage (1)

Capitain Lepage: Inscription bilingue de Tch'eng Tou. In: Mission d'Ollone, 1906-1909. Recherches sur les musulmans chinois. Paris 1911, 354-361.

Lessing (1)

Ferdinand Lessing: Yung-Ho-Kung. An iconographic account of the Lamaist cathedral in Peking. Vol. 1. Stockholm 1942, 8-12, 58-61.

Li Kuang-ying (1)

Li Kuang-ying: Kuan-miao chai ts'ang chin-shih wen k'ao-lüeh. 1729.

李光暎 觀妙齋藏金石文考略十六卷

Liang Chang-chü (1)

Liang Chang-chü: T'ui-an chin-shih shu-hua pa. 1845.

梁章鉅 退菴金石書畫跋二十卷

Lin Hsiung-hsiang (1)

Lin Hsiung-hsiang et al.: T'ai-wan sheng t'ung-chih kao. 1951.

林熊祥 臺灣省通志稿

Liu Chih-wan (1)

Liu Chih-wan: T'ai-wan chung-pu pei-wen chi-ch'eng. 1962.

劉枝萬 臺灣中部碑文集成

Lo Chen-yü (1)

Lo Chen-yü: Shan-tso chung-mu i-wen. n.d.

羅振玉 山左冢墓遺文一卷

Lo Chen-yü (2)

Lo Chen-yü: Ch'in Han wa tang wen-tzu. 1914.

羅振玉 秦漢瓦當文字五卷

Lu Tseng-hsiang (1)

Lu Tseng-hsiang: Pa-ch'üung shih chin-shih pu-cheng. 1925.

陸增祥 八瓊室金石補正一百三十卷

Lu Yao-yü (1)

Lu Yao-yü: Chin-shih hsü-pien. 1874.

陸光耀通 金石續編二十一卷

Ludwig (1)

Ernest Ludwig: The visit of the Teshoo Lama to Peking. Ch'ien Lung's inscription. Peking 1904.

Lü Shih-i (1)

Lü Shih-i: *Ai-wu-lu t'i-pa*. 1879.

呂世宜 愛吾廬題跋一卷

M

Morohashi Tetsuji: *Dai Kan-Wa jiten*. 1-13. Tōkyō: Daishukan shoten 1955-1960.

諸橋轍次 大漢和辭典

Mao Feng-chih (1)

Mao Feng-chih: *Kuan-chung shih-k'o wen-tzu hsien-pien*. Hangchow 1935.

毛鳳枝 關中石刻文字新編

Mao Feng-chih (2)

Mao Feng-chih: *Kuan-chung chin-shih wen-tzu ts'un-i k'ao*. 1901.

Mao I-po (1)

Mao I-po: "Huang Ming chien-kuo lu-wang k'uang-chih" k'ao shih. *Ta-lu tsa-chih*. 20. 1960, no. 3, pp. 12-16.

毛一波 「皇明監國魯王墳誌考釋

Mish (1)

John L. Mish: The return of the Turgut. *Journal of Asian History*. 4. 1970, 79-82.

Ou-yang Fei (1)

Ou-yang Fei: *Chi-ku lu mu*. In: *Hsing-su ts'ao t'ang chin-shih ts'ung-shu*.

歐陽棐 集古錄目十卷 行素草堂金石叢書

Ou-yang Fu (1)

Ou-yang Fu: *Chi-ku ch'iu-chien*. 1971.

歐陽輔 集古求真

Ou-yang Hsiu (1)

Ou-yang Hsiu: *Chi-ku lu pa-wei*. In: *Hsing-su ts'ao t'ang chin-shih ts'ung-shu*.

歐陽修 集古錄跋尾十卷 行素草堂金石叢書

P'an Shih-t'ung (1)

P'an Shih-t'ung: *Hua-yang hsien chih*. 1832.

潘時彤 華陽縣志四十四卷 首卷

Papinot (1)

Edmond Papinot: *Historical and geographical dictionary of Japan*. Yokohama 1910. Repr. Rutland, Vt.; Tokyo: Tuttle 1972.

Pfister (1)

Aloys Pfister: *Notices biographiques et bibliographiques sur les Jésuites de l'ancienne mission de Chine, 1552-1773*. T. 1-2. Chang-hai: Impr. de Mission catholique 1932-1934. (*Variétés sinologiques*. 59-60.)

Pi Yüan (1)

Pi Yüan: Kuan-chung chin-shih chi. In: Ching-hsün t'ang ts'ung-shu.

畢沅 關中金石記八卷

P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi

(Report no. 4 of the Historical Commission of Taiwan. 1959-1960.)

屏東縣古碑文集 臺灣省文獻委員會報告第

Planchet (1)

Jean-Marie Planchet: Le cimetière et les oeuvres catholiques de Chala, 1610-1627. Pékin: Impr. des Lazaristes 1928.

Planchet (2)

Jean-Marie Planchet: Le cimetière et la paroisse de Tcheng-fou-sse. Pékin: Impr. des Lazaristes 1918.

Rudolph (1)

Richard C. Rudolph, Wen Yu: Han tomb art of West China. A collection of first and second century reliefs. Berkeley, Los Angeles: University of California Press 1951.

Saeki (1)

P. Y. Saeki: The Nestorian documents and relics in China. Tōkyō: Maruzen 1951.

Shen T'ao (1)

Shen T'ao: Ch'ang-shan chen shih chih. 1842.

沈濤 常山貞石志二十四卷

Shodō zenshū

Shodō zenshū. Ed.: Shimonaka Yasaburō, Shimonaka Kunihiro. Tōkyō: Heibonsha 1954-1961.

書道全集 下中彌三郎 下中邦彦

Shoseki meihin sōkan

Shoseki meihin sōkan: Tōkyō: Nigensha 1958-1960.

書跡名品叢刊 二玄社

3. Reiki hi (1958).

禮器碑

4. Sekko-bun (1958).

石鼓文

10. Cho Suiryō. Gantō seikyō hi (1960).

褚遂良 雁塔聖教序碑

11. Kō Chū hi (1959).

孔宙碑

13. Chō Mōryū hi (1960).

張猛龍碑

14. Taizan Rōja-dai kokuseki (1959).

泰山·瑯邪臺刻石

16. Chō Sen hi (1959).

張遷碑

18. Ō Kishi. Dai-Tō sanzō kyōjo hi (1960).

王羲之 大唐三藏聖教序碑

22. Ō Kishi. Ranteijo roku shu (1960).

王羲之 蘭亭敘六種

25. Son Katei. Shofu (1959).

孫過庭 書譜

28. Sei-teki shō (1960).

西狹頌

40. Gan Shinkei. Taiji Mako sen dan ki (1960).

顏真卿 大字麻姑仙壇記

Sowerby (1)

Arthur de Carle Sowerby: K'uei Hsing 魁星, the distributor of literary degrees. China Journal. 15. 1931, 57-58, 1 pl.

Starr (1)

Kenneth Starr: Inception of rubbing technique. A review. Symposium in honor of Dr. Li Chi on his seventieth birthday, pt. 1. Taipei: Ch'ing-hua hsüeh-pao she 1965, 281-301.

Starr (2)

Kenneth Starr: Rubbings. An ancient Chinese art. Newsletter of the Midwest Chinese Student et Alumni Service. N. S. 9, no. 3/4, July 1966.

Sun Ch'eng-tse (1)

Sun Ch'eng-tse; Keng-tzu hsiao-hsia chi. In: Hsüeh-ku chai chin-shih ts'ung-shu.

孫承澤 庚子銷夏記八卷 學古齋金石叢書

Sun Hsing-yen (1)

Sun Hsing-yen: Hsing Chu. Huan-yü fang-pei lu. Shanghai: Commercial Pr. n.d.

孫星衍 邢澍 寰宇訪碑錄十二卷

Sun Tso-yün (1)

Sun Tso-yün: P'ing I-nan ku hua-hsiang shih-mu fa-chüeh pao-kao. K'ao-ku t'ung-hsün. 1957, no. 6, pp. 77-87.

孫作雲 評沂南古畫像石墓發掘報告

T'ai-pei shih pei-chieh wen-chi

(Report no. 1 by T'ai-wan wen-hsien wei-yüan-hui, Historical Commission of Taiwan. 1959-1960.)

臺北市碑碣文集

臺灣省文獻委員會報告第一號

Ting Shao-chi (1)

Ting Shao-chi: Ch'iu-shih chai chin-shih pa. 1916.

丁紹基 求是齋金石跋

Tsien (1)

Tsuen-hsün Tsien: Written on bamboo and silk. The beginnings of Chinese books and inscriptions. Chicago: University of Chicago Press 1962.

Tuan-fang (1)

Tuan-fang: T'ao chai ts'ang-shih chi. 1908. In: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu.

端方 匋齋藏石記

Tz'u-hai

Tz'u-hai. Repr. Shanghai: Chung-hua shu-chü 1948.

辭海

Väth (1)

Alfons Väth: Johann Adam Schall von Bell S. J. Missionar in China, Kaiserlicher Astronom und Ratgeber am Hofe von Peking 1592-1666. Köln: Bachem 1933. (Veröffentlichungen des Rheinischen Museums in Köln. 2.)

Van den Brandt (1)

J. van den Brandt: Les Lazaristes en Chine, 1697-1935. Notes biographiques. Pei-p'ing 1936.

Vissière (1)

Arnold Vissière: Biographie du Seyyid Edjell Chams ed-Din Omar. In: Vissière: Études sino-mahométanes. 1. Paris 1911, 5-19.

Vissière (2)

Arnold Vissière: L'islamisme à Hangtcheou. Revue du monde musulman. 22. 1913, 1-84.

Wang Ch'ang (1)

Wang Ch'ang: Chin-shih ts'ui-pien. 1805.

王昶 金石萃編一百六十卷

Wang Ch'ang (2)

Wang Ch'ang: Chin-shih ts'ui-pien wei-k'o kao. 1918.

王昶 金石萃編未刻稿三卷

Wang Chih-i (1)

Wang Chih-i: Kuan-chung Han T'ang ts'un pei pa. 1824.

王志沂 關中漢唐存碑跋一卷

Wang Shu (1)

Wang Shu: Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh k'ao-cheng. 1730. In: Hou Chih-pu-tsu chai ts'ung-shu.

王澐 淳化秘閣法帖考正 後知不足齋叢書

Wang Yen (1)

Wang Yen: Chin-shih ts'ui-pien pu-lüeh. 1882.

王言 金石萃編補畧二卷

Wang Yün (1)

Wang Yün: Shih-erh yen chai chin-shih kuo-yen lu. Pref. 1875. In: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu.

王鑒 十二硯齋金石過眼錄

Wen Yu (1)

Wen Yu: Szu-ch'uan Han-tai hua-hsiang. Shanghai 1955.

聞宥 四川漢代畫象

Weng Fang-kang (1)

Weng Fang-kang: Liang Han chin-shih chi. 1789. In: Shih-k'o shih-liao ts'ung-shu.

翁方綱 兩漢金石記二十二卷

Weng Fang-kang (2)

Weng Fang-kang: Su chai t'i-pa. In: Tun-yin chin-shih ts'ung-shu.

翁方綱 蘇齋題跋一卷 遜齋金石叢書

Weng Fang-kang (3)

Weng Fang-kang: Su Mi chai Lan-t'ing k'ao. In: Hou Chih-pu-tsu chai ts'ung-shu.

翁方綱 蘇米齋蘭亭考八卷

後知不足齋叢書

Werner (1)

E. T. C. Werner: Dictionary of Chinese mythology. Shanghai: Kelly & Walsh 1932.

White (1)

William Charles White: Chinese Jews. 1-3. Toronto: University of Toronto Press 1942.

White (2)

William Charles White: Tomb tile pictures of ancient China, an archaeological study of pottery tiles from tombs of Western Honan. Toronto: University of Toronto Press 1939. (Royal Ontario Museum of Archaeology. Museum Studies. 1.)

Wu I (1)

Wu I: Shou t'ang chin-shih wen-tzu. 1843.

武億 授堂金石文字

Wu Shih-fen (1)

Wu Shih-fen, Ch'en Chieh-ch'i: Feng-ni k'ao-lüeh. 1904.

吳式芬 陳介祺 封泥考略十卷

Wu Shu-shan (1)

Wu Shu-shan: Shan-hsi chin-shih chih. 1934.

武樹善 陝西金石志

Yang Lien-sheng (1)

Lien-sheng Yang: A note on the so-called TLV mirrors and the game liu-po. Harvard Journal of Asiatic Studies. 9. 1945-1947, 202-206.

Yeh Ch'ang-ch'ih (1)

Yeh Ch'ang-ch'ih: Yü-shih. 1909.

葉昌熾 語石

Yeh I-pao (1)

Yeh I-pao: Chin-shih lu pu hsü pa. In: Hsing-su ts'ao t'ang chin-shih ts'ung-shu.

葉奕苞 金石錄補續跋二十七卷

行素草堂金石叢書

Yin Te-min (1)

Yin Te-min: Feng-yü chu-shih pei. Chung-yang jih-pao. Taipei 1965. (Clipping, no further information available.)

尹德民 風雨竹石碑

Yu I-cheng (1)

Yü I-cheng: T'ien-hsia chin-shih chih. In: Ku shih chin-shih yü-ti ts'ung-shu.

于奕正 天下金石志十五卷

顧氏金石輿地叢書

CATALOGUE

NO DATE

1. *Shih-ku wen ming tz'u so-pen*

石鼓文銘辭縮本

(Reduced copies of the original stone drum inscriptions.) Chuan and cheng. N.p.

Two sheets: 27 × 74. 245112.

2. *Hung-meng shih chung-ting wen mo-k'o*

鴻濛室鐘鼎文墨刻

(Inscriptions from ancient bronze vessels.) Woodblock prints. Chuan. HUNG-MENG SHIH, engr. N.p.

Album: 18 faces, 30 × 8. 245597/1 (d. 245597/2).

3. [*Ting-ming*]

鼎銘

("Rubbing of the famous Bronze Tripod Vessel on Silver Island," Laufer; picture and inscription.) Large bronze open vessel. Ku-wen. Hsi-an.

31 × 62 (inscription). 109 × 78 (vessel). 121169.

4. *Tung Han Ch'üan-chiao hou Ma Ch'eng chih mu*

東漢全椒侯馬成之墓

(Tombstone of MA CH'ENG, Marquis of Ch'üan-chiao under L. Han.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. Recut copy.

178 × 29. 244512/1. (d. 244512/2).

Chi-fu t'ung-chih, 167, ku-chi 14, ling-mu 3/6237.

5. [*Tsao-hsiang chi shih-szu chih*]

造像記十四紙

(Inscriptions recording erection of Buddhist images.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

Fourteen sheets: 15 × 19, 11 × 17, 14 × 31. 245596. Largely indecipherable.

6. [*Tsao kuan-shih-yin hsiang chi*]

造觀世音像記

(KUAN-YIN votive inscription.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

34 × 13. 245582.

7. [□□□□ *ch'i-yüeh liu jih* □□-*hui wei wang-fu tsao-hsiang chi*]

□□□□ 七月六日 □□ 惠爲亡父造像記

(Votive inscription re: a Buddha image erected by □□-HUI.) Cheng. Lo-yang, Lung-men.

14 × 18. 245581.

8. [*Ch'ing-hsin nü Sun Hua*-□ *tsao-hsiang chi*]

清信女孫華□造像記

(Votive inscription by SUN HUA-□.) Cliff Site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245395.

Chavannes (3), 40, est. 241, pl. DLX, no. 1495.

9. [*Fo ti-tzu Wang Jen-tse tsao-hsiang chi*]

佛弟子王仁則造像記

(Votive inscription erected by WANG JEN-TSE.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

15 × 15. 245391.

Chavannes (3), est. 21, pl. DLIX, no. 1465.

10. [*Tu Tseng-sheng tsao fo-hsiang chi*]

杜甌生造佛像記

(Votive inscription and figures erected by TU TSENG-SHENG, a military official.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

32 × 20. 245388.

11. [Tu Wen-wei tsao fo-hsiang chi]

杜文緯造佛像記

(Votive inscription and figures erected by TU WEN-WEI, a military general.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

35 × 21. 245387.

12. [Wang p'o tsao-hsiang]

王婆造像

(Votive inscription and Buddhist images erected by Mrs. WANG.) Cheng. Honan.

11 × 20. 245205.

13. [Kuan-yin tsao-hsiang chi]

觀音造像記

(Votive inscription of Kuan-yin erected by CHOU □□.) Cheng. N.p.

16 × 13. 245203.

14. Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching

佛頂尊勝陀羅尼經

(Dhārani.) Cheng. N.p.

Two sheets: 91 × 54 (a), 61 × 59 (b). 245591 a-b. Incomplete.

15. [P'u-t'o shih k'o yin-wen]

普陀石刻印文

(Two inscriptions from P'u-t'o Mountain, "Liang hu san jen" and "□ an.") Stone seals. Chuan. Chekiang, P'u-t'o shan.

57 × 26. 244909.

16. *Chiang-chün shih*

將軍石

(Three extant characters reading "Stone of General" [possibly LI CHING of T'ang].) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. Badly effaced stone.

84 × 63. 244281.

17. *Pen-szu szu-chih*

本寺四至

(Four characters indicating the boundaries of Pei-lin.) Cheng. Hsi-an.

Scroll: 95 × 70. 116459.

18. [*Ts'an-ch'üeh pu-ch'üan t'a-pen wu chih*]

殘缺不全拓本五紙

(Five incomplete detached pieces of rubbing of which the text cannot be put together in a readable form or serial order.) Cheng. Hsi-an.

245579 a-e.

19. [*Ch'ung-k'o Kou-lou Yü wen-pei chih i*]

重刻峒嶠禹文碑之一

(Record of regulating the waters of China attributed to Emperor YÜ.) A variety of chuan. May be a copy of 245619. N.p. Last 17 characters missing.

200 × 82. 244844/1. (d. 244844/2). See 818 (original), 1000, and 1450.

20. *Chao Wen-min kung pa cha chen-chi*

趙文敏公八札真蹟

(Eight copies of personal letters.) CHAO MENG-FU. Hsing: CHAO MENG-FU. Hsi-an, Confucius Temple.

Nine sheets: 26 × 56 (a-h), 26 × 32 (i), 245510 a-i. *Fa-t'ieh*.

21. *Kuang-lu szu cheng-ch'ing Lu lao hsien-sheng Hsün shu*

光祿寺正卿盧老先生詢書

(Personal letter from SHEN YÜ to LU HSÜN, President of the Court of Imperial Banquets.) Hsing: SHEN YÜ. Hsi-an, Confucius Temple.

27 × 27. 245235.

22. [□Pai-lien hou chih t'i-ming]

□白廉後至題名

(Personal inscription recording a visit by □PAI-LIEN.) Cheng. N.p.

62 × 12. 245590.

23. Kuei-szu □hsia □□

癸巳 □ 夏 □ □

(Personal inscription indicating the summer of *kuei-szu* year.) Li. N.p. Fragment.

48 × 14. 245588 a-b.

24. [Fan Ch'ih-fu Chou Ch'ung-tao t'i-ming]

范持甫周充道題名

(Personal inscription of FAN CH'IH-FU, CHOU CH'UNG-TAO, et al.) Cheng. N.p. Presumably added to a stone tablet.

61 × 14. 245587.

25. Chin-shih Yao Tu-lü [teng t'i-ming]

進士姚度呂等題名

(Personal inscription by YAO TU-LÜ, a chin-shih.) Cheng. N.p. Cyclical date of *chia-yin*, 2nd month, 14th day given, but no reign.

62 × 13. 245578.

26. [Chu-kuo fan ch'ih lin tzu]

竺國梵齒嚙字

(Personal inscription by an Indian monk re: visit to Ling-yin Temple.) Ch. and Sanskrit. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu.

43 × 53. 244923.

27. [*P'u-t'o shih-k'o wen*]

普陀石刻文

(Personal inscription from P'u-t'o shan.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan. Effaced.

110 × 60. 244908.

28. [*T'ang Wang Yen chu-ch'u fu*]

擬唐王諱柱礎賦

(Imitation of the *chu-ch'u fu* rhyme-style of WANG YEN of T'ang period.) Woodblock. Cheng. N.p.

273 × 47. 244461.

29. [*Shih-chou hsien-yu yün erh shou*]

石洲賢友韻二首

(Two stanzas of a five character verse by an unknown writer.) Ts'ao. Honan, K'ai-feng.

37 × 72. 245086.

30. [*Teng Pai-ti ch'eng fu*]

登白帝城賦

(Poetical expressions re: a journey to Pai-ti ch'eng.) Hsing: CHANG PAI-HSIANG. Szechwan, Feng-chieh hsien.

184 × 96. 245210.

31. [*K'an Nan-shan t'i-shih*]

看南山題詩

(Poem re: visit to Nan Mountain.) Cheng. Shensi, Nan-shan. Name effaced, but two characters, *Chao chün* remain, presumably the native place of author.

92 × 37. 245425.

32. [*T'ai-shan ch'üan-t'u*]

泰山全圖

(Pictorial map of T'ai Mountain giving detailed information.) Cheng. Shantung.

110 × 62. 235581.

33. *Han Wen-kung tz'u t'u*

韓文公祠圖

(Horizontal pictorial map of HAN YÜ Shrine.) Captions in cheng. Hopeh, Ch'ang-li. (After 824, death date of HAN YÜ).

33 × 157. 235578.

34. *Kuan fu-tzu hsiang tsan*

關夫子像贊

(Seated Kuan Yü with dragon design on waist; eulogy.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

Scroll: 110 × 59. 121228.

35. [*Chü-chu*]

菊竹

(Painting of chrysanthemums and bamboo.) Li. Hsi-an.

Scroll: 96 × 31. 116448. Illus.

36. [*Chu-chü*]

竹菊

(Painting and poem of chrysanthemums and bamboo.) Li. CHANG T'AI-HO, engr. Hsi-an.

Scroll: 99 × 30. 116442.

37. [*Chung-kuo Yu-t'ai jen chia-p'u chi-lu*]

中國猶太人家譜集錄

(Genealogical records of Chinese Jews.) Cheng. Honan, K'ai-feng.

40 sheets: 17 × 29. 245065. Photostatic prints.

White (1), pl. 3, pp. 1-104.

38. (Reference to an agreement.) Arabic and Persian. Peking, Li-pai szu.

Two sheets: 33 × 26 (head), 156 × 94 (text). 244342/1. (d. 244342/2).

39. (*Āyāt.*) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

Two sheets: 12 × 15 (head), 121 × 77 (text). 244353 a-b.

40. (Mosque wall tablet giving instructions to Moslems.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

Two sheets: 33 × 26 (head), 158 × 83 (text). 244356 a-b.

41. (Mosque inscription re: the importance of scholars in the eyes of God.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

27 × 20. 244359.

42. (*Āyāt.*) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. Dragon motif on border.

Two sheets: 21 × 25 (head), 131 × 77 (text). 244360 a-b.

43. (Masjid inscription encouraging Moslems to build mosques.) HĀFIZ BEN QUL MUHAMMAD.* Chinese and Arabic. Cheng. HSIAO CHANG of Ch'ang-an, engr. Hsi-an. 1522.*

Scroll: 51 × 26 (head), 158 × 74 (text). 121029. Illus.

Huart (2), no. 6 (r,t)

*After completion of manuscript.

44. (Commemoration to JĀ' [查?] LAWYEH (lao-yeh 老爺, honorary title of an outstanding Moslem who built schools and mosques in Hsi-an fu. Died in 1907.)** Arabic. Hsi-an. (1907).

Scroll: 182 × 80. 121164 (d. 244885). Illus.

**Information provided by Dr. Stetkevych after completion of manuscript.

45. [*Ch'ing-chen szu pei-wen*]

清真寺碑文

(Inscription from a mosque in Mou-kung hsien, Szechwan, said to have been copied from a stone in the Kaaba of Mecca.) Arabic. Szechwan, Mou-kung hsien.

62 × 74. 195816. Illus.

46. (*Āyāt* from a mosque tablet.) Arabic. N.p. Cloud motif on border.

165 × 70. 244553/A.

47A. (Prayers and general remarks on the Islamic faith; references to SHEIKH MANDUH. Mosque tablet.) Arabic, Persian. Hsi-an. Headstone shows a censer surrounded by clouds. Lotus motif on border.

Scroll: 43 × 81 (head), 172 × 81 (text). 121030.

48. ("There is only one God, and He is Allah." Mosque wall. Arabic. N.p. Floral border design.

46 × 24. 245550.

49. (Fragment of Arabic inscription of three words without clear meaning.) Cheng. N.p.

26 × 103. 245586.

50. [Inc.]: *mNon-par mkhyen-pa la phyag 'tshal lo*

(Prayer for ritual of the confession of sins [*ltuñs-bśags*] performed in prostration in front of the Tathāgatas. Nine lines.) Tibetan. Szechwan?

26 × 41. 233580. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

51. *Oṃ maṇi padme hūṃ hi*

(One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.

14 × 47. 233577. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

52. *Oṃ matri mu ye sal le 'du*

(Thrice repeated mantra in four lines.) Tibetan. Szechwan.

13 × 17. 233581. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

53. (Incomplete mantra of three lines: (1) *Oṃ vajrasattva hūṃ oṃ vajra*, (2) *Sattva hūṃ*; (3) *Oṃ maṇi padme [hūṃ]*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 38. 233582. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

54. (Portrait of the Tibetan goddess LHA-MO [SRĪDEVĪ].) Szechwan. Obverse of 55.

33 × 24. 233570 a. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus. Illus.

55. *Oṃ a hūṃ* (Mantra.) Tibetan in Lantsa script. Szechwan. Reverse of 54.

33 × 24. 233570 b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

56. (Picture and inscription of a magic wheel—*'khor-lo* (Tibetan), *cakra* (Sanskrit). "*Kva*" appears on the hub; "*a ka sa ma ra na śad ra sa ma ra ya phat*" on the spokes). Tibetan. Szechwan.

22 × 20. 233568. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

57. (Omani's and other auspicious sayings from Wu-t'a Temple.) Stone walls. Tibetan and Sanskrit in Lantsa script. Peking, Wu-t'a szu. Flower and animal design.

58 sheets: 22 × 121, 58 × 57. 244036-244091.

Identified by Thupten Norbu, Univ. of Indiana.

58. (Prayer formulas in three lines: (1) Mantra of Kalacakra: "*Haṃ kṣāmalavaraya*" in Lantsa script; (2) Same mantra in Tibetan; (3) *Hūṃ vajra phal*.) Szechwan.

40 × 24. 233573. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

59. (Three lines of mantras: (1) *Oṃ vāgiśvari mu*; (2) *Oṃ maṇi padme hūṃ hriḥ*; (3) *Oṃ vajrapāṇi hūṃ*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 23. 233576. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

60. *Oṃ maṇi padme hūṃ hriḥ* (One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.

17 × 34. 233575. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

61. *Oṃ maṇi padme hūṃ* (One line mantra.) Tibetan. Szechwan.

19 × 36. 233579. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

62. *Oṃ maṇi padme hūṃ* (One line mantra.) Tibetan. Szechwan.

18 × 30. 233578. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

63. (Incomplete mantra of six lines: (1) *Oṃ ā hūṃ*; (2-6) Continuous repetition of the mantra *Oṃ maṇi padme hūṃ*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 17. 233574. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

64. [Inc.:] *mDo sde 'di la* (Canonical text. 22 lines.) Tibetan. Szechwan.

40 × 37 (A), 40 × 37 (B). 233571A-B. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

65. [Inc.:] *rDo-rje'i* (Probably canonical text. 15 lines.) Tibetan. Szechwan.

30 × 39. 233572 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from west China Union Univ. Mus.

CHOU

66. [*Feng-ni lo-wen*]

封泥羅紋

(Fingerprint seal.) Clay imprints. Hsi-an. (Chou). Object in FMNH.
2 × 2. 117029.

67. [*Feng-ni yin-wen*]

封泥印文

(Inscription and fingerprint seal.) Clay imprint, obverse and reverse.
Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 3 (a), 3 × 2 (b). 117033 a-b.

68. [*Feng-ni yin-wen*]

封泥印文

(One character seal: 至.) Clay imprint. Hsi-an. (Chou). Object in
FMNH.

4 × 4. 117037.

Wu Shih-fen (1).

69. [*Tzu-sun yu*]

子孫卣

(Inscription from Yu type vessel.) Bronze ceremonial kettle. Ku
-wen. Hsi-an. (Chou). Object in FMNH.

6 × 5. 117357.

70. [*T'ao-p'ing wen-tzu*]

陶瓶文字

(Inscription reading: 大吉, "Great good fortune.") Pottery jug.
Chuan. Hsi-an. Chou/Han.

1 × 2. 118779.

71. [*T'ao-ch'i wen-tzu*]

陶器文字

(Two characters in negative position: 理治 ?.) Globular pottery jar.
Hsi-an. Chou/Han. Object in FMNH.

4 × 2. 118782/1.

72. [*T'ao-ch'i wen-tzu*]

陶器文字

(Two characters: □瑞.) Pottery jar shoulder. Ku-wen. Hsi-an.
Chou/Han. Object in FMNH.

2 × 2. 118783/1.

73. [*T'ao-ch'i wen-tzu*]

陶器文字

(Four characters: 天下□□.) Large gray pottery jar with traces of
red paint. Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH.

4 × 4. 118791/1.

74. [*T'ao-p'ing wen-tzu*]

陶瓶文字

(Two characters: 劉衍, LIU K'AN, presumably name of maker.)
Bottom of gray unglazed pottery jar. Ku-wen. Hsi-an. Object in
FMNH.

8 × 6. 118794/1.

75. [*T'ao-ch'i wen-tzu*]

陶器文字

(Two characters: 日利). Large red-burnt tripod pottery vessel.
Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 2. 118810/1.

76. [*T'ao-ch'i wen-tzu*]

陶器文字

(Two characters: 賣山, possibly the name of the maker.) Pottery drinking cup of irregular shape. Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH. 6 × 2. 118843/1.

77. [*Shih-ku wen*]

石鼓文

(Stone Drum inscriptions; presumably a commemoration to HSÜAN-WANG of Chou.) Ten round boulder fragments. Chuan. Peking, Kuo-tzu-chien. Latter half of 8th cent. B.C. Partly effaced.

Ten sheets: 124-130 × 46. 244096 a-j. Illus.

Ecke (1), 4. Li Kuang-ying (1), 1/8-20(c). Shoseki meihin sōkan, vol. 4. Tsien (1), 64-67. Wang Ch'ang (1), 1/1-37.

CH'IN

78. *Chiu-t'a Lang-yeh t'ai pei*

舊拓琅琊臺碑

(Commemoration re: Lang-yeh Mountain written by imperial order of CH'IN SHIH-HUANG.) Chuan: LI SZU. Shantung, S.E. coast of Chu-ch'eng hsien. Names of officials who accompanied the Emperor to Lang-yeh Mountain.

Book with 10 faces: 24 × 16. 233919. Early Ch'ing rubbing. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, colls. Notes and seals of verification, comments and appreciation. Illus.

Hung Kua (1), 5/3-4. Shoseki meihin sōkan, vol. 14. Wang Ch'ang (1), 4/12-17. Weng Fang-kang (1), 11/17b-24b. Notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

79. [*Ch'in Han wa tang wen-tzu*]

秦漢瓦當文字

(Auspicious inscriptions.) Roof tiles. Ku/Ch'in li. Shensi and other provinces. (Ch'in/Han).

Four sheets: approx. 15 × 15. 245121 a-d.

Lo Chen-yü (2).

80. [*Ch'in Han wa tang wen-tzu*]

秦漢瓦當文字

(Auspicious inscriptions.) Roof tiles. Ku/Ch'in li. Shensi and other provinces. (Ch'in/Han).

Fourteen sheets: 19 × 19 (larger), 14 × 14 (smaller). 245122 a-o.

Lo Chen-yü (2).

81. [*Chung-kuo ku mu-chuan t'u*]

中國古墓甄圖

(Various hunting and animal scenes.) Tomb tiles. Lo-yang area. Warring States—Ch'in/F. Han.

Fifteen sheets: 49 × 49—51 × 154. 245617. From tiles at Royal Ontario Mus. Illus.

White (2), pl. 4, 14, 16, 20, 28, 46, (similar to) 29, 33, 44, 52, 66, 81, 82, 89.

82. [*Tuan-fang chi-ts'ang Ch'in-Han shih chiu-t'a san chung*]

端方集藏秦漢石舊拓三種

(Three old rubbings from Ch'in and Han stone inscriptions collected by TUAN-FANG.)

Book with three remounted rubbings. 233917a-c. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, colls. Notes and seals of verification, comments, and appreciation. Colophons by Ch'ing scholars. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

A. *Ch'in T'ai-shan ts'an-tzu*

秦泰山殘字

(Memorial inscription from T'ai Mountain.) Cliff site. Chuan: LI SZU. Shantung, T'ai-shan. 209 B.C.

Ten characters from two stone fragments discovered on summit of T'ai-shan during Ch'ien-lung reign; seven perfect characters and three partly damaged.

Two faces: 34 × 12. 233917 a. Illus. Wang Ch'ang (1), 4/9-12. Wang Yün (1), 1/1a-2a.

B. [*Han*] *ch'un-ch'en shang-shou k'o-shih* [208].C. *Han Li-wang chung-tien k'o-shih* [213].

HAN

83. [*Han hua-hsiang shih*]

漢畫像石

("Mrs. WANG, two assistants" are the only remaining characters on stone.) Li. N.p. Pictures divided into two sections are unidentifiable.

36 × 80. 244698.

84. □hsien yü□□ling yen

□鮮于□□靈岩

(*Fragmentary inscription.*) Li. N.p. (Han).

32 × 45. 245585.

85. *Ta-chi*

大吉

("Great luck", a two-character inscription.) Li. Chekiang, Shao-hsing hsien. (L. Han).

62 × 27. 244949.

86. *Han Cheng-ch'iang hou Chang chün ts'an-pei*

漢征羌侯張君殘碑

(Eulogy to Hon. CHANG, elder brother of the Marquis of Hsi-hsiang State.) Li. Honan, Chi-hsien. L. Han/Wei. Fragment discovered in late 19th cent. at Chi-hsien, Honan, and acquired by TUAN-FANG.

Book with eight faces: 26 × 18. 233921. Early rubbing. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, colls. Notes and seals of identifica-

tion. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR. Illus.

Tuan-fang (1), 3/11b-15a.

87. *Chiu-t'a Han ts'an-pei* [szu chung]

舊拓漢殘碑四種

(Eulogies to four Han persons: LIU CHÜN, TZU-YU, YÜAN-SUN, and "Cheng-chih. . .", a reference title used in place of the missing name.) Li. Honan, An-yang hsien, Confucius Temple. 2nd cent. Tomb tablet fragments discovered either in late Ch'ien-lung or early Chia-ch'ing at An-yang.

Book with 27 faces: 23 × 14. 233922. All first impressions from dates of discovery. YEN FENG, CHUANG CHIN-TU, TUAN-FANG, LI TSUNG-T'UNG, successive collectors. Title strips and notes from former mountings. Notes and seals of identification and appreciation. Handwritten colophons by Ch'ing scholars. Illus.

Chao Hsi-kuang: *Chin-shih lu*, 1/6b-10a. Wang Ch'ang (1), 19/17-23.

88. [*Han shih-k'o t'u-pan*]

漢石刻圖板

(Part of series of pictorial tomb reliefs from various locations in Shantung described by Laufer (1) and Chavannes (2).) Marked 245561/A, B, E, F, G, J. (A-1, C, D, H, I are missing):

A.—(Joined trees and 20 sitting men.) Front view of B.

85 × 81.

B.—(Human figure and tigers.) Side view of A.

22 × 89.

Chavannes (2), 267-268, pl. DXXX, no. 1242, 1243 (c, picture).

Laufer (1), 6-22 (c, picture).

E.—(Fragment, chariot; hunting scene).

43 × 54.

Chavannes (2), 273, pl. DXXXI, no. 1260 (c, picture). Laufer (1), 23, pl. 5 (c, picture).

F.—(Musicians, search for tripod vessel, kitchen).

71 × 59.

Chavannes (2), 273, pl. DXXXII, no. 1261 (c, picture). Laufer (1), 24-25, pl. 6 (c, picture).

G.—(Two covered chariots, young King CH'ENG with Duke of Chou and Duke of Lu, yellow dragon).

62 × 71. Illus.

Chavannes (2), 274, pl. DXXXIII, no. 1262 (c, picture). Laufer (1), 26-28, pl. 7 (c, picture).

J.—(Four chariots, two-story palace on pillars with profile figures). Border motif of lozenges.

74 × 111.

Chavannes (2), 275, pl. DXXXV, no. 1264 (c, picture). Laufer (1), 30-33, pl. 10 (c, picture).

89. [*Han hua-hsiang shih-k'o*]

漢畫像石刻

(Four Han pictorial tomb reliefs from Shantung described by Laufer (2) and Chavannes (2).) Marked 245560 A-D:

A.—(Three sections showing musicians, entertainers, kitchen).

57 × 56.

Chavannes (2), 276, pl. DXXXVI, no. 1265 (c, pictures). Laufer (2), 107-108 (c, picture).

B.—(Search for the tripod vessel).

63 × 72.

Chavannes (2), 276, pl. DXXXVII, 1266 (c, picture). Laufer (2), 108, pl. II (c, picture).

C.—(Three sections showing HSI-WANG-MU, lunar story, procession).

53 × 55.

Chavannes (2), 276-278, pl. DXXXVIII, no. 1267 (c, picture). Laufer (2), 109, pl. III (c, picture).

D.—(Reception of MU-WANG by HSI-WANG-MU). Badly damaged.

60 × 138.

Chavannes (2), 277, pl. DXXXIX, no. 1268 (c, picture). Laufer (2), 109-112 (c, picture).

90. [*Han hua-hsiang shih san-shih*]

漢畫像石三石

(Illustrations of a bird, dragon, chariots, cavaliers.) Shantung.

Three sheets: 51 × 54 (a), 16 × 90 (b), 36 × 162 (c). 244699 a-c.

Chavannes (1), pl. XCIX, no. 188. Chavannes (2), 250 (c).

91. [*Han hua-hsiang shih chiu-chung*]

漢畫像石九種

(Illustrations of mythical birds, creatures, figures.) Shantung, various sites in I-chou prefecture. 2nd cent. Partly indecipherable. Rubbing e is reverse of 276.

Nine sheets: 18-49 × 40-142. 244700 a-i.

Chavannes (1), pl. XCII, no. 173, 174, 175, 182. Chavannes (2), 247-248. Fa Wei-t'ang (1), *ts'e* 6-7. Laufer (1), 27-28.92. [*Han hua-hsiang shih-k'o*]

漢畫像石刻

(Illustration of two-story house, musicians, dancers, large tree, figures holding umbrellas. In style of Wu Liang tz'u.) Tomb slab. Shantung, Chi-ning chou.

62 × 142. 245595. Illus.

Chavannes (2), pl. 182.

93. [*Han hua-hsiang shih-k'o*]

漢畫像石刻

(Illustrations of chariots, birds, etc. similar in style to Wu Liang tz'u.) Tomb slab. Cheng. Shantung, Chi-ning chou.

Four sheets: 123 × 64 (1-2), 114 × 68 (3), 38 × 54 (4). 245593 1-4.

94. [*Chu chün ch'ang*]

朱君長

(Three character inscription.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. Fragment.

63 × 57. 244706/1 (d. 244706/2, 244706/3, 244706/4).

Footnotes and statement by WENG FANG-KANG added.

Juan Yüan (1), (c). Wang Ch'ang (1), 19/15 (t,c).

95. [*Han hua-hsiang-shih*]

漢畫像石

(Han stone with historical figures—King CH'ENG, Duke of Chou, CONFUCIUS and disciples visiting LAO-TZU.) Li. Shantung, Chi-ning chou.

42 × 212. 244697.

Chavannes (1), pl. XCI, no. 169. (2), 241-242 (c).

96. *Han ts'an-shih Li Tung-ch'i t'i-ming*

漢殘石李東琪題名

(Personal inscription of Ch'ing scholar added to a Han fragment.) LI TUNG-CH'I. Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple.

37 × 74. 244674.

97. The following L. Han tomb slab scenes are all from Shantung, Chia-hsiang hsien, Ts'ai shih yuan. Inscriptions in li. Ref.: Chavannes (2), 259-261, pl. DIV-DIX.

Hua-hsiang chia

畫像甲

A.—(Building, figures, chariot, etc.)

50 × 154. 245535.

Pl. DIV, no. 1219 (c,r).

Hua-hsiang i

畫像乙

B.—(Hsi-wang-mu.)

69 × 73. 245536.

Pl. DV, no. 1220 (c,r).

Hua-hsiang ping

畫像丙

C.—(Hsi-wang-mu.)

60 × 77. 245537.

Pl. DV, no. 1221 (c,r).

Hua-hsiang ting

畫像丁

D.—(Hsi-wang-mu and hunting scene.)

62 × 73. 245538.

Pl. DVI, no. 1223 (c,r).

Hua-hsiang wu

畫像戊

E.—(Visit of CONFUCIUS with LAO-TZU, kitchen.)

72 × 73. 245539.

Pl DVI, no. 1223 (c,r).

Hua-hsiang chi

畫像己

F.—(King CH'ENG, kitchen scene.)

63 × 75. 245540.

Pl. DVII, no. 1224 (c,r).

Hua-hsiang keng

畫像庚

G.—(Figure, bird, chariots.)

48 × 130. 245541.

Pl. DVII, no. 1225 (c,r).

Hua-hsiang hsin

畫像辛

H.—(Kitchen scene.)

28 × 72. 245542.

Pl. DIX, no. 1226 (c,r).

Hua-hsiang jen

畫像土

I.—(Official chariot.)

29 × 56. 245543.

Pl. DIX, no. 1227 (c,r).

Hua-hsiang kuei

畫像癸

J.—(Hunting scene.)

30 × 56. 245544.

Pl. DIX, no. 1228 (c,r).

98. *Hua-hsiang i ch'u Chia-hsiang Hung-fu szu*

畫像一出嘉祥洪福寺

(Decorated stone no. 1, four sections depicting a vessel, combatants, official audience, and raising of the tripod vessel). Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hung-fu szu.

89 × 40. 245525.

Chavannes (1), pl. LXXVII, no. 148; (2) 222-224 (c). Juan Yüan (1) 8/18 (c).

99. *Hua-hsiang erh ch'u Chia-hsiang Ch'i-jih shan Sheng-shou szu*

畫像二出嘉祥七日山聖壽寺

(Decorated stone no. 2, six sections showing human figures.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Ch'i-jih shan, Sheng-shou szu. Badly effaced.

119 × 29. 245526.

Chavannes (2), 262 (c); pl. DX, no. 1229.

100. *Hua-hsiang san ch'u Chia-hsiang Sui-chia-chuang Kuan miao*

畫像三出嘉祥隋家莊關廟

(Decorated stone no. 3 showing an official procession.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Sui-chia chuang, Kuan-miao.

40 × 136. 245527.

Chavannes (2), 262 (c); pl. DX, no. 1230 (r). Juan Yüan (1), 8/19b-20a (c).

101. *Hua-hsiang szu ch'u Chia-hsiang Sui-chia chuang Kuan miao*

畫像四出嘉祥隋家莊關廟

(Decorated stone no. 4, two sections showing musicians and entertainers.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Sui-chia chuang, Kuan-miao.

53 × 50. 245528.

Chavannes (1), pl. LXXIX, no. 151 (r); (2), 1/227-228 (c).

102. *Hua-hsiang wu ch'u Chia-hsiang Shang-hua-lin ts'un Chen-wu miao*

畫像五出嘉祥上華林村真武廟

(Decorated stone no. 5 showing figures, horses, and chariots.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Shang-hua-lin ts'un, Chen-wu miao.

40 × 171. 245529.

Chavannes (2), 1/263 (c), pl. DXI, no. 1231 (r). Juan Yüan (1), 8/17a (c).

103. *Hua-hsiang liu ch'u Chia-hsiang Wu-chia chuang Kuan-yin t'ang*

畫像六出嘉祥吳家莊觀音堂

(Decorated stone no. 6 showing figures, chariots, birds, architecture representational of homage to the dead.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Wu-chia chuang, Kuan-yin t'ang.

68 × 99. 245530. Illus.

Chavannes (2), 1/263, pl. DXII, no. 1232 (c,r). Fairbank (1).

104. *Hua-hsiang ch'i ch'u Chia-hsiang Hsi-chia chuang*

畫像七出嘉祥郝家莊

(Decorated stone no. 7 showing an official procession.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hsi-chia chuang.

38 × 112. 245531.

Chavannes (2), 263, pl. DXI, no. 1233 (c,r).

105. *Hua-hsiang pa ch'u Chia-hsiang ch'eng hsiao-hsüeh t'ang*

畫像八出嘉祥城小學堂

(Decorated stone no. 8 showing two chariots, and man on horseback.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Public Primary School.

46 × 85. 245532.

Chavannes (2), 263, pl. DXIII, no. 1234 (c,r).

106. *Hua-hsiang chiu ch'u Chia-hsiang Hung-chia miao*

畫像九出嘉祥洪家廟

(Decorated stone no. 9 with two sections: CONFUCIUS paying visit to LAO-TZU; horse and chariot.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Hung-chia miao.

89 × 70. 245533.

Chavannes (2), 263, pl. DXIV, no. 1235 (c,r).

107. *Hua-hsiang shih ch'u Chia-hsiang Shang ts'un*

畫像十出嘉祥商村

(Decorated stone no. 10 showing an official procession of three chariots and two horsemen.) Li. Shantung, Chia-hsiang hsien, Shang ts'un.

41 × 157. 245534.

Chavannes (2), 264, pl. DXIII, no. 1236 (c,r).

108. [*Hsiao-t'ang shan shih-shih tung-pi hua-hsiang*]

孝堂山石室東壁畫像

(Mythical and memorial scenes from eastern wall of shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slab. Li. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan.

All vertical measurements 150; horizontal varies from 60-202. 244569.

Chavannes (1), pl. XXVI, no. 47; pl. XXVIII, no. 50. Chavannes (2), 78-83 (c).

109. [*Hsiao-t'ang shan shih-shih tung-pi hua-hsiang ts'an-t'a*]

孝堂山石室東壁畫像殘拓

(Memorial scene from stone fragment of east wall of shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slab. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan.

17 × 65. 244591.

Chavannes (1), pl. XXVI, no. 47; pl. XXVIII, no. 50. Chavannes (2), 78-83 (c).

110. [*Hsiao-t'ang shan shih-shih hsi-pi hua-hsiang*]

孝堂山石室西壁畫像

(Mythological and memorial scenes from west wall of shrine at Hsiao-t'ang mountain; captions.) Inscriptions added at later date. Tomb slab. Li. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao t'ang shan.

145 × 201. 244588.

Chavannes (1), pl. XVII, no. 48; pl. XXVIII, no. 49. Chavannes (2), 84-87.

111. [*Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-chien hou-pi hsi-pu hua-hsiang ts'an-t'a*]

孝堂山石室中間後壁西部畫像殘拓

(Memorial scene from stone fragment of west part of rear wall in center shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slab. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan.

32 × 59. 244593.

Chavannes (2), 75-78 (c).

See also preceding entry (110).

112. [*Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-chien hou-pi tung-pu hua-hsiang*]

孝堂山石室中間後壁東部畫像

(Memorial scenes from east part of rear wall in center shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Tomb slabs. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien. Hsiao-t'ang shan. Upper portion of rubbing missing.

62 × 160. 244592.

Chavannes (1), 1. XXV, no. 46; Chavannes (2), 76-77. Hung I-hsüan (1), 1/23a-b. Juan Yüan (1), 7/5b-12b (c). Wang Ch'ang (1), 13/1-11 (c). Weng Fang-kang (1), 14/9b-14a (c,t).

113. *Han Wu-yen t'ai-shou Liu Yüeh pei ts'an-shih*

漢無鹽太守劉曜碑殘石

(Epitaph of LIU YÜEH, Governor of Wu-yen under Han.) Li. Shantung, Tung-p'ing chou, Confucius Temple. Fragment.

84 × 86. 244681.

Hung Kua (1), 11/23a-24a (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 7/5a-6a (t,c).

114. [*Lu hsiang yeh K'ung miao ts'an-pei*]

魯相謁孔廟殘碑

(Visit of respect by Chancellor of Lu State to Confucius Temple.) Li. Shantung. Ch'ü-fu. Fragment.

64 × 47. 244624.

Hung Kua (1), 17/8a-9a (t,c). Wang Ch'ang (1), 19/7-11 (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/4a-6a (t,c).

115. *Shih-chai tz'u yüan*

食齋祠園

(Picture of the garden of imperial preparation for worship.) Li. Shantung, Tsou hsien, Pai-yang-shu ts'un, Kuan-ti miao.

76 × 48. 245463.

Chavannes (2), 245, (1), pl. XCV 180. Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (picture, c).

116. [*Han hua-hsiang chuan*]

漢畫像甗

(Nine illustrations showing horse and rider, t'ao-t'ieh mask, tiger, tree, border designs.) Stamped brick from tomb. Shensi. Object in FMNH.

33 × 19. 127891.

117. [*Hua-wen Han chuan wen-tzu*]

花紋漢甬文字

(Designs and inscription.) Stamped brick from tomb. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

Two sheets: 32 × 32 (obverse), 32 × 31 (reverse). 118970/1 a-b (d. 118970/2 a-b).

118. [*Han hua-hsiang chuan*]

漢畫像甬

(Illustrations: kneeling men with *hou* tablets, *t'ao-t'ieh* mask, border designs.) Stamped brick from tomb. Shensi.

21 × 12. 127892.

119. [*Wa tang wen-tzu*]

瓦當文字

(Auspicious inscriptions and animal figures.) Various tiles. Ch'in li/ku li. Hsi-an.

Eight scrolls, each with five rubbings about 16 × 16:

121168/a: White Tiger figure and characters; *chün* tile; *shang-lin; fu*; tomb tile.

121168/b: Red Bird figure; Green Dragon figure; three auspicious inscriptions.

121168/c: phoenix figure; four auspicious inscriptions.

121168/d: bird with *yen-nien* characters; *shou-ch'eng* characters; auspicious omen inscription; imperial garden inscription; shrine tile inscription.

121168/e: dragon figure playing with pearl; two auspicious inscriptions; YIN family tomb tile; *wei* character.

121168/f: deer figure; shrine tile; tomb tile; auspicious inscription; *fu* character.

121168/g: phoenix figure; four inscriptions.

121168/h: phoenix figure; four inscriptions.

Lo Chen-yü (2).

120. *Yü t'ien wu-chi*

與天無極

("Like Heaven without end.") Roof tile. Ku li/Ch'in li. Hsi-an.
23 × 23. 118917/1 (d. 118917/2, 118917/3).

121. *Ch'ang-lo wei-yang*

長樂未央

("Long joy at Wei-yang [Palace].") Roof tile. Ku li/Ch'in li. Hsi-an.
16 × 16. 195819 (d. 195819/2).

122. *Ch'ang-lo wei-yang*

長樂未央

("Long joy at Wei-yang [Palace].") Roof tile Ku li/Ch'in li. Hsi-an. Object in FMNH.

20 × 20. 118708/1 (d. 118708/2, 118708/3).

Chicago Natural History Bulletin, 30. 1959, no. 12, cover (r).

123. [*Han wa tang hua-wen*]

漢瓦當花紋

(Geometric designs made for the Imperial Palace.) Roof tile. Ku li/Ch'in li. Hsi-an. Object in FMNH.

21 × 12. 118951.

124. [*Han wa tang hua-wen*]

漢瓦當花紋

(Oblong from crest of roof.) Roof tile. Ku li/Ch'in li. Hsi-an. Object in FMNH.

18 × 12. 118952.

125. *Ch'ang-sheng wu-chi*

長生無極

("Long life without end.") Roof tile. [Ku-li] Ch'in li. Hsi-an. Object in FMNH.

17 × 18. 118940/1 (d. 118940/2, 118940/3).

126. *Ch'ang-lo wei-yang*

長樂未央

(“Long joy at Wei-yang [Palace].”) Roof tile from Wei-yang Imperial Palace. Ch’in li/ku li. Hsi-an. Object in FMNH.

19 × 8. 120294/1 (d. 120294/2).

127. [*Han mu-chuan hua-wen*]

漢墓甄花紋

(Geometric design in relief explained as a tiger head, used over Han tomb entrances.) Tomb tile. Hsi-an. Object in FMNH.

11 × 24. 118958/1 (d. 118958/2).

128. [*Han t’ao-lu wen-tzu*]

漢陶爐文字

(Three characters translated as “May it long serve son and grandson.”) Pottery stove. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

7 × 2. 118186/1 (d. 118186/2, 118186/3).

129. [*Feng-ni yin-wen*]

封泥印文

(Four character seal: 程氏之印 .) Clay imprint. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 3. 117039.

130. [*T’ao-p’en wen-tzu*]

陶盆文字

(Inscription reading: 謝察, HSIEH CH’A, presumably the name of the maker.) Pottery basin bottom. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

12 × 8. 118746/1.

131. [*T’ao-p’en wen-tzu*]

陶盆文字

(Inscription reading 惠力, HUI LI, presumably the name of maker.) Pottery basin bottom. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

8 × 9. 118747/1.

132. [*T'ao-p'an wen-tzu*]

陶盤文字

(Inscription reading: 張大□ CHANG TA-□, presumably the maker's name.) Pottery tray bottom. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

18 × 8. 118748/1.

133. [*T'ao-p'ing wen-tzu*]

陶瓶文字

(Inscription reading: 日利千金 "May your daily profits be 1000 gold pieces.") Unglazed pottery water jar. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 9. 118835/1.

134. [*Han yin-wen*]

漢印文

(Four characters: 荆王之璽, indicating an official rank of Prince CHING.) Bronze seal. Chuan. Hsi-an. Copied from original seal of jade. Object in FMNH.

3 × 3. 117054/1.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 5, [5a].

135. [*Ku chien*]

古劍

(Tiger engraving and unrecognizable design.) Bronze double-edged sword. Hsi-an. (Han).

44 × 4. 116755.

136. [*T'ung-ching hua-hsiang chi ming-wen*]

銅鏡畫像及銘文

(Pictures of Hsi-wang-mu, Tung-wang-kung, dragon, and censer; inscription in outer zone.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an.

20 × 19. 117102.

137. [*Han Ho shih hsien-jen ching*]

漢盍氏仙人鏡

(Mythological figures and the name, HO SHIH; inscription in outer zone.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

20 × 20. 117102 bis.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 6, mirror no. 20.

138. [*Han t'ung-ching ming-wen*]

漢銅鏡銘文

(Inscription reading: 見日之充天下大陽.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an.

10 × 10. 118291.

Feng Yün-p'eng, *Chin-so*, vol. 6, no. 91.

139. [*Han t'ung ch'ien-p'an*]

漢銅錢盤

(Thirteen coins in relief.) Bronze plate. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

34 × 34. 117453.

140. [*Han chu chu-t'ai hua-wen*]

漢鑄燭臺花紋

(Rosette in relief.) Iron candlestick base. Hsi-an. Object in FMNH.

10 × 10. 120998/1 (d. 120998/2, 120998/3).

141. *Ta-chi*

大吉

("Great luck.") Cast iron tripod lamp. Li. Hsi-an. Object in FMNH.

9 × 7. 120997/1 (d. 120997/2, 120997/3).

142. "*Ta-chi ch'ang*" and "*I-hou wang*"

大吉昌，宜侯王

("Great luck" inscription.) Cast iron stove from tomb. Li. Hsi-an. Object in FMNH.

Two sheets: 11 × 6. 120985/1 a-b (d. 120985/2 a-b, 120985/3 a).

143. [*Shih-k'o hua-wen fo-hsiang*]

石刻花紋佛像

(Ten standing Buddhist figures with halos.) Szechwan. (Han).

Two sheets: 9 × 30 (a), 10 × 31 (b). 233587 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

144. [*Ch'i-hu hsiang*]

騎虎象

(Man on a tiger.) Stone tomb relief from a coffin. Szechwan. 2nd cent.

18 × 28. 233509. D. C. GRAHAM, coll.

145. [*Shuang-hu hsiang*]

雙虎象

(Two crouching tigers, similar to 147.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.

17 × 29. 233510. D. C. GRAHAM, coll.

146. [*Mien-chü hsiang*]

面具象

(Mask.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.

19 × 28. 233515. D. C. GRAHAM, coll.

147. [*Shuang-hu hsiang*]

雙虎象

(Two tigers, back to back.) Stone tomb relief. Szechwan. 2nd cent.

13 × 29. 233516. D. C. GRAHAM, coll.

148. [*P'ao-ma hsiang*]

跑馬象

(Prancing horse.) Stone coffer relief. Szechwan. 2nd cent.

42 × 54. 233520. D. C. GRAHAM, coll.

149. [*Wan-sui chuan*]

萬歲甃

("Long life.") Tomb brick. Li. Szechwan. (L. Han).

36 × 6 (edge), 36 × 22 (flat surface). 233614. D. C. GRAHAM, coll.

150. *Shu shih* [*hua-wen chuan*]

蜀師花紋甃

("Made for the Master of Shu.") Tomb brick. Li. Szechwan.

Mounted: 17 × 35 (flat surface), 5 × 35 (side). 233607. D. C. GRAHAM, coll.

151. *Shu-chün tso* [*chuan*]

蜀郡作甃

("Made in Shu-chün.") Tomb brick. Chuan. Szechwan.

One sheet with four rubbings: 13 × 7, 13 × 7, 31 × 14, 31 × 7. 233605. D. C. GRAHAM, coll.

152. *Mai-ts'ao-che hua-chuan*

買曹者畫甃

(Zoomorphic designs.) Tomb brick. Chuan. Szechwan.

32 × 20 (decorated surface), 31 × 6 (edge). 233604. D. C. GRAHAM, coll.

153. *Fu-kuei ch'ang* [*chuan*]

富貴昌甃

(Eight auspicious phrases, such as "May riches and honor flourish.") Building brick. Chuan. (Szechwan). (F. Han).

40 × 42. 233609. D. C. GRAHAM, coll.

Shodō zenshū, vol. 2/176, pl. 55.

154. [*Ch'ing-lung hsiang*]

青龍象

(Flying Azure Dragon.) Tomb brick relief. Szechwan.

Mounted: 19 × 82. 233498 (d. 233584). D. C. GRAHAM, coll.

155. [*Hua-hsiang chuan*]

畫象甌

(Human and animal figures.) Tomb brick relief. Szechwan. 2nd cent.
29 × 31. 233511. D. C. GRAHAM, coll.

156. [*Ta-men chi shuang feng hsiang*]

大門及雙鳳象

(Illustration of a central gate with roof, double doors fitted with mask and ring handle; phoenix.) Tomb brick relief. Szechwan. 2nd cent.

19 × 81. 233529. D. C. GRAHAM, coll.

157. [*Han hua-hsiang chuan k'o-tzu chi shuang-yü t'u*]

漢畫像甌刻字及雙魚

(Auspicious inscription with kissing fish and *ma* character, possibly indicating tomb of MA family.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. Mid-2nd cent.

35 × 6 (brick edge), 35 × 20 (flat surface). 233589. D. C. GRAHAM, coll.

158. [*Han hua hua-wen chuan*]

漢畫花紋甌

(Two sides of a brick showing geometric designs.) Szechwan. Mid-2nd cent.

Two sheets: 8 × 23 (a), 8 × 23 (b). 233543 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

159. [*Han hua hua-wen chuan*]

漢畫花紋甌

(Two sides of a brick.) Tomb brick. Szechwan. Mid-2nd cent.

Mounted: two rubbings: 7 × 22 (a), 7 × 22. 233542 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

160. [*Han hua-hsiang chuan nü-shen t'u*]

漢畫象甄女神圖

(Female divinity..) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

Mounted: 37 × 21. 233483. D. C. GRAHAM, coll.

161. [*Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou chi chu-ch'üeh t'u*]

漢畫象甄神人神獸及朱雀圖

(Mythological creatures, human and animal, including the Red Bird.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

Mounted: 40 × 22. 233490. D. C. GRAHAM, coll.

162. [*Han hua-hsiang chuan li-che chi shen-shou t'u*]

漢畫象甄立者及神獸圖

(Human figure and mythological creature.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

Mounted: 39 × 21. 233496. D. C. GRAHAM, coll.

163. [*Han hua-hsiang chuan pai-hu chi shou-mien hsien-huan t'u*]

漢畫象甄白虎及獸面銜環圖

(White tigers and *t'ao-t'ieh* with ring in mouth.) Tomb brick relief. Szechwan. Mid-2nd cent.

Mounted: 39 × 24. 233514. D. C. GRAHAM, coll.

164. [*Shuang-ch'üeh chung ch'i-che ch'ih-mao hsiang*]

雙闕中騎者持矛像

(Two three-tiered memorial pillars between which rides a horseman bearing a banner-draped lance.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin, Pao-tzu shan, Szechwan Provincial Mus.

61 × 73. 233518. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), p. 27, pl. 51. Wen Yu (1), pl. 29 (see also pl. 26-28).

165. [*Tai-chien hsiang*]

帶劍象

(Officials wearing swords.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus.

85 × 65. 233486. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 43. Wen Yu (1), pl. 4.

166. [*Han hua-hsiang chuan liu-po t'u*]

漢畫斬六博卮

(Four figures gaming at *liu-po*.) Tomb brick relief. Szechwan. Hsin-chin, Pao-tzu shan. Mid-2nd cent.

37 × 46. 233473. D. C. GRAHAM, coll. Illus.

Rudolph (1), 33, pl. 80. Wen Yu (1), pl. 79.

167. [*Fu-hsi Nü-kua hsiang*]

伏羲女媧象

(Two serpent-tailed creatures representing Fu-Hsi and Nü-kua.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin, Pao-tzu shan.

61 × 48. 233492. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 29, pl. 48. Wen Yu (1), pls. 38, 26, 27.

168. [*She-niao hsiang*]

射鳥象

(Legend of HOU I showing an archer, joined trees with phoenix and other birds.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus.

66 × 208. 233501. D. C. GRAHAM, coll.

169. [*Han hua-hsiang shih liang ch'eng-ch'e chi ts'ung-che t'u*]

漢畫象石兩乘車及從者卮

(Chariots, galloping horsemen, footmen.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin.

59 × 206. 233524 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 26, pl. 39.

170. [*I-ma hsiang*]

翼馬象

(Winged horse.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

53 × 55. 233513. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 46. Wen Yu (1), pl. 37.

171. [*Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang*]

朱雀及鋪首象

(Right profile of Red Bird, and *t'ao-t'ieh* with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 172. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

169 × 65. 233508. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), p. 29, pl. 60.

172. [*Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang*]

朱雀及鋪首象

(Left profile of Red Bird, and *t'ao-t'ieh* with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 171. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

170 × 73. 233507. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), p. 29, pl. 61.

173. [*Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang*]

朱雀及鋪首象

(Red Bird and *t'ao-t'ieh* with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 174. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent. Partly effaced.

168 × 65. 233506. D. C. GRAHAM, coll.

174. [*Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang*]

朱雀及鋪首象

(Red Bird and *t'ao-t'ieh* with ring handle in mouth.) Stone tomb door relief; mate to 173. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

172 × 66. 233505. D. C. GRAHAM, coll. Illus.

Rudolph (1), 30, pl. 63.

175. [*Chu-ch'üeh hsiang*]

朱雀象

(Red Bird.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

54 × 59. 233504. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 49. Wen Yu (1), pl. 39.

176. [*Feng-huang hsiang*]

鳳凰象

(Two long-tailed phoenix representing auspicious omens.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

65 × 64. 233502. D. C. GRAHAM, coll.

177. [*Ch'ing-lung hsiang*]

青龍象

(Spiny dragon holding a *pi* by his tongue.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

65 × 106. 233500. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 47.

178. [*Fu-hsi Nü-wa hsiang*]

伏羲女媧象

(Fu-hsi and Nü-wa with serpent bodies, holding sun and moon.) Stone tomb relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

63 × 68. 233493. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 29, pl. 59.

179. [*Erh jen tso hsiang*]

二人坐象

(Two seated figures with outstretched hands.) Stone tomb-door relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.
84 × 67. 233488. D. C. GRAHAM, coll.

180. [*Hsiang-jen hsiang*]

象人象

(Five figures with masks, possibly entertainers.) Stone tomb. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

66 × 197. 233485. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 26, pl. 38. Wen Yu (1), pl. 33.

181. [*Han hua-hsiang chuan t'ing-chang t'u*]

漢畫象軛亭長畤

(Guardian official *t'ing-chang*; vertical band of lozenges.) Brick. Li. Szechwan, Lu-chou. 2nd cent.

41 × 18. 233484. D. C. GRAHAM, coll.

182. [*K'ung-tzu wen-li teng hsiang*]

孔子問禮等象

(Three sections showing important historical meetings: CONFUCIUS seeking instruction from LAO-TZU; Gov. YEH; SHEN NUNG and TS'ANG CHIEH.) Stone tomb relief. Cheng. Szechwan, Hsin-chin. 2nd cent.

61 × 190. 233482. D. C. GRAHAM, coll.

183. [*Tso-che hsiang*]

坐者象

(Portrait of seated man.) Stone tomb door relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. 2nd cent.

92 × 48. 233481. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 45.

184. [*Ts'ang-k'ou* □ *hsiang*]

藏弼 □ 象

(Two seated figures playing the game of *ts'ang-k'ou*.) Stone relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. **2nd cent.**

66 × 79. 233480. D. C. GRAHAM, coll.

Wen Yu (1), pl. 48.

For the *ts'ang-k'ou* game see M 32264.37.

185. [*Hsi-yüan hsiang*]

戲猿象

(Four figures with swords, either combat or theatrical scene.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin. **Mid-2nd cent.**

65 × 98 (a), 57 × 100 (b). 233535 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 26, pl. 41. Wen Yu (1), pl. 46.

186. [*Feng-huang hsiang*]

鳳凰象

(Pair of phoenix on branch of tree.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin. **Mid-2nd cent.**

Mounted: 56 × 69. 233503. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 48; 26, pl. 37. Wen Yu (1), pl. 42.

187. [*Shen-jen liu-po hsiang*]

神人六博象

(Winged spirits gaming at *liu-po*.) Stone coffer relief. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. **Mid-2nd cent.**

Mounted: 54 × 96. 233491. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 29, pl. 57. Wen Yu (1), pl. 35.

For the *liu-po* game see Tz'u-hai, 157b.

188. Entry deleted.

189. [*Hsi-wang-mu hsiang*]

西王母象

(Hsi-wang-mu on dragon-like tiger throne; other symbolic figures.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. **2nd cent.**

40 × 42. 233495. D. C. GRAHAM, coll.

190. [*Han hua-hsiang chuan fei-jen t'u*]

漢畫象甌飛人圖

(Winged figures with human faces.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 44 × 44. 233494. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 36, pl. 95.

191. [*Han hua-hsiang chuan p'eng-jen t'u*]

漢畫象甌烹飪圖

(Kitchen scene showing preparation of food.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 42 × 43. 233474. D. C. GRAHAM, coll.

Starr (2), 3.

192. [*Han hua-hsiang chuan pin-feng t'u*]

漢畫象甌閩風圖

(Harvesting grain, fowling with bows.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 42 × 43. 233477. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 32, pl. 76. Wen Yu (1), pl. 72.

193. [*Han hua-hsiang chuan yen-lo t'u*]

漢畫象甌讌樂圖

(Festivities.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 42 × 42. 233472. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 32, pl. 77. Wen Yu (1), pl. 76.

194. [*Han hua-hsiang chuan yen-chi t'u*]

漢畫象甌讌集圖

(Feast and entertainment.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 42 × 47. 233470. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 32, pl. 49.

195. [*Han hua-hsiang chuan wu-tao t'u*]

漢畫象甄舞蹈音

(Entertainers and spectators.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus.

Mounted: 42 × 47. 233469. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 32, pl. 78. Wen Yu (1), pl. 75.

196. [*Chih-ma chi ch'ün-shou hsiang*]

馳馬及羣獸象

(Galloping horses and wild animals.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.

41 × 44. 233512. D. C. GRAHAM, coll.

197. [*Hua lung-hsiang chuan*]

畫龍象甄

(Various zoomorphics.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.

40 × 42. 233499. D. C. GRAHAM, coll.

198. [*Po-shou t'u*]

搏獸圖

(Hunting scene.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. 2nd cent.

41 × 44. 233497. D. C. GRAHAM, coll.

199. [*Han hua-hsiang chuan lien-hua szu-chou niao-shou t'u*]

漢畫象甄蓮花四周鳥獸音

(Lotus surrounded by animal and bird figures.) Tomb brick relief. Szechwan, Pan-pien-chieh (near Chengtu). Mid-2nd cent.

46 × 37. 233586. D. C. GRAHAM, coll.

Graham (1), pl. 17.

200. [*Han hua-hsiang chuan ch'eng-lu t'u*]

漢畫象輓乘鹿圖

(Prancing deer/horse and rider.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu. **Mid-2nd cent.**

Mounted: 43 × 44. 233533. D. C. GRAHAM, coll. Illus.

201. [*Han hua-hsiang chuan ch'e-ma t'u*]

漢畫象輓車馬圖

(Chariot and horsemen.) Tomb brick relief. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Mus. **Mid-2nd cent.**

42 × 46. 233517. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 33, pl. 82. Wen Yu (1), pl. 88.

202. [*Han hua-hsiang chuan yen lieh t'u*]

漢畫象輓鹽獵圖

(Salt production and hunting.) Tomb brick relief. Szechwan, Ch'ung-lai, Hua-p'ai-fang, Hsi-ch'eng Mus.

37 × 47. 233471. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 33, pl. 91. Wen Yu (1), pl. 73, 74.

203. [*Han hua-hsiang chuan tung shih-men t'u*]

漢畫象輓東市門圖

(Market scene at the East Gate of the city.) Tomb brick relief. Li. Szechwan, Kuang-han, Chou-ts'un.

Mounted: 28 × 48. 233475. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 36, pl. 93. Wen Yu (1), pl. 93.

204. *Kuang-han chün Li* [*hua-wen chuan*]

廣漢郡李花紋輓

(“Made by/for LI of Kuang-han chün.”) Tomb brick relief. Li. Szechwan, Kuang-han.

Mounted: 17 × 5 (inscribed end), 36 × 18 (flat surface), 36 × 5 (edge

with geometrics). 233610. D. C. GRAHAM, coll.

205. [*Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou t'u*]

漢畫象輓神人神獸圖

(Human and animal divinities.) Tomb brick relief. Szechwan, Lu-chou, Hsi-ch'eng Mus. Mid-2nd cent.

Mounted: 39 × 22. 233489. D. C. GRAHAM, coll.

206. *Tzu-chung Ch'eng* (?) [*chuan*]

資中成[?]輓

("Made for/by CH'ENG of Tzu-chung.") Tomb brick. Li. Szechwan, Tzu-chung (north of Tzu-yang hsien). L. Han/Shu Han.

33 × 9 (edge), 33 × 24 (flat surface). 233615. D. C. GRAHAM, coll.

207. *Meng Hsiao-chü pei*

孟孝琚碑

(Eulogy to MENG HSIAO-CHÜ.) HUANG YANG. Li. Yünnan, Chao-t'ung hsiang. Han/Wei. Footnote by HSIEH CH'UNG-CHI dated 1901.

Scroll: 124 × 76. 116487.

208. *Ch' ün-ch'en shang-shou k'o-shih*

羣臣上壽刻石

(Congratulatory inscription made by court officials to the Prince of Chao.) Cliff site. Chuan. Hopeh, west of Yung-nien hsien, Lou-shan. 158 B.C.

118 × 17. 245580 (d. 233917-b. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, resp. colls.). Illus.

Chao Chih-ch'ien (1), 1/3. Lu Tseng-hsiang (1), 2/1a-3a.

209. *Wu-feng* [*nien chuan*]

五鳳年輓

(Wu-feng reign period.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. (57-52 B.C./A.D. 254-256).

7 × 7. 233612-b.

210. *Wu-feng erh nien Lu san-shih-szu nien liu yüeh szu jih ch'eng*

五鳳二年魯三十四年六月四日成

(Two inscriptions: a F. Han with only date; a subsequent Chin explaining the finding of the Han stone.) Li (Han). Hsing (Chin). 56 B.C. and 1191. Whether both from same stone is uncertain.

Two sheets: 24 × 24 (a), 24 × 25 (b). 244622 a-b.

Wang Ch'ang (1), 5/1-4. Weng Fang-kang (1), 7/6a-8b.

211. [*I-tzu teng ming-wen*]

宜子登銘文

(Inscription indicating date, maker, and weight.) Bronze lamp base rim. Chuan. Hsi-an. 52 B.C. Object in FMNH.

6 × 5. 117385/1.

212. *Kan-lu erh nien [chuan]*

甘露二年磚

("Made for/by HUANG HSIAO, 2nd year of Kan-lu.") Tomb brick. Szechwan. 52 B.C./Wu, 257.

One sheet mounted with three rubbings: 12 × 5 (dated edge), 15 × 4 (decorated end), 15 × 16 (flat surface). 233619. D. C. GRAHAM, coll.

213. *Han Li wang chung-tien k'o-shih*

漢厲王中殿刻

(Eulogy to Prince LI, Heir Apparent.) Tomb tablet. Chuan. Kiangsu, Yang-shou, Kan-ch'üan shan. (50 B.C.). Possibly from tombstone of Prince LIU HSÜ, 5th son of Han WU-TI.

Nine faces: 26 × 19. 233917c.

Wang Ch'ang (1), 5/30-31.

214. [*Han wa tang wen-tzu*]

漢瓦當文字

(Dated inscription of "Chien-chao 3rd year, 5th lunar month.") Roof

tile. Cheng. Hsi-an. 36 B.C.
18 × 8. 118902/1 (d. 118902/2).

215. [*Han t'ao-p'ing wen-tzu*]

漢陶瓶文字

(Dated pottery.) Clay jar. Li. Hsi-an., 7. Object in FMNH.
20 × 6. 118615/1.

216. [*Han chuan wen-tzu*]

漢甗文字

(Dated inscription of "Chü-she 2nd year, 3rd lunar month.") Tomb brick. Li. Hsi-an. 7. Object in FMNH.

23 × 8. 118947/1 (d. 118947/2).

217. [*Chü-she erh nien tsao chuan*]

居攝二年造甗

(Dated inscription of Chü-she 2nd year, 2nd lunar month.) Tomb brick. Li. Hsi-an. 7. Object in FMNH.

28 × 5. 121105/1 (d. 121105/2).

218. *Yung-p'ing ch'i mien erh yüeh nien tso* [*hua-chuan*]

永平七年二月廿作畫甗

(Dated tomb inscription.) Brick. Li. Szechwan. 64.

Mounted: 35 × 7 (date), 25 × 17 (dec. edge), 35 × 7 (surface). 233600.
D. C. GRAHAM, coll.

219. [*I-ma hsiang*]

翼馬象

(Winged horse in prancing posture.) Stone coffer. Szechwan. Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (70, according to Rudolph).

Mounted: 50 × 64. 233519. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 27, pl. 46. Starr (2), 2. Wen Yu (1), pl. 37.

220. *Chien-ch'u yüan nien [chuan]*

建初元年甃

("First year of Chien-ch'u.") Tomb brick. Li. Szechwan. 76.

19 × 8 (dated edge), 19 × 12 (flat surface. 233620a (d. 233620b).

221. *K'un-ti liu jen kung mai shan-ti Chien-ch'u yüan nien chu tz'u chieh-ti chih san-wan ch'ien*

昆弟六人共買山地建初元年住此界地直三萬錢

(Property document re: joint purchase of hill land for residency by six brothers at 30,000 coppers.) Li. Chekiang, Shao-hsing hsien. 76.

82 × 120. 244949A.

222. [*Nan-wu-yang shih-ch'üeh*]

南武陽石闕

(Memorial to HUANG SHENG-CH'ING of P'ing-i.) Pillars. Li. Shantung, Nan-wu-yang hsien. 86. Partly indecipherable.

Eight sheets: 106-115 × 40-54. 244701 a-h.

Chao Ming-ch'eng (1), 14/3. Chavannes (1), pl. LXXXI, no. 154; pl. LXXXII, no. 155; pl. LXXXIII, no. 156, pl. LXXXV, no. 157. Chavannes (2), 229-234 (t,c).

223. [*Han Yung-yüan pa nien hua-hsiang chuan*]

漢永元八年畫像甃

(Dated brick with geometric, anthromorphic, and zoomorphic designs.) Tomb brick. Szechwan. 96.

23 × 20. 233606. (d. 233538). D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 34, pl. 98.

224. [*Yen-p'ing yüan*] *nien pa yüeh nien jih tsao hua-wen chuan*

延平元年八月廿日造花紋甃

(Design from dated brick.) Tomb brick. Li. (Szechwan). 106. See 233611 for complete brick.

24 × 34. 233588 (d. 233611). D. C. GRAHAM, coll.

225. *Yen-p'ing yüan yüeh [chuan]*

延平元月輓

("First month of Yen-p'ing.") Tomb brick. Szechwan. 106.

One sheet with two rubbings: 15 × 6 (dated edge), 15 × 9 (flat surface). 233618 a (d. 233618 b). D. C. GRAHAM, coll.

226. [*Han hua-hsiang shih-k'o*]

漢畫像石刻

(Illustration of two-story house, a visit of distinction, and phoenix, all in style of Wu Liang tz'u; erected to PO-YÜ, a deceased elder son.) Tomb slab. Li. Shantung. 109.

95 × 120. 245594. Inscription partly indecipherable.

227. [*Han hua-hsiang shih*]

漢畫像石

(Portraits and animals from Han tombs.) Slab. Shantung [Chi-ning chou]. (112). Inscription effaced.

69 × 110. 244597.

228. [*Ch'ui-yü hsiang*]

吹竽象

(Yü player.) Tomb brick relief. Li. Szechwan, P'eng hsien, Hsi-ch'eng Mus. (123). Possibly engraved posteriorly.

32 × 290. 233487. D. C. GRAHAM, coll.

Wen Yu (1), pl. 78.

229. [*Yung-chien shih t'ang hua-hsiang t'i-tzu*]

永建食堂畫像題字

(Inscription and illustration of a hall from a shrine dated Yung-chien reign, Han.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 130. Three colophons added to stone in Ch'ing.

32 × 50, 34 × 97 (colophon). 244598, 244675/1 (d. 244675/2, 244675/3).

Chavannes (2), pl. DII. Lu Tseng-hsiang (1), 3/23b-24b. Yeh Ch'ang-ch'ih (1), 5/38-39 (c).

230. [*Han Yung-ho erh nien hua-hsiang chuan Hsi-wang-mu t'u*]

漢永和二年畫像甄西王母圖

(Hsi-wang-mu and geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan, Hsin-chin. 137.

One sheet with four rubbings: 40 × 12 (undecorated surface), 39 × 7 (side), 12 × 7 (ends). 233593. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 37, pl. 97 (also 96, similar).

231. *Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei*

燉煌太守裴岑紀功碑

(Meritorious monument to P'EI TS'EN, Governor of Tun-huang.) Li. Sinkiang, Pa-li-k'un. 137.

100 × 44. 245483 (d. 244632).

Chavannes (2), 17-24 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), 2 (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/11-14. Weng Fang-kang (1), 14/2a-4a (t,c).

232. *Han ku I-chou t'ai-shou Pei-hai hsiang Ching chün ming*

漢故益州太守北海相景君銘

(Epitaph of Hon. CHING, Governor of I-chou, Szechwan, and Chancellor of Pei-hai, Shantung who died in A.D. 143.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (144). Damaged stone, *Feng-peï* included.

43 × 21 (head), 154 × 77 (text). 244599 (d. 244601/1, 244601/2, 244601/3).

Hung Kua (1), 6/9a-11a (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/15-29 (t,c).

233. [*Pei-hai hsiang Ching chün ming-peï yin*]

北海相景君銘碑陰

(List of officials and donors to tablet erected to Hon. CHING, Chancellor of Pei-hai.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (144). Reverse of 232.

141 × 75. 244333 (d. 244602, 244670).

Hung Kua (2), 16/3b-8a (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/15-29 (t,c).

WU LIANG TZ'U

Note: The following rubbings were taken from slabs of the Wu family shrine located in Tzu-yün shan, Chia-hsiang hsien, Shantung. The inscriptions, largely captions, were incised in li-shu, the pictures in low relief. The name of Wu Liang was taken from one member of the family and retained when the entire shrine was excavated in 1786. All rubbings here have been placed under the earliest given date in this collection, A.D. 147, which appeared on a pillar approaching the shrine. Four of these pillar rubbings and two epitaphs of the Wu family are included here with the shrine rubbings.

The Field Museum collection includes three sets acquired by Bertold Laufer when he visited the shrine in 1903. Only one set is considered complete. The 116 series is mounted in scroll form. Later stones pertaining to the Wu family may be found under the Ch'ing dynasty, cat. nos. 1796, 1812, 1813, 1944.

234. [*Wu shih shih-ch'üeh ming*]

武氏石闕銘

(Memorial inscription re: the WU family; illustrations.) Pillar. MENG FU, LI TI-MAO, engravers. 147.

143 × 63. 244696 (d. 116369, 244747).

Chao Ming-ch'eng (1), 14/8 (t,c). Chavannes (1), no. 63. Chavannes (2), 102-103 (t,c). Hung Kua (1), 6/13b (t). Jung Keng (1), 10-11. Wang Ch'ang (1), 8/8-10 (t,c). Weng Fang-kang (1), 15/52b-54a (t,c).

235. [*Wu shih shih-ch'üeh hua-hsiang*]

武氏石闕畫像

(Memorial illustrations from south face of west pillar.) Pillar.

105 × 61. 116350. Rubbing incomplete.

Chavannes (1), pl. XXXIX, no. 65 (r). Chavannes (2), 119-120 (c).

236. [*Wu shih shih-ch'üeh fu-chu hua-hsiang shih*]

武氏石闕扶柱畫像石

(Memorial illustrations from south face of west pillar buttress at tomb site.) Pillar. 147.

99 × 52. 244595. Rubbing incomplete.

Chavannes (1), pl. XXXIV, no. 58, pl. XL, no. 68. Chavannes (2), 121-122 (c).

237. [*Wu shih shih-ch'üeh fu-chu hua-hsiang shih*]

武氏石闕扶柱畫像石

(Memorial illustrations from north face of west pillar buttress at tomb site.) Pillar. 147.

93 × 53. 244596. Rubbing incomplete.

Chavannes (1), pl. XXXIII, no. 57; pl. XL, no. 67. Chavannes (2), 121-122 (c).

238. *Ku Tun-huang ch'ang-shih Wu chün chih pei*

故敦煌長史武君之碑

(Epitaph of WU PAN, former *ch'ang shih* [commander] of Tun-huang.) 147. Inscriptions partly effaced.

48 × 23 (head), 132 × 62 (text). 244575 (d. 116402, 233923, 244748).

Chavannes (2), 96-101. Chavannes (4), pictures. Hung Kua (2), 6/11-13 (t,c). Wang Ch'ang (1), 8/1-8 (t,c). Weng Fang-kang (1), 15/49-52.

239. *Han ku chih-chin-wu ch'eng Wu chün chih pei*

漢故執金吾承武君之碑

(Epitaph of WU JUNG, assistant Imperial Palace guard, Han dynasty.) [168-172]. Relievo.

28 × 24 (head), 130 × 47 (text). 244607/1a-b (d. 244607/2, 244607/3, 244607/4).

Chavannes (2), 106-108. Hung Kua (1), 12/7b-8b (t,c). Wang Ch'ang (1), 12/1-7 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/33a-35a (t,c). Yang Tien-hsün (1), 12-13 (*mu-pei*).

240. [*Wu Liang tz'u hua-hsiang*]

武梁祠畫像

(Illustrations.)

A—[*Ti-i shih*]

第一石

(Stone 1: mythological emperors, filial sons, and loyal ministers.)

150 × 134. 244724/1 (d. 244724/2, 116390).

Chavannes (1), pl. XLIV, no. 75 (r). Chavannes (2), 122-144, 154-157 (t,c). Fairbank (1). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Hung Kua (2), 6/1-15 (r,c). Jung Keng (1), 6-14 (t,c). Wang Ch'ang (1), 20/1-54 (r,c,t). Weng Fang-kang (1), 15/1-22 (t,c).

B—[*Ti-erh shih*]

第二石

(Stone 2: scenes of virtuous and loyal persons in history.)

154 × 135. 244590/1 (d. 244590/2, 244725, 116379).

Chavannes (1), pl. XLV, no. 76 (r). Chavannes (2), 137-166 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Hung Kua (2), 6/1-15. Jung Keng (1), 14-19 (t,c). Wang Ch'ang (1), 20/14-54 (r,t,c). Weng Fang-kang (1), 15/22-26 (t,c).

C—[*Ti san shih*]

第三石

(Stone 3: scenes of virtuous women and filial sons in history, famous political figures, and reception of Chou Mu-wang by Hsi-Wang-Mu.)

124 × 203. 244576 (d. 244723, 244736, 116379bis).

Chavannes (1), pl. XLVI, no. 77 (r). Chavannes (2), 135-137, 145-153, 157-158 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Hung Kua (2), 6/7-15. Jung Keng (1), 19-24 (t,c). Wang Ch'ang (1), 20/27-36 and 48-51 (r,t,c). Weng Fang-kang (1), 15/26-29.

241. [*Wu shih tz'u K'ung-tzu chien Lao-tzu hua-hsiang shih*]

武氏祠孔子見老子畫像石

(CONFUCIUS meeting with LAO-TZU.) Parts effaced.

31 × 160. 244587/1 (d. 244587/2, 244587/3, 244587/4, 244587/5).

Chavannes (1), pl. LXXI, no. 137. Chavannes (2), 219-220 (r,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,t,c). Hung Kua (2), 3/1-2a (inscription only and c). Jung Keng (1), 32-33 (t,c).

242. [*Wu shih tz'u-hsiang jui-t'u*]

武氏祠祥瑞畧

(Marvelous objects of good omen.)

A—[*Shih chih i*]

石之一

(Stone 1). Relief badly damaged, but in FENG YÜN-P'ENG's times, seven illustrations still existed.

74 × 206. 244571 (d. 244751, 116389).

Chavannes (1), pl. XLVII, no. 79; XLVIII, no. 81-87. Chavannes (2), 166-169 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/29b-30 (c). Jung Keng (1), 33-34 (t,c). Wang Ch'ang (1), 20/36-54 (c). Weng Fang-kang (1), 5/41-44 (c).

B—[*Shih chih erh*]

石之二

(Stone 2.) Relief badly damaged, but in FENG YÜN-P'ENG's times, 15 illustrations still existed.

71 × 205. 244717/1 (d. 244717/2, 116354).

Chavannes (1), pl. XLVII, no. 78; pl. XLVIII, no. 88 (r). Chavannes (2), 169-173 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (t,c). Juan Yüan (1), 7/30-32 (c). Jung Keng (1), 34-36 (r,t,c). Wang Ch'ang (1), 20/36-54 (c).

C—[*Shih chih san*]

石之三

(Stone 3.) Damaged fragment. Re-discovered by HSIEN-YÜAN HUA in 1871.

72 × 70. 244573 (d. 244720, 116368).

Chavannes (1), pl. XLVIII, no. 80. Chavannes (2), 174 (t,c). Jung Keng (1), 36.

243. [*Wu Liang tz'u ch'ien shih-shih hua-hsiang*]

武梁祠前石室畫像

(Illustrations from front shrine.)

A—[*Shih chih i*]

石之一

(Stone 1: CONFUCIUS' disciples).

28 × 146. 116319 (d. 244569/a, 244730).

Chavannes (1), pl. XLIX, no. 103 (r). Chavannes (2), 174-175 (c).
Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Juan Yüan (1), 7/32 (c).B—[*Shih chih erh*]

石之二

(Stone 2: Hsi-wang-mu, CONFUCIUS' disciples, and a cortege of officials; captions partly effaced.)

88 × 192. 244569/b (d. 116361, 244738).

Chavannes (1), pl. L, no. 105. Chavannes (2), 175-177. Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), notes p. 26.

C—[*Shih chih san*]

石之三

(Stone 3: homage to the deceased; captions.)

69 × 142. 244569/c (d. 244719, 116352).

Chavannes (1), no. 107. Chavannes (2), 163-164, 177 (t,c). Fairbank (1). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (t,c). Jung Keng (1), 26. Weng Fang-kang (1), 15/40-41 (t,c).

D—[*Shih chih szu*]

石之四

(Stone 4: official procession; captions.)

26 × 313. 244569/d (d. 244729, 116347).

Chavannes (1), pl. LII, no. 108. Chavannes (2), 177-178.

E—[*Shih chih wu*]

石之五

(Stone 5: 21 disciples of CONFUCIUS and a procession of officials; captions partly effaced.)

63 × 193. 244569/e (d. 244718, 116358).

Chavannes (1), pl. LI, no. 106. Chavannes (2), 179. Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), 26.

F—[*Shih chih liu*]

石之六

(Stone 6: battle on the bridge and in river boats; captions partly effaced.)

78 × 195. 244569/f (d. 116380).

Chavannes (1), pl. LII, no. 109. Chavannes (2), 179-181 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (t,c). Juan Yüan (1), 7/35-36 (t,c). Jung Keng (1), 26-27 (t,c).

G—[*Shih chih ch'i*]

石之七

(Stone 7: paragons of filial piety; funerary feast. Captions and pictures partly effaced.)

79 × 195. 244569/g (d. 116372, 244722).

Chavannes (1), pl. XLIX, no. 104 (r). Chavannes (2), 182-185 (t,c). Fairbanks (1). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Jung Keng (1), 27-28 (t,c).

H—[*Shih chih pa ch'ien-mien*]

石之八前面

(Stone 8: front face: supernatural creatures and historical figures; captions.) Badly damaged; both figures and inscriptions difficult to see.

60 × 195. 116388 (d. 244569/hl).

Chavannes (1), pl. LIV, no. 112 (r). Chavannes (2), 185-186 and 136 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/38 (t,c). Jung Keng (1), 28-29.

I—[*Shih chih pa pei-mien*]

石之八背面

(Stone 8: reverse: story of CH'I HUAN KUNG and KUAN

CHUNG, procession of officials, etc.; captions.) Relief and inscriptions badly damaged.

59 × 196. 116367 (d. 244569/h2).

Chavannes (1), pl. LIV, no. 111 (r). Chavannes (2), 187-188. Fairbanks (1), 10-24, fig. 1, 6. Juan Yüan (1), 7/38 (t,c). Jung Keng (1), 29.

J—[*Shih chih chiu*]

石之九

(Stone 9: official procession; captions.) Partly damaged.

24 × 149. 244569/i (d. 244731, 116345).

Chavannes (1), pl. LVIII, no. 120 (r). Chavannes (2), 188 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), 29 (t,c).

K—[*Shih chih shih*]

石之十

(Stone 10: attempted assassination of the king of Ch'in later known as CH'IN SHIH-HUANG, etc.; captions.)

63 × 91. 244569/j (d. 116351).

Chavannes (1), pl. LV, no. 113. Chavannes (2), 183. Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Jung Keng (1), 29-30 (t,c).

L—[*Shih chih shih-i*]

石之十一

(Stone 11: official procession, etc.; captions.)

66 × 69. 244569/k1 (d. 244569/k2, 116383).

Chavannes (1), pl. LV, no. 114 (r). Chavannes (2), 189-190 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/40 (t,c). Jung Keng (1), 30 (t,c).

M—[*Shih chih shih-erh*]

石之十二

(Stone 12: calendar plant, anecdotal scenes.)

67 × 69. 244569/l (d. 244718, 116355).

Chavannes (1), pl. LVI, no. 116 (r). Chavannes (2), 190-192 (t,c). Feng

Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/40-41 (t,c). Jung Keng (1), 30 (t,c).

N—[*Shih chih shih-san*]

石之十三

(Stone 13: interior of a house.) Partly effaced.

67 × 89. 244569/m (d. 244714, 116371).

Chavannes (1), pl. LVII, no. 117 (r). Chavannes (2), 192-193 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/41 (t,c).

O—[*Shih chih shih-szu*]

石之十四

(Stone 14: official procession; captions.)

26 × 150. 244569/n (d. 244732, 116387).

Chavannes (1), pl. LV, no. 115 (r). Chavannes (2), 193 (t,c). Juan Yüan (1), 7/41-43b (t,c).

244. [*Wu Liang tz'u hou shih-shih hua-hsiang*]

武梁祠後石室畫像

(Rear shrine).

A—[*Shih chih i*]

石之一

(Stone 1: mythological aquatic creatures, entertainers, etc.)

105 × 144. 224568/a (d. 244728, 116374).

Chavannes (1), pl. LXVI, no. 130 (r). Chavannes (2), 207-208 (t,c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,c). Juan Yüan (1), 7/42-43b (t,c).

B—[*Shih chih erh*]

石之二

(Stone 2: mythological figures, meeting of Tung-wang-kung and Hsi-wang-mu.)

100 × 137. 244568/b (d. 244734, 116376).

Chavannes (1), pl. LXVII, no. 131 (r). Chavannes (2), 209-210 (t,c).
Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,c). Juan Yüan (1), 7/43 (t,c).

C—[Shih chih san]

石之三

(Stone 3.) Rubbing lacking in FMNH collection.

Chavannes (1), pl. LXVIII, no. 132 (r). Chavannes (2), 210-212 (c).
Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,c). Sun Tso-yün (1).

D—[Shih chih szu]

石之四

(Stone 4: mythological scenes, Gods of Wind, Thunder, etc.)

93 × 144. 244568/d (d. 244735, 116378).

Chavannes (1), pl. LXIX, no. 133 (r). Chavannes (2), 212-213 (t,c).
Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (r,c).

E—[Shih chih wu]

石之五

(Stone 5: mythological scenes; Fu-hsi and Nü-wa, etc.)

94 × 144. 244568/e (d. 244743, 116375).

Chavannes (1), pl. LXX, no. 134 (r). Chavannes (2), 213. Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), 4.

F—[Shih chih liu]

石之六

(Stone 6: official procession.) Relief badly damaged.

31 × 227. 244568/f (d. 244750, 116348).

Chavannes (1), pl. XXI, no. 135 (r). Chavannes (2), 213-214 (c). Juan Yüan (1), 7/46 (c).

G—[Shih chih ch'i]

石之七

(Stone 7: battle at the bridge and on water.)

62 × 204. 116382 (d. 244568/g, 244744).

Chavannes (1), pl. LXXI, no. 136 (r). Chavannes (2), 214. Feng Yün-p'eng (1), vol. 3. Jung Keng (1), 4.

H—[*Shih chih pa*]

石之八

(Stone 8: official procession, etc.) Relief badly damaged.

58 × 203. 244568/h1 (d. 116366).

Chavannes (1), pl. LXXII, no. 139 (r). Chavannes (2), 214 (c). Juan Yüan (1), 7/46-47. Jung Keng (1), 4 (c).

I—[*Shih chih pa pei-mien*]

石之八背面

(Stone 8, reverse: 20 CONFUCIUS disciples, etc.) Partly damaged.

47 × 198. 244568/h2 (d. 244716, 116363).

Chavannes (1), pl. LXXIV, no. 14 (r). Chavannes (2), 214-215 (c). Juan Yüan (1), 7/47 (c). Jung Keng (1), 4.

J—[*Shih chih chiu*]

石之九

(Stone 9: battle scene at the bridge.)

60 × 212. 116364 (d. 244568/i).

Chavannes (1), pl. LXXI, no. 140 (r). Chavannes (2), 215-216 (c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (c). Juan Yüan (1), 7/47 (c).

245. [*Wu Liang tz'u tso shih-shih hua-hsiang*]

武梁祠左石室畫像

(Left shrine.)

A—[*Shih chih i*]

石之一

(Stone 1: illustrated anecdotes of famous people in history; inscriptions.) Partly effaced.

56 × 110. 244578 (d. 116362).

Chavannes (1), pl. LVIII, no. 118, 119. Chavannes (2), 194-199. Feng

Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,t,c). Juan Yüan (1), 7/47-49 (c). Jung Keng (1), 30-32 (t,c).

B—[*Shih chih erh*]

石之二

(Stone 2: mythological scenes, 18 CONFUCIUS disciples, and official procession.)

82 × 180. 244215 (d. 116360, 244737).

Chavannes (1), pl. LIII, no. 110 (r). Chavannes (2), 199-200 (c). Juan Yüan (1), 7/49-50 (c).

C—[*Shih chih san*]

石之三

(Stone 3: CH'IN SHIH-HUANG and the Chou tripod, etc.)

69 × 203. 224745 (d. 224580, 116370).

Chavannes (1), pl. LIX, no. 122 (r). Chavannes (2), 200-201. Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,c). Juan Yüan (1), 7/50-51 (c).

D—[*Shih chih szu*]

石之四

(Stone 4: attempted assassination of the King of Ch'in, later known as CH'IN SHIH-HUANG, etc.)

79 × 61. 244740 (d. 116386).

Chavannes (1), pl. LX, no. 123, Chavannes (2), 202.

E—[*Shih chih wu*]

石之五

(Stone 5: story of CHAO TUN, etc.; inscriptions.)

72 × 62. 244582 (d. 244741, 116357).

Chavannes (1), pl. LXI, no. 124 (r). Chavannes (2), 202-203 (c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,c). Jung Keng (1), 32 (t,c).

F—[*Shih chih liu*]

石之六

(Stone 6: 13 disciples of CONFUCIUS.)

32 × 134. 244583 (d. 244749, 116346).

Chavannes (1), pl. XII, no. 125 (r). Chavannes (2), 202 (c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (t,c).

G—[*Shih chih ch'i*]

石之七

(Stone 7: YEN YING'S famous ruse, etc.)

68 × 68. 244739 (d. 244584, 116359).

Chavannes (1), pl. LXIII, no. 127 (r). Chavannes (2), 203-205 (c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,c).

H—[*Shih chih pa*]

石之八

(Stone 8: historical figures.)

66 × 69. 244585 (d. 116356).

Chavannes (1), pl. LXIV, no. 128 (r). Chavannes (2), 205-206 (c). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (r,c). Jung Keng (1), 22 (t,c).

I—[*Shih chih chiu*]

石之九

(Stone 9: homage to the deceased.)

69 × 139. 244742 (d. 244586, 116353). Illus.

Chavannes (1), pl. LXV, no. 129 (r). Chavannes (2), 206-207. Fairbank (1). Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (c). Juan Yüan (1), 7/53 (c).

246. [*Wu shih tz'u hua-hsiang ts'an-shih*]

武氏祠畫像殘石

(Mythological creatures.) Damaged stone.

61 × 108. 116381.

Chavannes (1), pl. LXXII, no. 138 (r). Chavannes (2), 220 (c).

247. [*Wu shih tz'u hua-hsiang shih*]

武氏祠畫像石

(Hsi-wang-mu and Tung-wang-kung.)

47 × 110. 116385. Illus.

Fairbank (1), fig. 10.

248. [*Wu shih tz'u Ho K'uei hua-hsiang shih*]

武氏祠何饋畫像石

(Illustrated stories of CONFUCIUS, HO K'UEI, LIU HUI, etc.; captions and other inscriptions.) Fragment re-discovered by HSIEN-YÜAN HUA in 1871.

59 × 51. 244572 (d. 116365).

Chavannes (1), pl. LXXV, no. 143 (r). Chavannes (2), 216-219 (t,c).
Jung Keng (1), 24-26 (t,c).

249. [*Wu shih tz'u Wang Ling mu hua-hsiang shih*]

武氏祠王陵母畫像石

(Mother of WANG LING, and Duke LING; captions.) Fragment re-discovered in 1880.

60 × 83. 116373.

Chavannes (1), pl. LVII, no. 118 (r). Chavannes (2), 196-199 (r). Jung Keng (1), 31-32 (t,c).

250. [*Wu shih tz'u hua-hsiang shih*]

武氏祠畫象石

(Chou Mu-wang visits with Hsi-wang-mu.) Footnote by TS'AI SHOU-SHENG indicates the stone was re-discovered in 1882.

45 × 127. 244715.

Fairbank (1), (r).

251. *Wu shih pei*

武氏碑

(Three characters on tomb tablet of the WU family.) Cheng. According to Ch'ing scholar LI PAO-HSÜN, this title was added in the Six Dynasties to reverse of 238.

112 × 62. 244574/1 (d. 244574/2, 116401).

Chavannes (4), pl. XIII, (c). Weng Fang-kang (1), 15/50 (t,c).

252. *Wu chia-lin shih-chu*

武家林石柱

(WU family forest). Pillar. Cheng. Possibly made in Six Dynasties. Stone re-discovered by HUANG I in 1786.

64 × 13. 244328/1 (d. 244328/2).

Feng Yün-p'eng (1), vol. 3 (picture and c). Jung Keng (1), 37 (t,c).

253. *Hsiao-fu Chao fu-jen tzu I-wen hsiang*

孝婦趙夫人字義文象

(Figure of Lady CHAO, daughter-in-law of CHAO MAI.) Stone relief tomb door; mate to 254. Li. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (150).

Mounted: 88 × 43. 233479. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 30, pl. 64 (see also pl. 65). Wen Yu (1), pl. 22 (see also pl. 21).

254. [*Chao Mai Chao Yüan hsiang*]

趙買趙掾象

(Figures of CHAO MAI and his son, CHAO YÜAN.) Stone relief tomb door; mate to 253. Li. Szechwan, Hsin-chin, Szechwan Provincial Mus. (150).

90 × 66. 233478. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 30, no. 65. Wen Yu (1), pl. 21 (see also pl. 22).

255. [*Han t'ung-ch'i ming-wen*]

漢銅器銘文

(Inscription from bottom of large tripod reading: 元嘉元年永用.) Bronze vessel. Chuan. Hsi-an. 151. Object in FMNH.

19 × 15. 117424/1.

256. [*T'ung-ting k'uan-shih*]

銅鼎款識

(Dated inscription from bottom of tripod reading: 元嘉元年.) Bronze tripod. Chuan. Hsi-an 151.

19 × 15. 117425.

257. [*Han Yüan-chia yüan nien hua-hsiang chuan k'o-tzu chi yü t'u*]
漢元嘉元年畫像甄刻字及魚齒

(Dated brick with geometrics, fish, and auspicious words.) Tomb brick. Szechwan. 151.

19 × 18 (flat surface), 33 × 5 (edge). 233590. D. C. GRAHAM, coll.

258. *K'ung-miao chih shou-miao pai tan tsu shih pei*

孔廟置守廟百石卒史碑

(Request for establishment of Confucius Temple guard.) Li. Shan-tung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 153.

189 × 88. 244615.

Hung Kua (1), 1/14b-17b (t,c). Wang Ch'ang (1), 8/18-29. Weng Fang-kang (1), 6/12b-16a (t,c).

259. [*K'ung Ch'ien chieh*]

孔謙碣

(Epitaph of K'UNG CH'IEN.) Li. *Feng-peï* near top. 154.

63 × 40. 244623.

Hung Kua (1), 6/17a-b (t,c). Hung Kua (2), 5/15b (c). Wang Ch'ang (1), 9/1-2, (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/3a-4a (t,c).

260. *K'ung chün chih mu*

孔君之墓

(Epitaph of Hon. K'UNG, a 19th lineal descendent of CONFUCIUS.) Li. 155. Headstone not included in Museum's collection. Text highly undecipherable. Stone re-discovered in 1793.

84 × 46. 244626.

Chao Ming-ch'eng (1), 15/3 (c). Wang Ch'ang (1), 9/2-3 (t,c).

261. [*Lu hsiang Han Lai tsao K'ung miao li-ch'i pei*]

魯相韓勅造孔廟禮器碑

(Statement issued by HAN LAI re: Confucius Temple ceremonial equipment.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Famous Han Lai stone.

166 × 75. 244617A.

Hung Kua (1), 1/17b-20a (t,c). Shoseki meihin sōkan, vol. 3. Wang Ch'ang (1), 9/4-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/1a-12b (t,c).

262. *Lu hsiang Han Lai tsao K'ung miao li-ch'i pei-yin*

魯相韓勅造孔廟禮器碑陰

(Names of contributors.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Reverse of 261.

167 × 78. 244616B.

Hung Kua (1), 1/20a-22a. Wang Ch'ang (1), 9/4-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/2b-4a (t,c).

263. [*Lu hsiang Han Lai tsao K'ung miao li-ch'i pei-ts'e*]

魯相韓勅造孔廟禮器碑側

(Names of contributors and amounts.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 156. Sides of 261.

Two sheets: 163 × 20 (a), 164 × 19 (b). 244618a-b C.

Wang Ch'ang (1), 9/9-32 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/4b-12b (t,c).

264. *Yung-shou san nien tso [chuan]*

永壽三年作甬

("Made in the 3rd year of Yung-shou".) Tomb brick. Chuan. Szechwan. 157.

17 × 6. 233618-b.

265. [*Cheng Ku pei ts'an-shih*]

鄭固碑殘石

(Epitaph of CHENG KU.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 158. Fragment of lower part of tablet discovered in 1728.

19 × 48. 244707/1 (d. 244707/2, 244707/3, 244707/4).

Wang Ch'ang (1), 10/1-10 (c). Weng Fang-kang (1), 8/35a-40b (t,c).

266. *Han ku lang-chung Cheng chün chih pei*

漢故郎中鄭君之碑

(Epitaph of CHENG KU, a subordinate official to the Superintendent of the Imperial household.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple (158). Badly effaced. *Feng-peï* included.

32 × 18 (head), 125 × 75 (text). 244609/1a-b (d. 244609/2, 244609/3, 244676).

Hung Kua (1), 6/17b-19b (t,c). Wang Ch'ang (1), 10/1-10 (t,c). Yeh Ch'ang-ch'ih (1), 3/1 (c).

267. [*Ts'ang Chieh miao pei*]

倉頡廟碑

(Shrine inscription to TS'ANG CHIEH, legendary inventor of the art of Chinese writing.) Li. Shensi, Pai-shui hsien. 162/163. Badly damaged with remaining characters mostly illegible.

80 × 69. 244867.

Wang Ch'ang (1), 10/10-19 (t,c). Weng Fang-kang (1), 11/1-11 (t,c).

268. [*Ts'ang Chieh miao pei-yin*]

倉頡廟碑陰

(List of donors of TS'ANG CHIEH Shrine tablet.) Li. Shensi, Pai-shui hsien. 162/163. Reverse of 267. *Feng-peï* in top center. Colophon by LÜ TA-CHUNG dated Sung, 1060.

108 × 68. 244868.

Wang Ch'ang (1), 10/10-19. Weng Fang-kang (1), 11/1a-11a (t,c).

269. *Yüan-shih feng Lung-shan chih sung [pei]*

元氏封龍山之頌碑

(Praise to the Dragon Mountain of Yüan-shih District.) Li. Hopeh, Yüan-shih hsien. 164. Stone discovered by LIU PAO-NAN in 1847.

157 × 94. 244517.

Lu Tseng-hsiang (1), 4/16b-20a, Wang Yün (1), 1/16-20.

270. *Han T'ai-shan tu-wei K'ung Chou pei*

漢泰山都尉孔宙碑

Eulogy to K'UNG CHOU who died in 163.) Tomb tablet. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 164. See 271 for reverse.

Book with 50 faces: 25 × 14. 233915 (d. 244628). Sung rubbing, Emperor Huan reign given. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, last two collectors. Notes and seals of verification and appreciation. Illus.

Chao Hsien (1), 1/4b-5b. Hung Kua (1), 7/4a-5a. Shoseki Meihin Sōkan, vol. 11. Starr (1), pl. 1. Wang Ch'ang (1), 11/1-15. Weng Fang-kang (1), 6/27a-32a. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

271. *K'ung Chou pei-yin*

孔宙碑陰

(List of participants to the erection of the K'UNG CHOU stone.) Tomb tablet, reverse. Li. Shantung, Ch'ü-fu hsien, Confucius Temple. 164. See 270 for obverse.

Book with 60 faces: 24 × 14. 233916 (d. 244627). Ming rubbing. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, last two collectors. Notes and seals of verification and appreciation. Colophons by Ch'ing scholars. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

272. *Hsi-yüeh Hua-shan miao pei*

西嶽華山廟石碑

(Inscription re: Hua-shan Temple.) Chuan. Li: KUO HSIANG-CH'Ä. Shensi, Hua-yin hsien, Hua-shan. 165.

29 × 17. 245602.

Wang Ch'ang (1), 11/15-34 (t,c).

273. *Hsi-yüeh Hua-shan miao pei*

西嶽華山廟石碑

(Memorial from Hua-shan Temple.) Li: KUO HSIANG-CH'Ä. Shensi, Hua-yin hsien, Hua-shan. 165.

Book: 28 × 17. 245603. (Photolithograph from Sung "Ch'ang-yüan" rubbing of the original Han stone, destroyed in Chia-ching reign, Ming. SUNG LO, collector).

Wang Ch'ang (1), 11/15-34.

274. *Han ku [Yü] chou ts'ung shih K'ung chün chih pei*

漢故[豫]州從事孔君之碑

(Epitaph of K'UNG PAO, Assistant Governor of Yü-chou.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Presumably ca. 168-171. *Feng-peï* in headstone.

155 × 64. 244620.

Wang Ch'ang (1), 14/18-21 (t,c). Weng Fang-kang (1), 7/1a-3a (t,c).

275. [*Lu hsiang Shih Ch'en szu K'ung-tzu tsou ming*]

魯相史晨祀孔子奏銘

(Application for fund for annual sacrificial offerings at Confucius Temple, Ch'ü-fu.) SHIH CH'EN, Chancellor of Lu State. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 169.

166 × 80. 244619.

Hung Kua (1), 1/25b-27a (t,c). Wang Ch'ang (1), 13/1-9 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/16a-18b (t,c).

276. [*Han Kuo T'ai pei*]

漢郭泰碑

(Epitaph of KUO T'AI of Han dynasty.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 169. Only two undamaged characters, "Han," the date and "KUO," the family name remain. If original stone, the calligraphy is that of TS'AI YUNG. Obverse of 91e. Compare to 244613/2, a similar headstone.

41 × 30 (head, 155 × 179 (text)). 244613/1a-b (d. 244613/2).

Chao Hsien (1), 1/8b-9a (c). Wang Ch'ang (1), 12/27-33 (t,c). Weng Fang-kang (1), 17/6a-10b (t,c).

277. [*Shih Ch'en hsiang K'ung miao hou-peï*]

史晨饗孔廟後碑

(Ceremonial held by SHIH CH'EN at Confucius Temple, Ch'ü-fu.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 169. Reverse of 275. Four lines in cheng-shu added later by visitors.

167 × 82. 244621.

Hung Kua (1), 1/27b-29a (t,c). Wang Ch'ang (1), 13/9-19 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/18b-22b (t,c).

278. *Han ku Po-ling t'ai-shou K'ung fu-chün pei*

漢故博陵太守孔府君碑

(Epitaph of K'UNG PIAO, governor of Po-ling.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 171. *Feng-peï* on lower side of headstone.

189 × 87. 244630A.

Chao Ming-ch'eng (1) 16/6b-7a (c). Hung Kua (1), 8/14b-18a (t,c). Hung Kua (2), 5/12a (c). Wang Ch'ang (1), 14/9-18 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/22b-27a (t,c).

279. [*Po-ling t'ai-shou K'ung Piao*]

博陵太守孔彪

(Epitaph of K'UNG PIAO, Governor of Po-ling.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 171. Reverse of 278.

65 × 64. 244629B.

Chao Ming-ch'eng (1), 16/6b-7a. Hung Kua (1), 8/14b-18a (t,c). Wang Ch'ang (1), 14/12-18 (t,c). Weng Fang-kang (1), 6/22b-27a (t,c).

280. *Li Hsi Mien-ch'ih wu jui t'u*

李翕黽池五瑞畺

(Five marvelous objects of good omen in commemoration of merit service performed by LI HSI, Chief Administrator of Mien-ch'ih, Honan.) Cliff Site. Li. Kansu, Ch'eng hsien. 171. See 281 for text.

137 × 94. 245136 a. Illus.

Chavannes (2), 235-241, pl. LXXXIX no. 167 (t,c). Hung Kua (1), 4/10b-11a (t,c). Laufer (1), 10, fig. 3. Wang Ch'ang (1), 14/8-9 (t,c). Weng Fang-kang (1), 13/4a-5a (t,c).

281. *Li Hsi hsi-hsia sung*

李翕西挾頌

(Eulogy to LI HSI who repaired a dangerous mountain pass in western Wu-tu chün.) Cliff site. Li. Kansu, Ch'eng hsien. 171. List of contributors. See 280 for design.

Five sheets: 51 × 12 (a), 143 × 143 (b), 58 × 53 (c). 245136b/a-c, a/2, c/2.

Chavannes (2), 1/235-241, pl. XC, no. 168 (t,c). Hung Kua (1), 4/8b-10b (t,c). Shoseki Meihin Sōkan, vol. 28. Wang Ch'ang (1), 14/1-8 (t,c). Weng Fang-kang (1), 13/1-4 (t,c).

282. *Hsi-p'ing* [*nien chuan*]

熹平年範

(*Hsi-p'ing* reign period.) Tomb brick. Li. Szechwan. ca. 172-178.

One sheet with four rubbings: 13 × 7 (dated edge), 15 × 7, 7 × 12 (sides with geometrics), 16 × 12 (flat surface). 233612 a. D. C. GRAHAM, coll.

283. *Szu-li chiao-wei Lu Chün pei*

司隸校尉魯峻碑

(Epitaph of LU CHÜN, Han Inspector-General of Police.) Li, Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 173. Rubbing of headstone not in FMNH collection.

189 × 100 (text). 244680/a.

Hung Kua (1), 9/4b-7a (t,c). Wang Ch'ang (1), 15/12-25 (t,c).

284. [*Szu-li chiao-wei Lu Chün pei-yin*]

司隸校尉魯峻碑陰

(Contributors to LU CHÜN tablet.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 173. Reverse of 283.

123 × 100. 244676/1 (d. 244676/2, 244705).

Wang Ch'ang (1), 15/14-24 (t,c).

285. [*Hsi-p'ing ts'an-pei*]

熹平殘碑

(Epitaph from *Hsi-p'ing* reign. Li. 173. Fragment. Footnotes added

by JUAN YÜAN and WENG FANG-KANG, in Ch'ien-lung reign. 67 × 61. 244625.

Ch'ien Ta-hsin (1), 1/22 (c). Juan Yüan (1), 8/8a-9a (c). Wang Ch'ang (1), 15/25-26 (t,c).

286. *Chiu-t'a Han Wen-hsi chang Han Jen ming*

舊拓漢聞憲長韓仁銘

(Memorial to HAN JEN, District Magistrate of Wen-hsi.) Li. Honan, Yung-yang hsien. 175. Tablet discovered by LI T'IENT-I at Yung-yang hsien in 1228.

Book with 14 faces: 25 × 18. 233924. Chin or early Ming rubbing. WENG FANG-KANG, TUAN-FANG, I P'EI-CHI, LI TSUNG-T'UNG, collectors. Notes and seals of identification. Handwritten colophons by Ch'ing scholars. Illus.

Wang Ch'ang (1), 17/1-15. Weng Fang-kang (1), 12/14a-16b.

287. *Han Hsiao-kuan chih pei*

漢校官之碑

(Memorial to P'AN CH'IENT, District Magistrate of Li-yang.) Li. Kiangsu, Li-shui hsien, Confucius Temple. 181. Tablet discovered at shore of Ku-ch'eng Lake, S. Sung, 1141. The memorial is accompanied here by a copy by HUNG KUA of the *Han hsiao kuan pei* which in turn was copied by SHAN HSI in Cheng-shu and therefore appears in his handwriting. A handwritten note dated 1333, also appears. *Feng-peï* from tablet included.

Book with 56 faces: 29 × 15. 233920. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, cols. Notes and seals of confirmation, comments and appreciation. Ming rubbing.

Hung Kua (1), 5/3a-5a. Wang Ch'ang (1), 17/11-22. Weng Fang-kang (1), 11/17b-24b. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

288. *Chiu-t'a Chang Ch'ien piao*

舊拓張遷表

(Eulogy to CHANG CH'IENT.) Li. Shantung, Tung-p'ing hsien, Confucius Temple. 186. Both obverse and reverse.

Album: 21 × 14 (faces). 244122 (d. 244611/1, 244611/2, only obverses). Ming rubbing from collection of YÜN YÜ-TING. Colophon by YÜN. Also colophon by LIU LIN-SHENG, subsequent owner. Illus.

Juan Yüan (1), 8/9a-10a (c). Shoseki Meihin Sōkan, vol. 16. Wang Ch'ang (1), 18/16-30 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/1a-7b (t,c).

289. [*Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei*]

尉氏令鄭季宣碑

(Epitaph of CHENG CHI-HSÜAN, magistrate of Wei-shih District.) Li. Shantung, Chi-ning chou. Confucius Temple. (186). Fragment.

Two sheets: 67 × 31 (a), 34 × 34 (b). 244604a-b (d. 244671/1, 244671/2, 244679).

Hung Kua (2), 19/5a-6b (t,c). Wang Ch'ang (1), 17/31-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/15b-23b (t,c).

290. *Wei-shih ku li ch'u-shih jen-ming*

尉氏故吏處士人名

(Names of subordinate officers who served under CHENG CHI-HSÜAN, and scholars from the Wei-shih District.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. (186). Reverse of 289. Title on this reverse considered rare for Han. Badly effaced fragment.

16 × 63 (head), 94 × 86 (text). 244610 (d. 244673/1, 244673/2, 244673/3).

Hung Kua (2), 19/6b-8b (t,c). Wang Ch'ang (1), 17/33-40 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/23b-32b (t,c).

291. [*Chien-ming*]

劍銘

(Bronze double edged sword made by K'UNG WEN-TZU.) Chuan. Hsi-an. 198. Object in FMNH.

8 × 4. 116752.

292. *Han ku ling-chiao Pa-chün t'ai-shou Fan Min fu-chün pei*

漢故領校巴郡太守樊府君碑

(Epitaph of FAN MIN, Governor of Pa-chün.) Chuan, li: LIU TSAO. Szechwan, Lu-shan hsien, Ya-chou. 205. *Feng-pei* between heading and text. Dragon motif.

76 × 110 (head), 145 × 113 (text). 245192 (d. 264231/1, 264231/2).

Hung Kua (1), 11/9a-12b (t,c). Hung Kua (2), 5/1a-2b. Lu Tseng-hsiang (1), 6/20a-33a (t,c).

293. [*I-chou t'ai-shou Kao I erh ch'üeh*]

益州太守高頤二闕

(Two memorial inscriptions to KAO I, Governor of I-chou under Han.) Two pillars. Li. Szechwan, Ya-an hsien. (209). Some original characters possibly replaced.

Six sheets: 58-125 × 40-45. 244893 a-f.

Chavannes (2), 22 (t,c). Hung Kua (1), 13/2a-3b (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 7/3a-4b (t,c).

294. [*Wang Hui shih-kuan pai-hu hsiang*]

王暉石棺白虎象

(White Tiger.) From west side of stone coffin of WANG HUI. Hsi-k'ang (extension of Szechwan during Han), Lu-shan. 212.

60 × 137. 233585 a-b. D. C. GRAHAM, coll.

Rudolph (1), 31, pl. 72 (pl. 75, inscription and date). Wen Yu (1), pl. 51 (pl. 49, inscription and date).

295. [*Wang Hui shih-kuan ch'ing-lung hsiang*]

王暉石棺青龍象

(Azure Dragon.) From tomb of WANG HUI. Stone coffin, east side. Hsi-k'ang (extension of Szechwan during Han), Lu-shan. 212.

Mounted: 56 × 122. 233583. D. C. GRAHAM, coll. Illus.

Rudolph (1), 32, pl. 73 (see pl. 75 for inscription). Wen Yu (1), pl. 50 (49, inscrip.).

LIU CH'AO

296. [*Liu-ch'ao t'ung-ching*]

六朝銅鏡

(Star design with 12 circles arranged around a knob; inscription in outer zone.) Bronze mirror, Hsi-an. Object in FMNH.

15 × 15. 117161.

297. [*Pi-ch'iu seng T'an-lien teng t'i-ming*]

比丘僧曇憐等題名

(Personal inscription of T'AN-LIEN, a Buddhist mendicant, and others.) Li. Shantung, I-chou fu.

23 × 49. 244689.

298. *Chia-yeh p'u-sa* [pei]

迦葉菩薩碑

(Inscription to Kāśyapa Buddha.) Li. K'ai-feng. Discovered in 1903.

223 × 82. 244785.

299. [*Kao P'ing tsao-hsiang chi*]

高平造像記

(Inscription by KAO P'ING re: dedication of a Buddhist carving.) Cheng. Hsi-an. (The date of *Hsien-chü* which appears on the tablet is not found in Chinese chronology.) Reverse. Object in FMNH.

14 × 8. 121529/1 (d. 121529/2, 121529/3).

300. [*Wei wang hsi Hsien Ch'ang tsao-hsiang chi*]

爲亡息顯暢造像記

(Buddhist votive inscription with Buddha and attendants dedicated for HSIEN CH'ANG, a deceased son.) Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

30 × 69. 121406/1 (d. 121406/2).

301. [*Ta-shih-chih p'u-sa shih-k'o*]

大勢至菩薩石刻

(Inscription from votive dedicated by WANG HSING-SHIH.) Cheng. N.p.

25 × 3. 245158/1 (d. 245158/2, 245158/3).

302. [*I-tzu Tu Tzu-chien teng t'i-ming*]

邑子杜子建等題名

(TU TZU-CHIEN and other names of citizens of the local districts.) Cheng. Shantung, Fei-ch'eng hsien.

24 × 65. 245116.

303. [*Feng Pai-lo teng tsao-hsiang*]

馮白羅等造像

(Inscription with Buddhist figures from votive dedicated by FENG PAI-LO.) Cheng. N.p.

16 × 55. 245175.

SHU HAN

304. [*Han hua-hsiang chuan t'ung-shu t'u*]

漢畫象甄桐樹齒

("Picking Wu-t'ung [*Sterculia*] leaves.") Tomb brick. Li. Szechwan, Chengtu, Hsi-ch'eng Museum. 226 (given on the brick). Brush-written caption at side.

Mounted: 24 × 37 (front), 34 × 5 (edge). 233476. D. C. GRAHAM, coll.

Wen Yu (1), pl. 94.

WEI

305. [Wei yin-wen]

魏印文

(Seal from Wei State bearing the inscription: 魏率善氏伯長[印] .)
Bronze. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 3. 117044.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 5.

306. [Yin-wen]

印文

(Seal from Wei State bearing the inscription: 魏率善氏伯長, Chief of the Ch'iang.) Bronze. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 3. 117044/1.

307. *Chiao-tung ling Wang chün tuan-pei*

膠東令王君斷碑

(Epitaph of Hon. WANG, District Magistrate of Chiao-tung.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. Fragment of upper part discovered in 1775 by LI TUNG-CH'U.

39 × 76. 244600 (d. 244678, 244700).

Hung Kua (2), 11/12a-14b (t,c). Wang Ch'ang (1), 23/27-31 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/41b-44b (t,c).

308. [Wei huo T'ang shih-k'o]

魏或唐石刻

(Buddhist votive inscription, almost illegible.) Cheng. Hsi-an. Wei-T'ang. Object in FMNH.

24 × 7. 121443/1 (d. 121443/2, 121443/3).

309. *Lu K'ung-tzu miao chih pei*

魯孔子廟之碑

(Restoration of Confucius Temple.) Li. Shantung, Ch'ü-fu. 220.

37 × 25 (head), 146 × 89 (text). 244655 a-b.

Chao Ming-ch'eng (1), 20/3 (c).

310. [*Wei Ts'ao Chen ts'an-peï*]

魏曹真殘碑

(Eulogy to TS'AO CHEN for his meritorious service as Chief Magistrate of Yung-chou.) Li. Hsi-an. (231, death date, or later.) Fragment discovered outside Hsi-an in 1843. In grid squares; some effaced. TUAN-FANG, coll.

73 × 92. 244496/1 (d. 244497/2).

Lu Tseng-hsiang (1), 8/3b-10a. Tuan-fang (1), 3/1a-11b.

311. [*Wei Ts'ao Chen ts'an-peï yin*]

魏曹真殘碑陰

(Contributors from Yung-chou to the TS'AO CHEN tablet.) Li. Hsi-an. (231 or later.) Reverse of 310. TUAN-FANG, coll.

73 × 92. 24497/1 (d. 24497/2).

312. *Ku Lu-chiang t'ai-shou Fan fu-chün chih pei*

故盧江太守范府君之碑

(Epitaph of Hon. FAN SHIH, Governor of Lu-chiang, Anhwei.) Chuan, li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 235. Fragment of upper half discovered by LI TUNG-CH'I at Confucius Temple, Chi-ning chou in 1789.

48 × 22 (head), 92 × 62 (text). 244603/1 a-b (d. 244603/2, 244603/3, 244603/4).

Hung Kua (1), 19/16b-18b (t,c). Wang Ch'ang (1), 24/1-11 (t,c). Weng Fang-kang (1), 8/45-51b and 21/1-5 (t,c).

313. [*Fan Shih pei-yin ts'an-shih*]

范式碑陰殘石

(Names of donors to the FAN SHIH tablet.) Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 235. Reverse of 312. Footnote by HUANG I correcting the statement by HUNG KUA attributing this tablet to LU CHÜN.

76 × 46. 244603.1/1 (d. 244603.1/2, 244603.1/3, 244608).

Hung Kua (2), 12/22a-23a (t,c). Wang Ch'ang (1), 24/3-11 (t,c). Weng Fang-kang (1), 21/2b-6a (t,c).

WU

314. *Wu chün Heng-yang t'ai-shou Ko Tso chih pei*

吳君衡陽太守葛作之碑

(Ten character inscription to KO TSO, Governor of Heng-yang chün, Wu State.) Cheng. Kiangsu, Chu-yung. Ca. 222-280. Possible re-cut.

112 × 49. 244691.

Wang Ch'ang (1), 24/45-46.

315. *Shen-feng yüan nien [chuan]*

神鳳元年磚

(Dated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 252.

35 × 5 (edge), 35 × 14 (flat surface). 233603. D. C. GRAHAM, coll.

316. *Ta Wu Wu-feng yüan nien t'ai-sui chia-hsü*

大吳五鳳元年太歲甲戌

(Dated brick with fish and geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan. 254.

One sheet with four rubbings: 38 × 6 (edges), 19 × 6 (end), 37 × 19 (flat surface). 233595. D. C. GRAHAM, coll.

HSI CHIN

317. [*Chin Liu T'ao mu-chih*]

晉劉韜墓志

(Epitaph of LIU T'AO.) Li. Honan, Yen-shih. From WU I collection. *Kuei* shaped stone, now missing. (Chin).

48 × 15. 245315.

Chao Wan-li (1), 1/4a-b, pl. 17/12a.

318. *Chin Jen-ch'eng t'ai-shou fu-jen Sun shih chih pei*

晉任城太守夫人孫氏之碑

(Epitaph of Mrs. YANG, née SUN, wife of Governor of Jen-ch'eng.) Li. Shantung, Hsin-t'ai hsien. 273.

52 × 28 (heading), 169 × 94 (text). 244694 a-b.

Lu Tseng-hsiang (1), 9/6a-7a (c). Wang Ch'ang (1), 25/1-7 (t,c).

319. *T'ai-k'ang san nien tsao-[chuan]*

太康三年造甓

(Dated, decorated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 282.

One sheet with two rubbings: 35 × 6 (edge), 35 × 23 (surface). 233599. D. C. GRAHAM, coll.

320. [*T'ao-p'ing wen-tzu*]

陶甕文字

(Dated inscription from bottom of jar.) Large globular pottery jar. Cheng. Hsi-an. 290. Object in FMNH.

7 × 7. 119263/1.

321. *Yung-chia ch'i nien* [*chuan*]

永嘉七年甓

(Dated brick with auspicious inscription.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. 313.

33 × 5 (edge), 34 × 17 (flat surface). 233601. D. C. GRAHAM, coll.

TUNG CHIN

322. *Ning-shu [chuan]*

寧蜀磚

("Made in Ning-shu chün [?]"). Tomb brick. Szechwan, ancient Ning-shu chün (S.E. of Hua-yang hsien.) *Tung Chin/Pei Chou*.

One sheet with three rubbings: 14 × 6 (edge), 5 × 11 (end), 17 × 11 (flat surface). 233621 a. D. C. GRAHAM, coll.

323. *Ning-shu Lo shih [chuan]*

寧蜀羅氏磚

("Mr. LO of Ning-shu.") Tomb brick. Li. Szechwan, ancient Ning-shu chün, (S.E. of Hua-yang hsien.) *Tung Chin/Pei Chou*.

18 × 5. 233621 b. D. C. GRAHAM, coll.

324. *T'ai-ho ch'i yüeh tso [chuan]*

泰和七月作磚

("Made in the 7th month of T'ai-ho.") Tomb brick. Li. Szechwan. (Ca. 3rd-5th cent., *Tung Chin/Pei Wei*.)

One sheet with three rubbings: 17 × 5 (edge), 4 × 17 (decorated end), 17 × 17 (flat surface). 233616. D. C. GRAHAM, coll.

325. *Yung-ho ch'i nien tso [chuan]*

永和七年作磚

(Dated, decorated brick.) Tomb brick. Chuan. Szechwan. (*Tung Chin*, 351/*Pei Liang*, 431).

One sheet with two rubbings: 27 × 4 (edge), 27 × 13 (surface). 233598. D. C. GRAHAM, coll.

326. *Chin T'ai-yüan chiu(?) nien [chuan]*

晉太元九年磚

(Dated brick with short inscriptions.) Tomb brick. Li. Szechwan. (384).

One sheet with four rubbings: 31×5 (dated edge), 5×14 (2 ends), 32×14 (flat surface). 233597. D. C. GRAHAM, coll.

327. *Chin T'ai-yüan shih-chiu nien [chuan]*

晉泰元十九年磚

(Dated brick with geometrics.) Tomb brick. Li. Szechwan. 394.

One sheet with three rubbings: 34×5 (dated edge), 5×17 (end), 34×17 (flat surface). 233608. D. C. GRAHAM, coll.

328. *T'ai-hsiang san nien sui tsai chia-ch'en tso [chuan]*

太享三年歲在甲辰作磚

(Dated brick.) Tomb brick. Szechwan. (404).

One sheet with two inscriptions: 32×4 (dated edge), 32×16 (flat surface), 16×5 (inscribed end). 233596. D. C. GRAHAM, coll.

CH'IENT CH'IN

329. *Ch'in Teng t'ai-wei tz'u-pei*

秦鄧太尉祠碑

(Restoration of shrine of General TENG [TENG AI].) Li. Shensi, P'u-ch'eng. *Ch'ien Ch'in/Wei*, 367.

Book with 15 faces: 16 × 25. 233918. Possibly late 18th cent. rubbing. TUAN-FANG and LI TSUNG-T'UNG, colls. Notes of verification, comments and appreciation. Colophons by noted scholars.

Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-T'UNG and M. K. STARR.

Lu Tseng-hsiang (1), 10/1a-7a. Wu I (1), 1/13-14.

PEI LIANG

330. [*Ch'ang-nan Wang Hsiao tz'u-nan Wang Chih kung yang*]

長男王效次男王致供養

(Buddhist votive inscription.) Between Li and Cheng. Hsi-an. 409.
Object in FMNH depicts Buddha and attendants.

20 × 6. 121420/1 a (d. 121420/2. Illus.

LIU SUNG

331. [*Ching-p'ing san nien tsao-hsiang*]

景平三年造像

(Reverse of a dated Buddhist image.) Bronze. Cheng. Hsi-an (425). May be a Ming imitation. Object in FMNH. Badly effaced.

12 × 5. 120075/1.

332. [*Sung T'ai-shih wu nien I-tu I-tao Ho hsiao-lien fu-jen Sang shih shen mu-chuan*]

宋泰始五年宜都夷道何孝廉夫人桑氏神墓額

(Dated brick from tomb of the wife, née SANG, of second-degree graduate HO of I-tao, I-tu hsien, Hupei.) Tomb brick. Li. Szechwan. 469.

35 × 4 (dated edge), 36 × 15 (flat surface). 233591. D. C. GRAHAM, coll.

NAN-PEI CH'AO

333. [*Shih Hsing-kuo ch'i tsao kuan-yin hsiang chi*]

石行果妻造觀音像記

(Inscription from votive dedicated by Lady WANG, wife of SHIH HSING-KUO.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

19 × 7. 245351.

Chavannes (3), 451, est. 338; pl. DLXVII, no. 1574.

334. [*Wang Yüan-li tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

王元禮造阿彌陀像記

(Inscription from votive dedicated by WANG YÜAN-LI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

9 × 22. 245343.

335. [*I-tzu Lei Seng-ming teng tsao mi-lo hsiang*]

邑子雷僧明等造彌勒像

(Maitreya image and inscription by LEI SENG-MING and citizens of the same city.) Cheng. N.p.

45 × 62. 245209.

336. [*I-tzu Chu Yang-sheng teng tsao-hsiang t'i-ming*]

邑子朱陽生等造像題名

(Buddhist inscription and images from votive dedicated by CHU YANG-SHENG and other citizens of the same city.) Cheng. N.p.

44 × 24. 245207.

337. *Kao wang ching*

高王經

(Sūtra). Cheng. N.p.

62 × 37. 245206.

338. [*Shih-k'o fo-hsiang*]

石刻佛像

(Buddha, attendants and other figures.) N.p.

28 × 20. 233765. D. C. GRAHAM, coll.

339. [*Ch'ing-hsin nü Jen Wang erh jen tsao-hsiang chi*]

清信女任王二人造像記

(Inscription from votive dedicated for deceased Lady CHING-HSING by Lady JEN and Lady WANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

19 × 8. 245362.

Chavannes (3), 410, est. 2138; pl. DLX, no. 1492.

340. [*Kuo-chou Nan-ch'ung hsien Tu Wen-ting tsao-hsiang chi*]

果州南充縣杜穩定造像記

(Inscription from votive dedicated by TU WEN-TING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

9 × 10. 245363.

341. [*Ch'ing-hsin nü Yang Pao-sheng tsao mi-lo hsiang chi*]

清信女楊寶勝造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by YANG PAO-SHENG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

20 × 6. 245364.

Chavannes (3), 515, est. 465; pl. DLXXVII, no. 1672. Sun Hsing-yen (1), 2/14b.

342. [*Liang Hsi-wang tsao-hsiang chi*]

梁喜王造像記

(Inscription referring to Kuan-yin figure dedicated by LIANG HSI-WANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

6 × 8. 245369.

343. [*Li Che tsao-hsiang chi*]

李哲造像記

(Inscription from votive dedicated by LI CHE.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

20 × 7. 245372.

344. [*Chin-chou Hsiang-ling hsien Ts'ui Yüan-yü tsao-hsiang chi*]

晉州襄陵縣崔元裕造像記

(Votive Inscription re: Buddha and Bodhisattva images dedicated by TS'UI YÜAN-YÜ of Hsiang-ling District, Chin-chou.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

7 × 15. 245373.

Chavannes (3), 409, est. 228; pl. DLX, no. 1482.

345.. [*Tu Lu-ch'ing ch'i teng tsao fo hsiang chi*]

杜魯清妻等造佛像記

(Inscription and figures from votive dedicated by the wife of TU-LU-CH'ING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

62 × 20. 245379.

CH'I

346. [*Ju Fa-liang tsao-hsiang chi*]

茹法亮造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by JU FA-LIANG.)
Cheng. Hsi-an. 484. Object, Buddha and attendants, in FMNH.

18 × 12. 121417/1 (d. 121417/2). Illus.

347. [*Shih chia wang hsiang*]

釋迦王像

(Buddhist votive inscription.) Li. Hsi-an. 484. Object, Śākyamuni in FMNH.

3 × 15. 121413/1 (d. 121413/2).

348. [*Wei-wei tsun-fo pei t'i-tzu*]

維衛尊佛背題字

(Inscription from reverse of Vipasyin tablet.) Cheng. Chekiang, Shao-hsing hsien, Miao-hsiang szu. 488.

30 × 16. 244948.

Lu Tseng-hsiang (1), 10/27a (c,t).

LIANG

349. [*Liang*] *T'ien-chien szu nien erh yüeh shih-wu jih (?) tso*

梁天監四年二月十五日作

(Dated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. 505.

33 × 4 (dated edge), 33 × 16 (flat surface, undecorated). 233592. D. C. GRAHAM, coll.

350. [*Shen Yüeh tsao-hsiang chi*]

沈約造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by SHEN YÜEH.) Cheng. Hsi-an. 513.

8 × 16. 121444/1 (d. 121444/2, 121444/3).

351. [*Yang Sheng fu-ch'i tsao-hsiang chi*]

楊盛夫妻造像記

(Inscription from reverse of a Buddhist figure recording that the tablet was made by YANG SHENG and his wife.) Bronze tablet. Cheng. Hsi-an. (521). Object in FMNH; may be a Ming imitation.

11 × 10. 120074/1.

352. [*Ta-t'ung liu nien Chün-chou tz'u-shih Lü Hsiu ti-hsiung szu jen tsao-hsiang chi*]

大通六年均州刺史呂秀弟兄四人造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by LÜ HSIU, Governor of Chün-chou.) Cheng. Hsi-an. 532. Object, Buddha, in FMNH.

23 × 7. 121422/1 (d. 121422/2).

353. [*Liang chung Ta-t'ung erh nien tsao-hsiang chi*]

梁中大同二年造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 547. Object, Buddha, in FMNH.

29 × 11. 121429/1 (d. 121429/2).

354. *T'ien-ch'eng yüan nien Yang tsao [chuan]*

天成[?]元年楊造甄

("Made by YANG, first year of T'ien-ch'eng.") Tomb brick. Li. Szechwan. 555.

19 × 7 (dated edge), 18 × 20 (flat surface). 233613a.

D. C. GRAHAM, coll.

PEI WEI

355. [*Wei tsao-hsiang*]

魏造像

(Inscription from Buddhist figure.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. Indecipherable.

43 × 43. 245174

356. [*Yü-huang ta-ti hsiang ming-wen*]

玉皇大帝像銘文

(Inscription and image of Yü-huang, Taoist God of Heaven from votive; list of donors.) Cheng with pointed strokes. Hsi-an. Reverse. Object, complete stone, in FMNH.

Eight sheets representing complete stele: approx. 62 × 20-37. 121385/1 (d. 121385/2). Illus.

357. *Shih-chia hsiang*

釋迦像

(Inscription from Śākyamuni votive dedicated by WEI LING-TSANG and HSÜEH FA-SHAO.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. Variant forms of characters.

14 × 17 (head), 74 × 39 (text). 244768. Illus.

Chavannes (1), pl. CCCXXV, no. 541 (r). Chavannes (3), 487-489, pl. DLXXI, no. 1615. Lu Tseng-hsiang (1), 12/30a-b (c). Wang Ch'ang (1), 28/11 (t,c).

358. [*Han I-yün teng tsao-hsiang*]

韓曳雲等造像

(Inscription from Udayana votive dedicated by HAN I-YÜN, SZU-TU TUAN and others.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. Pei Wei/T'ang. 61 × 39. 244784.

Chavannes (1), pl. CCCXXXVII, no. 625 (t). Chavannes (3), 391-392 (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 33/28 (t,c). Wang Yün (1), 6/14b-15a (t,c).

359. [*Shou-yang szu i i erh-shih-liu jen tsao-hsiang chi*]

壽陽寺邑義二十六人造像記

(Inscription from votive dedicated by 26 members of Shou-yang Monastery.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 415.

18 × 34. 245570.

360. [*Wei-yüan Chiang-chün Wang T'ung-hsin tsao-hsiang*]

威遠將軍王同信造像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by WANG T'UNG-HSIN.) Cheng. Hsi-an 421. Fragment. Object in FMNH.

Two sheets: 19 × 10 (obverse), 18 × 21 (reverse). 121393a-b (d. 121393/2a-b, 121393a-b).

361. [*Tung Seng-chih tsao mi-t'o hsiang chi*]

董僧智造彌陀像記

(Amitābha votive made by TUNG SENG-CHIH.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. Ca. 424-556.

10 × 21. 245383.

Chavannes (3), 517, est. 473, fig. 613; pl. DLXXVII, no. 1683.

362. [*Shih-k'o fo hsiang chi ming-wen*]

石刻佛象及銘文

(Buddha and attendants, inscription from votive dedicated by LI JEN.) Cheng. N.p. 426.

Two sheets: 18 × 14 (a), 19 × 15 (b). 233764a-b.

363. *Ta-tai Hua-yüeh miao pei*

大代華岳廟碑

(Buddhist inscription from Hua-shan Temple.) Li. LIU YÜAN-MING. Shensi, Hua-shan Temple. 439.

Book: 23 × 13. 245614. Photolithographs from rare rubbing owned by WANG I-JUNG.

Chao Ming-ch'eng (1), 21/2. Ou-yang Fei (1), 1/5b.

364. [*Hsieh Po-ta tsao-hsiang chi*]

解伯達造像記

(Inscription from Maitreya votive dedicated by HSIEH PO-TA.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. T'ai-ho, 477-499.

12 × 34. 244776.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 549 (t). Chavannes (3), 478 (t,c); pl. DLXX, no. 1602. Lu Tseng-hsiang (1), 12/23a-24b (t,c).

365. [*Pi-ch'iu Tao-chiang tsao-hsiang*]

比丘道匠造像

(Buddhist votive dedicated by TAO-CHIANG, a monk.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. T'ai-ho, 477-499.

22 × 44. 244771.

Chavannes (1), pl. CCCXXVI, no. 54. Chavannes (3), 514-515, pl. DLXXVII, no. 1670 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 17/7b-8a (t,c). Wang Yün (1), 6/15a-b (t,c).

366. [*I-shih Fa-tsung tsao-hsiang chi*]

邑師法宗造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by FA-TSUNG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 483.

38 × 79. 245481.

367. [*Hsin shih-nü teng tsao-hsiang chi*]

信士女等造像記

(Inscription re: 95 Buddha images dedicated by 54 Buddhist disciples for blessing of the Emperor and his family.) Cave site. Cheng. Shansi, Ta-t'ung, Yün-kang. 483.

38 × 80. 245509/1 (d. 245509/2).

368. [*Ts'ui Ch'eng-tsung tsao shih-chia hsiang chi*]

崔承宗造釋迦象記

(Inscription from Śākyamuni votive dedicated by TS'UI CH'ENG-TSUNG.) Cheng. Shantung, Li-ch'eng hsien. 483.

60 × 37. 244690.

Hsü Nai-ch'ang (1), 15/1.

369. *Lung-men erh-shih p'in*

龍門二十品

(Buddhist inscriptions.) Cliff sites. Li, cheng. Lo-yang, Lung-men. Ca. 485-520.

Two books of 20 photolithographs: 28 × 16. 245610.

370. [*Pei-hai wang t'ai-fei Kao tsao-hsiang chi*]

北海王太妃高造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by the Empress Dowager, Lady KAO, Mother of Prince of Pei-hai.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 495.

38 × 25. 244777.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 550 (r). Chavannes (3), 474 (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 12/23a-b (t,c).

371. [*Shih-k'o fo-hsiang*]

石刻佛像

(Seated Buddha and attendants with inscription from votive dedicated by HUI YEN.) Li. Shansi, Szu-chou (W. of Hsin-hsien). 496.

Mounted: 51 × 46. 233767. D. C. GRAHAM, coll.

372. [*Chang Yüan-tsu ch'i wei wang-fu tsao-hsiang*]

張元祖妻為亡夫造像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by I-FU for her deceased husband, CHANG YÜAN-TSU.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 496.

11 × 32. 244781.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 555. Chavannes (3), 475, pl. DLX-IX, no. 1600. Wang Yün (1), 5/3a (t,c).

373. *Wei Ch'i tsao-hsiang erh-shih p'in*

魏齊造像二十品

(Buddhist inscriptions.) Cliff sites. Li, cheng. Lo-yang, Lung-men. Pei Wei and Ch'i, ca. 496-577.

Book of 20 prints: 30 × 18. 245611. Photolithographs of rubbings from SHEN CHÜN-CH'U collection.

374. *Shih-p'ing kung hsiang i ch'ü*

始平公像一區

(Memorial to the Duke of Shih-p'ing by his filial son.) MENG TA. Cheng: CHU I-CHANG. Lo-yang, Lao-chün tung. 498. Tablet cut in grid fashion.

89 × 39. 245211 (d. 244770). Illus.

Chavannes (3), 475-76, pl. DLXIX, no. 1601. Wang Ch'ang (1), 27/18-19.

375. [*Pei-hai wang tsao-hsiang chi*]

北海王造像記

(Inscription from Maitreya votive dedicated by YÜAN HSIANG, Prince of Pei-hai.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 498. Variant characters.

74 × 39. 244780.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 554 (r). Chavannes (3), 477-478, pl. DLXIX, no. 1598. Lu Tseng-hsiang (1), 12/22a-23a (t,c). Wang Yün (1), 5/1a-2a (t,c).

376. [*Tao-chiao shih-hsiang ming-wen*]

道教石像銘文

(Taoist deity, T'ien-tsun, and inscription from votive; date and name of donor.) Cheng. Hsi-an. 499. Object in FMNH.

59 × 13. 121396/1 (d. 121396/2).

377. [*Chen-wei Chiang-chün* □□ *tsao fo-hsiang chi*]

鎮威將軍 □□ 造佛像記

(Buddha figure and inscription dedicated by General □□.) Cheng. Hsi-an. 500. Object in FMNH.

4 × 12. 121390/1 (d. 121390/2, 121390/3).

378. [*Wu Mieh-ming tsao-hsiang*]

烏也名造像

(Inscription from Buddhist votive.) Cheng. Hsi-an. 501. Object in FMNH.

18 × 3. 121389/1 (d. 121389/2, 121389/3).

379. [*Cheng Ch'ang-yu tsao-hsiang chi*]

鄭長猷造像記

(Record of dedication of four Maitreya figures by CHENG CH'ANG-YU, former Governor of Nan-yang, and Earl of Yün-yang.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 501.

49 × 34. 244774.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 547. Chavannes (3), 478 (t); pl. DLXX, no. 1603 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/25a-b (tc).

380. *I-tzu hsiang*

邑子像

(Inscription from Buddhist votive made by SUN TAO-WU, WEI PAI-TU and citizens of K'ai-feng.) MENG KUANG-TA. Cheng: HSIAO HSIEN-CH'ING. Lo-yang, Lung-men. 502.

15 × 17 (head), 112 × 49 (text). 244769.

Chavannes (1), pl. CCCXXVI, no. 542 (r). Chavannes (3), 479-481; pl. DLXX, no. 1605. Lu Tseng-hsiang (1), 12/26a-27a (c). Wang Ch'ang (1), 27/20-23 (t,c).

381. [*Kao Shu teng tsao-hsiang chi*]

高樹等造像記

(Buddhist votive by KAO SHU, HSIEH PAI-TU and others.) Cheng, Lo-yang, Lung-men. 502.

39 × 27. 244767.

Chavannes (1), pl. CCCXXV, no. 540 (r). Chavannes (3), 148; pl. DLXX, no. 1606 (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 12/27a-b. Wang Yün (1), 5/4b-5b.

382. [*Hou t'ai-fei wei wang-fu Kuang-ch'uan wang tsao-hsiang chi*]

侯太妃爲亡夫廣川王造像記

(Inscription from Maitreya votive dedicated by Lady HOU, wife of deceased Prince of Kuang-ch'uan, Khan of Ho-lan.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 502.

50 × 35. 244779.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 553. Chavannes (3), 482 (t); pl. DLXXI, no. 1607. Ting Shou-chi (1), 1/21-22 (t).

383. [*Pi-ch'iu Hui-kan tsao-hsiang chi*]

比丘惠感造像記

(Inscription from Maitreya votive dedicated by HUI-KAN.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 502.

17 × 40. 244778/1 (d. 244778/2).

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 551 (r). Chavannes (3), 479, pl. DLXX, no. 1604 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/25b-26a (t).

384. [*Kuang-ch'uan wang t'ai-fei Hou tzu tsao mi-lo hsiang chi*]

廣川王太妃侯自造彌勒像記

(Inscription from Maitreya votive dedicated by Lady HOU, royal dowager of former Prince of Kuang-ch'uan.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 503.

25 × 79. 244782.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 556 (r). Chavannes (3), 482-483 (t), pl. DLXXI, no. 1608 (t). Lu Tseng-hsiang (1), 12/28b-29a (t).

385. *Pi-ch'iu Fa-sheng tsao-hsiang chi*

比丘法生造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by FA-SHENG.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 504.

33 × 35. 244773.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII, no. 546 (t). Chavannes (3), 483-484, pl. DLXX, no. 1609. Lu Tseng-hsiang (1), 12/29b-30a (c). Wang Ch'ang (1), 27/23 (t,c).

386. *Yang Ta-yen tsao-hsiang chi*

楊大眼造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated for Emperor HSIAO-WEN by YANG TA-YEN of Ch'ou-chih.) Cheng. Honan, Lo-yang, Lung-men. ca. 504-506. Variant forms of characters, gives An-ch'eng hsien as "An-jung."

17 × 10 (head), 75 × 40 (text). 244766.

Chavannes (1), pl. CCCXXV, no. 538 (r). Chavannes (3), 486-487 (t,c); pl. DLXXI, no. 1614 (t). Wang Ch'ang (1), 28/9-17 (t,c).

387. [*P'i-hsien ling Wang I tsao-hsiang chi*]

郛縣令王易造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by WANG I, Magistrate of P'i District.) Cheng. 506. Object in FMNH.

49 × 38. 121420/1 (d. 121420/2).

388. [*An-ting wang tsao-hsiang chi*]

安定王造像記

(Two images from Śākyamuni votive dedicated by YÜAN HSIEH, Prince of An-ting.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 507. Text corrects Wei-shu spelling of Prince CHING.

25 × 52. 244783/1 (d. 244783/2, 244783/3).

Chavannes (1), pl. CCCXXVIII, no. 563. Chavannes (3), 489-490 (t,c); pl. DLXXII, no. 1617 (r). Lu Tseng-hsiang (1), 13/3a-b (c). Wang Yün (1), 5/7a-8a (c).

389. [*Yang An-hsiang tsao shih-chia hsiang chi*]

楊安祥造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by YANG AN-HSIANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 508.

23 × 5. 245377.

Chavannes (3), 490, est. 396, fig. 564; pl. DLXXII, no. 1619.

390. [*Pi-ch'iu-ni Fa-wen teng tsao mi-lo hsiang chi*]

比丘尼法文等造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by FA-WEN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 509.

12 × 30. 245355.

Chavannes (3), 492, est. 402, fig. 610, pl. DLXXII, no. 1623. Sun Hsing-yen (1), 2/3a.

391. *Feng Liang tsao fo-hsiang chi*

馮亮造佛像記

(Avalokiteśvara votive dedicated by FENG LIANG to Hsien-chü Temple.) Cheng. Hsi-an. 509. Object in FMNH.

10 × 6. 119986/1 (d. 119986/2).

392. [*Pi-ch'iu-ni Fa-hsing teng tsao ting-kuang shih-hsiang chi*]

比丘尼法行等造定光石像記

(Inscription from votive dedicated by FA-HSING.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 510.

20 × 15. 245404.

Chavannes (3), 492, est. 403, fig. 590; pl. DLXXII, no. 1624. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

393. [*Pi-ch'iu-ni Fa-ch'ing tsao mi-lo hsiang chi*]

比丘尼法慶造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by FA-CH'ING.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 510.

26 × 12. 245396.

Chavannes (3), 493, est. 405, fig. 561; pl. DLXXIII, no. 1626. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

394. [*Ning-chou tz'u-shih Shang Shou-li tsao-hsiang chi*]

寧州刺史尚守禮造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by SHANG SHOU-LI, Governor of Ning-chou.) Cheng. Hsi-an. 510. Object, seated Buddha, in FMNH.

24 × 20. 121405/1 (d. 121405/2, 121405/3).

395. [*Hua-chou tz'u-shih An-ting wang tsao-hsiang chi*]

華州刺史安定王造像記

(Inscription from votive dedicated by the Prince of An-ting, Governor of Hua-chou.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 511.

24 × 39. 245401.

Chavannes (3), 497, est. 411, fig. 566; pl. DLXXIII, no. 1633. Sun Hsing-yen (1), 2/3b. Wang Ch'ang (1), 27/37-38.

396. [*Ch'ih-ho szu ni Tao-seng tsao mi-lo hsiang chi*]

止和寺尼道僧造彌勒像記

(Images and inscription from votive dedicated by TAO-SENG.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 511.

12 × 30. 245394.

Chavannes (3), 495, est. 410, fig. 590; pl. DLXXII, no. 1631. Sun Hsing-yen (1), 2/4a. Wang Ch'ang (1), 27/29.

397. [*Pi-ch'iu seng Fa-hsing tsao mi-lo hsiang chi*]

比丘僧法興造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by FA-HSING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 511.

18 × 10. 245365.

Chavannes (3), 495, est. 409, fig. 578; pl. DLXXIII, no. 1630. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

398. [*Ch'ing-hsin shih Ts'ao Lien tsao shih-chia hsiang chi*]

清信士曹連造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by TS'AO LIEN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 511.

16 × 6. 245359.

Chavannes (3), 494, est. 408, fig. 607; pl. DLXXIII, no. 1629. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

399. [*Pi-ch'iu-ni Hui-chih tsao shih-chia hsiang chi*]

比丘尼惠智造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by HUI-CHIH.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 511.

25 × 11. 245357.

Chavannes (3), 493, est. 406, fig. 591; pl. DLXXIII, no. 1627. Sun Hsing-yen (1), 2/3b.

400. [*Shih Shen-an tsao-hsiang*]

石神安造像

(Buddhist image and inscription from votive donated by SHIH SHEN-AN.) Li. Hsi-an. 511. Object in FMNH.

9 × 27. 121632/1 (d. 121632/2).

401. *Ch'u-t'a Cheng wen-kung pei*

初拓鄭文公碑

(Memorial to CHENG YU-LIN.) Cliff site. Cheng. Shantung, T'ien-chu shan. 511. Personal inscriptions by CH'IN HSIEN and FENG WEI-CHÜ dated 1113.

Book: 21 × 14. 245615. Photolithographs from early rubbing taken from original inscription. Rubbing from CHENG CHAI collection. Illus.

402. [*Liu Lo-chen hsiung-ti tsao mi-lo hsiang chi*]

劉洛真兄弟造彌勒像記

(Images and inscription from votive dedicated by LIU LO-CHEN.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 512.

10 × 41. 245331.

Chavannes (3), 38, est. 414, fig. 589; pl. DLXXIV, no. 1636. Sun Hsing-yen (1), 2/4b. Wang Ch'ang (1), 27/38.

403. *Wei mu-chih san chung ho-ts'e*

魏墓誌三種合冊

(Three epitaphs: CHING HO CH'I, LI CH'AO, WANG HSIU-FU.)
Cheng. Honan, Lo-yang hsien; Honan, Wen Hsien; Shansi, Chin
Chou. 514; 530; 721.

Book: 20 × 10. 245613. Photolithographs from rubbings of original
tablets.

404. [*Pai Fang-sheng tsao shih-chia-mou-ni fo hsiang chi*]

白方生造釋迦牟尼佛像記

(Inscription from votive dedicated by PAI FANG-SHENG.) Cliff
site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 515.

12 × 7. 245330.

Chavannes (3), 499, est. 418, fig. 599; pl. DLXXIV, no. 1638. Sun
Hsing-yen (1), 2/4b.

405. [*Ch'ing-hsin nü Yin Ching-miao tsao-hsiang chi*]

清信女尹靜妙造像記

(Inscription from votive dedicated by YIN CHING-MIAO.) Cliff
site. Lo-yang, Lung-men. 515.

10 × 18. 245392.

Chavannes (3), 500, est. 420, fig. 619; pl. DLXXIV, no. 1640. Wang
Ch'ang (1), 28/5.

406. [*Sun Yung-an tsao-hsiang chi*]

孫永安造像記

(Inscription re: Buddhist votive dedicated by SUN YUNG-AN.)
Cheng. Lo-yang, Ts'un-ku ko. 516.

20 × 24. 245181.

Wang Yün (1), 5/4b-5b.

407. *Ch'u-t'a Ts'ui Ching-yung mu-chih*

初拓崔敬邕墓誌

(Epitaph of TS'UI CHING-YUNG.) Cheng. Hopeh, An-p'ing hsien.
517.

Book: 22 × 12. 245606. Photolithograph of early impression from original stone. Colophons.

Chao Wan-li (1), 5/47a, pl. 223/134b.

408. *Ch'u-t'a Tiao hui kung mu-chih*

初拓刁惠公墓誌

(Epitaph of TIAO TSUN.) Cheng. Hopeh, Nan-p'i hsien. 517.

Book: 26 × 15. 245607. Photolithograph of early rubbing from original stone. Colophon by LIU K'O-LUN dated 1762.

Chao Wan-li (1), 5/45a-47a, pl. 222/132b-134a. Wang Ch'ang (1), 28/13-19.

409. [*Pi-ch'iu Hui-jung tsao mi-lo hsiang chi*]

比丘惠榮造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by HUI-JUNG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 517.

12 × 20. 245340.

Chavannes (3), 500, est. 421, fig. 593; pl. DLXXIV, no. 1641. Sun Hsing-yen (1), 2/5a.

410. [*Chi-chün wang Yu tsao-hsiang chi*]

齊郡王祐造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by YU, Prince of Chi-chün, Governor of Ching-chou, and grandson of Emperor WEN-CH'ENG.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 517. Variant forms of characters.

37 × 35. 244772.

Chavannes (1), pl. CCCXXVI, no. 545 (t). Chavannes (3), 501; pl. DLXXIV, no. 1643.

411. [*Ching-li tsao-hsiang*]

敬禮造像

(Buddhist votive inscription from back and sides; flat relief image.) Cheng. Hsi-an. 519. Object, seated Buddha and attendants, in FMNH.

15 × 14 (image), 10 × 35 (inscription). 121418/1 (d. 121418/2).

412. *Pi-ch'iu-ni Tz'u-hsiang Hui-cheng tsao-hsiang chi*

比丘尼慈香慧政造像記

(Buddhist votive dedicated by TZ'U-HSIANG and HUI-CHENG, two nuns.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 520. Variant forms of characters.

38 × 36. 244775.

Chavannes (1), pl. CCCXXVII (t). Chavannes (3), 504; pl. DLXXV, no. 1647. Wang Yün (1), 6/9b-10b (t,c).

413. [*Chao A-huan teng tsao mi-lo hsiang chi*]

趙阿歡等造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by CHAO A-HUAN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 520.

38 × 30. 245350.

Chavannes (3), 504-505, est. 432, fig. 571; pl. DLXXV, no. 1648. Wang Ch'ang (1), 28/25-26.

414. [*Hsü□ho tsao-hsiang chi*]

徐□和造像記

(Inscription from votive dedicated by HSÜ□-HO, a Buddhist disciple.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 521.

13 × 6. 245334.

Chavannes (3), 506, est. 437, fig. 606; pl. DLXXV, no. 1653. Sun Hsing-yen (1), 2/6a.

415. [*Pi-ch'iu Hui-jung tsao shih chia hsiang chi*]

比丘慧榮造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by HUI-JUNG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 521.

9 × 9. 245339.

Chavannes (3), 506, est. 435, fig. 608; pl. DLXXVI, no. 1650. Sun Hsing-yen (1), 2/6b.

416. [*Pi-ch'iu Hui-ch'ang tsao mi-lo hsiang chi*]

比丘慧暢造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by HUI-CH'ANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 522.

28 × 12, 245352.

Chavannes (3), 507, est. 439, fig. 577; pl. DLXXV, no. 1653. Wang Ch'ang (1), 29/21.

417/A. *Wei Lu-chün t'ai-shou Chang fu-chün ch'ing-sung chih pei*

魏魯郡太守張府君清頌之碑

(Eulogy to CHANG MENG-LUNG, Governor of Lu-chün, Wei.) Cheng, cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 522.

38 × 28 (head), 150 × 85 (text). 244614/1 a-b (d. 244614/2a, 244642 a-b).

Shodō zenshū, vol. 6, pl. 24-29 (t). Shoseki meihin sōkan, vol. 13 (r,t). Wang Ch'ang (1), 29/8-19 (t,c).

417/B. Photolithograph of above.

418. [*Chang Meng-lung ch'ing-sung pei-yin*]

張猛龍清頌碑陰

(Names of donors to CHANG MENG-LUNG eulogy.) Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. (522).

41 × 51 (head), 146 × 87 (text). 244647.

Wang Ch'ang (1), 29/11-19 (t,c).

419. *Yüan-t'a Wei Cheng Tao-chung mu-chih*

原拓魏鄭道忠墓誌

(Epitaph of CHENG TAO-CHUNG.) Cheng. Honan, Yung-yang hsien. 523.

Book: 21 × 10. 245609. Photolithograph of early rubbing from original stone. Note by LO CHEN-YÜ dated 1907.

Chao Wan-li (1), 5/51a, pl. 234/141b.

420. [*Pi-ch'iu Fa-ling tsao shih-chia hsiang chi*]

比丘法陞造釋迦像記

(Votive inscription dedicated by FA-LING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 523.

11 × 30. 245346.

Sun Hsing-yen (1), 2/30.

421. *Huang-hsien tu hsiang Shih-yang li Ch'ü Yen-yün mu-chih*

黃縣都鄉石羊里鞠彥雲墓志

(Epitaph and cover stone of CH'Ü YEN-YÜN of Shih-yang, Huang District.) Cheng. Shantung, Huang-hsien, Confucius Temple. 523.

Two sheets: 24 × 29 (cover stone), 26 × 28 (epitaph). 245407 a-b.

Chao Wan-li (1), 5/51b, pl. 236, 142b-143a.

422. [*Shih-chia hsiang chi*]

釋伽像記

(Inscription from Buddhist votive.) Cheng. Hsi-an. 524. Reverse. Object, Buddha, in FMNH.

33 × 24. 121392/1 (d. 121392/2, 121392/3).

423. [*Fo ti-tzu Liu Ken teng tsao-hsiang chi*]

佛弟子劉根等造像記

(Buddha image and inscription from votive dedicated by LIU KEN, et al.) Cheng. Hsi-an. 524.

Scroll: 134 × 40. 121170 (d. 245503).

424. [*Tsao San-chi fu-t'u chi*]

造三級浮圖記

(Dedication by LIU KEN et al. of a three-story pagoda as tribute to the Emperor, Empress and members of the imperial family; rubbing shows Buddha and disciples under Bodhi trees.) Cheng. Lo-yang, Lung-men. 524. See 423.

39 × 127. 245503 (d. 121170).

425. [*Pi-ch'iu Fa-hsing tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi*]

比丘法興造釋迦牟尼像記

(Śākyamuni image and inscription from votive dedicated by FA-HSING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 526.

47 × 40. 245574.

426. [*Ch'ing-hsin nü Chu Ching-fei tsao shih-chia hsiang chi*]

清信女朱景妃造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by CHU CHING-FEI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 527.

14 × 44. 245349.

Chavannes (3), 414, est. 248, fig. 600; pl. DLXI, no. 1500. Sun Hsing-yen (1), 2/7b.

427. *Wei Hsiao-ch'ang shih-k'u pei*

魏孝昌石窟碑

(Inscription from Buddhist votive dedicated by HUANG-FU TU.) YÜAN FAN. Cliff site. Li. Lo-yang, Lung-men. 527. Mostly illegible.

Book: 26 × 15. 245612. Photolithograph from rare rubbing owned by CHAO SHIH-CHÜN. Two colophons by CHAO signed SHENG-PO-1905.

428. [*Kao Shih-chen teng hsiung-ti szu jen tsao-hsiang chi*]

高世珍等兄弟四人造像記

(Buddha image and inscription from votive dedicated by KAO SHIH-CHEN and his three brothers.) KAO SHEN. Cliff site. Li. Lo-yang, Lung-men. 528.

47 × 38. 245575.

429. *Wei ku Huai ling Li chün mu-chih ming*

魏故懷令李君墓誌銘

(Epitaph of LI CH'AO, Magistrate of Huai District, who died in 524.) Li Honan, Yen-shih hsien, Confucius Temple. N. Wei (529).

54 × 54. 245313.

Wang Ch'ang (1), 29/25-28.

430. [□*Tao-ch'eng tsao-hsiang chi*]

□道成造像記

(Inscription from votive dedicated by □TAO-CH'ENG, possibly Taoist.) Cheng. Hsi-an. 529. Object in FMNH.

26 × 15. 121388/1 (d. 121388/2).

431. *Ching-k'o Chang Hei-nü mu-chih*

精刻張黑女墓誌

(Epitaph of CHANG HEI-NÜ.) Cheng. Shansi, P'u-p'an ch'eng. 531.

Book: 19 × 11. 245608. Photolithograph of re-cut stone of original epitaph. Note by CHENG HSIAO-HSÜ dated 1907 and by SHEN PAO-K'UN dated 1876.

Chao Wan-li (1), 6/58b-59a, pl. 278/176a.

432. [*Fan Nu-tzu tsao-hsiang chi*]

樊奴子造像記

(Inscription from votive dedicated by FAN NU-TZU; names of contributors.) Shensi, Fu-p'ing hsien. 532.

100 × 53 (a), 100 × 36 (b). 245162.

Mao Feng-chih (1), 1/9-10 (t,c).

433. [*Fan Ju-tzu tsao pai-yü hsiang chi*]

樊如子造白玉像記

(Record of a Buddhist image dedicated by FAN JU-TZU.) Cheng. N.p. 532.

19 × 27. 245572.

434. [*Lo-chou tz'u-shih Hsia Hou-jui tsao-hsiang chi*]

洛州刺史夏侯瑞造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by HSIA HOU-JUI, Governor of Lo-chou.) Cheng. Hsi-an. 532. Object, Buddha, in FMNH.

48 × 34. 121421/1 (d. 121421/2, 121421/3).

435. [*Ling-chiang Chiang-chün Cheng Chi-shu tsao wu-liang-shou hsiang chi*]

陵江將軍政機樹造无量壽象記

(Votive inscription.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 533.

10 × 19. 245332.

Chavannes (3), 590, est. 444, fig. 576; pl. DLXXVI, no. 1659. Sun Hsing-yen (1), 2/8b.

HSI WEI

436. [*Tung-p'ing Chiang-chün Su Fang-ch'eng tsao-hsiang chi*]

東平將軍蘇方成造像記

(Image and inscription from Buddhist votive dedicated by SU FANG-CH'ENG, General of Tung-p'ing.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. (540).

12 × 6. 245344.

Chavannes (3), 511, est. 451, fig. 624; pl. DLXXVI, no. 1662. Sun Hsing-yen (1), 2/8b.

437. [*Yang Szu-ho tsao fo-hsiang chi*]

楊思和造佛像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by YANG SZU-HO.) Reverse. Cheng. Hsi-an. 542.

19 × 13. 195811.

438. [*Ho Lo-sheng tsao-hsiang chi*]

何羅生造像記

(Inscription from votive dedicated by HO LO-SHENG.) Reverse. Li. Hsi-an. 545. Object, Buddha in FMNH.

23 × 15. 121419/1 (d. 121419/2, 121419/3).

439. [*Ta-t'ung shih-san nien tsao-hsiang*]

大統十三年造像

(Inscription re: Buddhist image.) Cheng. N.p. 547. Incomplete text.

52 × 4. 245169.

TUNG WEI

440. [*Yao Tsu tsao kuan-shih-yin hsiang chi*]

姚祚造觀世音像記

(Inscription from votive dedicated by YAO TSU.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

21 × 5. 245358.

Chavannes (3), 429, est. 280; pl. DLXIII, no. 1529. Sun Hsing-yen (1), 2/18a.

441. [*Ch'ing-hsin-shih Li Yüan teng tsao-hsiang chi*]

清信士李袁等造像記

(Inscription from votive dedicated by LI YÜAN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

14 × 8. 245356.

Sun Hsing-yen (1), 2/15b.

442. [*Yang p'o tsao-hsiang chi*]

楊婆造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by Mrs. YANG.) Cheng. Lo-yang.

22 × 9. 245204.

Sun Hsing-yen (1), 2/13a.

443. [*Hei Weng-sheng teng tsao-hsiang chi*]

黑瓮生等造像記

(Inscription from votive dedicated by HEI WENG-SHENG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

7 × 36. 245360.

Sun Hsing-yen (1), 2/12b.

444. [*Fo ti-tzu T'an-hua teng tsao-hsiang chi*]

佛弟子探花等造像記

(Inscription from votive dedicated by T'AN HUA.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

10 × 9. 245366.

Sun Hsing-yen (1), 2/14b.

445. [*Chao Chen tsao-hsiang chi*]

趙振造像記

(Images and inscription from votive dedicated by CHAO CHEN, Magistrate of I-t'ing District.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

10 × 21. 245370.

Chavannes (3), 517-518, est.; pl. DLXXVII, no. 1684. Sun Hsing-yen (1), 2/12b. Wang Ch'ang (1), 32/12.

446. [*Pi-ch'iu seng Li-seng tsao wu-liang-shou fo hsiang chi*]

比丘僧力僧造无量壽佛像記

(Inscription from votive dedicated by LI-SENG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

9 × 15. 245371.

Sun Hsing-yen (1), 2/12b.

447. [*Ch'ing-hsin nü K'o-tun tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

清信女可敦造阿彌陀像記

(Amitābha image from votive dedicated by K'O-TUN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

14 × 8. 245374.

Chavannes (3), 411, est. 242; pl. DLX, no. 1496. Sun Hsing-yen (1), 2/13b.

448. [*Yang Szu-li tsao-hsiang chi*]

楊思禮造像記

(Inscription from votive dedicated by YANG SZU-LI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

12 × 6. 245375.

Sun Hsing-yen (1), 2/16b.

449. [*Liu Ch'ang-chu wei sheng-jih tsao-hsiang chi*]

柳常住為生日造像記

(Record of Buddha figure made by LIU CH'ANG-CHU to commemorate his birthday.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men.

16 × 8. 245402.

Chavannes (3), 429, est. 281; pl. DLXIII, no. 1530. Sun Hsing-yen (1), 2/13a.

450. [*Ch'ing-hsin nü Kao tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

清信女高造阿彌陀像記

(Inscription from votive dedicated by Lady KAO.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

14 × 8. 245378.

Chavannes (3), 410, est. 236; pl. DLX, no. 1490.

451. [*Seng-chi teng tsao mi-lo hsiang chi*]

僧濟等造彌勒像記

(Inscription from votive dedicated by SENG-CHI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 535.

9 × 20. 245333.

Chavannes (3), 509, est. 445, fig. 612; pl. DLXXVI, no. 1658. Sun Hsing-yen (1), 2/10a.

452. [*Pi-ch'iu-ni T'an-hui teng tsao-hsiang chi*]

比丘尼曇會等造像記

(Inscription from votive dedicated by T'AN-HUI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 536.

30 × 13. 245400.

Chavannes (3), 509, est. 446, fig. 618; pl. DLXXVI, no. 1659. Sun Hsing-yen (1), 2/10b.

453. [*Hsin-nü Sun Szu-hsiang tsao kuan-shih-yin hsiang chi*]

信女孫思香造觀世音像記

(Inscription from votive dedicated by SUN SZU-HSIANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 537.

12 × 21. 245335.

Chavannes (3), 510, est. 447, fig. 573; pl. DLXXVI, no. 1660. Sun Hsing-yen (1), 2/10b.

454. [*Fo t'a pei-wen*]

佛塔碑文

(Buddhist stūpa inscription.) Cheng. Shantung. 537.

47 × 27. 244692.

455. *Tsui-ch'u t'a Liu mu-chih ming*

最初拓劉懿墓誌銘

(Epitaph of LIU I.) Cheng. Shensi, Hsin-hsien. 540.

Book: 26 × 13. 245605. Photolithograph from early impression of original stone. Two colophons.

Chao Wan-li (1), 6/64b-66a, pl. 294/187a.

456. *Lu K'ung-tzu miao chih pei*

魯孔子廟之碑

(Eulogy to LI CHUNG-HSÜAN, Governor of Yen-chou commemorating his restoration of Confucius Temple.) Chuan, cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 542.

39 × 27 (head), 174 × 84 (text). 244643.

Chao Hsien (1), 1/16-17 (c). Ou-yang Hsiu (1), 4/10 (c). Wang Ch'ang (1), 31/1-14 (t,c).

457. *Li Chung-hsüan hsiu K'ung-tzu miao pei-yin*

李仲璇修孔子廟碑陰

(Names of donors to LI CHUNG-HSÜAN eulogy.) Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 542. Reverse of 456.

27 × 21 (head), 475 × 84 (text). 244645.

Wang Ch'ang (1), 31/4-7.

458. [*Wu-ting san nien tsao-hsiang*]

武定三年造像

(Buddhist votive inscription.) Cheng. N.p. 545.

14 × 28. 245160.

459. [*Tung Wei Wu-ting wu nien k'o-wen*]

東魏武定五年刻文

(Unidentifiable; only date.) Cheng. Honan. 547.

70 × 68. 245183.

460. [*Wu-ting ch'i nien tsao-hsiang*]

武定七年造像

(Buddhist image and inscription from votive.) TAO-PAO. Li. Honan, Wu-an hsien. 549.

120 × 65. 245191.

PEI CH'I

461. [*Sung*  *teng tsao-hsiang chi*]

宋等造像記

(Buddhist images and inscription.) Cheng. N.p. Badly effaced stone making rubbing illegible.

59 × 22. 245167a-b.

462. [*Ch'i tsao-hsiang*]

齊造像

(Buddhist image and inscription.) Cheng. N.p. Indecipherable.

38 × 30. 245173.

463. [*Chang Tsu tsao-hsiang chi*]

張祖造像記

(Buddhist images and list of donors from tablet made by CHANG TSU.) Cheng. Shansi, Wen-hsi hsien. 553.

Three sheets: 60 × 52 (a), 58 × 39 (b), 34 × 17 (c). 245172a-c.

Hu P'ing-chih (1), 2/3-4 (t,c).

464. [*Lu Yen-ch'ang tsao-hsiang chi*]

魯彥昌造像記

(Buddhist image and attendants, inscription from tablet made by LU YEN-CH'ANG.) Cheng. N.p. 555.

45 × 48. 245171.

465. *Fu-tzu chih pei*

夫子之碑

(Memorial to CHENG TAO-CHAO.) CHENG SHU-TSU. Chuan. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 560.

31 × 40 (head), 123 × 92 (text). 244612/1 (d. 244612/2).

Wang Ch'ang (1), 33/27-29 (t,c).

466. [*Ho-ch'ing san nien tsao-hsiang chi*]

河清三年造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. N.p. 564. Variant characters.

88 × 59. 245163.

467. [*Chiang Tsuan tsao-hsiang chi*]

姜纂造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by CHIANG TSUAN.) Cheng. Honan, Yen-shih hsien. 565. Variant characters.

69 × 31. 245164.

Sun Hsing-yen (1), 2/21b. Wang Ch'ang (1), 34/1.

468. *Lung-tung wang kan hsiao sung*

隴東王感孝頌

(Eulogy to KUO CHÜ by HU CH'ANG-JEN, Prince of Lung-tung.) SHEN SZU-YUNG. Li: LIANG KUNG-CHIH. Shantung, Fei-ch'eng hsien. 570.

121 × 222. 244684.

Juan Yüan (1), 10/9a-10b (t,c). Wang Ch'ang (1), 34/13-19 (t,c).

469. *Feng Hui-pin teng tsao-hsiang ming*

馮暉賓等造像銘

(Inscription re: dedication of Buddhist figure by FENG HUI-PIN and others.) Cheng. Honan, Teng-feng hsien. 570.

64 × 58. 245170

Sun Hsing-yen (1), 2/22a.

470. [*Pi-ch'iu Tao-lüeh teng tsao-hsiang chi*]

比丘道略等造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by TAO-LÜEH et al.) Cheng. Honan, Yen-shih hsien. (571).

56 × 94. 245166.

Sun Hsing-yen (1), 2/22b. Wang Ch'ang (1), 34/26-28.

471. [*Ts'an tsao-t'a ming*]

殘造塔銘

(Record of building of a stūpa at Teng-tz'u Temple.) Cheng. Honan, Fan-shui hsien, Teng-tz'u szu. 574.

60 × 37. 245202.

Wang Ch'ang (1), 35/10-11.

472. [*Tao-hsing tsao shih chia hsiang chi*]

道興造釋迦像記

(Inscription from votive dedicated by TAO-HSING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 575.

37 × 27. 245376.

Chavannes (3), 461, est. 349-351, fig. 647-649; pl. DLXVIII, no. 1580. Wang Ch'ang (1), 35/12-22.

473. [*Pi-ch'iu-ni Yüan-chao Yüan-kuang tsao mi-lo fo hsiang chi*]

比丘尼圓照圓光造彌勒佛像記

(Maitreya image and inscription from votive dedicated by YÜAN-CHAO and YÜAN-KUANG, two nuns who were sisters.) Cheng. Hopeh, Ch'ing-yün. 575.

25 × 92. 245168.

Sun Hsing-yen (1), 2/23.

474. [*Sung Shih-hsing i-pai jen tsao-hsiang pei*]

宋始興一百人造像碑

(Recording of Buddhist statue made by 100 disciples headed by SUNG SHIH-HSING.) Cheng. Honan, Teng-feng hsien, Hui-shan szu. (576).

92 × 59. 245185.

Lu Tseng-hsiang (1), 22/31a-34b (t,c).

PEI CHOU

475. [*Hsia-p'i Huang Shih-kung shou Chang Liang su-shu chuan*]

下邳黃石公授張良素書軌

(Inscription re: military strategy presented to CHANG LIANG by HUANG SHIH-KUNG, on the bridge over Ch'ang-li pool.) Brick (?) Hsing. Kiangsu, P'i-chou (P'i-hsien).

35 × 14 (front), 35 × 7 (side). 233594. D. C. GRAHAM, coll.

Giles (1), 33, 337. Tz 'u-hai, sub *P'i-hsien* and *Chang Liang*.

476. *Wu-ch'eng erh nien Yang* [chuan]

武成二年楊軌

("Made for YANG, 2nd year of Wu-ch'eng.") Tomb brick. Li. Szechwan. 560.

19 × 6. 233613b.

477. *Wu-ch'eng erh nien Yang* [chuan]

武成二年楊軌

("Made for/by YANG, 2nd year of Wu-ch'eng.") Tomb brick. Cheng. N.p. 560.

One sheet with three rubbings: 40 × 7 (dated edge), 38 × 20 (flat surface), 39 × 6 (decorated edge). 233617. D. C. GRAHAM, coll.

478. [*Huang-fu tsao-hsiang*]

皇甫造像

(Inscription re: dedication of a Buddha figure.) Li. Hsi-an. 560. Object, Buddha and five figures, in FMNH.

79 × 18. 212447/1a-b (d. 121447/2a-b, 121447/3a-b).

479. [*Hou Ling-kuang tsao-hsiang chi*]

侯令光造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by HOU LING-KUANG.) Li. Hsi-an. 560. Object, Buddha, in FMNH.

18 × 11. 121433/1 (d. 121433/2, 121433/3).

480. [*Ch'eng Tsun-chou tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi*]

成尊周造釋迦牟尼像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CH'ENG TSUN-CHOU.) Cheng. Hsi-an. 563. Object, Śākyamuni, in FMNH.

9 × 15. 121472/1 (d. 121472/2, 121472/3).

481. [*Hu-hsien ling Hsü□tsao-hsiang chi*]

鄆縣令許□造像記

(Two Taoist images and inscription from votive dedicated by HSÜ□, Magistrate of Hu District.) Cheng. Hsi-an 564. Object in FMNH.

Two sheets: 30 × 16 (a), 19 × 13(b). 121452/1a-b (d. 121452/2a-b).

482. [*Han Tzu-wen tsao fu-t'u hsiang*]

韓子問造浮屠像

(Buddhist images and inscription from stūpa erected by HAN TZU-WEN.) Cheng. Hsi-an. 564. Object in FMNH.

3-7 × 12-13. 121446/1 (d. 121446/2, 121446/3).

483. [*Pao-ting wu nien tsao-hsiang*]

保定五年造像

(Maitreya and inscription from votive dedicated by WANG SHIH-TA.) Cheng. N.p. 565.

7 × 10. 245186.

484. [*Tan Chi-hui tsao-hsiang chi*]

啖季暉造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by TAN CHI-HUI.)
Cheng. Hsi-an. 565.

8 × 52. 121456.

485. [*T'ien-ho san nien tsao-hsiang chi*]

天和三年造像記

(Buddhist figures and inscription.) Cheng. Hsi-an. 568. Mostly illegible. Object in FMNH.

21 × 108. 121462/1 (d. 121462/2, 121462/3).

486. [*Sun Tzu tsao-hsiang chi*]

孫資造像記

(Inscription from reverse of Buddhist votive dedicated by SUN TZU.) Cheng. Hsi-an. 569. Object, Buddha in FMNH.

18 × 12. 121423/1 (d. 121423/2, 121423/3).

487. [*Ta ming-wen chi tsao-hsiang*]

塔銘文及造像

(Illustrations and inscriptions from Buddhist stūpa dedicated by LI FANG, I-MEN et al.) Cheng. Hsi-an. 570. Object, small four-storied pottery stūpa with square base, in FMNH.

Three sheets: each 25 × 6. 127895/1a-c (d. 127895/2a-c).

488. [*Tu Po-kuei teng tsao kuan-shih-yin hsiang chi*]

杜伯葵等造觀世音像記

(Votive to Kuan-yin dedicated by TU PO-KUEI et al.) Cheng. Hsi-an. 572. Includes list of contributors.

13 × 46. 245182.

489. [*Fo ti-tzu* *tsao-hsiang chi*]

佛弟子 造像記

(Inscription from a Buddhist figure dedicated by a disciple.) Cheng. Hsi-an. 574. Object in FMNH.

9 × 50. 121525/1 (d. 121525/2, 121525/3).

490. [*Chang Wan-ming tsao fo-hsiang chi*]

張萬明造像記

(Inscriptions from four sides of rectangular base of a Buddhist votive dedicated by CHANG WAN-MING.) Cheng. Hsi-an. 579. Object, Buddha, in FMNH.

3 × 30. 121531/1 (d. 121531/2, 121531/3).

SUI

491. [*Hsi-yü szu fo-ching shih-k'o*]

西域寺佛經石刻

(Buddhist classics from eight cave engravings in Hsi-yü Temple. Begun under early Sui and completed in early Sung.) Cheng. Peking, Hsi-yü szu. **Sui to Sung.**

108 sheets: 84 × 58. 244129.

Monumenta Serica. 1. 1934/35, 177.

492. [*K'ai-huang tsao-hsiang*]

開皇造像記

(Inscription re: dedication of a Taoist figure.) Cheng. Hsi-an. **K'ai-huang reign (581-600).** Object in FMNH.

10 × 18. 121445/1 (d. 121445/2, 121445/3).

493. [*Li Chien-yeh tsao fo-hsiang*]

李建業造佛像

(Buddha image and inscription from votive dedicated by LI CHIEN-YEH.) Cheng: K'O-TU. Hsi-an. **581.** Object in FMNH.

27 × 17 (image), 26 × 16 (inscription). 121449/1a-b (d. 121449/2a-b, 121449/3a-b). Illus.

494. [*Pei-hai K'ung-yeh ta Chiang-chün Chang wei mu kung-hsiang*]

北海空野大將軍張爲母供像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by K'UNG-YEH, the great General CHANG of Pei-hai.) Cheng. Hsi-an. **582.** Object in FMNH.

2 × 36. 121557/1 (d. 121557/2, 121557/3).

495. [*Ch'ing-ch'üan szu seng P'u-chi tsao-hsiang chi*]

清泉寺僧普濟造像記

(Inscription from Buddhist figure dedicated by P'U-CHI, priest of Ch'ing-ch'üan Temple.) Cheng. Hsi-an. 583. Object, Buddha, in FMNH.

17 × 32. 121471/1 (d. 121471/2, 121471/3).

496. [*K'ai-huang san nien tsao mi-lo hsiang chi*]

開皇三年造彌勒像記

(Buddhist inscription.) Cheng. Hsi-an. 583. Object, Maitreya, in FMNH.

7 × 16. 121465.

497. [*Teng Tzu-liang tsao-hsiang chi*]

鄧子亮造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 584. Object, Buddha, in FMNH.

14 × 19. 121475/1 (d. 121475/2, 121475/3).

498. [*Su Tsun tsao-hsiang chi*]

蘇遵造像記

(Inscription from votive dedicated by SU TSUN.) Cheng. Shantung. 587.

5 × 25. 245159.

Hu P'ing-chih (1), 3/9 (t).

499. [*Yen Shih-□tsao shih-chia hsiang chi*]

嚴始□造釋加像記

(Śākyamuni image and inscription from votive dedicated by YEN SHIH-□.) Cheng. N.p. 587.

56 × 39 (image), 36 × 30 (inscription). 245161.

500. [*Yang Ming-yün tsao-hsiang chi*]

楊明云造像記

(Buddhist votive inscription dedicated by YANG MING-YÜN.) Cheng. Hsi-an. 588. Object, standing Bodhisattva, in FMNH.

7 × 16. 121467/1 (d. 121467/2).

501. [*Yang A-tsu tsao-hsiang chi*]

楊阿祖造象記

(Buddha and attendants, inscription from votive dedicated by YANG A-TSU.) Cheng. Hsi-an. 588. May have been taken from object 502, front and sides.

Scroll: 48 × 26 (obverse). 47 × 8 (sides). 121454.

502. [*Yang A-tsu tsao-hsiang chi*]

楊阿祖造像記

(Buddhist image and inscription from votive dedicated by YANG A-TSU.) Cheng. 588. Possibly reverse of 501. Object in FMNH.

45 × 42. 121453/1 (d. 121453/2, 121453/3).

503. [*Yin Hung-mu teng tsao shih-chia hsiang chi*]

殷洪纂等造釋迦像記

(Śākyamuni image from votive dedicated by YIN HUNG-MU and others.) Li. Shantung, Li-ch'eng. 588.

43 × 43. 244693.

504. [*Tsao Lao-chün hsiang chi*]

造老君像記

(Taoist votive inscription.) Possibly from bronze Lao-tzu image. Cheng. Hsi-an. 588.

6 × 31. 195810.

505. [*K'ai-huang chiu nien fo ti-tzu* *tsao-hsiang chi*]

開皇九年佛弟子 造像記

(Buddhist inscription, possibly votive.) Cheng. Hsi-an. 589. Badly damaged. Object in FMNH.

4 × 30. 121457/1 (d. 121457/2, 121457/3).

506. *Ta-chi ching*

大集經

(Sūtra.) Cheng. Honan, Chang-te. 589. Incomplete.

188 × 166. 244786.

507. [*Shih chia-mou-ni hsiang chi*]

釋迦牟尼像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 590. Fragment. Object, Buddha, in FMNH.

5 × 50 from four sides of base. 121819/1 (d. 121819/2).

508. [*K'ai-huang shih nien tsao-hsiang chi*]

開皇十年造像記

(Buddha image and inscription from votive.) Cheng. Hsi-an. 590. Object, Buddha, in FMNH.

23 × 14 (inscription), 32 × 15 (image). 121441/1 (d. 121441/2).

509. [*K'ai-huang shih-i nien tsao-hsiang chi*]

開皇十一年造像記

(Inscriptions from three sides of votive.) Cheng. Hsi-an. 591. Object, standing Buddha, in FMNH.

Each side: vertical 6 × 12, 14, 12. 121438/1 (d. 121438/2, 121438/3).

510. [*Hu Tzu-ch'e tsao-hsiang chi*]

胡子澈造像記

(Inscription from Taoist votive dedicated by HU TZU-CH'E.) Cheng. Peking. 594. Object, Taoist figure, in FMNH.

16 × 61. 121458.

511. *Fan-chou Hung-chiao szu fen an she-li t'a ming*

蕃州弘教寺分安舍利塔銘

(Dedication of a śarīra-stūpa for Buddha relics in Hung-chiao Temple at Fan-chou, built by imperial order.) Cheng: OU-YANG HSÜN. Kwangsi, Fan-chou (south of I-shan hsien). 601.

41 × 36. 245314. Illus.

512. [*Ch'iu Wen-an tsao pai-yü hsiang chi*]

邱文安造白玉像記

(Inscription from votive of three White Jade Buddhas dedicated by CH'IU WEN-AN.) Li. N.p. 601.

18 × 10. 245342.

513. [*Jen-shou yüan nien tsao t'ien-tsun hsiang chi*]

仁壽元年造天尊像記

(Taoist votive inscription re: dedication of T'ien-tsun figure.) Cheng. Hsi-an. 601. Object, T'ien-tsun, in FMNH.

67 × 43. 121544/1 (d. 121544/2, 121544/3).

514. *Ta Sui K'ai-fu i-t'ung san-szu Lung-shan kung mu-chih*

大隋開府儀同三司龍山公墓誌

(Epitaph of Duke of Lung-shan, □CHIH.) Cheng. Szechwan, K'uei-chou fu, K'ai hsien. 601. Colophons by LO SHENG-P'EI and CHANG SHANG-YÜ dated 1860. Research notation by WU KENG-MEI, 1860. Winding dragon motif around top of headstone.

87 × 49. 244892. Illus.

515. [*K'ang Seng-hsien tsao-hsiang chi*]

康僧賢造像記

(Buddhist images, inscription from votive dedicated by K'ANG SENG-HSIEN.) Cheng. Shansi, Lin-fen hsien. 603.

Four sheets: 55 × 23, 52 × 8. 245165a-d.

Hu P'ing-chih (1), 3/18-20 (t,c).

516. [*Li Shen-chung tsao-hsiang chi*]

李深中造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by LI SHEN-CHUNG.) Cheng. Hsi-an. 608. Object, Buddha, in FMNH.

10 × 17. 121461/1 (d. 121461/2).

517. [*Liang*□□*hsiung-ti tsao ju-lai hsiang chi*]

梁□□兄弟造如來像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by LIANG□□.) Cheng. Hsi-an. 609. Object, Tathāgata, in FMNH.

From four sides of pedestal: 9 × 63. 121425.

518. [*Chou Wen-ming tsao-hsiang chi*]

周文明造像記

(Inscription re: dedication of a Buddha image.) Cheng. Peking. 610. Object, Buddha and attendants, in FMNH.

12 × 21 (obverse), 15 × 10 (reverse and sides). 121448/1a-b (d. 121448/2a-b, 121448/3a-b).

519. [*Fo-hsiang i-k'an*]

佛像一龕

(Shrine scene with Buddha and 10 deities.) Cheng. N.p. 610.

55 × 76. 233559 (d. 233785). D. C. GRAHAM, coll. Illus.

520. *Hsiu K'ung-tzu miao chih pei*

修孔子廟之碑

(Restoration of Confucius Temple.) CHUNG HSIAO-CHÜN. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 611. Headstone in relieve, gridded stone.

31 × 22 (head), 167 × 76 (text). 244656.

Chao Hsien (1), 16b-17a (c). Wang Ch'ang (1), 40/19-24 (t,c).

521. [*Ta-yeh chiu nien pei-chi*]

大業九年碑記

(Buddhist inscription, with only the date legible; possibly a votive.) Cheng. Hsi-an. 613. Object in FMNH.

8 × 12. 121455/1 (d. 121455/2, 121455/3).

522. *Sui Sung Yung-kuei mu-chih*

隋宋永貴墓誌

(Epitaph of SUNG YUNG-KUEI, a Sui official.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 616. Gridded stone. *Chih-kai* (cover stone) in chuan.

28 × 27 (chih-kai), 56 × 56 (epitaph). 245216.

Lu Tseng-hsiang (1), 28/13a-14b (c).

T'ANG

523. [*Hsing-kuan ch'ien*]

星官錢

(Figure of Hsing-kuan and the 12 symbolic animals of the zodiac.) Bronze coin, obverse and reverse. Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.

7 × 7 (a), 6 × 7 (b). 117002/1a-b.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 4.

524. [*Shen fo ch'ien*]

神佛錢

(Charm inscription bearing the words *Hsiang-hua kung-yang*, an offering of fragrant flowers; reverse shows two divine figures.) Bronze coin charm. Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.

6 × 6 (a), 6 × 6 (b). 120013/1.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 4.

525. [*Ya-sheng ch'ien hua-wen*]

壓勝錢花紋

(Five full figures of birds on rim of decorated coin charm.) Bronze. Hsi-an. Object in FMNH.

6 × 6. 117008.

526. [*T'ung-ching hua-wen*]

銅鏡花紋

(Animals in relief.) Bronze mirror. Hsi-an. Object in FMNH.

15 × 14. 117227/1.

527. [*T'ung-ching ming-wen*]

銅鏡銘文

(Relief inscription grouped around a central square.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

15 × 15. 117231/1.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 6, no. 103.

528. [*T'ang erh-shih-pa hsiu t'ung-ching hua-wen*]

唐二十八宿銅鏡花紋

(Four quarters, 12 cyclical years, 8 trigrams, 28 constellations of lunar mansions; inscription in outer zone.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an. Object in FMNH.

32 × 32. 117239.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 6, no. 116.

529. [*T'ung-ching ming-wen*]

銅鏡銘文

(Inscription bearing the characters: 清光宜佳人.) Bronze mirror. Chuan. Hsi-an.

8 × 8. 117247/1.

530. [*Yin-wen*]

印文

(Large seal bearing the characters: 劍南東川節度使印 indicating official seal of an imperial military commissioner, CHIEN-NAN.) Bronze. Chuan. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.

4 × 4. 117059/1.

531. [*Shih-ch'uang*]

石幢

(People, mythical beasts, inscriptions.) Rectangular pillar erected by several donors: WANG HU-TZU, YANG T'IENTH'UAN, PI LU-LANG, WANG NAN, YANG LU, whose names appear on the various faces. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

Each face about 24×20 . 121479/1 (d. 121479/2, 121479/3).

532. [*Shih-chia hsiang*]

釋伽像

(Buddha figure dedicated by SHAO TSU and his five brothers.)
Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH.

Scroll: 37×13 . 121171.

533. [*Feng shih tsao-hsiang*]

馮氏造象

(Buddha image and attendants, inscription from votive dedicated
by the FENG family; names of various donors and ancestors.)
Cheng. Hsi-an. (T'ang).

Scroll: four faces of one tablet mounted together. $62\text{-}69 \times 21\text{-}39$.
121401.

534. [*Tsao-hsiang chi*]

造像記

(Votive inscription, possibly from borders of Buddhist relief.)
Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object, Buddha, in FMNH.

32×34 . 121404/1 (d. 121404/2, 121404/3).

535. [*T'ang tsao-hsiang*]

唐造像

(Votive inscription with Buddha and attendants.) Cheng. Peking.
(T'ang). Object in FMNH.

29×16 . 121434. Composite rubbing from two sides of base.

536. [*Fo-hsiang*]

佛像

(Buddha image.) Hsi-an. Object in FMNH.

Six pieces of which 1, 5, 6 are different from 2, 3, 4.

35×9 . 121476/1 (d. 121476/2, 121476/3, 121476/4, 121476/5,
121476/6).

537. [*Chao K'o-hsiang tsao-hsiang chi*]

趙克鄉造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CHAO K'O-HSIANG and his wife, LI CHEN-JU.) Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object, Buddha image, in FMNH.

10 × 48. 121478/1 (d. 121478/2, 121478/3).

538. [*Tsao fo-hsiang chi*]

造佛像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. Greatly effaced. Object, Buddha, in FMNH.

10 × 22. 121620/1 (d. 121620/2, 121620/3).

539. [*Ni-hsiang yin-wen*]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature figure. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

5 × 3. 121953/1 (d. 121953/2).

540. [*Ni-hsiang yin-wen*]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature figure. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

5 × 4. 121955/1 (d. 121955/2).

541. [*T'ien Wen-chi mu Li wei wang-ku tsao-hsiang chi*]

田文基母李爲亡姑造像記

(Votive dedication inscription by Lady LI, Mother of T'IENT WEN-CHI.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. (T'ang).

9 × 15. 245399.

Chavannes (3), 344, est. 11; pl. DXLVI, no. 1218.

542. [*T'ang tsao-hsiang ts'an-t'a*]

唐造像殘拓

(Votive inscription re: a Buddhist figure.) Cheng. N.p.
47 × 28. 245184.

543. [*Nei-ch'ang-shih Feng Feng-i teng t'i-ming*]

內常侍馮鳳翼等題名

(Buddhist votive with list of donors headed by FENG FENG-I.)
Cheng. Hsi-an. Hua-t'a Temple.

15 × 60. 245180.

Lu Tseng-hsiang (1), 49/7a-8b (t,c).

544. [*Chang Ch'ing-sun tsao ti-tsang p'u-sa hsiang chi*]

張慶孫造地藏菩薩像記

(Votive dedication inscription by CHANG CH'ING-SUN.) Cliff site.
Cheng. Lo-yang, Lung-men. (T'ang).

16 × 14. 245382.

Chavannes (3), 450, est. 335; pl. DLXVI, no. 1571.

545. [*T'ang Ching-chu szu hsien-chieh kung-te pei*]

唐淨住寺賢劫功德碑

(Five-hundred Buddha pictures from Ching-chu Temple; part of
1,000 Buddhas.) Hsi-an.

Backed: 32 × 28 (head), 77 × 80 (picture). 116486.

Lu Tseng-hsiang (1), 78/9a-10a. Lu Yao-yü (1), 12/23a-24b.

546. [*Fo-chiao ming-wen ts'an-shih*]

佛教銘文殘石

(Buddhist inscriptions.) Cheng. Szechwan, Ch'ung-lai. Fragment
found in ruins of a T'ang temple near Ch'ung-lai, S.W. of Chengtu.

24 × 18. 233561. D. C. GRAHAM, coll.

547. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'ung-lai. Fragment
found in ruins of a T'ang temple near Ch'ung-lai, S.W. of Chengtu.

14 × 31. 233770. D. C. GRAHAM, coll.

548. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Inscription referring to the Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragments found in a T'ang temple near Ch'üung-lai.

Three sheets: approx. 27 × 25, possibly components of one single inscription. 233771 a-c. D. C. GRAHAM, coll.

549. [*Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih*]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragments from ruins of T'ang temple near Ch'üung-lai.

Ten sheets: 5 × 6-17 × 15, possibly components of a single inscription. 233772 a-j. D. C. GRAHAM, coll.

550. [*Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih*]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragments from ruins of T'ang temple near Ch'üung-lai.

Four rubbings: 8 × 10-28 × 17, possibly components of single inscription. 233773 a-d. D. C. GRAHAM, coll.

551. [*Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih*]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragment from ruins of T'ang temple near Ch'üung-lai.

15 × 11. 233774. D. C. GRAHAM, coll.

552. [*Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih*]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragments from T'ang temple near Ch'üung-lai.

Three rubbings: 9×9 - 14×8 , possibly components of same inscription. 233775 a-c. D. C. GRAHAM, coll.

553. [*Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih*]

佛教文字殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragments from T'ang temple near Ch'üung-lai.

One sheet with seven rubbings: 28×17 , 32×26 , possibly from same inscription. 233776. D. C. GRAHAM, coll.

554. [*T'i-ming ts'an-shih*]

題名殘石

(List of donors beginning with WANG KUNG-CHIH.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Six fragments of a single stone, one of a group found in ruins of a T'ang temple near Ch'üung-lai.

One sheet with six rubbings: 21×14 - 23×23 . 233777. D. C. GRAHAM, coll.

555. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragment from ruins of T'ang temple near Ch'üung-lai.

19×32 . 233789. D. C. GRAHAM, coll.

556. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üung-lai. Fragment from ruins of T'ang temple near Ch'üung-lai.

16×27 . 233790. D. C. GRAHAM, coll.

557. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription. Hsing. Szechwan, Ch'üung-lai. Incomplete.

4×11 . 233791. D. C. GRAHAM, coll.

558. [*Shih-chu pei-wen*]

石柱碑文

(Sūtra.) Pillar. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

157 × 72. 245144.

559. [*Pai-t'a szu shih-k'o Hsin-ching*]

百塔寺石刻心經

(Text of Heart Sūtra.) Ts'ao, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. Posterior note by SUN JEN dated 1471 lists WANG HSI-CHIH as the calligrapher and the original place of the tablet as Pai-t'a Temple.

Five sheets: each 35 vertically by 56 (a), 22 (b), 18 (c), 106 (d), 12 (e). 245153 a-e.

560. *Ta-lun chin-kang t'o-lo-ni*

大輪金剛陀羅尼

(Dhāraṇī sūtra.) Round or hexagonal pillar. Cheng. N.p. (T'ang).

12 × 62. 245422.

561. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching hsü*

佛頂尊勝陀羅尼經序

(Dhāraṇī sūtra.) Cheng. N.p.

126 × 119. 245188.

562. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching*

佛頂尊勝陀羅尼經

(Dhāraṇī sūtra with Buddhist image.) Cheng. N.p. (T'ang.)

28 × 97. 245408.

563. [*Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ch'uang*]

佛頂尊勝陀羅尼幢

(Text of Dhāraṇī.) Cheng. Hsi-an. Object, octagonal pillar with Buddha images above each inscription, in FMNH.

Each section: 47 × 12. 121625.

564. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ch'uang*

佛頂尊勝陀羅尼幢

(Text of Dhāraṇī with eight Buddhas, one above each face.) Octagonal pillar. Cheng. Hsi-an.

Scroll: 49 × 100. 121642.

565. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching*

佛頂尊勝陀羅尼經

(Dhāraṇī sutra translated by a monk, KUANG-CHIH of Kuo-shan Temple.) Ch. and Sanskrit. Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan.

99 × 123. 244262.

566. [*Tsun-sheng t'o-lo-ni ching ch'uang*]

尊勝陀羅尼經幢

(Dhāraṇī sutra.) Pillar. Cheng. Shantung, Lai-chou.

44 × 16. 244756.

567. *T'o-lo-ni ching*

陀羅尼經

(Dhāraṇī sutra.) Cheng. N.p.

59 × 56. 245424.

568. *Yen-t'a hsien-cheng*

鴈塔先徵

(Various study sections at Yen-t'a school, and names of students.) Cheng. Hsi-an, Tz'u-en szu.

57 × 74. 245190.

569. *Yen-t'a sheng-chi t'u*

鴈塔勝蹟圖

(Stūpa of the Wild Goose erected by HSÜAN TSANG in 652, and located at Tz'u-en Temple.) (Stone/Wood). Cheng. Hsi-an, Tz'u-en szu. (T'ang).

60 × 82. 245117/1 (d. 245117/2, 245117/3, 116478). Illus.

570. [*Mu-pei wen*]

墓碑文

(Tombstone inscription of a Taoist priest.) Slab. Ch. and Taoist magical characters.* Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

34 × 34. 121634.

*Hsi-hsia, according to Laufer.

571. [*Mu-pei wen*]

墓碑文

(Tombstone inscription.) Slab. Ch. and Taoist magical characters. Cheng. Hsi-an. (T'ang). Object in FMNH. Identical to above.

Scroll: 35 × 35. 121635.

572. [*Feng-hsiang fu Hsiu-chen kuan tao-shih Ch'en Hsüan-yü tsao-hsiang chi*]

鳳翔府修真觀道士陳玄裕造像記

(Inscription from Taoist figure made by CH'EN HSÜAN-YÜ of Hsiu-chen Monastery in Feng-hsiang fu.) Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

25 × 12. 121530/1 (d. 121530/2).

573. [*T'ang Lung-jui kung chi*]

唐龍瑞宮記

(Renaming of the Taoist Hou-shen Monastery to Huai-hsien.) HO CHIH-CHANG. Cheng: HO CHIH-CHANG. Chekiang, Shao-hsing.

67 × 63. 244950.

Ch'en Szu (1), 13/5a. Juan Yüan (2), 2/13-14.

574. [*Chung-nan shan Lao-tzu Tao-te-ching pei*]

終南山老子道德經碑

(*Tao-te-ching* text.) Cheng. Shensi, Chou-chih hsien. Tablets erected at Lou-kuan.

Two sections: 201 × 92 (a), 176 × 93 (b). 245104a-b.

Wang Yen (1), 4/61.

575. *Yang ku Lu-chiang Ho fu-chün mu-chih*

殷故廬江何府君墓誌

(*Chih-kai* inscription of Hon. HO of Yang-chou, a high official of Lu-chiang, Anhui Prov.) Chuan. Hsi-an. Finely traced designs on border. Object 121636 in FMNH.

49 × 49. 121637/1 (d. 121637/2).

576. *Ta T'ang ku Liu fu-jen mu-chih ming*

大唐故劉夫人墓誌銘

(*Chih-kai* of Lady LIU, wife of an official.) Li. Hsi-an. Border design of dragons and phoenix. Object in FMNH.

25 × 26. 121643 (d. 121644, scroll).

577. [*Han shih mu-ming*]

韓氏墓銘

(Epitaph to a wife, née HAN.) Cheng. Hsi-an.

26 × 41. 245571. Illus.

578. *Sung t'a T'ang K'ung Ying-ta pei*

宋拓唐孔穎達碑

(Epitaph of K'UNG YING-TA.) Photographs from Sung rubbings. YÜ CHIH-NING. Cheng. Shantung, Li-ch'üan. HSIEH AN-SHAN, CHAO SHIH-CHÜN. collectors. Footnote by HSIEH dated 1810. Colophon by CHAO dated 1906.

Book: 34 × 70. 245599.

Wang Ch'ang (1), 47/5-18 (t,c).

579. [*Miao-tz'u shen-kung chi*]

廟祠神功記

(Restoration of the temple of the Rain God. Tablet erected by WANG HSING, et al.) Cheng. N.p. (T'ang).

69 × 59. 245577.

580. [*T'ang t'i-ming pei*]

唐題名碑

(List of T'ang officials.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

92 × 42. 245486.

581. [*I-tsai T'ai-yüan Wang Shu-ts'ai t'i-ming*]

邑宰太原王叔才題名

(Personal inscription of WANG SHU-TS'AI, Magistrate of T'ai-yüan.) Cheng. N.p. (T'ang).

Two sheets: 49 × 62 (a), 62 × 14 (b). 245589. Incomplete.

582. *Ta-ya chi*

大雅集

(Ta-ya chi text.) Ts'ao: WANG HSI-CHIH. HSÜ SZU-CHUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. (T'ang). Re-cut. Original stone made in T'ang.

8 × 93. 245145.

583. [*P'ei Chiang-chün shih-k'o*]

裴將軍石刻

(General P'EI's military campaigns.) Ts'ao: YEN CHEN-CH'ING. N.p.

32 × 92. 245060. *Fa-t'ieh*.

Ecke (1), 16.

584. [*Wu-te liu nien tsao t'ien-tsun hsiang chi*]

武德六年造天尊像記

(Inscription re: erection of T'ien-tsun image.) Cheng. Hsi-an. 623. Object, T'ien-tsun, in FMNH.

5 × 27. 121533/1 (d. 121533/2, 121533/3).

585. *Ta T'ang Tsung-sheng kuan chi*

大唐宗聖觀記

(Brief history of Taoist monastery, Tsung-sheng kuan, former name of Lou kuan, at Chung-nan shan.) Preface by OU-YANG HSÜN; eulogy by CH'EN SHU-TA. Li: OU-YANG HSÜN. Shensi, Chou-chih hsien. 626.

201 × 79. 245101.

Wang Ch'ang (1), 41/8-15 (t,c).

586. *Teng-tz'u szu pei*

等慈寺碑

(Commemoration of successful campaign against rebels, WANG SHIH-CH'UNG and TOU CHIEN-TE.) YEN SHIH-KU. Chuan, Cheng. Honan, Szu-shui hsien. (629). Text only.

236 × 109. 244788.

Wang Ch'ang (1), 42/3-17 (t,c).

587. [*Ch'ien-fu szu sha-men T'i-ching tsao-hsiang chi*]

千福寺沙門惕淨造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by T'I-CHING, a Buddhist monk of Ch'ien-fu Temple.) From pedestal. Cheng. Hsi-an. 631. Object, seated Buddha, in FMNH.

4 × 22. 121546/1 (d. 121546/2, 121546/3).

588. *T'ang ku Hsü-chou tu-tu Fang Yen-ch'ien pei-ming*

唐故徐州都督房彥謙碑銘

(Epitaph of FANG YEN-CH'IENT, Governor of Hsü-chou, under T'ang.) LI PAI-YAO. Li: OU-YANG HSÜN. Shantung, Chang-ch'iu hsien. 631.

253 × 118. 244890.

Wang Ch'ang (1), 43/1-15.

589. *Nan-wu a-mi-t'o fo tso ling t'a*

南無阿彌陀佛座靈塔

(Record of a stūpa devoted to Amitābha.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan. (637.)

60 × 84. 244261.

590. *Sui chu-kuo tso-kuang-lu ta-fu Hung-i Ming-kung Huang-fu fu-chün chih pei*

隨柱國左光祿大夫宏義明公皇甫君之碑

(Epitaph of HUANG-FU TAN, an official of Sui who died in 604; canonized as MING-KUNG.) YÜ CHIH-NING. Cheng: OU-YANG HSÜN. Hsi-an, Confucius Temple. Ca. 637-649. Erected by his son, WU-I.

179 × 89. 245215. Illus.

Nishikawa (1), 43-44. Wang Ch'ang (1), 44/22-35 (t,c).

591. *Chang Tsung pei*

張琮碑

(Epitaph of CHANG TSUNG, T'ang official who died in 639.) YÜ CHIH-NING. Cheng. Shensi, Hsien-yang hsien, Shuang-chao-ts'un. (639). Partially defaced.

168 × 86. 244869.

Wang Ch'ang (1), 45/1-9 (t,c).

592. *Ta T'ang ku ch'i-tu-wei P'u-yang hsien ling Yü-chün chih pei*

大唐故騎都尉濮陽縣令于君之碑

(Epitaph of YÜ HSIAO-HSIEN, District Magistrate of P'u-yang under T'ang.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 640. Colophon by LU K'UN re: discovery of tablet in 1823 at Fu-p'ing hsien. Two other colophons. Cloud motif on border.

30 × 29 (a), 68 × 144 (b), 54 × 30 (c). 244870/1a-c (d. 244870/2a-b).

Lu Tseng-hsiang (1), 34/2a-10b (t,c). Wang Chih-i (1), 10 (c).

593. [*Wang Shih-te teng tsao-hsiang chi*]

王師德等造像記

(Inscription re: Buddhist Image dedicated by WANG SHIH-TE and others.) Honan, Lo-yang, Lung-men. 650.

61 × 43. 245176.

Wang Ch'ang (1), 47/29-30 (t,c).

594. [*Pi-ch'iu-ni Te-hsiang tsao kuan-yin hsiang chi*]

比丘尼德相造觀音像記

(Inscription from votive dedicated by TE-HSIANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. Yung-hui year, Ca. 650-655.

12 × 16. 245361.

Chavannes (3), 470, est. 368, fig. 645; pl. DLXIX, no. 1594. Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

595. [*Wang Lun ch'i Ch'en nü p'o tsao-hsiang chi*]

王倫妻陳女婆造像記

(Inscription from votive dedicated by the wife of WANG LUN, née CH'EN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. (652).

19 × 15. 245367.

Chavannes (3), 471, est. 372; pl. DLXIX, no. 1596. Sun Hsing-yen (1), 3/4b.

596. [*Yang Hsing-□ tsao-hsiang chi*]

楊行□造像記

(Inscription from votive dedicated by YANG HSING-□.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 652.

17 × 17. 245385.

Chavannes (3), 467, est. 355, fig. 642; pl. DLXVIII, no. 1583. Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

597. [*Wang Shih-liang tsao-hsiang chi*]

王師亮造像記

(Inscription from votive dedicated by WANG SHIH-LIANG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 653.

11 × 9. 245553.

Chavannes (2), 468, est. 359 (fig. 644, 1586); pl. DLXVIII, no. 1586. Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

598. *Yung-hui szu nien tsao-hsiang chi*

永徽四年造像記

(Votive inscription.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 653.

13 × 16. 245336.

Chavannes (3), 468, est. 360; pl. DLXVIII, no. 1587.

599. *Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü*

大唐三藏聖教序

(Preface to the Buddhist Tripitaka as introduced and translated by HSÜAN-TSANG.) Chuan, cheng: CH'U SUI-LIANG. Hsi-an, Tz'u-en szu. 653. Border motif.

Three sheets: 36 × 20 (head), 147 × 42 (text). 245504/1 (d. 245504/2, 245504/3).

Nishikawa (1), 53-56. Shoseki: meihin sōkan, vol. 10. Wang Ch'ang (1), 49/1-13.

600. *Wan-nien kung ming ping hsü*

萬年宮銘并序

(Wan-nien Palace inscription with an introduction.) Emperor KAO-TSUNG. Hsing: Emperor KAO-TSUNG. Shensi, Lin-yu hsien. 654.

132 × 67. 245485.

Sun Hsing-yen (1), 3/5a. Wang Ch'ang (1), 50/7-18.

601. *Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü ping chi*

大唐三藏聖教序記

(Imperial preface to Buddhist Tripitaka as introduced and translated by HSÜAN-TSANG.) Emperor KAO-TSUNG. Chuan, cheng: CH'U SUI-LIANG. WAN WEN-CHAO, engr. Hsi-an, Tz'u-en szu. 654.

Scroll: 355 × 24 (head), 150 × 89 (text). 116482 (d. 116483, 244832/1a-b, 244832/2, 245195a-b).

Sun Hsing-yen (1), 3/5a.

602. [*Ts'an-chün Hsin Ch'ung-min tsao-hsiang chi*]

參軍辛崇敏造像記

(Inscription from votive dedicated by HSIN CH'UNG-MIN.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 654.

15 × 18. 245354.

Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

603. [*Ch'ing-hsin nü Han tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

清信女韓造阿彌陀像記

(Record of Amitābha image dedicated by Lady HAN.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 654.

19 × 9. 245390.

Chavannes (3), 400, est. 188; pl. DLVIII, no. 1443. Sun Hsing-yen (1), 3/5b.

604. [*Han Chung-liang pei*]

韓仲良碑

(Epitaph of HAN CHUNG-LIANG.) YÜ CHIH-NING. Cheng: WANG HSING-MAN. Shensi, San-yüan hsien. 655.

189 × 102. 244863.

Wang Ch'ang (1), 50/18-26.

605. [*Ti-tzu Ch'en Seng-shou tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

弟子陳僧受造阿彌陀像記

(Record of Amitābha image dedicated by CH'EN SENG-SHOU.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 656.

9 × 15. 245380.

Chavannes (3), 401, est. 193; pl. DLVIII, no. 1448.

606. [*Li Chih-hai tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

李智海造阿彌陀像記

(Inscription from votive dedicated by LI CHIH-HAI.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 656.

17 × 15. 245386.

Chavannes (3), 401, est. 192; pl. DLVIII, no. 1447. Sun Hsing-yen (1), 3/6a.

607. [*Ch'ing-hsin nü ti-tzu □□ tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

清信女弟子 □□ 造阿彌陀像記

(Inscription from votive dedicated by female Buddhist disciple.)
Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 658.

12 × 19. 245348.

Chavannes (3), 402, est. 196, fig. 686; pl. DLVIII, no. 1451. Sun Hsing-yen (1), 3/7a.

608. *Ta T'ang Hua-tu szu ku seng Hai-ch'an shih [mu-chih]*

大唐化度寺故僧海禪師墓誌

(Epitaph of HAI-CH'AN, Buddhist priest of Hua-tu Temple.)
Cheng. Hsi-an. 658. Object in FMNH.

30 × 29. 121647/1 (d. 121647/2, 121647/3).

609. *Ta T'ang Wang chü-shih chuan-t'a chih ming*

大唐王居士磚塔之銘

(Stūpa epitaph of Mr. WANG, a Buddhist lay monk of T'ang; text in both prose and rhymed *ming*.) SHANG-KUAN, LING-CHIH.
Cheng: CHING K'O. Ch'ang-an. 658.

41 × 40. 244462.

Sun Hsing-yen (1), 3/6b.

610. [*Ma Fu-t'o chi ch'i Liu p'o tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

馬伏陀及妻劉婆造阿彌陀像記

(Inscription from votive dedicated by MA FU-T'O and his wife.)
Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 659.

13 × 18. 245338.

Chavannes (3), 469, est. 364, fig. 643; pl. DLXVIII, no. 1590.

611. [*Chang p'o tsao-hsiang chi*]

張婆造像記

(Inscription from votive dedicated by the venerable Lady CHANG.)
Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 661.

18 × 6. 245384.

Chavannes (3), 450, est. 333; pl. DLXVI, no. 1570. Sun Hsing-yen (1), 3/8b.

612. [*Shih Jen-k'uo tsao-hsiang chi*]

史仁廓造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by SHIH JEN-K'UO.)
Cheng. Honan, Lo-yang, Lung-men. 662.

Two sheets: 6 × 26 (a), 24 × 19 (b). 233891a-b.

613. [*Tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

造阿彌陀像記

(Record of Amitābha figure.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 663. Indecipherable except for date.

14 × 19. 245389.

614. [□*Shen-yüan tsao-hsiang chi*]

□神遠造像記

(Record of Buddha image made by □SHEN-YÜAN.) Cliff site.
Cheng. Lo-yang, Lung-men. 663.

16 × 14. 245381.

615. [*Ch'ing-hsin nü Szu-ma chi nan Mo-hui teng tsao-hsiang chi*]

清信女司馬及男莫翽等像記

(Inscription from votive dedicated by Lady SZU-MA, her son, MO-HUI, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 663.

18 × 10. 245397.

Chavannes (3), 403, est. 200; pl. DLVII, no. 1454.

616. [*Ta T'ang tsao-hsiang chi*]

大唐造像記

(Inscription re: Buddhist figure.) Cheng. Hsi-an. 663 and 715. Object in FMNH.

Three sheets: 9 × 16 (a dated 715), 11 × 14 (b), 20 × 19 (c dated 663).
121594/1 a-c (d. 121594/2 a-c, 121594/3 b-c).

617. *Ta-T'ang ku-fan ching ta-te I-chou To-pao szu Tao-yin fa-shih pei-wen ping hsü*

大唐故番經大德益州多寶寺道因法師碑文并序
(Epitaph of TAO-YIN, T'ang teacher and priest of To-pao Temple.)
LI YEN. Cheng: OU-YANG T'UNG. Hsi-an, Confucius Temple. 663.
Buddhist motifs on border.

Scroll: 221 × 129. 226465 (d. 244833). Illus.

618. *Ta T'ang T'ai-tsung wen-huang-ti chih San-tsang sheng-chiao hsü*

大唐太宗文皇帝製三藏聖教序

(Preface to the Tripitaka.) Emperor T'AI-TSUNG. Cheng: CH'U SUI-LIANG. Shensi, T'ung-chou. 663. Re-cut from Tz'u-en szu tablet dated 653; see 601.

214 × 100. 245157/1 (d. 245157/2).

Sun Cheng-tse (1), 6/4 (c). Wang Ch'ang (1), 49/25-28 (t,c). Wang Chih-i (1), 16 (c).

619. [*Wang Fa-hsin tsao t'ien-tsun hsiang chi*]

王法信造天尊像記

(Taoist inscription and T'ien-tsun image from stele by WANG FA-HSIN.) Cheng. Hsi-an. 664. Object, T'ien-tsun with two commoners, in FMNH.

16 × 17 (image), 10 × 17 (text). 121524/1 (d. 121524/2, 121524/3, 121524/4). Illus.

620. [*Tsao t'ien-tsun hsiang chi*]

造天尊像記

(Inscription and T'ien-tsun image with dragons from Taoist votive dedicated by KUEI-HSIANG for CHANG HSIANG-TZU.) Cheng. Hsi-an. 665. Obverse and reverse. Object in FMNH.

Two sheets: 53 × 25 (a), 54 × 24 (b). 121615/1 a-b (d. 121615/2 a-b). Illus. of both obverse and reverse.

621. [*Wang Yin-nung tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

王尹農造阿彌陀像記

(Votive inscription by WANG YIN-NUNG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 668.

20 × 9. 245337.

Chavannes (3), 426, est. 264, fig. 672; pl. DLXII, no. 1574. Sun Hsing-yen (1), 3/11a.

622. [□ *Yeh-fa Ts'ang-shang teng tsao ti-ts'ang p'u-sa hsiang chi*□]

業法藏尚等造地藏菩薩像記

(Record of a Ksitigarbha Bodhisattva figure dedicated by □ YEH-FA, TS'ANG-SHANG, and others.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 669.

19 × 9. 245405.

Chavannes (3), 404, est. 205; pl. DLIX, no. 1459. Sun Hsing-yen (1), 3/11b.

623. [*T'ung-ch'üan ming-wen*]

銅權銘文

(Dated inscription: 咸亨三年.) Bronze weight. Cheng. Hsi-an. 672. Object in FMNH.

3 × 14. 117892/1.

624. *Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü*

大唐三藏聖教序

(Preface and memorandum re: Buddhist Tripitaka translated into Chinese by HSÜAN-TSANG.) Preface by Emp. T'AI-TSUNG; memorandum by Emp. KAO-TSUNG. Hsing: WANG HSI-CHIH as assembled by HUAI-JEN. CHU CHING-TS'ANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 673.

10 × 93 (head), 207 × 940 (text). 245102/1 (d. 245102/2). *Fa-t'ieh*. Illus.

Chao Hsien (1), 2/6a(c). Ch'ien Ta-hsin (1), 4/22-23 (c). Nishikawa (1), 59-60. Shoseki meihin sōkan, vol. 18 (r,t,c). Sun Cheng-tse (1), 6/6-7 (c). Wang Ch'ang (1), 49/13-23 (t,c).

625. [*Ta T'ang Han Pao-ts'ai mu-chih*]

大唐韓寶才墓誌

(Epitaph of HAN PAO-TS'AI.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

(673). Copy of original stone erected in 673, date of burial. Gridded surface; variant form of character *t'ang* used. Original stone now missing.

35 × 35. 245224.

Lu Tseng-hsiang (1), 37/29a-30a (t,c). Wang Yen (1), 1/55 (t,c).

626. [*Hsiao-tzu Chia Fu-pao wei fu-mu tsao-t'a ming*]

孝子賈伏保爲父母造塔銘

(Stūpa votive inscription by CHIA FU-PAO.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 674.

66 × 21. 245477.

627. *Chia Fu-pao tsao ming t'a chi*

賈伏保造銘塔記

(Memorial sarcophagus for burial of the soul made by CHIA FU-PAO for his deceased parents.) Cheng. Hsi-an. 674. Object 120983 in FMNH.

Three sheets: 70 × 42 (inscription), 75 × 35, 32 × 36 (designs). 120983/1 a-c (d. 120983/2 a-c, 120983/3 a-c).

628. [*Wu Hsüan-chao tsao t'ien-tsun hsiang chi*]

吳玄照造天尊像記

(Inscription by WU HSÜAN-CHAO re: erection of a Taoist God of Creation figure.) Cheng. Hsi-an. 676. Object, T'ien-tsun, in FMNH.

8 × 77. 121523/1 (d. 121523/2, 121523/3).

629. [*Chia Jen □ ch'i Yang Kuei-jung tsao-hsiang*]

賈仁 □ 妻楊貴容造像

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CHIA JEN-□ and his wife, YANG KUEI-JUNG.) Cheng. Hsi-an. 679. Object, Amitābha, in FMNH.

One rubbing—from four sides of stone: 8 × 63. 121580/1 (d. 121580/2, 121580/3).

630. *Yung-lung erh nien san yüeh nien-i jih* [ts'an-shih]

永隆二年三月廿一日殘石

(Buddhist inscription giving only date.) Cheng. Szechwan, Ch'ung-lai. 681.

18 × 12. 233792. D. C. GRAHAM, coll.

631. [*Wang Chün-i tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

王君意造阿彌陀像記

(Votive inscription by WANG CHÜN-I.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 686.

18 × 10. 245393.

Chavannes (3), 404, est. 207, fig. 697; pl. DLIX, no. 1461.

632. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching hsü*

佛頂尊勝陀羅尼經序

(Introduction to the Sarvatathāgatoṣṇīṣa-vijayā-nāma-dhāraṇī-kalpasahitā.) Cheng. N.p. (689). Badly effaced.

140 × 64. 245426.

633. [*Chien-li ching-ch'uang chi*]

建立經幢記

(Reference to erection of a stone pillar.) Pillar. Cheng. Hsi-an. 698.

52 × 32. 195814.

634. [*Yao Ch'in tsao-hsiang chi*]

姚欽造像記

(Buddhist votive inscription by YAO CH'IN.) Cheng. Hsi-an. 703. Object, Buddha, in FMNH.

7 × 25. 121578.

635. [*Ch'en Hui tsao-hsiang chi*]

陳暉造像記

(Buddhist image and inscription by CH'EN HUI.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 704.

18 × 15. 245347.

Sun Hsing-yen (1), 3/21a.

636. [*Fa-chieh wei wang-mu tsao-hsiang*]

法界爲亡母造像

(Figures of Amitābha and two Bodhisattvas, inscription from votive dedicated by FA-CHIEH.) Cheng. Hsi-an. 705. Object, high relief from inside a rounded niche, in FMNH.

7 × 7. 121609.

637. [*Hua-yin chün-chün Yang shih ho-tsang chi*]

華陰郡君楊氏合葬記

(Epitaph of □□, husband of a lady, née YANG.) LIU SHAO-HSIEN. Cheng: LI WEI-JEN. Hsi-an. 709. Broken tombstone with name of deceased missing. Gridded surface.

66 × 66. 245223.

Lu Tseng-hsiang (1), 49/23a-25b (t,c). Wang Yen, 2/1-3 (t,c).

638. *Ta T'ang ku pi-ch'iu-ni Fa-yüan fa-shih pei*

大唐故比丘尼法琬法師碑

(Epitaph of FA-YÜAN, a female mendicant.) CH'ENG YÜAN. Cheng: LIU CH'IN-TAN. Hsi-an, Confucius Temple. 709. Floral motif on border.

Scroll: 123 × 96. 116467 (d. 244830).

639. [*Lü Szu-huan tsao-t'a chi*]

呂思環造塔記

(Text of a Dhāraṇī sutra from stūpa votive dedicated by LÜ SZU-HUAN.) Cheng. Hsi-an. 709. Object, three Buddhist figures, in FMNH.

42 × 45. 121477.

640. [*Tz'u-mu Chao shih tsao-hsiang*]

慈母趙氏造像

(Taoist mythological creature with two heads, inscription by a

mother, née CHAO.) Cheng. Hsi-an. 709. Reverse. Object, T'ien-tsun, God of Creation, in FMNH.

35 × 16. 121521.

641. [*Ching-lung kuan chung-ming*]

景龍觀鐘銘

(Taoist inscription from Ching-lung Temple.) Bronze bell. Emperor JUI-TSUNG. Cheng: Emperor JUI-TSUNG. Hsi-an. 711.

59 × 65. 244795 (d. 245317). Vermillion ink. Illus.

Wang Ch'ang (1), 69/24-28.

642. *Shih fu-t'u ming*

石浮屠銘

(Votive stūpa erected by WANG CHIAO, a military official.) Cheng: NING SZU-TAO. TING CH'U-YÜEH, engr. Hopeh, Fang-shan hsien. 711.

65 × 59. 244500.

Lu Tseng-hsiang (1), 50/1a-b. Wang Ch'ang (1), 69/35-36.

643. *Ta T'ang I-chou Shih-t'ing fu tso kuo i tu-wei Chi-hsien T'ien I-ch'i shih fu-t'u sung*

大唐易州石亭府左果毅都尉薊縣田義起石浮屠頌

(Eulogy to T'IENT I-CH'I, a military official in the Chi District of Shih-t'ing Prefecture of I-chou (Hopeh) for erecting a votive stūpa.) WANG LI-CHEN. Cheng. Hopeh, Fang-shan hsien. 712.

66 × 61. 244501. Ch'ing dyn. names appear in lower left corner of rubbing.

Lu Tseng-hsiang (1), 50/8b. Wang Ch'ang (1), 69/36-38.

644. *Ta Chou ku chen-chün ta-chiang-chün hsing tso Ying-yang wei ta-chiang-chün chien Ho-lan chou tu-tu shang chu-kuo liang kuo kung Ch'i-pi fu-chün chih pei-ming ping hsü*

大周故鎮軍大將軍行左鷹揚衛大將軍兼賀蘭州都督
上柱國涼國公契苾府君之碑并序

(Epitaph of General CH'I-PI MING who died in 696, Wu Chou

regime.) LOU SHIH-TE. Cheng: YIN HSÜAN-TSU. Shensi, Hsien-yang hsien. 713.

316 × 136. 244864.

Wang Ch'ang (1), 70/5-15.

645. *T'ang Shao-lin szu chieh-t'an ming yu hsü*

唐少林寺戒壇銘有序

(Commemoration re: construction of hall for initiation of Buddhist priests.) I-CHING. Cheng: LI YUNG. FU LING-CHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple. (715). Possibly a re-cut made in Kuang-hsü reign.

25 × 55. 245480.

Wang Ch'ang (1), 70/21-14 (t,c).

646. [*K'ai-yüan san nien tsao-hsiang chi*]

開元三年造像記

(Taoist votive inscription with only CHANG, the family name of donor's wife, remaining.) Cheng. Hsi-an. 715. Reverse.

7 × 15. 121594.

647. [*Pi-ch'iu Chen-hsing tsao a-mi-t'o hsiang chi*]

比丘真性造阿彌陀像記

(Votive inscription by CHEN-HSING.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 715.

13 × 14. 245341.

Chavannes (3), 407, est. 216; pl. DLIX, no. 1470. Sun Hsing-yen (1), 3/25b.

648. *Chou-kung tz'u-pei*

周公祠碑

(Epitaph from shrine of Duke of Chou.) CHIA TA-I. Chuan (head), cheng (text). Honan, Yen-shih hsien, Confucius Temple. 715.

30 × 29 (head), 160 × 78 (text). 244787.

Sun Hsing-yen (1), 3/25b. Wang Ch'ang (1), 70/15-20 (t,c).

649. *Ta T'ang Ching-yü szu ku ta-te Fa-tsang ch'an-shih t'a-ming ping hsü*

大唐淨域寺故大德法藏禪師塔銘并序

(Epitaph of FA-TSANG, a Buddhist priest and Master-teacher of the School of Meditation.) T'IENT HSIU-KUANG. Li, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 716. Gridded stone.

63 × 75. 245217.

Wang Ch'ang (1), 71/1-5 (t,c).

650. [*Yang Yu-lun tsao t'ien-tsun hsiang*]

楊有倫造天尊像

(Inscription referring to erection of a Taoist God of Creation figure by YANG YU-LUN.) Cheng. Hsi-an. 720. Object of T'ien-tsun in FMNH.

3 × 27. 121522/1 (d. 121522/2, 121522/3).

651. *Chang Ch'ang-ch'iu t'a-ming*

張常求塔銘

(Epitaph of CHANG CH'ANG-CH'IU, a votary of Buddhism.) Cheng. N.p. 722.

20 × 18. 245406.

652. *Ta T'ang I-chou Hsin-an fu che-ch'ung Li kung shih fu-t'u chih ming*

大唐易州新安府折衝李公石浮圖之銘

(Votive stūpa erected by LI WEN-AN whose title was *Che-ch'ung tu-wei* in Hsin-an fu of I-chou under T'ang.) Cheng: LIANG KAO-WANG. Hopeh, Fang-shan hsien. 722.

80 × 64. 244499.

Lu Tseng-hsiang (1), 51/20b. Wang Ch'ang (1), 73/26-27.

653. [*Yü-chih K'ung-tzu Yen Hui tsan ts'an-shih*]

御製孔子顏回讚殘石

(Eulogy to CONFUCIUS and YEN HUI.) Cheng. Chantung, Ch'ü-

fu, Confucius Temple. 723. Only 102 characters remaining on this stone.

48 × 47. 244646.

Lu Tseng-hsiang (1), 52/1a-2a (t,c).

654. *Ta T'ang Yü-shih t'ai ching-she pei-ming*

大唐御史臺精舍碑銘

(Establishment of Buddhist house of worship in the Yü-shih t'ai, the Court of Censors.) TS'UI SHIH. Cheng. LIANG SHENG-CH'ING. Hsi-an, Confucius Temple. 723.

96 × 62. 245141a. Obverse of 655.

Chao Hsien (1), 4/4b (c). Pi Yüan (1), 3/2b (c). Wang Ch'ang (1), 74/8-29 (t,c). Wang Chih-i (1), 27 (c).

655. [*Yü-shih t'ai ching-she pei-yin t'i-ming*]

御史臺精舍碑陰題名

(List of censors of the Yü-shih t'ai.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 723.

98 × 63. 245141b. Reverse of 654.

Wang Ch'ang (1), 74/10-29 (t).

656. *Ta T'ang Ch'in-wang shan Fa-hua szu pei ping hsü*

大唐秦望山法華寺碑並序

(History of Fa-hua Temple, Ch'in-wang Mountain.) LI YUNG. Hsing: LI YUNG. FU LING-CHIH, engr. Chekiang, Shao-hsing. 725.

190 × 85. 244943.

Yü I-cheng (1), 16.

657. [*K'ai-yüan shih-szu nien tsao-hsiang chi*]

開元十四年造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. (726/746—damaged stone makes K'ai-yüan reign mark uncertain.) Object in FMNH.

13 × 7. 121577/1 (d. 121577/2, 121577/3).

658a. [*Tsao fo-hsiang chi*]

造佛像記

(Buddhist votive inscription and image of a Buddhist abbot with hood.) Cheng. Hsi-an. 730 (inscribed on back of the T'ang stone at a later date, possibly Ming). Object in FMNH.

5 × 15. 121788/1 (d. 121788/2, 121788/3).

658b. *Ta-chih ch'an-shih pei-ming*

大智禪師碑銘

(Epitaph of TA-CHIH [I-FU].) YEN T'ING-CHIH. Li: SHIH WEI-TSE. SHIH TZU-HUA, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 736. Obverse of 664.

Scroll: 203 × 162. 116464/a. Illus.

Nishikawa (1), 72-75. Wang Ch'ang (1), 81/24. Whitfield (1), 31.

659. [*I-chou shih-k'o T'ang Hsüan-tsung yü-chu Tao-te-ching pei*]

易州石刻唐玄宗御注道德經碑

(Complete text of part I of the *Tao-te-ching* with annotation by T'ang Emperor HSÜAN-TSUNG.) Allegedly, LAO-TZU. Cheng: SU LING-CHIH. Hopeh, I-hsien, Lung-hsing kuan. 738. Colophons by WENG FANG-KANG, CHAO HSÜAN, and CHAO LIEH-WEN.

Eight sheets: 343-418 × 38. 244504 a-h. Order of rubbings corrected. Wang Ch'ang (1), 83/7-24.

660. [*Chin-hsien kung-chu wei tsou sheng-shang tz'u ta T'ang i ching-chüan ch'ung wei shih-ching pen pei-chi*]

金仙公主為奏聖上賜大唐譯經卷充為石經本碑記

(Request by Princess CHIN-HSIEN to the Emperor for stone inscriptions to be made of the Buddhist sutras translated in the T'ang period.) Cheng. Hopeh, Fang-shan hsien. 740. Subsequent poems added by visitors to the site. Badly effaced.

34 × 75. 244502.

661. *Meng chen-jung ch'ih*

夢真容勅

(Dream of Emperor HSÜAN-TSUNG re: picture of LAO-TZU at Lou-kuan.) Hsing: SU LING-CHIH. Shensi, Chou-chih hsien. 741.

194 × 87. 245107. Possibly a Sung rubbing.

Chao Hsien (1), 3/16b-17a (c). Wang Ch'ang (1), 84/8-13.

662. *To-pao t'a ming*

多寶塔銘

(Erection of Prabhūtaratna stūpa to Mrs. KUO.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 741.

42 × 45. 245226.

Lu Tseng-hsiang (1), 56/24b-25b (t,c).

663. *Ta T'ang ku Kuan-chün ta-chiang-chün hsing yu wu-wei ta-chiang-chün Cho-lu fu-jen Cheng shih mu-chih ming*

大唐故冠軍大將軍行右武衛大將軍啜祿夫人鄭氏墓誌銘

(Epitaph of Lady CHO-LU, née CHENG, wife of a great T'ang general.) Cheng. Hsi-an. 741. Cloud design on sides.

Scroll: 68 × 71. 121641 (d. 121640).

664. *Ta-chih ch'an-shih pei-yin chi*

大智禪師碑陰記

(Epitaph of TA-CHIH, a Buddhist priest of T'ang.) YANG PO-CH'ENG. Li: SHIH WEI-TSE. Hsi-an, Confucius Temple. 741. Reverse of 658b.

33 × 110. 245151 b.

Wang Ch'ang (1), 81/29-31 (t,c).

665. *Yen kung chih sung*

兗公之頌

(Eulogy to YEN HUI.) CHANG CHIH-HUNG. Cheng: PAO WEN-KAI. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 742.

9 × 40 (head), 187 × 83 (text). 244644.

Chao Hsien (1), 3/18b (c). Wang Ch'ang (1), 85/14-16 (t,c).

666. *Ling-yen szu pei sung ping hsü*

靈巖寺碑頌并序

(Praise to Ling-yen Temple.) LI YUNG. Hsing: LI YUNG. Shan-tung, Ch'ang-ch'ing hsien. 742. Incomplete.

Two sheets: 89 × 91 (a), 85 × 60 (b). 244686. Illus.

See also 1840 and 1865.

Juan Yüan (1), 12/33b-34b (t,c). Lu Tseng-hsiang (1), 57/2a-5a (t,c).

667. *Ta T'ang ku Wei-chün Shao kung chih lei*

大唐故魏郡邵公之誄

(Eulogy to SHAO JUN-CHIH of Wei-chün; in four character rhyme.) HSÜ CH'IAO. Chuan, Li: SHIH WEI-TSE. Hsi-an. 742.

Scroll: 32 × 63 (head), 113 × 63 (text). 116467/bis.

668. [*Hsüan-yüan ling-ying sung ping hsü*]

元元靈應頌并序

(Preface and eulogy re: the dream of emperor HSÜAN-TSUNG.) TAI HSÜAN and LIU T'UNG-SHENG. Li: TAI CHI. SHIH TUNG, engr. Shensi, Chou-chih hsien. 742.

200 × 89. 245094.

Wang Ch'ang (1), 86/1-6 (t,c).

669. [*Ch'ien-tzu-wen tuan-pei*]

千字文斷碑

(*Ch'ien-tzu-wen*—"Essay of a Thousand Characters.") Ts'ao: CHANG HSÜ. Hsi-an, Confucius Temple. (ca. 742-756).

Six sheets: each 28 vertically by 46, 76, 109, 83, 52, 31. 245138a-f. *Fa-t'ieh*. Illus.

Chao Hsien (1), 4/12a-b. Ecke (1), 15. Pi Yüan (1), 3/13b (c). Sun Hsing-yen (1), 3/42a. Wang Chih-i (1), 34.

670. *Shih-chi szu Lung-ch'an fa-shih pei-ming*

實際寺隆闡法師碑銘

(Eulogy to HUAI-YÜN, Buddhist priest of Shih-chi Temple.) SZU-CHUANG and disciples. Hsing in style of WANG HSI-CHIH. Hsi-an, Confucius Temple. 744. Buddhist motif on borders.

Scroll: 162 × 129. 116466.

Chu Feng (1), 4/7a-b. Wang Ch'ang (1), 86/12-20.

671. [*T'ang Tien-pao san nien tsao-hsiang chi*]

唐天寶三年造像記

(Buddhist image and inscription.) Cheng. Shantung. (744). Badly deteriorated stone.

132 × 60. 245187.

672. [*Shih-t'ai Hsiao-ching*]

石臺孝經

(Text of *Hsiao-ching*, Canon of Filial Peity.) Cheng, Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 745. Prefatory comments by Emperor HSÜAN-TSUNG. List of high officials.

Eight sheets: 296 × 117 (a-d), 200 × 30 (e-h). 245142 a-h.

Ecke (1), 14. Nishikawa (1), 76-79. Pi Yüan (1), 3/10b-11a (c). Wang Ch'ang (1), 87/1-12 (t,c).

673. □□tsao shih-chia hsiang chi□□□

□□造釋迦像記□□□□

(Votive inscription.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 749.

30 × 8. 245345.

Chavannes (3), 428, est. 273; pl. DLXIII, no. 1522.

674. [*Shou-fu Shih-pao ch'eng shih-ch'uang*]

收復石堡城石幢

(Memorial re: the re-capture of Shih-pao City, an ancient Chinese stronghold on the Tibetan border near Kansu.) Red sandstone octagonal pillar. Cheng. Kansu, T'ao-chou. 749. Object in FMNH.

Six sheets: ea. 142 × 8. 121938/1a-f (d. 121938/2a-f).

675. *Ta T'ang ku ch'u shih p'ei jung fu wei Lei chün mu-chih ming ping hsü*

大唐故處士陪戎副尉雷君墓誌銘并序

(Epitaph of LEI HSÜN.) Chuan, cheng. Shensi, Ho-yang hsien. 751.

Two sheets: 31 × 30 (head), 48 × 48 (text). 245319a-b.

Lu Tseng-hsiang (1), 58/4a-5b.

676a. *Ta T'ang Hsi-ching Ch'ien-fu szu to-pao fo-t'a kan-ying pei wen*

大唐西京千福寺多寶佛塔感應碑文

(Erection of Buddhist stūpa at Ch'ien-fu szu following a vision of CH'U CHIN, and dream of Emperor HSÜAN-TSUNG.) TS'EN HSÜN. Cheng. YEN CHEN-CH'ING. Hsi-an, Confucius Temple. 752.

Album, 46 faces: 30 × 72. 119597a (d. 244829/1, 244829/2, 244829/3). Illus.

Nishikawa (1), 80-81.

676b. *T'ang kuo shih Ch'ien-fu szu To-pao t'a-yüan ku fa-hua Ch'u Chin ch'an-shih pei*

唐國師千福寺多寶塔院故法華楚金禪師碑

(Eulogy to a great monk, CH'U CHIN of Ch'ien-fu Temple, Hsi-an, a scholar of the Ch'an sect of Buddhism. Canonized as TA-YÜAN CH'AN-SHIH in 797.) FEI-HSI. Cheng: WU T'UNG-WEI. Hsi-an, Confucius Temple. 805. Reverse of 676a.

Album of 46 faces: 70 × 91. 244829/1b (d. 119597/b).

Wang Ch'ang (1), 104/43-49 (t,c). Wang Chih-i (1), p. 45 (c).

677. [*Chang Yüan-chung fu-jen Ling-hu shih mu chih*]

張元忠夫人令狐氏墓誌

(Epitaph of Lady CHANG YÜAN-CHUNG, née LING-HU.) Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 754.

54 × 54. 245218.

Lu Tseng-hsiang (1), 58/20a-22a (t,c).

678. [*Chih-te erh nien tsao Lao-chün hsiang chi*]

至德二年造老君像記

(Votive inscription re: erection of Lao-tzu image.) Cheng. Hsi-an.
Reign mark of Chih-te (757) is uncertain. Object in FMNH.

8 × 41. 121576/1 (d. 121576/2).

679. [*Yeh Chin-t'ien-wang tz'u t'i-chi*]

謁金天王祠題記

(Visit to CHIN-T'IENT-WANG Shrine.) YEN CHEN-CH'ING.
Cheng: YEN CHEN-CH'ING. Shensi, Hua-yin hsien. 758.

174 × 28. 245110. Illus.

Sun Hsing-yen (1), 4/1a. Wang Ch'ang (1), 79/2-5 (t,c).

680. *Ch'i yü shu-t'i fang-sheng ch'ih pei o-piao*

乞御書題放生池碑額表

(Buddhist request to the Emperor to place his calligraphy on a head
tablet for "liberating living creatures in a pond".) YEN CHEN-
CH'ING. Cheng: YEN CHEN-CH'ING. Chekiang, Hu-chou. 760.
Possibly a copy from original stone.

32 × 94. 245059.

Ou-yang Fei (1), 7/6a. Yeh I-pao (1), 7/4a.

681. [*To-ho ch'eng pei*]

多賀城碑

(Inscription re: the wall of Taga [built in 724].) Cheng. Tōkyō. 762.
Scroll: 30 × 79 (head), 122 × 79 (text). 164020. Illus.

Papinot (1), 615.

682. [*Ta T'ang ta Chiang-chün Wang fu-jen Chao shih mu-chih ming*]

大唐大將軍王[?]夫人趙氏墓誌

(Epitaph of Lady WANG, née CHAO, wife of a great T'ang general.)
Cheng. Hsi-an. 764. Object in FMNH.

35 × 35. 121632/1 (d. 121632/2).

683. [*Li shih san-fen chi*]

李氏三墳記

(Epitaphs of three brothers of the LI family.) LI CHI-CH'ING. Chuan: LI YANG-PING. LI KUANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 767. Obverse and reverse. Border design on c and d.

Four sheets: 180 × 65 (a), 150 × 62 (b), 149 × 23 (c), 143 × 22 (d). 245154a-d.

Nishikawa (1), 83-84. Wang Ch'ang (1), 94/14-21 (t,c).

684. [*Yen Lu-kung mo-chi*]

顏魯公墨跡

(Personal letters.) Cheng, ts'ao: YEN CHEN-CH'ING. N.p. 768. Possibly a re-cut.

92 × 32. 245061. *Fa-t'ieh*.

685. *Sung t'a Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi*

宋拓顏魯公大麻姑仙壇記

(Inscription recording the altar of the immortal Ma-ku at Ma-ku shan, Nan-ch'eng District, Kiangsi.) Cheng: YEN CHEN-CH'ING. Kiangsi, Nan-ch'eng hsien. 771.

Book: 30 × 18. 245058. *Fa-t'ieh*. Photolithographic edition from Sung rubbing of original stone. Notes by CHANG T'ING-CHI (1768-1848).

Shoseki meihin sōkan, vol. 40 (r,t).

686. [*Sung Ching pei*]

宋璟碑

(Epitaph of SUNG CHING erected by SUNG YEN, his grandson.) Cheng. YEN CHEN-CH'ING. Hopei, Sha-ho hsien. 772. Completes information re: official functions of SUNG CHING and corrects dates erroneously recorded in historic annals.

Three sheets: 271 × 140 (I), 271 × 38 (II), 268 × 141 (III). 245114.

Ch'ien Ta-hsin (1), 7/15-16 (c). Sun Cheng-tse (1), 6/14 (c). Wang Ch'ang (1), 97/1-25 (t,c).

687. *Huang Shih-kung tz'u chi*

黃石公祠記

(Memorial at Shrine of HUANG SHIH-KUNG.) LI CHO. Chuan, Li: P'EI P'ING. Shantung, Tung-a hsien, Ku-ch'eng shan. 773.

30 × 28 (head), 130 × 85 (text). 244687.

Wang Ch'ang (1), 99/1-6.

688. [*Huang Shih-kung chi pei-yin*]

黃石公記碑陰

(Complimentary note re: HUANG SHIH-KUNG.) Chuan. Li: P'EI P'ING. Shantung, Tung-a hsien, Ku-ch'eng shan. 773. Reverse of 687.

27 × 20 (head), 79 × 72 (text). 244688.

Wang Ch'ang (1), 99/1-6.

689. *Wen-hsüan-wang miao hsin-men chi*

文宣王廟新門記

(Reconstruction of new gate at Wen-hsüan-wang miao.) P'EI HSIAO-CHIH. Chuan, Li: P'EI P'ING. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 774.

25 × 14 (head), 118 × 70 (text). 244648.

Juan Yüan (1), 13/4a-6a. Wang Ch'ang (1), 99/9-12 (t,c).

690. [*Sung Ching pei-ts'e chi*]

宋璟碑側記

(Additional note referring to SUNG CHING.) YEN CHEN-CH'ING. Cheng: YEN CHEN-CH'ING. Hopei, Sha-ho hsien. 778. From side of 686.

262 × 38. 245115.

Ch'ien Ta-hsin (1), 7/16 (c). Sun Cheng-tse (1), 6/5 (c). Wang Ch'ang (1), 97/8-25 (t,c).

691. *Yen shih chia-miao chih pei*

顏氏家廟之碑

(Memorial from YEN family shrine.) YEN CHEN-CH'ING. Cheng. Hsi-an. Confucius Temple. 780.

Two albums; 94 faces: 30 × 19. 119598a-b (d. 244841/1a-d, 244841/2a-d). *Fa-t'ieh*. Illus.

Nishikawa (1), 89-93. Wang Ch'ang (1), 101/23-45 (t,c). Whitfield (1), 33.

692. *T'ang ku Wen-chou Yung-chia hsien ling Ch'en-chün Tuan fu-chün mu ping hsü*

唐故温州永嘉縣令陳郡段府君墓并序

(Epitaph of Tuan, Magistrate of Yung-chia District of Wen-chou.) Hsing. Hsi-an. Ca. 780-783. Spiral design along edges. Object in FMNH.

33 × 33. 121638/1 (d. 121638/2, 121639).

693. *T'ang Ta-hsing shan szu ku ta-te ta-pien cheng Kuang-chih san-tsang ho-shang pei-ming ping hsü*

唐大興善寺故大德大辯正廣智三藏和尚碑銘并序

(Epitaph of PU-K'UNG, T'ang Buddhist priest of Ta-hsing shan Monastery.) YEN YING. Cheng: HSÜ HAO. Hsi-an, Ta-hsing shan szu. 781.

195 × 94. 245156.

Nishikawa (1), 95-96. Wang Ch'ang (1), 102/14-20 (t,c).

694. *Ta Ch'in Ching-chiao liu-hsing Chung-hua pei*

大秦景教流行中華碑

(Nestorian monument re: history of Nestorian Christians in China.) CHING CHING, priest of Ta-Ch'in Monastery. Ch. and Syriac. Cheng: LÜ HSIU-YEN. Hsi-an, Confucius Temple. 781.

Scroll: 485 × 63. 116469 (d. 224792/1, 244792/2, 244792/3, 244792/4).

Nishikawa (1), 94. Saeki (1), 53-112 (r,t,c). Whitfield (1), 34.

695. *T'ang kuo shih Ch'ien-fu szu to-pao t'a-yüan ku fa-hua Ch'u Chin ch'an-shih pei*

唐國師千福寺名寶塔院故法華楚金禪師碑

(Eulogy to CH'U CHIN of Ch'ien-fu Temple, a scholar of the Ch'an sect, canonized as TA-YÜAN CH'AN-SHIH.) FEI-HSI, a Buddhist monk. Cheng: WU T'UNG-WEI. Hsi-an, Confucius Temple. 805.

70 × 91. 244829/1b.

Wang Ch'ang (1), 104/43-49 (t,c). Wang Chih-i (1), 45 (c).

696. [*Ni-hsiang yin-wen*]

泥像印文

(Buddhist votive inscription.) From back of stamped clay miniature bodhisattva in style of bronze figure found in ancient pagodas. Cheng. Hsi-an. 815. Object in FMNH.

5 × 2. 121942/1 (d. 121942/3).

697. *Ta T'ang ku Hsüan-chou szu-kung ts'an-chün Wei fu-chün mu-chih ming ping hsiü*

大唐故宣州司功參軍魏府君墓誌銘并序

(Epitaph of WEI MO, a military commissary.) WEI K'UANG-TSAN, son of deceased. Hsing: WEI K'UANG-TSAN. Hsi-an, Confucius Temple. 815.

48 × 48. 245220.

Lu Tseng-hsiang (1), 69/11a-18a (t,c).

698. *T'ang ku ch'ao-san ta-fu mi-shu-sheng chu-tso-lang chih shih Ching-chao Wei kung hsüan-t'ang chih*

唐故朝散大夫秘書省著作郎致仕京兆韋公玄堂誌

(Epitaph of WEI TUAN of Ching-chao.) WEI SHU, son of deceased. Cheng: WEI SHU. Hsi-an, Confucius Temple. 820. The term *Hsüan-t'ang* meaning "Sombre Hall," was here used for the first time.

46 × 46. 245225.

Lu Tseng-hsiang (1), 70/17b-23b (t,c). Wang Yen (1), 2/34-37.

699. *Pin kuo kung kung-te ming*

邠國公功德銘

(Eulogy to LIANG SHOU-CH'EN.) YANG CH'ENG-HO. Cheng: YANG CH'ENG-HO. Hsi-an, Confucius Temple. 823.

Scroll: 246 × 167. 116468 (d. 244840).

Wang Ch'ang (1), 107/27-39.

700. [*Chang Tao-chün tsao-hsiang chi*]

張道君造像記

(Inscription re: erection of T'ien-tsun image by CHANG TAO-CHÜN.) Cheng. Hsi-an. 832. Object in FMNH.

19 × 13. 121560/1 (d. 121560/2, 121560/3, 121560/4, 121560/5).

701. [*Chin shih-ching chuang ts'an-tzu*]

進石經狀殘字

(Report to the Emperor re: the Chinese classics cut on stone.) CHENG T'AN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (837).

88 × 54. 245462.

Lu Tseng-hsiang (1), 73/8a-9b (t,c).

702. [*K'ai-ch'eng erh nien shih-k'o shih-erh ching Cheng T'an teng jen ming-lu ts'an-shih*]

開成二年石刻十二經鄭覃等人名錄殘石

(Names of officials, CHENG T'AN et al., who participated in the work of the 12 classics cut in stone in 837 A.D.) Cheng, Hsi-an, Confucius Temple. 837. Fragments. Probably reverse of 701.

93 × 47. 245468.

Nishikawa (1), 105-106. Wang Ch'ang (1), 109/14 (t,c).

703. *Feng Su [shen-tao] pei*

馮宿神道碑

(Epitaph of FENG SU.) WANG CH'U. Cheng: LIU KUNG-CH'UAN. Hsi-an, Confucius Temple. 837. Badly damaged stone.

213 × 56. 245143.

Sun Cheng-tse (1), 7/2 (c). Wang Ch'ang (1), 113/1-4 (t,c).

704. *Ta T'ang San-tsang ta-pien-chüeh fa-shih t'a ming*

大唐三藏大遍覺法師塔銘

(Stūpa epitaph of HSÜAH-TSANG.) LIU K'O. Hsing: CHIEN-CH'U. SUNG HUNG-TU, engr. Hsi-an. 839.

80 × 158. 245320.

Wang Ch'ang (1), 113/26-36 (t,c).

705. *Hsüan-pi t'a pei*

元秘塔碑

(Epitaph of TA-TA FA-SHIH, a Buddhist teacher; eulogy in four-character rhyme.) P'EI HSIU. Cheng: LIU KUNG-CH'ÜAN. SHAO CHIEN-HO, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 842. Buddhist motif on border.

Scroll: 242 × 175. 116463/a. Obverse of 710. Illus.

Nishikawa (1), 107-108. Wang Ch'ang (1), 113/53-58.

706. [*Ta-ta fa-shih hsüan-pi t'a pei ming*]

大達法師玄秘塔碑銘

(Epitaph of TA-TA FA-SHIH, a Buddhist teacher and priest.) P'EI HSIU. Cheng: LIU KUNG-CH'ÜAN. SHAO CHIEN-HO and SHAO CHIEN-CH'U, engrs. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 842.

233 × 116. 245618. From WANG CHING-LIEN collection.

Fuchs (1), no. 138. Wang Ch'ang (1), 113/63-58.

707. *T'ang ku Hsüan kung ts'an-chün Chü-lu Wei chün fu-jen Chao shih mu-chih ming ping hsü*

唐故宣功參軍鉅鹿魏君夫人趙氏墓誌銘并序

(Epitaph of Lady WEI, née CHAO, wife of WEI MO.) WANG CH'OU. Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 845.

52 × 52. 245221.

Lu Tseng-hsiang (1), 74/7b-13a (t,c).

708. *T'ang yin-ch'ing kuang-lu ta-fu Ti kung ku fu-jen Lang-yeh Wang shih mu-chih ming*

唐銀青光祿大夫翟公故夫人瑯琊王氏墓誌銘

(Epitaph of Mrs. TI, née WANG, wife of a T'ang official.) KU FAN. Cheng: MA K'UO. Shantung, Hsia-ch'iu hsien. 846. Six robed animal figures on sides.

72 × 104 (including side panels). 233821.

Wang Ch'ang (1), 83/7-24.

709. *Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching ch'uang*

佛頂尊勝陀羅尼經幢

(Dhāraṇī sūtra translated from Sanskrit by FO-T'O-PO-LI, a monk.) Round or hexagonal pillar dedicated by Lady LI WEN-TUAN at Ch'ang-an. Cheng. Hsi-an. 848.

Eight sheets: 160 × 15. 245427.

Sun Hsing-yen (1), 4/24b.

710. [*Hsüan-pi t'a pei yin*]

元秘塔碑陰

(Land deed for construction of a prayer hall as a memorial to a Buddhist, TA-TA FA-SHIH.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 851. Names of buyer and officials.

53 × 102. 245146b. Reverse of 705.

Chao Hsien (1), 3/22b (c). Wang Ch'ang (1), 114/1-3 (t,c).

711. *Ku An-nan chün fu-jen tseng ts'ai-jen Ch'iu shih mu-chih ming ping hsü*

故安南郡夫人贈才人仇氏墓誌銘并序

(Epitaph of Lady, née CH'IU of An-nan chün, given the title of *ts'ai-jen* [Imperial concubine].) Hsing: CHU CH'1. CH'1ANG TSUNG, engr. Ch'ang-an hsien. 851

59 × 61. 195812.

712. *Cheng-yen su*

正言疏

(Statement re: presentation of real estate to a Buddhist temple.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 852. Part of reverse of 705.

38 × 121. 245262.

Wang Ch'ang (1), 114/3-5 (t,c). Wang Chih-i (1), 49 (c).

713. Entry deleted. Duplicate of 692.

714. *Ta T'ang ku Wang fu-jen mu-chih ming*

大唐故王夫人墓誌銘

(*Chih-kai* of Lady CHIAO, née WANG.) Chuan. Hsi-an. 855. Finely traced cosmic animals on sides. Object in FMNH. See 715 for epitaph.

Scroll: 44 × 44. 121649 (d. 121648/1, 121648/2). Illus.

715. *T'ang ku nei-p'u-ling Chiao fu-chün fu-jen Lang-yeh chün Wang shih mu-chih*

唐故內僕令焦府君夫人瑯琊郡王氏墓誌

(Epitaph of Lady CHIAO, née WANG, native of Lang-yeh chün, wife of the Hon. CHIAO.) Cheng. Hsi-an. 855. Twelve animals in official garb on the four sides representing "12 branches" of the sexagenary cycle. Object in FMNH. See 714 for *Chih-kai*.

Scroll: 43 × 44. 121645 (d. 121645/2, 121645/3). Illus.

716. *Yung-shou hsiang ching-ch'uang*

永壽鄉經幢

(Sūtra with eight different Buddha images. Erected by CH'EN HUNG at Chiang-ts'un Village, Yung-shou-hsiang.) Octagonal pillar. Cheng. Shensi, Yung-shou-hsiang. 856. Object 121627 in FMNH.

Scroll of eight faces: 118 × 83. 121626.

Mao Feng-chih (2); Wu Shu-shan (1), 18/19.

717. [*P'an Huai-ch'ien tsao tsun-sheng ching ch'uang*]

潘懷謙造尊勝經幢

(Buddhist text. Offering by P'AN HUAI-CH'IENT.) Cheng. N.p. 858. 56 × 57. 233769. D. C. GRAHAM, coll.

718. [*Fo-chiao ching-wen ts'an-shih*]

佛教經文殘石

(Buddhist inscription.) Cheng. Szechwan, Ch'üing-lai. 859. Fragment from ruins of T'ang temple near Ch'üing-lai.

20 × 22. 233788. D. C. GRAHAM, coll.

719. *T'ang ku Lung-hsi Li Jang-niang mu-chi*

唐故隴西李讓娘墓記

(Epitaph and cover stone of LI JANG-NIANG.) LI CH'ENG-I, father of LI JANG-NIANG. Cheng: MA YÜN. Hsi-an. 861. Twelve cyclical animals on border. Objects in FMNH.

Two sheets: 39×39 (*chih-kai*), 37×37 (epitaph). 121561/a-b (d. 121561/2, 121561/3). Illus.

720. *T'ang ku Chi-hsien-chih yüan Jung wang fu ch'ang-shih Ch'eng kung mu-chih ming ping hsü*

唐故集賢直院官榮王府長史程公墓誌銘并序

(Epitaph of CH'ENG HSIU-CHI.) WEN HSIEN. Cheng: CH'ENG CHIN-SZU, son of deceased. Hsi-an, Confucius Temple. 863.

54×55. 245219.

Lu Tseng-hsiang (1), 76/1b-7a (t,c). Wang Yeng (1), 2/53-55 (t,c).

721. *Hsin-hsiu Ch'ü-fu hsien wen-hsüan-wang miao chi*

新修曲阜縣文宣王廟記

(Restoration of Confucius Temple at Ch'ü-fu.) CHIA FANG. Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 870.

10×48 (head), 123×73 (text). 244654.

Wang Ch'ang (1), 117/20-24.

WU CHOU

722. [*Wu-chou tsao-hsiang chi*]

武周造像記

(Inscription re: Buddhist image.) Cheng. Hsi-an, Hua-t'a szu. Ca. 690-704.

17 × 82. 245177.

723. [*Huo san niang tsao-hsiang chi*]

霍三娘造像記

(Inscription from votive dedicated by the third daughter of the HUO family.) Cliff site. Lo-yang, Lung-men. 7th month, 15th day.

32 × 10. 245398.

Chavannes (3), 406, est. 214, fig. 700; pl. LIX, no. 1468.

724. [*Ta-yün szu mi-lo chung ko pei*]

大雲寺彌勒重閣碑

(Dedication of Maitreya hall at Ta-yün Temple.) TU CH'ENG. Hsing: CHING SHIH-SHAN. LI T'AN-TU, engr. Shansi, I-shih hsien. 692. Obverse and reverse.

Four sheets: 125 × 80 (a), 68 × 4 (b), 36 × 3 (c), 330 × 73 (d). 245189a-d (d. 245189b/2, c/2, d/2).

Hu P'ing-chih (1), 5/6-10.

725. *Ta Chou ku Chen-chou Jung-te hsien ch'eng Liang chün mu ming ping hsü*

大周故瓌州榮德縣丞梁君墓銘并序

(Epitaph of LIANG SHIH-LIANG, Assistant Magistrate of Jung-

te District under Wu-chou regime.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 697.

55 × 70. 245222.

Wang Ch'ang (1), 62/8-13 (t,c).

726. [*Ta Chou Ch'ang-an san nien tsao-hsiang chi*]

大周長安三年造像記

(Buddhist votive inscription.) Cheng. Hsi-an. 703. Object in FMNH.

Two sheets: 7 × 6 (a), 7 × 18 (b). 121579/1a-b (d. 121579/2a-b).

727. [*Wei Chün tsao-hsiang ming*]

韋均造像銘

(Inscription re: Buddhist image made by WEI CHÜN.) Cheng. Hsi-an, Hua-t'a szu. 703. Includes characters invented by Empress WU.

15 × 60. 245179.

Lu Tseng-hsiang (1), 49/7a-b (t,c). Wang Ch'ang (1), 65/18 (t,c).

728. [*Yao Yüan-ching tsao-hsiang ming*]

姚元景造像銘

(Inscription re: dedication of Buddhist image by YAO YÜAN-CHING in the Hall of Kuang-chai szu.) Pillar. Cheng. Hsi-an, Hua-t'a szu. 704.

18 × 64. 245178.

Wang Ch'ang (1), 65/23-24 (t,c).

HOU LIANG

729. [*Li Tsung tsao kuan-shih-yin hsiang chī*]

李琮造觀世音像記

(Inscription from votive dedicated by LI TSUNG.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men. 915.

9 × 13. 245368.

Chavannes (3), 428, est. 274, fig. 671; pl. DLXIII, no. 1523.

HOU T'ANG

730. [*Ku Ch'ien shih ti hsin ch'i ming-wen*]

故錢氏地信契銘文

(Deed to grave plot proving ownership by a deceased member of the CH'IEN family in attempt to ward off surrounding spirits.) Cheng. Szechwan, Hsi-p'u hsien. 929.

37 × 30. 233786. D. C. GRAHAM, coll. Illus.

HOU CHIN

731. *I wen-hsüan-wang miao chi*

移文宣王廟記

(Record of removal of Confucius Temple.) FENG TAO. Hsing:
YANG SZU-CHIN. Shensi, Ta-li hsien. 946.

65 × 102. 244758.

Wang Ch'ang (1), 120/35-38.

LIAO

732. *Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan ch'uang-tsao tsang-ching chi*

陽臺山清水院創造藏經記

(Establishment of a fund for the special purpose of re-printing a collection of the Tripitaka.) CHIH-YEN. Chuan, cheng: LI K'O-CHUNG. TS'AO PIEN, engr. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1068.

35 × 68 (head), 100 × 38 (text). 244137.

Hildebrand (1), 5. Wang Ch'ang (1), 153/10-12.

733. *Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan tsang-ching chi*

陽臺山清水院藏經記

(Names of contributors to the re-printing of a collection of the Tripitaka.) Cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. (1068). Presumably reverse of 732. Dragon motif on headstone border.

50 × 68 (head), 99 × 68 (text). 244138.

734. [*K'o-tzu chuan*]

刻字額

(Dated brick.) Tomb brick. Li. Szechwan. (1083).

36 × 4 (edge), 35 × 26 (flat surface), 29 × 6 (end). 233602. D. C. GRAHAM, coll.

735. *Ma-an shan ku ch'ung-lu ta-fu shou-szu-k'ung ch'uan p'u-sa Chieh-t'an chu ta-shih i-hsing pei-ming*

馬鞍山故崇祿大夫守司空傳菩薩戒壇主大師遺行碑銘

(Epitaph of a great priest, FA-CHÜN, of Chieh-t'an Temple.)

WANG TING. Ching: WANG TING. WANG WEI-YÜEH, engr.
West of Peking, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1091.

235 × 110. 244212.

SUNG

736. *P'ing Huai-hsi pei*

平淮西碑

(Record of a military campaign against WU YÜAN-CHI.) HAN YÜ. Cheng. Honan, Ju-ning fu. Possibly a re-written stone originally dated 810; incomplete text.

Two sheets: 247 × 90. 245109/1a-b (d. 245109/2a-b).

Li Kuang-ying (1), 12/12-14 (c). Yü I-cheng (1).

737. [*Yen Lu-kung yü Kuo p'u-yeh shu*]

顏魯公與郭僕射書

(Message sent by YEN CHEN-CH'ING to KUO YING-I.) YEN CHEN-CH'ING. Ts'ao: YEN CHEN-CH'ING. Hsi-an, Confucius Temple. Re-cut, from original tablet dated 764.

Three sheets: 69 × 102. 245062 (d. 245147. Also 245130 for border design). *Fa-t'ieh*.

738. [*Yen Lu kung yü Kuo p'u-yeh shu pei hua-wen*]

顏魯公與郭僕射書碑花紋

(Border design from 737.) Hsi-an, Confucius Temple.

19 × 142. 245130.

739. *Sung t'ung-chih lang t'ung-p'an Ming-chou Yang kung mu-ming*

宋通直郎通判洺州楊公墓銘

(Epitaph of YANG YUNG.) Chuan and cheng. Shantung, Hsü-ch'eng hsien (currently Tung-p'ing hsien). Mostly indecipherable.

55 × 61 (head), 89 × 85 (text). 244712a-b.

740. [*Yin-wen*]

印文

(Four character seal: 廣安軍印, *Kuang-an chün yin*, seal of a military general of Kuang-an.) Bronze. Chuan, Hsi-an.

6 × 6. 117060.

741. [*Yin-wen*]

印文

(Eight character seal of an imperial military commissioner of Chen-hai, Chekiang.) Bronze, Chuan. Hsi-an (Sung). Object in FMNH.

4 × 4. 117065.

742. [*T'ung-lei ming-wen*]

銅壘銘文

(Inscription from inside neck of very long vase: 子作永寶享.) Bronze *lei* type. Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH.

7 × 6. 117489/1.

743. [*T'ung-tsun ming-wen*]

銅尊銘文

(Inscription from large globular vase.) Bronze. Ku-wen. Hsi-an. Object in FMNH.

4 × 5. 117508/1.

744. [*Ku t'ung-ch'i*]

古銅器

(Part of one face of a ceremonial vessel showing two round handles springing from elephant heads.) Bronze. Hsi-an. Li. Rubbing of inscription is listed in Appendix. Object in FMNH.

8 × 8. 117527.

745. [*Lien-hua hsi*]

蓮花洗

(Fish and floral relief from bottom of tripod in shape of lotus.)
Bronze. Hsi-an. Sung/Ming.

20 × 20. 117576.

746. *Tao-te [pei]*

道德碑

(Two character *tao-te*.) Cheng: P'ING SHAN. Shensi, Chou-chih hsien. (Sung).

151 × 73. 245106.

747. *Ti-i shan*

第一山

(Three large characters meaning "Number One Mountain," commemorating a visit to Chung-nan Mountain.) Hsing: MI FEI. Shensi, Chou-chih hsien.

202 × 91. 245099. Illus.

Wang Ch'ang (1), 138/28 (t,c). Wu Shu-shan (1), 22/12.

748. [*Ho Ch'ü-ang lai yu-man t'i*]

何蘧盦來游漫題

(Poem commemorating a visit to Ling-yin Temple.) HO CH'Ü-ANG. Hsing: HO CH'Ü-ANG. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. (Sung). Chia-hsü cycle year.

27 × 42. 244924.

749. *K'ung-sheng shou-chih kuei tsan*

孔聖手植檜贊

(Praise to a *kuei* tree planted by Confucius.) MI FEI. Hsing: MI FEI. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple.

131 × 61. 244649.

Fa Wei-t'ang (1), Yen-chou fu 7.

750. [*Su Shih shou-hsing t'u*]

蘇軾壽星圖

(Picture and character of God of Longevity.) SU SHIH, art. Cheng:

SU SHIH. N.p. (Sung).

66 × 33. 245316.

751. *Chung Lü erh hsien hua-hsiang pei*

鍾呂二仙畫像碑

(Portraits of CHUNG LI-CH'ÜAN and LÜ TUNG-PIN, two Taoist immortals.) Cheng. LIU CHIH-SHUN, engr. Shensi, Chou-chih hsien. Tablet erected by WANG SHOU-CHEN.

108 × 52. 245090.

752. [*Hua-mei*]

畫梅

(Painting of plum blossoms; poem.) I-SHAN. SU SHIH, art. Li. Hsi-an. (Sung). Tablet made by CHAO SHANG-TE, Ch'ang-an. One of a pair—see 753.

Scroll: 99 × 32. 116435. Illus.

753. [*Mei-hua*]

梅花

(Painting of plum blossoms; poem.) I-SHAN. SU SHIH, art. Li. Hsi-an. (Sung). Poetic note by HUANG HSIU. One of a pair—see 752.

Scroll: 96 × 30. 116443. Illus.

754. Entry deleted.

755. *Chung-nan shan ku Lou-kuan tao-tsu shuo ching-t'ai chih shan t'u*

終南山古樓觀道祖說經臺之山圖

(Illustrated plan of ancient Lou-kuan showing location of platform from where LAO-TZU preached the classics.) Cheng. Shensi, Chou-chih hsien. (Sung).

100 × 65. 245089. Illus.

756. [*T'ang Chang Hsü tu-t'ung t'ieh*]

唐張旭肚痛帖

(Calligraphy re: a belly-ache.) Ts'ao: CHANG HSÜ. Hsi-an, Confucius Temple. (Sung). From lower part of 790 tablet.

Two sheets: 29 × 55 (a), 32 × 54 (b). 245459. *Fa-t'ieh*.

Chu Feng (1), 10/12a.

757. *K'ung-tzu miao t'ang chih pei*

孔子廟堂之碑

(Eulogy to CONFUCIUS.) YÜ SHIH-NAN. Cheng: YÜ SHIH-NAN. Hsi-an, Confucius Temple. Ca. 960-967. Re-cut tablet erected by WANG YEN-CH'AO from original, dated 627. Destroyed in Chen-kuan reign period.

182 × 96. 245263.

Wang Ch'ang (1), 41/16-29 (t,c).

758. *Ch'ung-hsiu wen-hsüan-wang miao chi*

重修文宣王廟記

(Rebuilding of Confucius Temple, Hsi-an by WANG YEN-CH'AO, Governor of Hsi-an,) LIU TS'UNG-I. Hsing: □CHAO-CHI. AN JEN-TSO, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 962.

Two sheets: 145 × 76 (obverse), 92 × 72 (reverse). 245437a-b.

Wang Ch'ang (1), 123/9-14 (t,c).

759. *Ch'ao Kao-seng-chuan hsü*

抄高僧傳序

(Introduction to *Biographies of Eminent Buddhist Priests*.) T'AO KU. Chuan: KUO CHUNG-SHU. Hsing: KUO CHUNG-SHU and MENG-YING. AN WEN-TS'AN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. Ca. 963-968.

144 × 78. 245453.

Wang Ch'ang (1), 124/13-16 (t,c).

760. *Hsi-yüeh Hua-shan miao pei*

西嶽華山廟碑

(Honorarium to Hua-shan, the western sacred mountain.) Li. N.p. 963. Re-cut. Original, cut in 165 at Hua-shan no longer exists.

Album of 18 sheets: 20 × 31 (head), 20 × 30 (text). 245126.

Wang Ch'ang (1), 11/15-34 (t,c). Weng Fang-kang (1), 10/1a-7b (t,c).

761. *Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen*

篆書千字文

("Essay of a Thousand Characters.") Chuan: MENG-YING, with transcription in cheng. AN JEN-YÜ, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 966. Tablet erected by WU T'ING-TSU.

235 × 98. 245452. Obverse of 762. *Fa-t'ieh*. Illus.

Wang Ch'ang (1), 124/1-4 (t,c). Whitfield (1), 36.

762. *Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen hsü*

篆書千字文序

(Preface to the "Essay of a Thousand Characters.") T'AO KU. Chuan, cheng: HUANG-FU YEN. Hsi-an, Confucius Temple. 967. Reverse of 761.

185 × 79. 245451. *Fa-t'ieh*.

Wang Ch'ang (1), 124/9-10 (t,c).

763. [*Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen pei hua-wen*]

篆書千字文碑花文

(Border design from "Essay of a Thousand Characters.") Hsi-an, Confucius Temple. 966.

Two sheets: 226 × 30. 245155a-b. Illus.

764. *Huang-ti Yin-fu ching*

黃帝陰符經

(*Yin-fu ching* text supposedly written by the Yellow Emperor.) Chuan, Li, Cheng: KUO CHUNG-SHU. AN TSU, engr. Hsi-an, Confucius Temple. Pei-lin. 966.

140 × 85. 244831/1 (d. 244831/2, 244831/3). *Fa-t'ieh*. Illus.

Wang Ch'ang (1), 124/7-9 (t,c).

765. *Nan-yüeh hsüan-i ta-shih Meng-ying shih-pa t'i chuan-shu*

南岳宣義大師夢英十八體篆書

(Eighteen examples of seal style.) MENG-YING. Chuan: MENG-YING. Hsi-an, Confucius Temple. 967. Notes and compliments in Li and Cheng.

128 × 78. 244834/1 (d. 244834/2, 244834/3). *Fa-t'ieh*.

Sun Hsing-yen (1), 6/188.

766. *Fo shuo mo-li chih-t'ien ching*

佛說摩利支天經

(Two sūtras: one Buddhist, the *Fo shuo mo-li chih-t'ien ching*; one Taoist, the *Yin-fu ching*. Each accompanied by illustration.) LI FENG-KUEI, and TI SHOU-SU, arts. Cheng: YÜAN CHENG-CHI. AN JEN-TSO, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 968. Donors.

126 × 60. 245450 (d. 244828).

Wang Ch'ang (1), 124/11-13 (t,c).

767. *T'ai-shang lao-chün Ch'ang-ch'ing-ching ching*

太上老君常清靜經

(Copy of the *Ch'ang-ch'ing-ching ching*.) Cheng: P'ANG JEN-HSIEN. AN WEN-TS'AN, engr. Hsi-an. 980.

122 × 63. 245449.

Wang Ch'ang (1), 125/19-20 (t,c).

768. *Fu-tzu miao t'ang-chi*

夫子廟堂記

(Eulogy to Confucius.) CH'ENG HAO. Cheng: MENG-YING. AN WEN-CHI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 982. Re-cut from 767 stone made for Confucius Temple at Fu-feng hsien, Shensi, and edited by CH'ENG HAO, with calligraphy of YEN CHEN-CH'ING. Colophon by MENG-YING; statements by TSU CHI, CHAO TAI, and LI CHUN.

120 × 74. 245428.

Wang Ch'ang (1), 95/2-6 (t,c) and 125/25-28 (t,c).

769. *Ta Sung hsin-i San-tsang sheng-chiao hsiü*

大宋新譯三藏聖教序

(Preface to a new translation of Buddhist Tripiṭaka.) Emperor T'AI-TSUNG. Li: YÜN-SHENG. Hsi-an, Confucius Temple. 988.

164 × 37. 245446.

Wang Ch'ang (1), 125/43-48.

770. [*I-shan k'o-shih mu pen*]

嶧山刻石摹本

(Commemoration to CH'IN SHIH-HUANG-TI for unifying the empire.) Chuan. Hsi-an, Confucius Temple. 993. Re-cut by CHENG WEN-PAO.

149 × 76 (a), 149 × 70 (b). 234911a-b (d. 244843a-b, 245196a-b).

Nishikawa (1), 109-110. Pi Yüan (1), 1/1a-b. Wang Ch'ang (1), 4/1-8 (t,c).

771. [*Hsi-an Pei-lin Sung jen t'i-ming*]

西安碑林宋人題名

(Personal inscriptions by visitors to Pei-lin.) Various styles. Hsi-an, Confucius Temple. 993.

129 × 87. 245432.

772. *Chi-tseng Meng-ying ta-shih shih pei-wen*

寄贈夢英大師詩碑文

(Poems of Praise to MENG-YING.) T'AO KU and others. Cheng: CHENG-MENG. AN WEN-CHI, engr. Hsi-an. 998.

214 × 95. 245429.

Wang Ch'ang (1), 126/1-7.

773. [*P'ien-p'ang chuan-shu mu-lu*]

偏旁篆書目錄

(List of radicals as given in the *Shuo-wen* together with introduction.) Chuan, cheng: MENG-YING. AN WEN-TS'AN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 999. Letter of appreciation by KUO CHUNG-SHU copied by MENG-YING.

199 × 94. 245454. Illus.

Ch'ien Ta-hsin (1), 12/10-11 (c). Lu Tseng-hsiang (1), 87/1a-9b (t,c).

774. *Teng T'ai-shan hsieh-t'ien shu-shu erh-sheng kung-te chih ming*

登泰山謝天書述二聖功德之銘

(Record of Emperor CHEN-TSUNG's pilgrimage to T'ai Mt. to make an honorific sacrifice to Heaven and to eulogize the merits of Emperor T'AI-TSU and Emperor T'AI-TSUNG.) Emperor CHEN-TSUNG. Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1008. Stone No. 1 of 5.

284 × 94. 244685.

Juan Yüan (1), 15/19a-22a (t,c). Wang Ch'ang (1), 127/1-7 (t,c).

775. *Yung-hsing chün hsin-hsiu hsüan-sheng wen-hsüan wang miao ta-men chi*

永興軍新修玄聖文宣王廟大門記

(Reconstruction of main gate, Confucius Temple, Hsi-an, the old residence of the Imperial Academy.) SUN CHIN, Cheng: JAN TSUNG-MIN. AN WEN-CHI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1009.

173 × 84. 245436.

Wang Ch'ang (1), 127/52-56 (t,c)

776. *Po-jo hsin-ching hsü*

般若心經序

(Introduction to Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) Cheng: SHENG-YEN. AN TS'AN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1009.

64 × 47. 245440.

Lu Yao-yü (1), 14/6a-b.

777. *I hsien-ying chi*

拙先瑩記

(Record of removal of LI family tombs.) LI CHI-CH'ING. Chuan: LI YANG-PING. LI KUANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1010. Re-cut. Original tablet dated 767. Badly deteriorated.

158 × 74. 245148.

Wang Ch'ang (1), 94/21-26 (t,c).

778. *Sha-men Ching-chi shu chi pei*

沙門靜己書偈碑

(Gāthās.) Hsing: CHING-CHI. AN WEN-SHENG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1010. Tablet erected by I-YÜAN.

157 × 74. 245430.

Wang Ch'ang (1), 127/57-58 (c).

779. [*Ting Yü chi*]

丁裕記

(Personal inscription.) TING YÜ. Cheng. Cliff site. Lo-yang, Lungmen. 1026.

18 × 14. 245403.

Chavannes (3), 470, est. 371, fig. 638; pl. DLXIX, no. 1595.

780a. *Ch'üan-shen-hsing wen*

勸慎刑文

(Remonstrance re: careful observation of criminal law and the application of punishment.) CH'AO CHIUNG. Cheng: (LU CHING). Hsi-an, Confucius Temple. (1028).

154 × 83. 245447.

Wang Ch'ang (1), 131/16-21.

780b. *Shen-hsing-chen*

慎刑箴

(Warning re: observation of criminal law and application of punishment.) CH'AO CHIUNG. Cheng: LU CHING. Hsi-an, Confucius Temple. 1028.

154 × 74. 245448.

Wang Ch'ang (1), 131/21-25 (t,c).

781. [*K'ung Hsü tsu-miao chu-wen*]

孔勗祖廟祝文

(Invocation text by K'UNG HSÜ to his ancestor, Confucius at Confucius Temple.) CHANG TSUNG-I. Cheng: K'UNG YEN-FU. SHEN SHENG, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1030.

73 × 75. 244653.

Lu Tseng-hsiang (1), 89/7a-8b.

782. [*K'ung Tao-fu*] *tsu-miao chi-wen* [pei]

孔道輔祖廟祭文碑

(Offering to Confucius by K'UNG TAO-FU, a 45th lineal descendant of Confucius.) K'UNG TAO-FU. Cheng: CHANG TSUNG-I. SHEN SHENG, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1035.

63 × 103. 244652.

Lu Tseng-hsiang (1), 89/22b-25a.

783. *Chung-shu cha-tzu*

中書劄子

(Imperial instruction delivered to the Governor of Hsi-an concerning educational functions of officials.) Cheng. AN LIANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1035.

155 × 68. 245431.

Wang Ch'ang (1), 132/21-22 (t,c).

784. [*Yung-hsing chün tieh*]

永興軍牒

(Imperial edict to FAN YUNG, Governor of Hsi-an, re: establishment of a prefectural college, etc.) Cheng: WEI-WU. Hsi-an, Confucius Temple. 1035.

230 × 106. 245433.

Sun Hsing-yen (1), 6/19b. Wang Ch'ang (1), 132/16-21 (t,c).

785. *Yün-chou hsin-hsüeh chi*

郢州新學記

(Commemoration to Governor WANG TSENG who helped establish a new district school at Yün-chou.) CHANG PI. Cheng: HAN CHEN. Shantung, Tung-p'ing chou, Confucius Temple. 1038.

33 × 45 (head), 192 × 101 (text). 244682.

Juan Yüan (1), 16/4a-7a (t,c). Sun Hsing-yen (1), 6/20b.

786. [*Kai-tz'u Chung-nan shan kung kuan ming o-tieh*]

改賜終南山宮觀名額牒

(Imperial approbation dated 988 re: request by CHANG SHOU-CHEN, a Taoist priest, to change name of Chung-nan Monastery to Shun-t'ien hsing-kuo kuan.) Cheng: WANG CH'ÜAN-CHÜ. LIANG CHIH, engr. Shensi, Chou-chih hsien. 1049.

35 × 63. 245088.

Wang Ch'ang (1), 133/44-46 (t,c).

787. [*Huang-yu erh nien ch'un shih-tien t'i*]

皇祐二年春釋奠題

(Names of officials who attended Spring sacrifices at Confucius Temple, Hsi-an.) Li: HSÜ TAO-NING. Hsi-an, Confucius Temple. 1050.

185 × 41. 245443.

788. [*Ching-chao fu hsiao-hsüeh kuei*]

京兆府小學規

(Primary school regulations for students at Confucius Temple, Hsi-an.) Cheng: P'EI CHEN. FAN CHUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1054.

133 × 86. 245435.

Wang Ch'ang (1), 134/23-27 (t,c).

789. *Lung-ma fu t'u ch'u*

龍馬負圖處

(Horizontal inscription of five large seal characters.) Chuan: PAO CH'ENG, Prefect of K'ai-feng fu. Honan, K'ai-feng. 1057.

52 × 108. 245075.

790. [*Seng Yen-hsiu shu*]

僧彦脩書

(Calligraphy.) Ts'ao: YEN-HSIU. Hsi-an, Confucius Temple. 1058. Colophon by LI P'I-HSÜ in cheng.

Two sheets: 68 × 53. 245455a-b.

Chu Feng (1), 10/11b-12a. Nishikawa (1), 112-113.

791. *Su Shih teng yu Chung-nan shan t'i-tzu*

蘇軾等遊終南山題字

(Personal inscription by SU SHIH and others of various periods re: visit to Chung-nan Mountain.) Cheng: SU SHIH et al. Shensi, Chou-chih hsien. (1064). Presumably reverse of 668 dated 742, but may be a re-cut made in Yüan.

190 × 93. 245095.

792. *Chou-chin t'ang chi*

畫錦堂記

(Record of building of Chou-chin t'ang.) OU-YANG HSIU. Cheng: TS'AI HSIANG. CHIEN I, engr. Honan, An-yang hsien. 1065. An example of *Po-na-pei*, "monk's patches" (selected characters from different writings).

209 × 110. 244759.

Wang Ch'ang (1), 136/1-5 (t,c).

793. *Wei-chou Ch'ang-lo Hsin-chan ch'ung i hsiu P'ing-wang miao chi*

維州昌樂辛展重移修平王廟記

(Record of removal and reconstruction of P'ing-wang Temple.) YAO TI. Cheng. LI YÜEH and CH'EN CHAN, engrs. Shantung, Wei-chou, Ch'ang-lo. 1068. Flower design on border.

16 × 33 (head), 109 × 57 (text). 244757.

Tuan-fang (1), 39/15a-21b (t,c).

794. *Shan-kan ch'an-yüan hsin-ching chi*

善感禪院新井記

(Record of a new fresh water well at Shan-kan, a Buddhist monastery.) HOU K'O. Chuan: LI YÜAN-CHIH, Cheng: HUI-KUAN. WU TE-CH'ENG, engr. Hsi-an. 1074.

135 × 60. 245438.

Wang Ch'ang (1), 137/20-22 (t,c).

795. [*Su Tzu-jung Li Tuan-ch'en teng t'i-ming*]

蘇子容李端臣等題名

(Personal inscription of group of scholars led by SU TZU-JUNG on a trip to Ling-yin Temple.) Cheng. Hangchow, Ling-yin Szu. 1077.

45 × 40. 244927.

796. [*Han Hsiao-t'ang shan shih-shih t'i-tzu*]

漢孝堂山石室題字

(Personal inscription from shrine at Hsiao-t'ang mountain.) Cheng. Shantung, northwest of Fei-ch'eng hsien, Hsiao-t'ang shan. 1083. Only one part of the three inscriptions is identifiable. See 108-112.

Three sheets: 74 × 11, 37 × 10, 62 × 10. 244594.

Chavannes (1), pl. XXIII, no. 44. Chavannes (2), 73-74.

797. [*Hsieh Shao-p'eng shu Wang kung-pu shih*]

薛紹彭書王工部詩

(Poems occasioned by a visit to Lou-kuan.) WANG, high official of Board of Works. Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086. Personal inscriptions by SHIH I-WU and HSÜ TUAN-CH'ING dated 1104.

44 × 61. 245108.

Wang Ch'ang (1), 139/11-12 (t,c).

798. [*T'i Lou-kuan nan-lou*]

題樓觀南樓

(Poem dated 1081 occasioned by a visit to Lou-kuan in Chung-nan Mountain.) Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086. See 797.

28 × 38. 245091. Illus.

Wang Ch'ang (1), 139/2 (t).

799. *Liu t'i Lou-kuan*

留題樓觀

(Poem re: visit to Chung-nan Mountain.) HSIEH CHOU. Cheng: HSIEH SHAO-P'ENG. Shensi, Chou-chih hsien. 1086.

28 × 46. 245100.

Wang Ch'ang (1), 139/1-2.

800. *T'ang Huai-su Sheng-mu t'ieh*

唐懷素聖母帖

(Text of *Sheng-mu*.) Ts'ao: HUI-SU. Hsi-an. 1088. From handwritten text dated 793.

64 × 128. 245140. *Fa-t'ieh*. Illus.

Chang T'ing-chi (1), 143-144 (t,c). Chao Hsien (1), 4/13b (c). Ecke (1), 17. Lu Tseng-hsiang (1), 105/24b-28a (t,c). Pi Yüan (1), 4/12 (c). Wang Chih-i (1), 43 (c).

801. *Ching-chao fu fu-hsüeh hsün-i shih-ching chi*

京兆府府學新移石經記

(Removal of stone classics to Confucius Temple; brief history.) LI CH'IH. Chuan, cheng: AN I-CHIH. AN MIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1090.

126 × 63. 245445.

Wang Ch'ang (1), 139/19-22.

802. *Yün-chou chou-hsüeh hsün-t'ien chi*

鄆州州學新田記

(Record of new farm land acquired by school district of Yün-chou.) YIN CH'EN. Li: LI K'ANG. Shantung, Tung-p'ing hsien. 1090. Obverse of 803.

33 × 24 (head), 143 × 69 (text). 244702/1 (d. 244702/2).

Juan Yüan (1), 17/12a-14a (t). Wang Ch'ang (1), 139/16-19 (t,c).

803. [*Yün-chou chou-hsüeh hsün-t'ien chi pei-yin*]

鄆州州學新田記碑陰

(Names of donors and amounts donated to Yün-chou school.) Li. Shantung, Tung-p'ing hsien. (1090). Reverse of 802.

120 × 92. 244703/1 (d. 244703/2).

804. [*Sung Su Shih lin Cheng-tso wei t'ieh*]

宋蘇軾臨爭坐位帖

(Copy of the *Cheng-tso-wei t'ieh*.) YEN CHEN-CH'ING. Ts'ao: SU SHIH. Peking. (1091). Colophon of appreciation by TZU-CHAN (courtesy name of SU SHIH), dated 1091.

30 sheets: 36 × 90. 244489a-d. *Fa-t'ieh*. Illus.

805. *Hou Han Kuei-chi Shang-yü hsiao-nü Ts'ao O pei*

後漢會稽上虞孝女曹娥碑

(Eulogy to TS'AO O, a filial daughter.) HAN-TAN CH'UN. Hsing. TS'AI PIEN. Chekiang, Shao-hsing hsien. 1093. Replacement of original Han stone of 151. Copy by TS'AI PIEN from a rubbing of the T'ang stone in the calligraphy of LI YUNG. See 999 and 1842.

153 × 99. 244947.

Lu Tseng-hsiang (1), 107/11b-12a (c). Wang Ch'ang (1), 140/21-27 (t,c).

806. *T'ang Huai-su fa-t'ieh*

唐懷素法帖

(*Ts'ang-chen t'ieh* and *Lü-kung t'ieh*.) Ts'ao: HUAI-SU. AN I-CHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1093. Re-cut from copies of T'ang stone. Colophon by YU SHIH-HSIUNG. Notes of appreciation by Sung connoisseurs.

131 × 47. 245139. *Fa-t'ieh*. Illus.

Chao Hsien (1), 4/13a (c). Nishikawa (1), 97-98. Ou-yang Hsiu (1), 7/16 (c).

807. [*Yu Shih-hsiung mu-chih ming*]

游師雄墓誌銘

(Epitaph of YU SHIH-HSIUNG.) CHANG SHUN-MIN. Cheng: SHAO CH'IH. AN MIN, et al., engr. Hsi-an. 1097.

113 × 110. 245456.

Wang Ch'ang (1), 141/23-37 (t,c).

808. *Chen-ts'ao Ch'ien-tzu-wen*

真草千字文

("Essay of a Thousand Characters.") Ts 'ao, cheng: CHIH-YUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1109. Colophon of HSIEH SZU-CH 'ANG.

Two sheets from eight slabs: 21 x 80. 245197.

Wang Ch'ang (1), 40/34-36.

809. [*Sung ku shang-ch'i-tu-wei Kuo kung mu-chih ming*]

宋故上騎都尉郭公墓誌銘

(Epitaph of General KUO CHING-HSIU, Sung.) WANG YÜN-CHUNG. Cheng: CHAO LING-KAO. Shantung, Hsü-ch'eng hsien. 1110.

131 x 127. 244683.

Lo Chen-yü (1), 35.

810. [*Cheng-ho nien t'i-ming*]

政和年題名

(Personal inscription.) Hsing. Hangchow, Ling-yin szu. (Cheng-ho reign period, 1111-1118). Part of stone missing.

31 x 48. 244937.

811. [*Hsien-sheng tz'u Hsia Ch'i t'i-ming*]

先聖祠夏鯨題名

(Record of a visit by HSIA CH'I to the Confucius Temple.) Hsing. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1116.

50 x 47. 244266.

812. [*Ch'ang-li wu-chen*]

昌黎五箴

(Five admonitions.) HAN YÜ. Chuan: LI CHI in 1063. YAO YEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1124. Erected by the son of LI CHI.

85 x 47. 245439.

Wang Ch'ang (1), 135/17-20 (t,c).

813. *Han t'ai-shih miao t'u*

漢太史廟畵

(Illustrated plan of the SZU-MA CH'IEN Shrine restored in 1126 and again in 1179.) Chuan, cheng. (1126/1179).

117 × 26. 245573. Illus.

Wang Ch'ang (1), 147/35-37, and 155/16-18.

NAN SUNG

814. *Sung Yu Szu ts'ang Lan-t'ing wu-shih-erh pen*

宋游似藏蘭亭第五十二本

(Fifty-second rubbing of 100 re-cut stone rubbings of the Lan-t'ing inscription from the collection of YU SZU, Sung dynasty.) Cheng: WANG HSI-CHIH. CHAO PU-LIU, engr. Chekiang, Kuei-ch'i. Ca.1140-1165.

Album with 15 faces: 25 × 14. 233914. *Fa-t'ieh*. Sung rubbing made Ca. 1140-1278. LI TSUNG-T'UNG, last collector. Inscriptions, signatures and seals of Prince CH'ENG, YU SZU, WENG FANG-KANG, and other collectors. Accompanying notes in Chinese and English by LI TSUNG-TUNG and M. K. STARR are attached to file card. Illus.

Shoseki meihin sōkan, vol. 22.

815. *T'ien-hsia ti-i fu ti*

天下第一福地

(Six large characters meaning "Number one lucky spot under Heaven," a eulogy to Lou-kuan.) Cheng: WU CHÜ. Shensi, Chou-chih hsien. Ca. 1163-1200.

191 × 113. 245097. Illus.

816. *Sung chin-shih Sung Ta-fu mu-ming*

宋進士宋達夫墓銘

(Epitaph of SUNG TA-FU, a *chin-shih* under Sung.) SUNG YÜN. Cheng: SUNG AN-FU. Szechwan, Chengtu, Hua-yang hsien. 1169.

97 × 65. 233766. D. C. GRAHAM, coll.

817. *Kao-li kuo kung-pu shang-shu Hsien kung mu-piao*

高麗國工部尚書咸公墓表

(Epitaph of HSIEN YU, President of the Board of Works, Korea, who died in 1186.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (1186).

40 × 59. 245482.

818. [*Yüeh-lu shu-yüan shih-pi Kou-lou Yü pei ming-wen*]

猗麓書院石壁峒山樓禹碑銘文

(Efforts of legendary Emperor YÜ to control the waters of China.) HO CHIH. A variety of chuan: HO CHIH. HO HSING et al., engrs. Hunan, Ch'ang-sha, Yüeh-lu shu-yüan. 1212. Copies: 19, 1000, 1450. Two sheets: 174 × 93, 175 × 24. 245619a-b. From R. A. STOUGH coll.

Ch'en Yün-jung (1), 8/1-4.

819. Entry deleted.

CH'I
(Fu-ch'ang reign)

820. *Hua-i t'u*

華夷圖

(Map of China showing the extent of her empire and neighboring barbarian tribes.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1137. Designed after *Hai-nei hua-i t'u* with modifications of Sung place names.

74 × 76. 245522 (d. 116472). Illus.

Aoyama (1). Chavannes (6). Ch'ien Ta-hsin (1), 17/20. Pi Yüan (1), 7/13b. Wang Ch'ang (1), 159/39-41. Whitfield (1), 42.

821. *Yü chi t'u*

禹蹟圖

(Map of China representing general Sung period and places visited by Emperor YÜ.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1137.

79 × 78. 245523 (d. 116473).

Aoyama (1). Chavannes (6). Dai hyakka jiten, 17/map 6 (r,c). Pi Yüan (1), 7/11a-13b. Wang Ch'ang (1), 159/36-39 (c). Whitfield (1), 41.

CHIN

822. *Ch'uan-chieh ta-shih i-hsing chih pei*

傳戒大師遺行之碑

(Epitaph of a Buddhist monk of Hui-chü Temple whose family name was SUN.) HAN FANG. Chuan, cheng: KAO HSING. Peking. 1152.

42 × 62 (head), 121 × 259 (text). 244192a-b.

823. *Ching-chao fu ch'ung-hsiu fu-hsüeh chi*

京兆府重修府學記

(Reconstruction of *Fu-hsüeh* at Confucius Temple, Hsi-an.) LI LI. Cheng: P'AN SHIH-HSIUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1157.

157 × 69. 245441.

Wang Ch'ang (1), 154/14-19 (t,c).

824. *Ch'ung-hsiu pei-yüan ch'i-hsien t'ang chi*

重修碑院七賢堂記

(Restoration of the Shrine of Seven Sages of the Bamboo Grove.) TS'AO I. Chuan, cheng: HSÜ I and KUO HSIAO-CHUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1159.

58 × 41. 245259.

Li Kuang-ying (1), 15/9 (c).

825. [*Lien-feng chen-i t'i-ming*]

蓮峯真逸題名

(Personal inscription.) CH'IAO I. Cheng: CH'IAO I. Hsi-an, Confucius Temple. 1164.

126 × 26. 245479.

Lu Tseng-hsiang (1), 124/11b-12a (t,c). Wang Ch'ang (1), 156/21-24.

826a. *Ch'ien-chou Szu-cheng t'ang chi*

乾州思政堂記

(Record of a new hall built in the governor's office at Ch'ien-chou.)
CHENG YEN-WEN. Chuan: TS'UI LIANG-PI. Cheng: Cheng Yen-wen. Shensi, Ch'ien-chou. 1172.

185 × 85. 244891.

Wang Ch'ang (1), 155/1-4.

826b. *San-ch'ing kuan t'ieh-p'en chi*

三清觀鐵盒記

(Inscription to San-ch'ing kuan, a Taoist monastery, presented by
CHAO SHIH-T'UNG, a priest.) Bronze bowl. Cheng. Hsi-an. 1177.

Six sheets: 23 × 30. 244796/1 (d. 244796/2).

Wang Ch'ang (1), 255/13.

827. [*Pei-ts'e t'i-ming*]

碑側題名

(Personal inscription of appreciation.) HSI-YÜN LAO-JEN and
TSUNG-CHIEH, his son. Li, hsing. Shensi. 1182. From side of
tablet. Obverse, not in collection, title unknown.

48 × 15. 245423.

828. *Lien-feng chen-i [shih k'o]*

蓮峯真逸詩刻

(Poems.) CH'IAO I. Cheng. Hsi-an. 1188. Colophon in hsing by
SHEN TIEN-LU.

32 × 62. 245518.

Wang Ch'ang (1), 156/21-24.

829. [*Ching-chao fu t'i hsüeh so t'ieh pei*]

京兆府提學所帖碑

(List of Hsi-an prefectural school properties.) Cheng. Hsi-an, Con-

fucius Temple. 1194.

205 × 97. 245312.

Lu Tseng-hsiang (1), 126/1a-40b.

830. [*T'ung-ching hua-wen*]

銅鏡花紋

(Four galloping horses; inscription in outer zone indicating date and maker.) Bronze mirror. Cheng. Hsi-an. 1197.

10 × 10. 117243/1.

831. *Chin t'a Shu hsien-chu miao pei*

金拓蜀先主廟碑

(Memorial re: restoration of the temple of LIU PEI, Emperor of Shu State, Three Kingdoms.) WANG T'ING-YÜN. Cheng: WANG T'ING-YÜN. Hopeh, Cho-hsien, Cho-chou. 1199. Tablet erected by LIU TA-YU et al.

Book: 27 × 14. 245604. Photo-reproduction.

Lu Tseng-hsiang (1), 127/1a-4a (t,c).

832. *Ti-chiu-tai Liao kung ch'an-shih t'a-ming*

第九代了公禪師塔銘

(Eulogy to Master LIAO, a ninth-generation teacher of the Ch'an Buddhist sect.) TE-SHUN. Stūpa tomb tablet. Cheng. YANG WEN-CH'ANG, engr. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1204.

Three sheets: 135 × 34. 244214a-c.

833. [*Liao kung ch'an-shih hua-hsiang shih*]

了公禪師畫像石

(Portrait of the Hon. LIAO, a Ch'an monk.) Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. (1204).

118 × 40. 244216.

834. *Ku Liao kung ch'ang-shou t'a*

故了公長壽塔

(Headstone of the tombstone of the Hon. LIAO.) Stūpa tomb tablet.
Chuan: LÜ CHING-AN. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün
szu. (1204).

125 × 38. 244217.

835. *Ching-chao fu-hsüeh chiao-shou t'i-ming chi*

京兆府學教授題名記

(Names of successive teachers in the Hsi-an Prefectural School.)
SUN T'UNG-HSIANG. Chuan, Cheng: WANG SHIH-YING. Hsi-
an, Confucius Temple. 1206.

125 × 68. 245274.

836. *Ta Chin ch'ung-hsiu fu-hsüeh chiao-yang chih pei*

大金重修府學教養之碑

(Restoration of Confucius Prefectural school.) LIU WEI. Cheng:
YANG HUAN. FAN SHIH-HENG, engr. Hsi-an, Confucius Tem-
ple. 1226.

148 × 78. 245511.

Wang Ch'ang (1), 158/35-39 (r,c).

837. [*Ta Chin ch'ung-hsiu fu-hsüeh chiao-yang pei hua-wen*]

大金重修府學教養碑花紋

(Decorative borders from 836.) Hsi-an, Confucius Temple. 1226.

Two sheets: 23 × 147. 245520a-b.

YÜAN

838. [*Yin-wen*]

印文

(Large six character military seal in 'Phags-pa script.) Bronze. Hsi-an. (Yüan). Object in FMNH shows seal was cast in two halves.

6 × 6. 117069/1.

839. [*Yin-wen*]

印文

(Square seal with following characters: 法寶佛生之印 indicating seal of FA-PAO FO SHENG.) Bronze. Ku-wen. Hsi-an. (Yüan). Object in FMNH.

6 × 6. 117070 A/1.

840. [*Yin-wen*]

印文

(Round seal with one character: 朱, CHU, a surname.) Bronze. Li. Hsi-an. Object in FMNH.

4 × 4. 117071.

841. [*Yin-wen*]

印文

(Two character seal containing the name of CHIN YÜ 金玉.) Bronze. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

3 × 2. 117086/1.

842. [*Yin-wen*]

印文

(Private seal of two characters: 金庸 CHIN YUNG.) Bronze.
Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

2 × 2. 117085/1.

843. [*Chiang-yin chou-p'an kuan Yü-lin T'ieh-mu-erh t'i-ming*]

江隱州判官玉林帖木兒題名

(Personal inscription of YÜ-LIN T'IEH-MU-ERH, a Mongolian judge of Chiang-yin District, re: a re-visit to Ling-yin Temple.) Cheng. Hangchow, Ling-yin szu. (Yüan).

49 × 19. 244928.

844. *Shang-shan ch'ih*

上善池

(Three character caption for Shang-shan Pond in Lou-kuan commemorating a visit.) Li: CHAO MENG-FU. Shensi, Chou-chih hsien. Tablet erected by TUNG TAO-HUNG.

149 × 80. 245098. Illus.

845. *Ta-ch'eng chih-sheng hsiang shih-k'o*

大成至聖像石刻

(Portraits of CONFUCIUS and YEN HUI, with eulogy to CONFUCIUS by Emperor CH'ENG-TSUNG. Yüan.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple.

105 × 60. 244898.

Hung Kua (1), 1/13b-14b (t,c). Ou-yang Hsiu (1), 3/20 (c). P'an Shih-t'ung (1), 41/20-21 (t); 39/68-70; 41/39-40.

846. *Liu ch'u-shih mu-chieh ming*

劉處士墓碣銘

(Epitaph of Mr. LIU, a retired scholar who died in 1239.) YANG YING. Li: CHANG HUI. Hsi-an, Confucius Temple. 1249. Tablet erected by KAO KUEI.

120 × 62. 245517.

Chu I-tsun (1), 6/9. Pi Yüan (1), 8/1b (c).

847. *Lung-yang kuan yü-chen ch'ing-miao chen-jen pen-hsing chi*

龍陽觀玉真清妙真人本行記

(Epitaph of CHIEN-SHOU, a Taoist holy woman who died in 1261.)
LI CHIN. Cheng: LI HUI. Hsi-an. (1261).

54 × 85. 245514.

848. *Ch'ung-li wen-miao chu-pei chi*

重立文廟諸碑記

(Imperial decree re: protection of property of the Confucius Temple, Hsi-an and restoration of inscription tablets.) MENG WEN-CH'ANG. Cheng: LO T'EN-HSIANG. WANG JEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1277. Seal in Mongolian. Tablet erected by HSÜ TING, et al.

125 × 61. 245516.

Wu Shu-shan (1), 27. Yüan/9-10.

849. (Headstone from tomb of MUHAMMAD B. M.B. AHMAD AL-BURMANI AL-KARAWI.) Arabic. Peking, Li-pai szu. 1280.

65 × 44. 244349/1 (d. 244349/2).

850. (Headstone from tomb of KADI IMAM AD-DIN BUHARI.) Arabic. Peking, Li-pai szu. 1283 (682 by Islamic calendar).

45 × 38. 244348/1 (d. 244348/2).

851. *Lou-kuan ta-tsung sheng-kung ch'ung-hsiu shuo-ching t'ai chi*

樓觀大宗聖宮重修說經臺記

(Restoration of platform at Lou-kuan.) LI TAO-CH'EN. Cheng: LI CHUNG-TSUNG. Shensi, Chou-chih hsien. 1284.

Two sheets: 168 × 79 (a), 245096a-b.

Pi Yüan (1), 8/7a. Wang Ch'ang (2), I/55 (t,c).

852. [*Ku-wen Tao-te-ching pei*]

古文道德經碑

(*Tao-te-ching*.) Chuan: KAO T'AO. Shensi, Chou-chih hsien. 1290. Colophon by LI TAO-CH'EN in li style.

Four sheets: each 220 vertical × 104 (a), 107 (b), 103 (c), 73 (d). 245105a-d.

Pi Yüan (1), 8/7b (c).

853. *Ta T'ang ku Tsung-sheng kuan chu Yin-ch'ing kuang-lu ta-fu t'ien-shui Yin tsun-shih pei ping hsü*

大唐故宗聖觀主銀青光祿大夫天水尹尊師碑并序

(Eulogy to YIN WEN-TS'AO, a T'ang Taoist master.) YÜAN PAN-CH'EN. Li. Shensi, Chou-chih hsien, Lou-kuan. 1297. Colophon by NIEH CHIH-CHEN dated 1247 giving this as a re-cut from original 717 stone.

262 × 110. 245092.

854. *Hsüan-miao kuan ch'ung-hsiu san-men chi*

玄妙觀重修三門記

(Brief history of restoration of the three gates of Hsüan-miao Monastery.) CHAO MENG-FU. Chuan, hsing: CHAO MENG-FU. CHOU SHIH, engr. Kiangsu, Hsüan-miao kuan. (1297). Footnote by CHOU SHIH dated 1297 identifying the handwriting.

50 × 129. 244459a-b. Illus.

Shodō zenshū, 17/153-154.

855. [*Po-jo po-lo-mi-to hsin-ching Ta-mo hua-hsiang*]

般若波羅密多心經達摩畫像

(Picture of Bodhidharma and Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) CHAO MENG-FU, art. Cheng: CHAO MENG-FU. Chekiang, Wu-hsing. 1299.

78 × 23. 245208. Illus.

856. [*Ling-yin ch'an-szu chu-ch'ih seng Cheng-chuan wei huang-ti ch'i-fu pei*]

靈隱禪寺住持僧正傳為皇帝祈福碑

(Votive dedicated by CHENG-CHUAN, Abbot of Ling-yin Temple.)

CHENG-CHUAN. Cheng: Hangchow, Ling-yin szu. 1310.
62 × 83. 244932.

857. *Chao Sung-hsüeh Chin-kang ching hsiao k'ai t'ieh*

趙松雪金剛經小楷帖

(Text of Vajracchedikāprajñāpāramitā-sūtra.) Cheng: CHAO MENG-FU. T'ANG □-I, engr. N.p. 1311.

Book: 20 × 14. 245616. Photolithographs from an early rubbing called *Ching-i t'ang chen-pen*.

858. *Sheng chu pen-ming ch'ang-sheng chu-yen pei*

聖主本命長生祝延碑

(Prayer by a Buddhist monk at Lung-hsing Temple for prolongation of the Emperor's life.) WANG SZU-LIEN. Chuan, cheng: CHAO MENG-FU. Hopei, Cheng-ting hsien. 1317. Tablet erected by CH'UNG-CH'EN et al.

28 × 40 (head), 104 × 70 (text). 244458.

Ch'ien Ta-hsin (1), 19/12-13 (c). Shen T'ao (1), 19/14b-16b (t,c).

859. *Ta chen-jen Chang Liu-sun pei*

大真人張留孫碑

(Eulogy to CHANG LIU-SUN by imperial order.) CHAO MENG-FU. Cheng: CHAO MENG-FU. MAO SHAO-CHIH, engr. Peking, Tung-yüeh miao. 1329.

350 × 141. 244335/1a-b (d. 244335/2a-b, 244335/3a-b, 244335/4a-b, 244335/5a-b).

Sun Ch'eng-tse (1), 7/18 (c).

860. [Inc.:] Monk'a denri[. . .] [Term.:] jarliq manu jījīng nök'[. . .] (Inscription re: tax exemption.) Mongolian in 'Phags-pa script. N. d., but as RĒN-Ĉ'IN-DPAL QĀN i.e., RIN-ĈHEN DPAL, i.e., NING-TSUNG, is mentioned in line 15 as the last in the list of khans, it is to be dated 1333.

116 × 52. 233569. D. C. GRAHAM, coll.

Haenisch (4), Inschrift II.

861. (Inscription from mosque built by order of SARIF KASIM.) Arabic. Hsi-an. 1339. (740 by Islamic calendar.) Cloud design on headstone; Lotus motif on border of text.

Scroll: 40 × 85 (head), 189 × 85 (text). 121154. Illus.

862. *Shan hsüeh-t'ien chi*

贍學田記

(Record of arable land belonging to Confucius Prefectural School of Hsi-an, giving location, produce, and names of leasees.) CHIA JEN. Cheng: LEI TZU. Hsi-an, Confucius Temple. 1340. Tablet erected by WANG MING-TE, et al.

Four sheets: 104 × 59 (a), 86 × 60 (b), 88 × 26 (c), 83 × 26 (d). 245513a-d.

Pi Yüan (1), 8/3b.

863. *Han Huai-yüan miao chih pei*

漢淮源廟之碑

(Commemoration, Emperor YÜ's flood control.) Li: WU PING. HO TE-HUNG, engr. Honan, Chi-yüan hsien. 1344. Re-cut from rewritten Han tablet erected by the governor of Nan-yang in 163.

Album: 16 sheets from 16 stones; each 32 × 35. 245129.

Ch'ien Ta-hsin (1), 1/15 (c). Hung Kua (1), 2/2-14 (t,c). Wang Ch'ang (1), 10/19-24 (t,c).

864. *Shuai-cheng t'ang [shih k'o]*

帥正堂[詩刻]

(Poems.) T'O-T'O-MU-ERH SUNG-HSIEN, a Mongolian. Hsing: T'O-T'O-MU-ERH SUNG-HSIEN. HO HSIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1357.

49 × 83. 245515.

Sun Hsing-yen (1), 12/5ob. Wu Shu-shan (1), 26. Yüan/14-15.

865. *Ta Yüan ch'ung-hsiu hsüan-sheng miao chi*

大元重修宣聖廟記

(Restoration of Confucius Temple at Hsi-an.) TUNG LI. Li:

CHANG CH'UNG. HO WEI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1366.

146 × 85. 245512/a.

Pi Yüan (1), 8/18b-19a.

866. [*Ta Yüan ch'ung-hsiu hsüan-sheng miao chi pei-yin*]

大元重修宣聖廟記碑陰

(Names of donors.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. 1366. Reverse of 865.

105 × 86. 245512/b.

MING

867. [*Liu Meng-yu tsao-hsiang chi*]

劉孟友造像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by LIU MENG-YU and wife née P'ANG.) Bronze. Cheng. Hsi-an. Object in FMNH.

8 × 14. 121812/1 (d. 121812/2, 121812/3).

868. [*Wei Ch'in tsao fo-hsiang chi*]

魏欽造佛像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by WEI CH'IN of Tung-kuan Village.) Cheng. Hsi-an. Ming/Ch'ing. Reverse. Object in FMNH.

16 × 20. 121689/1 (d. 121689/2).

869. *Ni-tsao fo-hsiang*

泥造佛像

(Kuan-yin figure.) Red clay. Cheng. Hsi-an. Reverse reads: "Made for CH'ANG T'ING-JUI, official of Ch'in-fu." Object in FMNH.

5 × 12. 119842/1 (d. 119842/2, 119842/3).

870. [*Ming t'i ta-mo hsiang*]

明題達摩像

(Tribute to Bodhidharma.) Li. Hsi-an, Confucius Temple.

79 × 35. 245484.

871. [*Huai-jen chi Yu-chün shu sheng-chiao hsü*]

懷仁集右軍書聖教序

(Preface to Buddhist classics.) Emperor T'AI-TSUNG. Hsing: WANG HSI-CHIH, as assembled by HUAI-JEN. Hsi-an, Confucius Temple. Re-cut copy by FEI CHIA-CHU.

Album: 26 × 23. 245103. See 624.

872. *Po-jo-po-lo-mi-to hsin-ching*

般若波羅密多心經

(Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan, P'u-chi szu. Ming/Ch'ing.

146 × 194. 244132.

873. *Ta-chüeh szu chi-hsiang p'u-t'ung pao t'a*

大覺寺吉祥普同寶塔

(Inscription at Ta-chüeh Temple reading: "Pagoda for good luck and universality.") Cheng. West of Peking, Ta-chüeh szu. Ming/Ch'ing.

69 × 31. 244145.

874. *Ch'ung-hsiu Ling-kuan miao pei-chi*

重修靈官廟碑記

(Restoration of Ling-kuan, a Taoist monastery.) Chuan, cheng. Peking. (Ming). Badly effaced.

32 × 25 (head), 155 × 80 (text). 244454/1a-b (d. 244454/2a-b).

875. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen szu pei*

勅賜清真寺碑

(Brief history of Ch'ing-chen szu, Hsi-an.) FENG TS'UNG-WU. Cheng: K'O HSI-KUO. Hsi-an. (See 1899.)

Scroll: 209 × 70. 121156.

876. [*K'o li-pu cha-fu pei*]

刻禮部劄付碑

(Communication from Board of Rites approving nomination of MA WEI-LO as "Abbot" of mosque in Hsi-an). Cheng: MA WEI-YIN. P'U TA-CH'ING, engr. Hsi-an.

Scroll: 40 × 85 (head), 175 × 85 (text). 121161 (d. 244888).

877. *Ku ch'a Ch'ing-chen szu chih t'u*

古刹清真寺之圖

(Pictorial plan of the ancient mosque of Hsin-hsing fang of Hsi-an.)
Cheng. Hsi-an. (Ming). Lotus, cloud motif on border.

Scroll: 41 × 83 (head), 173 × 83 (text). 121163 (d. 244884). Illus.

878. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-hsiu szu t'u*

勅賜清修寺圖

(Pictorial plan of Ch'ing-hsiu Mosque.) Cheng. Hsi-an. 1526.

Scroll: 46 × 69 (head), 119 × 69 (plan). 121182 (d. 244883/1, 244883/2). Illus.

879. *Yü Shan-hsi kuan-shih chu-sheng hsi*

諭陝西官師諸生檄

(Official summons to public school teachers and students of Shensi.)
Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

Ten sheets: 24 × 84 (a-i), 24 × 35 (j). 245308a-j.

880. [*Tzu-sun yung-pao yung-ku*]

子孫永寶用觚

(Inscription from bottom of goblet.) Bronze hexagonal. Ku-wen.
Hsi-an. (Ming). Badly effaced. Object in FMNH.

8 × 8. 117672.

881. [*Chiao-shan hsien-sheng ming-yü chien-shih*]

椒山先生名語鐫石

(A famous saying by YANG CHI-SHENG, canonized CHUNG-MIN, accompanied by a eulogy to YANG.) LI TU, author of eulogy.
Li: LAN YÜ-T'ANG. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 140 × 74. 116460.

Giles (1), 897.

882. *Ming i-tsai Chü* □ *mu-chih ming*

明驛宰巨□墓誌銘

(Epitaph of a district official named CHÜ □ who was in charge of courier stations.) Chuan, cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. Badly effaced text.

147 × 62. 244516.

883. [*Li Hsi Hsi-li-ch'iao p'u-ko sung*]

李翕析里橋郵閣頌

(Eulogy to LI HSI for constructing a pass over a cliff at Hsi-li-ch'iao.) Cliff Site. Li. Shensi, Lüeh-yang hsien.

154 × 117. 244793.

Wang Ch'ang (1), 14/22-29 (t,c).

884. *Ku-pai-hsing*

古栢行

(Poem re: the old cedar tree.) TU FU. Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. (Ming).

118 × 57. 244827/1a-b (d. 244827/2a-b).

885. *Chü t'ieh*

菊帖

(Poems re: chrysanthemums.) LU TE-YÜAN and HUANG T'ING. Hsing, cheng: LU TE-YÜAN and HUANG T'ING. Hsi-an, Confucius Temple.

25 × 135. 245229.

886. *Wang Hua-yüeh*

望華嶽

(Poem: "Looking at Hua Mountain.") CH'EN TE-CHENG. Cheng: CH'EN TE-CHENG. Hsi-an, Confucius Temple.

54 × 54. 245231.

887. *Ch'ung-hsiu Pa ch'iao lo-ch'eng shih*

重修灊橋落成詩

(Poems re: dedication of the restored Pa River Bridge.) LÜ CH'ANG, YÜ TZU-CHÜN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

63 × 140. 245277.

888. *Pei Tung t'ieh*

碑洞帖

(Poems re: a visit to Pei-lin and other places in Hsi-an.) KAO HAO.
Hsing: KAO HAO. Hsi-an, Confucius Temple.

32 × 76. 245288.

889. *Ch'in yüan ch'un tu-Wei*

沁園春渡渭

(Poems re: crossing the Wei River.) Chuan, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (Ming).

61 × 57. 245306.

890. [*Lin Lan-t'ing hsü pei*]

臨蘭亭序碑

(Calligraphy in style of WANG HSI-CHIH's *Lan-t'ing hsü*.) Hsing:
YIN HUA-HSING. Hsi-an, Confucius Temple. Ming/Ch'ing. Stone
erected by CHAO HSI-HSIEN. Colophon.

160 × 74. 245322.

891. *Yung-hsing wang shu*

永興王書

(Calligraphy.) Hsing: Prince of Yung-hsing. Hsi-an, Confucius Temple.

Scroll: 29 × 54. 116457.

892. [*Yü Tang hsing-shu*]

余讜行書.

(Calligraphy.) Hsing: YÜ TANG. Hsi-an, Confucius Temple.

130 × 47. 245298.

893. *Sui han pei*

歲寒碑

(Two-character calligraphy.) CH'IENT HAO. Hsing: CH'IENT HAO. Hsi-an, Confucius Temple.

34 × 62. 245487.

894. *Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Yen Hui Min Sun hsiang*

七十二賢石刻顏回閔損像

(Portraits of YEN HUI and MIN SUN, and part of the *Ch'ien-tzu-wen*, "Essay of 1000 Characters.") Cheng and ts'ao. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple.

60 × 59 (inscription), 44 × 49 (drawing). 244894.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

895. [*Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Shen Ch'eng Jang-szu Ch'ih hsiang*]

七十二賢石刻申張壤駟赤像

(Portraits of SHEN CH'ENG and JANG-SZU CH'IH, and part of the *Ch'ien-tzu-wen*.) Cheng and ts'ao. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming).

45 × 62, 47 × 62. 244895.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27-29 (t,c).

896. [*Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Yen Yen Tsai Yü hsiang*]

七十二賢石刻言偃宰予像

(Portraits of YEN YEN and TSAI YÜ, and part of the *Ch'ien-tzu-wen*.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming). Inscription completely effaced.

50 × 63 (drawing), 46 × 60 (inscription). 244896.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27-29 (t,c).

897. [*Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Ch'i Tiao-kai Nan-kung Kua Kung-sun Lung hsiang*]

七十二賢石刻漆雕開南宮括公孫龍像

(Portraits of CH'I TIAO-KAI, NAN-KUNG KUA, and KUNG-SUN LUNG.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple.

45 × 62. 244897.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

898. [*Chih-sheng hsiang shih-k'o*]

至聖像石刻

(Portrait of CONFUCIUS from WU TAO-TZU painting.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. Re-cut from 1107 stone.

44 × 58. 244899.

P'an Shih-t'ung (1), 41/26.

899. *Hsia ch'i-shih-erh hsien shih-k'o K'ung Chung Kuei Sun hsiang* 下七十二賢石刻孔忠邽巽像

(Portraits of K'UNG CHUNG and KUEI SUN, and continuation of text appearing in 898.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. Re-cut. Colophons by SUN YING-AO dated 1563 and KUO□□. Statement by SHANG TSO-CHÜN.

136 × 60. 244902.

P'an Shih-t'ung (1), 41/26-28 (t,c).

900. [*Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Jan Keng Jan Ch'iu hsiang*]

七十二賢石刻冉耕冉求像

(Portraits of JAN KENG and JAN CH'IU, and part of *Ch'ien-tzu-wen*.) Cheng and ts'ao. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. (Ming).

42 × 59 (drawing), 49 × 61 (inscription). 244900.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

901. *Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o K'ung-men ti-tzu hsiang*

七十二賢石刻孔門弟子像

(Confucius disciples.) Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. Effaced.

83 × 62. 244903.

P'an Shih-t'ung (1), 41/26-28 (t,c).

902. [*Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Shih Chih-ch'ang Kung-tsu Chü-tzu hsiang*]

七十二賢石刻施之常公祖句茲像

(Portraits of SHIH CHIH-CH'ANG and KUNG-TSU.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple.

87 × 63. 244904.

P'an Shih-t'ung (1), 41/27 (t,c).

903. [*Kuan-yin hsiang*]

觀音像

(Kuan-yin holding a willow branch.) CHU I-LIN, art. Cheng. CHANG WEN, engr. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 29 × 28. 116409.

904. [*Kuan-yin hsiang*]

觀音像

(Kuan-yin on open lotus; sūtra.) CHU I-LIN, art. Cheng. CHANG HSIANG, engr. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 94 × 28. 116413.

905. *Chun-t'i p'u-sa*

准提菩薩

(Candī figure and sūtra translated from Sanskrit explaining prayer procedure.) Cheng: HOU YÜ-HSIU. PU TUNG, engr. Hsi-an.

Scroll: 45 × 94. 116412. Illus.

906. *Chuan-tzu san-hsing t'u*

篆字三星圖

(Pictorial eulogy to three stars representing happiness, emolument and long life.) LI FENG-CH'UN, art. Chuan, cheng: LI FENG-CH'UN. Hsi-an, Confucius Temple. (keng-wu year).

100 × 60. 116415 (d. 244858). Illus.

907. *San-hsing t'u-hsiang*

三星圖像

(Portraits of three stars representing happiness, emolument, and

long life.) CHAO HSI-HSIEN, art. Cheng. Hsi-an. (Ming).
 Scroll: 105 × 73. 116423 (d. 244820).

908. [*Chang Hsien sung-tzu*]

張仙送子

(Chang hsien on horseback bestowing children.) TENG LIN, art.
 Hsi-an, Confucius Temple.

Scroll: 96 × 44. 116441 (d. 244815).

Werner (1), 34.

909. [*Han Kuan kung hsiang-tsan*]

漢關公像讚

(Kuan-yü figure and eulogy.) LI MENG-YANG. CHANG P'ING-SHAN, art. Cheng: TSO KUO-CHI. Hsi-an, Confucius Temple.

153 × 80. 244849.

910. *Ch'ing-lien ju-ch'ao*

青蓮入朝

(Fish and lotus painting.) LI FENG-CH'UN, art. Hsi-an.

Scroll: 93 × 43. 116416.

911. *T'ai-yang hsing chün*

太陽星君

(Seated sun spirit, gnarled tree, crane.) SUN CHIH-WEI, art.
 Cheng. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 116 × 56. 116425. Illus.

912. *Han ch'un-ju hsiang*

漢醇儒像

(Portrait of TUNG CHUNG-SHU, a Han scholar; eulogy.) Li:
 CHAO HSI-HSIEN. CHAO SHU, engr. Hsi-an. (Ming).

Scroll: 107 × 44. 116432 (d. 244825).

913. [*Wu-ming shih hua-t'ieh*]

無名氏畫帖

(Unidentified painting of family life showing garden scene with children playing games.) N.p. (Ming).

67 × 148. 245598.

914. *Kuan-yin tsan*

觀音贊

(Kuan-yin figure and eulogy.) Chuan, Cheng: LI CHI and TU KO. Hsi-an, Wo-lung szu. 1381.

43 × 24 (head), 135 × 73 (text). 245507/1 (d. 245507/2).

915. *Wo-lung ch'an-szu chih chi*

卧龍禪寺之記

(Origin and history of Wo-lung Buddhist Monastery at Hsi-an, established in T'ang.) TSUNG-LO. Li: TSUNG-LO. LIANG JUNG, engr. Hsi-an, Wo-lung szu. 1382. Border motif of dragons and clouds.

38 × 30 (head), 160 × 83 (text). 245506/1 (d. 245506/2).

916. [*Ch'ih fu-hsing chün-hsien hsien-sheng miao szu pei*]

敕復興郡縣先聖廟祀碑

(Eulogy to Confucius and praise re: restoration by imperial order of sacrificial offers to Confucius.) WANG LIEN. Li: WANG LIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1382. Tablet erected by WANG TS'UNG-CHOU and CH'ENG YEN-CH'U.

59 × 136. 245253.

917. *Shih-chia ju-lai shuang-chi ling hsiang t'u*

釋迦如來雙跡靈相圖

(Śākyamuni's 'footprints' with various emblematic and auspicious designs, part of Hsüan-tsang's *Record of Western Countries*: "The handwriting of Śākyamuni.") Cheng, Hsi-an, Wo-lung szu. 1387. Recut from original tablet ordered by Emperor T'AI-TSUNG, T'ang. Donors' names. Border motif.

207 × 76. 245505/1 (d. 245505/2).

918. [*Hung-wu erh-shih-wu nien sheng-chih kuan-hsi Hui-hui pei wen*]

洪武二十五年聖旨關係回回碑文

(Imperial decree authorizing the building of two mosques, protection to mosque properties, and freedom of movement for Moslems.) Cheng. Hsi-an. 1405.

230 × 74. 245131 (d. 245547, 121152). Illus.

Broomhall (1), 91 (r,t).

919. *Huang-ti ch'ih-yü chin-shih Wang Chih*

皇帝勅諭進士王志

(Imperial order to WANG CHIH, a *chin-shih*.) Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 1406.

44 × 52. 245285.

920. [*Ching-piao Li hsiao-tzu Te-ch'eng pei*]

旌表李孝子得成碑

(Testimonial of merit conferred by the Emperor upon LI TE-CH'ENG, a filial son.) LIU SAN-WU. Cheng: CHOU CHIH, LIANG CH'EN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1417.

93 × 64. 245250.

921. *Yü-chih Ta-chüeh szu pei*

御製大覺寺碑

(Imperial inscription changing the name of Ling-ch'üan fo-szu to Ta-chüeh szu following a request of the Emperor's mother.) Emperor HSÜAN-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1428.

40 × 31 (head), 183 × 93 (text). 244141.

Hildebrand (1), 5-6.

922. [*Ming t'ung hsiang-lu ming-wen*]

明銅香鑪銘文

(Inscription reading: "Made by the order of WU PANG-TSO, Supervisory Official of the Labor Department.") Bronze censer. Chuan.

Hsi-an. 1430. Arabic characters in relief on both sides of censer. Object in FMNH.

5 × 6 (Chinese), 5 × 14 (Arabic). 117611/1.

923. [*Ta-chüeh szu ta-chung chin-wen*]

大覺寺大鐘金文

(Buddhist texts from Ta-chüeh Temple.) Bronze bell. Ch. and Sanskrit. Cheng: YEH-SHIH-LI. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1430.

Eight sheets: vertical from 91-100 × horizontal from 90-100. 244131a-h.

Hildebrand (1), 6 (t).

924. *Miao-chi ch'an-shih t'a-ming*

妙濟禪師塔銘

(Epitaph of MIAO-CHI, a Tibetan Buddhist priest.) YÜAN-CHING. Cheng. Peking. 1430.

116 × 53. 244093.

925. *Kuang-shan hsi-t'ien fo tzu ta-kuo-shih t'a ming*

廣善西天佛子大國師塔銘

(Epitaph of CHIH-KUANG, a monk of Ta-chüeh Temple who was canonized by Emperor Ying-tsung as KUANG-SHAN HSI-T'IENT FO-TZU TA-KUO SHIH.) YANG JUNG. Cheng: WU HSIA-CH'ANG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1436.

184 × 93. 244134.

926. *Ku ch'an-shih Ti-wa-ta-szu t'a-ming*

故禪師底哇荅思塔銘

(Epitaph of TI-WA-TA-SZU, a Buddhist master and native of India who died in 1438 and was buried at Lung-ch'üan Temple.) CH'ENG NAN-YÜN. Chuan, cheng: CH'ENG NAN-YÜN. Western Hills, T'an-che shan, Lung-ch'üan szu. (1438).

148 × 71. 244220.

927. *Ch'ih-tz'u Wan-shou ch'an-szu pei-chi*

敕賜萬壽禪寺碑記

(Historical record of the founding of Wan-shou Temple, a name given by imperial order in 1440 following restoration of the temple by a eunuch official.) Author's name effaced. Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1442.

256 × 103. 244203.

928. *Ch'ung-hsiu Sheng-kuo ch'an-szu pei-chi*

重修勝果禪寺碑記

(Memorial re: restoration of Sheng-kuo Temple.) LIAO-I HUI-AN. Chuan, cheng: T'IENT TZU-YÜ. N.W. of Peking, Sheng-kuo szu. 1443. Cloud design on headstone.

49 × 62 (head), 100 × 62 (text). 244187.

929. *Fo tsu ch'uan-fa chi*

佛祖傳法偈

(Gāthā, and list of donors to the tablet.) Hsing. N.W. of Peking, Sheng-kuo szu. 1443.

104 × 61. 244190.

930. *Yü-chih hsin-chien t'ai-hsüeh chih pei*

御製新建大學之碑

(Memorial re: restoration of the T'ai-hsüeh [Imperial Academy], and the importance of CONFUCIUS.) Emperor YING-TSUNG. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien, Confucius Temple. 1444.

359 × 184. 244117.

931. *Ch'ih-yü*

敕諭

(Reference to an imperial presentation of a copy of the Tripitaka to Ta-chüeh Temple.) Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1445. Border design of dragons.

25 × 23 (head), 117 × 64 (text). 244139.

Hildebrand (1), 7 (t).

932. *Yü-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh su pei*

御製重修大覺寺碑

(Restoration of Ta-chüeh Temple through funds of the imperial family in compliance with the wish of the Emperor's grandmother.) Emperor YING-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh su. 1446.

40 × 190 (head), 34 × 93 (text). 244142a-b.

Hildebrand (1), 6-7.

933. *Ch'ung-hsiu Ta-ch'eng tien chi*

重修大乘殿記

(Record of the reconstruction of Ta-ch'eng Hall in the Confucius Temple.) CH'EN HSÜAN. Cheng: CHAO FU. Shantung, Chi-ning-chou. 1448.

203 × 73. 244755.

934. *Ch'ih-tz'u Sheng-kuo su o*

敕賜勝果寺額

(Imperial writing of the name of the temple, "Sheng-kuo su" to be placed on the head tablet over the door of the temple.) Chuan, cheng. Emperor YING-TSUNG. N.W. of Peking, Sheng-kuo su. 1449.

31 × 25 (head), 121 × 66 (text). 244189.

935. *Ch'ih-tz'u Sheng-kuo su o [pei-yin]*

敕賜勝果寺額碑陰

(Pictorial plan of Sheng-kuo Temple with accompanying text giving detailed explanation of the land use around the temple.) Cheng. N.W. of Peking, Sheng-kuo su. (1449). Reverse of 934.

115 × 67. 244188.

936. [*Yü-lan kuan-yin*]

魚籃觀音

(Kuan-yin with fish in basket.) Cheng. Hsi-an. 1451.

Scroll: 52 × 27. 116452 (d. 244807).

937. *Ch'ung-hsiu Li-pai szu chi*

重修禮拜寺記

(Restoration of mosque in Hsien-ning District, near Hsi-an.) LI CH'EN. Chuan, cheng: KUO LI and CH'IN CHÜN. WEI□, engr. Shensi, Hsien-ning hsien. 1455.

100 × 55. 245552. Illus.

938. [*Ch'ing-chen szu chu-yüan-jen ming-tan*]

清真寺助緣人名單

(List of donors to a mosque.) Cheng. Shensi, Hsien-ning hsien. (1455). Possibly refers to 937.

88 × 25. 245554.

939. *Mu-ai t'ang*

牧愛堂

(Three horizontal characters meaning "Hall of good will for people.") Cheng: CHU HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1460.

58 × 143. 245444.

940. *Ch'ih-tz'u P'u-chao szu chi*

勅賜普照寺記

(History of P'u-chao Temple, named by imperial order.) TAO-SHEN. Chuan, cheng: TAO-SHEN. N.W. of Peking, P'u-chao szu. 1461.

46 × 30 (head), 184 × 89 (text). 244185a-b.

941. *Ta-t'ung fa-wang pei-ming*

大通法王碑銘

(Memorial to CHIH-KUANG, a monk of Ta-chüeh Temple, who died in 1436, and was canonized as TA-T'UNG FA-WANG by Emperor YING-TSUNG.) LI HSIEN. Cheng: LING YAO-TSUNG. YANG CH'UN, engr. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1461.

215 × 86. 244133.

942. *Ta Ming i-t'ung chih t'u*

大明一統志圖

(Map of China and map of Chih-li from the *Ta Ming i-t'ung chih*.) Woodblock. Cheng. Hsi-an. 1461.

Scroll: 38 × 77. 116476.

943. *Ho-nan Shan-hsi ti-li chih t'u*

河南陝西地理之圖

(Maps of Honan and Shensi.) Woodblock. Cheng. Hsi-an. 1461.

Scroll: 67 × 39. 116474.

944. *Yü-chih ta Ming i-t'ung chih hsü*

御製大明一統志序

(Three-page text of Imperial preface to the *Ta Ming i-t'ung chih*, a comprehensive geography of Ming China.) Woodblock. Cheng. Hsi-an. 1461.

Scroll: 98 × 39. 116475.

945. [*Cheng Hsin tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi*]

鄭信造釋迦牟尼像記

(Inscription from Buddhist votive dedicated by CHENG HSIN and family.) Cheng. Hsi-an. 1464. Object, Śākyamuni, in FMNH.

16 × 18. 121705/1.

946. [*Inc.:*] *Om bde-legs su gyur cig*

(Report re: construction of a stūpa for the remains of CHOS-DPAL BKRA-ŚIS DPAL BZAÑ-PO, a son of TA'I GO'I ŚRI DPAL-LDAN BKRA-ŚIS DPAL BZAÑ-PO, and disciple of TSON-KHA-PA. Short hagiography of the deceased.) Tibetan. Peking, Wu-t'a szu. Ca. 1465-1488.

113 × 55. 244092. Transcription by B. LAUFER marked 2321 of lines 1-23 accompanies the file card.

947. *Mei-hua t'ang*

梅花堂

(Plum Blossom Hall.) Cheng: YÜ TZU-CHÜN. Hsi-an, Confucius

Temple. 1465. Copied from the Mei-hua t'ang inscription at Lo-yang, Sung period.

171 × 72. 245291.

948. *Hsin-k'ai T'ung-chi ch'ü chi*

新開通濟渠記

(Record of the opening of the T'ung-chi Canal.) HSIANG CHUNG. Cheng: CHANG YING, CH'IN WANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.

141 × 76. 245296.

949. [*Hsi-an fu ch'eng T'ung-chi ch'ü chün-min ho hsing shih-i pei*]

西安府城通濟渠軍民合行事宜碑

(Regulations concerning T'ung-chi Canal.) Cheng: LI TS'AN. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.

149 × 74. 245304.

950. *Kuo kung chi-hsing shih*

郭公紀行詩

(Poems re: a trip to west China.) KUO TENG. Hsing: YÜ TZU-CHÜN. CH'IN WANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1465.

65 × 159. 245299.

951. *Ch'ien-tzu-wen*

千字文

(Copy of *Ch'ien-tzu-wen*.) Ts'ao: HUAI-SU. CH'IN WANG, engr. Hsi-an. 1470. Note by YÜ TZU-CHÜN.

Three sheets: 66 × 144 (a), 62 × 144 (b), 60 × 146 (c). 245137a-c.

Nishikawa (1), 99-102 (t,c). Sun Hsing-yen (1), 1/136.

952. *Ch'ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta Chieh-t'an ti-i-tai k'ai-shan ta-t'an-chu seng lu szu tso Chiang-ching Fu kung ta-shih hsing-shih pei*

勅建馬鞍山萬壽大戒壇第一代開山大壇主僧錄司左
講經孚公大師行實碑

(Epitaph of LIU TAO-FU, a great teacher, priest, and Master of the Altar of Wan-shou Temple.) HU YING. Cheng: CH'ENG NAN-YÜN and CHANG NING. WANG YUNG, engr. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1473.

31 × 24 (head), 128 × 94 (text). 244207a-b.

953. *Ch'an-tieh ta-ch'an-shih t'a ming*

禪牒大禪師塔銘

(Stūpa epitaph of a Buddhist monk, Master CH'AN-TIEH, who died in 1472.) TAO-SHEN. Cheng: SUN T'IENT-CHI. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1473.

169 × 86. 244136.

954. *Wu-t'ai ching-chieh ch'an-shih t'a-ming*

五臺淨戒禪師塔銘

(Stūpa epitaph of PAN-TAN T'O-SZU PA, a Tibetan Buddhist priest who practiced in China.) TAO-SHEN. Cheng: CHAO ANG. Peking. 1475.

140 × 72. 244183.

955. [*Li-pu cha-fu Shan-kuo szu chu-ch'ih wen*]

禮部劄付善果寺住持文

(Official communication from the Board of Rites to the Abbot of Shan-kuo Temple referring to the revocation of the function of a Lama priest as abbot of the temple; list of contributors to the temple.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1476.

238 × 96. 244240/1 (d. 244240/2).

956. [*Ch'eng-hua shih-san nien tsao-hsiang*]

成化十三年造像

(Buddhist votive inscription and image.) Cheng. Hsi-an. 1477. Reverse. Object in FMNH.

16 × 9. 121668/1 (d. 121668/2).

957. *Yü-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh szu pei*

御製重修大覺寺碑

(Restoration of Ta-chüeh Temple through support of the imperial family.) Emperor HSIEN-TSUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1478.

24 × 27 (head), 131 × 67 (text). 244140.

Hildebrand (1), 7-8.

958. *Ch'ih-yü*

敕諭

(Imperial order prohibiting abuse of the property of Wan-shou Temple.) Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1479.

51 × 30 (head), 230 × 78 (text). 244197a-b.

959A. [*Fo hsiang chi*]

佛像記

(Inscription by HO CHI-TSUNG from marble head of Buddha.) Cheng. Hsi-an. 1482.

8 × 17. 121583.

959B. [*Ho Chi-tsung tsao-hsiang chi*]

何繼宗造像記

(Reference by HO CHI-TSUNG to the dedication of a Buddhist image.) Cheng. Hsi-an. 1482. Reverse of 959A.

8 × 17. 121583b.

960. *Ch'ih-tz'u Shan-kuo szu ch'eng-ch'üan pei*

勅賜善果寺成全碑

(Imperial donation contributing to repair of Shan-kuo Temple.) Emperor HSIEN-TSUNG. Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1483. Cloud motif on border.

260 × 99. 244235/1 (244235/2).

961. *Ch'ih-tz'u Shan-kuo szu ch'ung-hsing pei*

敕賜善果寺重興碑

(Imperial contribution to restoration of Shan-kuo Temple following request of eunuchs.) CHOU HUNG-MO. Cheng: WAN CH'I Pe-

king, Shan-kuo szu. 1483. Tablet erected by CHI NAI. Cloud motif on border.

234 × 97. 244241/1 (244241/2).

962. [*Ch'ih-tz'u Shan-kuo szu ch'ung-hsing pei-yin*]

敕賜善果寺重興碑陰

(Names of eunuchs of different departments of the imperial palace, and of monks of Shan-kuo Temple.) Reverse of 961, upper part. Cheng. Peking, Shan-kuo szu. (1483).

152 × 118. 244243/1 (d. 244243/2).

963. [*Ch'ih-tz'u Shan-kuo szu ch'ung-hsing pei-yin*]

敕賜善果寺重興碑陰

(List of contributors to restoration of Shan-kuo Temple.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. (1483). Possibly the reverse of 961, lower part.

70 × 98. 244242/1 (d. 244242/2).

964. *Kuo Tu kung-pu tz'u t'i-yung*

過杜工部祠題詠

(Poems by various scholars following a visit to the Shrine of TU FU.) YÜ TZU-CHÜN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1483.

50 × 143. 245256.

965. *Yüan-ching Hsieh hsien-sheng chuan tsan*

淵靜解先生傳贊

(Eulogy to HSIEH YÜAN-CHING.) YÜ HO-CH'ING. Ts'ao: YÜ HO-CH'ING. Hsi-an, Confucius Temple. 1483.

40 × 59. 245230.

966. *Yü-chih Hua-mei shan Lung-wang miao pei-chi*

御製畫眉山龍王廟碑記

(Restoration of the Dragon King Temple by imperial order, and eulogy to the Dragon King of Hua-mei Mountain, God of rain and water.) Emperor HSIEN-TSUNG. Cheng. Western Hills, Hei-lung t'an. 1486.

80 × 60. 244176.

967. *P'an-shan Fa-tsang szu pei-chi*

盤山法藏寺碑記

(Record of Fa-tsang Temple at P'an-shan.) SZU-JUAN. Cheng: YUNG TA-CHI. N.E. of Peking, P'an-shan, Fa-tsang szu. 1486.

166 × 76. 244279.

968. *Chiu-chiu hsiao han chih t'u*

九九消寒之圖

(Illustrations of winter activities.) Hsi-an, Confucius Temple. 1488. Accompanying poems in cheng-shu added later by CH'ING YANG-TZU. Colophon by CH'ING YANG-TZU.

86 × 40. 244855 (d. 116449).

969. *Ch'ung-chien Ch'ing-chen szu chi*

重建清真寺記

(Commemoration re: rebuilding of K'ai-feng synagogue established in 1163. CHIN CHUNG. Chuan, cheng: FU JU and TSAO TSO. WU LIANG, WU TSUN, engrs. K'ai-feng. 1489. Border motif.

145 × 77. 245495. Illus.

Asia, 58. Ch'en Yüan (1), 9. Kroker (1). White (1), II/7-16.

970. *Ch'ih-tz'u ch'ung-hsiu P'u-chao szu pei-chi*

敕賜重修普照寺碑記

(History and restoration of P'u-chao Temple through imperial funds.) LI LUN. Chuan, cheng: LI LUN. N.W. of Peking, P'u-chao szu. 1493.

53 × 31 (head), 205 × 89 (text). 244186a-b.

971. *Lai-chien Hsi-chu szu ch'ung-hsiu chi*

勅建西竺寺重修記

(Restoration of Hsi-chu Temple established by imperial order to honor the memory of CHIH-KUANG.) LI LUN. Cheng: LI LUN. Western Hills, Hsi-chu szu. 1493.

189 × 90. 244135.

972. *Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai szu chi*

杭郡重修禮拜寺記

(Restoration of the Great Mosque in Hangchow.) CHENG HOU.
Cheng: CH'EN CHIH. MENG NIEN, engr. Hangchow. 1493.

144 × 80. 244940.

Vissière (2), 46 (t).

973. [*Ya-la-po wen Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai szu chi*]

亞拉伯文杭郡重修禮拜寺記

(Restoration of the Great Mosque in Hangchow.) Arabic. Hangchow. 1493. See 972.

130 × 80. 244941.

974. *Ch'ih-tz'u Li-pai szu tseng-hsiu pei-chi*

勅賜禮拜寺增修碑記

(Reference to restoration and expansion of a mosque originally established by imperial order.) Chuan, cheng. Peking, Li-pai szu. 1496.

44 × 25 (head), 154 × 96 (text). 244338/1a-b (d. 244338/2a-b).

975. [*Ch'ih-tz'u Li-pai tseng-hsiu pei-yin*]

勅賜禮拜寺增修碑陰

(Names of palace eunuchs who contributed to the restoration of a mosque.) Cheng. Peking, Li-pai szu. (1496). Reverse of 974.

154 × 92. 244339/1 (d. 244339/2).

976. *Ch'ih-tz'u Li-pai szu chi*

勅賜禮拜寺記

(Record of the building of a mosque by imperial order.) Chuan, cheng. Peking. 1496. Badly effaced.

49 × 29 (head), 200 × 97 (text). 244340/1a-b (d. 244340/2a-b).

977. [*A-la-po wen ch'ih-tz'u Li-pai szu pei-chi*]

阿拉伯文勅賜禮拜寺碑記

(Record of the building of a mosque by imperial order.) Arabic. Peking. 1496. See 976 for Chinese version.

43 × 33 (head), 200 × 95 (text). 244341/1a-b (d. 244341/2a-b).

978. *Ta Ming Hung-chih wu-wu sui ch'un cheng yüeh chi-jih chien-li [pei-chi]*

大明弘治戊午歲春正月吉日建立碑記

(Construction of bridge over Hōjō Pond.) Cheng. Okinawa, Ryūkyū Museum. 1498.

75 × 13. 264235. Made with Japanese oil ink by a curator of the Ryūkyū Museum, 1960.

979. [*Chi K'ung-tzu wen*]

祭孔子文

(Copy of text used in sacrifices to Confucius.) LIU YÜN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1503.

48 × 51. 245281.

980. *Cheng-te shih-k'o*

正德石刻

(Meeting of two scholars, WANG CH'ENG-YÜ and WANG YÜN-FENG; record of 13 students of Kuan-chung who obtained *chü-jen* degrees.) Cheng. HSIAO TZU, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1506, upper part; 1510, lower part.

138 × 44. 245519.

981. [*Chiang Hui Ch'en Chih t'i-ming*]

江暉陳直題名

(Personal inscription of CHIANG HUI and CH'EN CHIH re: visit to Ling-yin Temple.) Cheng. Hangchow, Ling-yin szu. Cheng-te. Ca. 1506-1522.

48 × 55. 244926.

982. *Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu chi*

重修善果寺記

(Restoration and extension of Shan-kuo Temple under the auspices of Emperor HSIAO-TSUNG.) LI SHEN. Chuan, cheng: HOU KUAN. Peking, Shan-kuo szu. 1508.

50 × 32 (head), 234 × 119 (text). 244233/1a-b (d. 244233/2). See also 983.

983. *Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi*

重修善果寺碑記

(Imperial restoration of Shan-kuo Temple.) CHANG T'IENT-JUI. Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1508.

226 × 120. 244234/1 (d. 244234/2). See also 982.

984. *Ta Ming ku nei-kuan t'ai-chien Lo kung t'a-ming*

大明故內官太監羅公塔銘

(Stūpa epitaph of LO HSIU, a palace eunuch.) KAO TAI. Chuan, cheng: KAO TAI. Peking. 1509.

36 × 29 (head), 148 × 79 (text). 244184.

985. *Ling-ying i-fang pei-chi*

靈應遺芳碑記

(Inscription from Ling-kuan, a Taoist monastery, referring to the memory of the Holy Spirit.) Cheng. Peking. 1511. Badly effaced.

34 × 25 (head), 148 × 81 (text). 244455/1a-b (d. 244455/2a-b).

986. *Tsun-ch'ung Tao-ching szu chi*

尊崇道經寺記

(Commemoration to rebuilding of K'ai-feng synagogue established in 1163.) TSO T'ANG. Chuan, Cheng: HSÜ ANG and KAO K'AO. CHANG LUAN, CHANG HSI, engrs. K'ai-feng. 1512. Border motif. Reverse of 969.

145 × 76. 245496/1 (d. 245496/2, 245063/1, 245063/2).

Asia (1), 58. Ch'en Yüan (1), 9. Kroker (1). White (1), II/41-54.

987. *Ming ku Ta-lung shan hu-kuo szu Hsi-t'ien fo-tzu ta-kuo-shih*

Chang kung mu t'a-chi

明故大隆善護國寺西天佛子大國師張公墓塔記

(Stūpa inscription marking the tomb of a famous Buddhist monk and scholar with the surname of CHANG whose honorific name bestowed by the Emperor was Grand Monk HSI-T' IEN FO-TZU TA-FA-SHIH.) TUNG CHI. Chuan, cheng: CHU HSIEN and WANG LUN. Peking, Western Hills, Hsiang-shan-hsiang. 1512.

Two sheets: 140 × 82 (large calligraphy), 39 × 30 (small calligraphy). 244030.

988. *I-yung wu-an wang shen-hsiang chi*

義勇武安王神像記

(Kuan Yü on horseback; biography.) HSIAO TA-KANG, art. Cheng. Hsi-an. 1513.

Scroll: 62 × 56. 116455.

989. *Huang Ming yü-chi*

皇明諭祭

(Imperial offering and funeral ode to WEI CHEN, palace eunuch official of Yü-ma-chien.) Cheng. Peking. (1515).

Three sheets: 33 × 48 (head), 48 × 75 (text). 244493/1 (d. 244493/2).

990. *Shou hsüan*

壽萱

(Two-character calligraphy.) Prince CHUANG-HSI. Cheng: Prince CHUANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1516. Cut by Prince YUNG-SHOU, son of Prince CHUANG-HSI.

68 × 159. 245488.

991. [*Yu P'an-shan shih pei-chi*]

遊盤山詩碑記

(Poems relating to a journey to P'an-shan.) YANG PING-CHIEH et al. Cheng. HO HSIUNG, engr. N.E. of Peking, P'an-shan, Shang-fang szu. 1516.

121 × 50. 244304.

992. *Yu P'an-shan shih*

遊盤山詩

(Poem composed during visit to P'an-shan.) WANG HSÜAN.
Cheng. N.E. of Peking. P'an-shan. 1516.

123 × 53. 244303.

993. [*Chuang-hsi wang shu*]

莊僖王書

(Four-character calligraphy.) Hsing: Prince CHUANG-HSI. Hsi-an.
1517.

Scroll: 40 × 133. 116461. Illus.

994. [*Chuang-hsi wang shu*]

莊僖王書

(Two-character calligraphy.) Hsing: Prince CHUANG-HSI. Hsing.
1517.

Scroll: 42 × 86. 116462.

995. *K'ou Chun hsiang tsan*

寇準像贊

(K'OU CHUN portrait; eulogy.) Cheng. Hsi-an. 1517. From original
portrait dated 992, and two original eulogies dated 1018. Footnote
by LIU CHI dated 1517.

Scroll: 152 × 60. 116421 (d. 244817). Illus.

996. *Hsiang-kung chin-shih*

鄉貢進士

(Four-character inscription indicating to whom *chin-shih* gradua-
tion titles were granted.) Prince CHUANG-HSI. Cheng. Hsi-an,
Confucius Temple. 1518.

57 × 211. 245272.

997. [*K'ai-fu szu sha-men Hui-t'ien tsao-hsiang chi*]

開福寺沙門輝天造像記

(Inscription recording the erection of a Buddhist image by HUI-T' IEN, a priest at K'ai-fu Temple.) Bronze tablet. Cheng. Peking, K'ai-fu szu. 1521. Object in FMNH.

2 × 22. 120181/1.

998. [*P'u-hsien hsiang-chi*]

普賢像記

(Inscription from reverse of a Samantabhadra image.) Bronze tablet. Cheng. Hsi-an. 1521. Object in FMNH.

6 × 16. 120182/1.

999. *Hou Han Kuei-chi Shang-yü hsiao-nü Ts'ao O pei*

後漢會稽上虞孝女曹娥碑

(Eulogy to TS'AO O.) HAN-TAN CH'UN. Hsing. Chekiang, Shao-hsing. 1522. Re-cut from T'ang stone containing calligraphy of LI YUNG. See 805.

183 × 90. 244945.

Giles (1), no. 2007.

1000. [*Yün-nan shih-k'o Kou-lou pei*]

雲南石刻峒嶺碑

(Yün-nan copy of Tablet of Yü.) Variant form of chuan. YANG SHEN. Yünnan, An-ning chou, An-ning hsien. Chia-ching. Ca. 1522-1566.

Album, 21 faces, 36 × 26. 24484.5. One sheet of notes.

Ch'en Yün-jung (1), 8/1-4.

1001. *Ch'ung-hsiu Ch'ing-ching szu chi*

重修清淨寺記

(Commemoration re: restoration of a mosque in Hsi-an.) LIU HSÜ. Chuan, cheng: LIU JU-CH'I and PAI CHANG. YEH WEN-CHÜ engr. Hsi-an. 1523. Border motif.

52 × 82 (head), 160 × 82 (text). 245499 (d. 121162, 244889).

1002. [*Hu-hsi shan-jen shih*]

許西山人詩

(Poem re: visit to Chung-nan Mountain.) K'ANG HAI. Ts'ao: K'ANG HAI. Shensi, Chou-chih hsien. 1523.

82 × 174. 245093.

1003. *Ming ku Nan-ching Kuei-chou tao chien-ch'a yü-shih Chu kung mu-chih ming*

明故南京貴州道監察御史朱公墓銘

(Cover stone and epitaph of Hon. CHU, native of Nanking and censor in the Kuei-chou tao.) LI FENG-AO. Chuan, cheng: LI CHI and WANG KO. Szechwan, Chengtu. 1525.

Two sheets: 54 × 53, 52 × 52. 233768a-b. D. C. GRAHAM, coll.

1004. [*Li Yang-ping shu Ch'ien-kua pei*]

李陽冰書謙卦碑

(Calligraphy from the *Ch'ien-kua*, a portion of the *Book of Changes*.) Chuan: LI YANG-PING. CHANG CHIEN-FU, engr. Szechwan, Yüeh-ch'ih hsien, Confucius Temple. 1526. Footnote by CHANG TA-YUNG dated 1526 described this as re-cut stone from a re-cut wood tablet in the collection of WANG SHIH, native of Anhwei, made under the auspices of CHANG TA-YUNG.

Four sheets: 165 × 76. 244457a-d.

Wang Ch'ang (1), 98/11-15 (t,c).

1005. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-hsiu szu ch'ung-hsiu pei-chi*

勅賜清脩寺重修碑記

(Record of various restorations of Hsi-an mosque established in T'ang.) LI SHIH-JUNG. Chuan, Cheng: LI SHIH-JUNG. HSIAO TZU and sons, HSIAO CHANG and HSIAO HUANG, engr. Hsi-an. 1526.

Scroll: 69 × 40 (head), 125 × 64 (text). 121158 (d. 244876/1, 244876/2).

1006. *Ching i chen yu hsü*

敬一箴有序

(Admonition re: respectfulness, with imperial introduction.)

Emperor SHIH-TSUNG. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1526.
96 × 83. 245469.

1007. [*Ch'eng-tzu szu chen*]

程子四箴

(Four admonitions re: seeing, hearing, talking, moving.) CH'ENG I. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1527. Each accompanied by note of Emperor SHIH-TSUNG.

Each of four sections about: 43 × 100. 245470a-d.

1008. *Sung ju Fan shih hsin-chen*

宋儒范氏心箴

(Admonition.) FAN CHÜN, Sung period. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (1527). Note by Emperor SHIH-TSUNG.

42 × 104. 245474.

1009. *Sheng-yü nei-ko fu ch'en Yang I-ch'ing teng*

聖諭內閣輔臣楊一清等

(Imperial order for the carving of moral admonitions written by two Sung scholars, FAN CHÜN and CH'ENG I.) Chuan, cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1528.

27 × 15 (head), 46 × 107 (text). 245310.

1010. *Ming ku yü-ma-chien tso-shao-chien Wang kung shou-yü*

明故御馬鑑左少監王公壽域

(Tomb inscription of WANG YÜ, a palace official of Ming dynasty.) Cheng. N.p. 1530. The two characters, *shou-yü*, indicate that the tomb was prepared in his lifetime.

143 × 79. 244028.

1011. *Mo-chieh Wang-ch'uan t'u*

摩詰輞川圖

(Four seasonal scenes of Wang-ch'uan by WANG MO-CHIEH [WANG WEI] of T'ang.) HAN TSAN, tracer CHANG CHIN, engr. Shensi, Lan-t'ien hsien. 1530.

Each 56 × 49. 244871a-d. Illus.

Wu Shu-shan (1), 29/22-24 (t,c).

1012. *Li ch'üan-ch'i*

立券契

(Deed to grave plot proving to spirits that the grave is properly owned.) Cheng. Szechwan. 1533. Written in reverse order.

35 × 35. 233787. D. C. GRAHAM, coll.

1013. *Ming ku yü-ma-chien t'ai-chien Hsieh kung hui Kuang chih mu*

明故御馬監太監薛公諱廣之墓

(Tombstone of HSIEH KUANG who held the office of *Yü-ma-chien t'ai-chien* under Ming.) Cheng. Peking. 1533.

125 × 64. 244491/1 (d. 244491/2).

1014. [*Chang Hu-lin tsao fo hsiang chi*]

張虎林造佛像記

(Votive inscription from Amitābha image offered by CHANG HU-LIN from Mei-hsien, Shensi, his wife, and son.) Cast iron. Cheng. Peking. 1534. Object in FMNH.

12 × 30. 120228.

1015. *Chung-ho*

中和

(Two characters meaning moderation and harmony.) Cheng: T'AO KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1535.

193 × 79. 245292.

1016. *Fu-shou*

福壽

(Two characters meaning prosperity and longevity.) Cheng: T'AO KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1535.

193 × 83. 245293.

1017. *Chin-chung pao-kuo*

盡忠報國

(Eulogy to YÜEH FEI (1103-1141) ordered by Governor CHANG, Chekiang, in 1535 and placed near YÜEH FEI's tomb.) Cheng: HUNG CHU. Chekiang, Hangchow, YÜEH FEI Shrine. 1536. Obverse of 1018.

Four sheets: 183 × 139 (a), 183 × 138 (b,c), 178 × 141 (d). 244918a-d.

1018. *Chin-chung pao-kuo*

盡忠報國

(Eulogy to YÜEH FEI.) HSÜ CHIEH. Cheng: LI SUNG-HSIANG. Chekiang, Hangchow, YÜEH FEI Shrine. 1536. Reverse of 1017.

63 × 600. 244919.

1019. *Hsüan-sheng wen-hsüan wang tsan*

玄聖文宣王贊

(Eulogy to CONFUCIUS, and imperial edict re: his canonization as HSÜAN-SHENG WEN-HSÜAN WANG.) Emperor CHEN-TSUNG, Sung. Hsing. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1536. From original tablet dated 1009 and destroyed in 1499.

202 × 98. 245434.

1020. *Feng an K'ao-t'ing hsien-sheng yü Tung-hsiao kung wen*

奉安考亭先生于洞霄宮文

(Memorial to Master K'AO-T'ING of Tung-hsiao kung, a Taoist monastery in Yü-hang, Chekiang.) CH'EN JU. Hsing. Hsi-an, Confucius Temple. 1536.

26 × 93. 245228.

1021. *Ming shih Yüan p'ing-chang-cheng-shih hsing-sheng Yün-nan ku feng Hsien-yang wang Sai kung chih ming*

明仕元平章政事行省雲南故封咸陽王賽公之銘

(Epitaph of SAI SHAN-SZU-TING-WU-MA-ERH, [SAYYID AJALL ŠAMS UD-DIN] a Mohammedan who served as an official under KUBLAI KHAN.) LU HUNG. Cheng: MA TZ'U-T'U. LIU

SHIH-LU, engr. Hsi-an. 1538. Tablet erected by SAI SHUN-TSU, a tenth-generation descendant. Border designs of dragons, clouds, lotus.

165 × 72. 245559 (d. 121151).

Vissière (1).

1022. *Ch'uang-chien Ch'ing-chen su pei-chi*

創建清真寺碑記

(History of Islam in China and establishment of first mosque in Hsi-an during T'ang.) WANG KUNG. Cheng. WANG KUNG. Hsi-an. SHIH KUNG, engr. 1539. Obverse of 1023. Cloud motif on border and headstone. Re-cut.

Scroll: 42 × 72 (head), 119 × 72 (text). 121046 (d. $\frac{244872}{a}/1$, $\frac{244872}{a}/2$).

Broomhall (1), 84-86 (t). Parker (1), (t).

1023. *Tien-pao nien chien ku-ch'a pei-chi*

天寶年建古刹碑記

(Establishment of ancient mosque dated Tien-Pao reign year [742-756].) Cheng. Hsi-an. 1539. Reverse of 1022.

Scroll: 45 × 72 (head), 118 × 72 (text). 121165 (d. $\frac{244872}{b}/1$, $\frac{244872}{b}/2$).

1024. *Huan ch'i sha tu Ching*

浣溪沙渡涇

(Poems re: Ching River and other subjects.) CHAO T'ING-JUI. Chuan, cheng. HSIAO CHANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1541.

59 × 59. 245279.

1025. *Ming ku suz-she-chien t'ai-chien Ch'eng kung hui Chün chih mu*

明故司設監太監程公諱俊之墓

(Tombstone of CH'ENG CHÜN, a palace eunuch holding the office of *Szu-she-chien t'ai-chien*.) Cheng. Peking. 1541.

114 × 51. 244495/1 (d. 244495/2).

1026. [*Shao-hsing Yü-ling Kou-lou pei*]

紹興禹陵岫嶺碑

(Record of the legendary Emperor YÜ to control the waters of China.) Variant form of chuan: AN JU-SHAN. Chekiang, Shao-hsing, Yü-ling. 1541. Colophon by CHANG MING-TAO in cheng dated 1541.

266 × 128. 244942.

Ch'en Yün-jung (1), 8/1-4.

1027. [*Tang-mo t'ien-tsun hsiang*]

蕩魔天尊像

(Portrait of Tang-mo T'ien-tsun, the God who destroys devils.) Cheng. Hsi-an. 1542.

Scroll: 56 × 28. 116453.

1028. *Tseng-hsiu Ch'ing-chen su chi*

增修清真寺記

(Restoration and expansion of Ch'ing-chen su (mosque) at Hsin-hsing-li, Ch'ang-an.) TS'AO LAN. Chuan, cheng: WANG CHUN. PU CHI, engr. Hsi-an. 1545.

Scroll: 41 × 88 (head), 177 × 88 (text). 121166 (d. 244887).

1029. Entry deleted.

1030. [*Ch'un-yü ch'ang Hsia Ch'eng pei*]

淳于長夏承碑

(Epitaph of HSIA CH'ENG, a chief official of Ch'un-yü District, Shantung in L. Han.) Li: TS'AI YUNG (original stone). Hopeh, Yung-nien hsien. 1545. Re-cut from original stone of 170. Colophon by T'ANG YAO.

189 × 91. 244518.

Wang Ch'ang (1), 13/23-35.

1031. (Inscription from mausoleum of al-Šarīf Badr ad-Dīn b. Šams ad-Dīn; āyāt.) Wall tablet. Ḥāfiẓ ben Qul-Muḥammad.

Arabic. Hsi-an. 1545. (952 by Islamic calendar.) Dragons with pearl ball on headstone; cloud motif on text border.

Scroll: 70 × 39 (head), 132 × 70 (text). 121149.

Broomhall (1), 101-106 (r,t). Huart (2), 276-284 (r,t).

1032. *Tseng-hsiu Ch'ing-chen su chi*

增修清真寺記

(Commemoration re: addition to a mosque in Hsi-an.) TS'AO LAN. Ch. and Arabic. Chuan, cheng: KUAN CHI and WANG CHUN. Hsi-an. 1545. Border motif. Tablet erected by MA MENG-HO.

Two sheets: 40 × 84 (head), 184 × 86 (text). 245500a-b.

1033. *Ku-ch'a Ch'ing-chen su chih t'u*

古刹清真寺之圖

(Detailed ground plans of an ancient mosque in Hsin-hsing fang, Hsi-an.) Cheng. Hsi-an. (1545). Border motif.

43 × 81 (head), 170 × 83 (design). 245501. See 1032.

1034. *Ta Ming ku shih-yü ju-jen Chu mu Ch'en shih mu-chih ming*

大明故侍御孺人朱母陳氏墓誌銘

(Cover stone and epitaph of Mrs. CHU, née CH'EN, wife of a Ming official.) LI FENG-AO. Chuan, cheng: CH'I CHUN. Szechwan, Chengtu. 1547. See epitaph of Hon. CHU, no. 1003.

Two sheets: 55 × 54, 55 × 54. 233783a-b.

1035. *Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u chi*

重修純陽呂公祠記

(Restoration of shrine of LÜ CH'UN-YANG, courtesy name of LÜ YEN, ranked among the eight Taoist immortals as LÜ TUNG-PIN.) Cheng. Peking, Lü Ch'un-yang tz'u. (1553).

148 × 83. 244307.

1036. *Ch'ien-tzu-wen*

千字文

("Essay of One Thousand Characters.") Ts'ao: HSÜ TSUNG-LU.

Hsi-an, Confucius Temple. 1555. Note by HSÜ TSUNG-LU.
34 × 112. 245478.

1037. *Ch'ung-hsiu Wan-shou ch'an-szu chieh-t'an chi*

重修萬壽禪寺戒壇記

(History of Wan-shou ch'an-szu, founded in the T'ang period under the name of Hui-chü szu.) KAO KUNG. Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1556.

43 × 29 (head), 220 × 104 (text). 244196a-b.

1038. [*Yü-shih Yü Chai teng t'i-ming*]

御史裕齋等題名

(Personal inscription of a censor re: visit to Ling-yin Temple.) YÜ CHAI. Cheng. Hangchow, Ling-yin szu. 1556. Partly effaced.

27 × 44. 244929.

1039. *Ming ku nei-kuan-chien yu-chien ch'eng shu kuang-ying k'u shih Chao kung mu-piao*

明故內官監右監丞署廣盈庫事趙公墓表

(Tombstone of CHAO WANG who held an acting appointment to the office of Kuang-ying.) CHANG WEN-HSIEN. Cheng: WU TSU-CH'EN. Peking. 1560.

Four sheets: 35 × 25 (head), 172 × 85 (text). 244492/1 (d. 244492/2).

1040. *Ch'ung-hsiu hu-kuo Kuang-hui szu chi*

重修護國廣慧寺記

(Restoration of Kuang-hui Temple with praise to palace eunuchs for their support.) YÜ I-P'ENG. Chuan, cheng: YÜ I-P'ENG. Peking, Kuang-hui szu. 1561. Obverse of 1041.

154 × 84. 244247/1a-b (d. 244247/2).

1041. [*Ch'ung-hsiu hu-kuo Kuang-hui szu pei-yin*]

重修護國廣慧寺碑陰

(List of contributors to Kuang-hui Temple.) Cheng. Peking, Kuang-hui szu. 1561. Reverse of 1040.

142 × 85. 244246/1 (d. 244246/2).

1042. *Kuan chao-ling liu chün pei*

觀昭陵六駿碑

(Poems re: the six stone horses at the tomb of Emperor T'AI-TSUNG, T'ang.) SUN YING-AO. Hsing: SUN YING-AO. Hsi-an, Confucius Temple. 1562.

34 × 90. 245269.

1043. *Hua-shan shih pa-shou*

華山詩八首

(Eight verses re: trip to Hua Mountain.) SUN YING-AO. Hsing: SUN YING-AO. Hsi-an, Confucius Temple. 1562.

Two sheets: 27 × 86 (a), 26 × 91 (b). 245271a-b.

1044. *Chiang-yüan chung-pai chi*

講院種栢記

(Commemoration re: the planting of cedar trees near a lecture hall.) SUN YING-AO. Cheng: SUN YING-AO. Hsi-an, Confucius Temple. 1562.

29 × 99. 245270.

1045. *Chü-chi*

菊記

(A note on chrysanthemums.) SUN YING-AO. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1562.

32 × 109. 245249.

1046. *Sung-shao ya-yün*

松韶雅韻

(Two pine trees and four characters referring to wind in the pines, an allusion to the elegant rhymes of refined music.) SUN YING-AO. Hsing: SUN YING-AO. Hsi-an, 1563.

Scroll: 87 × 33. 116414.

1047. [*T'ang Wu Tao-tzu hua sheng-hsiang shih-k'o*]

唐吳道子畫聖像石刻

(Portrait of CONFUCIUS from WU TAO-TZU painting.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1563.

Scroll: 34 × 69. 116439 (d. 244842).

1048. *Wu-liang-shou fu hsiang*

無量壽佛像

(Amitābha portrait.) Cheng. Hsi-an. 1564.

Scroll: 54 × 35. 116428.

1049. *Kuang-hui szu liu-fang pei-chi*

廣慧寺流芳碑記

(Eulogy to CHÜEH-LIEN (CHIANG TA-FANG), a master monk of Kuang-hui Temple, and dedication of a pagoda in his memory.) SUN KUEI. Chuan, cheng: T'ANG CH'EN. Peking, Kuang-hui szu. 1564.

154 × 86. 244248/1a-b (d. 244248/2a-b).

1050. *Ch'ung-hsiu San-sheng miao chi*

重修三聖廟記

(Rebuilding of San-sheng Temple in a new location.) LIANG TUNG. Cheng: LIANG TUNG. (Shensi). 1565.

75 × 60. 245502.

1051. *Ping hsien Chang kung ch'uang-chien Pai-shui wai-ch'eng chi*

平憲張公創建白水外城記

(Eulogy to CHANG HAN for fortifying the outer wall of Pai-shui District.) HAN PANG CH'U. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1565. Tablet erected by YIN WU-CH'ING.

49 × 91. 245280.

1052. [*Wan-shou ch'an-szu ch'ung-hsiu pei-chi*]

萬壽禪寺重修碑記

(Repair of Wan-shou Temple and list of donors.) Chuan, cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1565.

51 × 30 (head), 210 × 105 (text). 244195a-b.

1053. [*Ts'ao-chüeh ko*]

草訣歌

(Song of the art of writing in Ts'ao-shu.) Ts'ao, cheng: CHU CHING-T'A. Hsi-an, Confucius Temple. (1573-1619).

43 × 138. 245284.

1054. *Hsien-chü lo*

閒居樂

(Song re: the happiness of living at leisure.) CHOU CHIH-TIEN. Hsing: HO CH'ENG-HSÜN. WANG MENG-CHI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. (1573-1619).

68 × 38. 245267.

1055. [*Ting-kuang ju-lai she-li t'a pei-yin*]

定光如來舍利塔碑陰

(List of contributors.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1574. Reverse of 1056.

107 × 41. 244251.

1056. *Ting-kuang ju-lai she-li t'a chi*

定光如來舍利塔記

(Inscription re: a śarīra-stūpa to benefit the Emperor, his family and to bring happiness to the contributors.) Cheng: WANG T'ING-CHU, engr. N.E. of Peking, P'an-shan. 1574. Copied from a stūpa inscription dated Liao, 1114. Obverse of 1055.

77 × 40. 244252.

1057. *Kuan-shih t'ung-nien hui chi-hsi fu-tseng*

關士同年會郎席賦贈

(Poem occasioned by a meeting of graduate students from Shensi who took their degree in the same year.) HSÜ YUNG-CHIEN.

Hsing: HSÜ YUNG-CHIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1576.
35 × 76. 245442.

1058. *Nei-kuan-chien t'ai-chien chang Ch'eng-yün k'u shih Liu kung hui Ch'eng hao Wen-ch'üan chih mu*

內官監太監掌承運庫事劉公諱成號溫泉之墓

(Tombstone of LIU CH'ENG, palace eunuch of Nei-kuan-chien under Ming.) Cheng. Peking. (1579, death date).

197 × 83. 244494/1 (d. 244494/2).

1059. [*Niu Hsi chu Kuan-yin hsiang chi*]

牛喜鑄觀音像記

(Inscription from base of Kuan-yin image dedicated to a temple in Wei-nan hsien, Shensi. It indicates that the image was ordered by NIU HSI, his wife and family.) Bronze. Cheng. Hsi-an. 1580. Object in FMNH.

17 × 26. 120145.

1060. [*Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang*]

觀音菩薩造像

(Dated inscription from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Cheng. Shensi, Wei-nan hsien. 1580. Object in FMNH.

18 × 25. 120145/1.

1061. *Ch'ü chüan-mo wen*

祛倦魔文

(Essay on "Driving away the Devil of Laziness.") Ts'ao: LI YING-CH'UN. Hsi-an, Confucius Temple. 1584. Footnote in cheng by LI YING-CH'UN.

88 × 58. 245257.

1062. *T'ai Hua-shan t'u*

太華山圖

(Illustrated plan of Hua-shan.) Cheng. Hsi-an, Shensi, Confucius Temple. 1585.

113 × 60. 244848. Illus.

1063. *P'an-shan t'ung Chu Chang-fu tui yüeh [pei-chi]*

盤山同朱章夫對月碑記

(Poem composed during visit to P'an-shan.) FU KUANG-CHAI.
Hsing. N.E. Peking, P'an-shan, Shao-lin szu. 1586.

155 × 73. 244294.

1064. *Yü-chih Hei-lung t'an tao-yü ling-ying pei*

御製黑龍潭禱雨靈應碑

(Imperial memorial re: prayers for rain answered at Hei-lung t'an.)
Emperor SHEN-TSUNG. Cheng. Western Hills, Hei-lung t'an.
1586.

134 × 74. 244177.

1065. *Fo-ting-tsun-sheng chen-yen t'a*

佛頂尊勝真言塔

(Buddhist precepts with regard to an octagonal stūpa contributed
to T'ien-ch'eng Temple; list of donors to stūpa and contributors for
incense. Drawings of Buddhist incense burners.) Ch. and Sanskrit.
Cheng. N.E. of Peking. P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1587.

Eight sheets: 126 × 26. 244263a-h.

1066. *Sheng-yü t'u-chieh*

聖諭圖解

(Instructions by imperial order for people to follow.) CHUNG HUA-
MIN. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1587.

158 × 80. 245254. Illus.

1067. *Cheng-chi ko-wu shuo pei*

正己格物說碑

(Commentary on the sayings of CH'ENG HAO.) CHUNG HUA-
MIN. Cheng: CHUNG HUA-MIN. Hsi-an, Confucius Temple. 1588.

70 × 164. 245255.

1068. *Ch'ung-hsiu K'ung miao shih-ching chi*

重修孔廟石經記

(Record of the restoration of the Stone Classics at Hsi-an.) WANG HO. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1589.

150 × 62. 245273.

1069. *Chan-t'an jui-hsiang chi*

旃檀瑞像記

(Sandalwood Buddha.) CH'IN YING-JUI, art. Cheng: CHU CH'EN-PIAO. Peking, Sheng-an szu. 1589. Re-cut by T'UNG-YÜEH.

101 × 59. 245133/1 (d. 245133/2).

1070. [*Kuan-yin fu hsiang*]

觀音佛像

(Portrait of Kuan-yin.) Cheng. T'UNG-YÜEH, engr. Peking, Sheng-an szu. 1589.

98 × 59. 245132/1 (d. 245132/2).

1071. [*Kuan Yü hua-hsiang*]

關羽畫像

(Portrait of Kuan Yü.) CH'IN YING-JUI, art. Cheng. Peking. 1589. Cut by T'UNG-YÜEH.

100 × 59. 245134/1 (d. 245134/2).

1072. *Ta-mo tsu-shih hsiang-tsan*

達磨祖師像贊

(Portrait of Bodhidharma with eulogy.) Hsing: LI YEN-KUNG. Peking. Sheng-an szu. 1591.

98 × 58. 245135/1 (d. 245135/2).

1073. *Kuan-ti miao pei*

關帝廟碑

(Record of establishment of Kuan-ti Temple in honor of Kuan Yü.) CHIAO HUNG. Chuan, hsing: WANG K'EN-T'ANG and TUNG CH'I-CH'ANG. WU JEN-P'EI, engr. Peking, Cheng-yang men. 1591.

24 × 20 (head), 154 × 87 (text). 244305/1a-b (d. 244305/2).

1074. *Sheng-chi chih t'u*

聖蹟之圖

(Biography of CONFUCIUS.) Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1592. Accompanying text to 1075.

Eight sheets: 34 × 58 (a), 29 × approx. 57 (b-f), 34 × 57 (g-h). 244657a-h.

Note: 1074 and 1075 together form a complete set.

1075. [*Sheng-chi chih t'u shih-k'o*]

聖蹟之圖石刻

(Illustrations to biography of CONFUCIUS.) Cheng. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1592.

One hundred twelve sheets, each about 29 × 47. 244658 1-112.

Note: this and 1074 together form a complete set.

K'ung Hsien-lan (1). Laufer (5), 208 ff.

1076. *Ching-kuan tzu-te (pei)*

靜觀自得碑

(Four-character calligraphy meaning quiet observation brings understanding.) Hsing: TSO SZU-MING. P'EI-YEN, grandson of TSO SZU-MING, tracer. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. Erected by FU-SHIH, son of TSO SZU-MING.

95 × 87. 245489.

1077. *Chu yin*

竹音

(Two-character calligraphy.) Hsing: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. Stone erected by TSO SHIH, the son of TSO SZU-MING.

55 × 35. 245305.

1078. *Feng i*

風沂

(Two-character calligraphy.) Hsing: TSO SZU-MING. TSO SHIH, son of TSO SZU-MING, tracer. PU TA-CH'ING, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1593. From original tablet engraved by LI MENG-LIN.

88 × 46. 245300.

1079. *Huan-su hsüan*

浣俗軒

(Three characters referring to Huan-su Pavilion.) Cheng: TSO SZU-MING. SUN P'EI-WEI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1593.

132 × 45. 245294.

1080. *Kang-chi chung-ti*

綱紀重地

(Four characters indicating a place reserved for authorized officials.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593.

110 × 122. 245286.

1081. *Yüan-t'ou huo-shui*

源頭活水

(Four characters meaning spring and flowing water.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593.

75 × 68. 245289.

1082. *Chin-shih*

進士

(Third-degree graduate under the old examination system.) Cheng: TSO SZU-MING. Hsi-an, Confucius Temple. 1593.

89 × 55. 245290.

1083. *Che kuei*

折桂

(Two-character reference to Hanlin honors.) Cheng: TSO SZU-MING. SUN P'EI-K'O, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1593.

90 × 54. 245287.

1084. *Ching-hsi T'an-che shan Chia-fu szu cheng kuang chü-shih Hsü kung yüan-li t'a pei-chi ming*

京西潭柘山嘉福寺正光居士徐公願力塔碑記銘

(Praise to the Hon. HSÜ for fulfilling a vow to build a stūpa at Chia-fu Temple in T'an-che Mountain.) LI SHIH-TA. Cheng. Western Hills. T'an-che shan, Chia-fu szu. 1594.

188 × 91. 244219.

1085. *Fo [hsin-nü Sun-men Wang shih teng t'ung shih fan erh-shih tui]*

佛[信女孫門王氏等全施幡二十對]

(Record of an offer of 20 pairs of banners by Mrs. SUN, née WANG and by other female Buddhist disciples of Wan-shou Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1596.

48 × 26. 244210.

1086. *Chan-t'an jui hsiang*

旃檀瑞像

(Auspicious sandalwood Buddha.) SHAO-CH'IENT. Ch. and Tibetan. Chuan, cheng. Peking. 1597. A long accompanying inscription states that this was made from the first image of ŚĀKYAMUNI carved from sandalwood and attributed to UDAYANA, a contemporary of Śākyamuni.

Scroll: 136 × 77. 116437. Illus.

1087. *Shih-szu t'ang chi Ma shih [ts'an-peí]*

時思堂記馬氏殘碑

(Inscription on MA family tombstone.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. 1597. Cloud motif on border.

61 × 52. 244513.

1088. *Pei-yin t'i-ming*

碑陰題名

(List of names, probably of donors to the MA family tombstone tablet.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. (1597). Reverse of 1087. Fragment.

42 × 28. 244511.

1089. [*Yü Hua-t'ing Sun □-hung t'i-ming*]

宇華亭孫□弘題名

(Personal inscription re: visit to Ling-yin Temple.) YÜ HUA-T'ING and SUN □-HUNG. LI. Hangchow, Ling-yin szu. 1597.

101 × 44. 244935.

1090. *Ch'ih-chien Hei-lung t'an pei t'ing*

勅建黑龍潭碑亭

(Imperial order for establishment of a pavilion for stone tablets at Hei-lung t'an.) Cheng. Western Hills, Hei-lung t'an. 1598.

37 × 44. 244174.

1091. *Po-jo-po-lo-mi-to hsin-ching*

般若波羅密多心經

(Prajñāpāramitāhṛdaya-sūtra at Tz'u-en Temple.) Ts'ao, cheng: CHU CHING-T'A. CHANG WEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1599. Colophons.

42 × 149. 245302.

1092. *Ch'ien-tzu-wen*

千字文

("Essay of a Thousand Characters.") Hsing: CHU CHING-T'A. CHANG WEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1599.

43 × 170. 245282.

1093. *Tzu-yang chen-jen chin-tan szu-pai tzu*

紫陽真人金丹四百字

(Four-hundred words re: the pill of immortality.) TZU-YANG CHEN-JEN. Ts'ao: CHU CHING-T'A. Hsi-an, Confucius Temple. 1599.

47 × 56. 245278.

1094. *Ch'ih-yü nan-hai P'u-t'o shan P'u-t'o szu chu-ch'ih chi seng-jen teng*

敕諭南海普陀山普陀寺住持及僧人等

(Imperial order re: donation of complete edition of the Tripitaka to the Abbot and monks of P'u-t'o Temple.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan, P'u-t'o szu. 1599.

206 × 98. 244910.

1095. *T'ang Wen-hsiang kung shih [k'o]*

唐文襄公詩刻

(Poems.) T'ANG LUNG. Hsing: HOU YÜ-HSIU. YANG FU-LIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. (1599). Colophon by T'ANG YU-YÜ grandson of T'ANG LUNG, and by CHIN WEN-HUANG.

Two sheets: 53 × 43 (a), 54 × 72 (b). 245490.

1096. *Ch'un-yang Lü tsu [hsiang]*

純陽呂祖像

(Portrait of LÜ YEN, commonly known as LÜ TSU, the Patriarch; inscription based on writings in sand, supposedly by LÜ.) CH'IENT WAN-HSÜAN, art. Hsing: HOU YÜ-HSIU. PU LIEN, engr. Hsian, Confucius Temple. 1600.

Scroll: 45 × 87. 116430 (d. 244809).

1097. *Shih-szu t'ang chi Ming ku hsien-k'ao kung yüan [ts'an-pe]*

時思堂記明故顯考貢元殘碑

(Tombstone of Mr. MA.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. 1600.

62 × 50. 244515.

1098. [*Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang chi*]

觀音菩薩造像記

(Inscribed date from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Hsi-an. 1601. Object in FMNH.

16 × 13. 120146.

1099. *Wang-ch'uan t'u fu*

輞川畵賦

(Picture of Wang-ch'uan with composition in *fu* style.) WANG PANG-TS'AI, Magistrate of Lan-t'ien hsien. Li: WANG PANG-TS'AI. Shensi, Lan-t'ien hsien. 1603.

99 × 73. 245471.

1100. *Ch'ung-hsiu P'an-shan she-li t'a Yün-chao szu pei-chi*

重修盤山舍利塔雲罩寺碑記

(Restoration of Śarīra-stūpa and of Yün-chao Temple in commemoration of the Empress Dowager's birthday.) WANG TAO-CHENG. Cheng: LIU TS'AI. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1603.

176 × 83. 244265.

1101. *Shen Yu-jung yü t'ui hung-mao fan Wei-ma-lang teng [pei]*

沈有容諭退紅毛番章麻郎等碑

(Memorial to SHEN YU-JUNG who in 1604 successfully evacuated the WYBRANT VAN WAERWYK expedition from the Pescadores.) Cheng. Taiwan, P'eng-hu hsien, Ma-tsu Temple. Ca. 1604-1624.

193 × 35. 264201.

Lin Hsiung-hsiang (1), 9, Ch'ü-ho pien/12-65.

1102. *Chin-kang po-jo-po-lo-mi ching*

金剛般若波羅密經

(Text of the Vajracchedikā-prajñāpāramitā sūtra.) Ts'ao: CHU CHING-T'A. Hsi-an, Confucius Temple. 1605.

Five sheets: about 47 × 160. 245297a-e.

1103. *T'o-chien ch'ih-tz'u ch'ing-hsiu szu chi*

拓建勅賜清修寺記

(Restoration and expansion of Ch'ing-hsiu szu mosque.) MA TS'UNG. Cheng. Hsi-an. 1606.

212 × 63. 244877.

1104. *Chang kung ch'ang-sheng pei-chi*

張公長生碑記

(Honorarium to Mr. CHANG whose *tzu* was I-SHAN (personal name damaged in stone), born in 1552 in I-chou, Pao-ting fu.) HO TSUNG-YEN. Cheng: HOU CH'ING-YÜAN. Peking. 1610.

28 × 24 (head), 148 × 67 (text). 244490/1 (d. 244490/2).

1105. *Mei-hsüeh hsüan shu hui weng pu-tzu ch'i wen*

梅雪軒書晦翁不自棄文

(Copy of the *Pu-tzu ch'i wen*.) CHU HSI. Ts'ao, cheng: CHU CHING-T'A. I-LIN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1612.

63 × 155. 245283.

1106. *Wu-yüeh chen-hsing t'u*

五嶽真形圖

(Fanciful Taoist pictographs of the five sacred mountains of China.) Cheng. Hsi-an. 1612.

120 × 63. 244794.

1107. [*Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u pei-yin*]

重修純陽呂公祠碑陰

(Names of LÜ TUNG-PIN Shrine personnel: CHOU HSÜAN-CHEN, a Taoist teacher, CH'EN CHI, a supervisor, his two sons, Taoist priests, et al.) Cheng. Peking, Lü Ch'un-yang tz'u. 1613. Reverse of 1108.

174 × 23. 244309.

1108. *Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung tz'u pei chi*

重修純陽呂公祠碑記

(Restoration by imperial contribution to LÜ TUNG-PIN Shrine.)
 KU PING-CH'EN. Cheng. CHANG WEI-HSIEN. Peking, Lü
 Ch'un-yang tz'u. 1613. Border design of animals and flowers.

186 × 88. 244308.

1109. [*Ch'ih-tz'u Li-pai szu ch'ung-hsiu pei-chi*]

勅賜禮拜寺重修碑記

(Restoration of the Li-pai szu [mosque], established in Peking in
 1427, and given its present name by imperial order in 1474.) Cheng.
 Peking, Li-pai szu. 1613.

104 × 71. 244345/1 (d. 244345/2).

1110. [*Ch'ih-tz'u Li-pai szu ch'ung-hsiu pei-chi pei-yin*]

勅賜禮拜寺重修碑記碑陰

(List of sponsors and their official ranks.) Cheng. Peking, Li-pai szu.
 1613. Reverse of 1109.

102 × 69. 244346/1 (d. 244346/2).

1111. *P'ao-tzu ho k'ai-ch'uang T'ai-ch'ing kung pei*

泡子河開闢太清宮碑

(History of the founding of the Taoist T'ai-ch'ing Temple, KU CH'I-
 YÜAN.) Chuan, hsing: LO SZU-KUNG and CHIANG YÜN-I.
 Hopeh, P'ao-tzu ho. 1613.

151 × 69. 244463.

1112. [*Su fu k'o Ch'un-hua t'ieh erh pa*]

肅府刻淳化帖二跋

(Two colophons re: Sung rubbings of the *Ch'un-hua t'ieh*.) Eldest son
 of Prince HSIEN, and CHANG HO-MING. Cheng (a-b), hsing (c-d).
 Hsi-an. 1621 (a-b), 1616 (c-d).

Four sheets: 25 × 33. 245521 a-d.

Weng Fang-kang (2), 2/23a-32a.

1113. *Chiu-t'a Wang Mo-chieh wang-ch'uan t'u*

舊拓王摩詰輞川圖

(Scenes of Wang-ch'uan.) WANG WEI, art. Various styles, PU SHIH, engr. Lan-t'ien hsien, Wang Wei Shrine. 1617. Copy by KUO SHIH-YÜAN from KUO CHUNG-SHU painting/rubbing from YANG PO-FU collection. KUO SOU-LIU, tracer.

Scroll: 31 × 924. 116203. Early Ch'ing rubbing. Note by SHEN KUO-HUA. Colophons by YANG PO-FU and KUO SOU-LIU. See WANG TING, colophon, rubbing 245473 f. A later copy appears in 1114.

1114. *Wang Mo-chieh wang-ch'uan t'u*

王摩詰輞川圖

(Scenes of Wang-ch'uan.) WANG WEI, art. Shensi, Lan-t'ien hsien, Wang Wei Shrine. 1617.

Ten sheets: about 31 × 102. 245472 a-j. A late Ch'ing rubbing. Illus. An earlier Ch'ing rubbing of the same stone appears in 1113.

1115. [*Hsü I-so chia-hsün pei*]

徐翼所家訓碑

(Family instruction.) HSÜ I-SO. Hsing: TUNG CH'I-CH'ANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1617. Colophon by TUNG CH'I-CH'ANG.

164 × 84. 245475.

1116. [*Ch'en Ying-chü chu-tsao teng-p'en i tsun chi*]

陳應舉鑄造燈盆一尊記

(Inscription from a Kṣitigarbha votive offered by CH'EN YING-CHÜ.) Cast-iron lamp support from temple. Cheng. Hsi-an. 1618. Object in FMNH.

8 × 30. 120256/1.

1117. *Chang Tzu-hsi ming*

張子西銘

(Essay.) CHANG TZU-HSI. Cheng: YIN CHUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1618. Footnote by YIN CHUNG.

59 × 93. 245227.

1118. *Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu pei-chi*

重修清真寺碑記

(Establishment of mosque in Fu-ch'eng, 1605, founded by LI SHOU-CHIN, TUNG YING-YÜAN et al. Describes spread of Islam in China beginning with the Sui Dynasty.) SHIH SAN-WEI. Cheng: MA LUNG-T'U. Hopeh, Fu-ch'eng. 1624. Border motif of dragons and clouds.

23 × 22 (head), 16 × 80 (text). 244354a-b.

1119. *Lai-fu ming*

來復銘

(Mosque inscription.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1624.

170 × 62. 244760/a. Obverse of 1120.

1120. *Lai-fu ming pei-yin*

來復銘碑陰

(Names of donors.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1624. Reverse of 1119.

157 × 62. 244760b.

1121. *K'uei-hsing hsiang-tsan*

魁星像贊

(Eulogy and portrait of K'uei-hsing.) LI KUANG-HUI, art. Cheng: LI KUANG-HUI. Shensi, Hsi-an, Confucius Temple. 1624. Tablet erected by HSIAO WEN-CHUNG.

76 × 38. 244823 (d. 116433).

1122. *Wen-ch'ang ti-chün hsiang-tsan*

文昌帝君像贊

(God of Literature on horseback; eulogy.) Cheng: LI KUANG-HUI. PU HSIANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1624.

Scroll: 38 × 77. 116436 (244812).

1123. *Pai-i ta-pei wu-yin hsin t'o-lo-ni ching [chi hua-hsiang]*

白衣大悲五印心陀羅尼經及畫像

(Kuan-yin portrait and sūtra erected by SUN CHI-SHENG.) LI KUANG-HUI, art. Cheng: LI KUANG-HUI. CHAO PI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1625.

Scroll: 58 × 34. 116408 (d. 244806).

1124. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen szu pei-chi*

勅賜清真寺碑記

(Record of establishment of a mosque in Hsi-an.) FENG TS'UNG-WU. Chuan and cheng: MA CHAO-HSI and K'O HSI-KUO. Hsi-an. 1626.

210 × 70. 245201a.

1125. [*Miao-chung ming-wen*]

廟鐘銘文

(Inscription bearing the date, Ch'ung-chen, first year.) Cast-iron bell. Cheng. Hsi-an. 1628. Object in FMNH.

20 × 8. 120215.

1126. *Huang Ming sheng-yü*

皇明聖諭

(Imperial edict of a public admonition re: personal responsibility and conduct toward family and society.) Hsing: I LAI-FU. Hsi-an, Confucius Temple. 1629. Accompanied by song by WEN CH'UN. Tablet erected by WEN TZU-CHIH.

26 × 135. 245476.

1127. *T'ien-ch'eng lan-jo ch'ung-hsiu she-li pao-t'a chi*

天城蘭若重修舍利寶塔記

(Restoration of a śārīra-stūpa by a monk, JU-FANG.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1631. Cloud motif on border. Obverse of 1128.

181 × 81. 244256a-b.

1128. *Shang-shan k'un-ying*

尚善坤英

("Loving good deeds is in the beautiful nature of women"; list of contributors, mostly women, to the restoration of T'ien-ch'eng Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1631. Reverse of 1127. Cloud motif on border.

50 × 28 (head), 180 × 78 (text). 244255.

1129. *Ku T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu she-li pao-t'a chi*

故天城寺重修舍利寶塔記

(Restoration of a śarīra-stūpa in the ancient T'ien-ch'eng Temple; praise to JU-FANG, a monk who accomplished the restoration.) CHENG YÜAN-FANG. Cheng: CHU NAN-KENG. LI YIN-PIN, tracer. CHANG WEN-HSIAO, engr. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1631. Obverse of 1130.

55 × 49 (head), 184 × 78 (text). 244259a-b.

1130. [*Ku T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu she-li pao-t'a pei-yin*]

故天城寺重修舍利寶塔碑陰

(List of contributors to restoration of T'ien-ch'eng Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1631. Reverse of 1129. 181 × 80. 244258.

1131. *T'ang tz'u chi-shih*

唐祠紀事

(Restoration of the T'ang shrine hall of Emperor T'AI-TSUNG.) FAN WEN-KUANG. Cheng: FAN WEN-KUANG. Shensi, Wu-kung hsien. 1632. Includes portrait of T'AI-TSUNG, and footnote in hsing by FAN WEN-KUANG.

168 × 64. 245214.

Wu Shu-shan (1), 30/32-34 (t,c).

1132. *K'o li-pu cha-fu pei*

刻禮部劄付碑

(Official order from Board of Rites re: nomination of MA WEI-LO

as Chief Priest of Hsin-hsing fang Mosque, Hsi-an.) Cheng: MA WEI-YIN. PU TA-CH'ING, engr. Hsi-an. 1637. Tablet erected by CHIA PING-SHEN et al.

40 × 82 (head), 173 × 85 (text). 245498.

1133. *Shih-szu t'ang Ming ku hsien tsu Ma kung hui Shih* [ts'an-pei]

時思堂 明故顯祖馬公諱時殘碑

(Tombstone inscription to MA SHIH.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. 1638.

80 × 55. 244514.

1134. [Tz'u tu-shih Szu-ch'ang shih shih-k'o]

賜督師嗣昌詩石刻

(Poem to General YANG SZU-CH'ANG.) Emperor I-TSUNG. Ts'ao: Emperor I-TSUNG. Hsi-an, Confucius Temple. 1639. Obverse of 1135.

123 × 70. 245461.

1135. [T'ang Shao-yao shih Ch'ung-chen yü-tz'u Szu-ch'ang shih]

唐紹堯識崇禎御賜嗣昌詩

(Note re: a poem presented by Emperor I-TSUNG to General YANG SZU-CH'ANG.) T'ANG SHAO-YAO. Cheng: T'ANG SHAO-YAO. Hsi-an, Confucius Temple. 1640. Reverse of 1134.

115 × 67. 245494.

1136. *Ch'ung-hsiu P'an-shan Li Ching an pei-chi*

重修盤山李靖庵碑記

(Restoration of the temple honoring LI CHING, a high official of T'ang.) LÜ SHENG-K'AI. Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wansung szu. 1640. Obverse of 1137.

42 × 31 (head), 270 × 88 (text). 244283a-b.

1137. [Ch'ung-hsiu Li Ching an pei-chi pei-yin]

重修李靖庵碑記碑陰

(Contributors to restoration of a temple honoring LI CHING.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. (1640). Reverse of 1136.

290 × 104. 244282a-b.

1138. *Ch'ung-hsiu Li Ching an chi*

重修李靖庵記

(Restoration of a shrine honoring LI CHING, a high official of T'ang.) LU YÜAN-CH'UNG. Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1640.

44 × 32 (head), 276 × 87 (text). 244284a-b.

1139. [*Ch'ung-li chih-sheng hsiang chi shih-k'o*]

重立至聖像記石刻

(Restored portrait of Confucius, with inscription by HAN KUO-CHIH and part of the *Ch'ien-tzu-wen*.) Cheng. Szechwan, Chengtu, Confucius Temple. 1640. (Han statement only).

45 × 46 (a), 61 × 61 (b). 244901.

P'an Shih-t'ung (1), 41, Chin-shih, 28-29 (t,c).

1140. *Fei Wen-yü mu Wang Yu-chün Sheng-chiao hsü-pa*

費紋瑜摹王右軍聖教序跋

(Colophon following a FEI WEN-YÜ text written in the style of WANG HSI-CHIH from the *Sheng-chiao hsü*.) WEN HSIANG-FENG. Cheng: WANG YÜN-LIEN. CHAO PI, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1642.

28 × 68. 245233.

1141. *Huang Ming Ch'eng-i Chen-yang Tseng kung mu*

皇明澄邑振陽曾公墓

(Epitaph of TSENG CHEN-YANG.) Cheng. Taiwan, Tainan Suburb. 1642. Tablet erected by his two sons, TSENG JO-LUNG and TSENG JO-FENG. Considered earliest tomb tablet with Chinese inscription to have been discovered in Taiwan.

73 × 53. 264202. Made by M. K. STARR in 1960, Taiwan.

Huang Tien-ch'üan (1), 6/762.

1142. [*Ch'ih-tz'u Shan-kuo szu ch'eng-ch'üan pei-yin*]

勅賜善果寺成全碑陰

(The upper part, dated Ch'ing, refers to two copper vessels donated to Shan-kuo Temple, lists the purchase of a residence near the temple, and gives the names of the donors. The lower part, dated Ming, refers to five regulations concerning the temple property, etc.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. 1643 and 1660. Possibly the reverse of 960, and added later.

194 × 120. 244236/1 (d. 244236/2).

1143. *Hai-shan ti-i* [*shih-k'o*]

海山第一石刻

(Four characters indicating the best view of sea and mountain from Hai-yin Temple.) Cheng: LU JO-T'ENG. Fukien, Chin-men, Hai-yin szu, T'ai-wu shan. 1661.

Four sheets, each bearing one character: 48 × 154 (a,b,c) 48 × 9 (d). 264203a-d. Made by M. K. STARR, Taiwan, 1960.

Hsü Ju-chung (1), 35, 192.

1144. *Huang Ming chien-kuo Lu wang k'uang-chih*

皇明監國魯王壙誌

(Epitaph of LU WANG, *Chien-kuo* of the Ming dynasty.) CHU SHU-KUEI. Cheng. Taiwan, Taipei, National Historical Museum. Border motif of dragons. 1663. Tablet discovered in 1959 at Ch'ing-shan, east of Quemoy.

59 × 42. 264204/1 (d. 264204/2). Illus.

Mao I-po (1).

1145. *Huang Ming Shih-ching Cheng shih tsu-fen* [?] *chih-ming*

皇明石井鄭氏祖墳誌銘

(Memorial in ancestral cemetery of the CHENG family re: reburial of ancestors' remains.) CHENG CHING. Cheng. Fukien, Wuchiang. 1676. Dragon motif on border.

60 × 36. 264205.

SHALA AND CHENG-FU SZU CEMETERIES

Shala (Cha-la[n] 柵欄) Cemetery, situated just outside P'ing-tse-men 平則門 (Fu-ch'eng-men 阜城門) is the oldest Catholic burial ground in Peking. The land was originally presented to the Jesuits by the Wan-li Emperor in 1610 as a place of entombment for Father Matteo Ricci.¹

In 1654 the Shun-chih Emperor donated another piece of land as a burial ground to Father Adam Schall von Bell. This is confirmed by an inscription erected by Schall in 1666 (see entry 1148) when he had a chapel dedicated to the Holy Virgin built there.² These two parcels of land were joined together in 1708 to become Shala Cemetery.

Another site a few miles beyond Shala was bought by the French Jesuits around 1732 to serve as both a country residence and burial ground.³ This became the second Catholic cemetery, named after the village it was situated near, Cheng-fu szu 正福寺. Repairs upon it occurred in 1777, and again in 1863. During the Boxer uprising, both Shala and Cheng-fu szu were badly damaged.

Apparently the rubbings listed here were made after the 1900 uprisings, and following repairs on the two cemeteries. Inscriptions from the tombstones appear in both Chinese and Latin, with the titles only in Chinese. Border designs on the stones were, in many instances, omitted on the rubbings. Two handwritten maps which accompanied this collection when it was obtained by Dr. Laufer are here reproduced as a key to the location of each stone. These maps pertain only to the rubbings from these cemeteries. Pertinent entries carry references to the numbers given on these maps, i.e., Map ref. 1 in entry 1147. Other maps may be found in Favier (1), 206; Hubrecht (1), 386-387; and Cordier (1), 1029ff. An early description of Shala Cemetery is given in d'Elia (1), II, 618ff.

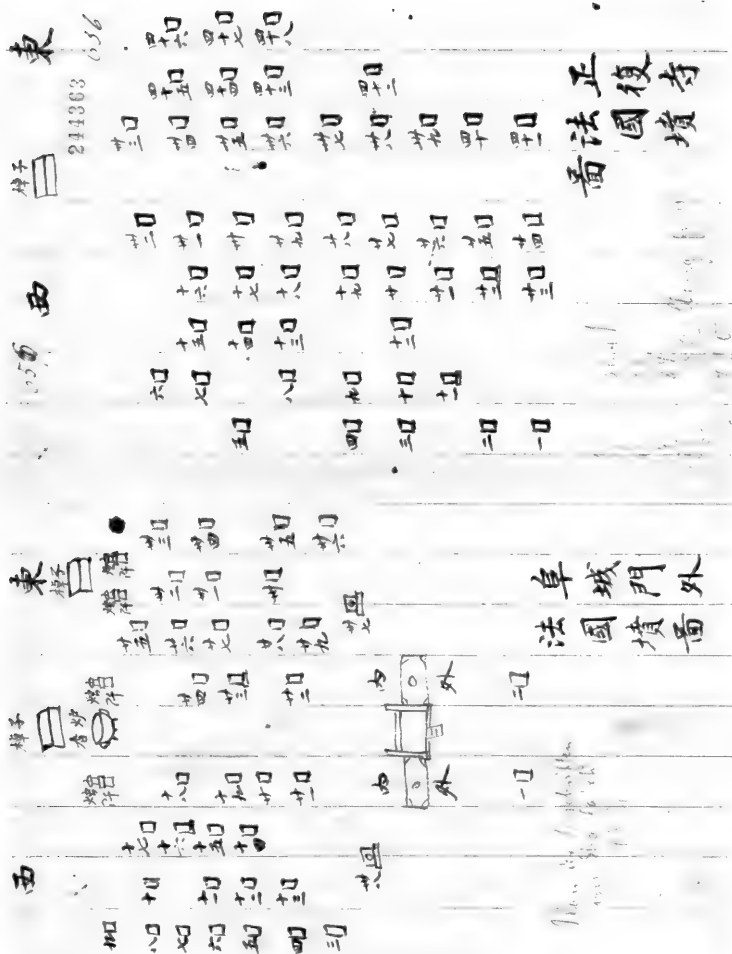
Regarding the present state of preservation of the cemeteries, the French embassy in Peking reported in 1968: "En 1956, les tombes de ces deux cimetières ont été transférées au lieu dit Hsi-peï-wan, qui se trouve au nord-ouest du Palais d'Été. A l'époque, ces transferts avaient été opérés avec le plus grand soin: mais les stèles ne peuvent être visitées actuellement, car Hsi-peï-wan se trouve dans une zone interdite aux étrangers, et nous n'en possédons pas de photographies."⁴

¹Planchet (1), 15.

²Väth (1), 200.

³Arlington (1), 308.

⁴Gaubil (1), planche 6.



SHALA

1146.

A. [*Tung shih-cho mien hua-wen*]

東石棹面花紋

(Decorated stone table top for ceremonial services; east.)

50 × 48 (a), 27-29 × 60-61 (b-e). 244361a-e.

B. [*Cheng-chung cho-mien hua-wen*]

正中棹面花紋

(Decorated stone table top for ceremonial service; middle.)

98 × 205. 244361f.

C. [*Cheng-chung cho-tso hua-wen*]

正中棹座花紋

(Decorated stand of stone table; center.)

28 × 161. 244361g.

D. [*Cheng-chung cho-pien hua-wen*]

正中棹邊花紋

(Decorated side of stone table; center.)

14 × 210. 244361h.

E. [*Cheng-chung chu-t'ai hua-wen i-tui*]

正中燭臺花紋一對

(Pair of ornamental stone candlesticks; center.) Cranes, deer, pines, flowers.

27-44 × 42-58. 244361i-j.

F. [*Cheng-chung hsiang-lu hua-wen*]

正中香爐花紋

(Decorated stone censer; center.) Deer, pine trees, flowers.

114 × 110. 244361k.

G. [*Tung chu-t'ai hua-wen i-tui*]

東燭臺花紋一對

(Pair of ornamental stone candlesticks; east.)

31-65 × 31-45 (l, a-c), 33-68 × 37-43 (m, a-c). 244361l-m.

H. [*Pei-tso hua-wen*]

碑座花紋

(Decorated stand of tombstone tablet no. 16.) Cranes, deer, pines.

31 × 69. 244361n.

I. [*Pei-tso hua-wen*]

碑座花紋

(Decorated stand of tombstone no. 13.) Flowers.

37 × 84. 244361o.

J. [*Nei-men hsi hua-wen*]

內門西花紋

(Inner west decorated stone gate.) Clouds, dragons, flowers.

63 × 61. 244361p-t.

K. [*Nei-men tung hua-wen*]

內門東花紋

(Inner east decorated stone gate.)

61 × 62. 244361u-y.

L. [*Wai-men hsi hua-wen*]

外門西花紋

(Outer west decorated stone gate.)

61 × 63. 244361a/l-e/l.

M. [*Wai-men tung hua-wen*]

外門東花紋

(Outer east decorated stone gate.)

61 × 60. 244361f/1-j/1.

1147. [Inc.]: *DOM et virgini dei parenti Missionis Sinensis protectrici...*

(Rebuilding of chapel.) Latin. 1730. Map ref. 1.

110 × 62. 244363.

Planchet (1), 136.

1148. *Seng mu tang de ilibuha bei gisun*

〔勅賜教士湯若望墳地碑〕

(Imperial gift of land by Emperor SHUN-CHIH to JOHANN ADAM SCHALL to be used as a cemetery for priests.) Text in both Chinese and Manchu. 1660. Map ref. 2.

126 × 61. 244362. Illus.

Väth (1), 200 (t).

1149. *Yeh-su-hui-shih Chia kung chih mu*

耶穌會士賈公之墓

Tombstone of P. PAUL CHIA K'O-HSING, S.J. (1740-1774). Map ref. 3.

107 × 53. 244364.

Cordier (1), 88. Dehergne (1), 135. Pfister (1), 440. Planchet (1), [not mentioned].

1150. *Yeh-su-hui Hsü kung chih mu*

耶穌會許公之墓

Tombstone of P. IGNATIUS HSÜ LI-CHENG, S.J. (1697-1757). Map ref. 4.

24 × 18 (head), 106 × 62 (text). 244365.

Cordier (1), 85? Dehergne (1), 127. Pfister (1), 416. Planchet (1), 145.

1151. *Yeh-su-hui hsiu-shih Li kung chih mu*

耶穌會修士利公之墓

Tombstone of Fr. LI PO-MING, S.J. (FERDINANDO MOGGI, 1684-1761). Map ref. 5.

16 × 15 (head), 88 × 62 (text). 244366a-b.

Cordier (1), 84. Dehergne (1), 177. Pfister (1), 313. Planchet (1), 153.

1152. *Yeh-su-hui hsiu-shih Lo kung chih mu*

耶穌會修士羅公之墓

Tombstone of Fr. LO CH'I-MING, S.J. (MANUEL DE MATTOS, 1725-1764.) Map ref. 6.

17 × 16 (head), 98 × 62 (text). 244367a-b.

Cordier (1), 83. Dehergne (1), 170. Pfister (1), 399. Planchet (1), 191.

1153. *Yeh-su-hui-shih Shen kung chih mu*

耶穌會士沈公之墓

Tombstone of P. SHEN TUNG-HSING, S.J. (JOSEPHUS SARAIVA, 1709-1766). Map ref. 7.

13 × 18 (head), 104 × 61 (text). 244368a-b.

Cordier (1), 81. Dehergne (1), 240. Pfister (1), 336. Planchet (1), 157.

1154. *Szu-to Wu kung chih mu*

司鐸吳公之墓

Tombstone of P. WU JO-HAN (JOHANNES A REMEDIIS, 1764-1793). Map ref. 8.

19 × 18 (head), 109 × 62 (text). 244369a-b.

Cordier (1), 80. Planchet (1), 210.

1155. *Yeh-su-hui-shih Chang kung chih mu*

耶穌會士張公之墓

Tombstone of P. CHANG SHU, S.J. (INÁCIO FRANCISCO, 1725-1792). Map ref. 9.

26 × 18 (head), 102 × 62 (text). 244370a-b.

Cordier (1), 401. Dehergne (1), 100. Pfister (1), 77. Planchet (1), 198.

1156. *Sheng Fang-chi-ko hui Fang kung chih mu*

聖方濟各會方公之墓

Tombstone of P. FANG FANG-CHI-KO, O.F.M. (FRANCESCO

MAGIDA DERVIO, 1785). Map ref. 10.

40 × 22 (head), 154 × 70 (text). 244371a-b.

Cordier (1), 49. Planchet (1), 240, 270.

1157. *Yeh-su-hui-shih Lu kung chih mu*

耶穌會士魯公之墓

Tombstone of P. LU CHUNG-HSIEN, S.J. (JOHANNES WALTER, 1708-1759). Map ref. 11.

28 × 23 (head), 128 × 67 (text). 244372a-b.

Cordier (1), 75. Dehergne (1), 296. Pfister (1), 367. Planchet (1), 208.

1158. *Yeh-su-hui-shih Ai kung chih mu*

耶穌會士艾公之墓

Tombstone of P. AI JO-HAN, S.J. (JOHANNES SIMONELLI, 1714-1786). Map ref. 12.

109 × 62. 244373.

Cordier (1), 71. Dehergne (1), 254 (1714-85). Pfister (1), 374. Planchet (1), 187 (1715-85).

1159. *Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu*

耶穌會士劉公之墓

Tombstone of P. PAULUS LIU PAO-LU, S.J. (1742-1791). Map ref. 13.

21 × 19 (head), 109 × 55 (text). 244374a-b.

Cordier (1), 69. Dehergne (1), 151. Pfister (1), 422. Planchet (1), 231.

1160. *Yeh-su-hui-shih Wu kung chih mu*

耶穌會士吳公之墓

Tombstone of P. WU CHIH-FANG, S.J. (BARTOLOMEU DE AZEVEDO, 1718-1745). Map ref. 14.

19 × 21 (head), 122 × 62 (text). 244375a-b.

Cordier (1), 68. Dehergne (1), 19. Pfister (1), 381. Planchet (1), 193.

1161. *Yeh-su-hui-shih Kao kung chih mu*

耶穌會士高公之墓

Tombstone of P. KAO CHIA-LO, S.J. (CARLOS DE REZENDE, 1664-1746). Map ref. 15.

27 × 21 (head), 26 × 62 (text). 244376a-b.

Cordier (1), 67. Dehergne (1), 214. Pfister (1), 213. Planchet (1), 194.

1162. *Yeh-su-hui-shih Ch'en kung chih mu*

耶穌會士陳公之墓

Tombstone of P. CH'EN SHAN-TS'E, S.J. (DOMINGOS PINHEIRO, 1688-1748). Map ref. 16.

22 × 19 (head), 130 × 65 (text). 244377a-b.

Cordier (1), 66. Dehergne (1), 204. Pfister (1), 318. Planchet (1), 188.

1163. *Yeh-su-hui-shih chu-chiao So kung chih mu*

耶穌會士主教索公之墓

Tombstone of P. SO CHIH-NENG, S.J. (POLICARPO DE SOUZA, 1697-1757). Map ref. 17.

156 × 81. 244378.

Cordier (1), 68. Dehergne (1), 259. Pfister (1), 320. Planchet (1), 229.

1164. *Yeh-su-hui-shih T'ang Jo-wang chih mu*

耶穌會士湯若望之墓

Tombstone of P. T'ANG JO-WANG, S.J. (JOHANN ADAM SCHALL, 1591-1666). Map ref. 18.

173 × 83. 244379.

Cordier (1), 50. Dehergne (1), 241. Pfister (1), 49. Planchet (1), 223-224. Vāth (1), 347.

1165. *Sheng Fang-chi-ko hui-shih Yeh kung chih mu*

聖方濟各會士葉公之墓

Tombstone of P. YEH TSUNG-HSIAO OU-SE-PI-A, O.F.M. (EUSEBIUS A CITTADELLA PATAVI, 1716-1785). Map ref. 19.

18 × 23 (head), 135 × 64 (text). 244380a-b.

Cordier (1), 57 ("Acifiadeila"). Planchet (1), 199.

1166. *Yeh-su-hui-shih Jen kung chih mu*

耶穌會士任公之墓

Tombstone of P. JEN CHUNG-TAO, S.J. (GIACOMO ANTONINI, 1701-1739). Map ref. 20.

32 × 21 (head), 108 × 69 (text). 244381a-b.

Cordier (1), 59. Dehergne (1), 14. Pfister (1), 348. Planchet (1), 184.

1167. *Wei-tseng chüeh-hui hsiu-shih Fu kung chih mu*

味增爵會修士福公之墓

Tombstone of P. FU TO-MING-O, C.M. (DOMINGOS JOAQUIM FERREYRA, 1758-1824). Map ref. 21.

20 × 15 (head), 108 × 61 (text). 244382a-b.

Cordier (1), 63. Planchet (1), 152. Van den Brandt (1), 23.

1168. *Yeh-su-hui-shih Hsü kung chih mu*

耶穌會士徐公之墓

Tombstone of P. HSÜ JIH-SHENG, S.J. (TOMÉ PEREYRA, 1645-1708). Map ref. 22.

105 × 74. 244383.

Cordier (1), 46. Dehergne (1), 200. Pfister (1), 142. Planchet (1), 227.

1169. *Yeh-su-hui-shih P'ang kung chih mu*

耶穌會士龐公之墓

Tombstone of P. P'ANG CHIA-PIN, S.J. (CASPAR CASTNER, 1665-1709). Map ref. 23.

15 × 17 (head), 87 × 62 (text). 244384.

Cordier (1), 45. Dehergne (1), 49. Pfister (1), 220. Planchet (1), 172.

1170. *Yeh-su-hui-shih Su kung chih mu*

耶穌會士蘇公之墓

Tombstone of P. SU LIN, S.J. (JOSÉ SUAREZ, 1656-1736). Map ref. 24.

108 × 61. 244385a-b.

Cordier (1), 40. Dehergne (1), 256. Pfister (1), 161. Planchet (1), 182.

1171. *Yeh-su-hui-shih Kao kung chih mu*

耶穌會士高公之墓

Tombstone of P. KAO SHEN-SZU, S.J. (JOSÉ D'ESPINHA, 1722-1788). Map ref. 25.

21 × 17 (head), 136 × 61 (text). 244386a-b.

Cordier (1), 39. Dehergne (1), 83. Pfister (1), 396. Planchet (1), 151.

1172. *Yeh-su-hui hsiu-shih Ts'ui kung chih mu*

耶穌會修士崔公之墓

Tombstone of P. TS'UI PAO-LU, S.J. (PAULUS SOEIRO, 1724-1795). Map ref. 26.

25 × 29 (head), 128 × 62 (text). 244387a-b.

Cordier (1), 37? Dehergne (1), 257. Pfister (1), 390. Planchet (1), 203.

1173. *Yeh-su-hui-shih Li kung chih mu*

耶穌會士利公之墓

Tombstone of P. LI MA-TOU, S.J. (MATTEO RICCI, 1552-1610). Map ref. 27.

16 × 10 (head), 142 × 62 (text). 244388. Illus.

Cordier (1), 1. Dehergne (1), 219. d'Elia (1), II, 998 (p. 627); II, tav. XXV. Pfister (1), 9. Planchet (1), 222.

1174. *To-ming-wo hui-shih Kuo kung chih mu*

多明我會士郭公之墓

Tombstone of P. KUO TO-MING, O.P. (DOMINGO CORONADO, 1664). Map ref. 28.

111 × 62. 244389.

Cordier (1), 11. Planchet (1), 181, 217.

1175. *An Wen-szu hsiu-shih mu pei*

安文思修士墓碑

Tombstone of P. AN WEN-SZU, S.J. (GABRIEL DE MAGALHÃES, 1609-1677). Map ref. 29.

97 × 61. 244390.

Cordier (1), 12. Dehergne (1), 161. Pfister (1), 88. Planchet (1), 183.

1176. *Yeh-su-hui-shih Chang kung chih mu*

耶穌會士張公之墓

Tombstone of P. CHANG AN-TO, S.J. (ANTONIO DE MAGALHÃES, 1677-1735). Map ref. 30.

25 × 19 (head), 101 × 62 (text). 244391a-b.

Cordier (1), 13. Dehergne (1), 161. Pfister (1), 275. Planchet (1), 163.

1177. *Yeh-su-hui-shih Nan kung chih mu*

耶穌會士南公之墓

Tombstone of P. NAN KUANG-KUO, S.J. (LOUIS PERNON, 1663-1702). Map ref. 31.

27 × 24 (a), 101 × 61 (b). 244392a-b.

Cordier (1), 15. Dehergne (1), 202. Pfister (1), 234. Planchet (1), 189.

1178. *Szu-to Li kung chih mu*

司鐸李公之墓

Tombstone of P. LI PAO-LU, (PAULUS A CRUCE, 1760-1802). Map ref. 32.

24 × 17 (head), 116 × 58 (text). 244393a-b.

Cordier (1), 27. Planchet (1), 192.

1179. *Yeh-su-hui Hsi kung chih mu*

耶穌會習公之墓

Tombstone of P. HSI SHENG-HSÜEH, S.J. (CHARLES DE BROISSIA, 1660-1704). Map ref. 33.

25 × 20 (head), 94 × 62 (text). 244394a-b.

Cordier (1), 25. Dehergne (1), 38. Pfister (1), 229. Planchet (1), 176.

1180. *Yeh-su-hui-shih Teng kung chih mu*

耶穌會士鄧公之墓

Tombstone of P. TENG YÜ-HAN, S.J. (JOHANNES SCHRECK, 1576-1630). Map ref. 34.

15 × 12 (head), 103 × 62 (text). 244395a-b. Illus.

Cordier (1), 20. Dehergne (1), 242. Pfister (1), 46. Planchet (1), 169.

1181. *Yeh-su-hui Fan kung chih mu*

耶穌會樊公之墓

Tombstone of Fr. FAN CHI-HSÜN, S.J. (PIERRE FRAPPERIE, 1664-1703). Map ref. 35.

100 × 58. 244396.

Cordier (1), 31. Dehergne (1), 101. Pfister (1), 251. Planchet (1), 185.

1182. *Yeh-su-hui Lin kung chih mu*

耶穌會林公之墓

Tombstone of Fr. LIN CHI-KO, S.J. (FRANZ STADLIN, 1658-1740). Map ref. 36.

27 × 24 (head), 109 × 62 (text). 244397.

Cordier (1), 36. Dehergne (1), 261. Pfister (1), 280. Planchet (1), 212.

1183. [Inc.]: *Anno domini MDCCXXXIX ab erecta Iesu societate...*

(Memorial to IGNATIUS LOYOLA, founder of the Jesuit order.) Latin text. 1739 (Manchu date: *Daicing gurun-i Abkai wehiyehe-i duici aniya niyengniyeri ilan biya de ilibuha*). Map ref. 37.

88 × 200. 244398.

Planchet (1), 141.

1184. [Inc.]: *Sanctis ange[li]s Sinae custodi et servatori...*

(Dedication to Holy Angels by Jesuit fathers in memory of services rendered by the "custodian of China.") Latin. 1739. Map ref. 38. Upper part of inscription with dates in Chinese and Manchu missing.

62 × 110. 244399.

Planchet (1), 140.

CHENG-FU SZU

1185. [Inc.]: *Hoc fidei christianae monumentum...*

(Record of founding of Cheng-fu szu in 1732 and restorations in 1777 and 1863.) 1863.

108 × 32. 244400.

Planchet (2), 6 gives the location: "...sur le socle de la croix en pierre qui se trouve au fond de l'allée principale, entre les deux rangées de tombeaux."

1186. *Pei-tso*

碑座

(Decorated stand of stone table.) Map ref. 11.

58 × 89. 244401.

1187. *Shih cho-tzu mien*

石掉子面

(Decorated top of ceremonial stone table.)

107 × 215. 244402.

1188. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui hsiu-shih Chu kung chih mu*

聖味增爵會修士朱公之墓

Tombstone of P. CHU JO-HAN PAO-TI-SZU-TA, C.M. (J. BAPTISTA CHU, 1827-1899). Map ref. 1.

26 × 20 (head), 105 × 62 (text). 244403.

Planchet (2), 108. Van den Brandt (1), 142.

1189. *Yeh-su-shih Pa kung chih mu*

耶穌會士巴公之墓

Tombstone of P. PA HSIN, S.J. (FR. LOUIS BAZIN, 1712-1774). Map ref. 2.

102 × 62. 244404.

Cordier (1), 28. Dehergne (1), 28. Pfister (1), 434. Planchet (2), [not mentioned].

1190. *Yeh-su-hui-shih An kung chih mu*

耶穌會士安公之墓

Tombstone of Fr. AN T'AI, S.J. (ETIENNE ROUSSET, 1689-1758). Map ref. 3.

108 × 60. 244405.

Cordier (1), 25. Dehergne (1), 233. Pfister (1), 306. Planchet (2), 58.

1191. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Pa kung chih mu*

聖味增爵會士巴公之墓

Tombstone of P. PA CHIA-LU, C.M. (CHARLES PARIS, 1738-1804). Map ref. 4.

14 × 14 (head), 97 × 66 (text). 244406.

Hubrecht (1), 38. Planchet (2), 81. Van den Brandt (1), 15.

1192. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih I kung chih mu*

聖味增爵會士翼公之墓

Tombstone of P. I CHE-TE, C.M. (effaced, Ch'ien-lung period). Map ref. 5.

119 × 70. 244407.

Planchet (2), [not mentioned]. Probably the name is to be read Chi, and it is the tombstone of P. Jean-Joseph Ghislain (1751-1812). See Van den Brandt (1), 14.

1193. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Wei kung chih mu*

聖味增爵會士衛公之墓

Tombstone of P. WEI JO-WANG, C.M. (JEAN-LÉON TALMIER, 1815-1861). Map ref. 6.

13 × 11 (head), 111 × 73 (text). 244408a-b.

Hubrecht (1), 42 (Talmier). Planchet (2), 83 (gives 1862 as date of death). Van den Brandt (1), 146.

1194. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Yang kung chih mu*

聖味增爵會士楊公之墓

Tombstone of P. YANG AN-TE-LO, C.M. (ANDREAS YANG, 1803-1862). Map ref. 7.

74 × 62. 244409.

Planchet (2), 89 gives erroneously 1869 as date of death. Van den Brandt (1), 104.

1195. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Cheng kung chih mu*

聖味增爵會士鄭公之墓

Tombstone of P. CHENG TZU-KUEI [JO-WANG], C.M. (JOHANNES CHENG, 1815-1866). Map ref. 8.

12 × 11 (head), 110 × 63 (text). 244410.

Hubrecht (1), 43. Planchet (2), 84. Van den Brandt (1), 112.

1196. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Hung kung chih mu*

聖味增爵會士洪公之墓

Tombstone of P. HUNG AO-SZU-TING, C.M. (AUGUSTIN HUMBLLOT, 1834-1896). Map ref. 9.

112 × 47. 244411.

Planchet (2), 103. Van den Brandt (1), 200.

1197. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Chin kung chih mu*

聖味增爵會士靳公之墓

Tombstone of P. CHIN JO-HAN, C.M. (JOHANNES BAPT. CHIN, 1803-1869). Map ref. 10.

86 × 74. 244412.

Hubrecht (1), 47. Planchet (2), 88. Van den Brandt (1), 74.

1198. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Lei kung chih mu*

聖味增爵會士雷公之墓

Tombstone of P. LEI JO-SE, C.M. (JOSEPH SALETTE, 1852-1891). Map ref. 11.

20 × 16 (head), 119 × 62 (text). 244413a-b.

Hubrecht (1), 56. Planchet (2), 97. Van den Brandt (1), 250.

1199. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao Tu kung chih mu*

聖味增爵會主教都公之墓

Tombstone of P. TU SHIH-LIANG, C.M. (JEAN-BAPTISTE

SARTHOU, 1840-1899). Map ref. 12.

92 × 77. 244414.

Planchet (2), 107. Van den Brandt (1), 218.

1200. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao Ta kung chih mu*

聖味增爵會主教達公之墓

Tombstone of P. TAI CHI-SHIH [TA LI-PU], C.M. (FRANÇOIS AUGUSTIN TAGLIABUE, 1822-1890). Map ref. 13.

22 × 19 (head), 143 × 60 (text). 244415.

Hubrecht (1), 54. Planchet (2), 95. Van den Brandt (1), 155.

1201. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui chu-chiao T'ien kung chih mu*

聖味增爵會主教田公之墓

Tombstone of P. T'IENT LEI-SZU, C.M. (LOUIS-GABRIEL DELAPLACE, 1820-1884). Map ref. 14.

20 × 21 (head), 158 × 65 (text). 244416.

Hubrecht (1), 52. Planchet (2), 93. Van den Brandt (1), 134.

1202. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Meng chu-chiao chih mu*

聖味增爵會士孟主教之墓

Tombstone of P. MENG CHEN-SHENG, C.M. (JOSEPH MARTIAL MOULY, 1807-1868). Map ref. 15.

31 × 204 (head), 71 × 191 (text). 244417.

Cordier (1), 24. Hubrecht (1), 44. Planchet (2), 86. Van den Brandt (1), 97.

1203. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Lo kung chih mu*

聖味增爵會士羅公之墓

Tombstone of P. LO NI-KO-LAO, C.M. (NICOLAS RAUX, 1754-1801). Map ref. 16.

92 × 80. 244418.

Planchet (2), 80. Van den Brandt (1), 13.

1204. *Ch'uan-chiao hui-shih Han kung chih mu*

傳教會士韓公之墓

Tombstone of P. HAN NA-CH'ING, C.M. (ROBERT HANNA, 1762-1797). Map ref. 17.

21 × 20 (head), 110 × 63 (text). 244419.

Cordier (1), 20. Hubrecht (1), 36. Planchet (2), 79. Van den Brandt (1), 17.

1205. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Yang kung chih mu*

聖味增爵會士楊公之墓

Tombstone of P. YANG FO-LA-WEI-YA-NO, C.M. (FLAVIANUS GAMBART, 1835-1869). Map ref. 18.

107 × 76. 244420.

Planchet (2), 90. Van den Brandt (1), 188 (date of death 1870).

1206. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih So kung chih mu*

聖味增爵會士索公之墓

Tombstone of P. SO FO-LI-SZU, C.M. (FÉLIX SAUPUREIN, 1834-1874). Map ref. 19.

13 × 10 (head), 126 × 78 (text). 244421a-b.

Hubrecht (1), 50. Planchet (2), 91. Van den Brandt (1), 209 (date of birth 1835).

1207. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Ti kung chih mu*

聖味增爵會士狄公之墓

Tombstone of P. TI JEN-CHI, C.M. (JEAN-BAPTISTE THIERRY, 1823-1880). Map ref. 20.

129 × 68. 244422.

Hubrecht (1), 51. Planchet (2), 92. Van den Brandt (1), 166.

1208. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Chang kung chih mu*

聖味增爵會士張公之墓

Tombstone of P. CHANG PO-TO-LU, C.M. (PETRUS CHANG, 1844-1897). Map ref. 21.

21 × 15 (head), 109 × 62 (text). 244423.

Planchet (2), 105. Van den Brandt (1), 230.

1209. [*Lung t'u*]



(Dragon ornamentation from tombstone.) 1890. Map ref. 22.

47 × 186. 244424.

1210. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Ma kung chih mu*

聖味增爵會士麻公之墓

Tombstone of P. MA KO-SZU-MO, C.M. (COSMAS MA, 1834-1890). Map ref. 22.

119 × 63. 244425.

Hubrecht (1), 55. Planchet (2), 96. Van den Brandt (1), 160.

1211. *Sheng Wei-tseng chüeh-hui shih Ch'en kung chih mu*

聖味增爵會士陳公之墓

Tombstone of P. CH'EN PO-TO-LU, C.M. (PETRUS CH'EN, 1834-1891). Map ref. 23.

10 × 8 (head), 110 × 63 (text). 244426.

Hubrecht (1), 58. Planchet (2), 99. Van den Brandt (1), 161.

1212. *Yeh-su-hui-shih Ch'ien kung chih mu*

耶穌會士錢公之墓

Tombstone of P. CH'EN TE-MING, S.J. (JOSEPH-MARIE AMIOT, 1718-1793). Map ref. 24.

101 × 70. 244427.

Cordier (1), 11. Deherné (1), 12. Pfister (1), 392. Planchet (2), 75.

1213. *Yeh-su-hui-shih Wang kung chih mu*

耶穌會士汪公之墓

Tombstone of P. WANG TA-HUNG, S.J. (JEAN-MATHIEU DE VENTAVON, 1733-1787). Map ref. 25.

111 × 70. 244428.

Cordier (1), 12. Deherné (1), 287. Pfister (1), 426. Planchet (2), 73.

1214. *Yeh-su-hui-shih Fang kung chih mu*

耶穌會士方公之墓

Tombstone of P. FANG SHOU-I, S.J. (J.-F. DIEUDONNÉ D'OLLIÈRES, 1722-1780). Map ref. 26.

114 × 70. 244429.

Cordier (1), 13. Dehergne (1), 190. Pfister (1), 420. Planchet (2), 71.

1215. *Yeh-su-hui-shih Chiang kung chih mu*

耶穌會士蔣公之墓

Tombstone of P. CHIANG YU-JEN, S.J. (MICHEL BENOIST, 1715-1774). Map ref. 27.

100 × 62. 244430.

Cordier (1), 14. Dehergne (1), 30. Pfister (1), 377. Planchet (2), 69.

1216. *Yeh-su-hui-shih Sun kung chih mu*

耶穌會士孫公之墓

Tombstone of P. SUN CHANG, S.J. (ALEXANDRE DE LA CHARME, 1695-1767). Map ref. 28.

90 × 63. 244431.

Cordier (1), 15. Dehergne (1), 139. Pfister (1), 324. Planchet (2), 64.

1217. *Yeh-su-hui-shih Sung kung chih mu*

耶穌會士宋公之墓

Tombstone of P. SUNG CHÜN-JUNG, S.J. (ANTOINE GAUBIL, 1689-1759). Map ref. 29.

106 × 63. 244432.

Cordier (1), 16. Dehergne (1), 106. Gaubil (1), pl. 6. Pfister (1), 314. Planchet (2), 60.

1218. *Yeh-su-hui-shih T'ang kung chih mu*

耶穌會士湯公之墓

Tombstone of P. T'ANG CHIH-CHUNG, S.J. (PIERRE D'INCARVILLE, 1706-1757). Map ref. 30.

103 × 62. 244433.

Cordier (1), 17. Dehergne (1), 128. Pfister (1), 361. Planchet (2), 57.

1219. *Yeh-su-hui-shih Sha kung chih mu*

耶穌會士沙公之墓

Tombstone of P. SHA JU-YÜ [according to Dehergne], S.J. (VALENTIN CHALIER, 1693-1747). Map ref. 31.

105 × 61. 244434.

Cordier (1), 18. Dehergne (1), 52. Pfister (1), 323. Planchet (2), 54.

1220. *Yeh-su-hui-shih Yin kung chih mu*

耶穌會士殷公之墓

Tombstone of P. YIN HUNG-HSÜ, S.J. (FRANCOIS-XAVIER D'ENTRECOLLES, 1664-1741). Map ref. 32.

105 × 63. 244435.

Cordier (1), 19. Dehergne (1), 73. Pfister (1), 242. Planchet (2), 51.

1221. *Yeh-su-hui-shih Pai kung chih mu*

耶穌會士白公之墓

Tombstone of P. PAI CHIN, S.J. (JOACHIM BOUVET, 1656-1730). Map ref. 33.

103 × 62. 244436.

Cordier (1), 10. Dehergne (1), 33. Pfister (1), 171. Planchet (2), 49.

1222. *Yeh-su-hui-shih Lei kung chih mu*

耶穌會士雷公之墓

Tombstone of P. LEI HSIAO-SZU, S.J. (JEAN-BAPTISTE RÉGIS, 1663-1738). Map ref. 34.

104 × 62. 244437.

Cordier (1), 9. Dehergne (1), 213. Pfister (1), 236. Planchet (2), 50.

1223. *Yeh-su-hui-shih Pa kung chih mu*

耶穌會士巴公之墓

Tombstone of P. PA TO-MING, S.J. (DOMINIQUE PARENNIN, 1665-1741). Map ref. 35.

106 × 63. 244438.

Cordier (1), 8. Dehergne (1), 195. Pfister (1), 233. Planchet (2), 52.

1224. *Yeh-su-hui-shih Feng kung chih mu*

耶穌會士馮公之墓

Tombstone of P. FENG PING-CHENG, S.J. (JOSEPH DE MOYRIAC DE MAILLA, 1669-1748). Map ref. 36.

102 × 62. 244439.

Cordier (1), 7. Dehergne (1), 163. Pfister (1), 269. Planchet (2), 55.

1225. *Yeh-su-hui-shih Chao kung chih mu*

耶穌會士趙公之墓

Tombstone of P. CHAO SHENG-HSIU, S.J. (LOUIS DES ROBERT, 1703-1760). Map ref. 37.

108 × 63. 244440.

Cordier (1), 6. Dehergne (1), 74. Pfister (1), 346. Planchet (2), 61.

1226. *Yeh-su-hui-shih Yen kung chih mu*

耶穌會士嚴公之墓

Tombstone of P. YEN SHOU-CHIH, S.J. (PIERRE DE LA BAUME, 1733-1770). Map ref. 38.

90 × 63. 244441.

Cordier (1), 5. Dehergne (1), 138. Pfister (1), 432. Planchet (2), 66.

1227. *Yeh-su-hui-shih Li kung chih mu*

耶穌會士李公之墓

Tombstone of P. LI CHÜN-HSIEN, S.J. (HUBERT DE MÉRICOURT, 1729-1774). Map ref. 39.

101 × 63. 244442.

Cordier (1), 4. Dehergne (1), 174. Pfister (1), 438. Planchet (2), 68.

1228. *Yeh-su-hui-shih Han kung chih mu*

耶穌會士韓公之墓

Tombstone of P. HAN KUO-YING, S.J. (PIERRE MARTIAL

CIBOT, 1727-1780). Map ref. 40.

110 × 67. 244443.

Cordier (1), 3. Dehergne (1), 55. Pfister (1), 419. Planchet (2), 70.

1229. *Yeh-su-hui-shih Ch'ao kung chih mu*

耶穌會士晁公之墓

Tombstone of P. CH'AO CHÜN-HSIU, S.J. (FRANÇOIS BOURGEOIS, 1723-1792). Map ref. 41.

111 × 70. 244444.

Cordier (1), 1. Dehergne (1), 33. Pfister (1), 430. Planchet (2), 74.

1230. *Yeh-su-hui-shih Lan kung chih mu*

耶穌會士藍公之墓

Tombstone of P. LAN FANG-CHI-KO, S.J. (IGNATIUS LAN, 1727-1796). Map ref. 42.

26 × 22 (head), 109 × 62 (text). 244445a-b.

Dehergne (1), 143. Pfister (1), 408. Planchet (2), 77.

1231. *Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu*

耶穌會士劉公之墓

Tombstone of P. LIU TO-MO, S.J. (THOMAS LIU, 1726-1796). Map ref. 43.

110 × 63. 244446.

Dehergne (1), 151. Pfister (1), 387. Planchet (2), 78.

1232. *Yeh-su-hui-shih Liu kung chih mu*

耶穌會士劉公之墓

Tombstone of P. LIU PAO-LU, S.J. (PAULUS LIU, 1717-1794). Map ref. 44.

108 × 67. 244447.

Dehergne (1), 151. Pfister (1), 394. Planchet (2), 76.

1233. *Yeh-su-hui-shih Kao hsien-sheng chih mu*

耶穌會士高先生之墓

Tombstone of P. KAO JO-WANG, S.J. (JOHANNES STEPHANUS KAO, 1705-1766). Map ref. 45.

110 × 63. 244448.

Dehergne (1), 134. Pfister (1), 330. Planchet (2), 63.

1234. *Sheng Ao-wu-szu-ting-hui-shih An kung chih mu*

聖奧吾斯定會士安公之墓

Tombstone of P. AN JO-WANG TA-MA-SE-NO, Aug. disalc. (JOHANNES DAMASCENUS SALLUTTI, d. 1781). Map ref. 46.

165 × 71. 244449.

Cordier (1), p. 3755 and no. 29. Hubrecht (1), 27. Planchet (2), 110.

1235. *Yeh-su-hui-shih Chou hsien-sheng mu*

耶穌會士周先生墓

Tombstone of Fr. CHOU JO-SE, S.J. (JOSEPHUS CHOU, 1672-1762). Map ref. 47.

19 × 14 (head), 93 × 63 (text). 244450.

Dehergne (1), 266. Pfister (1), 342. Planchet (2), 67.

1236. *Sheng-chiao hui hsiu-shih Liu hsien-sheng chih mu*

聖教會修士劉先生之墓

Tombstone of P. LIU MO-ERH-CHÜEH, (MELCHIOR LIU, d. 1782). Map ref. 48.

92 × 61. 244451.

Hubrecht (1), 28. Planchet (2), 112.

CH'ING

1237. *Liu ching t'u-shuo*

六經圖說

(Illustrations and explanations from six Chinese classics.) Chuan, cheng. Kiangsi, Kuang-hsin fu. (Ch'ing).

Album: 100 faces, 58 × 28. 119911. Illus.

1238. [*Mo-lo Han shih-ching ts'an-tzu*]

摹勒漢石經殘字

(Fragment of Han Classics.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from 1717 version based upon a Sung rubbing in collection of HUANG I.

26 × 85. 244639. One of set.

Huang I (1), vol. 1 (t). Wang Ch'ang (1), 16/1-58 (t,c). Weng Fang-kang (1), 3/10-19 (t,c).

1239. *Han Ch'ang-li hsien-sheng Fo-ku piao*

韓昌黎先生佛骨表

(Copy of *Fo-ku piao*.) HAN YÜ. Ts'ao: LO CHING, in style of WANG HSI-CHIH. Hsi-an, Confucius Temple.

87 × 116. 245307.

1240. [*Chang Chao shu shih-ku ko*]

張照書石鼓歌

(Song in praise of the stone drums.) HAN YÜ. Ts'ao: CHANG CHAO. Peking, Kuo-tzu-chien.

Four sheets: 40-63 × 110. 244099a-d.

1241. [*Chang Chao shu shih-ku ko pei-wen*]

張照書石鼓歌碑文

(Song in praise of the stone drums inscriptions.) HAN YÜ. Ts'ao: CHANG CHAO. Peking, Kuo-tzu-chien. Compare to 1240.

Four sheets: 234 × 33-114. 244119/1a-d (d. 244119/2a-d, 244119/3).

1242. *Chi-nan Liu Shih-ning t'i*

吉南劉世寧題

(Essay on the opinion of TUNG O-YÜ of Chao State with regard to governing the people.) LIU SHIH-NING. Cheng: LIU SHIH-NING. Shan-tung, Chi-ning chou, Confucius Temple.

62 × 70. 244711.

1243. [*Wen T'ien-hsiang shou-chi*]

文天祥手跡

(References to principles of loyalty and filial piety.) WEN T'IENT-HSIANG. Cheng: WEN T'IENT-HSIANG. Taiwan, Tainan, Yen-p'ing chün-wang tz'u.

139 × 57. 264233.

1244. [*Szu-ma wen kung ko-yen*]

司馬溫公格言

(Maxims of SZU-MA KUANG.) Cheng: P'ING HSIEN. Hsi-an, Confucius Temple.

71 × 69. 245245.

1245. [*Ko-yen*]

格言

(Maxims.) SUN NENG-K'UAN. Cheng: SUN NENG-K'UAN. Hsi-an, Confucius Temple.

37 × 70. 245266.

1246. [*Na-cha chung*]

納札塚

(Composition from a Nōsatsu tomb.) Li: MANSŌ[?] MIKANE;
Ts'ao: KŌ TAKASHIMA. Japan.

Scroll: 134 × 49 (R), 117 × 55 (L). 164021.

1247. [*Han Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei mu k'o-pen*]

漢敦煌太守裴岑紀功碑摹刻本

(Memorial to P'EI TS'EN, erected 137 at Pa-li-k'un (Barkoul).) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. N.d. Re-cut from Han stone.

Two sheets: 26 × 88 (a), 26 × 87 (b). 244631 a-b. See 231 and 1555.

Wang Ch'ang (1), 7/11-14. Weng Fang-kang (1), 14/2a-4a.

1248. [*Mu-k'o Wang Chih-tzu erh ch'üeh*]

摹刻王稚子二闕

(Two memorials to WANG CHIH-TZU, Magistrate of Wen hsien, and Lo-yang during Han.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from two stone pillars.

Three sheets: 25 × 88 (a), 26 × 87 (b), 26 × 55 (c). 244638a-c. One of set.

Chavannes (2), 256-258. Huang I (1), vol. 3. Hung Kua (2), 5/25a-b; 13/6a-7b (pictures and c). Wang Ch'ang (1), 5/22-30. Weng Fang-kang (1), 14/4a-9b.

1249. [*Han Suan-tsao ling Liu Hsiung ts'an-pei shuang-kou pen*]

漢酸棗令劉熊殘碑雙鉤本

(Memorial to LIU HSIUNG, District Magistrate of Suan-tsao during Han.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from Han stone, TS'AI YUNG, calligrapher.

Three sheets: 26 × 88 (a), 26 × 88 (b), 25 × 31 (c). 244633a-c.

Hung Kua (1), 5/15a-18b (t,c). Weng Fang-kang (1), 16/13a-16a (t,c).

1250. [*Han Lou Shou pei ch'ung-mu pen*]

漢婁壽碑重摹本

(Epitaph of LOU SHOU.) Li. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut stone by TS'AI TING-PIN from re-cut wood by KUEI WEI-KU (Ch'ien-lung reign period). The wood was most likely a positive based upon a manuscript from the WENG FANG-KANG collection. This was copied from an earlier manuscript of a rare Sung rubbing. Original stone dated 174.

Seven sheets, each about 26 × 88 or more. 244634a-g.

Chang Chung-hsin (1), 2/6-14. Weng Fang-kang (1), 16/16a-19b.

1251. [*Han Hsia Ch'eng pei ch'ung-mu pen*]

漢夏承碑重摹本

(Epitaph of HSIA CH'ENG of L. Han.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut by LIANG KUO-CHIH from manuscript of WU SHAN-FU which in turn was based upon an earlier manuscript copy of WANG HSÜ-CHOU which had been taken from various earlier manuscripts of a Sung rubbing. Thirty characters added to Wu copy by WENG FANG-KANG. TS'AI YUNG, presumed to be calligrapher of original stone dated 170. Footnotes by LIANG KUO-CHIH. Colophon by WENG FANG-KANG.

Nine sheets, each about 26 × 87. 244635a-i.

Wang Ch'ang (1), 13/23-35. Weng Fang-kang (1), 10/7b-22b.

1252. [*Mu-k'o Han Yu-chou tz'u-shih Chu Kuei ts'an-pei*]

摹刻漢幽州刺史朱龜殘碑

(Epitaph of CHU KUEI, governor of Yu-chou during L. Han.) Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut from a Sung rubbing in HUANG I collection. One of set.

Three sheets: 26 × 86 (a), 26 × 88 (b), 26 × 85 (c). 244637.

Huang I, vol. 2. Weng Fang-kang (1), 16/5-7.

1253. [*Ch'ung-k'o Sung kou-pen Hsia Ch'eng pei*]

重刻宋鉤本夏承碑

(Epitaph of HSIA CH'ENG of L. Han.) Stone/wood. Li. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Re-cut by TS'AI LIN from Sung rubbing; gives only poetry part. Original stone of 170 was in both prose and poetry.

Three sheets: 26 × 87 (a), 26 × 86 (b), 25 × 32 (c). 244640a-c.

Wang Ch'ang (1), 13/23-35 (t,c).

1254. *Hei-fan t'ou-ch'eng t'u*

黑番投誠圖

(Scene of 1807 surrender of "Black Barbarians" of Kokonor origin.) Shensi, Ch'ang-an hsien, Tz'u-en szu.

88 × 242. 245118 (d. 245508, 116477, 116479). Illus.

Hummel (1), 67.

1255. *Hung-miao kuei-hua t'u*

紅苗歸化圖

(Scene of submission of Red Miao in 1740.) Shensi, Ch'ang-an hsien, Tz'u-en szu.

87 × 233. 245119/1 (d. 245119/2, 116480). Illus.

Chavannes (1), Pl. CCCCLVIII, no. 1028. Hummel (1), 15-16.

1256. *Kuan-yüan jen teng chih-tz'u hsia-ma [pei-wen]*

官員人等至此下馬碑文

(Official order at the Ch'ien-men to dismount before passing through.) Ch., Mongolian, and Manchu: *Geren hafan irgen ubade morin ci ebu*. Cheng. Peking, Ch'ien-men.

211 × 63. 244452.

Franke/Laufer (1), Taf. 1.

1257. *Kuan-yüan jen teng chih-tz'u hsia-ma [pei-wen]*

官員人等至此下馬碑文

(Official order at the Ch'ien-men to dismount.) Tibetan, Kalmuk, Djagatai. Peking, Ch'ien-men. See 1256 for Chinese version.

202 × 63. 244453.

Franke/Laufer (1), Taf. 1.

1258. *Tao t'ung Wu-ling [pei]*

道通武陵碑

(Inscription re: a road through Wu-ling.) Hsing. Hsi-an, Confucius Temple.

171 × 78. 245244.

1259. [*Pao chü kuan-yüan t'i-ming*]

保舉官員題名

(List of candidates for office.) Cheng: WANG HUAI-T'ANG. Hsi-an, Confucius Temple.

185 × 78. 245311.

1260. *Hsi-tzu kuei-t'iao*

惜字規條

(Regulations re: the care of scrap paper containing writing.) LO HSÜ. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. Ting-mao cycle year. Stone erected by LI HUNG-TE.

70 × 163. 245258.

1261. [*T'ao-p'ing wen-tzu*]

陶瓶文字

(Inscription reading: 北窯頭楊廣生, YANG KUANG-SHENG, the name of a potter from Pei-yao-t'ou.) Clay pottery flower pot. Cheng. Hsi-an. (Ch'ing).

5 × 4. 119928/1.

1262. [*Shih-k'o t'ung-ching hua-wen*]

石刻銅鏡花紋

(Two dragons amidst clouds; meander design on circular border. Inscription on back reads: 乾隆 [Ch'ien-lung].) Engraved stone from metal mirror. Hsi-an.

35 × 36. 118393/1.

1263. *Ch'ung-hsiu Tz'u-yu kung pei-chi*

重修慈祐宮碑記

(List of contributors to restoration of a temple.) Cheng. Taiwan, Taipei, Tz'u-yu kung. (Ch'ing).

100 × 146. 264224.

1264. (Tibetan inscription from P'u-t'o Mountain.) Tibetan.
Chekiang, P'u-t'o shan.

70 × 67. 244916/1 (d. 244961/2).

1265. *Nan-wu a-mi-t'o fo*

南無阿彌陀佛

(Homage to Amitābha.) Ch. and Tibetan. Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan.

66 × 79. 244917/1 (d. 244917/2).

1266. *Yü-yang P'an-shan Shao-lin szu an-lien mo-ch'i san tsai pei*

漁陽盤山少林寺安練魔期三載碑

(Praise to SHOU-T'ANG, a monk of Shao-lin Temple for his three-year-long meditation; list of abbots at temples in P'an-shan.) YÜAN-YÜ. Cheng: YÜAN-YÜ. N.E. of Peking, P'an-shan, Shao-lin szu. (Ch'ing).

131 × 60. 244297.

1267. *Wen-ch'ang ti-chün yin-chih wen*

文昌帝君陰騭文

(Copies from the Taoist texts of the *Wen-ch'ang ti-chün yin-chih wen* and the *T'ai-shang kan-ying chen-ching*.) Cheng: HSÜ CHU-TING. Hsi-an, Confucius Temple. Keng-tzu year.

109 × 59. 245321.

1268. *Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu chi*

重修清真寺記

(Restoration of a mosque.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu.

139 × 31. 244762.

1269. *Ch'ing-chen t'ung-chih pei-o*

清真統誌碑額

(Record of a mosque.) Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

30 × 72. 244358.

1270. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu pei-chi*

重修南城清真寺碑記

(Restoration of mosque in southern Canton with list of donors and amounts.) Cheng. Canton.

136 × 83. 245034.

1271. (Āyāt and short prayer from a mosque.) Arabic. Southern Canton.

Three sheets: 63 × 68, 43 × 96, 21 × 23. 245035.

1272. (Āyāt.) Arabic. Southern Canton.

Fourteen sheets: 63 × 126. 245043.

1273. (Āyāt.) Arabic. Southern Canton.

122 × 304. 245044.

1274. (Āyāt from Hsiao-tung-ying Mosque.) Arabic. Fo-shan chen.

Seventeen sheets approx.: 25 × 70, 122 × 124. 245045.

1275. (Āyāt from Hsiao-tung-ying Mosque.) Arabic. Fo-shan chen.

Fourteen sheets approx.: 32 × 32, 234 × 43, 83 × 82, 120 × 190. 245046.

1276. *Pen-szu szu-chih* [t'u]

本寺四至圖

(Map delimiting borders of lands belonging to a mosque.) Cheng. Shensi, Hsi-an.

92 × 67. 245558. Probably referring to mosque in entry 1895.

1277. [*Ch'ing-chen szu chu-yüan-jen ming-tan*]

清真寺助緣人名單

(List of donors to mosque, Hsi-an.) Cheng. Hsi-an. May be part of

245555 tablet (entry 1895).

83 × 24. 245556.

1278. Al-salām 'alaikum ("Hail to you.") Woodblock. Arabic. Szechwan.

5 × 2. 117608.

Laufer (4), 142, fig. 10.

1279. *Tzu-kung chih k'ai* [pei]

子貢植楷碑

(Two stanzas of a five-character poem relating to the *k'ai* tree planted by TZU-KUNG, *hao* of TUAN-MU TZ'U, a disciple of Confucius.) SHIH JUN-CHANG (Shun-chih reign). Hsing: SHIH JUN-CHANG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Tomb.

121 × 65. 244651/1 (d. 244651/2).

1280. [*Fang Chung-p'an shih pei-chi*]

訪中盤詩碑記

(Poem composed anonymously during a journey to Chung-p'an Valley in P'an-shan.) Ts'ao. N.E. of Peking, P'an-shan.

137 × 62. 244298.

1281. *Chin-chin t'ing ou-yün*

津津亭偶韻

(Poem composed at Chin-chin t'ing of Wan-sung Temple.) YIN CHOU-KAO. Hsing. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu.

45 × 73. 244291.

1282. [*Ts'ang-ts'ang chu-lin pei*]

蒼蒼竹林碑

(Poem.) Li. Hsi-an. (Ch'ing).

32 × 57. 121655/1 (d. 121655/2).

1283. *Sheng chia hsi-hsün kung fu*

聖駕西巡恭賦

(Poem in *fu* style re: a visit to the west by Emperor K'ANG-HSI.)
LU HUA. Cheng: LU HUA. Hsi-an, Confucius Temple.

26 × 65. 245268.

1284. [*Cheng Ch'eng-kung shou-chi*]

鄭成功手跡

(Poem.) CHENG CH'ENG-KUNG. Ts'ao: CHENG CH'ENG-KUNG. Taiwan, Tainan, Yen-p'ing chün-wang tz'u.

106 × 39. 264232.

1285. [*Hsiao shih szu-shou feng sung Hsüeh Weng hsien-sheng*]

小詩四首奉頌學翁先生

(Four-stanza poem praising HSÜEH WENG.) TS'AI SHU-YÜAN. Hsing: TS'AI SHU-YÜAN. Hsi-an, Confucius Temple. Kuei-szu year.

120 × 47. 245326.

1286. *Yen-ku t'ang yung-wu shih-k'o*

延古堂咏物詩刻

(Poems.) CH'EN KUNG-YÜ. Ts'ao: CH'EN KUNG-YÜ. Hsi-an, Confucius Temple.

Four sheets: 29 × 88 (a-c), 29 × 63 (d). 245309a-d.

1287. *Tung-p'o tz'u*

東坡詞

(Poem.) SU TUNG-P'O. Hsing: P'ING HSIEN. Hsi-an, Confucius Temple.

36 × 60. 245301.

1288. *Kuei-ch'ü lai tz'u*

歸去來辭

(Copy made by SHIH-MENG CHAI of the Chin poetical text on retirement.) T'AO YÜAN-MING. Cheng: Prince CH'ENG (YUNG-HSING). MA HUNG-CH'I, engr. Peking.

29 × 83. 245113.

1289. [*T'i Yen-t'ing hsien-sheng chü-shih*]

題儼庭先生菊詩

(Note on poems of YEN-T'ING re: chrysanthemums.) WANG HUNG. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

25 × 26. 245251.

1290. [*Meng Tsuan-tsu hsieh shih*]

孟贊祖寫詩

(Poems and copies of *T'ien-ma fu*.) MENG TSUAN-TSU. Ts'ao: MENG TSUAN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. Ping-yin cycle year.

Four sheets: 25 × 107, 53 (poems), and 104, 105 ("T'ien-ma fu"). 245252a-d.

1291. [*Tzu-shu shan mien*]

字書扇面

(Calligraphy on folding fan.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. Obverse of 1292.

43 × 54. 244859/2a (d. 244859/2b).

1292. *Lu-lu ch'ing-lien t'u*

路路清廉圖

(Painting of lotus and pair of egrets.) CH'ANG KUO-CHUNG, art. Hsi-an, Confucius Temple. Reverse of 1291.

43 × 54. 244859/1a (244859/1b).

1293. [*Fang Yüan-huan shu*]

方元煥書

(Calligraphy.) Ts'ao: FANG YÜAN-HUAN. Hsi-an, Confucius Temple.

142 × 68. 245328a-b.

1294. *Chiu-ch'eng kung li-ch'üan ming*

九成宮醴泉銘

(*Fa-t'ieh* relating to the "sweet spring" in the summer resort of Emperor T'ai-tsung of T'ang.) WEI CHENG. Cheng: OU YANG HSÜN. Hsi-an, Confucius Temple. Copy of a T'ang stone.

Seven sheets: 27 × 107 (a-g), 27 × 80 (g). 245260a-g. Illus.

Wang Ch'ang (1), 43/19-29 (t,c).

1295. [*Hsi-yüeh Hua-shan miao pei mu k'o-pen*]

西嶽華山廟碑摹刻本

(Memorial inscription of an original stone dated A.D. 165.) Li: KUO HSIANG-CH'AI/TS'AI YUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Either from a re-cut stone by KUNG CHI-SU (Ch'ien-lung reign period) based upon a Sung rubbing from the KUO TSUNG-CH'ANG, or from a *fa-t'ieh* in imitation of the KUNG CHI-SU version. The original stone was destroyed in 1555.

Six sheets: approx. 26 × 88. 244641a-f.

1296. [*Wei-ch'ang-chien niu pei*]

未嘗見牛碑

(Incomplete text on calligraphy.) Cheng. Hsi-an. (Ch'ing).

29 × 53. 121652 (d. 121652/2, 121652/3).

1297. [*Wen hui hu sui shu wen*]

文迴互雖殊文

(Incomplete text on calligraphy.) Cheng. Hsi-an. (Ch'ing). Object in FMNH.

24 × 11. 121653/1 (d. 121653/2, 121653/3).

1298. *Shu-p'u* [*shih-k'o*]

書譜石刻

(Text of the *Shu-p'u*, part of chuan 1, a dissertation on calligraphy.) SUN KUO-T'ING. Ts'ao. Object in FMNH.

28 × 52. 121650/1 (d. 121650/2, 121650/3, 121650/4, 121650/5).

1299. *Shu-p'u* [*shih-k'o*]

書譜石刻

(Text of the *Shu-p'u*.) SUN KUO-T'ING. Ts'ao. Hsi-an. Continuation from 1298. Object 121594 in FMNH.

28 × 50. 121651/1 (d. 121651/2, 121651/3).

Goepper (1). Shoseki meihin sōkan, vol. 25.

1300. *Tan jan*

淡然

(Two-character calligraphy.) Cheng: P'ING HSIEN. Hsi-an.

Scroll: 29 × 55. 116458.

1301. *T'ai hua [pei]*

太華碑

(Two-character inscription re: poems engraved at the shrine of an eminent statesman.) Cheng, hsing: KAO HAO-LI. Hsi-an, Confucius Temple. (Ch'ing).

165 × 90. 245261.

1302. *Shen-ying lung-t'an [t'i-pei]*

神應龍潭題碑

(Four large characters referring to a "Divine miracle affecting the Dragon Pool," a pool that had never dried up.) Cheng. Peking, Heilung t'an.

130 × 71. 244175.

1303. [*Chih-t'ou shu tui-lien*]

指頭書對聯

(Parallel sentences written with the finger tip.) Hsing: FEI CHENG-CHIA. Hsi-an, Confucius Temple.

110 × 43. 244826.

1304. *Sung-ho t'u*

松鶴圖

(Landscape, pinetree, cranes.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. Keng-shen cycle year. CHU CHI-I, art. Seal of FENG HSIU.

189 × 79. 244810. Illus.

1305. *Hua-lan*

畫蘭

(Orchid painting and poem.) CHANG HUAN-TOU, auth./art.
Hsing: CHANG HUAN-TOU. Hsi-an. (Ch'ing). One of set; see 1306.

Scroll: 163 × 67. 116418.

1306. [*Hua-lan*]

畫蘭

(Orchid painting with inscription.) CHANG HUAN-TOU, art.
Hsing. Hsi-an. (Ch'ing). One of set. See 1305.

Scroll: 150 × 62. 116450 (d. 244856).

1307. [*Ma Shou-chen hui lan-shih*]

馬守真繪蘭石

(Two paintings of orchids and rocks.) MA SHOU-CHEN, auth./art.
Ts'ao: MA SHOU-CHEN. LU YÜN-CHUNG, engr. Peking, Shan-kuo szu.

89 × 33. 245569. Illus.

1308. [*T'ang Yin hui lan-shih*]

唐寅繪蘭石

(Painting of orchids and rocks with poem.) T'ANG YIN, auth./art.
Hsing: T'ANG YIN. WU HOU-SHENG, engr. Peking, Shan-kuo szu. Seal of HSIANG YÜAN-PIEN, Ming collector.

90 × 32. 245568.

1309. [*Lan-hua shan mien*]

蘭花扇面

(Orchid painting on folding fan.) Cheng. YAO-PEI, engr. Hsi-an, Confucius Temple.

35 × 68. 244860.

1310. *Yü-pi* [*hua*]

御筆畫

(Two bamboo with birds; imperial drawing.) Hsi-an. Name of imperial artist is not given.

Scroll: 88 × 48. 116456.

1311. *Kuan-chung pa-ching*

關中八景

(Eight scenes of Shensi with accompanying poems.) WU T'ING-KUEI, auth./art. Ts'ao, cheng: WU T'ING-KUEI. Hsi-an, Confucius Temple.

120 × 33. 244861a-h. Illus.

1312. *Pai-i ta-shih [hsiang]-tsan*

白衣大士像贊

(Kuan-yin under a willow; eulogy.) WU TA, art. Chuan: CHANG CH'IENT. Hsi-an.

Scroll: 139 × 54. 116420. Illus.

1313. *Pai-i ta-shih [hsiang] tsan*

白衣大士像贊

(Eulogy, and picture of Kuan-yin holding a child.) CHANG CH'IENT. WU TA, art. Chuan. CHANG CH'IENT. Hsi-an, Confucius temple.

72 × 55. 116404 (d. 244802, 244814).

1314. *Sung-tzu Kuan-yin*

送子觀音

(Kuan-yin in white with child in arms.) SHEN CH'ANG-FAN, art. Cheng, chuan. PU HSING, engr. Hsi-an.

Scroll: 87 × 69. 116422.

1315. [*Ta-mo tsu-shih hsiang*]

達摩祖師像

(Portrait of Bodhidharma with text.) CHU CHI-I. FENG HSIU,

art. Cheng. YANG YÜ-P'U, engr. Hsi-an. Keng-shen cycle year.
 Scroll: 71 × 45. 116426 (d. 244799).

1316. *Ta-mo hua-hsiang*

達摩畫像

(Standing Bodhidharma portrait.) FENG TIEN, art. Cheng. Hsi-an. Chi-szu cycle year.

Scroll: 60 × 38. 116427 (d. 244801).

1317. [*Ta-mo tsu-shih hua-hsiang*]

達摩祖師畫像

(Portrait of Bodhidharma crossing the swollen Yang-tzu on a reed.) FENG TIEN, art. Hsi-an, (Ch'ing).

Scroll: 56 × 35. 116440 (d. 244800).

1318. [*Ta-mo hua-hsiang*]

達摩畫像

(Seated Bodhidharma portrait.) FENG TIEN, auth./art. Cheng. YANG YÜ-P'U, engr. Hsi-an. Chi-szu cycle year.

Scroll: 110 × 54. 116444 (d. 244798).

1319. [*Ta-mo hua-hsiang*]

達摩畫像

(Bodhidharma crossing the Yang-tzu on a reed.) FENG TIEN, art. Cheng. Hsi-an. Chi-szu cycle year.

Scroll: 115 × 57. 116446 (d. 244821).

Field Museum of Natural History Bulletin. 46. 1975. no. 2, cover (r).

1320. *Sung ching i-fan*

誦經儀範

(Seated CONFUCIUS with TSENG TS'AN. Caption: "How to read the Classic [of Filial Piety.]"') CHIN WEN-YÜ, art. Cheng. Hsi-an. Stone erected by YÜ T'IENT-MAO.

Scroll: 33 × 89. 116454.

1321. *Chih-sheng hsien-shih K'ung-tzu miao t'u*

至聖先師孔子廟圖

(Illustrated plan of Confucius Temple.) (Wood) Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple.

105 x 53. 244708.

1322. *Hsi-tsang ch'üan-t'u*

西藏全圖

(Map of Tibet.) Woodblock. Cheng. N.p.

80 x 52. 233088.

1323. *Chen-wen lieh-shih hsün-ming chi chih erh mo [pei]*

朕聞烈士殉名齎志而歿碑

(Eulogy to WANG CH'ENG-EN, a high palace eunuch who chose to commit suicide with his emperor, CH'UNG-CHEN.) Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1645.

133 x 77. 244467.

CH'UN-HUA PI-KO FA-T'IEH

Note. The famous *Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh*, a collection of early autographs, was originally edited by WANG CHU, and carved in Ch'un-hua 3rd year (A.D. 992) by order of the Sung Emperor, T'AI-TSUNG. The title is a combination of this reign year name, and the name of the hall, Pi-ko, which served as a repository for these *fa-t'iehs* carved on wood-blocks. Field Museum's collection is from stone re-cut in 1646. The *mo-lo* artist (tracer) was FEI CHIA-SHOU. At the time of purchase, the slabs from which these rubbings were taken were stored in the Confucius Temple of Hsi-an. The title entries here follow WANG CHU's original order which later reviewers found to be chronologically incorrect in some instances. References to these criticisms may be found in the Museum card file.

References: Wang Shu (1). Chou Hsing-jen (1). *Ch'in-ting ch'ung-k'o Ch'un-hua ko t'ieh*.

歷代帝王法帖第一

Li-tai ti-wang fa-t'ieh ti i

(Calligraphy of emperors of various dynasties.)

1324. *Han Chang-ti shu*

漢章帝書

Chang-ts'ao.

Two sheets: 26 × 35 (a), 26 × 5 (b). 244475, series 1, a-b.

1325. *Chin Wu-ti shu*

晉武帝書

Ts'ao.

28 × 26. 244475, series 1, b.

1326. *Chin Hsüan-ti shu*

晉宣帝書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 8 (b), 26 × 5 (c). 244475, series 1, b-c.

1327. *Tung Chin Hsüan-ti shu*

東晉元帝書

Ts'ao.

Two sheets: 28 × 30 (c), 28 × 5 (d). 244475, series 1, c-d.

1328. *Tung Chin Ming-ti shu*

東晉明帝書

Hsing.

27 × 9. 244475, series 1, d/1.

1329. *Tung Chin K'ang-ti shu*

東晉康帝書

Ts'ao.

27 × 12. 244475, series 1, d/2.

1321. *Chih-sheng hsien-shih K'ung-tzu miao t'u*

至聖先師孔子廟圖

(Illustrated plan of Confucius Temple.) (Wood) Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple.

105 × 53. 244708.

1322. *Hsi-tsang ch'üan-t'u*

西藏全圖

(Map of Tibet.) Woodblock. Cheng. N.p.

80 × 52. 233088.

1323. *Chen-wen lieh-shih hsün-ming chi chih erh mo [pei]*

朕聞烈士殉名齎志而歿碑

(Eulogy to WANG CH'ENG-EN, a high palace eunuch who chose to commit suicide with his emperor, CH'UNG-CHEN.) Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1645.

133 × 77. 244467.

CH'UN-HUA PI-KO FA-T'IEH

Note. The famous *Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh*, a collection of early autographs, was originally edited by WANG CHU, and carved in Ch'un-hua 3rd year (A.D. 992) by order of the Sung Emperor, T'AI-TSUNG. The title is a combination of this reign year name, and the name of the hall, Pi-ko, which served as a repository for these *fa-t'iehs* carved on wood-blocks. Field Museum's collection is from stone re-cut in 1646. The *mo-lo* artist (tracer) was FEI CHIA-SHOU. At the time of purchase, the slabs from which these rubbings were taken were stored in the Confucius Temple of Hsi-an. The title entries here follow WANG CHU's original order which later reviewers found to be chronologically incorrect in some instances. References to these criticisms may be found in the Museum card file.

References: Wang Shu (1). Chou Hsing-jen (1). *Ch'in-ting ch'ung-k'o Ch'un-hua ko t'ieh*.

歷代帝王法帖第一

Li-tai ti-wang fa-t'ieh ti i

(Calligraphy of emperors of various dynasties.)

1324. *Han Chang-ti shu*

漢章帝書

Chang-ts'ao.

Two sheets: 26 × 35 (a), 26 × 5 (b). 244475, series 1, a-b.

1325. *Chin Wu-ti shu*

晉武帝書

Ts'ao.

28 × 26. 244475, series 1, b.

1326. *Chin Hsüan-ti shu*

晉宣帝書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 8 (b), 26 × 5 (c). 244475, series 1, b-c.

1327. *Tung Chin Hsüan-ti shu*

東晉元帝書

Ts'ao.

Two sheets: 28 × 30 (c), 28 × 5 (d). 244475, series 1, c-d.

1328. *Tung Chin Ming-ti shu*

東晉明帝書

Hsing.

27 × 9. 244475, series 1, d/1.

1329. *Tung Chin K'ang-ti shu*

東晉康帝書

Ts'ao.

27 × 12. 244475, series 1, d/2.

歷代名臣法帖第二

Li-tai ming-ch'en fa-t'ieh ti erh

(Calligraphy of famous ministers of various dynasties-A.)

1343. *Han Chang Chih shu*

漢張芝書

Ts'ao.

Five sheets: 26 × 33 (a-d), 26 × 19 (e). 244475, series 2, a-e.

1344. *Hou-Han Ts'ui Tzu-yü shu*

後漢崔子玉書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 3 (e), 26 × 2 (f). 244475, series 2, e-f.

1345. *Wei Chung Yu shu*

魏鍾繇書

Cheng.

Five sheets: 25 × 13 (f), 25 × 33 (g-j). 244475, series 2, f-j. Illus.

1346. *Wu Ch'ing-chou tz'u-shih Huang Hsiang shu*

吳青州刺史皇象書

Ts'ao.

Two sheets: 25 × 32 (k), 25 × 22 (l). 244475, series 2, k-l.

1347. *Chin ch'eng-hsiang Chang Hua shu*

晉丞相張華書

Ts'ao.

Two sheets: 25 × 32 (l), 25 × 22 (m). 244475, series 2, l-m.

1348. *Chin ch'eng-hsiang Huan Wen shu*

晉丞相桓溫書

Ts'ao.

25 × 23. 244475, series 2, m.

1349. *Chin ch'eng-hsiang Wang Tao shu*

晉丞相王導書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 34 (n), 26 × 20 (o). 244475, series 2, n-o.

1350. *Chin ch'eng-hsiang Wang Tun shu*

晉丞相王敦書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 13 (o), 26 × 4 (p). 244475, series 2, o-p.

1351. *Chin chung-shu-ling Wang Hsia shu*

晉中書令王洽書

Ts'ao, hsing.

Two sheets: 26 × 28 (p), 26 × 24 (q). 244475, series 2, p-q.

1352. *Chin szu-t'u Wang Min shu*

晉司徒王珉書

Ts'ao.

Three sheets: 26 × 9 (q), 26 × 34 (r), 26 × 29 (s). 244475, series 2, q-s.

1353. *Chin szu-t'u Wang Hsün shu*

晉司徒王珣書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 4 (s), 26 × 13 (t). 244475, series 2, s-t.

1354. *Chin shih-chung Wang I shu*

晉侍中王廙書

Ts'ao, cheng.

Three sheets: 26 × 19 (t), 26 × 33 (u), 26 × 26 (v). 244475, series 2, t-v.

1355. *Chin t'ai-tsai Kao P'ing Hsi Chien shu*

晉太宰高平希鑒書

Hsing.

Two sheets: 26 × 6 (v), 26 × 13 (w). 244475, series 2, v-w.

1356. *Chin shih-chung Hsi Yin shu*

晉侍中郗愔書

Ts'ao.

Three sheets: 26 × 20 (w), 26 × 33 (x), 26 × 4 (y). 244475, series 2, w-y.

1357. *Chin chung-shu-lang Hsi Ch'ao shu*

晉中書郎郗超書

Hsing.

26 × 20. 244475, series 2, y.

1358. *Chin shang-shu-ling Wei Kuan shu*

晉尚書令衛瓘書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 11 (y), 26 × 13 (z). 244475, series 2, y-z.

1359. *Chin huang-men-lang Wei Heng shu*

晉黃門郎衛恒書

Ts'ao.

26 × 10. 244475, series 2, z.

1360. *Chin t'ai-fu Ch'en chün Hsieh An shu*

晉太傅陳郡謝安書

Hsing.

Two sheets: 26 × 4 (z), 26 × 26 (a1). 244475, series 2, z-a1.

1361. *Chin san-ch'i ch'ang-shih Hsieh Wan shu*

晉散騎常侍謝萬書

Hsing.

Two sheets: 26 × 6 (a1), 26 × 17 (b1). 244475, series 2, a1-b1.

歷代名臣法帖第三

Li-tai ming-ch'en fa-t'ieh ti san
(Calligraphy of famous ministers of various dynasties-B.)

1362. *Chin t'ai-wei Yü Yüan-liang* [Yü Liang] *shu*

晉太尉庾元亮[庾亮]書

Hsing.

26 × 23. 244475, series 3, a.

1363. *Chin Chü-ch'i Chiang-chün Yü I shu*

晉車騎將軍庾翼書

Hsing.

Two sheets: 26 × 9 (a), 26 × 33 (b). 244475, series 3, a-b.

1364. *Chin t'ai-shou Shen Chia-ch'ang* [Shen Chia] *shu*

晉太守沈嘉長[沈嘉]書

Ts'ao, hsing.

26 × 17. 244475, series 3, c.

1365. *Chin shih-chung Tu Yü shu*

晉侍中杜預書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 17 (c), 26 × 17 (d). 244475, series 3, c-d.

1366. *Chin Wang Hsün* [Wang Hsiu] *shu*

晉王循[王修]書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 17 (d), 26 × 3 (e). 244475, series 3, d-e.

1367. *Chin Liu Ch'ao shu*

晉劉超書

Hsing.

26 × 14. 244475, series 3, e.

1368. *Chin san-ch'i ch'ang-shih Hsieh Fan-po shu*

晉三騎常侍謝璠伯書

Ts'ao.

26 × 17. 244475, series 3, e.

1369. *Chin Huang-men-lang Wang Hui-chih shu*

晉黃門郎王徽之書

Ts'ao.

26 × 27. 244475, series 3, f.

1370. *Chin Hsieh Chuang shu*

晉謝莊書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 5 (f), 26 × 20 (g). 244475, series 3, f-g.

1371. *Chin shih-chung Szu-ma Yu shu*

晉侍中司馬攸書

Hsing.

Two sheets: 26 × 12 (g), 26 × 3 (h). 244475, series 3, g-h.

1372. *Chin Liu Kuei [Liu Kuei-chih] shu*

晉劉瓌[劉瓌之]書

Ts'ao.

26 × 17. 244475, series 3, h.

1373. *Chin Wang T'an-chih shu*

晉王坦之書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 13 (h), 26 × 3 (i). 244475, series 3, h-i.

1374. *Chin Wang Huan-chih shu*

晉王渙之書

Hsing.

26 × 30. 244475, series 3, i.

1375. *Chin Wang Ts'ao-chih shu*

晉王操之書

Hsing.

26 × 13. 244475, series 3, j.

1376. *Chin Wang Ning-chih shu*

晉王凝之書

Hsing.

Two sheets: 26 × 17 (j), 26 × 8 (k). 244475, series 3, j-k.

1377. *Chin cheng-hsi szu-ma So Ching shu*

晉征西司馬索靖書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 26 (k), 26 × 4 (l). 244475, series 3, k-l.

1378. *Chin shih-chung Liu Mu-chih shu*

晉侍中劉穆之書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 16 (l), 26 × 7 (m). 244475, series 3, l-m.

1379. *Chin shang-shu Wang Shao shu*

晉尚書王劭書

Hsing.

26 × 19. 244475, series 3, m.

1380. *Chin chü-ch'i Chiang-chün Chi Chan shu*

晉車騎將軍紀瞻書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 7 (m), 26 × 10 (n). 244475, series 3, m-n.

1381. *Chin szu-t'u Wang Hsin shu*

晉司徒王廙書

Hsing.

26 × 23. 244475, series 3, n.

1382. *Chin t'ai-shou Chang I shu*

晉太守張翼書

Ts'ao.

26 × 13. 244475, series 3, o.

1383. *Chin Lu Yün shu*

晉陸雲書

Ts'ao.

26 × 20. 244475, series 3, o.

1384. *Chin Hai-ling Kung hou Wang Sui shu*

晉海陵恭侯王遂書

Hsing.

26 × 13. 244475, series 3, p.

1385. *Chin chung-shu-ling Wang T'ien shu*

晉中書令王愷書

Ts'ao.

23 × 10. 244475, series 3, p.

1386. *Chin t'ai-shou Shan T'ao shu*

晉太守山濤書

Cheng.

Two sheets: 26 × 10 (p), 26 × 20 (q). 244475, series 3, p-q.

1387. *Chin shih-chung Pien Hu shu*

晉侍中卞壺書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 12 (q), 26 × 11 (r). 244475, series 3, q-r.

1388. *Chin Hsieh Fa shu*

晉謝發書

Hsing.

26 × 22. 244475, series 3, r.

1389. *Sung t'e-chin Wang T'an* [Wang T'an-shou] *shu*

宋特進王雲[王雲首]書

Ts'ao.

26 × 20. 244475, series 3, s.

1390. *Sung chung-san tai-fu Yang Hsin shu*

宋中散大夫羊欣書

Hsing.

Two sheets: 26 × 13 (s), 26 × 14 (t). 244475, series 3, s-t.

1391. *Sung t'ai-ch'ang-ch'ing K'ung Lin* [K'ung Lin-chih] *shu*

宋太常卿孔琳[孔琳之]書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 19 (t), 26 × 20 (u). 244475, series 3, t-u.

1392. *Ch'i shih-chung Wang Seng-ch'ien shu*

齊侍中王僧虔書

Hsing.

Three sheets: 26 × 13 (u), 26 × 33 (v), 26 × 25 (w). 244475, series 3, u-w.

歷代名臣法帖第四

Li-tai ming-ch'en fa-t'ieh ti zu

(Calligraphy of famous ministers of various dynasties-C.)

1393. *Liang shang-shu Wang Yün shu*

梁尚書王筠書

Hsing.

26 × 26. 244475, series 4, a.

1394. *Liang t'e-chin Shen Yüeh shu*

梁特進沈約書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 6 (a), 26 × 7 (b). 244475, series 4, a-b.

1395. *Liang chiao-chou tz'u-shih Juan Yen shu*

梁交州刺史阮研書

Ts'ao.

26 × 22. 244475, series 4, b.

1396. *Liang Cheng-nan Chiang-chün Hsiao Ch'üeh shu*

梁征南將軍蕭確[確]書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 3 (b), 26 × 7 (c). 244475, series 4, b-c.

1397. *Liang Hsiao Szu-hua shu*

梁蕭思話書

Ts'ao.

26 × 17. 244475, series 4, c.

1398. *Liang Hsiao Tzu-yün shu*

梁蕭子雲書

Cheng.

26 × 33. 244475, series 4, d-f.

1399. *Ch'en ch'ao Ch'en K'uei shu*

陳朝陳逵書

Ts'ao.

26 × 23. 244475, series 4, g.

1400. *Chung-shu-ling Ch'u Sui-liang shu*

中書令褚遂良書

Hsing.

Four sheets: 26 × 10 (g), 26 × 34 (h), 26 × 34 (i), 26 × 27 (j). 244475,

series 4, g-j.

1401. *T'ang pi-shu shao-chien Yü Shih-nan shu*

唐秘書少監虞世南書

Cheng, ts'ao.

Five sheets: 26 × 6 (j), 26 × 33 (k), 26 × 33 (l), 26 × 33 (m), 26 × 3 (n).
244475, series 4, j-n.

1402. *T'ang shuai-keng-ling Ou-yang Hsün shu*

唐率更令歐陽詢書

Hsing.

Three sheets: 26 × 30 (n), 26 × 33 (o), 26 × 30 (p). 244475, series 4, n-p.

1403. *T'ang chien-i tai-fu Liu Kung-ch'üan shu*

唐諫議大夫柳公權書

Ts'ao.

Five sheets: 26 × 4 (p), 26 × 33 (q), 26 × 33 (r), 26 × 33 (s), 26 × 9 (t).
244475, series 4, p-t.

1404. *T'ang Li Yung shu*

唐李邕書

Hsing.

Two sheets: 26 × 25 (t), 26 × 9 (u). 244475, series 4, t-u.

1405. *T'ang chien-i tai-fu Ch'u T'ing-hui shu*

唐諫議大夫褚庭誨書

Hsing.

26 × 20. 244475, series 4, u.

1406. *T'ang shang-shu-lang Hsieh Chi shu*

唐尚書郎薛稷書

Hsing.

Two sheets: 26 × 3 (u), 26 × 13 (v). 244475, series 4, u-v.

1407. *T'ang Ming-chou tz'u-shih Hsü Ch'iao-chih shu*

唐洺州刺史徐嶠之書

Hsing.

Two sheets: 26 × 20 (v), 26 × 9 (w). 244475, series 4, v-w.

1408. *T'ang tung-kung ch'ang-shih Lu Chien-chih shu*

唐東宮長史陸東之書

Ts'ao.

26 × 18. 244475, series 4, w.

1409. *T'ang Po Shao-chih shu*

唐薄紹之書

Hsing.

Two sheets: 26 × 6 (w), 26 × 17 (x). 244475, series 4, w-x.

諸家古法帖[第五]

Chu-chia ku fa-t'ieh [ti] wu

(Calligraphy of ancient masters of various periods.)

1410. *Ts'ang Chieh shu*

蒼頡書

Chuan.

26 × 17. 244475, series 5, a.

1411. *Hsia Yü shu*

夏禹書

Ku-wen.

26 × 10. 244475, series 5, a.

1412. *Lu szu-k'ou Chung-ni shu*

魯司寇仲尼書

Ku-wen.

Two sheets: 26 × 6. 244475, series 5, a-b.

1413. *Shih Ch'ou shu*

史籀書

Ku-wen.

26 × 9. 244475, series 5, b.

1414. *Ch'in ch'eng-hsiang Li Szu shu*

秦丞相李斯書

Chuan.

26 × 20. 244475, series 5, b.

1415. *Ch'in Ch'eng Miao shu*

秦程邈書

Cheng.

26 × 20. 244475, series 5, c.

1416. *Sung Tan shu*

宋儋書

Hsing.

Three sheets: 26 × 13 (c), 26 × 33 (d), 26 × 27 (e). 244475, series 5, c-e.

1417. *Wei fu-jen shu*

衛夫人書

Hsing.

Two sheets: 26 × 6 (e), 26 × 22 (f). 244475, series 5, e-f.

1418. *Ku fa-t'ieh*

古法帖

Anonymous. Hsing.

Two sheets: 26 × 10 (f), 26 × 20 (g). 244475, series 5, f-g.

1419. *Sui ch'ao fa-t'ieh*

隋朝法帖

Hsing.

Two sheets: 26 × 13 (g), 26 × 17 (h). 244475, series 5, g-h.

1420. *Sui seng Chih-kuo shu*

隋僧智果書

Hsing.

Six sheets: 26 × 17 (h,m), 26 × 33 (i-l). 244475, series 5, h-m.

1421. *Ho shih shu*

何氏書

Anonymous. Hsing.

Three sheets: 26 × 17 (m), 26 × 33 (n), 26 × 14 (o). 244475, series 5, m-o.

1422. *Ts'ai Yen shu*

蔡琰書

Hsing.

26 × 10. 244475, series 5, o.

1423. *Ku fa-t'ieh*

古法帖

Anonymous. Hsing.

Four sheets: 26 × 10 (o), 26 × 33 (p,q), 26 × 21 (r). 244475, series 5, o-r.

1424. *Seng Huai-su shu*

僧懷素書

Ts'ao.

Two sheets: 26 × 10 (r), 26 × 21 (s). 244475, series 5, r-s.

1425. *Chang Hsü shu*

張旭書

Hsing.

Two sheets: 26 × 11 (s), 26 × 22 (t). 244475, series 5, s-t.

1426. *Ku fa-t'ieh* [Yang Hsin]

古法帖

Ts'ao.

Six sheets: 26 × 12 (t), 26 × 33 (u-w), 26 × 10 (x-y). 244475, series 5, t-y.

法帖第六

*Fa-t'ieh ti liu*1427. *Wang Hsi-chih shu i*

王羲之書一

Hsing, ts'ao.

Twenty-eight sheets: 26 × 33 (a-a1), 26 × 24 (b1). 244475, series 6, a-b1.

法帖第七

*Fa-t'ieh ti ch'i*1428. *Wang Hsi-chih shu erh*

王羲之書二

Ts'ao.

Twenty-three sheets: 26 × 33 (a-v), 26 × 17 (w). 244475, series 7, a-w.

法帖第八

*Fa-t'ieh ti pa*1429. *Wang Hsi-chih shu san*

王羲之書三

Ts'ao.

Nineteen sheets: 26 × 33 (a-r), 26 × 25 (s). 244475, series 8, a-s.

法帖第九

*Fa-t'ieh ti chiu*1430. *Chin Wang Hsien-chih* [shu] *i*

晉王獻之書一

Ts'ao.

Twenty-four sheets: 26 × 33 (a-w), 26 × 24 (x). 244475, series 9, a-x.

法帖第十

Fa-t'ieh ti shih

1431. *Chin Wang Hsien-chih [shu] erh*

晉王獻之書二

Ts'ao.

Twenty-five sheets: 26 × 33 (a-x), 26 × 17 (y). 244475, series 10, a-y.

1432. [*Meng-man-chung wen chien-li P'u-ching ch'an-lin pei-chi*]

蒙滿中文建立普靜禪林碑記

(History of P'u-ching Buddhist Temple built at the request of Tibetan lamas.) NING WAN-WO. Ch., Mongolian and Manchu. Cheng: YANG CHEN-LIN, BILIKTÜ, LOMI. Peking, P'u-ching ch'an-lin (Huang szu). 1651. Obverse of 1433.

267 × 109. 244012.

Franke (4), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 8.

1433. [*Meng-man-chung wen chien-li P'u-ching ch'an-lin pei*]

蒙滿中文建立普靜禪林碑陰

(List of persons who took part in the construction of P'u-ching ch'an-lin (Huang szu).) Ch., Mongolian and Manchu. Cheng. Peking, P'u-ching ch'an-lin. 1651. Reverse of 1432.

269 × 109. 244013.

Franke (4), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 9.

1434. *Ch'ih-tz'u Hu-kuo tz'u-yün szu chu-ch'ih chu-jen Liao-k'ung ho-shang ping t'u Hsin-ju ch'ung-hsiu chi*

勅賜護國慈雲寺住持主人了空和尚并徒心如重修記

(History of a Buddhist temple begun in 1578, of which the name, Hu-kuo tz'u-yün szu was bestowed by imperial order.) SUNG-HSI

HUI-AI. Cheng. Peking. 1654.

211 × 97. 244464.

1435. *Kuan-sheng chen-chün hsiang-tsan*

關聖真君像讚

(Seated Kuan Yü portrait with eulogy.) CH'IN CHÜN-SHENG. PU CHEN, art. Cheng. Hsi-an. 1657.

Scroll: 41 × 62 (text), 89 × 62 (image). 116419.

1436. [*Wang To shu Ch'ien-tzu-chen*]

王鐸書千字箴

(One-Thousand Word Maxim.) WANG TO. Hsing: WANG TO. Hsi-an, Confucius Temple. 1658 or 1718. Colophon by LI HUNG-CHU who had the stone cut.

Two sheets: 160 × 33 (a), 43 × 63 (b). 245493a-b.

1437. [*Shang-yü kung-pu ch'ien-tai ling-ch'in li ying yen wei shou-hu pei*]

上諭工部前代陵寢理應嚴為守護碑

(Imperial edict to the Board of Works re: strict protection of Ming tombs and surrounding territory.) Ch. and Manchu. Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1659.

179 × 116. 244468.

1438. *Huang Ch'ing ch'ih-chien Ming Ch'ung-chen ti pei-chi*

皇清勅建明崇禎帝碑記

(Eulogy to the Ming emperor, CH'UNG-CHEN by imperial order of the Ch'ing emperor, SHUN-CHIH.) CHIN CHIH-CHÜN. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1659.

289 × 81. 244466.

1439. *Ni-shan yüan t'ieh*

擬山園帖

(Collection of *fa-t'iehs*.) Various styles: WANG TO. N.p. (1659). Three colophons: CHANG CHIN-YEN, KUNG TING-TZU, WANG

CHIEH-MAO, son of WANG TO.

Eighty-one sheets: 27 × 84. 245524a-j. Illus.

1440. *Yü-chih Ming szu-li-chien t'ai-chien Wang Ch'eng-en pei*

御製明司禮監太監王承恩碑

(Eulogy to a Ming eunuch, WANG CH'ENG-EN for loyalty to his Emperor.) Emperor SHUN-CHIH. Cheng. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1660.

Three sheets: 127 (top), 96 × 77 (bottom), 26 × 23 (head). 244465a-c.

1441. [*K'ang-hsi yü-pi T'ang chü*]

康熙御筆唐句

(T'ang verse in the Emperor's handwriting.) Ts'ao: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).

28 × 89. 245265.

1442. [*K'ang-hsi yü-pi lin Tung tzu*]

康熙御筆臨董字

(Calligraphy in style of TUNG CH'I-CH'ANG.) Ts'ao: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).

165 × 53. 245409.

1443. [*K'ang-hsi lin Mi tzu*]

康熙臨米字

(Calligraphy in the style of MI FEI.) Hsing: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).

166 × 63. 245411.

1444. [*K'ang-hsi t'i-tzu*]

康熙題字

(Three vertical characters re: dedication of Shui-ching t'ang.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. (1662-1722).

124 × 47. 245412.

1445. [*Hsieh Su-su hui lan*]

薛素素繪蘭

(Two paintings of orchids.) HSIEH SU-SU, art. Ts'ao: HSIEH SU-SU. LU YÜN-CHUNG, engr. Peking, Shan-kuo szu. Painting dated 1662. Notes of appreciation.

88 × 32. 245567.

1446. [*Chou Chih-kuei hsi fu*]

周之桂喜賦

(Poem in *fu* form to the Hon. CHIAO.) CHOU CHIH-KUEI. Cheng: CHOU CHIH-KUEI. Hsi-an, Confucius Temple. 1664.

178 × 77. 245303.

1447. [*Chiao weng Chia lao-kung tsu fu Ch'in hsiu-chan yung*]

膠翁賈老公祖撫秦修棧詠

(Poem praising the Venerable Sir CHIA for building a covered plank road along a precipice.) TANG CH'UNG-YA. Hsing: TANG CH'UNG-YA. Hsi-an, Confucius Temple. 1664.

204 × 78. 245323.

1448. *Shan kao shui ch'ang*

山高水長

(Four characters translated as "High mountain and long water.") Cheng: MAO HUI-CHIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1664.

185 × 76. 244835.

1449. *T'ang Wu Tao-tzu hsieh-i kuan shih yin p'u-sa hsiang*

唐吳道子寫意觀世音菩薩像

(Portrait of Kuan-yin based upon a painting attributed to WU TAO-TZU.) CHANG SHIH-HSI, art. Chuan: TSO CH'UNG-YAO. Hsi-an, Confucius Temple. 1664.

Scroll: 173 × 79. 116405 (d. 244808).

1450. [*Yü pei tsai-k'o*]

禹碑再刻

(Copy of the original inscription of HO CHIH's Tablet of Yü.)
Variant form of chuan: MAO HUI-CHIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1666. Colophon.

205 × 82. 244846 (d. 245318).

Ch'en Yün-jung (1), 8/1-4.

1451. *Kung-t'i ta szu-ma tu-hsien Chia ta tsung-shih ta-jen k'ai-hsiu chan-tao i-lü*

恭題大司馬都憲賈大宗師大人開修棧道一律

(Commemoration poem to Master CHIA for building a plank road along a precipice.) HSÜ CHAO-YEH. Hsing: HSÜ CHAO-YEH. Hsi-an, Confucius Temple. 1666.

54 × 54. 245232.

1452. [*K'ung-lin ku-kuei pei*]

孔林古檜碑

(Picture of the old Kuei tree [*Juniperus chinensis*] at the tomb of CONFUCIUS.) Ts'ao. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Tomb. 1667. Footnote by artist, name effaced.

131 × 56. 244650/1 (d. 244650/2).

1453. *Hsiao-tzu Li Ch'eng chuan*

孝子李澄傳

(Eulogy to LI CH'ENG, a filial son.) TUAN FU-HSING. Cheng, hsing: LI CHING-HSIU. Hsi-an, Confucius Temple. 1668.

175 × 79. 245246.

1454. [*Chan-tao ko*]

棧道歌

(Poetic praise re: the opening of a mountain pass.) LIANG CH'ING-K'UAN and WANG YÜ-CHIA. Cheng, hsing: LIANG CH'ING-K'UAN and WANG YÜ-CHIA. PU HSING, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1668. Tablet erected by CHANG MENG-CHIAO.

150 × 76. 245248.

1455. *Chen-chiao szu pei-chi*

真教寺碑記

(Record of establishment of a mosque.) TING P'ENG. Cheng. Chekiang, Hangchow. 1670.

160 × 23. 244939.

Vissiere (2), 56-64 (t).

1456. *Ch'ung-hsiu pei-chi*

重修碑記

(Restoration of a Buddha Hall in Ch'ing-feng Temple.) Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Ch'ing-feng szu. 1671.

149 × 77. 244280a-b.

1457. *Ch'uang-chien P'an-shan ku Chung-p'an Cheng-fa szu pei-chi*

創建盤山古中盤正法寺碑記

(Commemoration re: establishment of Cheng-fa Temple, and eulogy to TA-T'UAN who founded the temple.) TU LI-TE. Cheng: CH'EN T'IEN-CHI. TUNG YIN, engr. N.E. of Peking, P'an-shan, Cheng-fa szu. 1675.

31 × 26 (head), 130 × 61 (text). 244301a-b.

1458. *Ch'uan lin chi cheng tsung ti erh-shih-san tai Liao-tsung ho-shang*

傳臨濟正宗第二十三代了宗和尚

(List of monks, led by LIAO-TSUNG, and lay followers who erected the tablet honoring TA-T'UAN, founder of Cheng-fa Temple.) Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Cheng-fa szu. (1675).

31 × 24 (head), 129 × 62 (text). 244299a-b.

1459. [*Yü-pi*]

御筆

(Poem written during imperial journey to Cheng-fa Temple in Chung-p'an Valley.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: Emperor K'ANG-HSI. N.E. of Peking, P'an-shan, Cheng-fa szu. 1678.

28 × 17 (head), 143 × 62 (text). 244300a-b.

1460. *T'ai-tzu t'ai-pao li-pu shang-shu shih Wen-chen Wang Ch'ung-chien pei-wen*

太子太保禮部尚書謚文貞王崇簡碑文

Taize taiboo. dorolon-i jurgan-i aliha amban amala šu akdun gebu buhe Wang cung giyan-ibei bithe.

(Imperial eulogy to WANG CH'UNG-CHIEN, canonized posthumously as WEN-CHEN.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Peking. 1679.

209 × 76. 244033.

1461. [*K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu shang-shu Wu Cheng-chih yü chi Wang Ch'ung-chien wen*]

康熙皇帝遣禮部尚書吳正治諭祭王崇簡文

(Funeral eulogy presented to WANG CH'UNG-CHIEN by Emperor K'ANG-HSI.) Ch. and Manchu. Cheng. (Peking.) 1679. Manchu text starts: *Hôwangdi hese ambaram giyangnara hafan dorolon-i jurgan-i aliha amban juwe jergi nonggiha U jeng j'i be takôrafi. taize taiboo dorolon-i jurgan-i aliha amban. amala šu akdun gebu buhe Wang cung giyan. . .*

219 × 76. 244034.

1462. *Ch'ing-chen szu Chao shih chien-fang ping k'ai-chi yüan-liu hsü*

清真寺趙氏建坊並開基源流序

(Commemoration to the Chao family memorial archway located in the synagogue of K'ai-feng, and history of the synagogue.) CHAO YING-KUN. CHANG WEN-TE, art. Chuan, cheng. HAN SHANG-WU, and CH'ENG TE-YIN engrs. Honan, K'ai-feng. 1679. Dragon and cloud motif on border. See 1464, possibly a later duplicate.

40 × 73 (head), 162 × 73 (text). 245064.

White (1), II, 96-107.

1463. *Tzu-chu Kuan-yin*

紫竹觀音

(Kuan-yin behind the bambusa nana; poem.) WANG TZU-YING, auth./art. Cheng. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1679.

Scroll: 92 × 52. 116411.

1464. *Tzu t'ang shu-ku pei-chi*

祠堂述古碑記

(Commemoration re: 9th restoration of K'ai-feng synagogue.) Chuan, cheng. K'ai-feng. 1679. Border motif. See 1462, possibly an earlier duplicate.

205 × 72. 245497.

Ch'en Yüan (1), 9-10.

1465. *Kuan-chung pa-ching*

關中八景

(Eight scenes of Shensi.) CHU CHI-I, auth./art., Chuan: FENG HSIU; cheng: CHU CHI-I. Hsi-an, Confucius Temple. 1680. Accompanied by poem. Colophon by CHOU WANG-PAO.

208 × 76. 244847 (d. 116434). Illus.

1466. *Yü-chih Hei-lung t'an ch'ung-chien Lung-wang miao pei-chi*

御製黑龍潭重建龍王廟碑記

(Rededication of Dragon King Temple rebuilt by imperial order.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: KAO SHIH-CH'I. Western Hills, Hei-lung t'an. 1681.

154 × 91. 244172.

1467. *Wu-yüeh chen-hsing t'u*

五嶽真形圖

(Pictographs for the five sacred mountains of China.) Cheng. PU SHIH, engr. Shensi, Hsi-an. 1682. Compare to 1106, Ming stone.

124 × 62. 244121.

1468. [*Chao Meng-fu yu T'ien-kuan shan shih-kao*]

趙孟頫遊天冠山詩稿

(First copy of poems.) CHAO MENG-FU. Ts'ao: CHAO MENG-FU. PU SHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1682. Note by CHAO MENG-FU. Footnote in cheng by WEN CHENG-MING dated

either 1493 or 1553.

134 × 66. 245457.

1469. [*Ta-hsüeh Chung-yung shih-k'o*]

大學中庸石刻

(The "Great Learning" and the "Doctrine of the Mean.") Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. (1682). Colophon by MA ERH-T'U who had the stone erected.

Two sheets: 187 × 81 (a), 165 × 90 (b). 245458a-b.

1470. *Ta szu-ma hsün-fu Shan-hsi O kung hsing-fu wu i hsüeh pei-chi*

大司馬巡撫陝西鄂公興復五義學碑記

(Commemoration to Hon. O K'AI, Governor of Shensi who restored five free schools.) CHOU CHIH-KUEI. Cheng: CH'EN TA-CHING. PU NIEN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1683.

129 × 80. 245241.

1471. *T'ai-shang kan-ying p'ien*

太上感應篇

(Chapter from the Book of Rewards and Punishment.) Ts'ao: WANG TAO-CHEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1683.

181 × 78. 245200.

1472. [*Kuan-yin hsiang*]

觀音像

(Kuan-yin votive dedicated by O LO; three seated women and three children.) CHU CHÜEH, art. Cheng. PU SHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1683.

Scroll: 134 × 66. 116429 (d. 244803, 244818).

1473. *Shan-kuo szu ch'ung-chien pei-chi*

善果寺重建碑記

(Restoration of Shan-kuo Temple established in the Liang dyn. under the name of T'ang-an.) Hsing. LÜ CH'ANG, engr. Peking,

Shan-kuo szu. 1683. Re-cut from two original stones, one of 1672 written by FENG P'U with calligraphy by FAN SZU-CHING, the other dated 1681 written by LI HSIEN-KEN with calligraphy by LO WEI-KENG. Colophon by CH'AO TSUNG gives above information.

43 × 32 (head), 190 × 100 (text). 244237/1a-b (d. 244237/2a-b).

1474. [*Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-yin*]

重修善果寺碑陰

(List of contributors to Shan-kuo Temple.) Cheng. Peking, Shan-kuo szu. (1683). Possibly the reverse of 1473.

154 × 100. 244238/1 (d. 244238/2).

1475. *Pieh chia Han Kung k'ao-cheng wei-tz'u chih pei*

別駕韓公考正位次之碑

(Commemoration to HAN PEI-CH'ENG for correcting sequence of tablets at Confucius Temple, Hsi-an.) CHANG HSÜN. Chuan Cheng: CHIN WEN-YÜ. PU SHIH, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1684.

13 × 45 (a), 131 × 76 (b). 244845a-b.

1476. *Chih-sheng hsien-shih K'ung-tzu tsan*

至聖先師孔子贊

(Eulogy to CONFUCIUS following a ceremonial visit to his home and the Confucius Temple in Ch'ü-fu, Shantung.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: CHANG YÜ-SHU. Peking, Kuo-tzu-chien. 1686.

271 × 113. 244110.

1477. *Yü-chih Wan-shou szu Chieh-t'an pei-chi*

御製萬壽寺戒壇碑記

Han-i araha Wan šeo s'e giyai tan-i bei gi.

(Brief history of Wan-shou Temple, and imperial prohibition of any disturbance of the holy place.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1686.

40 × 29 (head), 230 × 77 (text). 244204a-b. Illus.

1478. *Hua-pei ts'ao-mu*

化被草木

(Official proclamation protecting the trees and foliage in the forest of P'an-shan.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan. 1687. Obverse of 1479.

24 × 84 (head), 23 × 67 (text). 244296.

1479. *Kan-tai wu-chiang*

感戴無疆

("To think with unlimited gratitude." List of abbots of the temples at P'an-shan.) Cheng. LIU FANG, engr. N.E. of Peking, P'an-shan. (1687). Reverse of 1478.

24 × 23 (head), 79 × 62 (text). 244295.

1480. *Miao-ying szu pei-wen*

妙應寺碑文

Miyoo ing s'e-i bei bithe.

(Restoration of the Pai-t'a Miao-ying Temple, a Lama monastery established in the Liao dynasty.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. 1688.

211 × 74. 244014.

Franke/Laufer (1), Tafel 15.

1481. *Miao-ying szu pei-wen*

妙應寺碑文

Miyoo ing s'e-i bei bithe.

(Restoration of Miao-ying Temple, the Lama temple established in the Liao dynasty in 1096.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. 1688.

219 × 72. 244015.

Franke/Laufer (1), Tafel 16.

1482. *Ch'ung-chien Ch'ing-chen szu pei-chi*

重建清真寺碑記

(Restoration of a K'ai-feng mosque.) WANG T'ING. Cheng: YÜAN

SHIH-HUNG. Honan, K'ai-feng. 1689.

205 × 89. 245081.

1483. [*K'ung-men szu tzu tsan pei-wen*]

孔門四子贊碑文

(Eulogies to four disciples of CONFUCIUS.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: CHANG YÜ-SHU. Peking, Kuo-tzu-chien, Confucius Temple. 1689.

271 × 107. 244118.

1484. [*K'ang-hsi yü-pi*]

康熙御筆

(Calligraphy.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1693.

50 × 69. 245413.

1485. *K'ang-hsi shu Lan-t'ing-hsü*

康熙書蘭亭序

(Handwritten copy of *Lan-t'ing-hsü*.) Hsing: Emperor K'ANG-HSI. Chekiang, Shao-hsing. 1693.

376 × 221. 244944.

1486. [*Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'an-lin pei-chi*]

重修普靜禪林碑記

(Restoration of the P'u-ching Buddhist Temple by imperial order.) Emperor K'ANG-HSI. Ch., Mongolian and Manchu. Cheng. Peking, Huang szu. 1694. Manchu text starts: *bi gônici. fucihi-i tacihiyan. . .*

263 × 106. 244010.

Franke/Laufer (1), Tafel 10.

1487. *Hsüeh-hsien Wu kung te-chiao ch'ü szu pei*

學憲武公德教去思碑

(Commemoration to WU CHIH-HENG, Chief Official of Education, Shensi.) LIU YIN CH'Ü. Ts'ao: HSÜ HAN-CHANG in style of WANG HSI-CHIH. Hsi-an, Confucius Temple. 1697.

180 × 81. 245242.

1488. *Ning ching chih yüan*

寧靜致遠

(Four horizontal characters presented to WU HO, Governor-general of Szechwan and Shensi.) Hsing: Emperor K'ANG-HSI. Hsi-an, Confucius Temple. 1697.

62 × 195. 245410.

1489. *Tu-shu lo*

讀書樂

(Three characters meaning "The pleasure of study.") Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

57 × 110. 245419.

1490. [*Li-shan wen-ch'üan tso*]

驪山溫泉作

(Poem composed at a hot spring in Li Mountain.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

206 × 75. 245416.

1491. [*Hsi-an tso*]

西安作

(Poem re: journey to Hsi-an.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

147 × 63. 245417.

1492. [*Hsi-an tso*]

西安作

(Poem re: journey to Hsi-an.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

156 × 63. 245418.

1493. *Hung-wen hsüan-hua*

弘文宣化

(Four characters praising Confucius.) Prince KUO. Cheng: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

60 x 154. 245420.

1494. [*Yüan shang han-shan shih-wen*]

遠上寒山詩文

(Poem composed during a mountain trip.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an, Confucius Temple. (1697-1738).

144 x 53. 245421.

1495. *Wang T'ai-pai chi-hsüeh*

望太白積雪

(Poem re: snow-capped mountain of T'ai-pai.) Prince KUO. Hsing: Prince KUO. Hsi-an. (1697-1738).

129 x 36. 245152.

1496. *Hsü-chung chün-tzu*

虛中君子

(Bamboo painting with inscription.) CHIA LI, auth./art. Hsing: Hsi-an. 1699.

Scroll: 134 x 72. 116451. Illus. (

1497. *Hsiang chieh t'u*

香節圖

(Painting of orchids and bamboo.) CHIA LI, art. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by CHIA LI.

Scroll: 132 x 72. 116431 (d. 244854). Illus.

1498. *T'ai-pai ch'üan-t'u*

太白全圖

(Illustrated plan of T'ai-pai Mountain.) CHIA LI, art. Legends in cheng. LI SHIH-LUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by CHIA LI re: his journey there.

Scroll: 190 × 74. 116471 (d. 244851). Illus.

1499. *T'ai Hua ch'üan-t'u*

太華全圖

(Illustrated plan of Hua Mountain.) CHIA LI, art. Legends in cheng. LI SHIH-LUNG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1700. Note in hsing by CHIA LI.

Scroll: 135 × 69. 116470 (d. 244852).

1500. [*T'ai-pai shan tao-yü pei-chi*]

太白山禱雨碑記

(Prayer for rain at T'ai-pai Mountain.) CHIA LI. Hsing: CHIA LI. Hsi-an, Confucius Temple. (1700).

159 × 82. 245243.

1501. [*Fang-po O kung chih pei*]

方伯鄂公之碑

(Eulogy to Mr. O, Provincial Treasurer.) Three statements, one by HSI ERH-TA and PEI HO-NO, one by FAN HSIEN-HSIU, and one by T'UNG SHIH-LU, Cheng: T'UNG SHIH-LU. Hsi-an. 1700.

203 × 79. 245199.

1502. *Mo-ling lü she sung Kuei-chi Chang sheng shih*

秣陵旅舍送會稽章生詩

(Poem presented to Scholar CHANG during his visit to Nanking.) TUNG CH'I-CH'ANG. Hsing: TA LI-SHAN, copied from TUNG CH'I-CH'ANG. Hsi-an, Confucius Temple. 1701. Colophon by TA LI-SHAN.

217 × 81. 245275.

1503. *Yü-chih hsün-ch'ih shih-tzu wen*

御製訓飭士子文

(Imperial instruction to students.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng. 1702.

185 × 78. 245150.

1504. *P'u-t'o Fa-yü szu hsin-chien wan-shou yü-peï t'ing chi*

普陀法雨寺新建萬壽御碑亭記

(Record of pavilion established at Fa-yü Temple for storage of imperial inscription tablets.) T'U TS'UI-CHUNG. Cheng: CH'ENG JU-YÜ. 1702.

300 × 117. 244913.

1505. [*K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu yu-shih-lang Lo Ch'a yü chi Wang Hsi wen*]

康熙皇帝遣禮部右侍郎羅察諭祭王熙文

(Funeral eulogy presented by Emperor K'ANG-HSI to WANG HSI, President of the Board of Ceremonies, Grand Tutor of the Heir Apparent, etc.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu. Cheng. (Peking). 1703. Manchu text begins: *Howangdi hese ambaramé giyangnara hafan. dorolon-i jurgan-i ici ergi ashan-i amban sunja jergi nonggiha* [Loca?]. . .

215 × 72. 244032.

1506. [*Che Chin-szu lu*]

摘近思錄

(Extracts from *Chin-szu lu*.) CHÜ HSI. Cheng: copied by HSÜ CHÜN-MIN. Hsi-an, Confucius Temple. 1703.

29 × 66. 245234.

1507. [*Yü-shu ch'in-tz'u nan-hai P'u-t'o Fa-yü ch'an-szu chu-ch'ih seng Hsing-t'ung*]

御書欽賜南海普陀法雨禪寺住持僧性統

(Poem composed at Fa-yü Temple.) Emperor K'ANG-HSI. Ts'ao: Emperor K'ANG-HSI in style of MI FEI. Chekiang, P'u-t'o shan, Fa-yü szu. 1703.

118 × 62. 244915/1 (d. 244915/2).

1508. *Nan-hai Pu-t'o Fa-yü szu pei-wen*

南海補陀法雨寺碑文

(Imperial tribute to Kuan-yin at Fa-yü Temple.) Emperor K'ANG-

HSI. Cheng: Emperor K'ANG-HSI. CHU KUEI, engr. Chekiang, P'u-t'o shan, Fa-yü szu. 1704.

294 × 112. 244914.

1509. *Pu-t'o-lo-chia shan P'u-chi szu pei-chi*

補陀羅迦山普濟寺碑記

(Imperial inscription giving derivation of the Buddhist name for the sacred island of P'u-t'o shan and offering a prayer to Kuan-yin.) Cheng: Emperor K'ANG-HSI. CHU KUEI, engr. Chekiang, P'u-t'o shan, P'u-chi szu. 1704.

352 × 106. 244912.

1510. *Yü-shu t'ai-tzu t'ai-fu li-pu shang-shu Pao-ho tien ta-hsüeh-shih chia liu-chi chih shih chia shao-fu chien t'ai-tzu t'ai-fu shih wen-ching Wang Hsi pei-wen*

御書太子太傅禮部尚書保和殿大學士加六級致仕加少傅兼太子太傅謚文靖王熙碑文

(Imperial eulogy to WANG HSI, Junior Grand Tutor of the Heir-apparent, President of the Board of Ceremonies, Grand Secretary of Pao-ho tien. Canonized as WEN-CHING.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: Emperor K'ANG-HSI. (Peking). 1704.

253 × 94. 244029.

1511. *P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei*

平定朔漢告成太學碑

Wargi amargi babe necihiyeme toktobuha doroi ilibuha tacikôi yamun-i bei bithe.

(Imperial inscription erected at the Imperial Academy re: the pacification of the Eleuths [Kalmucks], led by GALDAN.) Emperor K'ANG-HSI. Ch. and Manchu in both prose and four-word rhyme ming. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1704.

353 × 148. 244111.

1512. [*P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-yin*]

平定朔漢告成太學碑陰

(Names of officials who supervised preparation of the imperial

tablet re: pacification of the Eleuths.) Cheng. CHU KUEI, engr. Peking, Kuo-tzu-chien. (1704). Reverse of 1511.

113 × 63. 244112.

1513. *Kuan fu-tzu hsiang-tsan*

關夫子像贊

(Seated Kuan Yü portrait; eulogy.) TA LI-SHAN. Cheng: TA LI-SHAN. Hsi-an. 1704.

Scroll: 107 × 67. 116424 (d. 244824). Illus.

1514. [*K'ang-hsi yü-chih tui-lien*]

康熙御製對聯

(Parallel sentences re: an imperial visit to P'an-ku Temple.) Emperor K'ANG-HSI. Hsing: Emperor K'ANG-HSI. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1704. Footnote by CHIH-P'U who had the tablet erected.

164 × 62. 244275.

1515. [*Yü-tz'u Chih-p'u ho-shang*]

御賜智朴和尚

(Imperial poem presented to CHIH-P'U, a monk of P'an-ku Temple.) Emperor K'ANG-HSI. Hsing: Emperor K'ANG-HSI. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. (1704). Dragon motif on border. See 1514.

170 × 62. 244272.

1516. [*Seng Chih-p'u*] *chieh chia shih san chang*

僧智朴接駕詩三章

(Three-stanza poem to Emperor K'ANG-HSI expressing a welcome to P'an-ku Temple.) CHIH-P'U. Cheng: CHIH-P'U. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. (1704). See 1514.

162 × 23. 244273.

1517. [*Kuan-shih-yin p'u-sa hua-hsiang*]

觀世音菩薩畫像

(Kuan-yin with kneeling child; incantation.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1705.

Scroll: 100 × 46. 116410 (d. 244804). Illus.

1518. *Yü-chih Kuang-jen szu pei*

御製廣仁寺碑

(Imperial inscription from Kuang-jen Temple.) Cheng. Hsi-an. 1705.

206 × 87. 245198/1 (d. 245198/2).

Franke/Laufer (1), Tafel 81.

1519. *P'an-shan Wan-sung szu pei-chi*

盤山萬松寺碑記

(Change of name by imperial order to "Wan-sung Temple.") CH'ENG WEN-I. Hsing: CH'ENG WEN-I. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1705.

181 × 76. 244286.

1520. *T'ang Li Ching wu-chien t'ai ko*

唐李靖舞劍臺歌

(Song relating to the terrace where LI CHING of T'ang practiced sword play.) Chuan: SHIH YING-LIN. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1705.

179 × 63. 244285.

1521. [*Sheng-chia hsing P'an-ku szu pei-chi*]

聖駕幸盤谷寺碑記

(Commemoration of an imperial visit to P'an-ku Temple.) CHIH-P'U. Cheng: CHIH-P'U. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1705.

154 × 24. 244274.

1522. *Yü-chih P'u-jen szu pei-wen*

御製溥仁寺碑文

(Establishment of P'u-jen Temple on the sixtieth birthday of Emperor K'ANG-HSI.) Emperor K'ANG-HSI. Cheng: Emperor

K'ANG-HSI. Jehol, P'u-jen szu. 1714.

29 × 35 (head), 176 × 69 (text). 244545a-b.

Franke (2), 51. Franke/Laufer (1), Tafel 36.

1523. [*Yü-chih P'u-jen szu pei-wen*]

御製溥仁寺碑文

(Establishment of P'u-jen Temple at Jehol on the sixtieth birthday of Emperor K'ANG-HSI.) Emperor K'ANG-HSI. Manchu, Mongolian. Jehol, P'u-jen szu. 1714. See 1522 for Chinese version.

181 × 66. 244542.

Franke/Laufer (1), Tafel 37.

1524. [*Liu-hua shih*]

榴花詩

(Poem on pomegranate flowers.) LANG T'ING-HUAI. Hsing: LANG T'ING-HUAI. Hsi-an, Confucius Temple. 1714.

34 × 65. 245264.

1525. *Chi-ku mei-hua shih*

集古梅花詩

(Poems re: plum blossoms by writers of various dynasties.) Hsing: LO CHING-HSING in style of WANG HSI-CHIH. Hsi-an, Confucius Temple. 1714. Footnote by LO CHING-HSING.

Three sheets: 197 × 86, 200 × 85, 124 × 83. 245324.

1526. *Kuan-ti shih chu*

關帝詩竹

(Seal of Han, and painting of bamboo leaves forming calligraphy.) Chuan, Li. Hsi-an, Confucius Temple. 1716. Re-cut stone by HAN TSAI.

124 × 54. 244857 (d. 233823). Illus.

Yin Te-min (1).

1527. *Tse pei lin feng*

澤被隣封

(Eulogy to a virtuous official, FENG CHING-HSIA, a District Magistrate of Shensi.) LIU TA-CH'ENG. Cheng: CHU T'ING-LIN. PU CHAO-MENG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1719.

152 × 66. 245329.

1528. *Sheng-en k'uan-mien P'u-t'o ch'ien-liang pei-chi*

聖恩寬免普陀錢糧碑記

(Official document re: tax exemptions of all land and properties of P'u-chi and Fa-yü Temples at P'u-to Mountain.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan. 1719. Border design of dragons.

280 × 134. 244911.

1529. *Ch'ung-hsiu shih-san ching teng pei t'ing chi*

重修十三經等碑亭記

(Restoration of pavilions over the stone tablets at the Confucius Temple in Hsi-an.) CHANG CHUNG. Cheng: LI HENG. Hsi-an, Confucius Temple. 1720.

168 × 71. 245247.

1530. *Sung chia-ling ch'an-shih An Ta-chüeh fang-chang pei-chi*

送迦陵禪師安大覺方丈碑記

(Praise to HSING-YIN, Abbot of Ta-chüeh Temple.) Prince YUNG (YIN-CHEN.) Chuan, hsing: Prince YUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1720.

47 × 35 (head), 189 × 94 (text). 244143.

1531. *Kuan-sheng ti-chün hsiang*

關聖帝君像

(KUAN YÜ on horseback.) LI CHIN-T'AI, art. Cheng. Hsi-an. 1721. Scroll: 99 × 55. 116447 (d. 244811, 244819).

1532. *Yü-chih chan-t'an-fo hsi-lai li-tai ch'uan-szu chi [pei]*

御製旃檀佛西來歷代傳記記碑

(History of the Sandalwood Buddha housed in the Hung-jen Temple.) Emperor K'ANG-HSI. Ch., Manchu, and Mongolian. Peking, Hung-jen szu. 1721.

322 × 114. 244023.

Franke/Laufer (1), Tafel 26.

1533. *Ch'ing-chen Hui-chiao i-yüan [pei]*

清真回教一元碑

(Spread of Islam in China.) Arabic (top line), Ch. (text.) Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. 1722.

145 × 70. 244351.

1534. [*Yung-cheng huang-ti ch'ien li-pu shang-shu Chang T'ing-yü yü chi Wang Hsi wen*]

雍正皇帝遣禮部尚書張廷玉諭祭王熙文

(Record of sacrificial offering presented to WANG HSI by Emperor YUNG-CHENG.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking. 1723. Manchu text starts: *Hôwangdi hese ambaram giyangnara hafan...*

220 × 72. 244031.

1535. [*Lo Yüan-han mo-chi*]

羅源漢墨跡

(Eulogy to T'AO YÜAN-MING, the famous Chin poet.) Chuan, hsing: LO YÜAN-HAN. (Hunan). (1723—1735). D. H. LO, donor.

112 × 60. 233913.

1536. [*Yung-cheng yü-pi tz'u Szu-ch'uan t'i-tu Yüeh Chung-ch'i shih*]

雍正御筆賜四川提督岳鍾琪詩

(Imperial praise to YÜEH CHUNG-CH'I for merit service.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Hsi-an, Confucius Temple. 1724.

248 × 62. 245149.

1537. *Kung-mi ch'ing-ch'a lao-hui [pei-chi]*

供米清茶老會碑記

(Praise to the Kung-mi ch'ing-ch'a lao-hui, an old organization of the Buddhist society that supplied provisions for rice and tea to Hsiu-yün Temple.) MING SHOU. Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1725.

39 × 35 (head), 158 × 82 (text). 244221a-b.

1538. *Ch'ung-hsiu Hei-lung t'an Lung-wang miao pei-chi*

重修黑龍潭龍王廟碑記

(Restoration of Dragon King Temple, and imperial eulogy to the Dragon King.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1725.

166 × 89. 244179.

1539. *P'ing-ting Ch'ing-hai kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei*

平定青海告成太學碑

Huhu noor be necihiyeme toktobufi baita mutehe doroi taciköi yamun de ilibure bei bithe.

(Imperial inscription re: successful campaign against the Khoshotes of Kokonor under LOBDZAN DANDZIN.) Emperor YUNG-CHENG. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1725.

351 × 145. 244113.

1540. *Chung-ting i chi wen-miao ching ch'eng*

仲丁詣祭文廟敬成

(Poetic eulogy following seasonal spring sacrificial offering to Confucius at Confucius Temple, Peking.) Emperor YUNG-CHENG. Hsing: Emperor YUNG-CHENG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1728.

166 × 80. 244116.

1541. *Chu-tzu chia-hsün*

朱子家訓

("Family instruction.") CHU HSI. Hsing: SUN NENG-K'UAN. Hsi-an, Confucius Temple. Footnote dated 1728.

144 × 63. 245327.

1542. *Hua-ho fu*

畫鶴賦

(*Fu* referring to painting of a pair of cranes; *fa-t'ieh*.) HSÜ WEI. Hsing: CH'EN I-HSI. Peking. 1731. Colophon by Prince HSIEN dated 1708 explaining purpose of the engraving.

Thirty sheets: 33 × 89., 244498.

1543. [. . . *Li-pu shang-shu Lai kung pei-ming*]

禮部尚書賴公碑銘

(Epitaph of Hon. LAI TU, President of the Board of Rites who died in 1729.) CH'EN SHU-HSÜAN. Cheng: HU HSIANG-SHAN. (1731).

208 × 74. 244180.

1544. *En-lun*

恩綸

(Imperial edict guaranteeing religious freedom to Moslems.) Emperor YUNG-CHENG. Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1732. Obverse of 1545.

176 × 63. 244764.

1545. [*Yung-cheng en-lun pei-yin*]

雍正恩綸碑陰

(Appreciation of the Emperor's benevolence. List of donors.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. (1732). Reverse of 1544.

36 × 30 (head), 129 × 63 (text). 244765.

1546. [*Ya-la-po wen Ch'ing-chen szu pei*]

亞刺伯文清真寺碑

(Mosque wall tablet used for teaching.) Arabic. Hsi-an. 1732 (no date in Arabic).

168 × 71. 244875.

1547. *Ch'uang-chien Ch'ing-chen szu pei*

創建清真寺碑

(Reference to first mosque in Hsi-an established in 742.) WANG HUNG. Cheng: WANG HUNG. Hsi-an. (1732). Decorative border, including eight diagrams of Fu Hsi. See 1546, Arabic text.

Scroll: 243 × 85. 121160 (d. 244873/1, 244873/2).

1548. *Yü-chih Shih-fang p'u-chüeh szu pei-wen*

御製十方普覺寺碑文

(Imperial change of name of Wo-fo szu [temple of the Sleeping Sandalwood Buddha], to Shih-fang p'u-chüeh szu. History and restoration.) Emperor YUNG-CHENG. Cheng: LI TSUNG-WAN. Western Hills, P'u-chüeh szu. 1734.

205 × 75. 244152.

1549. *Kuan-ti miao pei*

關帝廟碑

(Commemoration to Kuan Yü with reference to establishment of Kuan-ti Temple, Chang-hua District.) CH'IN SHIH-WANG. Cheng: CH'IN SHIH-WANG. Taiwan, Chang-hua hsien, Kuan-ti miao. 1734.

129 × 57. 264206. Made by M. K. STARR, Taiwan, 1960.

Liu Chih-wan (1), 1-2.

1550. *Ch'eng fu-tzu Yen-tzu so hao ho hsüeh lun*

程夫子顏子所好何學論

(Essay re: YEN HUI.) Master CH'ENG. Cheng: Prince KUO (YIN-LI). Hsi-an, Confucius Temple. 1734.

182 × 73. 245415.

1551. *Yü-chih P'u-t'o P'u-chi szu pei-wen*

御製普陀普濟寺碑文

(Imperial eulogy to Kuan-yin following restoration of Buddhist temple on P'u-t'o Mountain.) Emperor YUNG-CHENG. Cheng: Prince KUO (YIN-LI). Chekiang, P'u-t'o shan. 1734.

47 × 38 (head), 286 × 133 (text). 244906.

1552. *Chih-sheng Hsien-shih hsiang*

至聖先師像

(Portrait of CONFUCIUS.) Cheng: Prince KUO (YIN-LI), auth./art. Hsi-an, Confucius Temple. 1734.

142 × 107. 244853.

1553. *T'ai-pai ch'üan-t'u*

太白全圖

(Illustrated plan of T'ai-pai Mountain.) WEI CHEN-KANG, art. Cheng. Hsi-an. 1735. Note by CHAO CHIEH-AN re: erection of stone.

Scroll: 144 × 59. 116417.

1554. *Wen-miao ch'ung-szu wei-tz'u chih t'u*

文廟崇祀位次之圖

(Hall plans showing the order of sacrificial tablets to Confucius and disciples.) Cheng. WEI CHEN-KANG, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1735. Note by SUN NENG-K'UAN with names of donors.

Scroll: 153 × 59. 116438.

1555. [*Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei ch'ung-mu pen*]

敦煌太守裴岑紀功碑重摹本

(Meritorious inscription to P'EI TS'EN, Governor of Tun-huang under L. Han.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. Ch'ien-lung reign. Recut by SHEN CHAO-TING from 137 stone. Obverse of 1795.

92 × 44. 245464.

Wang Ch'ang (1), 7/13-14.

1556. Commemoration tablet from a small mosque giving a history of its establishment in 1452 (856 according to the Islamic calendar.) Arabic and Persian. Shensi. (Ch'ien-lung reign). Cloud and floral border motif.

104 × 56. 245557.

1557. *Yü-chih ch'ung-hsiu Miao-ying szu pei-wen*

御製重修妙應寺碑文

Han-i araha dasame dasatame weilehe ferguwecuke acabuha jukehen-i eldengge wehei bithe.

(Restoration of the Pai-t'a [White Stūpa] of Miao-ying Temple established in 1096, Liao dynasty.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. (Ch'ien-lung reign).

237 × 82. 244019.

Franke/Laufer (1), Tafel 20.

1558. [*Meng-tsang-wen yü-chih ch'ung-hsiu Miao-ying szu pei-wen*]

蒙藏文御製重修妙應寺碑文

(Restoration of the Miao-ying Temple by imperial order.) Tibetan and Mongolian. Peking, Miao-ying szu. Ch'ien-lung reign. See 1557 for Chinese version.

236 × 81. 244020.

Franke/Laufer (1), Tafel 21.

1559. [*Yün-chao szu yü-chih tui-lien*]

雲罩寺御製對聯

(Imperial composition in parallel sentences written for Yün-chao Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. Ch'ien-lung reign.

127 × 29. 244270a-b.

1560. *Chu Ch'ing shu wu*

貯清書屋

(Imperial inscription re: the library of *hsing-kung*.) Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. East of Peking, P'an-shan. Ch'ien-lung reign.

49 × 142. 244508.

1561. *Shou i chü*

受宜居

(Imperial inscription re: *hsing-kung*.) Hsing: Emperor CH'IENT-

LUNG. East of Peking, P'an-shan. Ch'ien-lung reign.

58 x 145. 244509.

1562. *Yün-lin shih shih*

雲林石室

(Four characters meaning "Stone house within clouds and woods," a reference to the name Emperor CH'IENT-LUNG gave to his travel lodge at P'an-shan.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. East of Peking, P'an-shan. Ch'ien-lung reign.

31 x 107. 244510.

1563. *Chiao-ts'ui hsieh*

交翠榭

(Three characters referring to a kiosk at *hsing-kung*, P'an-shan, the Emperor's travel lodge.) Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. East of Peking, P'an-shan. Ch'ien-lung reign.

54 x 149. 244506.

1564. *Sheng-chi tien tsan*

聖蹟殿贊

(Poem in praise of Sheng-chi Hall.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. Ch'ien-lung reign.

95 x 63. 244664.

1565. [*Ch'ien Feng shou-chi*]

錢豐手蹟

(Calligraphy in style of YEN CHEN-CH'ING.) Cheng: CH'IENT FENG. (Peking). Ch'ien-lung reign.

Eight sheets: 53 x 139-167. 244021a-h.

1566. [*Ch'en Tao-fu hui-lan fu shih*]

陳道復繪蘭附詩

(Painting of orchids, and poem in seven-character verse.) CH'EN TAO-FU, auth./art. Ts'ao: CH'EN TAO-FU. Peking, Shan-kuo szu.

(Ch'ien-lung reign).

91 × 33. 245564.

1567. [*Hsü Wei hui lan-shih fu-shih*]

徐渭繪蘭石附詩

(Painting of orchids and rock; poem in seven-character verse.) HSÜ WEI, auth./art. Ts'ao: HSÜ WEI. WU HOU-SHENG, engr. Peking, Shan-kuo szu. (Ch'ien-lung reign).

88 × 33. 245565. Illus.

1568. *Wan-shih shih piao*

萬世師表

(Portrait of CONFUCIUS, presumably copied from a painting attributed to WU TAO-TZU.) Cheng (headstone): Emperor CH'IENTUNG. N.p. (Ch'ien-lung reign).

110 × 59. 264226.

1569. [*Ch'ih-feng Hei-lung t'an lung-wang pei-wen*]

敕封黑龍潭龍王碑文

(Imperial order canonizing the Dragon King.) Emperor CH'IENTUNG. Ch. and Manchu. West of Peking, Hei-lung t'an. 1783. Manchu text starts: *Dergi hese wasimbuhangge sahaliyan muduri juce-i muduri enduri. gurun de hôhuri isibume...*

135 × 70. 244173.

1570. [*Hsi-yü t'ing chi*]

喜雨亭記

(Copy of the *Hsi-yü t'ing chi* which recorded the building of a pavilion in answer to a prayer for rain.) (SU SHIH). Ts'ao: O MI-TA. Hsi-an, Confucius Temple. 1741.

Two sheets: 33 × 105. 245276a-b.

1571. *Yu-chih pei wen*

御製碑文

[*Han-i araha bei bithe*].

(Eulogy to CONFUCIUS and rededication of Confucius Temple in Peking.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: LIANG SHIH-CHENG. Peking, Kuo-tzu-chien, Confucius Temple. 1741. Obverse of 1581.

389 × 150. 244101.

1572. *T'an-che shan Hsiu-yün szu chih-ti hsiu-tao pei-chi*

潭柘山岫雲寺置地修道碑記

(Purchase of land by LI T'IENT-FU and others to support maintenance of a road going to Hsiu-yün Temple.) CHANG JO-AI. Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. (1741-1795).

33 × 20 (head), 142 × 68 (text). 244231a-b.

1573. *Lung hua san hui*

龍華三會

(Third convocation of Lung-hua hui (Assembly held at Hsiu-yün Temple.) Cheng: CHANG JO-AI. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. (1741).

155 × 75. 244213a-b.

1574. *Yü-chih yu P'an-shan chi*

御製遊盤山記

(Imperial record of a journey to P'an-shan.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: LIANG SHIH-CHENG. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1742.

165 × 72. 244257.

1575. [*Ch'ien-lung yü-pi shih*]

乾隆御筆詩

(Imperial poem composed at P'an-ku Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1742.

171 × 62. 244278.

1576. [*Nan-ch'eng chung-shan jen-teng ch'eng ch'i ch'a-tou chieh-yüan chai seng sheng hui pei-chi*]

南城眾善人等誠起茶豆結緣齋僧聖會碑記

(Association founded by Buddhist disciples to contribute to a fund for Chieh-t'an szu in celebration of Buddha's birthday.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1743.

116 × 59. 244198.

1577. *Kuei hsia shu-chung ch'ien-huai* [shih k'o]

癸亥署中遣懷詩刻

(Poems composed at the magistrate's office in the summer of *kuei-hai* year.) SHUAI NIEN-TSU. Cheng: SHUAI NIEN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. (1743).

32 × 44. 245491.

1578. *Yung-ho kung pei-wen*

雍和宮碑文

Hôwaliyasun howaliyaha gung-ni bei bithe.

(History of Yung-ho monastery.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Yung-ho kung. 1744.

270 × 103. 244006.

Franke/Laufer (1), Tafel 2. Lessing (1), (t).

1579. [*Meng-tsang-wen Yung-ho kung pei-wen*]

蒙藏文雍和宮碑文

Chos-sde chen-po yuñ-hva-kung-ki rdo reñs-kyi yi-ge.

(Inscription relating to Yung-ho kung.) Mongolian, Tibetan. Cheng. Peking, Yung-ho kung. 1744.

265 × 99. 244005.

Franke/Laufer (1), Tafel 3 (r). Lessing (1), (t).

1580. [*Ch'ung-yu T'ien-ch'eng szu shih*]

重遊天成寺詩

(Poem re: journey to T'ien-ch'eng Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking. P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1744.

51 × 54 (head), 158 × 63 (text). 244260a-b.

1581. [*Shih-tien hsien-shih K'ung-tzu yü-chih shih*]

釋奠先師孔子御製詩

(Poems re: sacrificial offerings to CONFUCIUS.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien, Confucius Temple. 1744. Reverse of 1571.

381 × 149. 244102.

1582. *Ch'in-chung tsa-yung shih shou*

秦中雜詠十首

(Ten stanzas of miscellaneous five-word poems composed at Shensi.) SHUAI NIEN-TSU. Cheng: SHUAI NIEN-TSU. Hsi-an, Confucius Temple. (1744).

30 × 76. 245492.

1583. [*Yü-chih yu Yün-chao szu pao-t'a shih*]

御製遊雲罩寺寶塔詩

(Imperial poem re: visit to Śarira-stūpa.) Emperor CH'IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH'IEN-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1747.

73 × 73. 244269.

1584. *Yü-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh szu pei-wen*

御製重修大覺寺碑文

(Imperial restoration of Ta-chüeh Temple in memory of the Emperor's father, Emperor YUNG-CHENG.) Emperor CH'IEN-LUNG. Chuan, cheng: CHUANG YU-KUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1747.

42 × 32 (head), 190 × 91 (text). 244144a-b.

1585. [*Kuang-shan mi-hui chüan yüan-ti Chieh-t'an szu pei-chi*]

廣善米會捐園地戒壇寺碑記

(Donation of lands by the Kuang-shan Rice Assn. to Chieh-t'an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1748.

29 × 52 (head), 82 × 53 (text). 244193a-b.

1586. *T'an-che shan Hsiu-yün szu Leng-yen sheng-hui pei-chi*

潭柘山岫雲寺楞嚴勝會碑記

(Establishment of a special fund to support the Leng-yen Assembly Altar at Hsiu-yün Temple from where Tantric ceremonies were held.) KO-LO. Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1748.

28 × 21 (head), 144 × 76 (text). 244232a-b.

1587. [*Yü-t'i Pi-yün szu shih pei-chi*]

御題碧雲寺詩碑記

(Poem re: imperial visit to Pi-yün Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing. Western Hills, Pi-yün szu. 1748.

124 × 60. 244164.

1588. *Yeh K'ung-lin lai-chiu*

謁孔林酌酒

(Poem honoring CONFUCIUS.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1748.

61 × 74. 244659.

1589. [*Fang Kuan-ch'eng t'i hsiao-nü Ts'ao O pei*]

方觀承題孝女曹娥碑

(Seven-character poem eulogising TS'AO O.) FANG KUAN-CH'ENG. Hsing: FANG KUAN-CH'ENG. Chekiang, Shao-hsing. 1749.

111 × 79. 244951.

1590. *Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*

御製平定金川告成太學碑文

Han-i araha Gin cuwan-i babe necihiyeme toktobufi amba tacikôi yamun šanggaha be alaha eldengge wehei bithe.

(Imperial inscription re: a successful campaign against the Chin-ch'uan rebels who were led by SOLOBUN.) Emperor CH'IENTUNG. Ch. and Manchu. Cheng: LIANG SHIH-CHENG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1749.

363 × 158. 244106.

Hummel (1), 44-45 and 252-369. Kao-tsung (1), Ch. 2, p. 11.

1591. [*Yü-chih chin-kang pao-tso t'a pei-wen*]

御製金剛寶座塔碑文

rGyal-pos phyag bris-mdzad-pa 'i rdo-rje rin-po-che 'i gdan-gyi mchod-rten rdo-reṅs 'od-ldan-gyi yi-ge.

(Imperial inscription referring to the Vajrāsana stūpa at Pi-yün Temple.) Tibetan. Cheng. Western Hills, Pi-yün szu. 1749. See 1592 for Chinese version.

216 × 94. 244159.

Franke/Laufer (1), Tafel 34. Haenisch (3), (t,r).

1592. *Yü-chih chin-kang pao-tso t'a pei-wen*

御製金剛寶座塔碑文

(Imperial inscription referring to the Vajrāsana stūpa at Pi-yün Temple.) Emperor CH'IENTUNG. Cheng: Emperor CH'IENTUNG. Western Hills, Pi-yün szu. 1749.

220 × 90. 244160.

Franke/Laufer (1), Tafel 31. Haenisch (3), (t,r).

1593. [*Yü-chih chin-kang pao-tso t'a pei-wen*]

御製金剛寶座塔碑文

Qayan-u bičigsen wčir erdeni-yin sayurin ba subarṅan-u gereltü küsiye čilaṅun-u bičig.

(Imperial inscription at Pi-yün Temple.) Mongolian. Cheng. Western Hills, Pi-yün szu. 1749. See 1592 for Chinese version.

236 × 89. 244161.

Franke/Laufer (1), Tafel 33. Haenisch (3), (t,r).

1594. [*Yü-chih chin-kang pao-tso t'a pei-wen*]

御製金剛寶座塔碑文

Han-i araha wajir boobai tekui subargan-i eldengge wehei bithe.

(Imperial inscription at Pi-yün Temple.) Manchu. Cheng. Western Hills, Pi-yün szu. 1749. See 1592 for Chinese version.

236 × 96. 244162.

Franke/Laufer (1), Tafel 32. Haenisch (3), (t,r).

1595. *Yü-chih ch'ung-hsiu Pi-yün szu pei-wen*

御製重修碧雲寺碑文

(Han-i araha dasame weilebuhe niowanggiyan tuggingge juktehen-i eldengge wehei bithe.)

(Imperial inscription re: restoration of Pi-yün Temple, established in the Yüan dynasty.) Emperor CH'IENTUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Western Hills, Pi-yün szu. 1749.

62 × 135. 244163.

Franke/Laufer (1), Tafel 35.

1596. *Lu Kuo-hua t'iao-tsou Hui-min i che feng shang-yü pei-chi*

魯國華條奏回民一摺奉上諭碑記

(Imperial edict condemning an incorrect memo on Moslem behavior which had been submitted to the throne by LU KUO-HUA.) Cheng. Shensi. 1750. Tablet erected by MA TS'UNG-HSIUNG, et al. Dragon and cloud motif on borders.

Scroll: 242 × 84. 121154/bis (d. 244878/1, 244878/2).

1597. [*Han ku Yen-chou tz'u-shih Wang Chih-tzu ch'üeh-mu k'o*]

漢故兗州刺史王稚子闕摹刻

(Two inscriptions to WANG CHIH-TZU, Governor of Yen-chou under Han.) Li. T'IEH-CHAN (i.e., SHEN CHAO-TING), engr. Hsian, Confucius Temple. Ca. 1750-1800. Re-cut by SHEN CHAO-TING from original stone pillars dated A.D. 105. Colophon by SHEN CHAO-TING.

95 × 8. 245466.

Wang Ch'ang (1), 5/22-39 (t,c).

1598. *Ta-pei sheng-hui chih-ti pei-chi*

大悲勝會置地碑記

(Purchase of land to be donated to the Hsiu-yün Temple.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1751. Tablet donated by YÜAN-LIANG, an abbot of the temple.

29 × 21 (head), 123 × 65 (text). 244266a-b.

1599. [*Kuang-shan mi-hui chüan yüan-ti Chieh-t'an szu pei-chi*]

廣善米會捐園地戒壇寺碑記

(Donation of farm lands by the Kuang-shan Rice Assn. to Chieh-t'an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1751.

30 × 25 (head), 128 × 57 (text). 244191a-b.

1600. *Shih-k'o pa-ts'ui*

石刻拔萃

(List of outstanding stone inscriptions at Pei-lin.) Chuan: HOU CHÜN, cheng: LIU YÜN-P'EI. Hsi-an, Confucius Temple. 1751.

19 × 65 (head), 163 × 76 (text). 244797.

1601. *Han-mo ch'i-kuan*

翰墨奇觀

(An expression of appreciation re: visit to Pei-lin.) Cheng: LIN YÜN-P'EI. Hsi-an, Confucius Temple. 1751.

209 × 73. 245295.

1602. *Hsi-an fu pei-tung shih-k'o mu-lu*

西安府碑洞石刻目錄

(Selected stone inscriptions from Pei-lin, Hsi-an.) Chuan, Cheng: HOU CHÜN and LIU YÜN-P'EI. Hsi-an, Confucius Temple. 1751.

187 × 77. 245460.

1603. *Ch'ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta Chieh-t'an t'an-chu p'ing-yang ti-szu-shih tz'u tzu Che kung hsing-shih pei*

勅建馬鞍山萬壽大戒壇壇主平陽第四世賜紫喆公
行實碑

(Epitaph of JEN CH'ENG-CHE, a great priest and fourth Master who presided at the Alter of Wan-shou Temple.) WU LO-SAN. Chuan, cheng: WU LO-SAN. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1751.

61 × 25 (head), 234 × 75 (text). 244208a-b.

1604. [*Ch'ien-lung jen-shen yü-t'i*]

乾隆壬申御題

(Poem composed during imperial visit to P'an-ku Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. or Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1752.

171 × 63. 244271.

1605. *Yü-chih ch'ung-hsiu Pai-t'a pei-ming*

御製重修白塔碑銘

Han-i araha dasame dasatame weilehe śanggiyan subarhan-i eldengge wehei folon.

(Poetic eulogy re: restoration of the White Stūpa in the Miao-ying Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Miao-ying szu. 1753.

242 × 82. 244017.

Franke/Laufer (1), Tafel 17.

1606. [*Meng-tsang-wen yü-chih ch'ung-hsiu Pai-t'a pei-ming*]

蒙藏文御製重修白塔碑銘

rGyalpos bris-pa'i yañ bskyar nams ksos byas pa'i mchod-rten dkar-po rdo-reñs-kyi rkos byañ.

(Restoration of the White Stūpa in the Miao-ying Temple.) Mongolian and Tibetan. Peking, Miao-ying szu. 1753. For Chinese version see 1605.

233 × 84. 244018.

Franke/Laufer (1), Tafel 18.

1607. [*Teng Yün-chao szu tso yu-pi*]

登雲罩寺作御筆

(Four stanzas of a seven-character poem re: imperial visit in early winter to Yün-chao Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1753.

130 × 54. 244267.

1608. [*I szu nien-hsiang yü-pi*]

詣寺拈香御筆

(Poem following worship ceremony at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1754.

170 × 65. 244546.

Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1609. [*Yü-t'i Yün-chao szu pao-t'a shih*]

御題雲罩寺寶塔詩

(Imperial poem expressing appreciation of śarira-stūpa of Yün-chao Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1754.

128 × 54. 244268.

1610. *Ch'ung-hsiu Shan-kuo szu pei-chi hsü*

重修善果寺碑記序

(Memorial re: restoration of Shan-kuo Temple founded in the Liang dynasty.) LU CHIH-MING. Cheng: HUNG CHING. Peking, Shan-kuo szu. 1755.

42 × 30 (head), 180 × 102 (text). 244239/1 (d. 244239/2).

1611. *Yü-chih p'ing ting Chun-ko-erh kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*

御製平定準噶爾告成太學碑文

Han-i araha rungar be necihiyeme tokto buha gungge mutefi gurun-i

tacikôî yamun ilibuha eldengge wehei bithe.

(Imperial inscription erected at T'ai-hsüeh [Kuo-tzu-chien] re: a successful campaign against the Dzungars.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1755.

357 × 155. 244108.

Hummel (1), 369 and 9-10. Kao-tsung (1), ch. 5, p. 37.

1612. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文

rGyal-pos bris-pa 'i kun-tu bde-ba 'i gliñ-gi od-ltan rdo-reñs-kyi yi-ge.

(Imperial inscription at P'u-ning Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1615 for Chinese version.

300 × 119. 244519.

Franke (2), 53. Franke (3). Franke/Laufer (1), Tafel 43. Kao-tsung (1), ch. 5, p. 41-42.

1613. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文

(Imperial inscription at P'u-ning Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1615 for Chinese version.

310 × 118. 244520.

Franke/Laufer (1), Tafel 42.

1614. [Yü-chih P'u-ning szu pei-wen]

御製普寧寺碑文

Han-i araha gubci nikton juktehen-i eldengge wehei bithe.

(Imperial inscription at P'u-ning Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1615 for Chinese version.

298 × 115. 244521.

Franke/Laufer (1), Tafel 41.

1615. *Yü-chih P'u-ning szu pei-wen*

御製普寧寺碑文

(Imperial inscription at P'u-ning Temple re: establishment of the temple modeled after the Tibetan bSam-yas temple for Lamaist disciples.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-ning szu. 1755.

298 × 121. 244522.

Franke/Laufer (1), Tafel 40.

1616. *P'ing-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei*

平定準噶爾勒銘伊犁之碑

(Pacification of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Chuan, cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-ning szu. 1755.

19 × 16 (head), 220 × 636 (text). 244526.

Franke/Laufer (1), Tafel 44. Haenisch (2), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 5, p. 40-41.

1617. *Jun gar be necihiyeme toktobuha babe Ili bade ejeme il-ibuha eldengge wehei bithe.*

(Pacification of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1616 for Chinese version.

19 × 16 (head), 227 × 64 (text). 244527a-b.

Franke/Laufer (1), Tafel 45. Haenisch (2), (t,r).

1618. *Gyon-ru bde-'jags su bkod-pa'i chul I-li'i sa char kha byañ-du sbyar-ba'i od-ldan rdo-reñs-kyi yi-ge.*

(Pacification of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1616 for Chinese version.

20 × 18 (head), 222 × 64 (text). 244528a-b.

Franke/Laufer (1), Tafel 46. Haenisch (2), (t,r).

1619. *P'ing-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei*

平定準噶爾勒銘伊犁之碑

Zöün-vari түбшідкеји тоқтоқсон ябудали Илі ғазар-ту темдеqlen

bayi yulu san gereltü küšē čilou-yin bičiq.

(Memorial re: surrender of the Dzungars and conquest of I-li.) Emperor CH'IENT-LUNG. Kalmuk. Jehol, P'u-ning szu. 1755. See 1616 for Chinese version.

227 × 64. 244524.

Franke/Laufer (1), Tafel 47. Haenisch (2), (t,r). Krueger (1).

1620. [*Ch'ien-lung ping-tzu yü-t'i*]

乾隆丙子御題

(Poem re: visit to the K'ung-lin in Ch'ü-fu.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, K'ung-lin. 1756.

95 × 64. 244665.

1621. [*Ch'ien-lung ping-tzu tieh chiu-tso yün yü-pi*]

乾隆丙子疊舊作韻御筆

(Poem during visit to the K'ung-lin.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, K'ung-lin. 1756.

93 × 64. 244666.

1622. [*Ch'ien-lung ping-tzu ch'un san-yüeh yü-t'i*]

乾隆丙子春三月御題

(Poem honoring Confucius Temple at Ch'ü-fu.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1756.

96 × 64. 244667.

1623. [*Ch'ien-lung ping-tzu ch'un yü-t'i*]

乾隆丙子春御題

(Poem re: visit to the ancient residence of CONFUCIUS.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1756.

107 × 63. 244668.

1624. [*Ch'ien-lung ping-tzu ch'un yü-t'i*]

乾隆丙子春御題

(Poem concerning reflections of CONFUCIUS.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1756.

96 × 64. 244669.

1625. *Chin-kuang p'u-chao*

金光普照

(A eulogy to T'ien-hsien, the Immortal Goddess of Wen-ch'üan Temple.) Cheng. Western Hills, Wen-ch'üan miao. 1757.

42 × 59 (head), 180 × 59 (text). 244182.

1626. *Wan-shou Chieh-t'an ch'i chien san-yüan ta-pei sheng-hui [pei-ming]*

萬壽戒壇啟建三元大悲聖會碑銘

(History of the foundation of the "San-yüan ta-pei," a holy association of the Chieh-t'an Temple formed to raise funds for prayer ceremonies to Buddhist saints.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1758.

140 × 79. 244206.

1627. *Ch'ung-hsiu Pai-lin szu pei-wen*

重修栢林寺碑文

(Restoration of Pai-lin Temple by imperial order.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Pai-lin szu. 1758.

222 × 86. 244249.

1628. [*Ch'ung hsiu Pai-lin szu pei-wen*]

重修栢林寺碑文

Han-i araha Be lin s'e juktehen-i eldengge wehei bithe.

(Restoration of Pai-lin Temple by imperial order.) Manchu. Peking, Pai-lin szu. 1758. See 1627 for Chinese version.

222 × 88. 244250.

1629. *Tao Hei-lung t'an erh-yü yin chi so-chien [teng tso]*

禱黑龍潭而雨因記所見等作

(Poems re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. (1758).

135 × 74. 244169.

1630. *P'ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming I-li chih pei*

平定準噶爾後勒銘伊犁之碑

(Submission of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-ning szu. 1758.

222 × 62. 244525.

Franke/Laufer (1), Tafel 48. Haenisch (2), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 11, p. 117.

1631. *Jun gar be necihiyeme toktobuha sirame Ili bade ejeme ilibuha eldengge wehei bithe*

(Submission of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-ning szu. 1758. See 1630 for Chinese version.

223 × 64. 244530.

Franke/Laufer (1), Tafel 49. Haenisch (2), (t,r).

1632. *Jun gar bde 'jags su bkod nas rjes sor Yi-li'i sa cha kha byan-du mdzad-pa'i 'od-ldan rdo-reñs-gi yi-ge*

(Memorial re: surrender of the Dzungars and conquest of I-li.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Jehol, P'u-ning szu. 1758. See 1630 for Chinese version.

225 × 637. 244523.

Franke/Laufer (1), Tafel 50. Haenisch (2), (t,r).

1633. [*P'ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming I-li chih pei*]

平定準噶爾後勒銘伊犁之碑

Zöün-vari түбšidkeji toqtoqson daraγa inu Ili γazar-tu temdeqlen bayiγuluqsan gereltü küšē čilou-yin bičiq.

(Submission of the Dzungars at Ili.) Emperor CH'IENT-LUNG. Kalmuk. Jehol, P'u-ning szu. 1758. See 1630 for Chinese version.

223 × 61. 244529.

Franke/Laufer (1), Tafel 51. Haenisch (2), (t,r).

1634. *P'ing-ting chun-ko-erh lo-ming I-li chih pei*

平定準噶爾勒銘伊犁之碑

*Jun gar be nechihiyeme toktobuha babe Ili bade ejeme ilubuha
eldengge wehei bithe.*

(Imperial inscription re: surrender of the Dzungars in I-li.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng. Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1758.

355 × 158. 244109.

Hummel (1), 73 and 369.

1635. *Yü-chih p'ing-ting Hui-pu kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*

御製平定回部告成太學碑文

*Han-i araha Hoise aiman be necihiyeme toktobufi gurun-i tacikô de
gungge mutebuhe jalin ilibure eldengge wehei bithe.*

(Imperial inscription re: a successful campaign against the Moslem rebellion in eastern Turkestan led by Big Hodja and Little Hodja in 1758.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1759. In both prose and four-word rhyme *ming*.

355 × 157. 244107.

Hummel (1), 73. Kao-tsung (1), ch. 21, p. 269. Lepage (1).

1636. *Liu-fang pai-shih*

流芳百世

(Donation of land to mosque in T'ai-an.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1759.

122 × 47. 244761.

1637. *Hua-shan chi*

華山記

(Record of a journey to Hua Mountain.) I Ta-ho. Cheng: CHENG

PING-HU. Hsi-an, Confucius Temple. 1759.

124 × 54. 245325.

1638. *Yüeh chung-wu wang chen-hsiang*

岳忠武王真像

(Portrait of YÜEH FEI with memorial.) Cheng: N.p. 1760.

63 × 38. 264227.

1639. *Leng-yen lao-hui [pei]*

楞嚴老會碑

(Support by the Leng-yen Assn. for an open-air assembly altar from which preachings and performances of the "Leng-yen," a Tantric ceremony, at Hsiu-yün Temple were given.) YÜ MIN-CHUNG. Cheng: YÜ MIN-CHUNG. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1760.

27 × 24 (head), 163 × 80 (text). 244229a-b.

1640. *Ch'ung-hsiu Hung-jen szu ching-tsan chan-t'an pao-hsiang*

重修弘仁寺敬讚旃檀寶相

Gosin be badarambuha juktehen be icemleme weilefi gingguleme araha jamtan fuchi-i ferguwecuke ôren-i maktacun.

Poetic praise honoring the Sandalwood Buddha of Hung-jen Temple, following restoration of the temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Hung-jen szu. 1760.

316 × 110. 244025.

Franke/Laufer (1), Tafel 27.

1641. [*Meng-tsang-wen Hung-jen szu ching-tsan chan-t'an hsiang*]

蒙藏文弘仁寺敬讚旃檀相

Thugs rje spel-ba'i lha-khañ gsar-gsos byas te gus pas rtsams-pa'i tsandan jo-bo'i sku brñan no mtshar can-gyi kha byañ.

(Poetic praise to the Sandalwood Buddha of Hung-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian, Tibetan. Peking, Hung-jen szu. 1760. For Chinese version see 1640.

319 × 110. 244022.

Franke/Laufer (1), Tafel 28.

1642. *Ch'ung-hsiu Hung-jen szu pei-wen*

重修弘仁寺碑文

Dasame weilehe gosin be badarambuha juktehen-i eldengge wehei bithe.

(Commemoration re: the restoration of the Hung-jen Temple on the occasion of the Emperor's fiftieth birthday and his mother's seventieth.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Hung-jen szu (Chan-t'an szu). 1760.

320 × 117. 244026.

Franke/Laufer (1), Tafel 29.

1643. [*Meng-tsang-wen Hung-jen szu pei-wen*]

蒙藏文弘仁寺碑文

(Commemoration re: restoration of Hung-jen Temple.) Mongolian, Tibetan. Peking, Hung-jen Temple. 1760. See 1642 for Chinese version.

169 × 118. 244024. Note: top part of Mongolian inscription missing.

Franke/Laufer (1), Tafel 30.

1644. *Huang Ch'ing tai-tseng Yü-ch'ang ch'u-shih Yang kung chih mu*

皇清待贈宇昌處士楊公之墓

(Epitaph of YANG YÜ-CH'ANG.) Ch. and Arabic. Cheng. N.p. 1760.

63 × 44. 244982.

1645. *Ch'ung-hsiu Cheng-chüeh szu pei-wen*

重修正覺寺碑文

Dasame dasatame weilebuhe sunja subargan-i juktehen-i eldengge wehei bithe.

(Imperial rededication and restoration of Cheng-chüeh Buddhist Temple, built in the Ming dynasty.) Emperor CH'IENT-LUNG. Pillar. Ch. and Manchu. Separate seal: Yü-chih 御製 Han-i ara-

hangge. Chuan, cheng: Emperor CH 'IEN-LUNG. Peking, Hsi-shan, Cheng-chüeh szu (Wu-t'a szu). 1761.

Two sheets: 175 × 76, 42 × 31. 244035.

Franke/Laufer (1), Tafel 24.

1646. *Ch'ung-hsiu Cheng-chüeh szu pei-wen*

重修正覺寺碑文

gsar-gsos mchod-rten rtse bñ'a'i Iha-khañ-gi rdo-renś kha byañ. (Imperial inscription re: restoration of the Cheng-chüeh Temple.) Mongolian, Tibetan. Cheng. Western Hills, Cheng-chüeh szu (Wu-t'a szu). 1761. See 1645 for Chinese version.

174 × 74. 244027.

Franke/Laufer (1), Tafel 25.

1647. [*Ma She-chang chüan-ti pei*]

馬舍章捐地碑

(Donation of land by MA SHE-CHANG to a mosque.) MA TSUNG-CHIAO. Ch. and Arabic. Cheng. K'ai-feng. 1761.

30 × 46 (head), 115 × 60 (text). 244789/1a (d. 244789/2a).

1648. [*Ma shih chüan-ti ho-t'ung wen*]

馬氏捐地合同文

(Record of deed of land to mosque donated by MA SHE-CHANG.) Ch. and Arabic. Cheng. K'ai-feng. (1761). Presumably reverse of 1647.

10 × 42. 244789/1b.

1649. *Miao-chung ming-wen*

廟鐘銘文

(Inscription from Lama temple of T'ao-chou t'ing.) Iron bell. Ch. and Tibetan. Cheng. Kansu, T'ao-chou t'ing. 1762. Object in FMNH.

Eight sheets: about 23 × 32. 121367/1a-d (d. 121367/2a-d).

On double paper giving the impression of embossment.

1650. *Li P'u-jen szu tso*

禮溥仁寺作

(Poem commemorating imperial attendance to ceremonial offering at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1763.

173 × 64. 244544.

Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1651. *Yung huo-tung sung tso*

詠活動松作

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t'an Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1764.

94 × 58. 244200/1 (d. 244200/2).

1652. [*Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'an-lin lo-ch'eng chan-li yu-shu pei-chi*]

重修普靜禪林落成瞻禮有述碑記

(Restoration of P'u-ching Buddhist Temple by imperial order.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch., Mongolian, and Manchu. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Huang szu 1764.

266 × 107. 244011.

Franke/Laufer (1), Tafel 11. Bauer (1), (t,r).

1653. *I P'u-jen szu chan-li tso*

詣溥仁寺瞻禮作

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1764.

212 × 34. 244547.

Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1654. *Ch'ih-chien Hui-jen Li-pai szu pei-chi*

勅建回人禮拜寺碑記

Hesei ilibuha hoise sai doroloro hengkilere juktehen-i eldengge wehei ejebun.

(Reference to the establishment of a mosque by imperial order.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking, near Imperial Palace. 1764.

33 × 33 (head), 193 × 87 (text). 244336/1a-b.

Bang (1), (r). Broomhall (1), 94-97 (r,t). Devéria (1), (t).

1655. [*Ch'ih-chien Hui-jen Li-pai szu pei-chi*]

勅建回人禮拜寺碑記

(Reference to establishment of a mosque by imperial order.) Mongolian and Turkish. Peking, near Imperial Palace. 1764. See 1654 for Chinese version.

32 × 32 (head), 195 × 87 (text). 244337a-b.

Huart (1), (r,t).

1656. *Yü-t'i mien-hua t'u*

御題棉花圖

(Illustrations on cotton culture; accompanying text.) Emperor CH'IENT-LUNG and FANG KUAN-CH'ENG. Slabs. Cheng, li, hsing: Emperor CH'IENT-LUNG, FANG KUAN-CH'ENG. Peking, Imperial Palace. 1765 or later.

Album: 40 faces, 26 × 26. 118293. Four faces missing.

1657. *An-yüan miao chan-li shu-shih yu hsü*

安遠廟瞻禮書事有序

Gorokingge be elhe be obure juktehen de hargasame doroloho baita be ejeme arahangge.

(Imperial attendance at the Lama temple of An-yüan.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, An-yüan-miao. 1765.

212 × 77. 244539.

Franke/Laufer (1), Tafel 52. Haenisch (1), (t,r). Kao-tsung (1), ch. 9, p. 88.

1658. [*An-yüan miao chan-li shu-shih yu hsü*]

安遠廟瞻禮書事有序

1. *Yun-bde lha-khan gzigs nas phyag 'tshal-ba 'i rgyu-mtshan rtags-*

su bkod nas bris-pao. 2. Qoladakini amurjiyuluγči sūme dūr barayalqaju yosulayṣan kerek i temdeklen bičigsen bolai.

(Imperial attendance at the Lama temple of An-yüan.) Tibetan and Mongolian. Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng. Jehol, An-yüan miao. 1765. See 1657 for Chinese version.

220 × 78. 244538.

Franke/Laufer (1), Tafel 53. Haenisch (1), (t,r).

1659. *Hung-chih yüan chi*

鴻指園記

(Restoration of Hung-chih Garden, Taiwan.) CHIANG YÜN-HSÜN. Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1765. Tablet erected by CHIANG YÜN-HSÜN.

23 × 116. 264207/1 (d. 264207/2 made by M. K. STARR, Taiwan, 1960).

Huang Tien-ch'üan (1), 1/60-61.

1660. *Hung-chih yüan*

鴻指園

(Three characters meaning Hung-chih Garden.) Hsing. CHIANG YÜN-HSÜN. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1766.

58 × 113. 264209.

1661. [*Ch'ien-lung yung yin-hsing pei-chi*]

乾隆詠銀杏碑記

(Poem re: ginkgo trees at Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1766.

37 × 30. 244147.

1662. [*Ch'ien-lung yü-chih szu-chu-ku-t'ing shih pei*]

乾隆御製四柱孤亭詩碑

(Poem re: visit to a pavilion at Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1766.

70 × 36. 244148.

1663. [*Yü-t'i Lung-t'an tso-peí chi*]

御題龍潭作碑記

(Imperial poem re: a visit to Lung-t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG.
Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills. 1766.

52 × 34. 244150.

1664. *I P'u-jen szu chan-li tso*

詣溥仁寺瞻禮作

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1766.

212 × 35. 244548.

Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1665. [*Ping-hsü chung-ch'un-yüeh yü-t'i*]

丙戌仲春月御題

(Poem re: view of P'an-shan from the pavilion of *hsing-kung*, the Emperor's travel lodge.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. East of Peking, P'an-shan. 1766.

57 × 158. 244505.

1666. *Fo [hsin-nü Li Yüan-ying shuai tzu Li T'ao chüan-tzu pei]*

佛[信女李元英率子李濤捐資碑]

(Contribution by Mrs. LI YÜAN-YING and her son LI T'AO to Wan-shou Temple for repair of the hall of Ti-tsang.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1766.

44 × 22. 244211.

1667. [*Chiang Yün-hsun shu Su Shih chü*]

蔣允焄書蘇軾句

(Copy of a poem.) SU SHIH. Hsing: CHIANG YÜN-HSUN. Taiwan, Tainan, Taiwan Historical Museum. (1766).

58 × 116. 264208/1 (d. 264208/2 made by M. K. STARR, Taiwan,

1960).

1668. [*Ch'ien-lung P'an-ku szu tso*]

乾隆盤谷寺作

(Imperial poem describing site of P'an-ku Temple in P'an-shan.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1766.

167 × 26. 244277.

1669. *Shang-yü kuo-hsüeh ch'ung-szu hsien-shih* [*pei-wen*]

上諭國學崇祀先師碑文

(Imperial edict re: worship and sacrificial offerings to the Master, CONFUCIUS, at Kuo-hsüeh, the Imperial Academy of Peking.) Ch. and Manchu. Cheng. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. 1767. Manchu text starts: *Dergi hese wasimbuhangge. gurun-i tacikô de nenehe sefu be wecere durun.*

304 × 137. 244100.

1670. *P'u-lo szu pei-chi*

普樂寺碑記

(Establishment of P'u-lo Temple following pacification of the Dzungars.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol. P'u-lo szu. 1767.

190 × 76. 244537.

Franke (2), 52. Franke/Laufer (1), Tafel 55.

1671. [*P'u-lo szu pei chi*]

普樂寺碑記

Giubci sebjengge juktehen-i eldengge wehei ejebun.

(Establishment of the P'u-lo Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-lo szu. 1767. See 1670 for Chinese version.

190 × 76. 244567.

Franke/Laufer (1), Tafel 56.

1672. [*P'u-lo szu pei-chi*]

普樂寺碑記

(Establishment of P'u-lo Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian. Cheng. Jehol, P'u-lo szu. 1767. See 1670 for Chinese version.

196 × 74. 244536.

Franke/Laufer (1), Tafel 57.

1673. [*P'u-lo szu pei-chi*]

普樂寺碑記

(Establishment of P'u-lo Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Cheng. Jehol, P'u-lo szu. 1767. See 1670 for Chinese version.

188 × 77. 244535

Franke/Laufer (1), Tafel 58.

1674. *T'an-che Hsiu-yün szu mu chih hsiang-huo t'ien pei-chi*

潭柘岫雲寺募置香火田碑記

(Collection of a fund by LAI-LIN, a monk, to buy land which would support the ceremonial expenditures for Hsiu-yün Temple.) TE-PAO. Chuan, cheng: TE-PAO. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1768.

46 × 27 (head), 188 × 88 (text). 244230a-b.

1675. [*Yü-chih Yu-shih ch'iao shih pei-chi*]

御製右石橋詩碑記

(Poem commemorating Yu-shih ch'iao of Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1768.

55 × 88. 244146.

1676. [*Ch'ien-lung yü-chih shih pei-chi*]

乾隆御製詩碑記

(Poem commemorating Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1768.

62 × 38. 244149.

1677. [*Ch'ien-lung yü-chih shih pei-chi*]

乾隆御製詩碑記

(Poem describing the ginkgo trees of Ta-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Ta-chüeh szu. 1768.

62 × 38. 244151.

1678. *Tao-fa ts'an t'ien-ti* [pei]

道法參天地[碑]

(Eulogy to Islam.) Cheng: MI FEI. Hsi-an. 1768. Re-cut from Sung stone.

74 × 221. 244881.

1679. *Ch'ih-tz'u Li-pai szu* [pei]

敕賜禮拜寺[碑]

(Imperial order naming the Hsi-an mosque, Li-pai szu.) Cheng: TUNG CH'I-CH'ANG. Hsi-an. 1768. Re-cut.

216 × 85. 244880.

1680. [*Ch'ing-chen chiao pei*]

清真教碑

(Islamic inscription erected by people of a subdivision of Hsi-an.) Hsi-an. 1768.

208 × 78. 244879.

1681. *Ch'ung-hsiu wen-miao pei-chi*

重修文廟碑記

Kungze-i juktehen be dasame weilebuhe eldengge wehei ejebun.

(Improvement and restoration of Confucius Temple at Kuo-tzu-chien; history of temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. 1769.

331 × 121. 244103.

1682. *I P'u-jen szu chan-li tso*

詣溥仁寺瞻禮作

(Poem commemorating imperial attendance to a ceremony at P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, Pu-jen szu. 1769.

198 × 33. 244543.

Franke/Laufer (1), Tafel 38.

1683. [*Chi-ch'ou mu-ch'un yü t'i*]

己丑暮春御題

(Poem composed from pavilion of *hsing-kung*.) Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. East of Peking, P'an-shan. 1769.

56 × 159. 244507.

1684. [*Yung Han Yü Li Yüan P'an-ku shih*]

詠韓愈李愿盤谷事

(Imperial poem written at P'an-ku Temple commemorating HAN YÜ's account of LI YÜAN, a recluse scholar of T'ang.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. N.E. of Peking, P'an-shan, P'an-ku szu. 1769.

178 × 24. 244276.

1685.. *P'u-jen szu chan-li tso*

溥仁寺瞻禮作

(Poem commemorating pilgrimage to P'u-jen Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-jen szu. 1770.

208 × 33. 244549.

Franke/Laufer (1), Tafel 39.

1686. [*Kuo Lou-hsiang Yen-tzu tz'u tso*]

過陋巷顏子祠作

(Poem commemorating YEN HUI during visit to his shrine.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shan-tung, Ch'ü-fu. 1771.

140 × 51. 244660.

1687. *P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-chi*

普陀宗乘之廟碑記

(Establishment of Potala Temple at Jehol commemorating the pacification of the Dzungars, and the Empress Dowager's eightieth birthday. Five-character *chi* of a Buddhist chant follows text.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771.

372 × 146. 244562.

Franke (2), 54-56. Franke/Laufer (1), Tafel 59. Hedin (1), 123-24 (partial t).

1688. [*P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-chi*]

普陀宗乘之廟碑記

Budala-i tob šajin-i juktehen-i eldengge wehei bithe.

(Establishment of Potala Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1687 for Chinese version.

366 × 140. 244555.

Franke/Laufer (1), Tafel 60.

1689. [*P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-chi*]

普陀宗乘之廟碑記

(Establishment of Potala Temple at Jehol.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1687 for Chinese version.

375 × 145. 244561.

Franke/Laufer (1), Tafel 61.

1690. [*P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-chi tsang-wen*]

普陀宗乘之廟碑記藏文

Gru 'dzin bstan-pa 'i rtsa-ba 'i lha-khan-gi 'od-ldan rdo-reñs-gyi yi-ge.
(Establishment of Potala Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1687 for Chinese version.

371 × 149. 244552.

Franke/Laufer (1), Tafel 62.

1691. *T'u-erh-hu-t'e ch'üan-pu kuei-shun chi*

土爾扈特全部歸順記

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
Emperor CH'IENT-LUNG. Chuan, cheng: Emperor CH'IENT-LUNG.
Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771.

28 × 27 (head), 269 × 85 (text). 244558.

Franke/Laufer (1), Tafel 63. Hummel (1), 660 and 785. Kao-tsung (1),
ch. 11, p. 129.

1692. [*T'u-erh-hu-t'e ch'üan-pu kuei-shun chi*]

土爾扈特全部歸順記

Turgôt-i gubci aiman ijishôn-i dahame jihe ejebun.

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Cheng. Jehol, P'u-t'o-la szu.
1771. See 1691 for Chinese version.

270 × 85. 244554.

Franke/Laufer (1), Tafel 64.

1693. [*T'u-erh-hu-t'e ch'üan-pu kuei-shun chi*]

土爾扈特全部歸順記

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771.
See 1691 for Chinese version.

271 × 86. 244551.

Franke/Laufer (1), Tafel 65.

1694. [*T'u-erh-hu-t'e ch'üan-pu kuei-shun chi*]

土爾扈特全部歸順記

*Thor-god-kyi sde-pa rnams 'dod mos kyis rjes-su 'brañ-ba'i brjed
byañ.*

(Submission and return of the Torguts to the Chinese empire.)
Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan. Cheng. Jehol, P'u-t'o-la szu.
1771. See 1691 for Chinese version.

272 × 85. 244550.

Franke/Laufer (1), Tafel 66.

1695. *Yu hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*

優恤土爾扈特部眾記

(Imperial inscription re: exceptional assistance given to the Torguts who migrated back to the Chinese empire.) Emperor CH'IENTUNG. Cheng: Emperor CH'IENTUNG. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771.

273 × 83. 244559.

Franke/Laufer (1), Tafel 67. Hummel (1), 660 and 785. Kao-tsung (1), ch. 11, p. 131.

1696. [*Yu hsü T'u-erh hu-t'e pu chung chi*]

優恤土爾扈特部眾記

Turgut aiman-i urse de ujen kesi isibuha ejebun.

(Exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IENTUNG. Manchu. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1695 for Chinese version.

266 × 84. 244553/M.

Franke/Laufer (1), Tafel 68. Mish (1).

1697. [*Yu hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*]

優恤土爾扈特部眾記

(Exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IENTUNG. Mongolian. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1695 for Chinese version.

277 × 85. 244557.

Franke/Laufer (1), Tafel 69.

1698. [*Yü hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi*]

優恤土爾扈特部眾記

Thor-god-pa'i mi sde rnams la bka'drin lei bar stsal-ba'i yig gdan.

(Imperial inscription re: exceptional assistance to migrated Torguts.) Emperor CH'IENTUNG. Tibetan. Jehol, P'u-t'o-la szu.

1771. See 1695 for Chinese version.

275 × 89. 244560.

Franke/Laufer (1), Tafel 70.

1699. *Pu-ta-la miao [chan-li pei]*

布達拉廟瞻禮碑

(Regulations re: various ranks of Mongolian officials and Lamas who attended worship at Potala Temple.) Ch. and Manchu. Cheng. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1687 for history of temple. Manchu text starts: *Budala juktehen be weileme sanggaha manggi*. . .

148 × 61. 244533.

Franke/Laufer (1), Tafel 71.

1700. [*Pu-ta-la miao chan-li pei*]

布達拉廟瞻禮碑

(Regulations re: various ranks of Mongolian officials and Lamas who attended worship at Potala Temple.) Mongolian, Tibetan. Jehol, P'u-t'o-la szu. 1771. See 1699 for Chinese version.

146 × 63. 244532.

Franke/Laufer (1), Tafel 72.

1701. *Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu hsü pei-chi*

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記

(Poem with preface following worship ceremony of incense offering to the City God whose temple was first established at Jehol.) Emperor CH'IEN-LUNG. Cheng: Emperor CH'IEN-LUNG. Jehol, Ch'eng-huang miao. 1773.

163 × 73. 244563.

Franke/Laufer (1), Tafel 77.

1702. [*Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi*]

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記

(Poem with preface commemorating worship ceremony to City

God.) Emperor CH'IENT-LUNG. Manchu. Jehol, Ch'eng-huang miao. 1773. See 1701 for Chinese version. Manchu text starts: *Že ho-i b[. .] fukjin weilehe. . .*

162 × 77. 244564.

Franke/Laufer (1), Tafel 78.

1703. [*Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi*]

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記

(Poem with preface commemorating worship ceremony to City God.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian. Cheng. Jehol, Ch'eng-huang miao. 1773. See 1701 for Chinese version.

161 × 74. 244565.

Franke/Laufer, Tafel 79.

1704. [*Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao nien-hsiang chan-li pa-yün yu-hsü pei-chi*]

熱河初建城隍廟拈香瞻禮八韻有序碑記

(Poem with preface commemorating worship ceremony to City God.) Emperor CH'IENT-LUNG. Turkish. Jehol, Ch'eng-huang miao. 1773. See 1701 for Chinese version.

162 × 76. 244566.

Franke/Laufer (1), Tafel 80.

1705. *Chieh-t'an chien wu-pai lo-han tsun-che pei-chi*

戒壇建五百羅漢尊者碑記

(Record of engravings of 500 Lohans at Chieh-t'an Temple.) CHU KUEI. Cheng: KUAN PAO. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1773.

63 × 126. 244209.

1706.. *Hsin-ch'un ju-i lao-hui pei-chi*

新春如意老會碑記

(Formation of the "New Year Good Wishes Assn.," a fund for annual pilgrimages to Chieh-t'an Temple.) Hsing: LU CHIH-MING.

Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an Temple. 1774.

95 × 60. 244202.

1707. *Ch'ung-chien An-lan ch'iao pei-chi*

重建安瀾橋碑記

(Restoration of An-lan Bridge.) Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1774. Tablet erected by SU WAN-LI.

108 × 63. 264210.

Huang Tien-ch'üan (1), 1/92-93.

1708. [*Ch'ien-lung yü-pi tz'u Shan-hsi hsün-fu Pi Yüan te-yü shih*]

乾隆御筆賜陝西巡撫畢沅得雨詩

(Exchange of poetic expression re: imperial pleasure at the rainfall which ended a serious drought.) Emperor CH' IEN-LUNG, PI YÜAN, Governor of Shensi. Hsing: Emperor CH' IEN-LUNG. Cheng: PI YÜAN. Hsi-an, Confucius Temple. 1774.

32 × 109. 245414.

1709. *I Hei-lung t'an ch'i yü [pei-chi]*

詣黑龍潭祈雨碑記

(Poems re: imperial prayers for rain at ceremonies conducted at Hei-lung t'an.) Emperor CH' IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH' IEN-LUNG. West of Peking, Hei-lung t'an. 1774.

134 × 74. 244165.

1710. *Szu Ch'ing-chen szu kung-she pei-chi*

四清真寺公設碑記

(Communal fund established by four mosques to assist journeying Moslems in distress, and to provide financial help for funerals of the poor.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1774.

58 × 42. 245023/1 (d. 245023/2).

1711. *Yü-chih p'ing-ting liang Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*

御製平定兩金川告成大學碑文

(Imperial inscription re: pacification of the Chin-ch'uan rebels in Szechwan.) Emperor CH'IEN-LUNG. Cheng. Emperor CH'IEN-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1776.

350 × 152. 244114.

Hummel (1), 8, 252-253. Kao-tsung (1), ch. 31, p. 399.

1712. [Yü-chih p'ing-ting liang Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-yin]

御製平定兩金川告成大學碑陰

Han-i araha Zanla Cucin-i ba be necihiyeme tokto bufi amba tacikôi yamun de gungge mutehe be alaha eldengge wehei bithe.

(Pacification of the Chin-ch'uan rebels.) Manchu. Cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1776. Reverse of 1711 written in Chinese.

342 × 152. 244115.

1713. Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan lo-ming Lo-wu wei chih pei

御製平定金川勒銘勒烏圍之碑

Gin cuwan-i babe necihiyeme tokto bufi Lenuwei-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe.

(Pacification of Chin-ch'uan rebels in Szechwan.) Emperor CH'IEN-LUNG. Ch., Mongolian, Tibetan, and Manchu. Cheng. Szechwan, Mou-kung hsien, Lo-wu wei. 1776.

Two sheets: 256 × 116 (a), 253 × 110 (b). 245193a-b.

Kao-tsung (1), ch. 31, p. 405.

1714. Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan lo-ming Mei-no chih pei

御製平定金川勒銘美諾之碑

Gin cuwan-i babe necihiyeme tokto bufi Meino-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe.

(Subjugation of Chin-ch'uan rebels in Western Szechwan.) Ch., Tibetan, Mongolian, and Manchu. Cheng. Szechwan, Mou-kung hsien. 1776.

Two sheets. 280 × 120 (a), 295 × 104 (b). 245194a-b (d. 234915 [chin., ma.], 234916 [ma., tib.].

Kao-tsung (1), ch. 31, p. 404.

1715. *I An-yüan miao tso*

詣安遠廟作

(Two stanzas of seven-character poem commemorating a visit to the Lama temple of An-yüan.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Jehol, An-yüan miao. 1776.

82 × 41. 244541.

Franke/Laufer (1), Tafel 54.

1716. [*Kuo Lou-hsiang Yen-tzu tz'u tso*]

過陋巷顏子祠作

(Poem to YEN HUI written during visit to his shrine.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu. 1776.

147 × 14. 244662.

1717. *Chün-ch'eng tso shu kung kuan [pei-chi]*

郡城佐屬公館碑記

(Memorial to CHIANG HSIANG-YEN, Prefect of Taiwan, re: establishment of a new residence for subordinate officials.) Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1777. Tablet erected by YEH CH'I-CHIAO, et al.

51 × 102. 264211.

Huang Tien-ch'üan (1), 2/101-102.

1718. [*Kuan-yin shen hsiang*]

觀音神像

(Kuan-yin on a cloud of smoke; sūtra and imperial inscription.) Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG dated 1762. Chekiang, Sheng-yin szu. 1779.

Scroll: 291 × 112. 116481.

1719. *Hsi-t'i huo-tung sung tso*

戲題活動松作

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t'an Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills,

Ma-an shan. Chieh-t'an szu. 1779.

92 × 55. 244201/1 (d. 244201/2).

1720. *Hsü-mi-fu-shou chih miao tsun-chih [pei-chi]*

須彌福壽之廟遵旨碑記

(Temple regulations re: worship, approved by imperial order.) Ch. and Manchu. Cheng. Jehol, Hsü-mi-fu-shou szu. 1779. Manchu text starts: *Sumiri-i adali hôturi jalafunga juktechen de. . .*

144 × 61. 244556.

Franke/Laufer (1), Tafel 73.

1721. [*Hsü-mi-fu-shou chih miao tsun-chih pei-chi*]

須彌福壽之廟遵旨碑記

(Imperial order re: Hsü-mi-fu-shou Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Mongolian and Tibetan. Cheng. Jehol, Hsü-mi-fu-shou szu. 1779. For Chinese version see 1720. Tibetan text starts: *bKra-sis Ihun-po'i Iha-khañ-du. . .*

147 × 63. 244534.

Franke/Laufer (1), Tafel 74.

K'UAI-HSÜEH T'ANG FA SHU

Note. According to Emperor CH'IENT-LUNG's *K'uai-hsüeh t'ang chi* (see below, entry 1722), the original stones were cut from a selected collation of examples of famous autographs. This collection of engraved stones, owned by FENG CH'ÜAN and called *Kuai-hsüeh shih-k'o*, was later purchased by YANG CHING-SU, Governor of Fukien, and subsequently offered to Emperor Ch'ien-lung. Because of variations in both the size and types of stone used, Emperor Ch'ien-lung ordered the entire collection to be re-cut to standard slabs of stone. This was accomplished ca. 1780. The Field Museum rubbings are from these Imperial Palace re-cuts, referred to as the "Nei-t'a" edition.

The title was partly composed from an example of calligraphy written by WANG HSI-CHIH which began with the first two characters, "K'uai-hsüeh. . ." ("Fair weather after snowing. . ."). Catalogue entries here are in the same order as originally given to these slabs by the palace-editor:

1722. *K'uai-hsüeh t'ang chi*

快雪堂記

(Imperial introduction to the collection). Slabs. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG.

29 × 74. 244473, no. 1 (d. 244474).

Liang Chang-chü (1), 5/30-31 (re: *Chiu t'a K'uai-hsüeh t'ang t'ieh*). Lu Shih-i (1), 32-33 (re: *Shu K'uai-hsüeh shih-ching t'ieh hou*). Ou-yang Fu (1), 13/12 (re: *K'uai-hsüeh t'ang t'ieh*).

1723. *Wang I shu*

王廙書

Cheng.

32 × 30. 244473, no. 2 (d. 244474).

1724. *Wang Hsi-chih shu*

王羲之書

Hsing, cheng.

Five sheets: 39 × 85. 244473, no. 3 (d. 244474). Illus.

1725. *Wang Hsia shu*

王洽書

Hsing, ts'ao.

32 × 37. 244473, no. 4 (d. 244474).

1726. *Wang Hsien-chih shu*

王獻之書

Cheng.

Two sheets: 32 × 92, 32 × 96. 244473, no. 5 (d. 244474).

1727. *Ou-yang Hsün shu*

歐陽詢書

Hsing.

32 × 50. 244473, no. 6 (d. 244474).

1728. *Ch'u Sui-liang shu*

褚遂良書

Cheng.

32 × 90. 244473, no. 7 (d. 244474). Illus.

1729. *Hsü Hao shu*

徐浩書

Hsing.

Three sheets: 32 × 82, 32 × 20, 32 × 35. 244473, no. 8 (d. 244474).

1730. *Yen Chen-ch'ing shu*

顏真卿書

Hsing.

Four sheets: 32 × 90. 244473, no. 9 (d. 244474).

1731. *Huai-su shu*

懷素書

Ts'ao.

32 × 34. 244473, no. 10.

1732. *Kao Hsien shu*

高閑書

Ts'ao.

32 × 29. 244473, no. 11.

1733. *Liu Kung-ch'üan shu*

柳公權書

Ts'ao.

32 × 56. 244473, no. 12 (d. 244474).

1734. *Li Chien-chung shu*

李建中書

Hsing.

32 × 60. 244473, no. 13 (d. 244474).

1735. *Ts'ai Hsiang shu*

蔡襄書

Hsing, ts'ao.

Two sheets: 32 × 40, 32 × 88. 244473, no. 14 (d. 244474).

1736. *Su Shih shu*

蘇軾書

Hsing, ts'ao.

Six sheets: 32 × 89, 32 × 76, 32 × 96, 32 × 32, 32 × 53, 32 × 42.
244473, no. 15 (d. 244474).

1737. *Huang T'ing-chien shu*

黃庭堅書

Hsing.

Two sheets: 39 × 87, 39 × 38. 244473, no. 16 (d. 244474).

1738. *Mi Fei shu*

米芾書

Cheng, hsing, ts'ao.

Twelve sheets: 32 × 90, 32 × 83, 32 × 46. 244473, no. 17 (d. 244474).

1739. *Sung Kao-tsung shu*

宋高宗書

Cheng.

Four sheets: 32 × 90. 244473, no. 18 (d. 244474).

1740. *Wu Chü shu*

吳琚書

Hsing.

32 × 68. 244473, no. 19 (d. 244474).

1741. *Chang Chi-chih shu*

張即之書

Hsing.

Three sheets: 32×10 , 32×25 , 32×32 . 244473, no. 20 (d. 244474).

1742. *Hsieh Shao-p'eng shu*

薛紹彭書

Ts'ao.

32×50 . 244473, no. 21 (d. 244474).

1743. *Chao Meng-fu shu*

趙孟頫書

Cheng, hsing.

Five sheets: 32×92 , 32×76 , 32×90 . 244473, no. 22 (d. 244474).
Illus.

1744. *Hsiu-yün szu Lung-hua tao-ch'ang pei-chi*

幽雲寺龍華道場碑記

(Fourth convocation of the Lung-hua Assembly to preach the Buddha truth at Hsiu-yün Temple. Given in honor of the seventieth birthday of Emperor CH'IENT-LUNG.) TE-PAO. Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1780.

24×23 (head), 150×67 (text). 244228a-b.

1745. [*Yü-pi hsieh shou pan-ch'an sheng-seng ping tsan*]

御筆寫壽班禪聖僧并讚

(Painting of the *ch'un* tree [*Shorea robusta*], symbolism of long life, presented to the Panchan Lama upon his birthday by Emperor CH'IENT-LUNG; eulogy.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch., Tibetan, Manchu, and Mongolian. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Huang szu. 1780.

232×101 . 244007/1 (d. 244007/2).

Bauer (1), (t,r). Franke/Laufer (1), Tafel 12.

1746. *Hsü-mi-fu-shou chih miao pei-chi*

須彌福壽之廟碑記

Sumiri alin-i adali hôturi jalafungga juktehen-i eldengge wehei ejebun.

(Establishment of Hsü-mi fu-shou Temple in honor of the Tibetan Panchan Lama, Blo-bzañ dPal-dan ye-šes, and for his use.) Ch. and Manchu. Addition in seal script: 御製 *Han-i arahangge*. Chuan, cheng: Emperor CH' IEN-LUNG. Jehol. 1780.

53 × 55 (head), 353 × 167 (text). 244531a-b.

Franke (2), 56-60 (t). Franke/Laufer (1), Tafel 75.

1747. [*Ch'ien-lung yü-t'i*]

乾隆御題

(Poem.) Emperor CH' IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH' IEN-LUNG. Hangchow. 1780.

154 × 25. 244938. Illus.

1748. *Shan-hsi hsün-fu Pi lao ta-jen te-cheng pei*

陝西巡撫畢老大人德政碑

(Memorial to the Hon. PI, Governor of Shensi for protecting Shensi Moslems against rebellious Moslems of Kansu.) Cheng. Hsi-an. 1781.

Scroll: 234 × 84. 121150 (d. 244882/1, 244882/2).

1749. *Hsin-chiang ting hou [yü-chih shih]*

新疆定後御製詩

(Personal expressions in poetry re: restoration of peace after the military campaign in Sinkiang.) Emperor CH' IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH' IEN-LUNG. Jehol, An-yüan miao. 1781.

77 × 36. 244540.

Franke/Laufer (1), Tafel 54.

1750. [*Ch'ung-hsiu P'an-shan Wan-sung szu pei-chi*]

重修盤山萬寺碑記

(Restoration of Wan-sung Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-

shan, Wan-sung szu. 1781.

78 × 48. 244287.

1751. [*Shang-yü Kan-sheng ni Hui tzu-shih pei*]

上諭甘省逆回滋事碑

(Imperial edict re: suppression of rebellious Moslems in Kansu, and protection of those Moslems who did not take part in the rebellion.) Cheng. Kansu. 1781.

147 × 62. 244343/1 (d. 244343/2).

1752. *Ch'ing ching hua ch'eng t'a chi*

清淨化城塔記

Bolgo boloko kôbulika-i subargan-i ejebun.

(Eulogy to the Panchan Lama, and history of the stupa erected to him in the Yellow Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Huang szu. 1782.

226 × 83. 244008.

Franke/Laufer (1), Tafel 13. Ludwig (1), (t).

1753. [*Meng-tsang-wen Ch'ing ching hua ch'eng t'a chi*]

蒙藏文清淨化城塔記

(Eulogy to the Panchan Lama and history of the stupa erected to him in the Yellow Temple, Peking.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan and Mongolian. Cheng. Peking, Huang szu. 1782. See 1752 for Chinese version.

227 × 83. 244009 (d. 245562).

Franke/Laufer (1), Tafel 14.

1754. *Chü kan-chieh jen Li Fa-sheng teng lo-peï*

具甘結人李法聖等勒碑

(Willing bond in mosque signed by LI FA-SHENG and others promising not to repeat misdemeanors.) Cheng. Honan, K'ai-feng. 1782.

163 × 53. 245078.

1755. [*Kao-shih yen-chin jao-luan ku Ch'ing-chen lien-pan-pai szu pei*]

告示嚴禁擾亂古清真連班拜寺碑

(Proclamation by District Magistrate of K'ai-feng protecting mosque against Moslems emigrating to K'ai-feng.) Magistrate HO. Cheng. Honan, K'ai-feng. 1782.

172 × 62. 245079.

1756. [*Tui huo-tung sung yu ching tso*]

對活動松有驚作

(Poem re: the miraculous pine tree at Chieh-t'an Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Man-an shan, Chieh-t'an szu. 1783.

99 × 40. 244199/1 (d. 244199/2).

1757. [*Ch'ung-hsiu Shih-fang p'u-chüeh szu lo-ch'eng chan-li erh-shou pei-chi*]

重修十方普覺寺落成瞻禮二首碑記

(Poems re: restoration of P'u-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, P'u-chüeh szu. 1783.

200 × 70. 244155.

1758. [*Chiang-nan chung-k'o chüan k'uan pei-chi*]

江南眾客捐欸碑記

(Re-distribution of fund to five mosques in Canton by merchants traveling from Chiang-nan.) MA I-MAO. Cheng. Kwangtung, Canton. 1783.

80 × 57. 245038 (d. 245047).

1759. *Fa-yüan szu pei-chi*

法淵寺碑記

Sajin tunggu juktehen-i ejebun.

(Imperial inscription at Fa-yüan Temple re: the spread of Lamaism into China after the reunion of Tibet with the empire.) Emperor

CH'IENT-LUNG. Ch. and Manchu. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Fa-yüan szu. 1784.

218 × 78. 244094.

Franke/Laufer (1), Tafel 22.

1760. [*Fa-yüan szu pei-chi*]

法淵寺碑記

(Imperial inscription at Fa-yüan Temple, restored as a residence for the first lcañ-skya Khutukhtu in Peking.) Emperor CH'IENT-LUNG. Tibetan and Mongolian. Cheng. Peking, Fa-yüan szu. 1784. See 1759 for Chinese version.

218 × 80. 244095.

Franke/Laufer (1), Tafel 23.

1761. [*Chia-ch'en chung-ch'un chung-huan yü-t'i*]

甲辰仲春中澣御題

(Poem in praise of YEN HUI.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1784.

143 × 13. 244663.

1762. [*Hui-min Kuo Tsung-chou pin ch'ing pao-hu ku Ch'ing-chen szu tsun-hsing chiu-li kao-shih pei-wen*]

回民郭宗周稟請保護古清真寺遵行舊禮告示碑文

(Proclamation by District Magistrate of K'ai-feng protecting ancient mosque of K'ai-feng, and permitting ancient rites to continue.) Magistrate HSÜ. Cheng. K'ai-feng. 1784.

167 × 62. 245080.

1763. *Wu-fu wu-tai t'ang chi*

五福五代堂記

(Commemoration re: a hall named "Five Fortunes and Five Generations.") Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Imperial Palace. 1784.

27 × 12. 245601.

TSA-LU CHIN T'ANG WU-TAI SUNG YÜAN FA-SHU

Tsa-lu Chin T'ang Wu-tai Sung Yüan fa-shu

(Miscellaneous collection of calligraphy in the styles of calligraphers of the Chin, T'ang, Five Dynasties, Sung, and Yüan periods). Slab. Hsing: CH'EN CHAO-LUN. Peking. 1785 (date of colophon) or later.

1764. [Hsü]

序

(Preface dated 1763). CH'EN CHAO-LUN.

29 × 60. 244485.

臨法書一

Lin fa shu i

1765. Chin WANG HSI-CHIH

晉王羲之

Six sheets: 29 × 75, 29 × 10. 244485, series 1, a-f.

1766. WANG HSIEN-CHIH [Chin]

王獻之[晉]

Two sheets: 29 × 60, 29 × 30. 244485, series 1, f-g.

1767. WANG HSÜN [Chin]

王珣[晉]

28 × 44. 244485, series 1, g.

1768. WANG MIN [Chin]

王珉[晉]

29 × 15. 244485, series 1, h.

1769. Wu-tai Liang WU-TI

五代梁武帝

29 × 40. 244485, series 1, h.

Lin fa shu erh 臨法書二

1770. T'ang CHANG HSÜ

唐張旭

29 × 61. 244485, series 2, a.

1771. T'ang HUI-SU

唐懷素

Two sheets: 29 × 61, 29 × 77. 244485, series 2, a-b.

1772. T'ang LIU KUNG-CH'ÜAN

唐柳公權

29 × 73. 244485, series 2, c.

1773. OU-YANG HSÜN [T'ang]

歐陽詢[唐]

29 × 59. 244485, series 2, d.

1774. YÜ SHIH-NAN [T'ang]

虞世南[唐]

Two sheets: 29 × 14, 29 × 4. 244485, series 2, d-e.

1775. CH'U SUI-LIANG [T'ang]

褚遂良[唐]

29 × 30. 244485, series 2, e.

1776. HSIEH CHI [T'ang]

薛稷[唐]

29 × 43. 244485, series 2, f.

1777. YEN LU-KUNG [T'ang]

顏魯公[唐]

Three sheets: 29 × 70, 29 × 70, 29 × 30. 244485, series 2, g-i.

1778. LI YUNG [T'ang]

李邕[唐]

29 × 31. 244485, series 2, i.

1779. LI CHIEN-CHUNG [Sung]

李建中[宋]

Three sheets: 29 × 10, 29 × 70, 29 × 20. 244485, series 2, i-k.

1780. YANG NING-SHIH [Wu-tai]

楊凝式[五代]

29 × 22. 244485, series 2, k.

Lin fa shu san 臨法書三

1781. TS'AI HSIANG [Sung]

蔡襄[宋]

Three sheets: 29 × 70, 29 × 70, 29 × 16. 244485, series 3, a-c.

1782. SU SHIH [Sung]

蘇軾[宋]

Ten sheets: 29 × 60 (c), 29 × 30 (d), 29 × 70 (e-k), 29 × 30 (l). 244485, series 3, c-l. Illus.

Starr (2), 1 (1 specimen).

Lin fa shu szu 臨法書四

1783. HUANG LU-CHIH [Sung]

黃魯直[宋]

Two sheets: 29 × 73. 244485, series 4, a-b.

1784. MI FEI [Sung]

米芾[宋]

Four sheets: 29 × 73. 244485, series 4, c-f.

1785. HSIEH SHAO-P'ENG [Sung]

薛紹彭[宋]

Two sheets: 29 × 74, 29 × 16. 244485, series 4, g-h.

1786. CHAO MENG-FU [Yüan]

趙孟頫[元]

Three sheets: 29 × 57, 29 × 73, 29 × 12. 244485, series 4, h-j.

1787. HSIEN-YÜ CH'Ü [Yüan]

鮮于樞[元]

29 × 75. 244485, series 4, j.

1788. [Liang T'ung pa]

梁同跋

(Colophon by LIANG T'UNG). Hsing: LIANG T'UNG. 1785.

29 × 30. 244485, series 4, k.

1789. [*Miao-ying szu pa-yün*]

妙應寺八韻

(Poetic eulogy to the White Stupa in the Miao-ying Temple.)
Emperor CH' IEN-LUNG. Hsing: Peking, Miao-ying szu. 1785.

214 × 77. 244016.

Franke/Laufer (1), Tafel 19.

1790. [*Ch'ien-lung P'u-chüeh szu chan-li tso-shih pei-chi*]

乾隆普覺寺瞻禮作詩碑記

(Poem commemorating a ceremonial visit to P'u-chüeh Temple.)
Emperor CH' IEN-LUNG. Hsing: Emperor CH' IEN-LUNG.
Western Hills, P'u-chüeh szu. 1785.

204 × 77. 244153.

1791. [*Shih-tien hsien-shih K'ung-tzu li ch'eng shu shih shih pei-chi*]

釋奠先師孔子禮成述事詩碑記

(Poems commemorating seasonal sacrificial offerings personally made by the Emperor to the Confucius Temple at Kuo-tzu-chien.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Confucius Temple, Kuo-tzu-chien. (1785).

331 × 120. 244104.

1792. *Yeh Ming-ling pa-yün yu-hsü*

謁明陵八韻有序

(Poem of eight rhymed stanzas commemorating a visit to the Ming tombs.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1785.

181 × 116. 244469.

1793. [*Han shih-ching ts'an-pei mu-pen*]

漢石經殘碑摹本

(Han stone classics.) Li. SHEN CHAO-TING, engr, Hsi-an, Confucius Temple. 1786. Fragment re-cut by SHEN CHAO-TING. Colophon dated 1786.

93 × 7. 245465.

1794. [*Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei-ts'e hsien-k'o tzu*]

尉氏令鄭季宣碑側新刻字

(Notes added to tombstone tablet of CHENG CHI-HSÜAN. Magistrate of Wei-shih District.) HUANG I. Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 1786. From side of 289, dated ca. 186, (reverse of 290). Names of WENG FANG-KANG and LI TUNG-CH'I, etc. inscribed on tablet.

115 × 18. 244605 (d. 244672/1, 244672/2).

Weng Fang-kang (1), 8/31-32 (t,c).

1795. [*Tung-Han hsien chi-liu t'i-mu k'o*]

東漢仙集留題摹刻

(Commemoration of a meeting between friends of the L. Han period.) Li. Hsi-an, Confucius Temple. 1786. Re-cut by SHEN T'IEH-SHAN from stone dated 142 originally located in Hsiao-yao Mountain, Chien-yang hsien, Szechwan. Reverse of 1555.

91 × 47. 245467.

Feng Yün-p'eng (1), vol. 4 (t,c). Wang Ch'ang (1), 7/14-15 (t,c). Weng Fang-kang (1), 14/18-19 (t,c).

1796. *Ch'ung-li Han Wu shih tz'u shih-chi*

重立漢武氏祠石記

(Record of restoration of stones from WU family shrine, Hon period.) WENG FANG-KANG. Chuan, li: WENG FANG-KANG. CHENG CHIH-TSUNG, engr. Shantung, Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan. 1787.

Seven sheets: 30-35 × 41-86. 244570/1a-g (d. 244570/2, 116392).

Chavannes (4), VII-IX; pl. XLIV a-e. Jung Keng (1), 4 (c). Weng Fang-kang (1), 15/47-48 (text).

1797. [*P'u-chüeh szu chan-li i lü pei-chi*]

普覺寺瞻禮一律碑記

(Poem accompanied by a note explaining the present name of P'u-chüeh Temple from that given to it in the T'ang dynasty. Wo-fo szu.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western hills, P'u-chüeh szu. 1787.

200 × 73. 244156.

1798. *Ch'ung-hsiu Pai-yün kuan pei-chi*

重修白雲觀碑記

(History of Pai-yün Monastery, formerly called T'ai-chi kung, then Ch'ang-ch'un kung, after the courtesy name of CH'IU CH'U-CHI. The monastery had been re-named by GENGHIS KHAN. The name of Pai-yün kuan was subsequently given by Emperor CH'IENT-LUNG.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Pai-yün kuan. 1788.

222 × 115. 244324.

1799. *Dasame dasatame weilehe Be yôn kôwaran-i eldengge wehei ejebun.*

(History of Pai-yün Monastery.) Manchu. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1788. See 1798 for Chinese version.

232 × 114. 244326.

1800. [*Ch'ien-lung chan-li tso*]

乾隆瞻禮作

(Imperial poem with note following restoration of the old Taoist Pai-yün Monastery.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Pai-yün kuan. 1788.

227 × 112. 244325.

1801. [*P'u-chüeh szu chan-li ch'eng-shih pei-chi*]

普覺寺瞻禮成什碑記

(Poem commemorating a visit to P'u-chüeh Temple; accompanied by notes re: the first dedication of the Recumbent Buddha in the T'ang dynasty.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, P'u-chüeh szu. 1789.

126 × 41. 244157.

1802. [*Wen Cheng-ming hui lan-shih fu shih*]

文徵明繪蘭石附詩

(Painting of orchids and rock, poem in five-character verse). WEN CHENG-MING, auth./art. Ts'ao: WEN CHENG-MING. CHANG SHIH, tracer. Peking, Shan-kuo szu. Ch'ien-lung, ca. 1790. Seal of collector: KENG CHAO-CHUNG.

90 × 33. 245563. Illus.

1803. [*Li Liu-fang hui-lan*]

李流芳繪蘭

(Painting of orchids and poem.) LI LIU-FANG, auth./art. Ts'ao: LI LIU-FANG. CHANG SHIH, tracer. Peking, Shan-kuo szu. 1790.

88 × 33. 245566.

1804. [*Pei-p'ing Weng Fang-kang lai kuan Chi-ning hsüeh-kung chu-pei t'i-tzu*]

北平翁方綱來觀濟寧學宮諸碑題字

(Personal inscription commemorating visit to Confucius Temple at Chi-ning chou to see stone tablet inscriptions.) WENG FANG-KANG. Li. Shantung, Chi-ning chou, Confucius Temple. 1790.

108 × 17. 244606 (d. 244672-1/1, 244672-1/2).

1805. [*Ch'ien-lung yü-chih pei*]

乾隆御製碑

(Imperial praise to HAN YÜ and CHANG CHAO.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790.

50 × 106. 244124.

1806. *Chi shih-ku so-yu wen ch'eng shih chang chih shih ku ch'ung-k'o hsü*

集石鼓所有文成十章製石鼓重刻序

(Preface and text of the re-cut stone drums inscriptions compiled from extant inscriptions into 10 stanzas.) Emperor CH'IENT-LUNG (preface). Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790.

Four sheets pasted together: 248 × 111. 244125-244128.

1807. [*Mu-k'o shih-ku wen*]

摹刻石鼓文

(Re-cut stone drums inscriptions made by order of Emperor CH'IENT-LUNG from the HSÜAN-WANG inscriptions.) WANG CHIEH, et al. Chuan. CHAO PING-CH'UNG, tracer. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790. Calligraphy emulates the seal style called Chou-shu.

Ten sheets: 124-132 × 46. 244097a-j.

Ch'ien Ta-hsin (1), 1/3 (c). Wang Ch'ang (1), 1/35.

1808. [*Ch'ung-p'ai shih-ku wen yin-hsün*]

重排石鼓文音訓

(Explanation of the reconstructed stone drums inscriptions from the text of the *Shih-ku wen yin-hsün* compiled by the Yüan scholar, P'AN TI.) * WANG CHIEH et al. Chuan, cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1790.

Four sheets pasted together: 222 × 109. 244098.

Wang Ch'ang (1), 1/35.

*399 characters still extant in Yüan period as against only 310 in Ch'ien-lung.

1809. [*T'i Lou-hsiang Yen-tzu tz'u pei*]

題陋巷顏子祠碑

(Poetic eulogy to shrine of YEN HUI.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1790.

128 × 51. 244661.

1810. [*Shun-t'ien fu tung-lu t'ing Chi-chou cheng-t'ang Liu wei kao-shih pei-chi*]

順天府東路廳薊州正堂劉爲告示碑記

(Official proclamation by Sub-Prefect LIU regarding a special donation to Wan-sung Temple, and protection of its property.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1791.

80 × 50. 244288.

1811. [*Pao-tsang szu lien-tso tui-lien*]

寶藏寺蓮座對聯

(Rhymed antithetical couplets honoring Kuan-yin.) Pair of pillars. CHOU TSAN-SHOU. Hsing. Taiwan, Taipei, Pao-tsang szu. 1791.

Two sheets: 136 × 25. 264212a-b. Made by M. K. STARR, Taipei, 1960.

1812. [*T'i Han Wu shih szu pei shih-k'o*]

題漢武氏四碑石刻

(Four WU family names from four Han tablets.) Li: LI TUNG-CH'1. Shantung, Chia-hsiang hsien. 1792.

62 × 39. 244746/1 (d. 244746/2, 116400).

Chavannes (2), 94-109 (t,c). Chavannes (4), "Inscription de Li Tong K'i." Jung Keng (1), 5-6 (t,c).

1813. [*Ch'ien Yung t'i-chi Han Wu shih shih-shih shih-k'o*]

錢詠題記漢武氏石室石刻

(Record of the discovery of lost WU family stones, and the building of "Wu-shih tz'u-t'ang" at Chia-hsiang hsien to store the stones.) CH'IENT YUNG. Li: CH'IENT YUNG. Shantung, Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan. 1792.

30 × 87. 244218/1 (d. 244218/2, 116398).

Chavannes (4), pl. XLIV, f, and introd. pp. X-XI. Chavannes (2), 113-114.

1814. [*I Hei-lung t'an ch'i-yü tso*]

詣黑龍潭祈雨作

(Poems commemorating imperial prayers for rain at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. (1792).

132 × 75. 244168.

1815. *La-ma shuo*

喇嘛說

(Comments on Lamaism, origin of division between the Dalai Lama and the Panchan Lama, and politico-religious relationships among peoples of China, Mongolia, and Tibet in Ch'ing times.) Emperor CH'IENT-LUNG. Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Peking, Yung-ho kung (Lama Temple). 1792.

287 × 113. 244002. See 1818 (Tibetan version), 1817 (Mongolian), 1816 (Manchu).

Franke/Laufer (1), Tafel 4. Lessing (1), (t).

1816. *Lama be gisurehe fiyelen*

(Comments on Lamaism.) Manchu. Peking, Yung-ho kung. 1792.

280 × 110. 244004. See 1815, Chinese version.

Franke/Laufer (1), Tafel 5. Lessing (1), (t).

1817. [*Meng-wen La-ma shuo*]

蒙文喇嘛說

(Comments on Lamaism.) Mongolian. Peking, Yung-ho kung. 1792.
286 × 116. 244003. See 1815, Chinese version.

Franke, Laufer (1), Tafel 6. Lessing (1), (t).

1818. [*Tsang-wen La-ma shuo*]

藏文喇嘛說

(Comments on Lamaism.) Tibetan. Peking, Yung-ho kung (Lama Temple). 1792.

289 × 118. 244001. See 1815 for Chinese version.

Franke/Laufer (1), Tafel 7. Lessing (1), (t).

1819. *Shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi*

施捨香火地畝碑記

(Donation by two brothers of land and a 15-room house to Wan-sung Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1792.

88 × 38. 244290.

1820. [*P'u-chüeh szu chan-li shih pei-chi*]

普覺寺瞻禮詩碑記

(Poem commemorating ceremonial visit to P'u-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, P'u-chüeh szu. 1793.

233 × 37. 244154.

1821. [*I Hei-lung t'an ch'i-yü*]

詣黑龍潭祈雨

(Poem re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1794.

125 × 27. 244167.

1822. [*Ch'in Ying teng t'ung yu Ling-yin szu chi*]

秦瀛等同游靈隱寺記

(Personal inscription of CH'IN YING and others commemorating a journey to Hangchow.) Li. Hangchow, Ling-yin szu. 1795.

128 x 45. 244936.

1823. [*Huang I Ch'ien Yung t'i-tzu*]

黃易錢泳題字

(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple.) Li: CH'IENT YUNG. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1795.

35 x 29. 244925.

1824. [*Wo-fo szu chan-li te-chü pei-chi*]

臥佛寺瞻禮得句碑記

(Poem commemorating imperial visit to Wo-fo Temple, the old name for P'u-chüeh Temple.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills. P'u-chüeh szu. 1795.

222 x 39. 244158.

1825. [*I Hei-lung t'an ch'i-yü liu yün*]

詣黑龍潭祈雨六韻

(Five character poetry in six stanzas re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1796.

131 x 26. 244166.

1826. [*Ming tzu huang-ti i Hei-lung t'an hsieh-yü tso*]

命子皇帝詣黑龍潭謝雨作

(Poem re: appearance of Emperor CHIA-CH'ING as Emperor CH'IENT-LUNG's representative to Hei-lung t'an to express thanks for rain received.) Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1796.

135 x 26. 244171.

1827. [*Pai-shou-t'u pei*]

百壽圖碑

(One hundred examples of shou characters.) Chuan: LI YÜAN-FENG. Hsi-an, Confucius Temple. 1796.

135 × 55. 244838/1 (d. 244838/2).

1828. [*Yü Ta-ching ch'i chüan fu i wu yü Ch'ing-chen szu wei hsien-jen tso chi-jih fei-yung pei-chi*]

羽大經妻捐夫遺屋於清真寺爲先人做忌日費用碑記

(Bequest of YÜ TA-CHING of her deceased husband's house to a mosque.) Cheng. N.p. Chia-ch'ing (1796-1820).

46 × 24. 244967.

1829. [*Li-pai szu pei*]

禮拜寺碑

(Inscription at Li-pai Mosque.) Ch. (list of donors) and Arabic (text). Cheng. Peking, Li-pai szu. Chia-ch'ing (1796-1820).

84 × 36. 244347/1 (d. 244341/2).

1830. *I Hei-lung t'an ch'i-yü yung ch'ü-sui shih yün*

詣黑龍潭祈雨用去歲詩韻

(Poem re: imperial prayers for rain at Hei-lung t'an, using rhymes from previous poems.) Emperor CH'IENT-LUNG. Hsing: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1797.

134 × 27. 244170.

1831. *I Hei-lung t'an ch'i-yü shih*

詣黑龍潭祈雨詩

(Poetic prayer for rain following imperial attendance at Hei-lung t'an.) Emperor CH'IENT-LUNG (retired). Cheng: Emperor CH'IENT-LUNG. Western Hills, Hei-lung t'an. 1798.

167 × 89. 244178.

1832. [*Pao-tsang szu pei*]

寶藏寺碑

(Donation of land toward revenues for lamp oil.) Cheng. Taiwan, Taipei, Pao-tsang szu. 1798. Tablet erected by YU TA-CH'UAN.

98 x 47. 264213. Made by M. K. STARR, Taipei, 1960.

T'ai-pei shih pei-chieh wen-chi (1959-60), 7.

1833. [*T'ien-ning szu shih-k'o wu-pai ta a-lo-han*]

天寧寺石刻五百大阿羅漢

(Five hundred Arhat figures from T'ien-ning Temple, with name above each figure.) Cheng. Kiangsu, Ch'ang-chou. 1799.

Five albums: 500 faces with figures, 16 faces with inscriptions, 31 x 16. 121205-121209.

1834. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi* [chi] *ch'ung-hsiu pen-szu hsiao-hsü*

重修南城清真寺題名碑記及重修本寺小序

(Preface to restoration of a mosque in southern Canton; list of donors giving amounts.) Cheng. Kwangtung, Canton. (1800).

137 x 64. 245033.

1835. *Ch'ung-hsiu ch'eng-nan Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi*

重修城南清真寺題名碑記

(List of donors and amounts contributed to restoration of mosque in southern Canton.) YANG TS'AI-LUNG. Cheng. Kwangtung, Canton. 1800. Presumably a continuation of 1834.

136 x 62. 245042.

1836. *Ling-yün shan chi-yu*

凌雲山紀游

(Record of a visit to Ling-yün Mountain area.) SUNG MING-CH'I. Hsing: SUNG MING-CH'I. Szechwan, Ling-yün shan. 1804.

32 x 82. 264230a-b.

1837. *I-chin chai shu-chüan*

詒晉齋書卷

(Calligraphy from the I-chin chai inscribed by imperial order.)
Various styles: Prince CH'ENG (YUNG-HSING). Peking. 1804.

Eleven sheets: 37 × 86. 244503a-k. Incomplete.

Hummel (1), 2/962-963 ("Yung-hsing").

1838. *Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi*

永明海燈勝會碑記

(Donations by members of the Yung-ming hai-teng sheng-hui to keep the oil lamp permanently burning in the Hsiu-yün Temple Hall.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1804.

27 × 18 (head), 117 × 61 (text). 244225a-b.

1839. [*Yeh Ming-ling pa-yün yü-pi*]

謁明陵八韻御筆

(Eight-stanza rhymed poem written as a tribute to the Ming emperors.) Emperor CHIA-CH'ING. Hsing: Emperor CHIA-CH'ING. Hopeh, Ch'ang-p'ing hsien. 1804.

182 × 53. 244470.

1840. [*Ch'ung-mu T'ang Li Hsiu ts'an-peï*]

重摹唐李秀殘碑

(Epitaph of LI HSIU of T'ang.) Chuan, hsing: HU SUN, tracer. Peking, Fa-yüan szu. 1805. Re-cut from fragments of the original stone in the calligraphy of LI YUNG, dated 742. Copied by WENG FANG-KANG. Only 347 extant characters altogether. See 1865.

75 × 114. 244245/1 (d. 244245/2).

Wang Ch'ang (1), 85/1-6. Weng Fang-kang (2), 2/3a.

1841. *Ch'ung-chien ching-i tz'u chüan-t'i pei-chi*

重建旌義祠捐題碑記

(Donors to I-min Shrine restoration.) Cheng. Taiwan, Tainan, Tainan Historical Museum. 1806.

66 × 112. 264214.

Huang Tien-ch'üan (1), 5/565-566.

1842. *Hsiao-nü Ts'ao O pei*

孝女曹娥碑

(Eulogy to TS'AO O, a filial daughter.) Li: CH'EN YUNG. CH'EN SHU-T'ANG, engr. Chekiang, Shao-hsing. 1808. Replacement of original Han stone of 151 in Ch'ien Yung's own calligraphy. Colophons by CH'EN CH'ÜAN, CH'EN YUNG, and CH'EN HUNG-LIEH.

155 × 70. 244946.

1843. *Yung-yüan tuan-sung fang-wu Tung-ying ch'ing-chen suz pei-chi*

永遠斷送房屋東營清真寺碑記

(Donation of two houses by Mrs. LI, née TING, to Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1808.

62 × 41. 245057.

1844. [*Wu Jung-kuang Fei-lai feng hsia t'i-tzu*]

吳榮光飛來峯下題字

(Personal inscription made at Fei-lai Peak, Ling-yin Temple.) Cheng: WU JUNG-KUANG. Hangchow, Ling-yin suz. 1810.

38 × 62. 244930.

1845. [*Yüan-shuai-yeh miao chin-yüeh pei*]

元帥爺廟禁約碑

(Prohibitory regulations re: property of Yüan-shuai-yeh Temple.) Cheng. Taiwan, Kao-hsiung hsien. 1813.

63 × 50. 264215.

Kao-hsiung hsien pei-chieh wen-chi No. 2 (1959-60), 2.

1846. [*Pa-kua shan i chung-ti shih-chin pei*]

八卦山義塚地示禁碑

(Public proclamation protecting land for a public cemetery at Pa-kua Hill.) CH'EN YEN-HSI, Magistrate of Chang-hua District. Cheng. Taiwan, Chang-hua hsien. 1815. Tablet erected by CHUANG CHIEH-SAN et al. Dragon and cloud motif on border.

208 × 76. 264216.

Liu Chih-wan (1), 86-88.

1847. [*Ch'ung-mu Han shih-ching ts'an-tzu ko-pa*]

重摹漢石經殘字歌跋

(Colophon in praise of a stone fragment from the Han Classics.) Ts'ao: WENG FANG-KANG. KUO LIN-YEN, engr. Shantung, Ch'ü-fu, Confucius Temple. 1818.

Three sheets: 25 × 86 (a), 25 × 87 (b), 25 × 86 (c). 244636a-c.

Weng Fang-kang (1), 3/17.

1848. *Tung-ying ch'ing-chen su pei-chi*

東營清真寺碑記

(Donation of house to Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Foshan chen. 1818.

63 × 45. 245052.

1849. [*Chao Yüan-hsüeh chüan-wu ch'eng-nei Tung su chi Chang Chia-chuang su pei-chi*]

趙元學捐屋城內東寺及張家庄寺碑記

(Donation by CHAO YÜAN-HSÜEH of house to the Eastern mosque in K'ai-feng and the mosque of Chang Chia-chuang.) KAO CH'UN. Cheng. Honan, K'ai-feng. 1818. Border design of flowers.

110 × 41. 245076.

1850. *Chiang-nan ch'ung chün Wu-sung chiang pei*

江南重濬吳淞江碑

(Commemoration to those responsible for re-dredging the Wusung River in Chiang-nan.) T'ANG CHUNG-MIEN. Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1820. Copied from original stone.

31 × 42. 245238a-c.

1851. *Kung-lei P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei hsü*

恭誄配庵馬老先生德教碑序

(Eulogy to MA YUNG-FU, a Moslem teacher of Hsien-ning.) Cheng. Hsi-an. After 1820.

190 × 75. 245549.

1852. *Chih-sheng hsien-shih hsiang*

至聖先師像

(Portrait of CONFUCIUS.) Taiwan, Tai-nan, Confucius Temple. 1821.

95 × 49. 264225/1 (d. 264225/2, 264225/3).

1853. *Shu Fu-p'ing hsien chen fu Wen Wang shih shih*

書富平縣貞婦溫王氏事

(Eulogy to a virtuous girl of the WANG family.) T'ANG CHUNG-MIEN. Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN. Hsi-an, Confucius Temple. 1822.

32 × 42. 245239.

1854. *Ta T'ang ku tseng t'e chin k'ai fu li-pu shang-shu Chü kuo kung T'ang fu-chün pei*

大唐故贈特進開府禮部尚書莒國公唐府君碑

(Epitaph of T'ANG CHIEN, Duke of Chü State.) Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN, a descendent. Hsi-an, Confucius Temple. 1822. From original tombstone erected in 741 and using 2100 characters from various old and contemporary rubbings referring to T'ANG CHIEN to replace missing characters.

Four sheets: 32 × 42. 245240a-d.

Lu Tseng-hsiang (1), 56/21-24 (t,c). Wang Ch'ang (1), 84/20-46 (t,c).

1855. *Wen-fu*

文賦

(Rhymeprose on literature.) Cheng: TENG T'ING-CHEN. LI T'IENT-CH'ÜAN, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1822.

23 × 29. 245236.

Fang (1), (t).

1856. *Ch'ung-hsiu Lung-tung ch'ü pei*

重修龍洞渠碑

(Commemoration to those responsible for the repair of Lung-tung Reservoir.) T'ANG CHUNG-MIEN. Cheng: T'ANG CHUNG-MIEN. CH'IU WEN-FA, engr. Hsi-an, Confucius Temple. 1822.

Three sheets: 32 × 42. 245237a-c.

1857. [*Hsiao-tung-ying szu chih-yeh pei*]

小東營寺置業碑

(Recording of house purchased for Hsiao-tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1822.

49 × 35. 245048.

1858. *Ch'ung-chien Ch'ing-chen szu pei-chi*

重建清真寺碑記

(Rebuilding of Fu-ch'eng mosque established in Ming and restored in 1652.) Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Ch'ing-chen szu. 1823. Presumably re-cut from the 1655 commemoration stone with a notation added in 1823 re: a "subsequent" restoration.

21 × 17 (head), 116 × 74 (text). 244352a-b.

1859. *Shuai yu chiu-chang pei*

率由舊章碑

(Essay on the orthodox nature of Islam.) LIU CHING-HSING. Arabic. Cheng: LIU CHING-HSING. Hopei, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. 1823.

37 × 27 (head), 157 × 85 (text). 244355.

1860. *Ch'ing-chen li-pai Yung-shou szu pei-chi*

清真禮拜永壽寺碑記

(Caption indicating an inscribed tablet from the Yung-shou Mosque.) MA WEN-CHIH. Cheng. Hopei, Fu-ch'eng. (1823).

85 × 69. 244350.

1861. *Fu kuan yüeh Wang chih shih pei*

夫觀越王之石碑

(Eulogy to a friend and scholar named WANG PO-I.) YAO HSI-FAN. Cheng: KUO SHANG-HSIEN. (Peking). 1825.

25 × 79. 244460.

Hummel (1), 437 ("Kuo Shang-hsien").

1862. *Pai-yün kuan huo-tsu tien hsiang-yen pu-shih lo-ming chih pei-chi*

白雲觀火祖殿香煙布施勒名之碑記

(Gifts from Taoist believers for expenses incurred at Hall of the God of Fire, Pai-yün Monastery.) T'IEH LIN. Hsing: CH'EN CHIH-CHIEH. Peking, Pai-yün kuan. 1826.

124 × 60. 244315.

1863. *Wu-chün ming-huan hsien-hsien i-hsiang shih-k'o*

吳郡名宦先賢遺像石刻

(Portraits of famous officials and eminent persons of Wu-chün.) Slabs. K'UNG CHI-YAO, art. T'AN SUNG-P'O, engr. Cheng. Kiangsu, Wu-hsien, Ts'ang-lang t'ing. 1827.

Album: 403 faces, 30 × 15. 119579 (d. 119582, 119585, 119592).

1864. *Lo-pei fen-ch'i liu-ts'un yung-chiu shih-lüeh*

勒碑焚契留存永久事畧

(Recording of a donation by Chi-ch'ing T'ang of two houses to a mosque and the burning of the deed to prove its irrevocability.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1827.

62 × 45. 245027.

1865. *T'ang ku Yün-hui chiang-chün Li kung pei*

唐故雲麾將軍李公碑

(Epitaph of General LI HSIU.) Chuan, hsing: LI YUNG (original stone). CHOU YÜ-T'ANG, tracer. Peking, Fa-yüan szu. 1827. Re-cut from a Sung Rubbing made by KUO CHO-JAN from original T'ang stone. Colophon by CHIANG TS'E dated 1827. Also colophons by YING HO, CHU WEI-PI, and CH'EN WAN-CHANG.

45 × 37 (head), 190 × 110 (text). 244244/1a-b (d. 244244/2).

Note: colophon written in 1226 by CHU WEI-PI mentions the Sung rubbing as still possessing 1,529 characters. See 1840.

Wang Ch'ang (1), 85/1-6 (t).

1866. [*Pu chih Lung-shan szu ta-shih hsiang t'ien lo-ming pei-chi*]

補置龍山寺大士香田勒名碑記

(Donors of land for revenue toward temple repairs.) CH'EN SHU-CHÜN. Cheng: TS'AI SHIH-FANG. Taiwan, Taipei, Wan-hua, Lung-shan szu. 1829. Dragon motif on headstone.

Two sheets: 178 × 69. 264217a-b. Made by M. K. STARR, Taiwan, 1960.

T'ai-pei shih pei-chieh wen-chi, 1/8.

1867. *Yü-chih p'ing-ting Hui-chiang chiao-ch'in ni-i kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen*

御製平定回疆勦擒逆裔告成太學碑文

(Imperial inscription re: suppression of the Islamic rebellion on the Chinese Turkestan border, and the capture of the rebel, JEHANGIR.) Emperor TAO-KUANG. Cheng: Emperor TAO-KUANG. Peking, Kuo-tzu-chien. 1829. Text in both prose and four-character rhyme *ming*.

354 × 157. 244105.

1868. [*Shu-shih hua-hui hui-hua*]

書室花卉繪畫

(Studio paintings of vases of flowers and other items to be found in a scholar's study.) Woodblock prints. Hsing. Szechwan, Chengtu. 1830.

Four sheets: 128 × 30. 235582a-d.

1869. *Ma-men Sha shih chüan p'u-wu Hsiao-tung-ying szu pei-chi*

馬門沙氏捐鋪屋小東營寺碑記

(Donation of shop by SHA SHIH to Hsiao-tung-ying Mosque.)

Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1831.

32 × 22. 245051.

1870. *Ch'ung-hsiu P'an-shan Yün-chao szu pei-chi*

重修盤山雲罩寺碑記

(Restoration of Yün-chao Temple, built in T'ang by a monk, CHIH-YÜAN, at the site of P'an-shan where the monk, PAO-CHI, of Han, performed his meditations.) WANG TUNG-SHAN. Cheng: WANG K'AI. CHANG HSIU-SHAN, engr. N.E. of Peking, P'an-shan, Yün-chao szu. 1832. Cloud motif on border.

96 × 62. 244264a-b.

1871. *Tsan-shan wen-chi*

讚善文記

(Praise to WANG I-CH'ENG, a devout Buddhist.) TSENG-YÜ. Cheng: CHIANG PING. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1836. Tablet erected by TSENG-YÜ.

45 × 86. 244292.

1872. *I hsien-t'ien kuan-yin tung*

一線天觀音洞

(Comment re: sky view from Kuan-yin cave, Ling-yin Temple.) Cheng: WANG T'AI. Hangchow, Ling-yin szu. 1837.

62 × 51. 244933.

1873. [*Wang T'ai teng t'i-ming chi*]

王泰等題名記

(Personal inscription of WANG T'AI and others commemorating a visit to Fei-lai feng, Ling-yin Temple.) CH'EN T'ING-LANG. Li: LO WEN-□. CHAO CHIH-CH'EN, engr. Hangchow, Ling-yin szu. 1837.

82 × 60. 244931.

1874. [*Kuan-yin shen hsiang*]

觀音神像

(Portrait of Kuan-yin.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple. 1837.
Tablet erected by HU-AO.

Scroll: 80 × 43. 116406.

1875. *Ch'ung-mu Wang-ch'uan chen-chi*

重摹輞川真蹟

(Re-cut of scenes of Wang-ch'uan by WANG WEI from KUO SHIH-YÜAN copy.) HSIUNG HUI, tracer. CH'IU YÜ, engr. Shensi, Lan-t'ien hsien, Wang Wei tz'u. 1837. Notes by HU YÜAN-YING, Magistrate of Lan-t'ien, and HSIUNG HUI. Poems of appreciation by Ch'ing scholars.

Seven sheets: 35 × 60. 245473a-g.

1876. [*Wen-shu szu chieh ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu pei-chi*]

文書寺街重修清真寺碑記

(Restoration of Wen-shu szu mosque of K'ai-feng.) Cheng: YANG KUO-CHEN. Honan, K'ai-feng. 1838.

218 × 67. 245066.

1877. [*Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang chi*]

觀音菩薩造像記

(Dated inscription from reverse of Kuan-yin image.) Bronze tablet. Hsi-an. 1838. Object in FMNH.

5 × 9. 120147/1 (d. 120148).

1878. *Tung-p'o li-lü t'u*

東坡笠履圖

(Picture of SU TUNG-P'O wearing a rainhat of bamboo.) KAO SHIH-YEN, art. From an old picture. N.p. 1840. Footnote by HSI-CH'ÜAN in cheng.

76 × 37. 264228/1 (d. 264228/2).

1879. [*Ch'ing-chen szu i-shih kuei-t'iao*] *chi k'ai shih-san chien*
[shih-k'o]

清真寺儀式規條計開十三件石刻

(Thirteen regulations for religious ceremonies adopted by a mosque in K'ai-feng.) Ch. and Arabic. Cheng. Honan, K'ai-feng. 1840.

161 × 62. 245069.

1880. *Liu shih chüan-shih Ch'ing-chen szu hsüeh-t'ang shih-fang pei-chi*

劉氏捐施清真寺學堂市房碑記

(Donation of shop by LIU family to mosque for school fund.) HSIEH KUANG-LIN. Ch. and Arabic. Cheng: HSIEH KUANG-LIN. Honan, K'ai-feng. 1840.

164 × 62. 245072.

1881. *Liu shih ch'ung-shu hsien-jen lo-shu Ch'ing-chen szu shih-fang pei-chi*

劉氏重樹先人樂輸清真寺市房碑記

(Restoration by descendents of LIU family of a business house donated to a mosque.) LIU JAN. Cheng: HSIEH KUANG-LIN. CHANG P'ENG-TE, engr. Honan, K'ai-feng. 1840.

162 × 62. 245073.

1882. *Yü Ma shih ching-sung fang-ch'an pei-chi*

羽馬氏敬送房產碑記

(Donation of house by Mrs. YÜ, née MA, to a mosque in the southern part of Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1841.

51 × 32. 245024.

1883. [*Chin Chang shih chüan-wu*] *Hsiao-tung-ying* [szu pei-chi]

金張氏捐屋小東營寺碑記

(Donation of house by Mrs. CHIN, née CHANG, to Hsiao-tung-ying Mosque.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1841.

50 × 35. 245049.

1884. [*Ching-tu Ta-pe-sheng hui ch'i-min shan hsin jen teng chüan-ch'ien hsiu ch'iao pei-chi*]

京都大悲聖會旗民善信人等捐錢修橋碑記

(Donation by the Bannermen Assn. of Ta-pei-sheng, Peking for repair of a bridge leading to Chieh-t'an Temple.) Cheng. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1842.

28 × 53 (head), 84 × 52 (text). 244194a-b.

1885. *Ch'ung-hsiu ch'eng-nan Ch'ing-chen szu pei hsü*

重修城南清真寺碑序

(Restoration of mosque in southern part of Canton.) MA JU-CH'ÜAN. Cheng: PAO T'IENT-FU. Kwangtung, Canton. 1845.

102 × 69. 245018 (This inscription continues on 1886).

1886. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi*

重修南城清真寺題名碑記

(List of donors and amounts contributed to restoration of a mosque in southern Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1845. Continuation of text of 1885.

137 × 79. 245037.

1887. [*Chüan-chu ching-hsüeh fang-wu pei-chi*]

捐助經學房屋碑記

(Donation of house to a mosque in southern part of Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1845.

45 × 26. 245021.

1888. *Ching sung Nan-sheng szu hsüeh-t'ang min-fang pei-chi*

敬送南勝寺學堂民房碑記

(Donation of house to Nan-sheng Mosque for Moslem scriptures.) MA PU-CH'ING. Cheng. Kwangtung, Canton. 1846.

48 × 27. 245022.

1889. [*Hsiao-tung-ying szu pei-chi*]

小東營寺碑記

(Exchange of property between Hsiao-tung-ying Mosque and LI CHEN-CH'ANG.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1846.

63 × 46. 245054.

1890. *Shao po kan-t'ang t'u*

召伯甘棠圖

(Commemorative painting of *Kan-t'ang* tree of SHAO SHIH.) LI WEN-HAN, art. Ts'ao, cheng: LI WEN-HAN. Hsi-an, Confucius Temple. 1847. Colophon by WU CH'ENG in cheng.

62 × 166. 244862. Illus.

Giles (1), 1680 ("Shao Kung").

1891. *Tung-p'o hsien-sheng hsi-yen t'u*

東坡先生洗硯圖

(Portrait of Su Tung-p'o washing an ink slab.) Cheng: OU-YANG WEI. Szechwan, Chia-ting, Ling-yün shan. (1848). From a painting found at Ling-yün shan. Note by OU-YANG WEI.

112 × 66. 264229.

1892. *P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei-hsü*

配庵馬老先生德教碑序

(Eulogy to MA YUNG-FU, a virtuous teacher of Islam.) MA HSIUNG. Cheng. CHIN WEI-KENG. Hsi-an. 1850. Obverse of 1893. Buddhist emblems on border.

Scroll: 195 × 82. 121157/A.

1893. [*P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei-hsü pei-yin*]

配庵馬老先生德教碑序碑陰

(List of Moslems who contributed to tomb eulogy of MA YUNG-FU.) Ch. and Arabic. Cheng. Hsi-an. 1850. Reverse of 1892. Buddhist emblems on border.

Scroll: 189 × 82. 121155/B.

1894. *Ch'ung-hsiu ching-i tz'u pei-chi*

重修旌義祠碑記

(Restoration of shrine built to exemplify the *I-min*—citizens who practice right conduct.) Cheng. Taiwan, Tainan, Historical Museum. 1850. Tablet erected by CH'IU CH'EN-KUANG et al.

70 × 117. 264218.

Huang Tien-ch'üan (1), 5/655-656.

1895. *Ch'ing-chen ta-szu pei*

清真大寺碑

(Mosque inscription from Ch'ing-chen ta-szu.) MA HSIUNG. Ch. and Arabic. Cheng: CHIN WEI-KENG. Shensi, Hsi-an. 1850. Chinese portion provides names of donors, YANG WEN-HSIU et al. Meandering border design with swastika.

191 × 82. 245555.

1896. *Ch'i Chün-tsao shu Han Yü p'ing Huai-hsi pei*

祁萬藻書韓愈平淮西碑

(Partial copy of the *P'ing Huai-hsi pei*, a treatise of the military campaign of P'EI TU against WU YÜAN-CHI.) HAN YÜ. Cheng: CH'I CHÜN-TSAO. (Shansi.) 1851. Re-cut from original T'ang tablet dated 820.

253 × 93 (head), 254 × 94 (text). 244456a-b.

1897. *Chih-mai Hsiao-tung-ying ch'ing-chen szu ch'ang-wu pei-chi*

置買小東營清真寺當屋碑記

(House bought by Hsiao-tung-ying Mosque from its general fund and donations.) Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1854.

62 × 45. 245053.

1898. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen szu pei-chi*

勅賜清真寺碑記

(Record of establishment of a mosque in Hsi-an.) FENG TS'UNG-WU. Cheng: K'O HSI-KUO. Hsi-an. 1857. Text only. Re-cut from 1626 stone, though in slightly different characters (see 1124). Fret-work motif on border. Footnote by MA CH'IEN.

202 × 64. 245201b.

1899. *Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen szu pei-chi*

勅賜清真寺碑記

(Mosque inscription from Ch'ing-chen szu, Hsi-an.) FENG TS'UNG-

WU. Cheng: K'O HSI-KUO. Hsi-an. 1857. Footnote by MA CH'IENT stating that this was re-cut from original stone of 1626 and engraved on reverse of that stone (see 875).

Scroll: 210 × 75. 121153.

1900. *Sung-hsüeh shu Tao-te-ching* [pei]

松雪書道德經碑

(*Tao-te ching* with picture of Lao-tzu, and the *Yin-fu ching*.) CHAO MENG-FU, art. Cheng: CHAO MENG-FU. Peking, Pai-yün kuan. 1858. Colophon by CH'UNG SHIH dated 1858 giving history of the handwritten copy.

Ten sheets: 31 × 87. 244334.

Toussaint (1), (t,c).

1901. *Li shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi*

立施捨香火地畝碑記

(Donation of land to Wan-sung Temple for incense and paper money; list of contributors.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. 1858. Tablet erected by Abbot LU-K'ANG.

86 × 49. 244289.

1902. *Wen-shu szu chieh Ch'ing-chen szu i-hsüeh pei-wen*

文書寺街清真寺義學碑文

(Establishment of foundation for free education school in mosque on Wen-shu szu Street, K'ai-feng.) WU SHOU-CH'IENT. Cheng: HSIEH CHIN. Honan, K'ai-feng. 1859. Contributors listed.

131 × 62. 245067.

1903. *Ching-hsiu hsi-lai chen-jen mu-chih*

敬修西來真人墓誌

(Epitaph of a Moslem priest named K'O-LO-MEN-LA-HSI who came to China in the Ming period.) Ch. and Arabic. Cheng. Hopei, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. 1860.

118 × 72. 244357.

1904. *Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi*

顏魯公大麻姑仙壇記

(*Fa-t'ieh* recording the altar of the immortal MA-KU at Ma-ku shan of Nan-ch'eng District, Kiangsi.) Cheng: YEN CHEN-CH'ING. YANG CHÜN-YING, engr. Shensi, Hsi-an. 1860. Colophon by SHIH KAO-YANG. Re-cut from Sung rubbing of original T'ang stone.

Thirty-two sheets: 30 × 34. 245058/1 (d. 245058/2).

Wang Ch'ang (1), 96/1-8 (t,c).

1905. [*Chao T'ing-huai chüan shih-fang Tung-ta su pei-chi*]

趙庭槐捐市房東大寺碑記

(Donation by CHAO T'ING-HUAI of business house to Tung-ta Mosque, K'ai-feng in memory of his parents.) WU SHOU-CH'EN. Cheng: CHAO PING-CHO. Honan, K'ai-feng. 1862.

38 × 133. 245085.

1906. [*K'uei ao erh tzu hua-hsiang pei*]

魁鰲二字畫像碑

(Two characters in pictorial form representing the God of Literature and the mythical turtle who supports the earth.) Ts'ao: MA TE-CHAO. Hsi-an, Confucius Temple. (1862-1874).

57 × 22. 244837.

Chavannes (1), no. 1179.

1907. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen su t'i-ming pei-chi*

重修南城清真寺題名碑記

(List of donors and amounts contributed to mosque in southern Canton.) YANG YING-CHUNG. Cheng. Kwangtung, Canton. 1863.

139 × 67. 245031 (d. 245026).

1908. *P'an-shan T'ien-ch'eng su ch'ung-hsiu fo-tien pei-chi*

盤山天城寺重修佛殿碑記

(Restoration of the Hall of Buddha at T'ien-ch'eng Temple.) CH'I-CH'ING. Chuan, cheng: TSAO-PAO. N.E. of Peking, P'an-shan,

T'ien-ch'eng szu. 1864. Obverse of 1909.

152 × 61. 244254.

1909. [*P'an-shan T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu fo-tien pei-yin*]

盤山天城寺重修佛殿碑陰

(Contributors to restoration of T'ien-ch'eng Temple.) Chuan, cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, T'ien-ch'eng szu. 1864.

171 × 69. 244253. Reverse of 1908.

1910. *Chi-ch'ing t'ang kung hsiang sung chu Nan-ch'eng szu pei-lüeh*

積慶堂公箱送貯南城寺碑略

(Transfer of funds from Chi-ch'ing t'ang to a mosque in the southern part of Canton for funeral expenses for the poor.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1864.

64 × 46. 245032.

1911. [*Hsieh Shih-yü Ling-yin t'i-chi*]

薛時雨靈隱題記

(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple, Hangchow.) HSIEH SHIH-YÜ. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1865.

90 × 56. 244920.

1912. *Ch'ung-hsiu Nan-chiang t'ang pei chih*

重修南講堂碑誌

(Record of reconstruction of south lecture hall of mosque in T'ai-an fu.) Cheng. Shantung, T'ai-an fu. 1865.

121 × 52. 244763.

1913. [*Chao Pao-heng chüan shih-fang szu chien Ch'ing-chen szu pei-chi*]

趙寶恆捐市房四間清真寺碑記

(Donation by CHAO PAO-HENG of four-room business house to mosque in K'ai-feng in memory of his parents.) CHAO CHIA-PIN.

Cheng: CHAO PAO-SHAN. Honan, K'ai-feng. 1865.

133 × 36. 245087.

1914. *Hu*

虎

(Character for tiger in one stroke.) Ts'ao: MA TE-CHAO. Hsi-an, Confucius Temple, Pei-lin. 1866.

159 × 86. 244836. Illus.

1915. *Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu lo-ch'eng pei-chi*

重修清真寺落成碑記

(Dedication re: the completed restoration of a mosque in K'ai-feng.) WANG FENG-SHAO. Cheng: HSIEH HUANG-EN. Honan, K'ai-feng. 1866.

169 × 58. 245084.

1916. [*Tung-ying szu ch'an-yeh pei-chi*]

東營寺產業碑記

(List of houses owned by Tung-ying Mosque.) Cheng. Kwang-tung, Fo-shan chen. 1866.

49 × 31. 245050.

1917. *Ch'ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch'ing-chen szu pei-chi*

重修小東營清真寺碑記

(Restoration of Hsiao-tung-ying Mosque.) HAI T'ING-CH'EN. Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1866.

140 × 75. 245055.

1918. *Ch'ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi*

重修小東營清真寺題名碑記

(List of contributors to restoration of Hsiao-tung-ying Mosque.) Ch. and Arabic. Cheng. Kwangtung, Fo-shan chen. 1866. Presumably, reverse of 1917.

140 × 75. 245056.

1919. *Nan-ch'eng szu Ch'ang-shou-hui ch'an-yeh pei-chi*

南城寺長壽會產業碑記

(Donation of four houses to mosque in southern Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1867.

56 × 40. 245040.

1920. [*Hui-chiao chiu-t'iao i-lan*]

回教舊條一覽

(List of orthodox Moslem sects, and the rules governing them.) MA JU-CH'ÜAN. Cheng Kwangtung, Canton. 1867.

170 × 71. 245041.

1921. *Chi-ch'ing t'ang kung hsiang tsai chih ch'an-yeh fen-hui ch'i-chüan pei-chi*

積慶堂公箱再置產業焚燬契卷碑記

(Donation by Chi-ch'ing t'ang of three houses to mosque in southern Canton, and public destruction of deed to prove irrevocability.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1868.

85 × 50. 245028.

1922. *Yen-shou an [pei]*

延壽庵碑

(History of Yen-shou Temple, established in Yüan.) Cheng. Peking. 1869.

31 × 36 (head), 154 × 74 (text). 244332a-b.

1923. [*Li Chiang t'i-ming*]

李江題名

(Personal inscription.) LI CHIANG. Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Shang-fang szu. 1872.

114 × 80. 244302.

1924. *Ch'ang-shou-hui pei-chi*

長壽會碑記

(Commemoration by the Ch'ang-shou-hui re: a mosque in southern Canton.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1872.

168 × 72. 245036.

1925. *Pien sheng chia-miao chieh Ch'ing-chen szu ch'ung-hsiu ta-tien kung-te pei-chi*

汴省家廟街清真寺重修大殿功德碑記

(Praise for meritorious services of PAI WAN-YÜAN and PAI YÜ-HSIN re: restoration of the Grand Hall of a mosque on Chia-miao Street, K'ai-feng.) WANG FENG-SHAO. Cheng. K'ai-feng. 1873.

151 × 61. 245120.

1926. [*Ku Wen-pin t'i-ming*]

顧文彬題名

(Personal inscription commemorating a visit to Ling-yin Temple.) KU WEN-PIN. Chuan: KU WEN-PIN. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1873.

45 × 86. 244922.

1927. [*Ch'ung-teng P'u-t'o pei-chi*]

重登普陀碑記

(Commemoration re: a visit to the peak of P'u-t'o Mountain.) CHANG CH'I-YÜAN. Cheng: CHANG CH'I-YÜAN. Chekiang, P'u-t'o shan. 1873.

216 × 109. 244907.

1928. [*Kao-shih ch'üan-sung tzu-ti ju Hui-min i-hsüeh pei-wen*]

告示勸送子弟入回民義學碑文

(Proclamation by district magistrate of K'ai-feng urging enrollment of students in Moslem Free School of K'ai-feng.) Magistrate CHA. Cheng. Honan, K'ai-feng. 1874.

157 × 62. 245082.

1929. Arabic inscription relating to a free school for Moslem students. Arabic. K'ai-feng. 1874 (no date in Arabic). See 1928 in

Chinese.

128 × 46. 245083.

1930. [*Shen Pao-chen shou-chi*]

沈葆楨手跡

(Honorarium to CHENG CH'ENG-KUNG.) Cheng: SHEN PAO-CHEN. Taiwan, Tainan, Yen-p'ing chün-wang tz'u. 1874.

140 × 63. 264234.

1931. [*T'i Fu-yüan fa-shih miao chung mei tzu pei-wen*]

題福源法師廟中沒字碑文

(Discovery at Kuan-ti Temple of a "miraculous" tablet—one without an inscription!) YIN LIN-CHI. Cheng: WANG CHIH-HAN. Peking, Kuan-ti szu. 1875.

137 × 63. 244306.

1932. *Wen-lan ko. Wen lan asari*

文瀾閣

(Tablet designating the Wen-lan ko Library which housed the *Szu-ku ch'üan-shu*.) Ch. and Manchu. Cheng. Emperor KUANG-HSÜ. Chekiang, Hangchow. (1875-1908).

131 × 77. 245213.

1933. [*Mai-pu ts'ang-liang shih-chin pei*]

買補倉糧示禁碑

(Official proclamation re: acquisition of grain for granaries.) TING JIH-CH'ANG, Governor of Fukien. Cheng. Taiwan, Tainan, Historical Museum. 1876.

158 × 63. 264219.

Huang Tien-ch'üan (1), 4/504-505. Hummel (1), 721-723 ("Ting Jih-ch'ang").

1934. [*Li Tung-yang shih k'o-shih*]

李東陽詩刻石

(Poems composed at Ts'ung-kuei t'ang and Tz'u-en Temple in 1514.)
LI TUNG-YANG. Ts'ao: LI TUNG-YANG. Peking, Hu-kuang-hui-
kuan. 1876.

32 × 126. 244952.

1935. *Yü Ting shih sung ch'ang yeh pei-chi*

羽丁氏送當業碑記

(Donation of house by Mrs. YÜ, née TING to a mosque to support
the study of Islamic scriptures.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1876.

73 × 45. 245025.

1936. *Chang-ch'eng pei-chi*

章程碑記

(Regulations pertaining to the property, revenue, and other factors
of the P'ing-tung shu-yüan—an educational institution.) Cheng.
Taiwan, P'ing-tung shih, Confucius Temple. 1877.

104 × 55. 264220

P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi, 60.

1937. *Tsu-t'iao pei-chi*

租條碑記

(Deeds of farmlands leased by the P'ing-tung shu-yüan.) Cheng.
Taiwan, P'ing-tung shih, Confucius Temple. 1877.

116 × 63. 264221.

P'ing-tung hsien ku-pei wen-chi, 60.

1938. *Ch'ung-chien Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi*

重建永明海燈勝會碑記

(Re-organization of the Yung-ming hai-teng sheng-hui established to
supply the necessary funds to keep the lamp oil burning in the Hsiu-
yün Temple Hall.) SHEN CH'UN-LING. Cheng: LIU K'UN. TS'AI
YÜAN-HSING, tracer. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu.
1878.

34 × 23 (head), 107 × 49 (text). 244223a-b.

1939. [*P'eng Yü-lin hui-mei*]

彭玉麟繪梅

(Painting of plum blossoms with poem commemorating LI PO.)
P'ENG YÜ-LIN, auth./art. Hsing: P'ENG YÜ-LIN. Anhwei, Tang-t'u hsien. 1878.

94 × 178. 235579.

1940. (Short Arabic inscription reading "A repository of forgiveness." Probably from a grave.) N.p. N.d.*

27 × 106. 245548.

*According to information provided by Dr. S. Stetkevych after completion of manuscript.

1941. [*Hsin-chieh ch'ing-chen su pei*]

新街清真寺碑

(Record of restoration of an old mosque located on Hsin-chieh [street].) SUN CHIH-JEN. Cheng: SUN CHIH-JEN. K'ai-feng. 1879.

112 × 54. 244790.

1942. *Yung-chi i-tu pei-chi*

永濟義渡碑記

(Regulations re: free ferry boat service across Cho-shui Stream.)
CHIEN HUA-CH'ENG. Cheng. Taiwan, Nan-t'ou hsien. 1879.

179 × 83. 264222.

Liu Chih-wan (1), 54-57.

1943. *Li shih-she ti-mou pei-chi*

立施捨地畝碑記

(Donation of land by LIU YÜN-HO and WANG TSO-CH'EN to Wan-sung Temple.) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung su. 1879.

46 × 62. 244293.

1944. *Ch'ung-hsiu Wu Liang tz'u shih-shih chi*

重修武梁祠石室記

(Record of repairs upon WU family shrine which had been rebuilt by HUANG I and others in 1786.) CH'EN CHIN. Li: CH'EN CHIN. Shantung, Chia-hsiang hsien. 1880.

30 × 90 (a), 31 × 90 (b). 244753a-b (d. 116391).

Jung Keng (1), 4 (c).

1945. *Ch'ung-chien T'an-che shan Hsiu-yün szu hsi-t'ing yüan nan-pei lou-fang pei-chi*

重建潭拓山岫雲寺西亭院南北樓房碑記

(Commemoration to the donors of the restoration of the P'u-kuang lao-hui of Hsiu-yün Temple.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1882.

134 × 70 (text). 244224a-b.

1946. *Ch'iu Ch'ang-ch'un chen-jen shih-shih*

邱長春真人事實

(Brief biography of CH'IU CH'U-CHI.) Cheng: WAN-YEN CH'UNG-HOU. Peking, Pai-yün kuan. 1882.

226 × 87. 244323.

1947. [*Shang-yü sheng shih yu-kuan ch'i-ch'u Hui-ching chi na-huo tso hsü k'an-shu chih jen pei-wen*]

上諭省釋有關起出回經及拏獲作序刊書之人碑文

(Imperial edict re: free circulation of printed Islamic scriptures, and release of publishers and editors from prison.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1884.

148 × 57. 245009.

1948. *K'o-lu hsü-chih*

客路須知

("To visitors traveling in Tainan, let it be known . . .;" two essentials to safe traveling.) Cheng. Taiwan, Taipei Taiwan Provincial Museum. 1885. Tablet erected by HUAN-CHU SHIH, Fu-chou.

130 × 57 264223/1 (d. 264223/2) Made by LI SHU-TA, Taiwan, 1960.
T'ai-pei shih pei-chih wen-chi.

1949. *Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen szu t'i-ming pei-chi*

重修南城清真寺題名碑記

(List of donors to restoration of mosque in southern part of Canton.)
Cheng. Kwangtung, Canton. 1885.

134 × 67. 245030.

1950. [*Kuan-yin tzu-sun lao-hui pei-chi*]

觀音子孫老會碑記

(Praise to the Kuan-yin tzu-sun lao-hui, a foundation established to the Goddess of Mercy for the purpose of raising support for Hsiu-yün Temple.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1886.

26 × 20 (head), 119 × 66 (text). 244222a-b.

1951. *Chin-kuang p'u-chao*

金光普照

("The golden light that universally illuminates all things." A eulogy at Wen-ch'üan Temple to T'ien-hsien, "Immortal of Heaven," whose birthday was annually celebrated.) Cheng. Western Hills, Wen-ch'üan miao. 1886.

36 × 52 (head), 107 × 52 (text). 244181.

Werner (1), 373.

1952. [*Cheng Ting shih chüan-wu Ta-tung szu pei-chi*]

鄭丁氏捐屋大東寺碑記

(Donation by Mrs. CH'ENG, née TING, of a business house to Ta-tung Mosque, K'ai-feng, in memory of her family.) CH'EN T'ING-SHAO. Cheng: CH'EN T'ING-SHAO. Honan, K'ai-feng. 1886.

124 × 38. 245077.

1953. *Chao-i shang-ting ho-t'ung wei i-jang Pei-t'ang tsai Hsi-shih k'u kai-chien pan-fa [pei-chi]*

照譯商定合同為移讓北堂在西什庫改建辦法碑記

(Translation into Chinese of agreement between the Chinese imperial delegate and a representative of the Vatican and the Roman Catholic Mission of France re: removal of the Pei-t'ang Catholic Church to Hsi-shih-k'u.) Cheng. Peking. 1886.

194 × 81. 244330.

1954. [Inc.:] *Dergi hese wasimbuhangge*

(Imperial edict authorizing LI HUNG-CHANG to remove the Catholic Church from Ts'an-ch'ih-k'ou.) Manchu. Peking. 1888. For Chinese version see 1967.

30 × 27 (head), 188 × 68 (text). 244331.

1955. *Wan-ku ch'ang-ch'un*

萬古長春

("Eternal youth," a history of the Pai-yün Monastery located at the tomb and shrine of CH'IU CH'U-CHI.) KU I-SHOU. Cheng: KU CHING. Peking, Pai-yün kuan. 1886. Re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot from original Ming tablet.

22 × 21 (head), 161 × 72 (text). 244314a-b.

1956. *Wan-ku ch'ang-ch'un*

萬古長春

("Eternal youth." Record of the re-cutting of the most important old stone tablet inscriptions at Pai-yün Monastery for purposes of preservation.) LIU CH'ENG-YIN. Chuan, cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. Re-cut by order of the Temple abbot, LIU CH'ENG-YIN.

25 × 23 (head), 160 × 72 (text). 244321a-b.

1957. *Ch'ung-hsiu Pai-yün kuan pei-chi*

重修白雲觀碑記

(Restoration of Pai-yün Monastery.) WANG CH'ANG-YÜEH, abbot of Pai-yün kuan. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. From original tablet of 1706 re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot of the

temple.

165 × 74. 244322.

1958. *Ch'i chen tao-hsing pei*

七真道行碑

(Eulogy to the high attainments of seven Taoist spiritual masters.)

MENG-KUNG. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886.

159 × 76. 244316a-b.

1959. [*Pai-yün kuan pei-chi*]

白雲觀碑記

(Restoration of Pai-yün Monastery with praise to CHANG CH'ENG-FU for initiating the fund raising.) CHAO SHIH-HSIEN. Cheng: CHIANG KUNG. Peking, Pai-yün kuan. 1886. From original 1506 tablet re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot.

161 × 72. 244317.

1960. *Ch'ang-ch'un Ch'iu chen-jen tao-hsing pei*

長春邱真人道行碑

(Eulogy to CH'IU CH'ANG-CH'UN, a Taoist spiritual man summoned in 1221 by Genghis Khan to advise him in attaining peace.) CHANG TSAN. Chuan, cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. From original 1506 stone re-cut by LIU CH'ENG-YIN, abbot.

37 × 20 (head), 162 × 77 (text). 244312a-b.

Giles (1), no. 406.

1961. *Pai-yün kuan [pei]*

白雲觀碑

(Record of establishment of Pai-yün Monastery in Sung dynasty) HSIAO-YEN HSI-YU. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. Tablet erected by KAO YÜN-HSI, a Taoist priest, and others of Pai-yün Monastery.

180 × 75. 244311.

1962. *K'un-yang Wang chen-jen tao-hsing pei*

崑陽王真人道行碑

(Eulogy to WANG K'UN-YANG, a Taoist spiritual master, canonized by Emperor K'ANG-HSI as PAO-I KAO-SHIH; personal name CH'ANG-YÜEH.) WAN-YEN CH'UNG-SHIH. Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1886. Tablet erected by LIU CH'ENG-YIN.

159 × 72. 244319.

1963. *Pai-yün kuan Ch'ang-ch'un kung-hui pei-chi*

白雲觀長春供會碑記

(Establishment of a fund to maintain the shrine of CH'IU CH'ANG-CH'UN (CH'IU CH'U-CHI).) LI CH'I-HO. Cheng: WANG SHIH-WEN. Peking. Pai-yün kuan. 1886.

184 × 76. 244320.

1964. *Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien pei-chi*

重修呂祖殿碑記

(Restoration of Lü Tung-pin Hall, with praise to a Taoist lady and her son for their contributions.) Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1887. Tablet erected by KAO JEN-TUNG and other priests of Pai-yün Monastery.

122 × 66. 244313.

1965. [*Ming-chih ting-hai Jih-pen jen t'i-ming*]

明治丁亥日本人題名

(Personal inscription of a Japanese pilgrim, to Ling-yin Temple.) GENRAN MIZUHISA. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu. 1887.

33 × 42. 244921.

1966. *Ch'ien-chien t'ien-chu t'ang pei-chi*

遷建天主堂碑記

(Imperial grant and land given for removal of the Catholic Church in order to make room for expansion of the Imperial Palace area of Nan-hai.) Cheng. Peking. 1888.

187 × 69. 244327.

1967. *Shang-yü Li Hung-chang tsou Ts'an-ch'ih-k'ou chiao-t'ang yü chiao-shih ting-i ch'ien-i* [pei-chi]

上諭李鴻章奏蠶池口教堂與教士定議遷移碑記

(Imperial edict authorizing LI HUNG-CHANG to remove the Catholic Church from Ts'an-ch'ih-k'ou in order to make room for expansion of the Imperial Palace area.) Chuan, hsing. Peking. 1888. For Manchu version see 1954.

25 × 28 (head), 198 × 81 (text). 244329a-b.

1968. *Shan-i t'ang chi*

善義堂記

(Inscription from Shan-i t'ang, a hall built in K'ai-feng by Moslem immigrants from Shensi.) LIU YÜ-NAN. Cheng: NI T'UNG. Honan, K'ai-feng. 1888.

216 × 73. 245074.

1969. *Ch'ung-cheng Hua-kao lao-hui pei-chi*

重整花糕老會碑記

(Origin and re-organization of the Śākyamuni Assn. established to contribute funds for worship at Hsiu-yün Temple; replacement of old tablet inscription re: Hua-kao lao-hui.) Cheng. Western Hills, T'an-che shan, Hsiu-yün szu. 1889. Tablet erected by HUI-K'UAN, an abbot.

31 × 21 (head), 166 × 80 (text). 244227a-b.

1970. *P'u-k'o-shu-szu-lien-yeh-shai-ch'i-erh-pu-tang-lo-hsi hsien-hsien mu*-[pei]

蒲克疏嗣璉耶晒棋爾卜當樂熙先賢墓碑

(Epitaph of a worthy Moslem, P'U-K'O-SHU-SZU-LIEN-YEH-SHAI-CH'I-ERH-PU-TANG-LO-HSI.) Ch. and Arabic. Cheng. Kwangtung. 1889 (1306 according to the Islamic calendar).

58 × 101. 244980.

1971. *Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien ling-kan pei-chi*

重修呂祖殿靈感碑記

(Vision of WANG TZU-CHIANG re: the restoration of Lü Tung-pin Hall at Pai-yün Monastery.) Cheng. Peking, Pai-yün kuan. 1889. Tablet erected by KAO JEN-T'UNG, a Taoist priest, and others. 125 × 63. 244310.

1972. [*Jih-pen jen Ming-ho t'i-ming*]

日本人鳴鶴題名

(Personal inscription of a Japanese visitor to Ling-yin Temple.) Li: MEIKAKU. Hangchow, Ling-yin szu. 1891. 55 × 56. 244934.

1973. *Ch'ung-hsiu Wan-shou szu Chieh-t'an pei-chi*

重修萬壽寺戒壇碑記

(History of the famous altar, the Chieh-t'an, built in the T'ang period in the Hui-chü szu, presently called Wan-shou Temple, and generally referred to as Chieh-t'an Temple.) I-HSIN (Prince KUNG). Cheng: I-HSIN. Western Hills, Ma-an shan, Chieh-t'an szu. 1891. 25 × 26 (head), 174 × 63 (text). 244205a-b. Hummel (1), 380-384 ("I-hsin").

1974. [*Lan-chu*]

蘭竹

(Painting of bamboo and orchids.) JEN T'ING-KUEI, art. Ts'ao. Hsi-an. Confucius Temple. 1892. 116 × 43. 244850.

1975. [*Hsin-chih ch'ing-chen szu chih-mai fang-yüan pei*]

新街清真寺置買房院碑

(Record of purchase of a house for a mosque on Hsin-chieh [street].) Cheng. K'ai-feng. 1895. 125 × 59. 244791.

1976. *Ch'ung-hsiu Nan-ch'eng szu t'i-ming pei-chi*

重修南城寺題名碑記

(List of donors and amounts contributed to restoration of mosque in southern Canton.) PAI-YÜ and others. Cheng. Kwangtung, Canton. 1895.

133 × 67. 245029.

1977. *Li-pai szu pei*

禮拜寺石碑

(Tribute to WANG CHEN-I and other Moslems who helped safeguard the property of a mosque during the Boxer Rebellion.) Cheng. Peking, Li-pai szu. 1900. Tablet erected by YÜ SHU-CH'UN et al.

20 × 15 (head), 132 × 50 (text). 244344/1a-b (d. 244344/2a-b).

1978. [*Ch'ih-chien Te-kuo shih-ch'en K'o-lin-te shih-fang pei-chi*]

勅建德國使臣克林德石坊碑記

(Memorial to KETTELER, the German minister to China, killed in 1900.) Cheng. Hopeh. (1900).

62 × 247. 245111.

1979. *Wen-shu szu ch'ung-hsiu pei-wen*

文書寺重修碑文

(Restoration of mosque on Wen-shu szu Street, K'ai-feng.) CHENG TS'E. Cheng: YANG WEN-HSIU. Honan, K'ai-feng. 1901.

130 × 49. 245068.

1980. [*Chin Sheng-yang teng chüan-ch'an hsing-hsüeh pei-chi*]

金聲揚等捐產興學碑記

(Donation of house to a mosque for study of Moslem scriptures.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1901.

36 × 27. 245039.

1981. [*Ch'ing nei-fu so-ts'ang Chou ch'i mu-k'o*]

清內府所藏周器摹刻

(Stone engravings of 10 Chou bronze vessels from Ch'ing imperial collection, each accompanied by name of design.) Chuan, cheng. Peking, Kuo-tzu-chien. 1902.

Ten sheets: approx. 47×128 . 245592.

1982. *Yü sheng ts'ao-san-t'ing ch'ung-hsiu Ch'ing-chen szu pei-chi*

豫省草三亭重修清真寺碑記

(Restoration of mosque in Ts'ao-san-t'ing Street, K'ai-feng.) KU YÜ-WEN. Cheng: KU YÜ-WEN. Honan, K'ai-feng. 1902. Erected by LIU WAN-HAI.

136×55 . 245071.

1983. [*Ta-p'eng yeh t'ung-she kung-i t'iao-k'uan lo-shih chi*]

搭棚業同社公議條款勒石記

(Trade guild regulations with regard to builders of mat-sheds and awnings.) Cheng. Honan, K'ai-feng. 1902.

114×36 . 245070.

1984. *Ch'ih-tz'u Te Ao I kuo lü-chü ping-min ying-ti kuan-min yung-yüan pao-hu [pei]*

勅賜德奧義國旅居兵民瑩地官民永遠保護碑

(Imperial grant of land for cemetery for German, Austrian, and Italian residents who died in the Boxer Rebellion.) Cheng. Peking. 1902.

159×80 (text), 21×17 (date on separate sheet). 244471/1a-b (d. 244471/2a-b).

1985. *Ying-ti chou-wei kung-ch'ang i-pai-liu-shih-szu chang i ch'ih [t'u-pei]*

瑩地周圍共長一百六十四丈一尺畧碑

(Cemetery inscription with map defining dimensions of cemetery and location of four borders.) Cheng. Peking. 1902. Cut in conjunction with 1984. Border design simulating twisted rope.

158×77 . 244472/1 (d. 244472/2).

1986. [*Hsieh T'ao hua-hsiang*]

薛濤畫像

(Portrait of Lady HSIEH T'AO.) Szechwan, Chengtu. 1903. Biographical note in hsing by LO HSIANG.

135 × 69. 233892/1 (d. 233892/2).

1987. *Lin Li-yeh teng chüan-wu Huai-sheng szu pei-chi*

林禮也等捐屋懷聖寺碑記

(Donation of house by LIN LI-YEH and others to Huai-sheng Mosque.) Cheng. Kwangtung, Canton. 1903.

48 × 30. 244968.

1988. *Ch'ien chu-chiang Tzu-ch'ing Che lao-fu-tzu te-chiao pei-chi*

前主講子青耆老夫子德教碑記

(Tribute to CHE WAN-HSÜAN, a Moslem teacher in P'ing-liang hsien.) WU JIH-CHANG. Cheng: MA WEN-P'ENG. Kansu, P'ing-liang hsien. 1908. Lists famous disciples who studied under him. Tablet erected by HAN CHEN.

166 × 80. 245545 (d. 121167).

1989. *Ta T'ang ku Wei-chün Shao kung chih lei*

大唐故魏郡邵公之誄

(Eulogy to SHAO JUN-CHIH, official of Wei-chün under T'ang.) HSÜ CH'IAO. Plaster cast from original 742 stone tablet. Chuan, li: SHIH WEI-TSE (original). 1908-1910. Plaster tablet supported by original stone tortoise from the tomb site which carries the same date of 742. Objects in FMNH. Hsi-an.

Tablet: 25 × 60 (head), 110 × 60 (text). 127894/1 (d. 127894/2a-b, 127894/3b).

Laufer (3).

REPUBLIC OF CHINA

1990. *Wu-ch'eng Chang shih shih-t'a chi*

烏程張氏石塔記

(Erection of a stūpa by the CHANG Family of Wu-hsing hsien.) FENG HSU. Chuan, cheng: WU CH'ANG-SHIH and WU SHIH-CHIEN. Chekiang, Wu-hsing hsien. 1919. Includes a copy from a T'ang rubbing of the *Chin-kang ching* by LIU KUNG-CH'ÜAN, and notes of appreciation in various styles by scholars of Ch'ing and Republic of China.

Forty-nine sheets: 31 × 41. 245212.

1991. *Fei-no-lo-sa hsien-sheng pei*

斐諾洛薩先生碑

(Portrait of ERNEST FENOLLOSA with eulogy and biographical sketch.) INOUE TETSUJIRŌ. Cheng: ŌMURA SEIGAI. HIRO GUNKAKU, engr. Tokyo, Tokyo Art School. Taisho, 1920. Tablet destroyed in 1942.

90 × 87 (portrait), 165 × 96 (text). 245584. English translation attached to card.

1992. Entry deleted.

1993. *Shih-men shui-k'u chi-nien pei*

石門水庫紀念碑

(Commemoration re: completion of the Shih-men Reservoir Project.) CHIANG MENG-LIN. Cheng: CHIANG MENG-LIN. Taiwan, T'ao-yüan hsien, Shih-men. 1964.

Nineteen scrolls: about 304 × 57. 235765a-s. Made at request of Field Museum in 1965.

Hsü Nai (1), 32.

ADDENDA

1994. *Muḥammad, Maḥmud, Ḥāmid, Aḥmad*

(Inscription.) Brass box. Arabic. Hsi-an. N.d.

14 × 13. 117605.

Laufer (4), 141-142, fig. 7.

1995. *Muḥammad, Maḥmud, Ḥāmid, Aḥmad*

(Inscription.) Bronze vase. Arabic. Hsi-an. N.d.

21 × 5. 117603.

Laufer (4), 142, fig. 8.

1996. *Subḥān Allāh wal-ḥamdu lillāh*

("Glory to God and praise to God.") Bronze vase. Arabic. Hsi-an. N.d.

9 × 9 (a), 9 × 8 (b). 117604.

Laufer (4), 142, fig. 8.

1997. *Subḥān Allāh wal-ḥamdu lillāh*

("Glory to God and praise to God.") Bronze vase. Arabic. Hsi-an. N.d.

7 × 10. 120982.

Laufer (4), 142, fig. 8.

1998. *Bi-mamnūniyatī*

("With my compliments.") Bronze seal. Arabic. Szechwan. N.d.

Three sheets: 3 × 5. 117606.

Laufer (4), 142, fig. 9.

1999. [*Shang chüeh*]

商爵

(Two bronze goblets, one with inscription.) Ku-wen. Hsi-an. **Shang**.
Scroll: 25 × 18, 22 × 16. 125697.

2000. [*Shang fu i huo*]

商父乙盃

(Inscription from inside vessel giving the characters: 父乙 and illustration showing vessel in shape of a cock.) Bronze. Ku-wen. Hsi-an. **Shang**. Object in FMNH.

Scroll: 7 × 7 (inscription), 21 × 24 (vessel). 125695c.

Jung Keng (2).

2001. [*Shang ko yu*]

商戈卣

(Illustration of a small covered vessel with raised handle; small inscription.) Bronze vessel. Ku-wen. Hsi-an. (**Shang**).

Scroll: 6 × 4 (inscription), 23 × 16 (vessel). 125695d.

Composite rubbing.

2002. [*Shang ch'i*]

商器

(Vessel with cover showing an animal head; inscription.) Ku-wen. Hsi-an. (**Shang**).

Scroll: 8 × 7 (inscription), 25 × 27 (vessel). 125695b.

Jung Keng (2).

2003. [*T'ao-chai chiu-ts'ang ku-chin ch'üan-ch'i*]

陶齋舊藏古禁全器

(Set of rubbings from ancient bronze objects giving names. Formerly owned by TAO-CHAI [TUAN-FANG].) Cheng. N.p. **Shang/Chou**. Fifteen sheets: 29 × 15. 245576. Title on envelope containing the rubbings is in the calligraphy of CHENG HSIAO-HSÜ.

2004. [*Chou tun ch'i*]

周郭器

(Open vessel with side handles; inscription from inside bottom.)
Bronze. Ku-wen. Hsi-an. (Chou).

Scroll: 7 × 4 (inscription, 22 × 29 (vessel). 125695a. Composite rubbing.

Juan Yüan (1), 6/1.

2005. [*Huo-pu ch'ien*]

貨布錢

(Coin bearing two characters: 貨布). Bronze. Chuan. Hsi-an. Han.
6 × 6. 195820.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 4.

2006. [*Han p'an ming-wen*]

漢盤銘文

(Dated inscription.) Rim of bronze plate. CHOU YUNG-SHOU.
Chuan: CHOU YUNG-SHOU. N.p. F. Han, 56 BC.

48 × 48. 245583. Note by HUANG YÜN-KU dated 1888.

2007. [*Yin-wen*]

印文

(Copy of an original seal made of jade and used by CHANG TAO-LING, the first Taoist pope in China. It bears the characters:
陽平治都功印 .) Bronze. Chuan. Hsi-an. N.d.

5 × 5. 195898.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 5.

2008. [*Ch'i tao*]

齊刀

(Knife money from the State of Ch'i.) Hsi-an. Ch'i State (1122-265).
Obverse and reverse of coins. Objects in FMNH.

Four sheets: 18 × 3. 116921-116924.

Feng Yün-p'eng (1), *Chin-so*, vol. 4, Coins.

2009. [*Han yü-yin wen*]

漢玉印文

(Square seal bearing two characters: 安? 夷 AN? I, the name of the owner.) Jade. Chuan. Hsi-an. Han. Object in FMNH.

2 × 2. 195823.

2010. (Illustrated stele showing life of Buddha from birth to death.) N.p. (735). Obverse of 2011.

Scroll: 180 × 61. 264261.

2011. (Illustrated stele, probably showing donors.) N.p. 735. Reverse of 2010.

Scroll: 180 × 61. 264262.

2012. (Kuan-yin, illustration and text.) MU PAI-TZU. Chuan and cheng. N.p. 1710.

35 × 10. 244318.

2013. (Commemoration to a deceased official, inscription with illustrations.) Cheng. West China Union Univ. Museum, Szechwan. S. Liang (506). Reverse.

38 × 38. 233555. D. C. GRAHAM, coll.

2014. (Illustration of women on horseback with foot attendants.) Tile. Szechwan. (480).

30 × 30. 233567. D. C. GRAHAM, coll.

APPENDIX I

Rubblings not described in catalogue:	
117027	Chou/Han clay seal
117028	Chou/Han clay seal
117031	Chou/Han clay seal
117032	Chou/Han clay seal
117034	Chou/Han clay seal
117035	Chou/Han clay seal
117036	Chou/Han clay seal
117038	Chou/Han clay seal
117040	Ch'in bronze seal
117041	Han bronze seal
117042	Han bronze seal
117042/1	Han bronze seal
117043/1	Han bronze seal
117045	Han bronze seal
117046	Han bronze seal
117050	Han stone seal
117051	Han iron seal
117052	Han bronze seal
117053	Han bronze seal
117055/1	Han bronze seal
117058/1	Han bronze seal
117061/1	Yüan bronze seal
117062/2	Yüan bronze seal
117063/1	Yüan bronze seal
117068/1	T'ang bronze seal
117072	Yüan bronze seal
117073/1	Yüan bronze seal
117074	Yüan bronze seal
117076	Yüan bronze seal
117077	Yüan bronze seal
117080	Yüan bronze seal
117081	Yüan bronze seal
117082	Yüan bronze seal
117083	N.D. iron seal
117085/1	Yüan iron seal
117086/1	Yüan bronze seal
117351/1	Chou bronze tui inscription
117477	Han clay tripod inscription
117488/2	Sung bronze vase inscription
117600	Ch'ing bronze censer inscription in Arabic
118726/1	Han wine jar inscription
118739/1	Han water bottle inscription
118745/1	Han water bottle inscription
118761/1	Chou/Han wine jar inscription
118774	Chou/Han water jar inscription
118776/1	Chou pottery inscription
118778	Chou/Han pottery inscription
118787/1	Chou pottery jar inscription
118788/1	Chou pottery jar inscription
118789/1	Chou pottery jar inscription
118802/1	Chou pottery jar inscription
118852	Chou pottery jar inscription
118866	Chou pottery jar inscription
118882/1	Chou pottery jar inscription
118888/1	Chou pottery jar inscription
118889/1	Chou pottery jar inscription
118897/1	Chou pottery jar inscription
125694	Chou bronze vessel inscription
125694/1	Chou bronze vessel inscription
127297	Han jade <i>pi</i>
127363	Chou bronze tomb door frag.
180306	Ming woodblock Lamaist charm
180307	Ming woodblock Lamaist charm
180308c	Ming woodblock Lamaist charm
182857	Han jade disk
182879	Chou jade disk
182880	Chou jade ornament
183235	Chou/Han jade <i>huang</i>

- | | | | |
|--------|--|--------|-------------------------------------|
| 183356 | Sung jade rhyton | 195818 | Liu-ch'ao bronze mirror inscription |
| 183395 | Chou jade cloud design | 195821 | T'ang bronze mirror inscription |
| 183439 | Chou jade bird design | 195824 | Han stone seal |
| 195813 | N.d. Bronze mirror inscrip-
tion in Chinese and Tibetan | 195825 | Chou bronze lid inscription |
| 195815 | Han pottery jar inscription | 195826 | Chou clay seal |
| 195817 | Han bronze mirror inscription | 195900 | Han clay seal |

Note: The following catalogue cards, nos. 233521-233567, from the D. C. Graham collection, Szechwan, had been completed before 1965, and did not come to my attention until February, 1978, while this catalogue was in press. It was necessary, therefore, to assign them to appendix entries. A.K.S.

- | | | | |
|------------|--|-----------|--|
| 233521a-b | Two charioteers with attendants. Stone coffer. Hsin-chin. L. Han. | 233539 | Fu-hsi and Nü-wa. Tomb brick. Huang-han. L. Han. |
| 233522-2/b | Chariot and retainers; memorial pillars. Stone tomb box. L. Han. | 233540 | Hsi wang-mu; chariot and rider. Tomb brick. Hsin-chin, Pao-tzu shan. 137. |
| 233523 | No card | 233541 | Guardians, chariots, and horsemen. Tomb tile. L. Han. |
| 233525a-b | Charioteers, with official welcoming them from gateway. Stone coffer. Hsin-chin. L. Han. | 233544a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233526 | Tomb gateway and memorial pillars with phoenix. Tomb tile. Chengtu. 2nd century. | 233545a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233527 | Bell illustration. Clay. 2nd century. | 233546a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233528 | Votive by Chang Wan-chien showing a hunting scene. Stone. 518. Illus. | 233547a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233530 | Memorial pillars, figure, and zoomorphs. Tomb tile. Chengtu. L. Han. | 233548a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233531 | Memorial inscription for Wan Hui, with representations of tortoise and snake. Stone coffin. Hsi-k'ang, Lu-shan. 212. | 233549a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233532a-b | Winged dragon, Red Bird, etc. Stone coffer. Hsin-chin. L. Han. | 233550a-b | Geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233534 | Deer and rider. Tomb tile. P'eng hsien, Chiu-ch'ih-p'u. L. Han. | 233551a-b | Four human figures; geometric designs. Tomb brick. L. Han. |
| 233536 | Hunting scene with inscription expressing "eternal happiness." Tomb tile. 2nd century. | 233552 | Officials welcoming chariot and horsemen; memorial pillars. Tomb brick. L. Han. |
| 233537 | Auspicious inscription indicating "long life," tigers, cloud symbols. Tomb tile. 2nd century. | 233553a-b | Two phoenix facing each other across a stalk of grain; geometric design. Tomb brick. L. Han. |
| | | 233554a-c | Floral design. Stone coffin. 3rd-6th century. |
| | | 233556 | Figures and inscription attesting to the subject of Buddhism. Stone. N.d. |

- 233557 Bodhisattva standing on lotus; zoomorphs. Tomb brick. Sui dynasty given by Graham. Illus.
- 233558 Kuan-yin, Lung-nü, Wei T'o, and Shan-ts'ai; scenes of various activities. Bronze tablet. (Ch'ing).
- 233560 Ten standing figures with halos. Stone coffin? P. Han.
- 233562a-b Auspicious inscription with date of day, month, and year, but no reign title. Tomb pillar. (Han).
- 233563 Scroll border from spalled fragment. Stone. N.d.
- 233564 Spalled fragment, subject unknown. Stone. (Han).
- 233565 Spalled fragment, subject unknown. Stone. N.d.
- 233566a-b Inscription by Li I commemorating the building of prefectural offices. Stone. P. Sung.
- 233567 (Woman on horseback with foot attendants.) Tomb brick. Szechwan. Wei, 481.
- 244318 (Kuan-yin, illus. and text.) Chuan and cheng. N.p. 1710. 35 × 10. Illus.
- Note: Rubbings 244953-245017 also came to my attention after completion of the manuscript. They are inscriptions from the Laufer collection and pertain to mosques and cemeteries in Canton. The identifications and dates are from the Hu-Miller catalogue put together between 1939 and 1944. A.K.S.
- 244953 Arabic inscription from Kuang-t'a li-pai szu, Canton.
- 244954 Hsin-ch'eng szu-szu ching-t'ang pei-chi
Funds donated by benefactors from four mosques of Canton. Canton, 1770. Erected by Yang Yüan-hsiu and others.
- 244955 Li-tien mai p'u-tzu pei
Contract for mortgage of shop by Kuang-t'a mosque from Ho Ch'ieh-pen, a Manchu. Canton, 1864.
- 244956 Huai-sheng-szu teng fang-wu tsu-chin pei
Inscription regarding the partition of income from house owned jointly by three mosques — Huai-sheng szu, Hao-p'an szu, and Nanch'eng szu. Canton, 1850.
- 244957 Shih sheng kao-hsien pei
Donation of house to Huai-sheng kuang-t'a mosque. Canton, 1785.
- 244958 Szu Ch'ing-chen-szu kung she i-k'uan pei
Establishment of fund for relief of the poor by congregations of four mosques. 1774.
- 244959 Ching-sung Kuang-t'a szu hsüeh-t'ang min-fang pei-chi
Donation of private houses to school of Kuang-t'a mosque by Ma Pu-ch'ing. Canton, 1821.
- 244960 I(?) szu ni lao-jen-hui chih-mai p'u-wu pei-chi
Establishment of fund of 27 shares for purchase of property for upkeep of Hao-p'an and Huai-sheng mosques. Ma K'uan, etc. (27 families), donors. Canton, 1761.
- 244961 Chiang-nan chung-k'o chüan-tzu Kuang-t'a szu pei
Cash donation for repair of Kuang-t'a mosque, given by group of transient merchants, Ma I-mao and others. Canton, 1783.
- 244962 Huai-sheng t'ang she-li tseng ch'ing-kuei-sheng shou-ch'en ch'ang-yeh pei chi
Funds collected to buy property, donated to Huai-sheng mosque in honor of Mohammed's birthday. Canton, 1890.
- 244963 Chin-Chang shih chüan-wu Huai-sheng kuang-t'a szu lo-shih
Donation of house to Huai-sheng kuang-t'a mosque by Mrs. Chin. Canton, 1841.
- 244964 Ha Ya-szu mu-tzu li-tien mai p'u yüeh pei
Agreement to mortgage shop to Kuang-t'a mosque by Ha Ya-szu

- and his mother. Ha Ya-szu. Canton, 1869.
- 244965 K'ang-shou t'ang ya t'ai nai-nai chung-wei kung-i chüan-wu li-pei
Donation of three houses by group of Cantonese ladies to Huai-sheng mosque in the name of K'ang-shou t'ang. Canton, 1887.
- 244966 Kung-i chüan-chin mai-yeh li-pei
Contributions made by group of men to Huai-sheng mosque to defray the expenses of the annual Teng-hsiao festival. Canton, 1848.
- 244968 Lieh-wei ch'ien-hsin chüan-wu wei sheng-nü Fa-tu-ma chich'en pei
Donation by group of ladies to Huai-sheng mosque in order to cover expenses of annual memorial services to Fatmah, the only daughter of Mohammad. Canton, 1903.
- 244969 Liu Chi-ts'ai chüan tzu-chih fang ch'an lo-shih
Donation of "self bought" house to Huai-sheng mosque for the support of school sponsored by mosque. Canton, 1855.
- 244970 Ching-sung Huai-sheng kuang-t'a szu hsüeh-t'ang min-fang pei-chi
Donation of house by Chia Tu-la to Huai-sheng mosque school. Ch. and Arabic. Canton, 1900.
- 244971 Ch'ung-hsiu Huai-sheng szu pei-chi
Reconstruction of Huai-sheng mosque in 1845-1846. Pao T'ien-fu. Canton, 1846.
- 244972 Shang-yü ch'a-chin hsieh-p'ai hui-ching
Imperial edict prohibiting riots between Islamic sects, arising from different interpretations of the Koran. Two dates: 1782 and 1884.
- 244973 Ching-sung Kuang-t'a szu hsüeh-t'ang pei-chi
Donation of two houses to Kuang-t'a mosque school, by Hai T'ing-shen. Canton, 1863.
- 244974 Huai-sheng kuang-t'a szu ch'ung-hsiu pei-chi
Repairs to Huai-sheng kuang-t'a mosque. Canton, 1871.
- 244975 Ch'ung-hsiu Huai-sheng ku-szu pei-chi
Repairs on Huai-sheng ancient mosque. Yang Tien-ying. Ch. and Arabic. Canton, N.d.
- 244976 Huai-sheng t'a szu shih-t'ien chih pei
List of fields owned by Huai-sheng mosque. Canton, N.d.
- 244977 Ch'ung-hsiu Huai-sheng t'a szu chi
Reconstruction of Huai-sheng mosque. Ta Li. Cheng: Niu Niu. Chuan: Wei Hei-na. Canton, 1698.
- 244978 Ch'ung-chien Huai-sheng t'a szu chih pei
Re-establishment of Huai-sheng mosque. Kuo Chia. Cheng: Sa-ti-mi-shih. Chuan: Seng Chia-na. Ch. and Arabic. Canton, 1350.
- 244979 Ch'ung-hsiu Huai-sheng szu pei-chi
Reconstruction of Huai-sheng mosque, 1853-1857. Canton, 1857.
- 244980 Hsien-hsien mu pei
Epitaph from Mohammedan cemetery. Ch. and Arabic. Canton, 1889.
- 244981 Ts'ai Shou-t'ing chün men pei-chi
Epitaph of Ts'ai Shou-t'ing, Provincial Commander in Chief. Yang Shu. 1897.
- 244892 Yang kung Wen-teng chih mu
Epitaph of Yang Wen-teng, an official. Ch. and Arabic. 1760.
- 244983 Three circular Islamic inscriptions.

- 244984 Hsiang-mao-hao fen-sung
ko ch 'ing-chen-szu kung-te yin pei-
chi
Distribution of a fund to various
mosques, by a business firm of
Yünnan province. Stone erected
by Chang Feng-ch 'un. 1864.
- 244985 Hsien-hsien ku-mu
ch 'uang-chien pieh-shih t 'ung-kao
An announcement of establish-
ment of special guest house out-
side of Hsien-hsien cemetery. N.d.
- 244986 Ts 'ai men tsai Yüeh wang
ku an-tsang chih sheng-mo chi lieh
hou
List of names of members of
Ts 'ai family of Canton. Ch 'ing.
- 244987 Yang Wei-tsu chüan-wu chi-
nien hsien-jen pei
Donation of house to Hsien-
hsien cemetery by Yang Wei-tsu,
in memory of his deceased
relatives. 1884.
- 244988 Arabic inscription. Un-
identified.
- 244989 Hung shih i-ti pei-chi
Donation of land for public
cemetery by Hung family. Ma Hsi.
1697.
- 244990 Hsien-hsien She-erh-pa-lo
mu-chih ming
Epitaph of She-erh-pa-lo,
Islamic priest from Mecca who
died in Canton and was buried in
Hsien-hsien cemetery. Ch. and
Arabic. 1890.
- 244991 Chin-ching pei-chi
Contributions for defraying the
expense of drilling a well. 1887.
- 244992 Ch 'ung-hsiu Hsien-hsien
Sai-erh-te mu su chi
Repairs on tomb and shrine of
Sai-erh-te, Islamic priest. Hu
Chang-ch 'ing. Cheng: Liu Ta-
yung. 1815.
- 244993 Huai-sheng su hsi chu
kung-chin fang-ming k 'ai-lieh
List of contributors of work and
money to Huai-sheng mosque, pur-
pose not mentioned. Canton, 1849.
- 244994 Ch 'ung-hsiu Hsien-hsien
Su-ha-pa mu pei-chi
Repairs on Su-ha-pa's tomb in
Hsien-hsien cemetery. Pao T 'ien-
fu, Ma Ju-ch 'üan. N.d.
- 244995 Kung-sung shih-peí
Donation of a house to a
mosque. Yang Sung-huai. 1886.
- 244996 Arabic inscriptions. Un-
identified.
- 244997 Ch 'ung-hsiu Hsien-hsien
ku-mu pei-chi
Repairs to Hsien-hsien ancient
cemetery. 1863.
- 244998 Wei wang-tzu hsiu-sao fen-
mu chüan-k 'uan pei-chi
Donation of a piece of property
to a mosque. 1794.
- 244999 Ching-sung chiang-chieh
ching-wen pei-chi
Donation of a complete set of
the Koran to Hao-p 'an and Huai-
sheng mosques, by a Canton
business man, Ch 'ien Szu-ho.
Stone erected by Yang Ho-ling and
T 'o Hsien-chao. Ch. and Arabic.
Canton, 1880.
- 245000 Chi-hui kung kou wu-ch 'an
chüan-szu pei
Collecting a sum of money by
members of congregation of Hao-
p 'an mosque, to purchase proper-
ty. Stone erected by Yang Shih-
hsiang and others. Canton, 1827.
- 245001 Chi-nien Hsien-hsien Sai-
erh-ti chi-ch 'en chüan-k 'uan
Donation by Ming Ch 'i-hsiang,
Yünnan businessman, to finance
annual memorial service for Sai-
erh-ti. 1819.
- 245002 Shao-sheng t 'ang hui-yu
chüan-k 'uan tso sheng-chi pei
Donation of Shao-sheng Frater-
nity to Hao-p 'an mosque for an-
nual celebration of Mohammad's
birthday. Canton, 1879.
- 245003 Ch 'ün-ying t 'ang ch 'ang-
yeh pei-chi

- Donation of a house by members of the Ch'ün-ying Society for the upkeep of Hao-p'an mosque. Canton, 1880.
- 245004 Chiang-nan chung-k'o chüan-k'uan Kuang-t'a teng wu-szu pei
Fund established by a group of Kiangnan businessmen to aid distressed travelers. 1783.
- 245005 Lo-shan pieh-shu chu-tsang ch'ang-yeh pei-chi
Donation to pay funeral expenses of the poor. 1880.
- 245006 Chi-shan t'ang chüan-tzu Hao-p'an su pei
Fund donated by Chi-shan t'ang for relief of the poor, to be distributed by Hao-p'an mosque. Canton, 1888.
- 245007 I-szu-ni lao-jen-huichih-mai p'u-wu pei-chi
Purchase and presentation of shop and house to Kuang-t'a and Hao-p'an mosques by Islam Old Men Society. Canton, 1761.
- 245008 Szu Ch'ing-chen-szu kung-she pei-chi
Fund established by four mosques to pay for the upkeep of the public tombs. 1774.
- 245009 Shang-yü sheng shih fen-pej pu-cheng hui-chiao ching-wen jen
Imperial edict prohibiting government interference in controversy arising over different versions of the Koran. 1782. Recarved 1884.
- 245010 Hao-p'an chieh Ch'ing-chen su tseng chih fang-ch'an pei-chi
Purchase of additional property by Hao-p'an mosque. Stone erected by Pao T'ing-chih and others. Canton, 1766.
- 245011 Ch'ung-chien Ch'ing-chen su chi
Re-establishment of Hao-p'an mosque. Fan Tse-ta. Canton, 1710.
- 245012 Szu-tu ch'ung-hsiu shuang-fang pei-chi
Fourth reconstruction of the shuang-fang (home for destitute widows). Stone erected by Ma Yuchih and others. 1842.
- 245013 Chi-hsiu-hui chüan-k'uan chi
Fund donated by Chi-hsiu Society. Pao Te-kang. 1840.
- 245014 Ch'ing-chen su chung-t'ien pei-chi
Donation of public fields, to pay salaries of the priests of Huai-sheng and Hao-p'an mosques. Cheng Chi-t'ai. Ch'en Li. Chuan: Yü Min-yeh. Canton, 1711.
- 245015 Ch'ung-hsiu Hao-p'an ch'ing-chen su pei-chi
Reconstruction of Hao-p'an mosque. Canton, N.d.
- 245016 List of donors for repairs to Hao P'an Mosque. 1861. Arabic and Chinese.
- 245017 Record of repairs on Han P'an Mosque. 1772.
- 245123 Chou bronze vessel inscription.
- 245124 Chou bronze vessel
- 245125 Chou bronze bell
- 245546 (Prayers and general remarks on Islamic faith.) Arabic and Persian. Illus.
- 264261 (Illustrated tablet showing life of Buddha from birth to death.) N.p. (735) Obverse of 264262. Scroll: 180×61. Illus.
- 264262 (Illustrated tablet, probably showing donors.) N.p. 735. Reverse of 264261. Scroll: 180×61.

APPENDIX II

The following list is a survey of a part of the Laufer collection which, for unknown reasons, remained in the American Museum of Natural History in New York and was only in 1973 temporarily deposited in Field Museum. The numbers and identifications are taken from Laufer's private accession list. Especially noteworthy are the large amount of rubbings from Lung-men and the complete set of T'ai-shan rubbings.

20	Tibetan-Mongolian inscription, Pai-t'a szu, Peking	1349-1350	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, <i>tui-tzu</i>
21	Chinese inscription, Pai-t'a szu	1351-1352	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, two characters <i>hsing tan</i> . Ch'eng-an period (1196-1200)
22	Chinese inscription, Pai-t'a szu	1353	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, sacred tree
33-34	Chinese side inscription, Chant'an szu, Peking	1354-1357	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, four T'ang inscriptions
108-111	Four side inscriptions, Chant'an szu	1358-1362	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, autograph of emperor K'ang-hsi
926	Autograph of Huang T'ing-chien, Sung	1363-1366	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, T'ang inscriptions
931-936	Autograph of Huang T'ing-chien, Sung	1590-1595	Yen-chou fu, Liu-ch'ao inscriptions
937-942	Duplicates of 931-936	1596-1599	Chi-nan fu, four T'ang inscriptions
992	Fang shan, 1631	1600	Chi-nan fu, The Seven Saints of Chu-lin 竹林 (Bamboo Grove)
1130	Chi-ning chou, bas-relief, Han	1601	Te-chou
1131	Chi-ning chou, bas-relief, Han	1602	Te-chou, Ma-ming szu 馬鳴寺
1132	Chi-ning chou, Confucius visit to Lao-tzu	1603-1606	Huang T'ing-chien, Sung
1134-1136	Three bas-reliefs, Tung-hsi ch'üeh 東西關	1607	Han inscription, tomb of Liu chün, 187
1198	Bas-relief, Hsiao-t'ang shan	1608	Tsou hsien, Meng-miao, portrait of Meng-tzu
1313-1330	Ch 'ü-fu, Confucius Temple, Han	1609	Tsou hsien, Meng-miao, reverse of 1608
1345	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, Ch'eng-hua period (1465-87)		
1346-1348	Ch 'ü-fu, Sheng-miao, fan-writings on stone		

- 1610 Tsou hsien, Meng-miao, scenes from the life of Meng-tzu
- 1611 Tsou hsien, Meng-miao, reverse of 1610
- 1612 Tsou hsien, Meng-miao, sacred tree
- 1613-1625 Tsou hsien, Meng-miao, 13 Han inscriptions and others
- 1635-1638 T'ai-an fu, four Sung inscriptions
- 1639-1644 T'ai-an fu, T'ai-miao
- 1645 Tsou hsien, large rock inscription
- 1854-1858 T'ai-shan, five rock inscriptions
- 1859-1860 T'ai-shan, two rock inscriptions
- 1861 T'ai-miao, T'ai-an fu, map of T'ai-shan
- 1862 T'ai-miao, T'ai-an fu, Sung
- 1863-1867 T'ai-miao, T'ai-an fu, eulogy on T'ai-shan, 1775
- 1868-1871 T'ai-miao, T'ai-an fu, pictorial stone engravings (1869. Illus.)
- 1872-1974 T'ai-shan, complete set of inscriptions
- 1975-1979 T'ai-shan, inscriptions
- 1998-2005 T'ai-an fu, T'ai-miao
- 2047 Lo-yang hsien, 717
- 2048-2067 Lo-yang hsien, Lung-men
- 2068 Lo-yang hsien, T'ang
- 2069-2163 Lo-yang hsien, Lung-men, small bas-reliefs and inscriptions
- 2636 Lu-liang hsien, Ch'ü-ching fu, Yünnan
- 2675-2688 Hangchow, Hsi-hu
- 2689-2709 Hangchow, Hsi-hu
- 2734-2767 Nanking, 34 small copies of Han inscriptions
- 2768 Nanking, Ling-ku szu, Fei-lai chien
- 2769 Nanking, Ling-ku szu, Portrait of Pao Chi-kung
- 2770 Nanking, Ling-ku szu, Portrait of Pao-Chi-kung
- 2771-2772 Nanking, Ling-ku szu, Inscription of Pao Chi-kung
- 2773-2774 Nanking, Wu-liang tien, Tao-kuang period (1821-1850)
- 2775 Nanking, Wu-liang tien, Hsien-feng period (1851-1861)
- 2776 Nanking, Wu-liang tien, T'ung-chih period (1862-1874)
- 2778-2779 Nanking, Ling-ku szu, tomb inscription in mirror writing
- 2791-2814 Hu-kuang, Yüeh-yang lou chi 岳陽樓記 (two sets of 12 sheets)
- 2989-3020 Fu-chou fu, Ma-ku shan hsien-t'an chi
- 3180 Rubbings of bronze vessels in Hsi-an fu
- 3183 Rubbings of bronze vessels in Hsi-an fu
- 3202-3215 Rubbings of bronze mirrors in our collection
- 3217 Rubbings of bronze mirrors in our collection
- 3220-3223 Rubbings of bronze mirrors in our collection
- 3232-3237 Rubbings of bronze mirrors in our collection
- 3245-3248 Rubbings of bronze mirrors in our collection
- 3311-3314 Four stones excavated in Ching-yang hsien 涇陽
- 3315 Lo-yang hsien, Lung-men

ADDITIONS TO BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

Gaubil (1)

Le P. Antoine Gaubil S.J.: Correspondance de Pékin, 1722-1759. Genève: Droz 1970.

Mizuno (1)

Mizuno Seiichi: Ryūmon sekkutsu no kenkyū. Tokyo 1941. (Tōhō bunka kenkyūjo hōkoku. 16.)

水野清一 龍門石窟の研究

東方文化研究所報告

Nishikawa (1)

Nishikawa Yasushi 西川寧 : Seian hirin 西安碑林 [Pref. by Kuo Mo-jo.]. Tokyo: Kōdansha 1966. 276 ill. on plates, 31 p. 2°.

Parker (1)

E.H. Parker: Islam in China. Asiatic Quarterly Review. III, 25. 1908, 139-146.

Radloff (1)

Wilhelm Radloff: O novom sposobě prigotovlenija estampažej s nadpisej na kamnjach. Zapiski vostočnago otdelenija rossijskago archeologičeskago obščestva. 7. 1892, 169-181.

Toussaint (1)

G.Ch. Toussaint: La Tao tō king gravé sur pierre. Estampages publiés. T'oung Pao. II, 6. 1905, 229-236.

Whitfield (1)

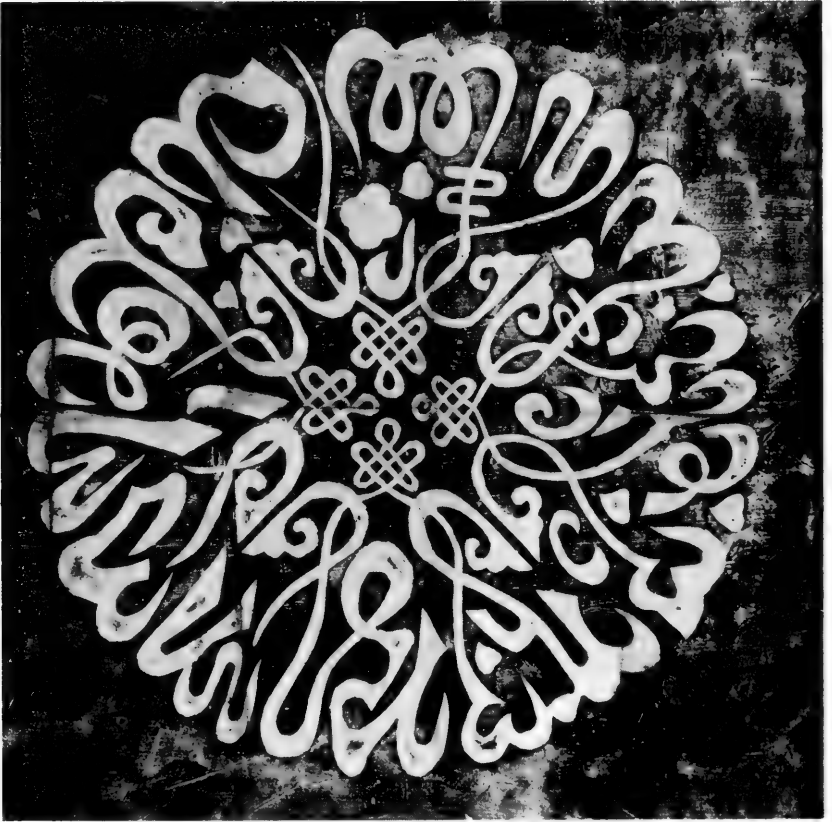
Roderick Whitfield: The iron brush. Chinese rubbings from engraved stones. (London: British Museum 1974). 2 pp. 8° [mimeogr.].

ILLUSTRATIONS

Captions under the illustrations refer only to the actual rubbings. Complete information can be found in the catalogue entries or in the appendices.



ENTRY 35. One of a pair.



ENTRY 45.



ENTRY 54.



ENTRY 77. Detail.



ENTRY 81. One of 15 sheets.

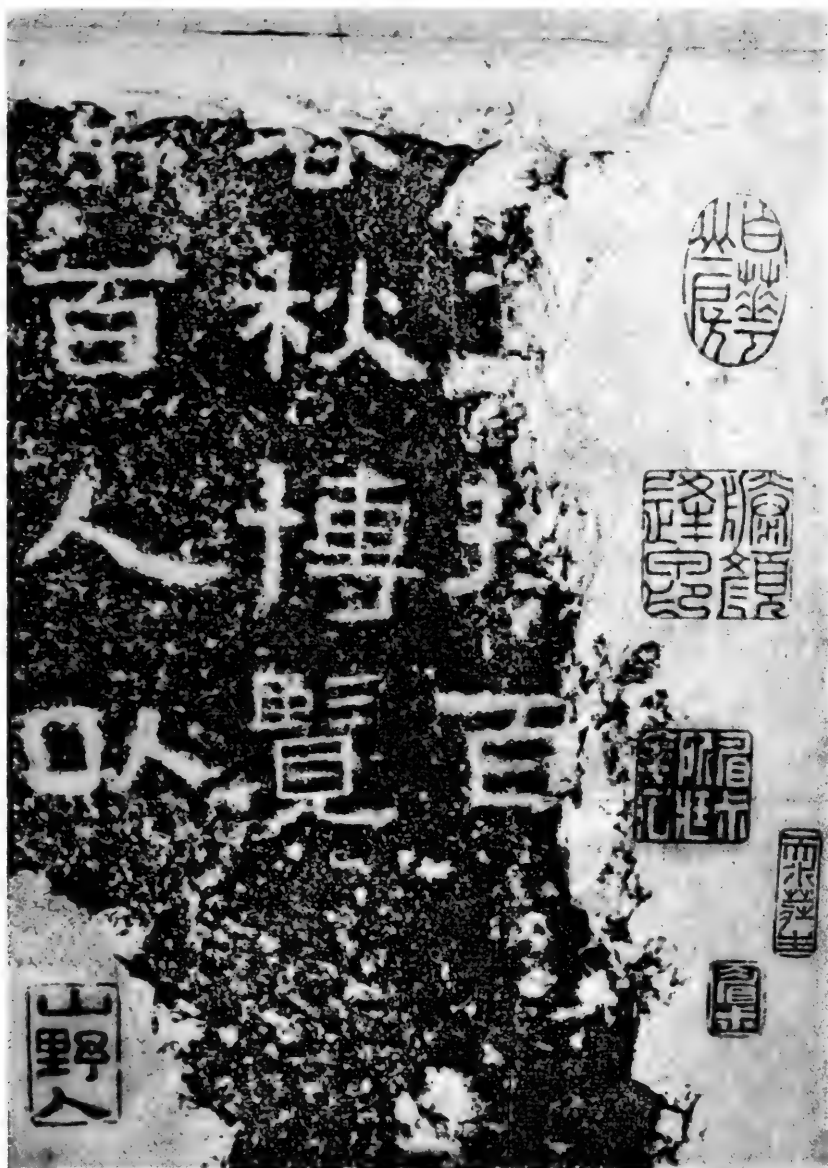


ENTRY 81.

西鄉侯之
兄襄州刺史之
孝也蓋張仲興
周室
山續
石



ENTRY 86. One of eight pages.



ENTRY 87. Liu Chün eulogy; one page.



ENTRY 87. Cheng-chih eulogy; one page.



ENTRY 103.



ENTRY 174. Right door.



ENTRY 200.



ENTRY 208. Li collection; one page.



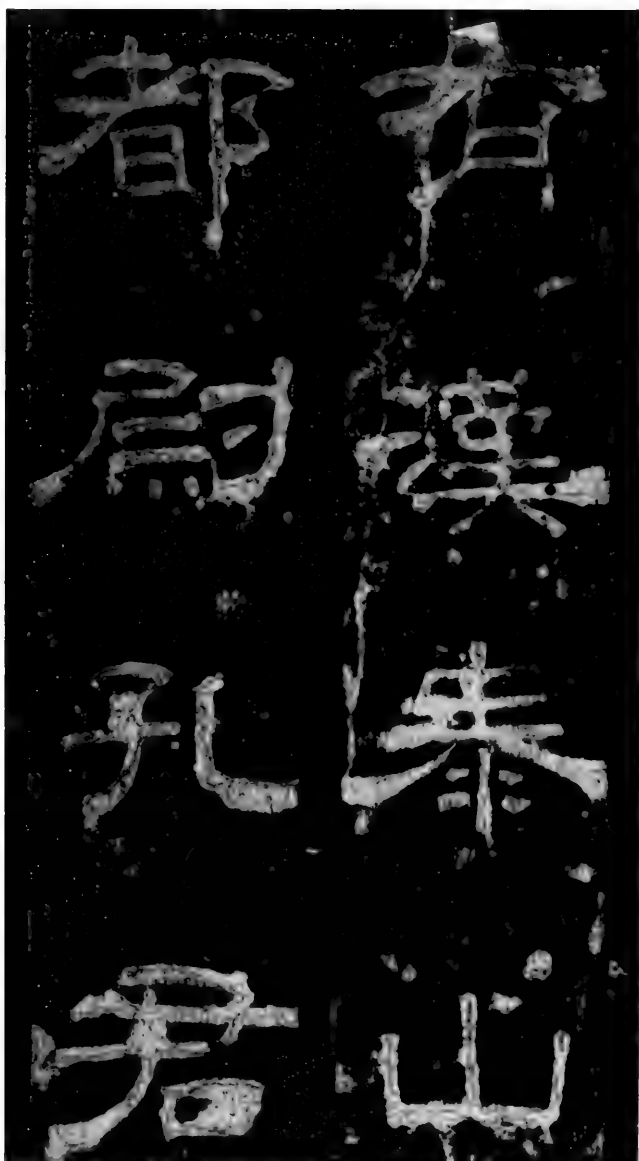
ENTRY 208. Laufer collection; complete.



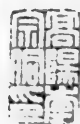
ENTRY 245. I.



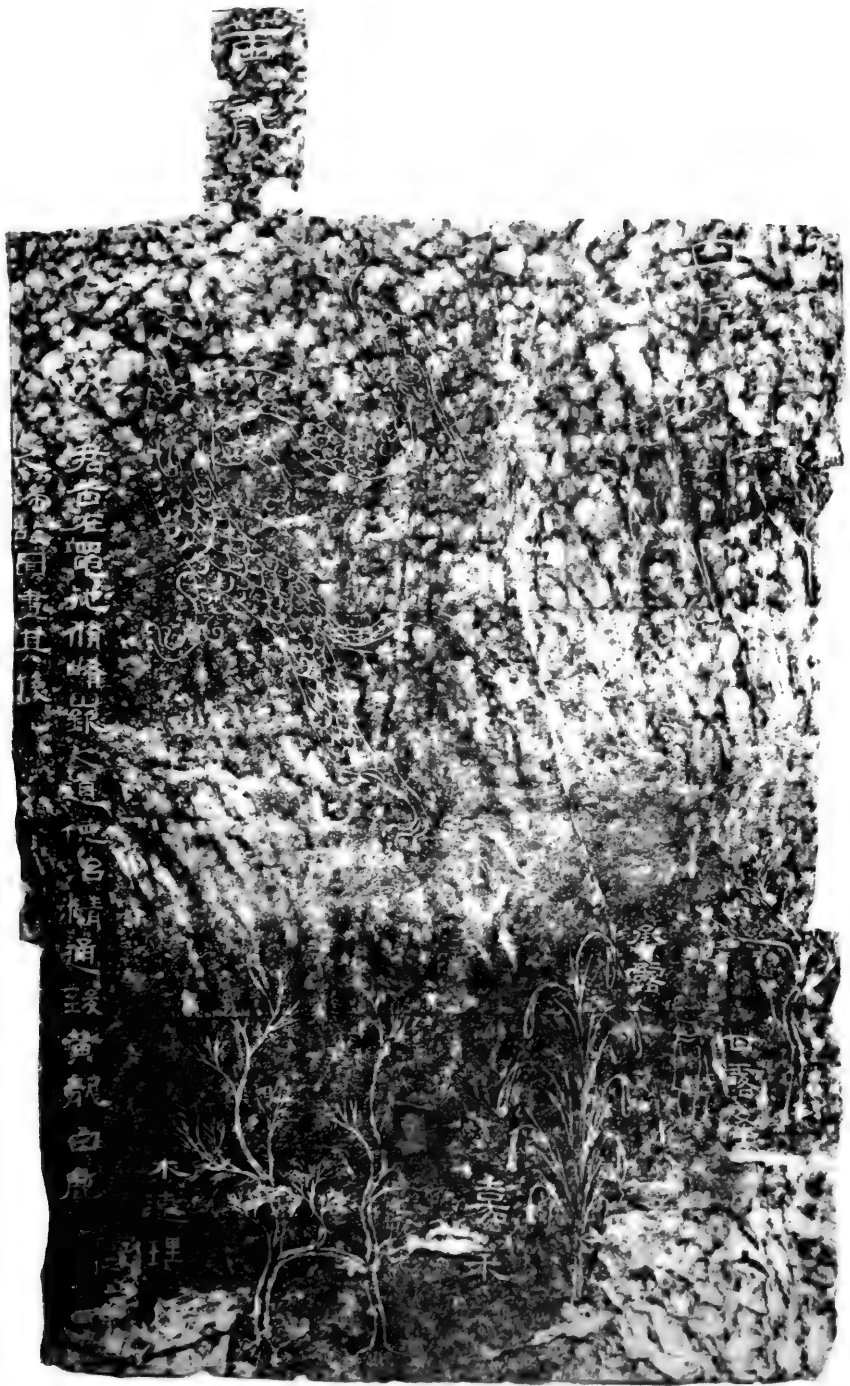
ENTRY 247.



宋拓佳本



ENTRY 270. One of 50 pages.



ENTRY 280.



ENTRY 286. Detail.



ENTRY 288. Liu collection; one of 69 pages.



ENTRY 288. Laufer collection; complete.



ENTRY 295.

長同乃南陽郡法南星
 小刀王

58/12
 1244
 夫靈光照耀
 昭佛也今下
 國威遠張東
 有秋又續來
 父母咸登壽
 蒼生同同
 一始三年

ENTRY 330



ENTRY 346. Life size (18×12 cm.).



ENTRY 356. Reverse.

魏靈藏

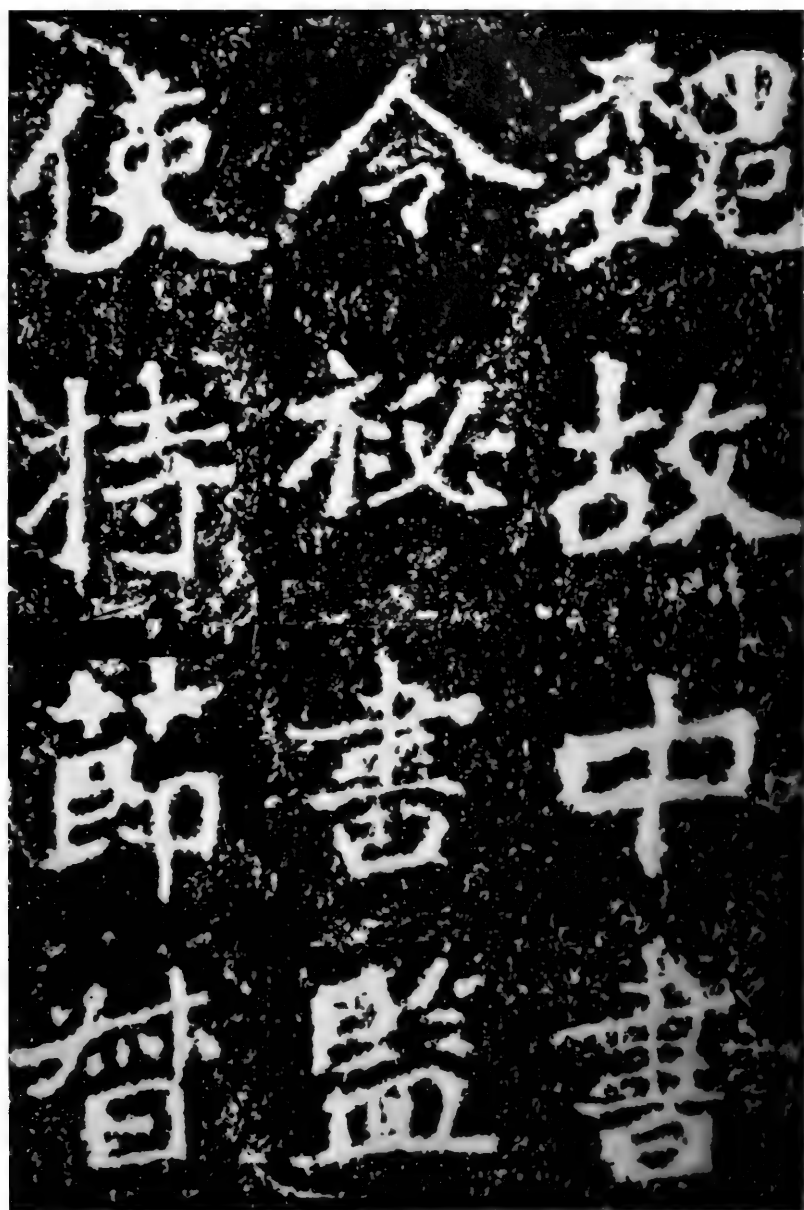
釋迦像

薛去

天靈跡誕邁以表光大之迹玄功既敷無樹於世之作自發
 林改照大千懷綴映之悲慧自潛暉哈生街道氣之應是
 應真悼三乘之靡憑遂體以刊像爰暨下代茲容廉任
 魏靈藏河東薛去紹二人寺求靈光東照之資開見寧
 翊頭之益敢輟罄家財造石像一區凡及衆示可不備列
 顏乾祚興通方朝貴額藏等挺三槐於孤峰秀九蘇於華
 苑芳貴無繁瑛樵獨茂合門榮訖福祿并葉命終之後龍
 逢千聖神聰六通智周三達曠世所生元身眷屬捨百郭則
 鵬聲龍花悟無生則鳳身道樹五道群生成同斯慶
 陸渾縣功曹魏靈藏

像年六

[illegible]

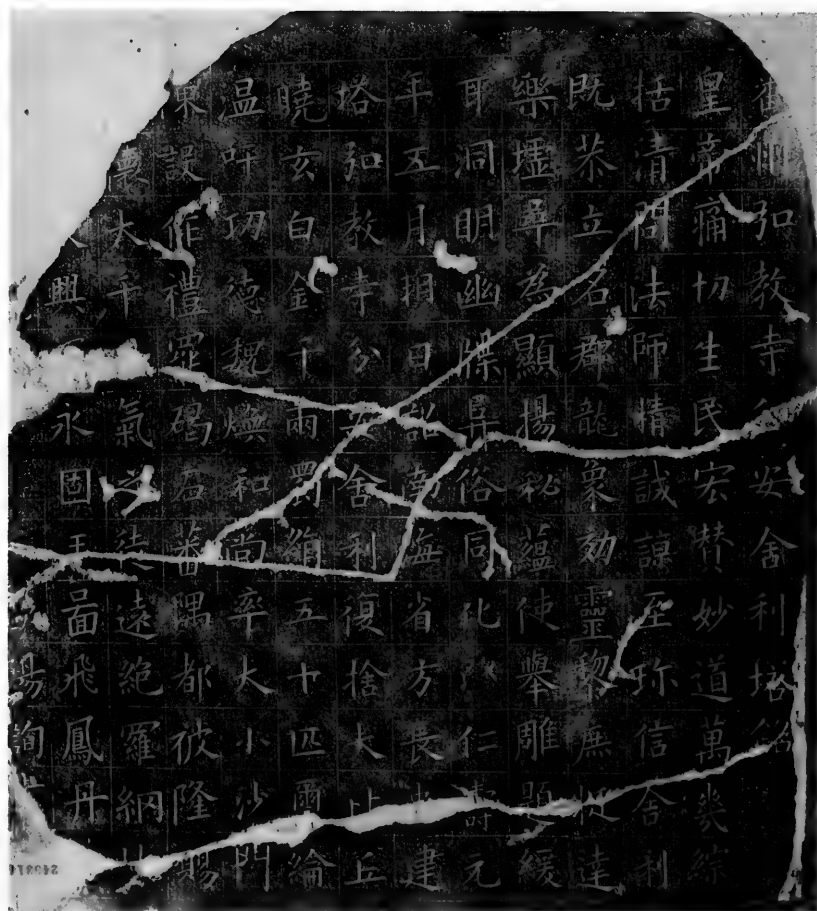


ENTRY 401. Cheng Chai collection; one page.



ENTRY 493. Obverse.

開皇元年六月朔日萬年
縣弟子李建業因母病
在龍興寺許作佛像一
座敬祈全家福壽無疆
弟子沙門可度書



ENTRY 511.

大隋開府儀同三司龍山公墓誌

公諱質字弘直青州樂安人也蓋帝嚳之後司徒公

倉之苗藁隨官巴庸即此民漢人矣租齊巴州刺史

父梁榑巴東建平二郡太子公世值艱危早失庭訓

志性對發諒直
潤深周朗授大
都督龍門
冬選補蓋

儀同領鄉國五百人守隘三硤大蒙二丰蒙
龍山縣開國公

皇九年從元帥趙國公平陳第一勲蒙授開府儀同三司增食肆伯戶粟帛

五千豎非夫志氣熟能震危亂之間成功如斯之盛者亦且譽言善無傲是

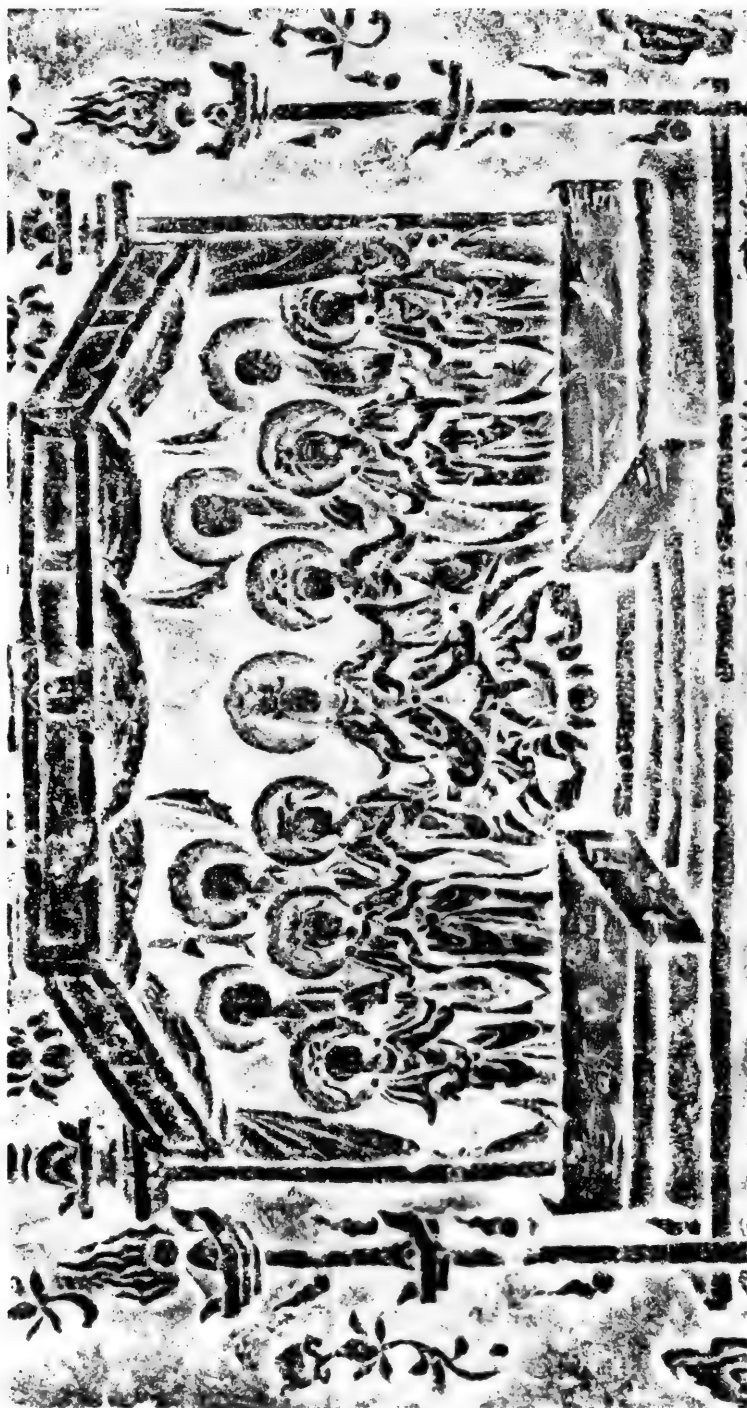
天不弔歲在戊午七月廿日選疾于家春秋六十七今啓訃豆菰之湯

吐我君子宗家之睦過武陽

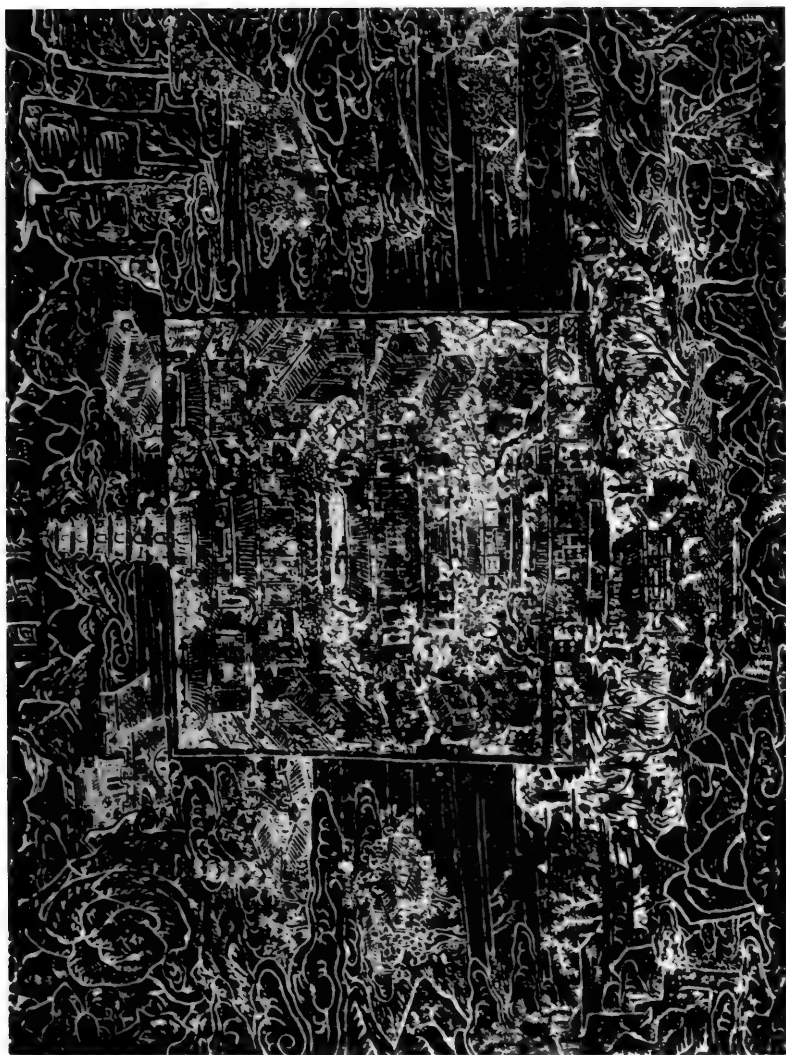
懷懔懔少關過萍衝江臨
商吳越鄧清積世惟公三
豪聚似玉

之暉如淚之儼如何不吊遽奄春陽酸辛悲慟漁淚上行

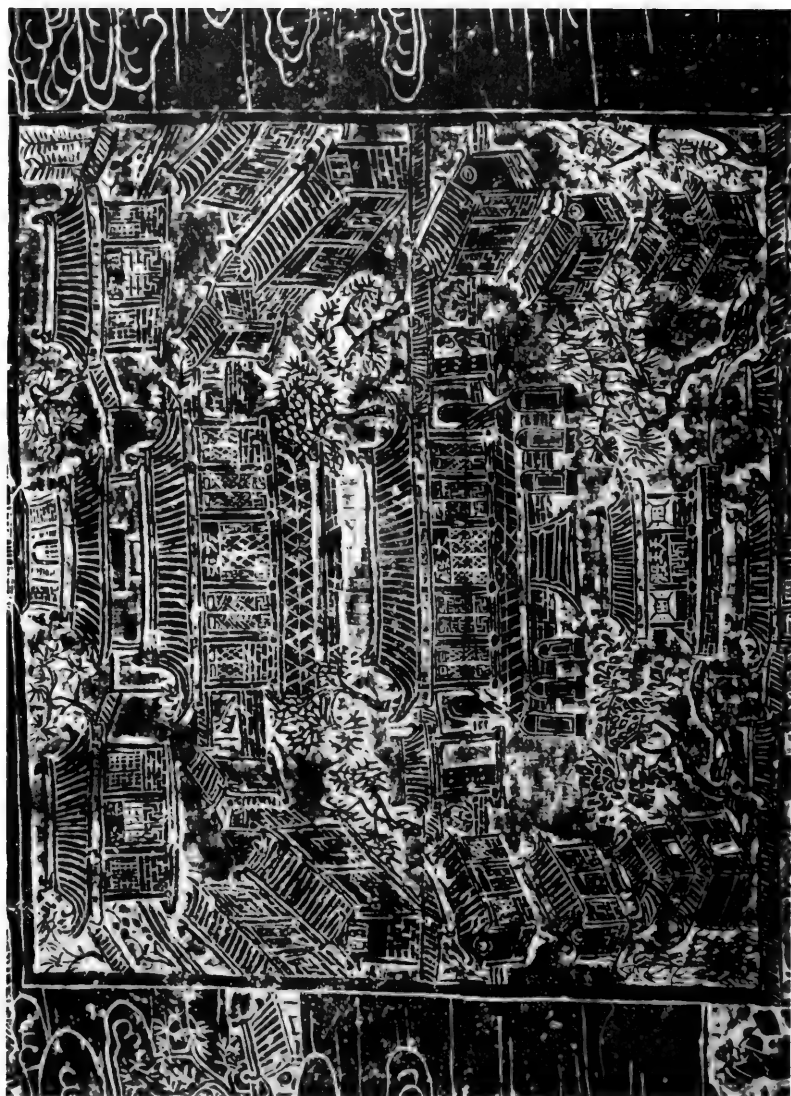
開皇廿年歲次庚申十月丙辰朔四己未



ENTRY 519.



ENTRY 569.



ENTRY 569. Center design.



ENTRY 569. Left outer stone detail.

延建郡名煥燿政本平明人也
牧大子大保護尚書考地食水郎之
知一之顯任朝散大夫秘書監羅和
書工部事如胡武賜金魚袋食
之妻也又其外孫民曾任郡司
書上將軍兼食祿故郡弟
祿已來求食食米亦厚全書
正刑何不嘉一無米善但少
身體農度年七十二越在十未
春正月癸亥成作或為時歷
於至五月十日未不長父之
悔子京成外東南島壽
收遺書以公林父月五
北地地行武之始十
猛獸即主有明無非燕傲惟精
之文明何獨室二腹外行
公獨倉基桑土身尚不幸而已區
地也晉書上為郡貞石火燿後

公于志寧製

豐起蕭牆禍生蕃翰強踰七國勢重三
郝人也昔立効長丘樹績東郡太尉袞
卻常在史牒可略言焉曾祖重華使持
騎大將軍儀同三司膠涇二州刺史高
劒桂杓威重冠軍北瑤蕃條聲高勃海
取凱於檣梓鋒刺犀象百練挺於昆吾
宗苗見知魏主斯故已羅衆藝呈裝括群
寔資今望授廣州長史悅近來遠愛工
提管府司法昔梁孝開國年

ENTRY 590.



度攝詮對法律地等語及四冬等律
 喪善悲纏素侶慟結縉徒即以四季正月旋乎茲部二月八日室於藍門光
 綜理探微保素真源歸玄正道日法師戾止咸共蓮崇追思靡及情深軼菜
 序雖遷音塵方煽亦猶道林英範託繡礎以長存慧遠微猷寄雕碑而不朽
 昏冲儀已謝妙道斯存匪伊開士孰暢其言於願法師誕靈傑起知松之秀
 貞固可仰峻範弥融庶野微詞雅江粹典源沈畢究無隅咸踐法鏡攸懸信
 雕淨境于彼曹火分欄架壑聳塔依林搜經續義篆石瑠金芥城斯盡勝
 先達嘆分岸永汪摧梁龕留舊影室巡殘香書芬紀藹地久天長

ENTRY 617. Left border detail.



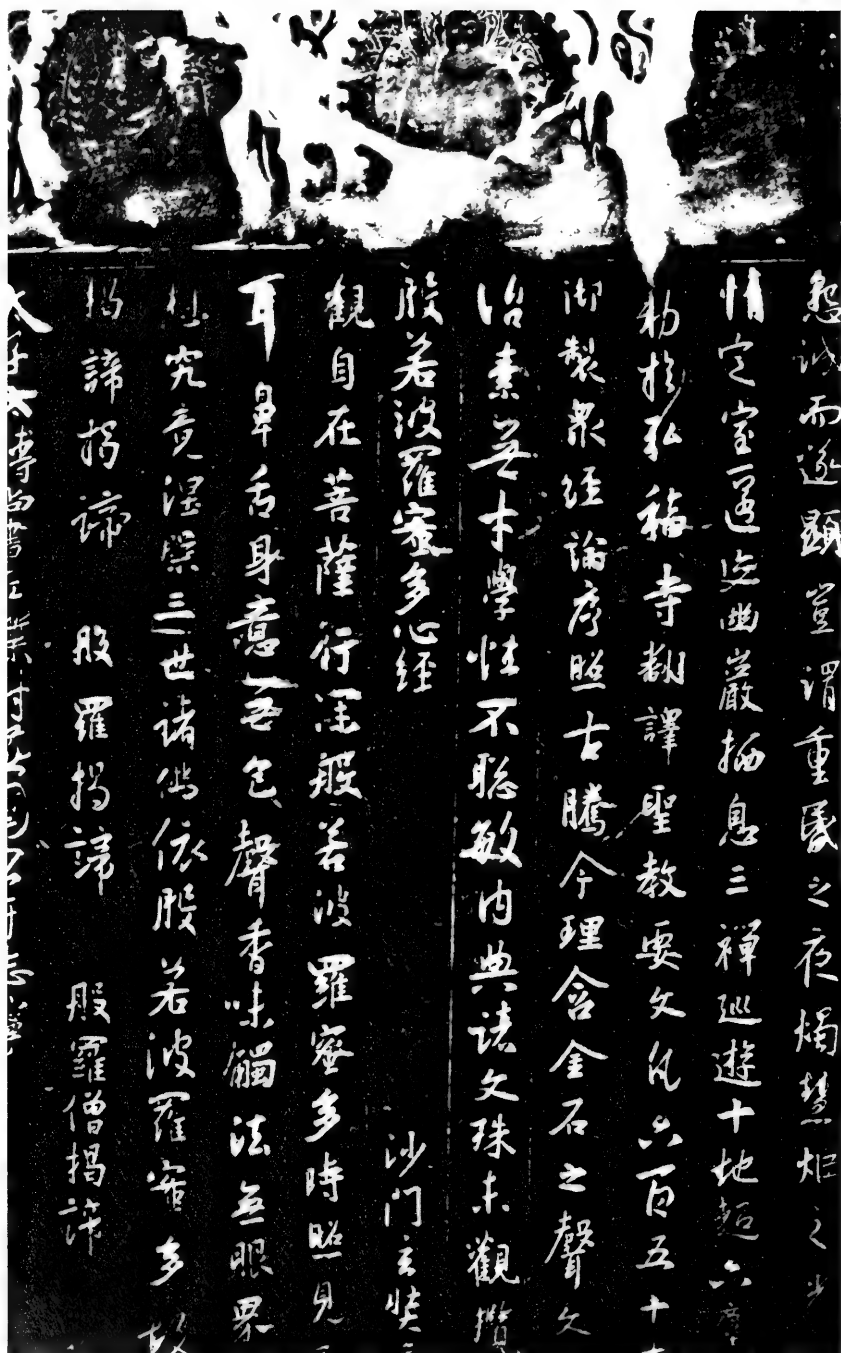
ENTRY 619.



ENTRY 620. Obverse of stone.



ENTRY 620. Rubbing from reverse of stone.



ENTRY 624. Detail of upper part.

原夫一氣凝真含紫虛而構極三清韞秘控
 碧落而崇因雖大遺無爲濟物歸於善賦而
 妙門齊敷咸各在於希聲景龍觀者
 中宗孝和皇帝之所造也曾城寫質閭苑圖
 形但名在騫林而韻停鐘簾朕翹情八素締
 想九玄命彼鼓延鑄斯無躬考虞倭之懿鑒
 得晉曠之宏規廣召鯨立遠徵農匠邪溪集
 寶麗堅牧珍警風雨之辰節昏明之候飛塵
 扇炭屏翳營鑪齋鶴呈姿蹲熊發狀角而東
 震侈而克揚庚興曉散靈音鎮入鴻鸞之殿
 夕騰仙韻恒流鳩鵲之聞聳俗聽而咸痊迷
 方聞而永悟六鈞式啓寶宇收鐫典銘曰
 紫宸御曆青元樹固傾巖集寶謁府收珍杜
 蔓律應張永規陳形包九乳儀紹萬鈞
 七廟嶺延北人風嚴韻急霜重音新自歷千
 歲從今億春懸玉京而薦福侶銅史而司展
 景雲二年太歲辛亥金九月癸

金明一十五日丁亥上鐫

ENTRY 641.

ENTRY 658b. Lower half.



ENTRY 669. Detail.

大唐西京千福寺多寶
佛塔感應碑文
南陽岑勣撰，朝議
郎判尚書武部員外郎議
琅邪顏真卿書

散大夫檢校尚書都官
郎中東海徐浩題額
粵妙法蓮華諸佛之祕
藏也多寶佛塔證經之
場現也發明資乎十力

ENTRY 676a. Two of 47 pages.

皇唐貞元元年歲次戊戌冬十月戊申真卿自蒲州
蒙恩除饒州刺史十有二日辛亥次于華陰與監
史王延昌大理評事捐監察御史穆寧評事張澹華
劉萬主簿鄭鎮同謁金天王者神祠顏真卿題記

ENTRY 679. Detail.

西

多賀城

去京一千五百里

去蝦夷國界一百廿里

去常陸國界四百廿二里

去下野國界二百七十四里

去對馬國界二千里

北城神龜元年歲次甲子按察使兼鎮守
軍從四位上勳四等大野朝臣東人之所置
也天平寶字六年歲次壬寅參議東海東山
節度使從四位上仁部省弼兼按察使鎮守
將軍藤原惠美朝臣朝稱終造也

天平寶字六年十二月一日

為清廟不祧之主真卿幸承遺訓叨受
庸亞孔聖浴沂風刺青徐給事中護營柳渡江
僨而終咨記室游湘東嗟御正凜移忠泉黃門
畿赤五袞崇登望苑友桂叢二超贈保儲躬流
七月癸亥朔鐫畢八月己未真卿蒙恩遷
鄮縣男微軀官階勲爵並至二品子姪八人受封

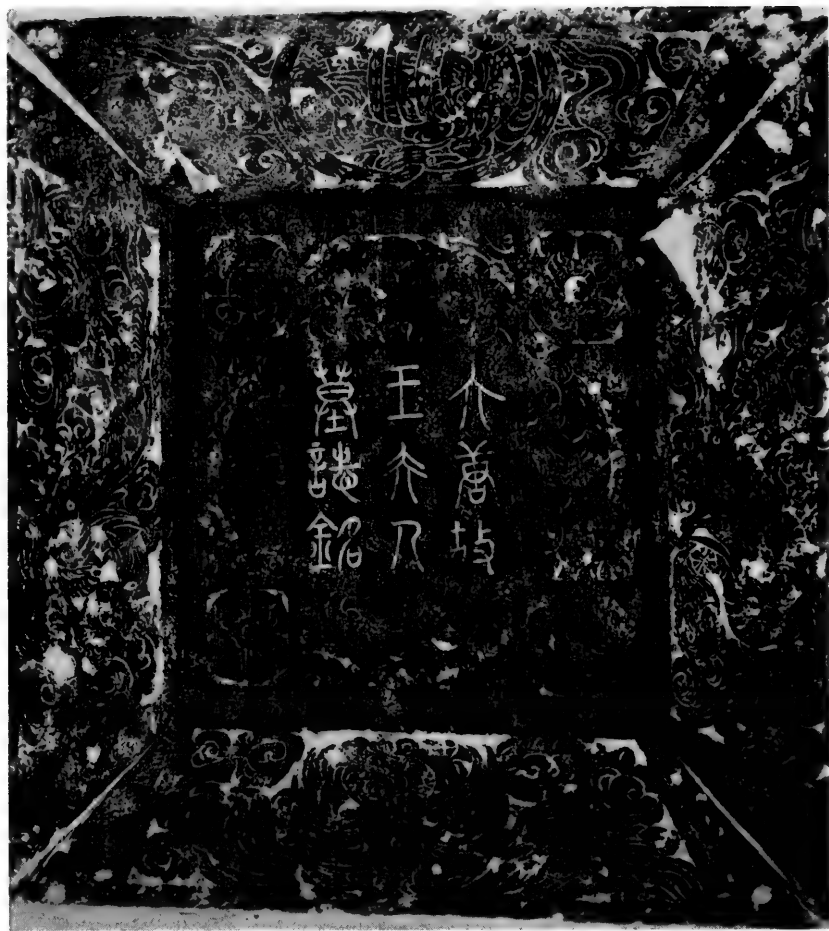
ENTRY 691. Detail from 244841
in sheet form.

唐故左街僧錄內供奉

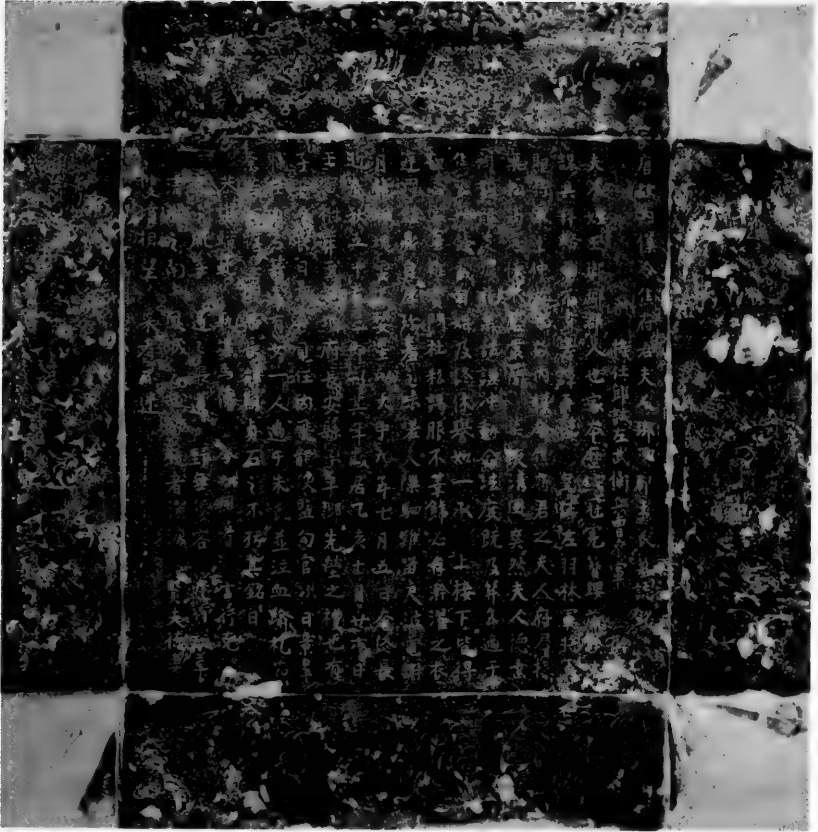
玄祕塔者大法師端甫
如來以闡教利生捨此
即出囊中舍利使吞之
將欲荷如來之菩提
寺照律師稟持犯於宗
三藏大教盡貯汝腹矣
必有勇智宏辯歟無何
儒道議論賜紫方袍歲
憲宗皇帝數幸其寺待
闡揚為務繇是
天子端拱無事
詔和

教談論引 駕大德安國寺上
南西道都團練觀察處置等使
議大夫守右散騎常侍充集賢
骨之所歸也於戲為丈夫者在
以為丈夫也背此無以為達道
誕所夢僧白晝入其室摩其頂
靈之耳目固必有殊祥奇表
昇律師傳唯識大義於安國
經律論無敵於天下囊括川
殊於清涼眾聖皆現演大經
施異於他等復 詔侍 皇
賓友常承 願問注納偏厚
天子益知 佛為大聖人其
緇屬迎 真骨於靈山開法

ENTRY 705. Detail from right side of 116463.



ENTRY 714. Cover stone to epitaph.



ENTRY 715. Epitaph.



ENTRY 719. Cover stone.



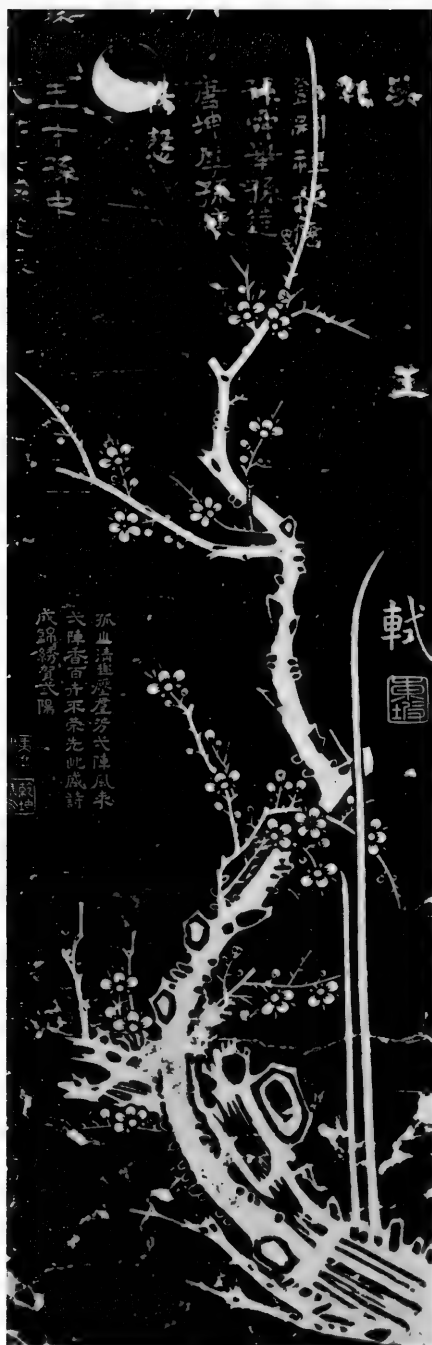
ENTRY 719. (Top) Rubbing epitaph; (bottom) stone epitaph and cover.

維末成四年歲次己丑十一月兩寅朔五日庚午故錢氏地豕生居城邑死安宅地龜筮叶從相地襲吉西於犀浦縣陽侯鄉巴州里之原安厝其地謹用五綵銅錢買得東至青龍西至白虎南至朱雀北至玄武內方勾陳外掌四域丘承墓陌封步界畔道路將軍整齊阡陌千秋萬歲永無殃各訶禁之者將軍亭長奴付河伯今以牲牢酒禮百味香新共為信契財地交付工匠修塋安厝之後永保貞吉知見人歲月主者保人今日直使故氣邪精不得忤恡先有居者永避万里若違此約地府主吏自當其禍主人內外存云安吉急急如五帝女清律令

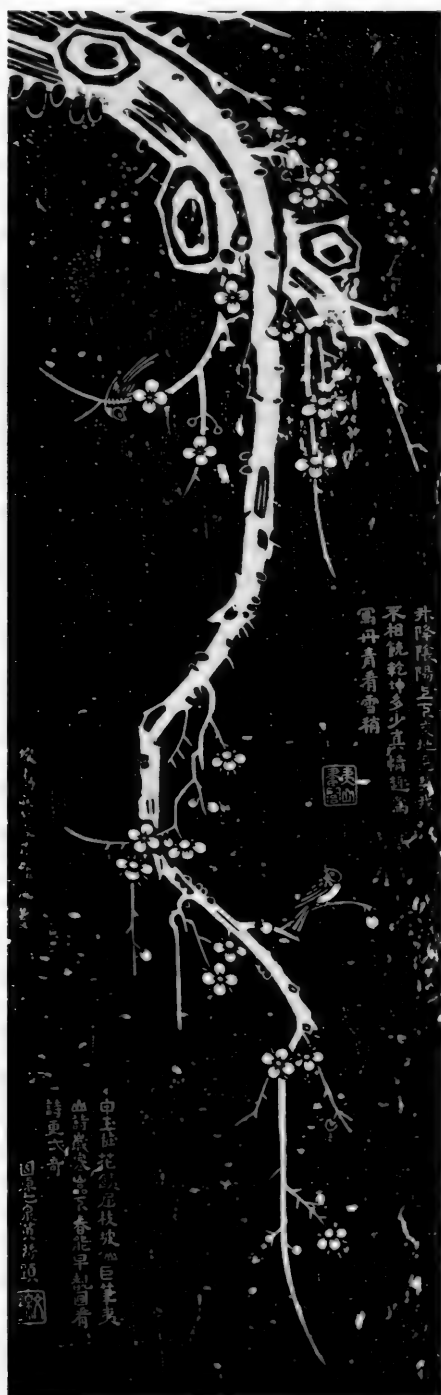
ENTRY 730.



ENTRY 747.

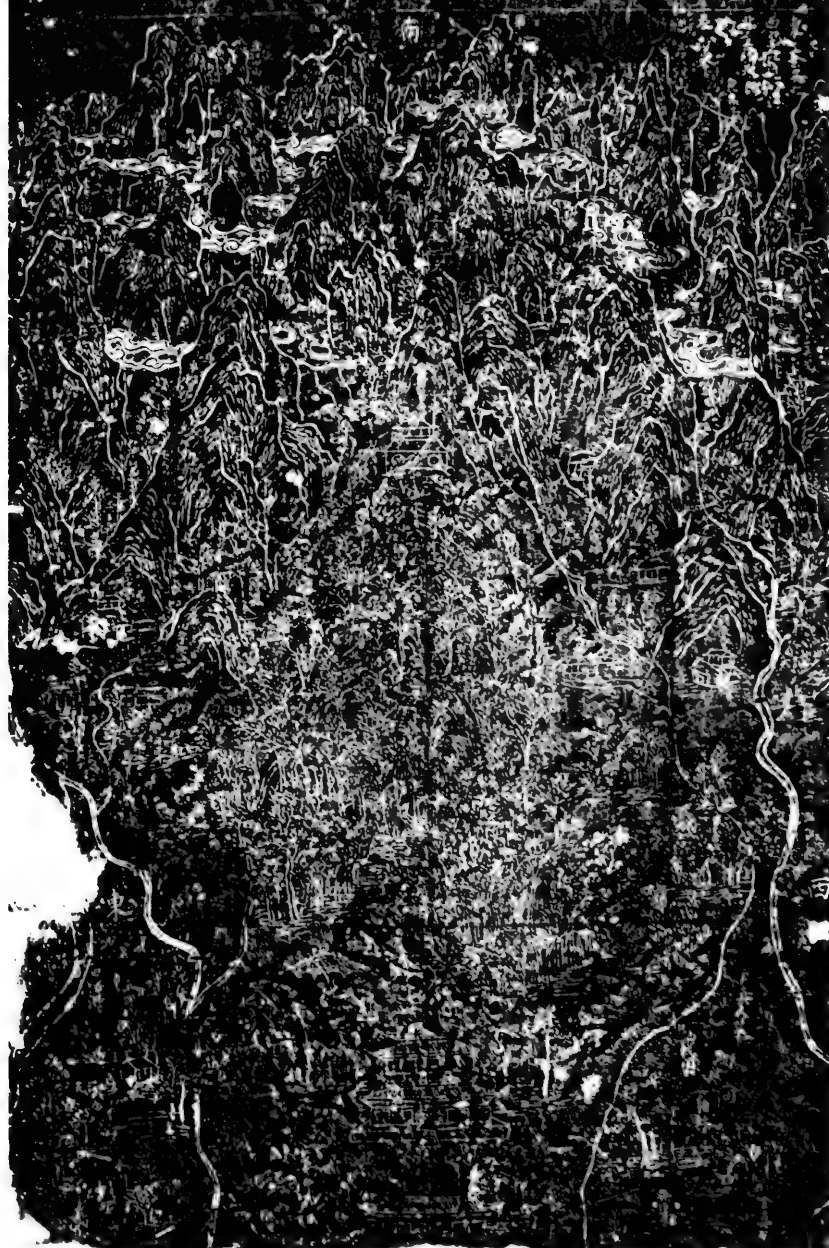


ENTRY 752.

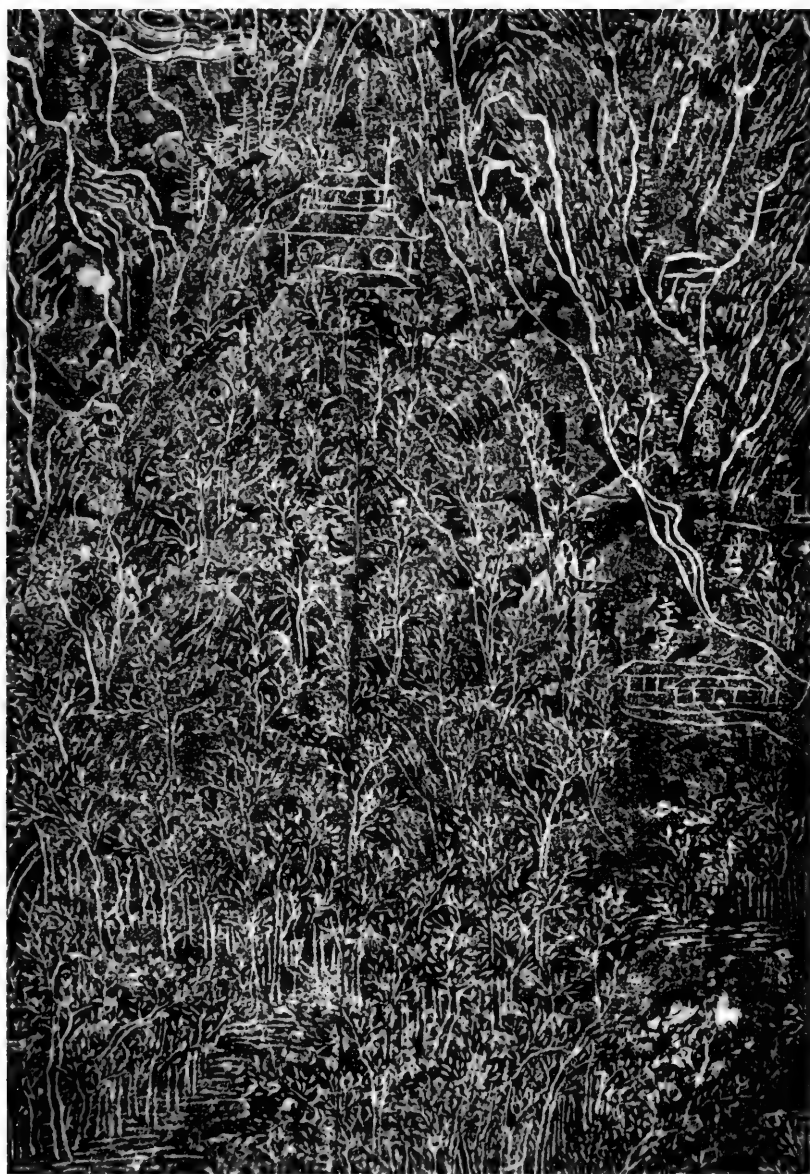


ENTRY 753.

南山古樓觀道祖說經之山圖



ENTRY 755.



ENTRY 755. Center detail.



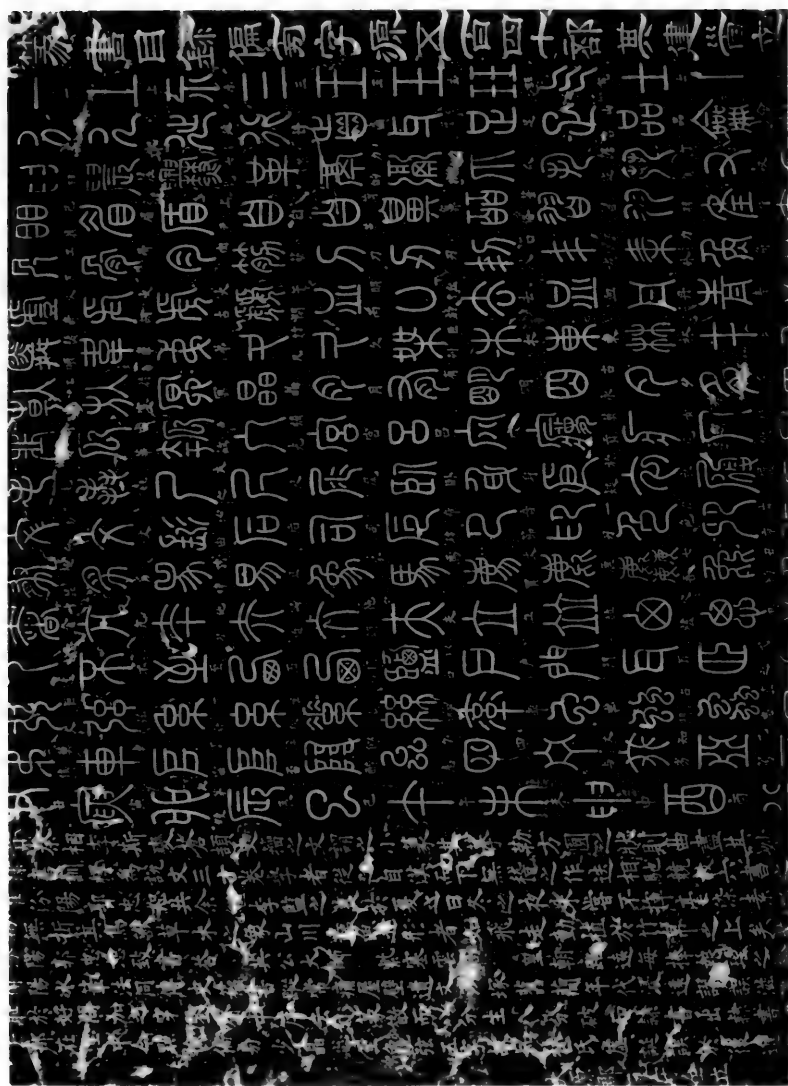
ENTRY 761. Detail.



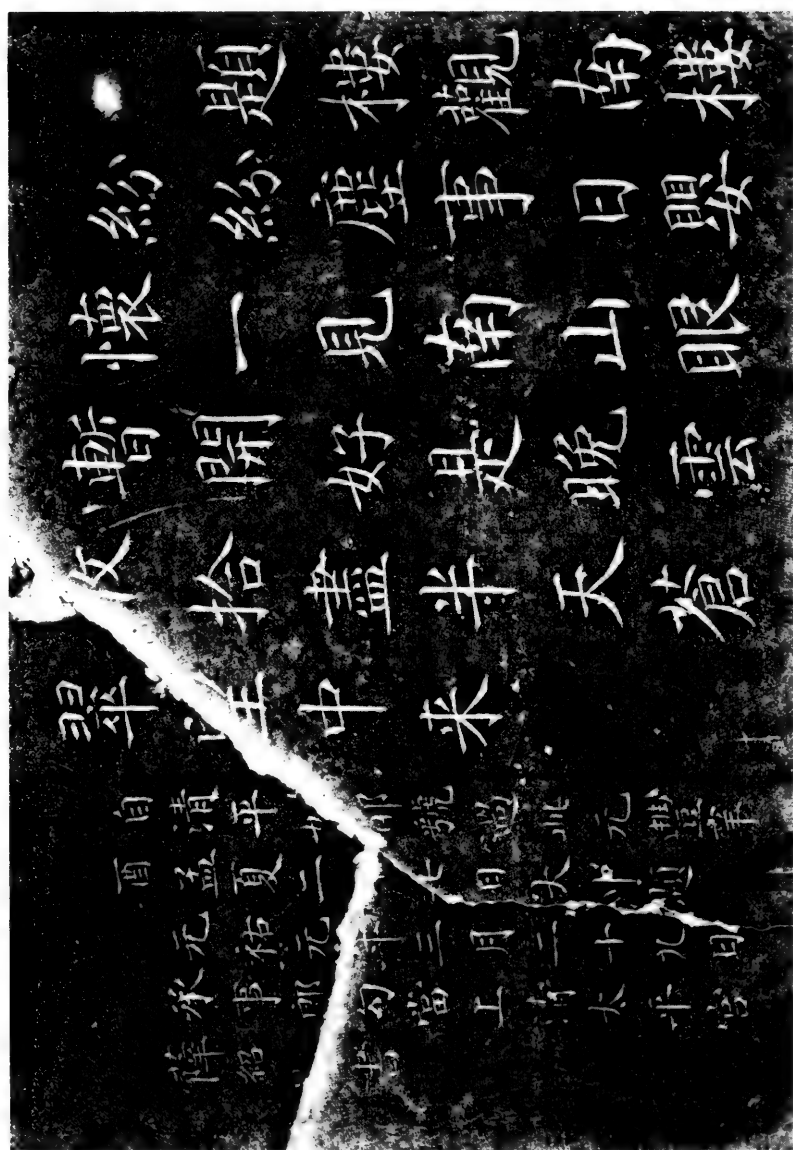
ENTRY 763. Detail.



ENTRY 764. Detail.



ENTRY 773. Detail.



聖人之道

我九轉金丹

此金丹之妙

上感上之功德

神應速乃

振台系

其夫名

重而道

上仙授之

東道神

霄格

解

江注水

移神

仁固大康

或承

新

必

厚

相

法

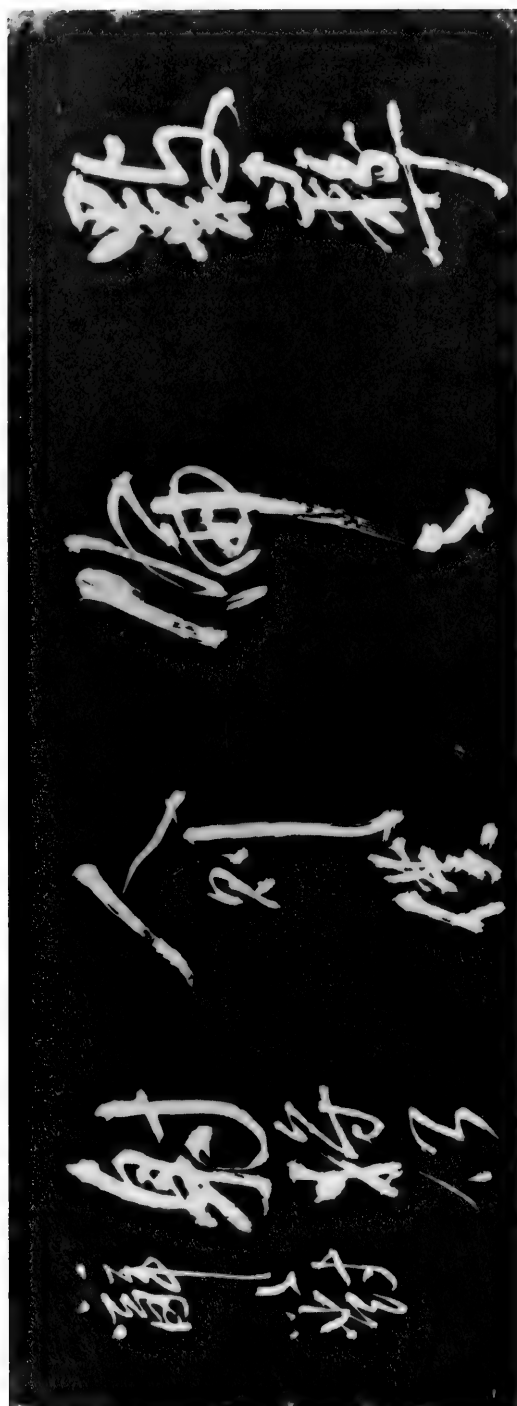
道

言

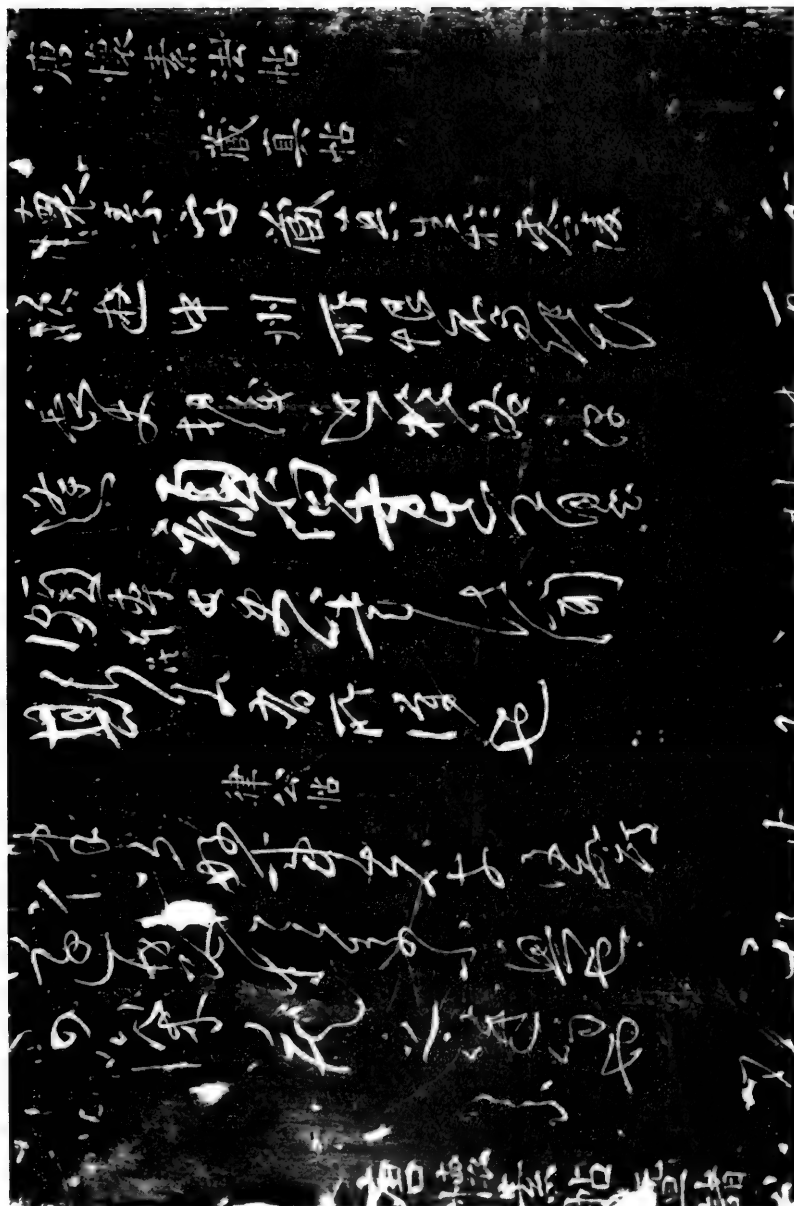
楊

在

ENTRY 800.



ENTRY 804. Detail.



ENTRY 806. Upper part.



ENTRY 813.



ENTRY 813. Lower left part.

盛一觴一詠一之暢叙幽情
是日也天朗氣清惠風和暢仰
觀宇宙之大俯察品類之盛
所以遊目騁懷足以極視聽之
娛信可樂也夫人之相與俯仰
一世或取諸懷抱悟言一室之內

永和九年歲在癸丑暮春之初
于會稽山陰之蘭亭脩禊事

也羣賢畢至少長咸集此地

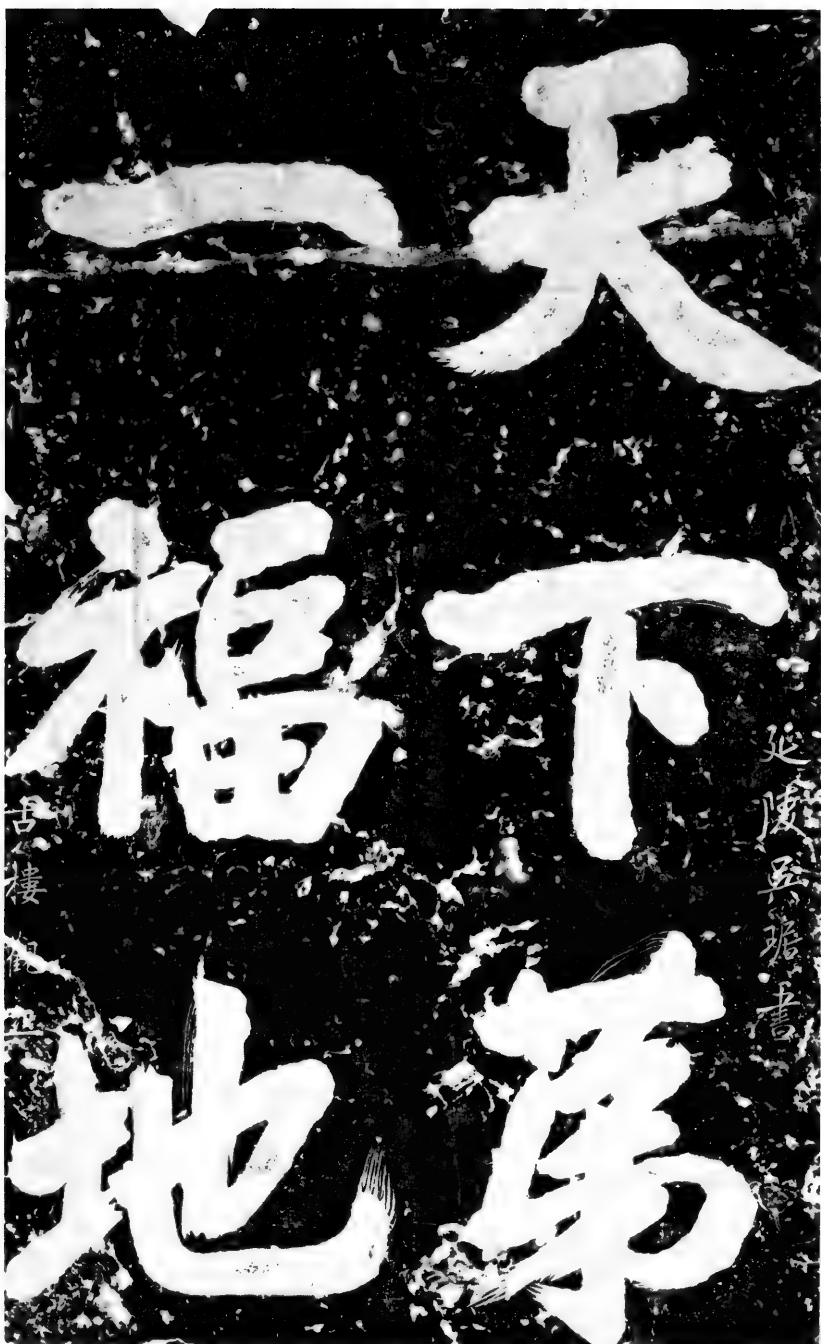
有峻領崇山茂林脩竹又有清流激

湍映帶左右引以為流觴曲水

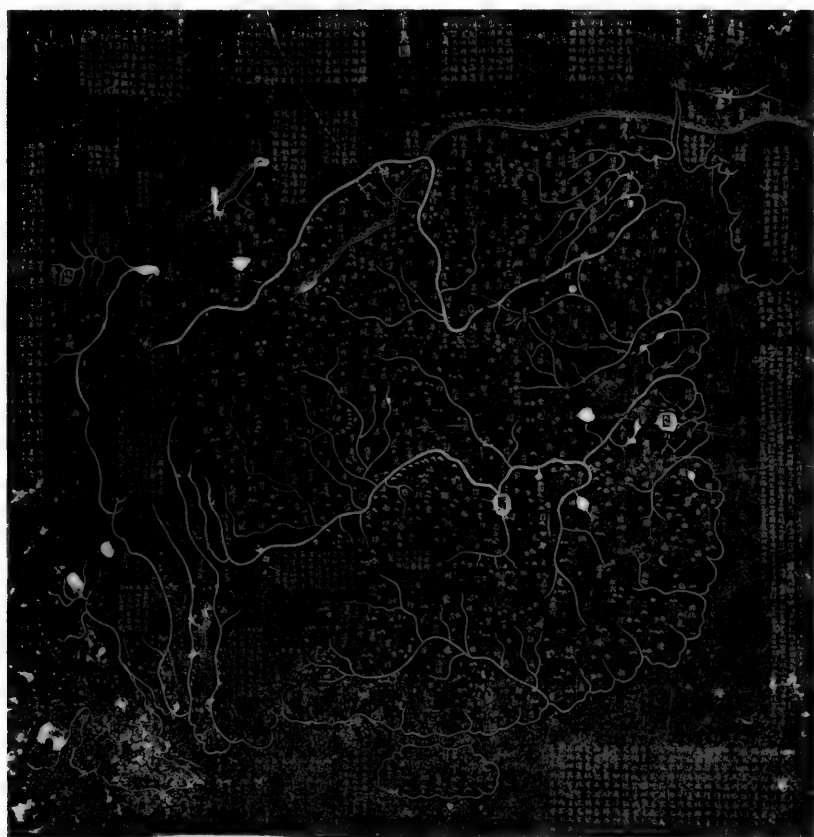
列坐其次雖無絲竹管弦之

能不以此興懷况脩短隨化終
期於盡古人云死生亦大矣豈
不痛哉每攬昔人興感之由
若合一契未嘗不臨文嗟悼不
能喻之於懷固知一死生為虛
誕齊彭殤為妄作後之視今

或曰寄所託放浪形骸之外雖
趣舍萬殊靜躁不同當其欣
於所遇暫得於己快然自足不
知老之將至及其所之既倦情
隨事遷感慨係之矣向之所
欣俛仰之間以為陳迹猶不



ENTRY 815.



ENTRY 820.



ENTRY 844.

羅漢多咒即說咒曰

揭帝揭帝波羅揭帝波羅

僧揭帝菩提莎婆訶

般若波羅蜜多心經

大德三年秋九月望日吳興

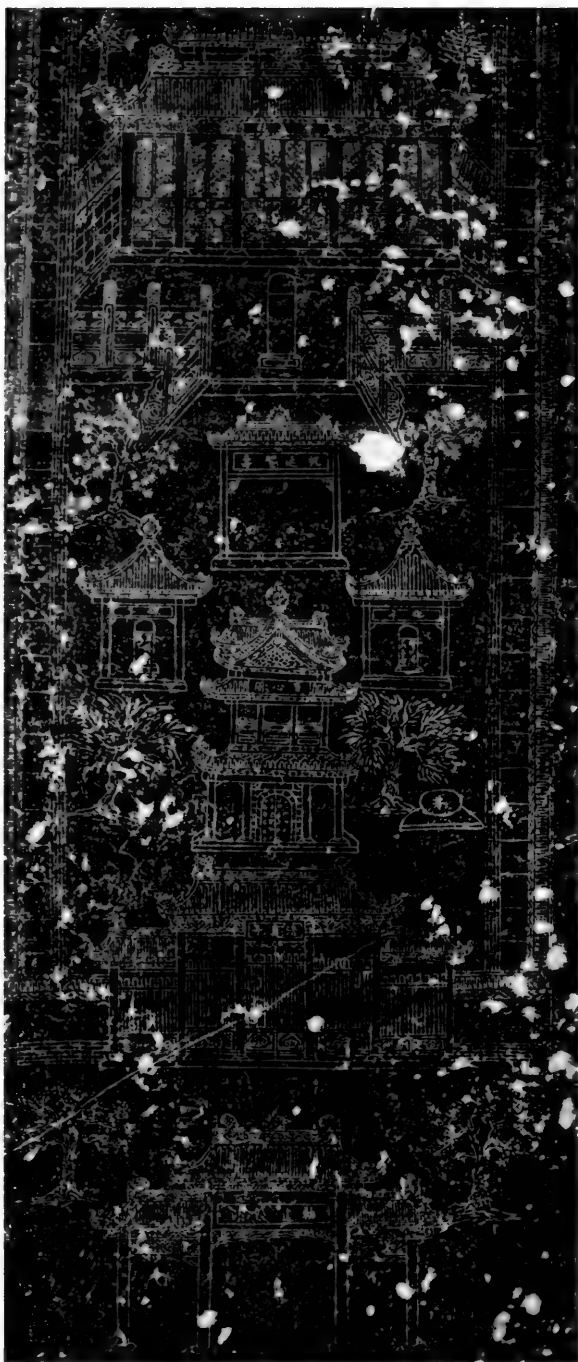
趙孟頫黃沐拜書



ENTRY 855. Lower half.



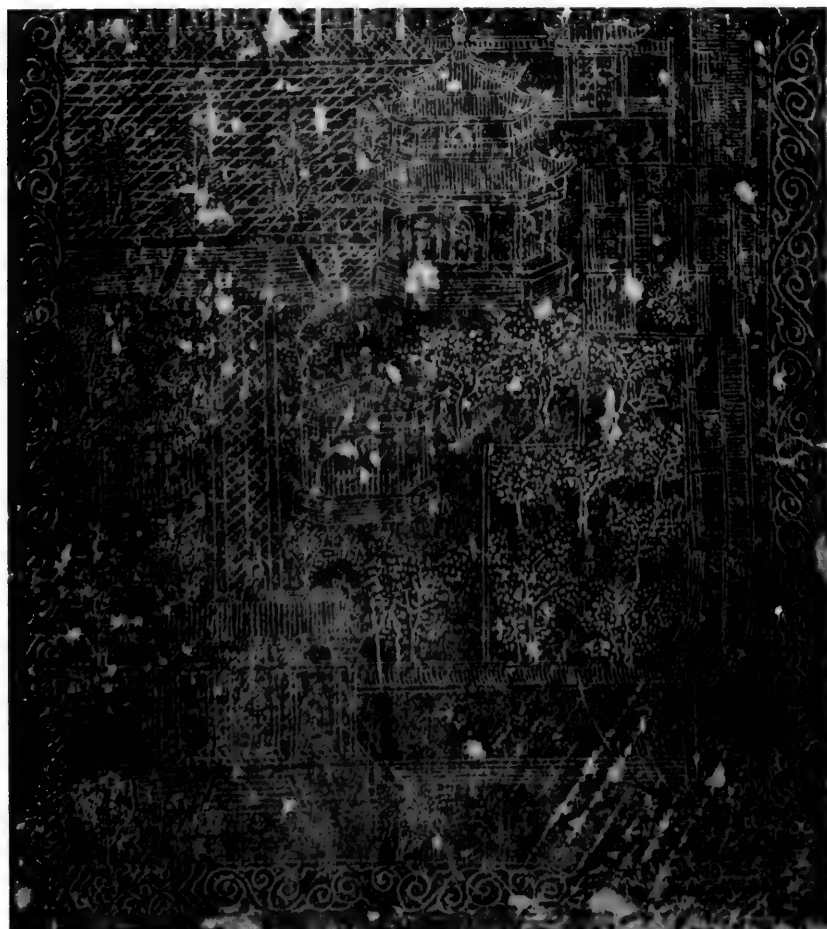
ENTRY 861. Upper part.



ENTRY 877. Sheet from 244884; no headstone or borders.



ENTRY 878. Upper half.



ENTRY 878. Lower half.

准提菩薩

准提法
以二手無名指并中指相叉於內二中指直豎相柱二
頭指屈伸二中指第一二二大指指於右掌無名中指
若有諸君二頭指未去

准提咒
我今請此准提王

梵王心咒及諸天 法界神王如觀世

音聲心念二十一遍或一百八遍

音聲心念二十一遍或一百八遍

音聲心念二十一遍或一百八遍

大聖准提王菩薩心念二十一遍或一百八遍

向無施等南三脫王菩薩心念二十一遍或一百八遍

音聲心念二十一遍或一百八遍

音聲心念二十一遍或一百八遍

准提功德
一切諸大聖

天上及人間 受諸如佛等 遍此如雲珠 定獲無等事

以上真言結定耳時字二十一過用右手大指於中指

作寶摩訶五字印之安手次擊一聲口誦呼字一聲先

散上三次散左肩次散右肩次散心止次散喉及頂上

時持寶鉤可結名是兩新結無不立除

除十餘日外餘日在

初八日 初十日 十五日 廿五日 三十日

廿七日持起

集集無誤





ENTRY 906.



ENTRY 911.



ENTRY 918. Detail of text and border design.

重修禮 拜寺記

重修禮拜寺記

前主事

劉貢

進士

府

成

縣

錦

文

泰

父

西

安

府

成

縣

錦

文

泰

父

書

書

書

書

書

古雅或軍之北有遺址曰禮拜寺

由莫律何代其

其

其

其

其

其

其

其

其

其

其

其

利款曰雖以奉教立有廟奉之堂既無其堂斯何以奉其教而演其宗乎

於故址高約畢四台肅然一區寧遠

曰異教

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

斯也

師儒之規則無異前代無相之故坤曰經兵

而

而

而

而

而

而

而

而

而

而

而

而

維斯之志與諸奉教者而語曰斯教之

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

畏故門之非一人所能也必資崇派之力也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也各捐已資鳩工度材建近崇信既以

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

景泰甲戌畢工於乙亥仲春則棟宇

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

崇火乎祀夫天選至誠正直無私傳

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

上天所命而不語非昔日馬氏先聖

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

德公乎維非禮拜之有禮此固不以

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

致後人之敬畏我王畢謀非名無以

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

諸石則今日滿刺劉氏畢維新之蹟

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

大明嘉泰六年歲次乙亥仲夏吉日

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

鴻雁寺叙班倪

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

也

咸寧縣縣丞馮

也

也

也

也

也

也

也

也

也

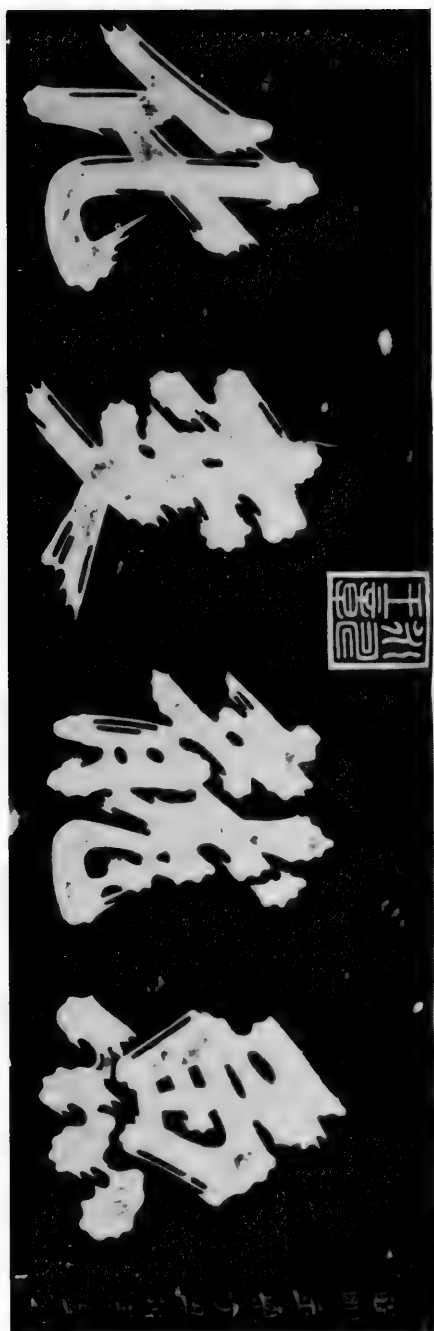
也

也

也



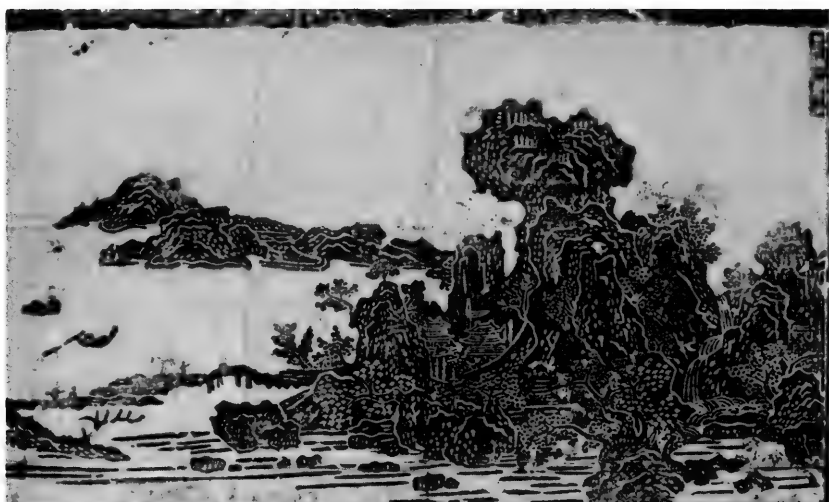
ENTRY 969.



ENTRY 993.



ENTRY 995.



細川集

京兆王維

余以米莊朝山山其遊止有五城坳等處

迪開暇各賦絕句云爾

五城坳

訂家孟城口古木餘衰柳水者須為誰空悲昔人有

結廬店城下時登古城上古城非昔人自來往

卒夷塢

木末芙蓉花山中發紅紫澗戶寂無人紛紛開且落

綠堤暮草合王孫自留蹤况有年庚化色風芙蓉乳

竹里館

獨坐幽篁裏綠篔簹復長幽深林人不知明月來相照

夜過竹里館日與暈相出入惟山色幽深無世人

柳浪

分行接樹樹影入清柯不覺卻舞舞和風傷別離

映池同一色逐吹散如絲結陰既得地何謝陶家時

北坵

北坵湖光北維柳映夫欄迤邐南川水明滅青林碧

南山北坵下結宇臨歌湖每欲採樵去扁舟出孤洲

裴迪

裴迪

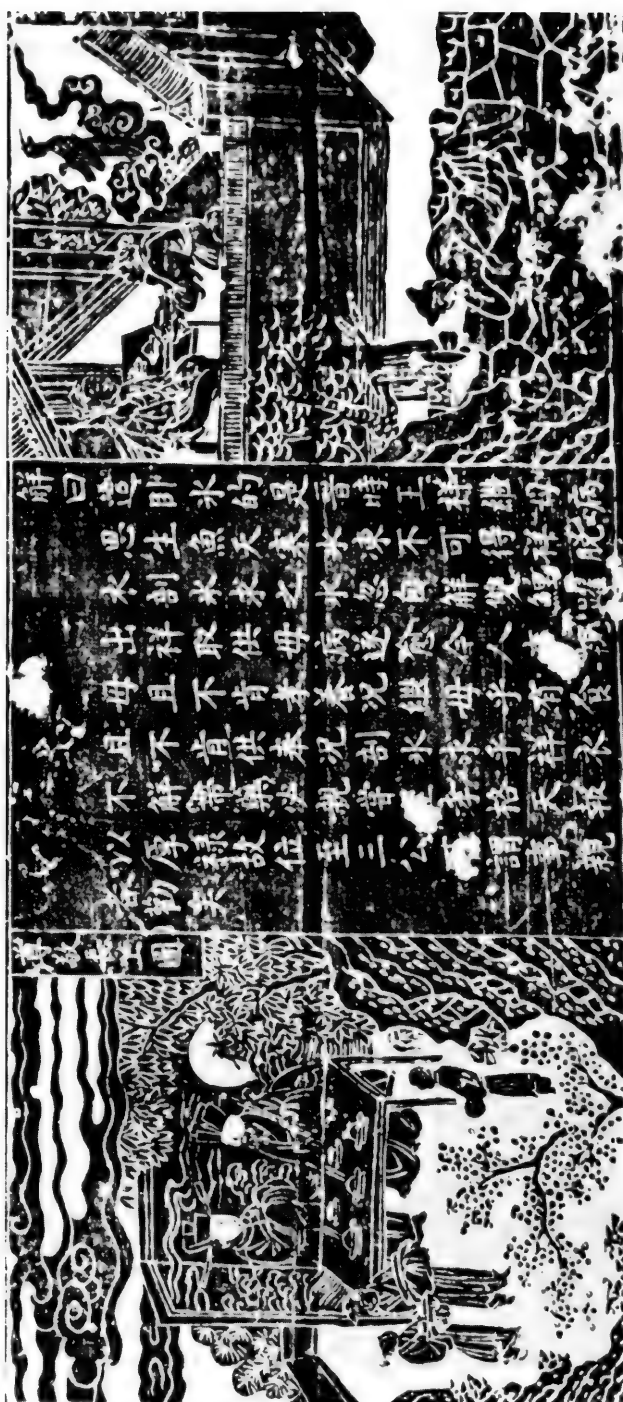
裴迪

裴迪

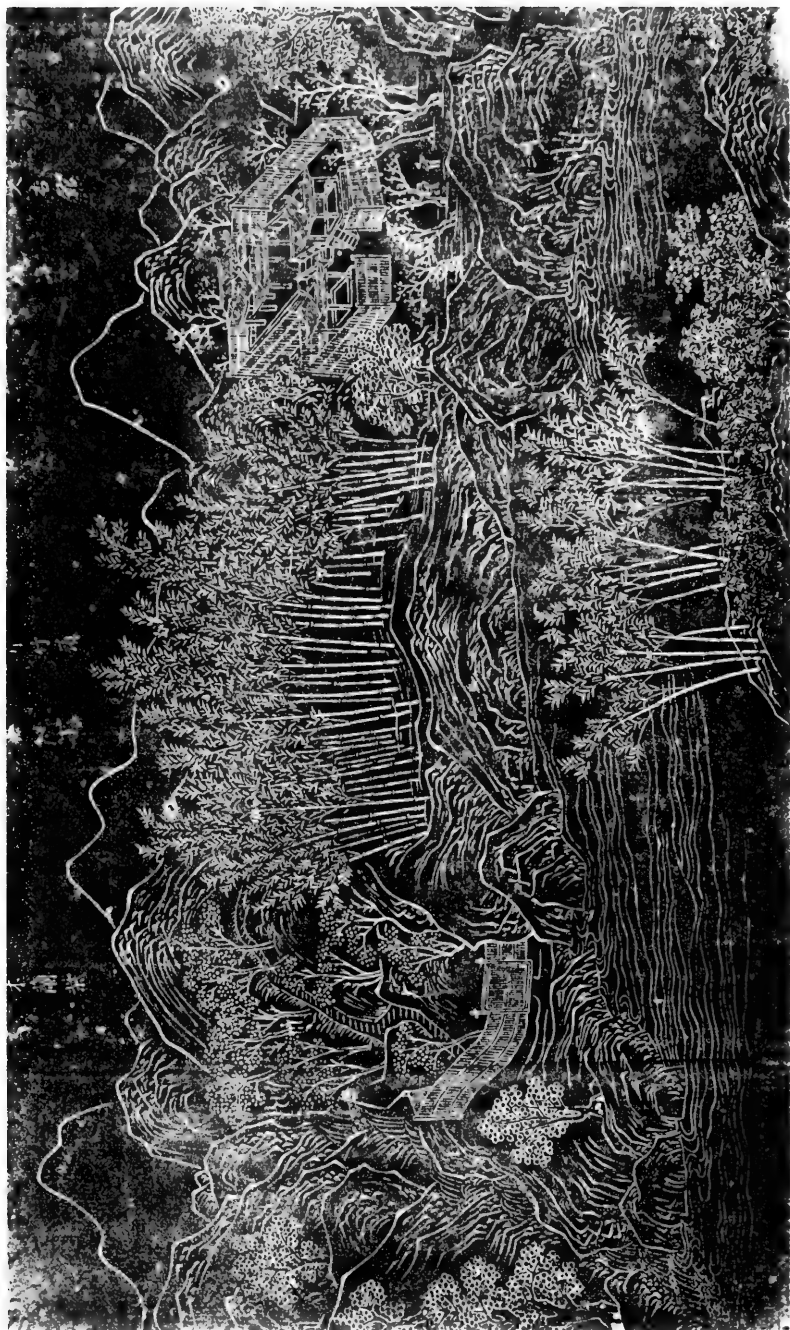
ENTRY 1011. One of four sheets.



ENTRY 1062.



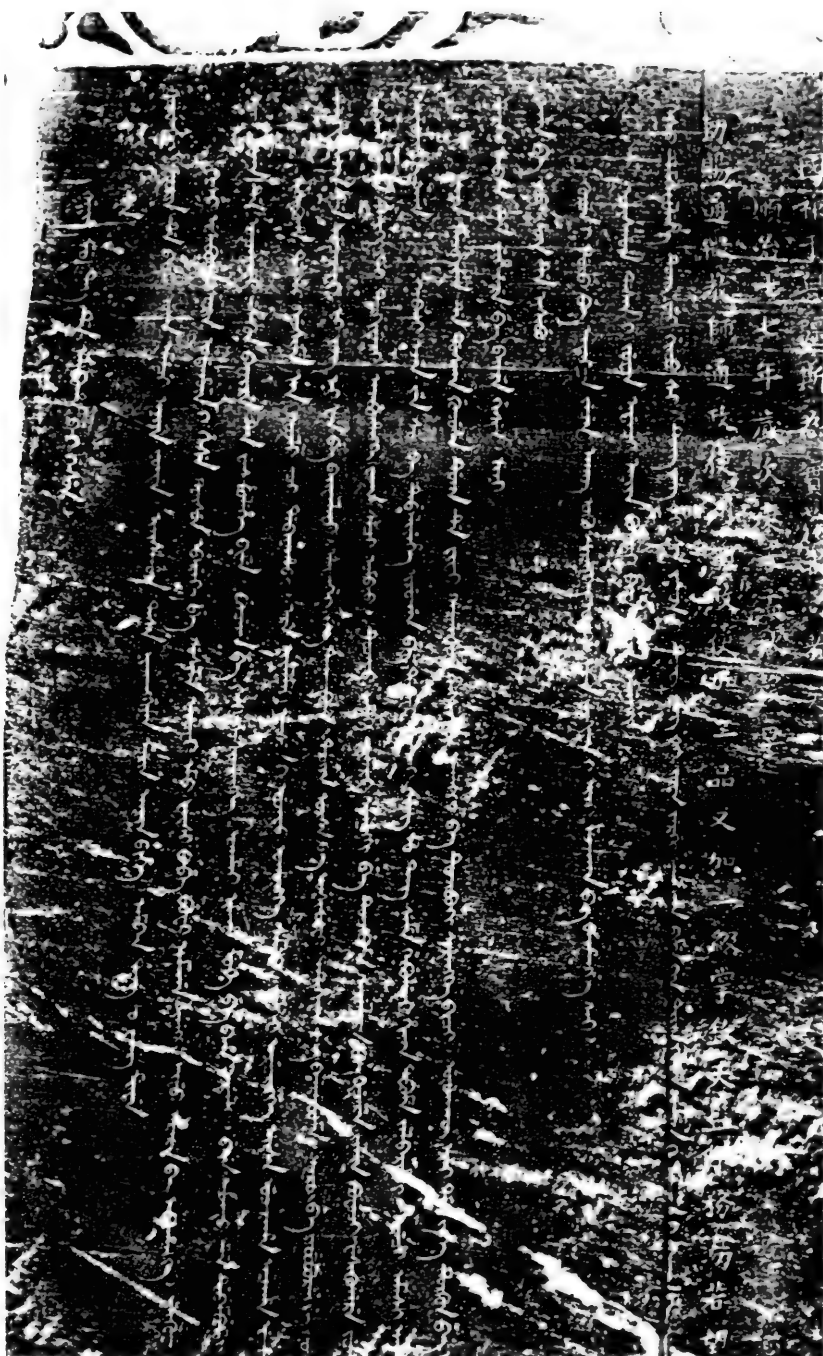
ENTRY 1066. Detail from upper middle part.



ENTRY 1114. Detail from one of 10 sheets.



ENTRY 1114. Detail from one of 10 sheets.



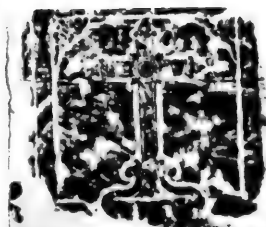
ENTRY 1148. Detail.

D. O. M.

P. MATTHÆUS
RICCI⁹ ITALUS
MACERATENSIS
SOC. IESU PROFESS⁹
IN OUA VIXIT AN-
NOS XLII, EXPENSIS
XXVIII IN SACRA A-
PUD SINAS EXPEDI-
TIONE; UBI PRIM⁹
CUM CŒRI FIDES
TERTIO IAM INVE-
HERETUR, SOCIO-
RUM DOMICILIA
EREXIT. TANDEM
DOCTRINÆ ET VIR-
TUTIS IAMA CELE-
BER OBIIIT PEKINI
A.C. MDCX. DIE XI.
MAILÆ ET SUE LIX.

耶
蘇
會
士
利
公
之
墓

利先生諱瑪竇號西泰大西洋意大里亞國人自幼入
會真修門萬曆壬午年航海首入中華敍教萬曆庚子
年來都萬曆庚戌年卒在世五十九年在會四十二年



D.O.M.耶

PIO VVNES FERENTI
CONSTANTIENSIS GER-
MAN, SOC: IESU PRO

FESSUS, VIXIT IN EA XIX.

ANNIS, ET IX IN SINICA

MISSIONE, VIR IN OMNI

SCIENTIA EGREGIE DO-

CTUS, ET GERMANÆ SIX-

CERITATIS TENACISSIMUS.

CUM SINENSIS CALEN-

DARIO REFORMANDO

INITIUM FACERE, VI-

TÆ POSUIT FINEM, PE-

KINI DIE XI. MAII.

A.C. MDCCXX.

ÆTATIS SUE

LIV.

蘇會士鄧公之墓

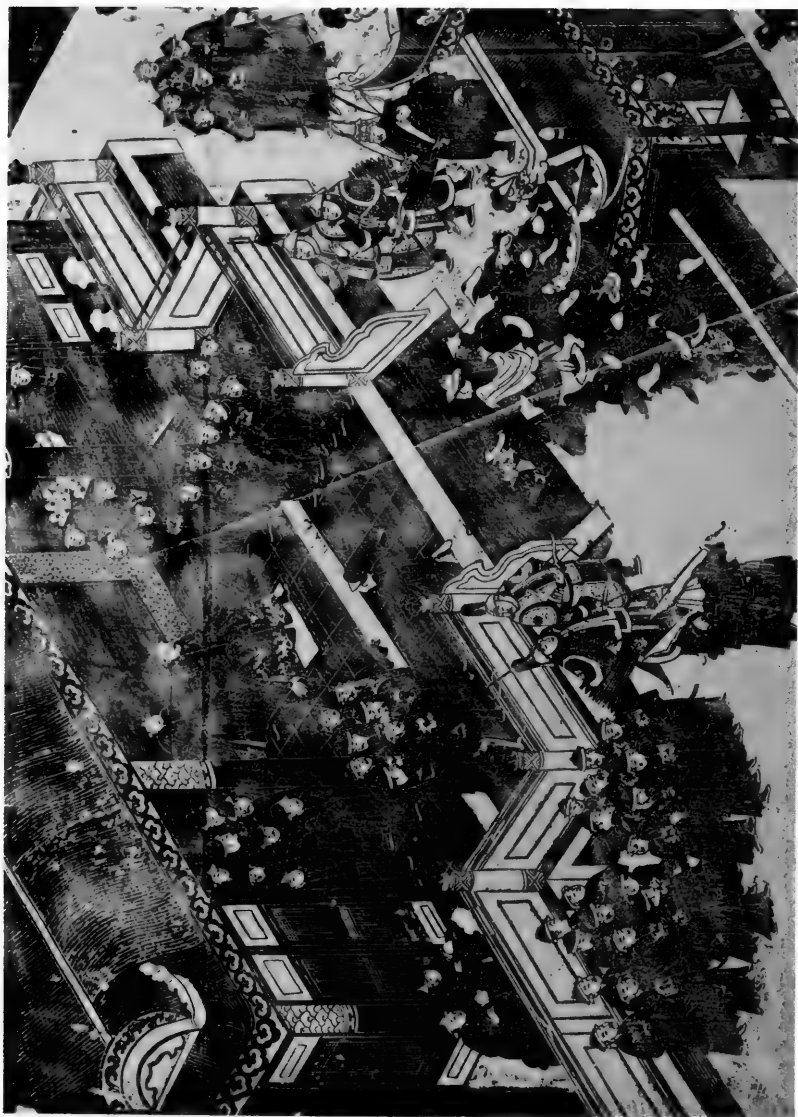
上命修曆庚子年辛壽五十有四歲在會真修十九年

禎初年

鄧先生諱王珏號珏璞大西洋入爾瑪泥亞國久
也明天啟辛酉年來中華衍教之五年入京都崇



ENTRY 1237. One of 100 pages; Han version of an armillary sphere.



ENTRY 1254. Left half.



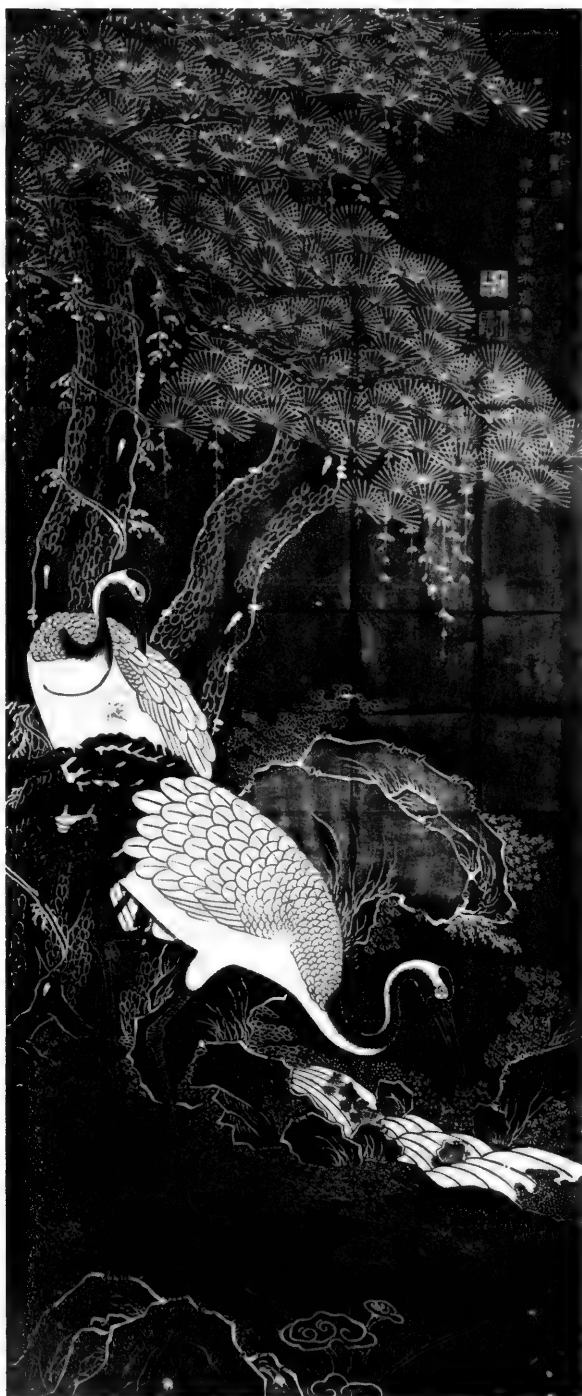
ENTRY 1255. Left half.

九成宮醴泉銘
秘書監檢校侍中
鉅鹿郡公臣魏徵

奉勅撰



ENTRY 1294. One of seven sheets.



ENTRY 1304.



ENTRY 1307. One of a pair.



ENTRY 1312.

幸乃松等墮慟衣情損泄
二難可之都還未卜聊系
友中郎相夏受不冬心感
遠懷近增傷愧每見范
吳子衣錦使人情悲

此乃以爲古時
 中自心自性
 此乃以爲古時
 中自心自性
 此乃以爲古時
 中自心自性
 此乃以爲古時
 中自心自性

關 中 平 川 景

華嚴仙掌

大華山在平陸縣北
故有掌曰正掌通掌二
掌其形如掌出石上
玉屑金莖臥露盤
武皇曾鑄鼎長安
何如此地求仙訣
眼底烟雲掃上看
朱果義



懸山曉照

懸山曉照
玉道恨溪荒臺
草柏參松嶺作堆
八暮晴霞紅一片
尚疑烽火自西來
朱果義



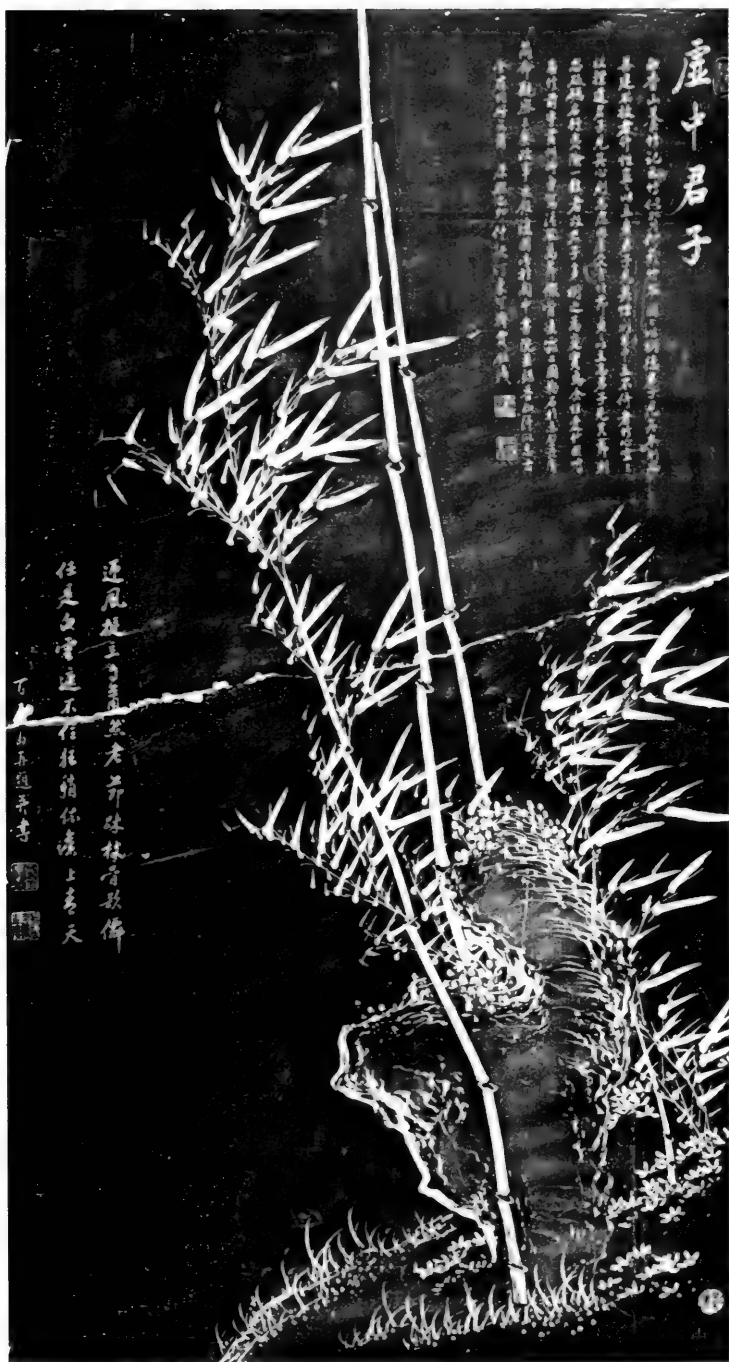
蕭柳風雲

蕭柳風雲
古橋石路半傾欹
柳色青青近掃眉
淺水平沙深客恨
輕皇飛絮欲迴詩
朱果義



ENTRY 1465. Upper third.

西山地勢雄峻，其地渡渾河而西山徑盤互紆
曰慧聚明正，其地勝哉。朕以時巡偶至斯地，輒
爲可少此清嚴之宇，以眺瞻名勝。朕以時巡偶至斯地，輒
舍之側鑿山採石，良非所宜。爰命釐定四止而禁之，俾梵境
康熙二十四年歲次己丑十二月



ENTRY 1496.

蒼筤圖

清氣幽水者蘭之德勁直不屈者竹之操故蘭為王者香竹
 有君子之德也此二種輒為寫照華世之作蘭竹者非夫之太素
 則過於太剛亦非其剛柔相宜而華世之靈而神態
 非也唐軒矣余覽卷中標榜之佳偶望此上名非敢云自
 然於心洗去之居之而日耳

康熙庚辰中秋前二日行雲子寫於寶莊并跋



ENTRY 1497.



ENTRY 1498.



ENTRY 1498. Detail from lower half.



ENTRY 1513.

南無大慈大悲救苦救難廣
大靈威觀世音菩薩

咒

南無佛 南無法 南無僧

性只哆 唵 伽羅吽哆

伽羅吽哆 伽柯吽哆

囉伽吽哆 囉伽吽哆

娑訶

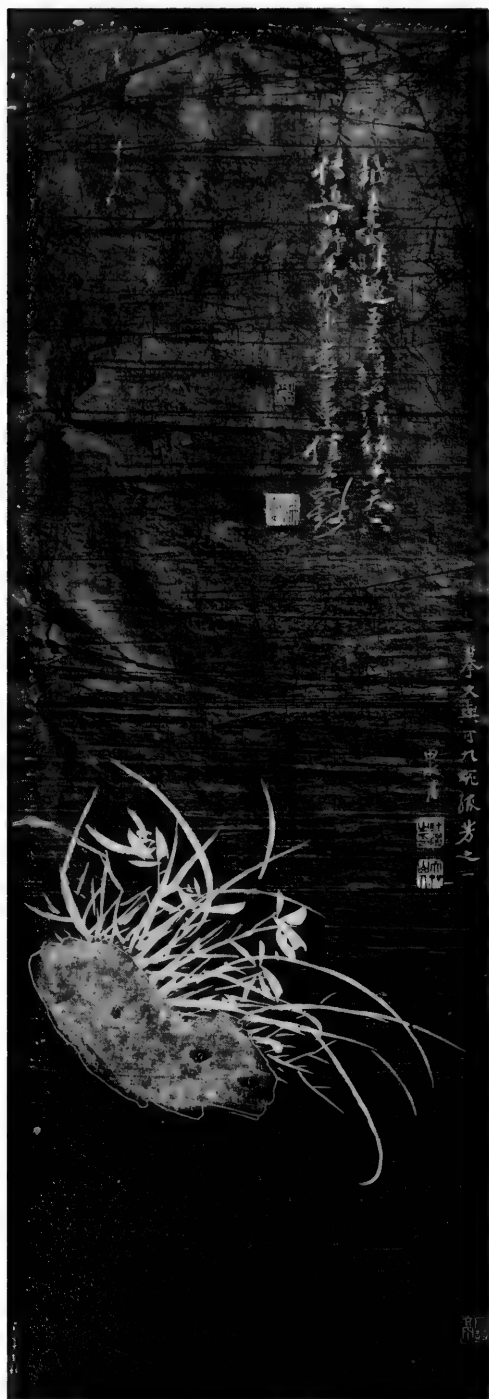
音

康熙四十四年歲次乙酉四月穀旦

白山弟子達達善覺法敬製



ENTRY 1517.



ENTRY 1567.

王羲之書

羲之於快雪時晴佳想
安善未果為結力不次王
羲之啟

山陰張侯



東晉至今近千年書法傳流至今者絕
不可得快雪時晴帖晉王羲之書歷代
寶藏者也刻本有之今乃得見真跡臣
不勝欣幸之至延祐五年四月二十一日

翰林學士直學士大夫知制誥兼翰林院學士臣趙孟頫奉
勅恭跋

ENTRY 1724. Title sheet.

永和九年歲在癸丑暮春之初會
于會稽山陰之蘭亭脩禊事
也羣賢畢至少長咸集此地
崇山峻嶺有峻嶺茂林脩竹又有清流激湍
湍映帶左右引以為流觴曲水
列坐其次雖無絲竹管弦之盛
一觴一詠亦足以暢敘幽情

ENTRY 1728. Detail.

永和九年歲在癸丑暮春之初
于會稽山陰之蘭亭脩禊事
也羣賢畢至少長咸集此地
有峻領茂林脩竹又有清流激
湍映帶左右引以為流觴曲水
列坐其次雖無絲竹管弦之
盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

ENTRY 1743. Detail from right side of sheet.

小有天國吾所名既窈而深復明淨別後忽十五年僅此重臨窈熟徑為壹菴閑
落林木一一含暉碧波映入幽得回復開新眼虛西湖呈走鏡猶名那復無清舍而
實非因暢吟興辟之人心極方寸中有天焉呼吸應操之則存舍忽亡吉凶所關在
敬勝國較方寸斯大矣遊衍散忘曰旦詠
庚子暮春上潯怡堂

ENTRY 1747.

蘇軾書

錢穆父借韻見贈復以

韻答之

雙眼踞磐龍纏棟金

井甕纏鳴曉甕小殿

垂簾碧玉鉤大穴立仗

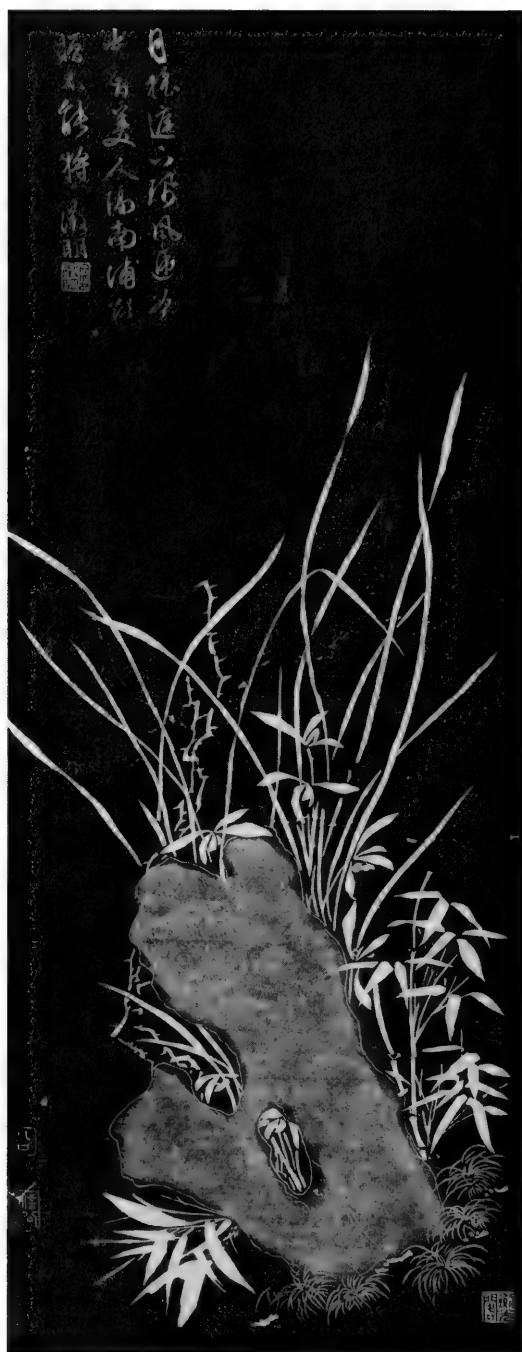
朱絲韞

風駭賓天雲雨隔孤臣

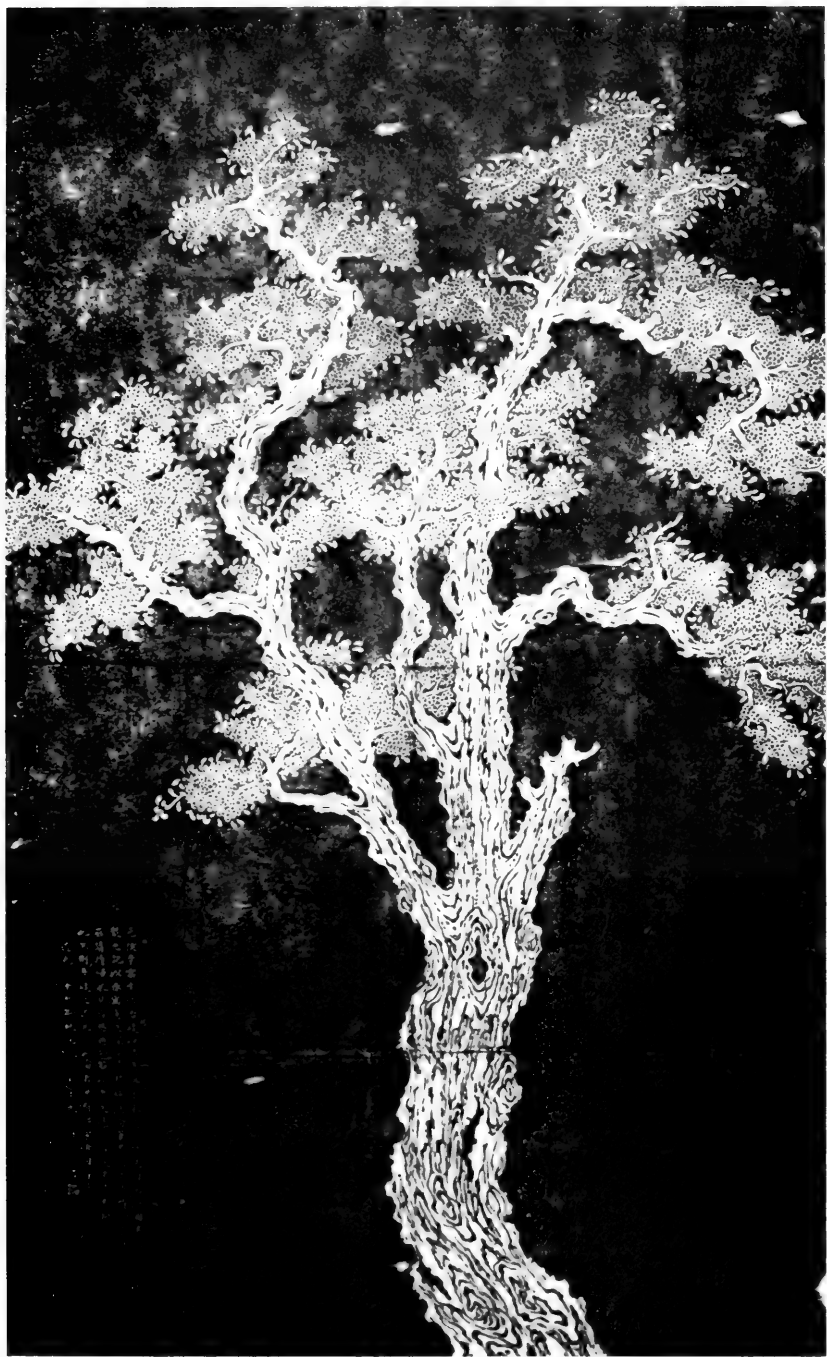
忍淚肝腸痛羨君主氣

風生座落筆定書縣志

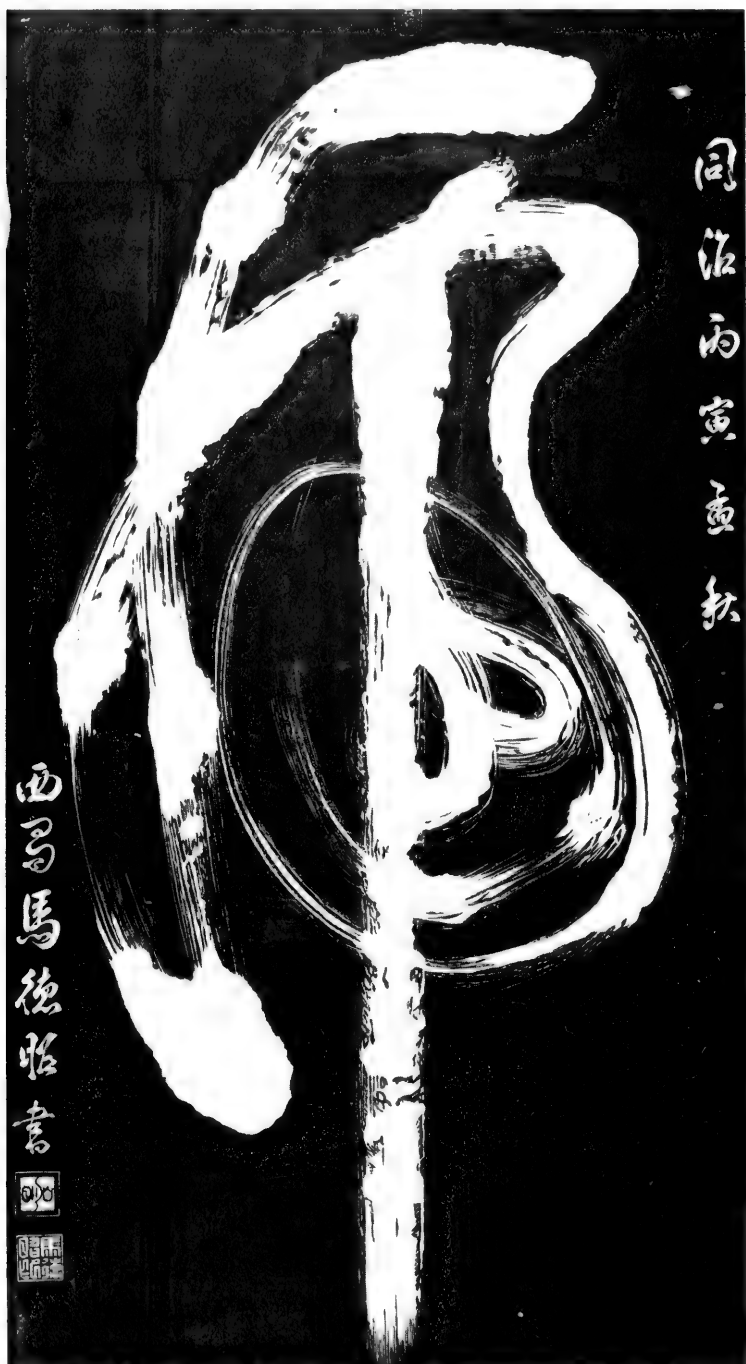
ENTRY 1782. One of four sheets.



ENTRY 1802.



ENTRY 1890.



ENTRY 1914.



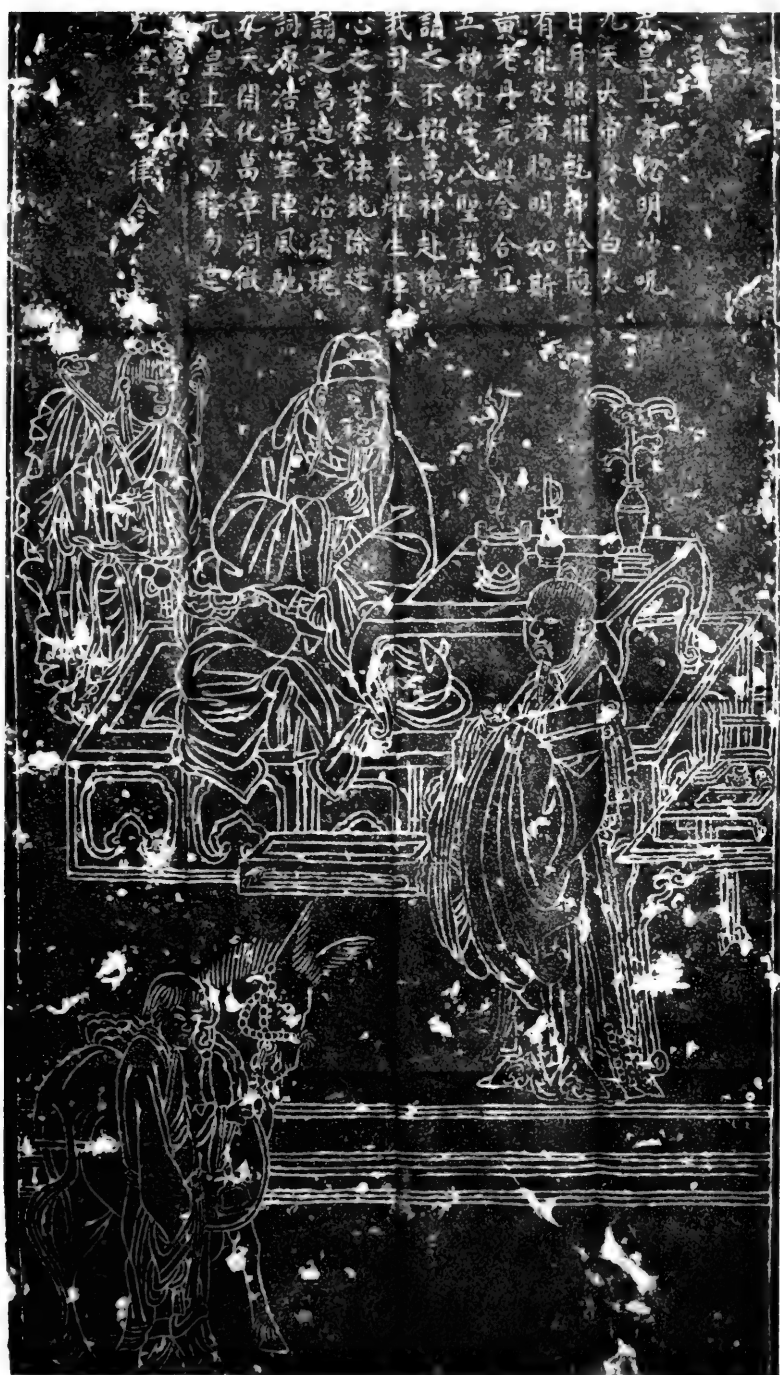
APPENDIX I. Number 233528.



APPENDIX I. Number 233557.



APPENDIX I. Number 264261.



APPENDIX II. Number 1869.

INDEX OF TITLES

- ch 'i-yüeh liu jih □□-hui wei
 wang-fu tsao-hsiang chi 7
 □ hsien yü □□ ling yen 84
 □ Pei-lien hou chih t 'i-ming 22
 □ Shen-yüan tsao-hsiang chi 614
 □ Tao-ch 'eng tsao-hsiang chi 430
 □□ tsao shih chia hsiang chi □□□ 673
 □ Yeh-fa Ts 'ang-shang teng tsao ti-
 ts 'ang p 'u-sa hsiang chi □ 622
 A-la-po wen ch 'ih-tz 'u Li-pai suz pei-
 chi 977
 Al-salām 'alaikum 1278
 An-ting wang tsao-hsiang chi 388
 An-yüan miao chan-li chu-shih yü hsü
 1657, 1658

 Bi gônici. fuchi-i tacihiyan. . .1486
 Bi-mamnünīyatī 1998
 Bolgo boloko kôbulika-i subargan-i
 ejebun 1752
 Budala-i tob šajin-i juktehen-i
 eldengge wehei bithe 1688
 Budala juktehen be weileme sanggaha
 manggi 1699

 Chan-t 'an jui-hsiang 1086
 Chan-t 'an jui-hsiang chi 1069
 Chan-tao ko 1454
 Ch 'an-tieh ta-ch 'an-shih t 'a ming 953
 Chang Ch 'ang-ch 'iu t 'a-ming 651
 Chang Chao shu shih-ku ko 1240
 Chang Chao shu shih-ku ko pei-wen
 1241
 Chang-ch 'eng pei-chi 1936
 Chang Ch 'ing-sun tsao ti-tsang p 'u-sa
 hsiang chi 544

 Ch 'ang-ch 'un Ch 'iu chen-jen tao-
 hsing pei 1960
 Chang Hsien sung-tzu 908
 Chang Hu-lin tsao fo hsiang chi 1014
 Chang kung ch 'ang-sheng pei-chi
 1104
 Ch 'ang-li wu-chen 812
 Ch 'ang-lo wei-yang 121, 122, 126
 Ch 'ang-nan Wang Hsiao tz 'u-nan
 Wang Chih kung yang 330
 Chang p 'o tsao-hsiang chi 611
 Ch 'ang-sheng wu-chi 125
 Ch 'ang-shou-hui pei-chi 1924
 Chang Tao-chün tsao-hsiang chi 700
 Chang Tsu tsao-hsiang chi 463
 Chang Tsung pei 591
 Chang Tzu-hsi ming 1117
 Chang Wan-ming tsao fo-hsiang chi
 490
 Chang Yüan-chung fu-jen Ling-hu
 shih mu chih 677
 Chang Yüan-tsu ch 'i wei wang-fu
 tsao-hsiang 372
 Chao A-huan teng tsao mi-lo hsiang
 chi 413
 Chao Chen tsao-hsiang chi 445
 Chao-i shang-ting ho-t 'ung wei i-jang
 Pei-t 'ang tsai Hsi-shih k 'u kai-
 chien pan-fa pei-chi 1953
 Ch 'ao Kao-seng-chuan hsü 759
 Chao K 'o-hsiang tsao-hsiang chi 537
 Chao Mai Chao Yüan hsiang 254
 Chao Meng-fu yü T 'ien-kuan shan
 shih-kao 1468
 Chao Pao-heng chüan shih-fang suz
 chien Ch 'ing-chen suz pei-chi 1913
 Chao Sung-hsüeh Chin-kang ching
 hsiao k 'ai t 'ieh 857

- Chao T'ing-huai chüan shih-fang
Tung-ta su pei-chi 1905
- Chao Wen-min kung pa cha chen-chi
20
- Chao Yüan-hsüeh chüan-wu ch'eng-nei
Tung su chi Chang Chia-chuang
su pei-chi 1849
- Che Chin-szu lu 1506
- Che kuei 1083
- Chen-chiao su pei-chi 1455
- Ch'en Hui tsao-hsiang chi 635
- Ch'en Tao-fu hui-lan fu shih 1566
- Chen-ts'ao Ch'ien-tzu-wen 808
- Chen-wei chiang-chün □ tsao fo-
hsiang chi 377
- Chen-wen lieh-shih hsün-ming chi chih
erh mo pei 1323
- Ch'en Ying-chü chu-tsao teng-p'en i
tsun chi 1116
- Cheng Ch'ang-yu tsao-hsiang chi 379
- Cheng Ch'eng-kung shou-chi 1284
- Cheng-chi ko-wu shuo pei 1067
- Ch'eng fu-tzu Yen-tzu so hao ho-hsüeh
lun 1550
- Cheng-ho nien t'i-ming 810
- Cheng Hsin tsao shih-chia-mou-ni
hsiang chi 945
- Ch'eng-hua shih-san nien tsao-hsiang
956
- Cheng Ku pei ts'an-shih 265
- Cheng-te shih-k'o 980
- Cheng Ting shih chüan-wu Ta-tung
su pei-chi 1952
- Ch'eng Tsun-chou tsao shih-chia-mou-
ni hsiang chi 480
- Ch'eng-tzu su chen 1007
- Cheng-yen su 712
- Ch'i chen tao-hsing pei 1958
- Chi-ch'ing t'ang kung hsiang sung
chu Nan-ch'eng su pei-lüeh 1910
- Chi-ch'ing t'ang kung hsiang tsai chih
ch'an-yeh fen-hui ch'i-chüan pei-
chi 1921
- Chi-ch'ou mu-ch'un yü-t'i 1683
- Ch'i Chün-tsao shu Han Yü p'ing
Huai-hsi pei 1896
- Chi-chün wang Yu tsao-hsiang chi 410
- Ch'i-hu hsiang 144
- Chi-ku mei-hua shih 1525
- Chi K'ung-tzu wen 979
- Chi-nan Liu Shih-ning t'i 1242
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Ch'i Tiao-
kai Nan-kung Kua Kung-sun Lung
hsiang 897
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Jan Keng
Jan Ch'iu hsiang 900
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o K'ung-
men ti-tzu hsiang 901
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Shen
Ch'eng Jang-szu Ch'ih hsiang 895
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Shih Chih-
ch'ang Kung-tsu Chü-tzu hsiang
902
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Yen Hui
Min Sun hsiang 894
- Ch'i-shih-erh hsien shih-k'o Yen Yen
Tsai Yü hsiang 896
- Chi shih-ku so-yu wen-ch'eng shih
chang chih shih ku ch'ung-k'o hsi
1806
- Ch'i tao 2008
- Ch'i tsao-hsiang 462
- Chi-tseng Meng-ying ta-shih shih
pei-wen 772
- Ch'i yü shu-t'i fang-sheng ch'ih pei
o-piao 680
- Chia-ch'en chung-ch'un chung-huan
yü-t'i 1761
- Chia Fu-pao tsao ming t'a chi 627
- Chia Jen-□ ch'i Yang Kuei-jung tsao
hsiang 629
- Chia-yeh p'u-sa pei 298
- Chiang-chün shih 16
- Chiang Hui Ch'en Chih t'i-ming 981
- Chiang-nan ch'ung chün Wu-sung
chiang pei 1850
- Chiang-nan chung-k'o chüan k'uan
pei-chi 1758
- Chiang Tsuan tsao-hsiang chi 467
- Chiang-yin chou-p'an kuan Yü-lin
t'ieh-mu-erh t'i-ming 843
- Chiang-yüan chung-pe chi 1044
- Chiang Yün-hsün shu Su Shih chü
1667
- Chiao-shan hsien-sheng ming-yü chien-
shih 881
- Chiao-ts'ui hsieh 1563
- Chiao-tung ling Wang chün tuan-pe
307
- Chiao weng Chia lao-kung tsu fu Ch'in

- hsiu-chan yung 1447
 Chieh-t'an chien wu-pai lo-han tsun-
 che pei-chi 1705
 Ch'ien-chien t'ien-chu t'ang pei-chi
 1966
 Ch'ien-chou Szu-cheng t'ang chi 826
 Ch'ien chu-chiang Tzu-ch'ing Che lao-
 fu-tzu te-chiao pei-chi 1988
 Chien-ch'ü yüan nien chuan 220
 Ch'ien Feng shou-chi 1565
 Ch'ien-fu su sha-men T'i-ching tsao-
 hsiang chi 587
 Chien-li ching-ch'uang chi 633
 Ch'ien-lung chan-li tso 1800
 Ch'ien-lung jen-shen yü-t'i 1604
 Ch'ien-lung P'an-ku su tso 1668
 Ch'ien-lung ping-tzu ch'un san-yüeh
 yü-t'i 1622
 Ch'ien-lung ping-tzu ch'un yü-t'i
 1623, 1624
 Ch'ien-lung ping-tzu tieh chiu-tso yü-
 pi 1621
 Ch'ien-lung ping-tzu yü-t'i 1620
 Ch'ien-lung P'u-chüeh su chan-li tso-
 shih pei-chi 1790
 Ch'ien-lung yü-chih pei 1805
 Ch'ien-lung yü-chih shih pei-chi 1676,
 1677
 Ch'ien-lung yü-chih su-chu-ku-t'ing
 shih pei 1662
 Ch'ien-lung yü-pi shih 1575
 Ch'ien-lung yü-pi tz'u Shan-hsi hsün-
 fu Pi Yüan te-yü shih 1708
 Ch'ien-lung yü-t'i 1747
 Ch'ien-lung yung yin-hsing pei-chi
 1661
 Chien-ming 291
 Ch'ien-tzu-wen 951, 1036, 1092
 Ch'ien-tzu-wen tuan-pe 669
 Ch'ien Yung t'ichi Han Wu shih
 shih-shih shih-k'o 1813
 Ch'ih-chien Hei-lung t'an pei t'ing
 1090
 Ch'ih-chien Hui-jen Li-pai su pei-chi
 1654, 1655
 Ch'ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta
 Chieh-t'an t'an-chu p'ing-yang ti-
 su-shih tz'u tzu Che kung hsing-
 shih pei 1603
 Ch'ih-chien Ma-an shan Wan-shou ta
 Chieh-t'an ti-i-tai k'ai-shan ta-
 t'an-chu seng lu su tso Chiang-
 ching Fu kung ta-shih hsing-shih
 pei 952
 Ch'ih-chien Te-kuo shih-ch'en K'o-lin-
 te shih-fang pei-chi 1978
 Ch'ih-feng Hei-lung t'an lung-wang
 pei-wen 1569
 Ch'ih-fu-hsing chün-hsien hsien-sheng
 miao su pei 916
 Ch'ih-ho su ni Tao-seng tsao mi-lo
 hsiang chi 396
 Chih-ma chi ch'ün-shou hsiang 196
 Chih-mai Hsiao-tung-ying ch'ing-chen
 su ch'ang-wu pei-chi 1897
 Chih-sheng hsiang shih-k'o 898
 Chih-sheng hsien-shih hsiang 1552,
 1852
 Chih-sheng hsien-shih K'ung-tzu miao
 t'u 1321
 Chih-sheng hsien-shih K'ung-tzu
 tsan 1476
 Chih-te erh nien tsao Lao-chün hsiang
 chi 678
 Chih-t'ou shu tui-lien 1303
 Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen su pei 875
 Ch'ih-tz'u Ch'ing-chen su pei-chi
 1124, 1898, 1899
 Ch'ih-tz'u Ch'ing-hsiu su t'u 878
 Ch'ih-tz'u Ch'ing-hsiu su ch'ung-
 hsiu pei-chi 1005
 Ch'ih-tz'u ch'ung-hsiu P'u-chao su
 pei-chi 970
 Ch'ih-tz'u Hu-kuo tz'u-yün su chu-
 ch'ih chu-jen Liao-k'ung ho-shang
 ping t'u Hsin-ju ch'ung-hsiu
 chi 1434
 Ch'ih-tz'u Li-pai su chi 976
 Ch'ih-tz'u Li-pai su ch'ung-hsiu pei-
 chi 1109, 1110
 Ch'ih-tz'u Li-pai su pei 1679
 Ch'ih-tz'u Li-pai su tseng-hsiu pei-
 chi 974, 975
 Ch'ih-tz'u P'u-chao su chi 940
 Ch'ih-tz'u Shan-kuo su ch'eng-
 ch'üan pei 960
 Ch'ih-tz'u Shan-kuo su ch'eng-
 ch'üan pei-yin 1142
 Ch'ih-tz'u Shan-kuo su ch'ung-hsing
 pei 961-963

- Ch'ih-tz'u Sheng-kuo su o 934, 935
 Ch'ih-tz'u Te Ao I kuo lü-chü ping-min ying-ti kuan-min yung-yüan pao-hu pei 1984
 Ch'ih-tz'u Wan-shou ch'an-szu pei-chi 927
 Ch'ih-yü 931, 958
 Ch'ih-yü nan-hai P'u-t'o shan P'u-t'o su chu-ch'ih chi seng-jen teng 1094
 Chin Chang shih chüan-wu Hsiao-tung-ying su pei-chi 1883
 Chin-chin t'ing ou-yün 1281
 Chin-chou Hsiang-ling hsien Ts'ui Yüan-yü tsao-hsiang chi 344
 Chin-chung pao-kuo 1017, 1018
 Ch'in-chung tsa-yung shih shou 1582
 Ch'in Han wa tang wen-tzu 79, 80
 Chin-hsien kung-chu wei tsou sheng-shang tz'u ta T'ang i ching-chüan ch'ung wei shih-ching pen pei-chi 660
 Chin Jen-ch'eng t'ai-shou fu-jen Sun shih chih pei 318
 Chin-kang po-jo-po-lo-mi ching 1102
 Chin-kuang p'u-chao 1625, 1951
 Chin Liu T'ao mu-chih 317
 Chin Sheng-yang teng chüan-ch'an hsing-hsüeh pei-chi 1980
 Chin-shih 1082
 Chin shih-ching chuang ts'an-tzu 701
 Chin-shih Yao Tu-lü teng t'i-ming 25
 Chin t'a Shu hsien-chu miao pei 831
 Ch'in T'ai-shan ts'an-tzu 82
 Chin T'ai-yüan chiu nien chuan 326
 Chin T'ai-yüan shih-chiu nien chuan 327
 Ch'in Teng t'ai-wei tz'u-pe 329
 Ch'in Ying teng t'ung yu Ling-yin su chi 1822
 Ch'in yüan ch'un tu Wei 889
 Ching-chao fu ch'ung-hsiu fu-hsüeh chi 823
 Ching-chao fu fu-hsüeh hsin-i shih-ching chi 801
 Ching-chao fu hsiao-hsüeh kwei 788
 Ching-chao fu-hsüeh chiao-shou t'i-ming chi 835
 Ching-chao fu t'i hsüeh so t'ieh pei 829
 Ch'ing-chen chiao pei 1680
 Ch'ing-chen Hui-chiao i-yüan pei 1533
 Ch'ing-chen li-pai Yung-shou su pei-chi 1860
 Ch'ing-chen su Chao shih chien-fang ping k'ai-chi yüan-liu hsü 1462
 Ch'ing-chen su chu-yüan-jen ming-tan 938, 1277
 Ch'ing-chen su i-shih kwei-t'iao chi k'ai shih-san chien shih-k'o 1879
 Ch'ing-chen su pei-wen 45
 Ch'ing-chen ta-szu pei 1895
 Ch'ing-chen t'ung-chih pei-o 1269
 Ch'ing ching hua ch'eng t'a-chi 1752, 1753
 Ch'ing-ch'üan su seng P'u-chi tsao-hsiang chi 495
 Ching-hsi T'an-che shan Chia-fu su cheng kuang chü-shih Hsü kung yüan-li t'a pei-chi ming 1084
 Ch'ing-hsin nü Chu Ching-fei tsao shih chia hsiang chi 426
 Ch'ing-hsin nü Jen wang erh jen tsao-hsiang chi 339
 Ch'ing-hsin nü Kao tsao a-mi-t'o hsiang chi 450
 Ch'ing-hsin nü K'o-tun tsao a-mi-t'o hsiang chi 447
 Ch'ing-hsin nü Han tsao a-mi-t'o hsiang chi 603
 Ch'ing-hsin nü Sun Hua □ tsao-hsiang chi 8
 Ch'ing-hsin nü Szu-ma chi nan Mo-hui teng tsao-hsiang chi 615
 Ch'ing-hsin nü ti-tzu □□ tsao a-mi-t'o hsiang chi 607
 Ch'ing-hsin nü Yang Pao-sheng tsao mi-lo hsiang chi 341
 Ch'ing-hsin nü Yin Ching-miao tsao-hsiang chi 405
 Ch'ing-hsin shih Li Yüan teng tsao-hsiang chi 441
 Ch'ing-hsin shih Ts'ao Lien tsao shih chia hsiang chi 398
 Ching-hsiu hsi-lai chen-jen mu-chih 1903
 Ching i chen yu hsü 1006
 Ching-k'o Chang Hei-nü mu-chih 431
 Ching-kuan tzu-te pei 1076
 Ching-li tsao-hsiang 411

- Ch'ing-lien ju-ch'ao 910
 Ch'ing-lung hsiang 154, 177
 Ching-lung kuan chung-ming 641
 Ch'ing nei-fu so-ts'ang Chou ch'i mu-k'o 1981
 Ching-piao Li hsiao-tzu Te-ch'eng pei 920
 Ching-p'ing san nien tsao-hsiang 331
 Ching sung Nan-sheng su hsüeh-t'ang min-fang pei-chi 1888
 Ching-tu ta-peisheng hui ch'i-min shan hsin jen teng chüan-ch'ien hsiu ch'iao pei-chi 1884
 Ch'iu Ch'ang-ch'u chen-jen shih-shih 1946
 Chiu-ch'eng kung li-ch'üan ming 1294
 Chiu-chiu hsiao han chih t'u 968
 Chiu-t'a Chang Ch'ien piao 288
 Chiu-t'a Han ts'an-pe i su chung 87
 Chiu-t'a Han Wen-hsi chang Han Jen ming 286
 Chiu-t'a Lang-yeh t'ai pei 78
 Chiu-t'a Wang Mo-chieh wang-ch'uan t'u 1113
 Ch'iu Wen-an tsao pai-yü hsiang chi 512
 Cho-sde chen-po yuñ-hva kung-ki rdo-reñs-kyi yi-ge 1579
 Chou Chih-kuei hsi fu 1446
 Chou-chin t'ang chi 792
 Chou-kung tz'u-pe i 648
 Chou tun ch'i 2004
 Chou Wen-ming tsao-hsiang chi 518
 Chu Ch'ing shu wu 1560
 Chu-chü 36
 Chu-ch'üeh chi p'u-shou hsiang 171-174
 Chu-ch'üeh hsiang 175
 Chu chün ch'ang 94
 Chu-kuo fan ch'ih lin tzu 26
 Ch'u-t'a Cheng wen-kung pei 401
 Ch'u-t'a Tiao hui kung mu-chih 408
 Ch'u-t'a Ts'ui Ching-yung mu-chih 407
 Chu-tzu chia-hsün 1541
 Chu yin 1077
 Ch'uan-chieh ta shih i-hsing chih pei 822
 Ch'uan-lin chi cheng tsung ti erh-shih-san tai Liao-tsung ho-shang 1458
 Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen 761
 Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen hsü 762
 Chuan-shu Ch'ien-tzu-wen pei hua-wen 763
 Chuan-tzu san-hsing t'u 906
 Ch'uang-chien Ch'ing-chen su pei 1547
 Ch'uang-chien Ch'ing-chen su pei-chi 1022
 Ch'uang-chien P'an-shan ku Chung-p'an Cheng-fa su pei-chi 1457
 Chuang-hsi wang shu 993, 994
 Chü-chi 1045
 Chü-chu 35
 Ch'ü chüan-mo wen 1061
 Chü kan-chieh jen Li Fa-sheng teng lo-pe i 1754
 Chü-she erh nien tsao chuan 217
 Chü t'ieh 885
 Chüan-chu ching-hsüeh fang-wu pei-chi 1887
 Ch'üan-shen-hsing wen 780a
 Ch'ün-ch'en shang-shou k'o-shih 208
 Chün-ch'eng tso shu kung kuan pei-chi 1717
 Ch'ui-yü hsiang 228
 Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh 1324-1431
 Chun-t'i p'u-sa 905
 Ch'un-yang Lü tsu hsiang 1096
 Ch'un-yü ch'ang Hsia Ch'eng pei 1030
 Ch'ung-cheng Hua-kao lao-hui pei-chi 1969
 Ch'ung-chien An-lan ch'iao pei-chi 1707
 Ch'ung-chien Ch'ing-chen su chi 969
 Ch'ung-chien Ch'ing-chen su pei-chi 1482, 1858
 Ch'ung-chien ching-i tz'u chüan-t'i pei-chi 1841
 Ch'ung-chien T'an-che shan Hsiu-yün su hsi-t'ing yüan nan-pe i lou-fang pei-chi 1945
 Ch'ung-chien Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi 1938
 Chung-ho 1015
 Ch'ung-hsiu Cheng-chüeh su pei-wen 1645, 1646

- Ch'ung-hsiu ch'eng-nan Ch'ing-chen
szu pei hsü 1885
- Ch'ung-hsiu ch'eng-nan Ch'ing-chen
szu t'i-ming pei-chi 1835
- Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen su chi 1268
- Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen su lo-
ch'eng pei-chi 1915
- Ch'ung-hsiu Ch'ing-chen su pei-chi
1118
- Ch'ung-hsiu Ch'ing-ching su chi
1001
- Ch'ung-hsiu ching i tz'u pei-chi 1894
- Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung
tz'u chi 1035
- Ch'ung-hsiu Ch'un-yang Lü kung
tz'u pei-chi 1107, 1108
- Ch'ung-hsiu Hei-lung t'an Lung-wang
miao pei-chi 1538
- Ch'ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch'ing-
chen su pei-chi 1917
- Ch'ung-hsiu Hsiao-tung-ying ch'ing-
chen su t'i-ming pei-chi 1918
- Ch'ung-hsiu hu-kuo Kuang-hui su chi
1040, 1041
- Ch'ung-hsiu Hung-jen su ching-tsan
chan-t'an pao-hsiang 1640, 1641
- Ch'ung-hsiu Hung-jen su pei-wen
1642, 1643
- Ch'ung-hsiu K'ung miao shih-ching
chi 1068
- Ch'ung-hsiu Li Ching an chi 1138
- Ch'ung-hsiu Li-pai su chi 937
- Ch'ung-hsiu Ling-kuan miao pei-chi
874
- Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien ling-kan pei-
chi 1971
- Ch'ung-hsiu Lü-tsu tien pei-chi 1964
- Ch'ung-hsiu Lung-tung ch'ü pei 1856
- Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen
szu pei-chi 1270
- Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen
szu t'i-ming pei-chi 1886, 1907,
1949
- Ch'ung-hsiu nan-ch'eng Ch'ing-chen
szu t'i-ming pei-chi chi ch'ung-
hsiu pen-szu hsiao-hsü 1834
- Ch'ung-hsiu Nan-ch'eng su t'i-ming
pei-chi 1976
- Ch'ung-hsiu Nan-chiang t'ang pei
chih 1912
- Ch'ung-hsiu Pa ch'iao lo-ch'eng shih
887
- Ch'ung-hsiu Pai-lin su pei-wen 1627,
1628
- Ch'ung-hsiu Pai-yün kuan pei-chi
1798, 1799, 1957
- Ch'ung-hsiu P'an-shan Li Ching an
pei-chi 1136, 1137
- Ch'ung-hsiu P'an-shan she-li t'a Yün-
chao su pei-chi 1100
- Ch'ung-hsiu P'an-shan Wan-sung su
pei-chi 1750
- Ch'ung-hsiu P'an-shan Yün-chao su
pei-chi 1870
- Ch'ung-hsiu pei-chi 1456
- Ch'ung-hsiu pei-yüan ch'i-hsien t'ang
chi 824
- Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'an-lin lo-
ch'eng chan-li yu-shu pei-chi 1652
- Ch'ung-hsiu P'u-ching ch'an-lin pei-
chi 1486
- Ch'ung-hsiu San-sheng miao chi 1050
- Ch'ung-hsiu Shan-kuo su chi 982
- Ch'ung-hsiu Shan-kuo su pei-chi 983
- Ch'ung-hsiu Shan-kuo su pei-chi hsü
1610
- Ch'ung-hsiu Shan-kuo su pei-yin
1474
- Ch'ung-hsiu Sheng-kuo ch'an-szu pei-
chi 928
- Ch'ung-hsiu Shih-fang p'u-chüeh su
lo-ch'eng chan-li erh-shou pei-chi
1757
- Ch'ung-hsiu shih-san ching teng pei
t'ing chi 1529
- Ch'ung-hsiu Ta-ch'eng tien chi 933
- Ch'ung-hsiu Tz'u-yu kung pei-chi
1263
- Ch'ung-hsiu Wan-shou ch'an-szu
chieh-t'an chi 1037
- Ch'ung-hsiu Wan-shou su Chieh-t'an
pei-chi 1973
- Ch'ung-hsiu wen-hsüan-wang miao chi
758
- Ch'ung-hsiu wen-miao pei-chi 1681
- Ch'ung-hsiu Wu Liang tz'u shih-shih
chi 1944
- Ch'ung-k'o Kou-lou Yü wen-pe chih i
19

- Ch 'ung-k'o Sung kou-pen Hsia
Ch 'eng pei 1253
Chung-kuo ku mu-chuan t'u 81
Chung-kuo Yu-t'ai jen chia-p'u chi-lu
37
Ch 'ung-li chih-sheng hsiang chi shih-
k'o 1139
Ch 'ung-li Han Wu shih tz'u shih-chi
1796
Ch 'ung-li wen-miao chu-peï chi 848
Chung Lü erh hsien hua-hsiang pei
751
Ch 'ung-mu Han shih-ching ts'an-tzu
ko-pa 1847
Ch 'ung-mu T'ang Li Hsiu ts'an-peï
1840
Ch 'ung-mu Wang-ch'uan chen-chi
1875
Chung-nan shan ku Lou-kuan tao-tsu
shuo ching-t'ai chih shan t'u 755
Chung-nan shan Lao-tzu Tao-te-ching
pei 574
Ch 'ung-p'ai shih-ku wen yin-hsün
1808
Chung-shu cha-tzu 783
Ch 'ung-teng P'u-t'o pei-chi 1927
Chung-ting i chi wen-miao ching
ch'eng 1540
Ch 'ung-yu T'ien-ch'eng szu shih
1580
- Dasame dasatame weilebühe sunja
subargan-i juktehen-i eldengge
wehei bithe 1645
Dasame dasatame weilehe Be yôn
kôwaran-i eldengge wehei ejebun
1799
Dasame weilehe gosin be bada-
rambuha juktehen-i eldengge
wehei bithe 1642
Dergi hese wasimbuhan gge 1954
Dergi hese wasimbuhan gge gurun-i
tacikô de nenehe sefu be wecere
durun 1669
Dergi hese wasimbuhan gge sahaliyan
muduri juce-i muduri enduri 1659
mDo sde 'di la 64
rDo-rje 'i 65
- En-lun 1544
Erh jen tso hsiang 179
- Fa-chieh wei wang-mu tsao-hsiang
636
Fa-yüan szu pei-chi 1759, 1760
Fan Ch 'ih-fu Chou Ch 'ung-tao t'i-
ming 24
Fan-chou Hung-chiao szu fen an she-
li t'a ming 511
Fan Ju-tzu tsao pai-yü hsiang chi
433
Fan Nu-tzu tsao-hsiang chi 432
Fang Chung-p'an shih pei-chi 1280
Fang Kuan-ch'eng t'i hsiao-nü
Ts'ao O pei 1589
Fang-po O kung chih pei 1501
Fang Yüan-huan shu 1293
Fei-no-lo-sa hsien-sheng pei 1991
Fei Wen-yü mu Wang Yu-chün Sheng-
chiao hsü-pa 1140
Feng an K'ao-t'ing hsien-sheng yü
Tung-hsiao kung wen 1020
Feng-hsiang fu Hsiu-chen kuan tao-
shih Ch'en Hsüan-yü tsao-hsiang
chi 572
Feng-huang hsiang 176, 186
Feng Hui-pin teng tsao-hsiang ming
469
Feng i 1078
Feng Liang tsao fo-hsiang chi 391
Feng-ni lo-wen 66
Feng-ni yin-wen 67, 68, 129
Feng Pai-lo teng tsao-hsiang 303
Feng shih tsao-hsiang 533
Feng Su shen-tao pei 703
Fo-chiao ching-wen ts'an-shih 547,
548, 555-557, 718
Fo-chiao ming-wen ts'an-shih 546
Fo-chiao wen-tzu ts'an-shih 549-553
Fo-hsiang 536
Fo-hsiang chi 959A
Fo-hsiang i-k'an 519
Fo hsin-nü Li Yüan-ying shuai tzu
Li T'ao chüan-tzu pei 1666
Fo hsin-nü Sun-men Wang shih
teng t'ung shih fan erh-shih tui
1085

- Fo shuo mo-li chih-t'ien ching 766
 Fo t'a pei-wen 454
 Fo ti-tzu 口口口口 tsao-hsiang chi 489
 Fo ti-tzu Liu Ken teng tsao-hsiang chi 423
 Fo ti-tzu T'an-hua teng tsao-hsiang chi 444
 Fo ti-tzu Wang Jen-tse tsao-hsiang chi 9
 Fo-ting-tsun-sheng chen-yen t'a 1065
 Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching 14, 562, 565
 Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching ch'uang 709
 Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching hsü 561, 632
 Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ch'uang 563, 564
 Fo tsu ch'uan-fa chi 929
 Fu-hsi Nü-wa hsiang 167, 178
 Fu kuan yüeh Wang chih shih pei 1861
 Fu-kuei ch'ang chuan 153
 Fu-shou 1016
 Fu-tzu chih pei 465
 Fu-tzu miao t'ang-chi 768

 Geren hafan irgen ubade morin ci ebu 1256
 Gin cuwan-i babe necihiyeme tokto bufi Lenuwei-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe 1713
 Gin cuwan-i babe necihiyeme tokto bufi Meino-i bade folon folobume ilibuha eldengge wehei bithe 1714
 Gorokingge be elhe be obure juktehen de harga same doroloho baita be ejeme arahangge 1657
 Gosin be badarambuha juktehen be icemleme weilefi gingguleme araha jamtan fuchihi-i ferguwecuke ören-i maktacun 1640
 Gru 'dzin bstan-pa 'irtas rtsa-ba 'ilha-khañ-gi 'od-ldan rdo-reñs-gyi yi-ge 1690
 Gubci sebjengge juktehen-i eldengge wehei ejebun 1671

 rGyal-pos bris-pa 'i kun-tu bde-ba 'i glin-gi 'od-ldan rdo-reñs-kyi yi-ge 1612
 rGyal-pos bris-pa 'i yañ bskyar namsksos byas pa 'i mchod-rten dkar-po rdo-reñs-kyi rkos byañ 1606
 rGyal-pos phyag bris-mdzad-pa 'i rdo-rje rin-po-che 'i gdan-gyi mchod-rten rdo-reñs 'od-ldan-gyi yi-ge 1591
 Gyon-ru bde-'jags su bkod-pa 'i chul I-li 'i sa char kha byañ-du sbyar-ba 'i od-ldan rdo-reñs-kyi yi-ge 1618

 Hai-shan ti-i shih-k'ö 1143
 Han Ch'ang-li hsien-sheng Fo-ku piao 1239
 Han Cheng-ch'iang hou Chang chün ts'an-peì 86
 Han chu chu-t'ai hua-wen 140
 Han chuan wen-tzu 216
 Han ch'un-ju hsiang 912
 Han Chung-liang pei 604
 Han Ho shih hsien-jen ching 137
 Han Hsia Ch'eng pei ch'ung-mu pen 1251
 Han Hsiao-kuan chih pei 287
 Han Hsiao-t'ang shan shih-shih t'i-tzu 796
 Han hua-hsiang chih 227
 Han hua-hsiang chuan 116, 118
 Han Hua-hsiang chuan ch'e-ma t'u 201
 Han hua-hsiang chuan ch'eng-lu t'u 200
 Han hua-hsiang chuan fei-jen t'u 190
 Han hua-hsiang chuan k'o-tzu chi shuang-yü t'u 157
 Han hua-hsiang chuan li-che chi shou t'u 162
 Han hua-hsiang chuan lien-hua szuchou niao-shou t'u 199
 Han hua-hsiang chuan liu-po t'u 166
 Han hua-hsiang chuan nü-shen t'u 160
 Han hua-hsiang chuan pai-hu chi shou-mien hsien-huan t'u 163

- Han hua-hsiang chuan p'eng-jen t'u 191
- Han hua-hsiang chuan pin-feng t'u 192
- Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou chi chu-ch'üeh t'u 161
- Han hua-hsiang chuan shen-jen shen-shou t'u 205
- Han hua-hsiang chuan t'ing-chang t'u 181
- Han hua-hsiang chuan tung shih-men t'u 203
- Han hua-hsiang chuan t'ung-shu t'u 304
- Han hua-hsiang chuan wu-tao t'u 195
- Han hua-hsiang chuan yen-chi t'u 194
- Han hua-hsiang chuan yen lieh t'u 202
- Han hua-hsiang chuan yen-lo t'u 193
- Han hua-hsiang shih 83, 95
- Han hua-hsiang shih chiu chung 91
- Han hua-hsiang shih-k'o 89, 92, 93, 226
- Han hua-hsiang shih liang ch'eng-ch'ei chi ts'ung-che t'u 169
- Han hua-hsiang shih san-shih 90
- Han hua hua-wen chuan 158, 159
- Han Huai-yüan miao chih pei 863
- Han-i araha Be lin s'e juktehen-i eldengge wehei bithe 1628
- Han-i araha bei bithe 1571
- Han-i araha dasame dasatame weilehe ferguwecuke acabuha juktehen-i eldengge wehei bithe 1557
- Han-i araha dasame dasatame weilehe sanggiyan subarhan-i eldengge wehei folon 1605
- Han-i araha dasame weilebuhe niowanggiyan tuggingge juktehen-i eldengge wehei bithe 1595
- Han-i araha Gin cuwan-i babe necihiyeme tokto bufi amba taciköi yamun sanggaha be alaha eldengge wehei bithe 1590
- Han-i araha gubci nikton juktehen-i eldengge wehei bithe 1614
- Han-i araha Hoise aiman be necihiyeme tokto bufi gurun-i tacikö de gungge mutebuhe jalin ilibure eldengge wehei bithe 1635
- Han-i araha Jun gar be necihiyeme tokto buha gungge mutefi gurun-i taciköi yamun ilibuha eldengge wehei bithe 1611
- Han-i araha wajir boobai tekui subargan-i eldengge wehei bithe 1594
- Han-i araha Wan seo s'e giyai tan-i bei gi 1477
- Han-i araha Zanla Cucin... 1712
- Han I-yün teng tsao-hsiang 358
- Han ku I-chou t'ai-shou Pei-hai hsiang Ching chün ming 232
- Han ku lang-chung Cheng chün chih pei 266
- Han ku ling-chiao Pa-chün t'ai-shou Fan Min fu-chün pei 292
- Han ku Po-ling t'ai-shou K'ung fu-chün pei 278, 279
- Han ku Yen-chou tz'u-shih Wang Chih-tzu ch'üeh-mu k'o 1597
- Han ku Yü-chou ts'ung shih K'ung chün chih pei 274
- Han Kuan kung hsiang-tsan 909
- Han Kuo T'ai pei 276
- Han Li wang chung-tien k'o-shih 213
- Han Lou Shou pei ch'ung-mu pen 1250
- Han-mo ch'i-kuan 1601
- Han mu-chuan hua-wen 127
- Han p'an ming-wen 2006
- Han shih-ching ts'an-pe mu-pen 1793
- Han shih-k'o t'u-pan 88
- Han shih mu-ming 577
- Han Suan-tsao ling Liu Hsiung ts'an-pe shuang-kou pen 1249
- Han T'ai-shan tu-wei K'ung Chou pei 270, 271
- Han t'ai-shih miao t'u 813
- Han t'ao-lu wen-tzu 128
- Han t'ao-p'ing wen-tzu 215
- Han ts'an-shih Li Tung-ch'i t'i-ming 96
- Han Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-kung pei mu k'o-pen 1247
- Han t'ung-ch'i ming-wen 255
- Han t'ung ch'ien-p'an 139
- Han t'ung-ching ming-wen 138
- Han Tzu-wen tsao fu-t'u hsiang 482
- Han wa tang hua-wen 123, 124

- Han wa tang wen-tzu 214
 Han Wen-kung tz'u t'u 33
 Han Wu-yen t'ai-shou Liu Yüeh pei
 ts'an-shih 113
 Han yin-wen 134
 Han yü-yin wen 2009
 Han Yüan-chia yüan nien hua-hsiang
 chuan k'o-tzu chi yü t'u 257
 Han Yung-ho erh nien hua-hsiang
 chuan Hsi-wang-mu t'u 230
 Han Yung-yüan pa nien hua-hsiang
 chuan 223
 Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai su chi
 972
 Hei-fan t'ou-ch'eng t'u 1254
 Hei Weng-sheng teng tsao-hsiang chi
 443
 Hesei ilibuha hoise sai doroloro heng-
 kilere juktehen-i eldengge wehei
 ejebun 1654
 Ho Chi-tsung tsao-hsiang chi 959B
 Ho-ch'ing san nien tsao-hsiang chi
 466
 Ho Ch'ü-ang lai yu-man t'i 748
 Ho Lo-sheng tsao-hsiang chi 438
 Ho-nan Shan-hsi ti-li chih t'u 943
 Hou Han Kuei-chi Shang-yü hsiao-nü
 Ts'ao O pei 805, 999
 Hou Ling-kuang tsao-hsiang chi 479
 Hou t'ai-fei wei wang-fu Kuang-
 ch'uan wang tsao-hsiang chi 382
 Hôwaliyasun hôwaliyaha gung-ni bei
 bithe 1578
 Hôwangdi hese ambarame giyangnara
 hafan. . .1534
 Hôwangdi hese ambarame giyangnara
 hafan dorolon-i jurgan-i aliha am-
 ban 1461
 Hôwangdi hese ambarame giyangnara
 hafan. dorolon-i jurgan-i ici ergi
 ashan-i amban sunja jergi nong-
 giha Loca. . .1505
 Hsi-an fu ch'eng T'ung-chi ch'ü
 chün-min ho hsiang shih-i pei 949
 Hsi-an fu pei-tung shih-k'o mu-lu
 1602
 Hsi-an Pei-lin Sung jen t'i-ming 771
 Hsi-an tso 1491, 1492
 Hsi-p'ing nien chuan 282
 Hsi-p'ing ts'an-pe 285
 Hsi-t'i huo-tung sung tso 1719
 Hsi-tsang ch'üan-t'u 1322
 Hsi-tzu kuei-t'iao 1260
 Hsi-wang-mu hsiang 189
 Hsi-yü su fo-ching shih-k'o 491
 Hsi-yü t'ing chi 1570
 Hsi-yüan hsiang 185
 Hsi-yüeh Hua-shan miao pei 272, 273,
 760
 Hsi-yüeh Hua-shan miao pei mu k'o-
 pen 1295
 Hsia ch'i-shih-erh hsien shih-k'o
 K'ung Chung Kuei Sun hsiang
 899
 Hsia-p'i Huang Shih-kung shou
 Chang Liang su-shu chuan 475
 Hsiang chieh t'u 1497
 Hsiang-jen hsiang 180
 Hsiang-kung chin-shih 996
 Hsiao-fu Chao fu-jen tzu I-wen hsiang
 253
 Hsiao-nü Ts'ao O pei 1842
 Hsiao shih su-shou feng sung Hsüeh
 Weng hsien-sheng 1285
 Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-
 chien hou-pi hsi-pu hua-hsiang
 ts'an-t'a 111
 Hsiao-t'ang shan shih-shih chung-
 chien hou-pi tung-pu hua-hsiang
 112
 Hsiao-t'ang shan shih-shih hsi-pi hua-
 hsiang 110
 Hsiao-t'ang shan shih-shih tung-pi
 hua-hsiang 108
 Hsiao-t'ang shan shih-shih tung-pi
 hua-hsiang ts'an-t'a 109
 Hsiao-tung-ying su chih-yeh pei 1857
 Hsiao-tung-ying su pei-chi 1889
 Hsiao-tzu Chia Fu-pao wei fu-mu
 tsao-t'a ming 626
 Hsiao-tzu Li Ch'eng chuan 1453
 Hsieh Po-ta tsao-hsiang chi 364
 Hsieh Shao-p'eng shu Wang Kung-pu
 shih 797
 Hsieh Shih-yü Ling-yin t'i-chi 1911
 Hsieh Su-su hui lan 1445
 Hsieh T'ao hua-hsiang 1986
 Hsien-chü lo 1054
 Hsien-sheng tz'u Hsia Ch'i t'i-ming
 811

- Hsin-chiang ting hou yü-chih shih 1749
 Hsin-chieh ch'ing-chen su chih-mei fang-yüan pei 1975
 Hsin-chieh ch'ing-chen su pei 1941
 Hsin-ch'un ju-i lao-hui pei-chi 1706
 Hsin-hsiu Ch'ü-fu hsien wen-hsüan wang miao chi 721
 Hsin-k'ai T'ung-chi ch'ü chi 948
 Hsin-nü Sun Szu-hsiang tsao kuan-shih-yin hsiang chi 453
 Hsin shih-nü teng tsao-hsiang chi 367
 Hsing-kuan ch'ien 523
 Hsiu K'ung-tzu miao chih pei 520
 Hsiu-yün su Lung-hua tao-ch'ang pei-chi 1744
 Hsü □-ho tsao-hsiang chi 414
 Hsü-chung chün-tzu 1496
 Hsü I-so chia-hsün pei 1115
 Hsü-mi-fu-shou chih miao pei-chi 1746
 Hsü-mi fu-shou chih miao tsun-chih pei-chi 1720, 1721
 Hsü Wei hui lan-shih fu-shih 1567
 Hsüan-miao kuan ch'ung-hsiu san-men chi 854
 Hsüan-pi t'a pei 705
 Hsüan-pi t'a pei-yin 710
 Hsüan-sheng wen-hsüan wang tsan 1019
 Hsüan-yüan ling-ying sung ping hsü 668
 Hsüeh-hsien Wu kung te-chiao ch'ü su pei 1487
 Hu 1914
 Hu-hsi shan-jen shih 1002
 Hu-hsien ling Hsü □ tsao-hsiang chi 481
 Hu Tzu-ch'e tsao-hsiang chi 510
 Hua-chou tz'u-shih An-ting wang tsao-hsiang chi 395
 Hua-ho fu 1542
 Hua-hsiang 97
 Hua-hsiang chuan 155
 Hua-hsiang i (erh, san, su, wu, liu, ch'i, pa, chiu, shih) ch'ü Chia-hsiang. .98-107
 Hua-i t'u 820
 Hua-lan 1305, 1306
 Hua lung-hsiang chuan 197
 Hua-mei 752
 Hua-peï ts'ao-mu 1478
 Hua-shan chi 1637
 Hua-shan shih pa-shou 1043
 Hua-wen Han chuan wen-tzu 117
 Hua-yin chün-chün Yang shih ho-tsang chi 637
 Huai-jen chi Yu-chün shu sheng-chiao hsü 871
 Huan-ch'i sha tu Ching 1024
 Huan-su hsüan 1079
 Huan Ch'ing ch'ih-chien Ming Ch'ung-chen ti pei-chi 1438
 Huang Ch'ing tai-tseng Yü-ch'ang ch'u-shih Yang kung chih mu 1644
 Huang-fu tsao-hsiang 478
 Huang-hsien tu hsiang Shih-yang li Ch'ü Yen-yün mu-chih 421
 Huang I Ch'ien Yung t'i-tzu 1823
 Huang Ming Ch'eng-i Chen-yang Tseng kung mu 1141
 Huang Ming chien-kuo Lu wang k'uang-chih 1144
 Huang Ming sheng-yü 1126
 Huang Ming Shih-ching Cheng shih tsu-fen chih-ming 1145
 Huang Ming yü-chi 989
 Huang Shih-kung tz'u chi 687, 688
 Huang-ti ch'ih-yü chin-shih Wang Chih 919
 Huang-ti Yin-fu ching 764
 Huang-yu erh nien ch'un shih-tien t'i 787
 Huhu noor be necihyeme tokto bufi baita mutehe doroi taciköi yamun de ilibure bei bithe 1539
 Hui-chiao chiu-t'iao i-lan 1920
 Hui-min Kuo Tsung-chou pin ch'ing pao-hu Ch'ing-chen su tsun-hsing chiu-li kao-shih pei-wen 1762
 Hung-chih yüan 1660
 Hung-chih yüan chi 1659
 Hung-meng shih chung-ting wen mo-k'o 2
 Hung-miao kwei-hua t'u 1255
 Hung-wen hsüan-hua 1493
 Hung-wu erh-shih-wu nien sheng-chih kuan-hsi Hui-hui pei wen 918
 Huo-pu ch'ien 2005
 Huo san niang tsao-hsiang chi 723

- I An-yüan miao tso 1715
 I chin chai shu-chüan 1837
 I-chou shih-k'o T'ang Hsüan-tsung
 yü-chu Tao-te-ching pei 659
 I-chou t'ai-shou Kao I erh ch'üeh 293
 I Hei-lung t'an ch'i-yü 1821
 I Hei-lung t'an ch'i-yü liu yün 1825
 I Hei-lung t'an ch'i-yü pei-chi 1709
 I Hei-lung t'an ch'i-yü shih 1831
 I Hei-lung t'an ch'i-yü tso 1814
 I Hei-lung t'an ch'i-yü yung ch'ü-sui
 shih yün 1830
 I-hou wang 142
 I hsien-t'ien kuan-yin tung 1872
 I hsien-ying chi 777
 I-ma hsiang 170, 219
 I P'u-jen szu chan-li tso 1653, 1664,
 1682
 I-shan k'o-shih mu pen 770
 I-shih Fa-tsung tsao-hsiang chi 366
 I szu nien-hsiang yü-pi 1608
 I T'ang Wang Yen chu-ch'u fu 28
 I-tsai T'ai-yüan Wang Shu-ts'ai t'i-
 ming 581
 I-tzu Chu Yang-sheng teng tsao-
 hsiang t'i-ming 336
 I-tzu hsiang 380
 I-tzu Lei Seng-ming teng tsao mi-lo
 hsiang 335
 I-tzu teng ming-wen 211
 I-tzu Tu Tzu-chien teng t'i-ming 302
 I wen-hsüan-wang miao chi 731
 I-yung wu-an wang shen-hsiang chi
 988
- Jen-shou yüan nien tsao t'ien-tsun
 hsiang chi 513
 Jih-pen jen Ming-ho t'i-ming 1972
 Jo-ho ch'u-chien Ch'eng-huang miao
 nien-hsiang chan-li pa-yün yu hsiü
 pei-chi 1701-1704
 Ju Fa-liang tsao-hsiang chi 346
 Jun gar bde 'jags su bkod nas rjes
 sor Yi-li'i sa cha kha byan-du
 mdzad-pa 'i 'od-ldan rdo-reñs-gi-ye
 ge 1632
 Jun gar be necihyeme toktohuha babe
 Ili bade ejeme ilibuha eldengge
 wehei bithe 1617, 1634
- Jun gar be necihyeme toktohuha
 sirame Ili bade ejeme ilibuha
 eldengge wehei bithe 1631
- K'ai-ch'eng erh nien shih-k'o shih-
 erh ching Cheng T'an teng jen
 ming-lu ts'an-shih 702
 K'ai-fu szu sha-men Hui-t'ien tsao-
 hsiang chi 997
 K'ai-huang chiu nien fo ti-tzu □□□
 tsao-hsiang chi 505
 K'ai-huang san nien tsao mi-lo hsiang
 chi 496
 K'ai-huang shih-i nien tsao-hsiang chi
 509
 K'ai-huang shih nien tsao-hsiang chi
 508
 K'ai-huang tsao-hsiang 492
 Kai-tz'u Chung-nan shan kung kuan
 ming o-tieh 786
 K'ai-yüan san nien tsao-hsiang chi
 646
 K'ai-yüan shih-szu nien tsao-hsiang
 chi 657
 Kan-lu erh nien chuan 212
 K'an Nan-shan t'i-shih 31
 Kan-tai wu-chiang 1479
 Kang-chi chung-ti 1080
 K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu shang-
 shu Wu Cheng-chih yü chi Wang
 Ch'ung-chien wen 1461
 K'ang-hsi huang-ti ch'ien li-pu yu-
 shih-lang Lo Ch'a yü chi Wang Hsi
 wen 1505
 K'ang-hsi lin Mi tzu 1443
 K'ang-hsi shu Lan-t'ing hsiü 1485
 K'ang-hsi t'i-tzu 1444
 K'ang-hsi yü-chih tui-lien 1514
 K'ang-hsi yü-pi 1484
 K'ang-hsi yü-pi lin Tung tzu 1442
 K'ang-hsi yü-pi T'ang chü 1441
 K'ang Seng-hsien tsao-hsiang chi 515
 Kao-li kuo kung-pu shang-shu Hsien
 kung mu-piao 817
 Kao P'ing tsao-hsiang chi 299
 Kao Shih-chen teng hsiung-ti szu jen
 tsao-hsiang chi 428
 Kao-shih ch'üan-sung tzu-ti ju Hui-
 min i-hsüeh pei wen 1928

- Kao-shih yen-chin jao-luan ku Ch'ing-
 chen lien-pan-pai szu pei 1755
 Kao Shu teng tsao-hsiang chi 381
 Kao wang ching 337
 K'o li-pu cha-fu pei 876, 1132
 K'o-lu hsü-chih 1948
 K'o-tzu chuan 734
 Ko-yen 1245
 K'ou Chun hsiang tsan 995
 bKra-sis lhun-po'i lha-khan-du. .1721
 Ku An-nan chün fu-jen tseng ts'ai-jen
 Ch'iu shih mu-chih ming ping hsü
 711
 Ku ch'a Ch'ing-chen szu chih t'u 877,
 1033
 Ku ch'an-shih Ti-wa-ta-szu t'a-ming
 926
 Ku chien 135
 Ku Ch'ien shih ti hsin ch'i ming-wen
 730
 Ku Liao kung ch'ang-shou t'a 834
 Ku Lu-chiang t'ai-shou Fan fu-chün
 chih pei 312, 313
 Ku-pai-hsing 884
 Ku T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu she-
 li pao-t'a chi 1129, 1130
 Ku t'ung-ch'i 744
 Ku Wen-pin t'i-ming 1926
 Ku-wen Tao-te-ching pei 852
 K'uai-hsüeh t'ang fa-shu 1722-1743
 Kuan chao-ling liu chün pei 1042
 Kuan-chung pa-ching 1311, 1465
 Kuan fu-tzu hsiang tsan 34, 1513
 Kuan-sheng chen-chün hsiang-tsan
 1435
 Kuan-sheng ti-chün hsiang 1531
 Kuan-shih t'ung-nien hui chi-hsi fu-
 tseng 1057
 Kuan-shih-yin p'u-sa hua-hsiang 1517
 Kuan-ti miao pei 1073, 1549
 Kuan-ti shih chu 1526
 Kuan-yin fo hsiang 1070
 Kuan-yin hsiang 903, 904, 1472
 Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang 1060
 Kuan-yin p'u-sa tsao-hsiang chi 1098,
 1877
 Kuan-yin shen hsiang 1718, 1874
 Kuan-yin tsan 914
 Kuan-yin tsao-hsiang chi 13
 Kuan-yin tzu-sun lao-hui pei-chi 1950
 Kuan Yü hua-hsiang 1071
 Kuan-yüan jen teng chih-tz'u hsia-ma
 pei-wen 1256, 1257
 Kuang-ch'uan wang t'ai-fei Hou tzu
 tsao mi-lo hsiang chi 384
 Kuang-han chün Li hua-wen chuan
 204
 Kuang-hui szu liu-fang pei-chi 1049
 Kuang-lu szu cheng-ch'ing Lu lao
 hsien-sheng Hsün shu 21
 Kuang-shan hsi-t'ien fo tzu ta-kuo-
 shih t'a-ming 925
 Kuang-shan mi-hui chüan yüan-ti
 Chieh-t'an szu pei-chi 1585, 1599
 K'uei ao erh tzu hua-hsiang pei 1906
 K'uei-ch'ü lai tz'u 1288
 Kuei hsia shu-chung ch'ien-huai shih
 k'o 1577
 K'uei-hsing hsiang-tsan 1121
 Kuei-szu □ hsia □□ 23
 K'un-ti liu jen kung mai shan-ti Chien-
 ch'u yüan nien chu tz'u chieh-ti
 chih san-wan ch'ien 221
 K'un-yang Wang chen-jen tao-hsing
 pei 1962
 K'ung Ch'ien chieh 259
 K'ung chün chih mu 260
 K'ung Hsü tsu-miao chu-wen 781
 Kung-lei P'ei-an Ma lao hsien-sheng
 te-chiao pei hsü 1851
 K'ung-lin ku-kuei pei 1452
 K'ung-men szu tzu tsan pei-wen 1483
 Kung-mi ch'ing-ch'a lao-hui pei-chi
 1537
 K'ung-miao chih shou-miao pai tan
 tsu shih pei 258
 K'ung-sheng shou-chih kuei tsan 749
 K'ung Tao-fu tsu-miao chi-wen pei
 782
 Kung-t'i ta szu-ma tu-hsien Chia ta
 tsung-shih ta-jen k'ai-hsiu chan-
 tao i-lü 1451
 K'ung-tzu miao t'ang chih pei 757
 K'ung-tzu wen-li teng hsiang 182
 Kungze-i juktehen de dasame weile-
 buhe eldengge wehei ejebun 1681
 Kuo-chou Nan-ch'ung hsien Tu Wen-
 ting tsao-hsiang chi 340
 Kuo kung chi-hsing shih 950

- Kuo Lou-hsiang Yen-tzu tz'u tso
1686, 1716
- Kuo Tu kung-pu tz'u t'i-yung 964
- La-ma shuo 1815-1818
- Lai-chien Hsi-chu su ch'ung-hsiu chi
971
- Lai-fu ming 1119, 1120
- Lama be gisurehe fiyelen 1816
- Lan-chu 1974
- Lan-hua shan mien 1309
- Leng-yen lao-hui pei 1639
- Li Che tsao-hsiang chi 343
- Li Chiang t'i-ming 1923
- Li Chien-yeh tsao fo-hsiang 493
- Li Chih-hai tsao a-mi-t'o hsiang chi
606
- Li ch'üan-ch'i 1012
- Li Chung-hsüan hsiu K'ung-tzu miao
pei-yin 457
- Li Hsi Hsi-li-ch'iao p'u-ko sung 883
- Li Hsi Mien-ch'ih wu jui t'u 280, 281
- Li Liu-fang hui-lan 1803
- Li-pai su pei 1829, 1977
- Li-pu cha-fu Shan-kuo su chu-ch'ih
wen 955
- Li P'u-jen su tso 1650
- Li-pu shang-shu Lai kung pei-ming
1543
- Li-shan wen-ch'üan tso 1490
- Li Shen-chung tsao-hsiang chi 516
- Li shih san-fen chi 683
- Li shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi
1901
- Li shih-she ti-mou pei-chi 1943
- Li Tsung tsao kuan-shih-yin hsiang
chi 729
- Li Tung-yang shih k'o-shih 1934
- Li Yang-ping shu Ch'ien-kua pei 1004
- Liang □□ hsiung-ti tsao ju-lai hsiang
chi 517
- Liang chung Ta-t'ung erh nien tsao-
hsiang chi 353
- Liang Hsi-wang tsao-hsiang chi 342
- Liang T'ien-chien su nien erh yüeh
shih-wu jih tso 349
- Liao kung ch'an-shih hua-hsiang shih
833
- Lien-feng chen-i shih k'o 828
- Lien-feng chen-i t'i-ming 825
- Lien-hua hsi 745
- Lin Lan-t'ing hsiu pei 890
- Lin Li-yeh teng chüan-wu Huai-sheng
su pei-chi 1987
- Ling-chiang Chiang-chün Cheng Chi-
shu tsao wu-liang-shou hsiang chi
435
- Ling-yen su pei sung ping hsiu 666
- Ling-yin ch'an-szu chu-ch'ih seng
Cheng-chuan wei huang-ti ch'i-fu
pei 856
- Ling-ying i-fang pei-chi 985
- Ling-yün shan chi-yu 1836
- Liu Ch'ang-chu wei sheng-jih tsao-
hsiang chi 449
- Liu-ch'ao t'ung-ching 296
- Liu ching t'u-shuo 1237
- Liu ch'u-shih mu-chieh ming 846
- Liu-fang pai-shih 1636
- Liu-hua shih 1524
- Liu Lo-chen hsiung-ti tsao mi-lo hsiang
chi 402
- Liu Meng-yu tsao-hsiang chi 867
- Liu shih chüan-shih Ch'ing-chen su
hsüeh-t'ang shih-fang pei-chi 1880
- Liu shih ch'ung-shu hsien-jen lo-shu
Ch'ing-chen su shih-fang pei-chi
1881
- Liu t'i Lou-kuan 799
- Lo-chou tz'u-shih Hsia Hou-jui tsao-
hsiang chi 434
- Lo-pei fen-ch'i liu-ts'un yung-chiu
shih-lüeh 1864
- Lo Yüan-han mo-chi 1535
- Lou-kuan ta-tsung sheng-kung
ch'ung-hsiu shuo-ching t'ai
chi 851
- Lu hsiang Han Lai tsao K'ung-miao
li-ch'i pei 261-263
- Lu hsiang Shih Ch'en su K'ung-tzu
tsou ming 275
- Lu hsiang yeh K'ung miao ts'an-pei
114
- Lu K'ung-tzu miao chih pei 309, 456
- Lu Kuo-hua t'iao-tsou Hui-min i che
feng shang-yü pei-chi 1596
- Lu-lu ch'ing-lien t'u 1292
- Lu Yen-ch'ang tsao-hsiang chi 464
- Lü Szu-huan tsao-t'a chi 639

- Lung hua san hui 1573
 Lung-ma fu t'u ch'u 789
 Lung-men erh-shih p'in 369
 Lung-tung wang kan hsiao sung 468
 Lung-yang kuan yü-chen ch'ing-miao
 chen-jen pen-hsing chi 847
- Ma-an shan ku-ch'ung-lu ta-fu shou-
 zu-k'ung ch'uan p'u-sa Chieh-
 t'an chu ta-shih i-hsing pei-
 ming 735
 Ma Fu-t'o chi ch'i Liu p'o tsao a-mi-
 t'o hsiang chi 610
 Ma-men Sha shih chüan p'u-wu Hsiao-
 tung-ying zu pei-chi 1869
 Ma She-chang chüan-ti pei 1647
 Ma shih chüan-ti ho-t'ung wen 1648
 Ma Shou-chen hui lan-shih 1307
 Mai-pu ts'ang-liang shih-chin pei
 1933
 Mai-ts'ao-che hua-chuan 152
 Mei-hsüeh hsüan shu hui weng pu-tzu
 ch'i wen 1105
 Mei-hua 753
 Mei-hua t'ang 947
 Meng chen-jung ch'ih 661
 Meng Hsiao-chü pei 207
 Meng-man-chung wen chien-li P'u-
 ching ch'an-lin pei-chi 1432, 1433
 Meng Tsuan-tsu hsieh shih 1290
 Miao-chi ch'an-shih t'a-ming 924
 Miao-chung ming-wen 1125, 1649
 Miao-tz'u shen-kung chi 579
 Miao-ying zu pa-yün 1789
 Miao-ying zu pei-wen 1480, 1481
 Mien-chü hsiang 146
 Ming-chih ting-hai Jih-pen jen t'i-
 ming 1965
 Ming i-tsai Chü □ mu-chih ming
 882
 Ming ku Nan-ching Kuei-chou tao
 chien-ch'a yü-shih Chu kung mu-
 chih ming 1003
 Ming ku nei-kuan-chien yu-chien
 ch'eng shu kuang-ying k'u shih
 Chao kung mu-piao 1039
 Ming ku zu-she-chien t'ai-chien
 Ch'eng kung hui Chün chih mu
 1025
- Ming ku Ta-lung shan Hu-kuo zu
 Hsi-t'ien fo-tzu ta-kuo-shih Chang
 kung mu t'a-chi 987
 Ming ku yü-ma-chien t'ai-chien Hsieh
 kung hui Kuang chih mu 1013
 Ming ku yü-ma-chien tso-shao-chien
 Wang kung shou-yü 1010
 Ming shih Yüan p'ing-chang-cheng-
 shih hsing-sheng Yün-nan ku feng
 Hsien-yang wang Sai kung chih
 ming 1021
 Ming t'i ta-mo hsiang 870
 Ming t'ung hsiang-lu ming-wen 922
 Ming tzu huang-ti i Hei-lung t'an
 hsieh-yü tso 1826
 Miyoo ing s'e-i bei bithe 1480, 1481
 Mo-chieh Wang-ch'uan t'u 1011
 Mo-ling lü she sung Kuei-chi Chang
 sheng shih 1502
 Mo-lo Han shih-ching ts'an-tzu 1238
 Monk'a denri . . 860
 Mu-ai t'ang 939
 Mu-k'o Han Yu-chou tz'u-shih Chu
 Kuei ts'an-pe 1252
 Mu-k'o shih-ku wen 1807
 Mu-k'o Wang Chih-tzu erh ch'üeh
 1248
 Mu-pe 570, 571
 Muhammad, Mahmud, Hāmid, Ahmad
 1994, 1995
- Na-cha chung 1246
 Nan-ch'eng chung-shan jen-teng
 ch'eng ch'i ch'a-tou chieh-yüan
 chai seng sheng hui pei-chi 1576
 Nan-ch'eng zu Ch'ang-shou-hui
 ch'an-yeh pei-chi 1919
 Nan-hai Pu-t'o Fa-yü zu pei-wen
 1508
 Nan-wu a-mi-t'o fo 1265
 Nan-wu a-mi-t'o fo tso ling t'a 589
 Nan-wu-yang shih-ch'üeh 222
 Nan-yüeh hsüan-i ta-shih Meng-ying
 shih-pa t'i chuan-shu 765
 Nei-ch'ang-shih Feng Feng-i teng t'i-
 ming 543
 Nei-kuan-chien t'ai-chien chang
 Ch'eng-yün k'u shih Liu kung hui

- Ch'eng hao Wen-ch'üan chih mu 1058
- Ni-hsiang yin-wen 539, 540, 696
- Ni-shan yüan t'ieh 1439
- Ni-tsao fo-hsiang 869
- Ning ching chih yüan 1488
- Ning-chou tz'u-shih Shang Shou-li tsao-hsiang chi 394
- Ning-shu chuan 322
- Ning-shu Lo shih chuan 323
- Niu Hsi chu kuan-yin hsiang chi 1059
- mNor-par mkhyen-pa la phyag 'tshal lo 50
- Om a hūm 55, 63
- Om bde-legs su gyur cig 946
- Om maṇi padme hūm 61, 62
- Om maṇi padme hūm hi 51
- Om maṇi padme hūm hrīḥ 60
- Om matri mu ye sa le 'du 52
- Pa-kua shan i chung-ti shih-chin pei 1846
- Pai Fang-sheng tsao shih-chia-mou-ni fo hsiang chi 404
- Pai-li ta-pei wu-yin hsin t'o-lo-ni ching chi hua-hsiang 1123
- Pai-i ta-shih hsiang-tsan 1312, 1313
- Pai-shou-t'u pei 1827
- Pai-t'a szu shih-k'o Hsin-ching 559
- Pai-yün kuan Ch'ang-ch'un kung-hui pei-chi 1963
- Pai-yün kuan huo-tsu tien hsiang-yen pu-shih lo-ming chih pei-chi 1862
- Pai-yün kuan pei 1961
- Pai-yün kuan pei-chi 1959
- P'an Huai-ch'ien tsao tsun-sheng ching ch'uang 717
- P'an-shan Fa-tsang szu pei-chi 967
- P'an-shan T'ien-ch'eng szu ch'ung-hsiu fo-tien pei-chi 1908, 1909
- P'an-shan t'ung Chu Chang-fu tui yüeh pei-chi 1063
- P'an-shan Wan-sung szu pei-chi 1519
- Pao chü kuan-yüan t'i-ming 1259
- P'ao-ma hsiang 148
- Pao-ting wu nien tsao-hsiang 483
- Pao-tsang szu lien-tso tui-lien 1811
- P'ao-tzu ho k'ai-ch'uang T'ai-ch'ing kung pei 1111
- P'ei-an Ma lao hsien-sheng te-chiao pei hsü 1892, 1893
- P'ei Chiang-chün shih-k'o 583
- Pei-hai hsiang Ching chün ming-pei yin 233
- Pei-hai K'ung-yeh ta Chiang-chün Chang wei mu kung-hsiang 494
- Pei-hai wang t'ai-fei Kao tsao-hsiang chi 370
- Pei-hai wang tsao-hsiang chi 375
- Pei-p'ing Weng Fang-kang lai kuan Chi-ning hsüeh-kung chu-pei t'i-tzu 1804
- Pei-ts'e t'i-ming 827
- Pei Tung t'ieh 888
- Pei-yin t'i-ming 1088
- Pen-szu szu-chih 17
- Pen-szu szu-chih t'u 1276
- P'eng Yü-lin hui-mei 1939
- Pi-ch'iu Chen-hsing tsao a-mi-t'o hsiang chi 647
- Pi-ch'iu Fa-hsing tsao shih-chia-mou-ni hsiang chi 425
- Pi-ch'iu Fa-ling tsao shih-chia hsiang chi 420
- Pi-ch'iu Fa-sheng tsao-hsiang chi 385
- Pi-ch'iu Hui-ch'ang tsao mi-lo hsiang chi 416
- Pi-ch'iu Hui-jung tsao mi-lo hsiang chi 409
- Pi-ch'iu Hui-jung tsao shih-chia hsiang chi 415
- Pi-ch'iu Hui-kan tsao-hsiang chi 383
- Pi-ch'iu-ni Fa-ch'ing tsao mi-lo hsiang chi 393
- Pi-ch'iu-ni Fa-hsing teng tsao ting-kuang shih-hsiang chi 392
- Pi-ch'iu-ni Fa-wen teng tsao mi-lo hsiang chi 390
- Pi-ch'iu-ni Hui-chih tsao shih-chia hsiang chi 399
- Pi-ch'iu-ni T'an-hui teng tsao-hsiang chi 452
- Pi-ch'iu-ni Te-hsiang tsao kuan-yin hsiang chi 594
- Pi-ch'iu-ni Tz'u-hsiang Hui-cheng tsao-hsiang chi 412

- Pi-ch'iu-ni Yüan-chao yüan-kuang
tsao mi-lo fo hsiang chi 473
- Pi-ch'iu seng Fa-hsing tsao mi-lo
hsiang chi 397
- Pi-ch'iu seng Li-seng tsao wu-liang-
shou fo hsiang chi 446
- Pi-ch'iu seng T'an-lien teng t'i-ming
297
- Pi-ch'iu Tao-chiang tsao-hsiang 365
- Pi-ch'iu Tao-lüeh teng tsao-hsiang chi
470
- P'i-hsien ling Wang I tsao-hsiang chi
387
- Pieh-chia Han Kung k'ao-cheng wei-
tz'u chih pei 1475
- P'ien-p'ang chuan-shu mu-lu 773
- Pien sheng chia-miao chieh Ch'ing-
chen szu ch'ung-hsiu ta-tien kung-
te pei-chi 1925
- Pin kuo kung kung-te ming 699
- Ping hsien Chang kung ch'uang-chien
Pai-shui wai-ch'eng chi 1051
- Ping hsiü chung-ch'un-yüeh yü-t'i
1665
- P'ing Huai-hsi pei 736
- P'ing-ting Ch'ing-hai kao-ch'eng t'ai-
hsüeh pei 1539
- P'ing-ting Chun-ko-erh hou lo-ming
I-li chih pei 1630, 1633
- P'ing-ting Chun-ko-erh lo-ming I-li
chih pei 1616, 1619, 1634
- P'ing-ting Shuo-mo kao-ch'eng t'ai-
hsüeh pei 1511, 1512
- Po-jo hsin-ching hsiü 776
- Po-jo-po-lo-mi-to hsin-ching 872, 1091
- Po-jo po-lo-mi-to hsin-ching Ta-mo hua-
hsiang 855
- Po-shou t'u 198
- Pu chih Lung-shan szu ta-shih hsiang-
t'ien lo-ming pei-chi 1866
- P'u-chüeh szu chan-li ch'eng-shih pei-
chi 1801
- P'u-chüeh szu chan-li i lü pei-chi 1797
- P'u-chüeh szu chan-li shih pei-chi
1820
- P'u-hsien hsiang-chi 998
- P'u-jen szu chan-li tso 1685
- P'u-k'o-shu-szu-lien-yeh-shan-ch'i-erh-
pu-tang-lo-hsi hsiens-hsien mu-pe
1970
- P'u-lo szu pei-chi 1670, 1673
- Pu-ta-la miao chan-li pei 1699, 1700
- P'u-t'o Fa-yü szu hsin-chien wan-shou
yü-pe t'ing chi 1504
- Pu-t'o-lo-chia shan P'u-chi szu pei-
chi 1509
- P'u-t'o shih-k'o wen 27
- P'u-t'o shih k'o yin-wen 15
- P'u-t'o tsung-ch'eng chih miao pei-
chi 1687-1690
- Qayan-u bičigsen wčir erdeni-yin
sa yurin ba subaryan-u gereltü
küsiye čilayun-u bičig 1593
- Qoladakini amurji yuluwči süme dür
barayalqaju yosulaysan kerek i
temdeklen bičigsen bolai 1658
- Šajin tunggu juktehen-i ejebun 1759
- San-ch'ing kuan t'ieh-p'en chi 826b
- San-hsing t'u-hsiang 907
- gSarg-sos mchod-rten rtse brñā'i lha-
khar-gi renis kha byan 1646
- Seng-chi teng tsao mi-lo hsiang chi
451
- Seng Chih-p'u chieh-chia shih san
chang 1516
- Seng Yen-hsiu shu 790
- Sha-men Ching-chi shu chi pei 778
- Shan-hsi hsün-fu Pi lao ta-jen te-
cheng pei 1748
- Shan hsüeh-t'ien chi 862
- Shan-i t'ang chi 1968
- Shan-kan ch'an-yüan hsin-ching chi
794
- Shan-kao shui-ch'ang 1448
- Shan-kuo szu ch'ung-chien pei-chi
1473
- Shang ch'i 2002
- Shang chüeh 1999
- Shang fu i ho 2000
- Shang ko yu 2001
- Shang-shan ch'ih 844
- Shang-shan k'un-ying 1128
- Shang-yü Kan-sheng ni Hui tzu-shih
pei 1751
- Shang-yü kung-pu ch'ien-tai ling-
ch'in li ying yen wei shou-hu pei
1437

- Shang-yü kuo-hsüeh ch 'ung-szu hsien-shih pei-wen 1669
- Shang-yü Li Hung-chang tsou Ts'an-ch 'ih-k'ou chiao-t'ang yü chiao-shih ting-i ch 'ien-i pei-chi 1967
- Shang-yü sheng shih yu-kuan ch 'i-ch'u Hui-ching chi na-huo tso hsiü k'an-shu chih jen pei-wen 1947
- Shao-hsing Yü-ling Kou-lou pei 1026
- Shao po kan-t'ang t'u 1890
- She-niao hsiang 168
- Shen-feng yüan nien chuan 315
- Shen fo ch 'ien 524
- Shen-hsing-chen 780b
- Shen-jen liu-po hsiang 187
- Shen Pao-chen shou-chi 1930
- Shen-ying lung-t'an t'i-peï 1302
- Shen Yu-jung yü t'ui hung-mao fan Wei-ma-lang teng pei 1101
- Shen Yüeh tsao-hsiang chi 350
- Sheng-chi chih t'u 1074
- Sheng-chi chih t'u shih-k'o 1075
- Sheng-chi tien tsan 1564
- Sheng chia hsi-hsün kung fu 1283
- Sheng-chia hsing P'an-ku su pei-chi 1521
- Sheng chu pen-ming ch'ang-sheng chu-yen pei 858
- Sheng-en k'uan-mien P'u-t'o ch'ien-liang pei-chi 1528
- Sheng-yü nei-ko fu ch'en Yang I-ch'ing teng 1009
- Sheng-yü t'u-chieh 1066
- Shih-chai tz'u yüan 115
- Shih Ch'en hsiang K'ung-miao hou-peï 277
- Shih-chi su Lung-ch'an fa-shih pei-ming 670
- Shih-chia hsiang 357, 532
- Shih-chia hsiang chi 422
- Shih-chia ju-lai shuang-chi ling hsiang t'u 917
- Shih-chia-mou-ni hsiang chi 507
- Shih-chia wang hsiang 347
- Shih-chou hsien-yu yün erh shou 29
- Shih-chu pei-wen 558
- Shih-ch'uang 531
- Shih fu-t'u ming 642
- Shih Hsing-kuo ch'i tsao kuan-yin hsiang chi 333
- Shih Jen-k'uo tsao-hsiang chi 612
- Shih-k'o fo-hsiang 338, 371
- Shih-k'o fo-hsiang chi ming-wen 362
- Shih-k'o hua-wen fo-hsiang 143
- Shih-k'o pa-ts'ui 1600
- Shih-k'o t'ung-ching hua-wen 1262
- Shih-ku wen 77
- Shih-ku wen ming-tz'u so-pen 1
- Shih-men shui-k'u chi-nien pei 1993
- Shih-p'ing kung hsiang i ch'ü 374
- Shih-she hsiang-huo ti-mou pei-chi 1819
- Shih Shen-an tsao-hsiang 400
- Shih-szu t'ang chi Ma shih ts'an-peï 1087
- Shih-szu t'ang chi ming ku hsien-k'ao kung yüan ts'an-peï 1097
- Shih-szu t'ang Ming ku hsien tsu Ma kung hui Shih ts'an-peï 1133
- Shih-t'ai Hsiao-ching 672
- Shih-tien hsien-shih K'ung-tzu li ch'eng shu shih shih pei-chi 1791
- Shih-tien hsien-shih K'ung-tzu yü-chih shih 1581
- Shou-fu Shih-pao ch'eng shih-ch'uang 674
- Shou hsüan 990
- Shou i chü 1561
- Shou-yang su i i erh-shih-liu jen tsao-hsiang chi 359
- Shu-chün tso chuan 151
- Shu Fu-p'ing hsien chen fu Wen Wang shih shih 1853
- Shu-p'u shih-k'o 1298, 1299
- Shu-shih hua-hui hui-hua 1868
- Shu shih hua-wen chuan 150
- Shuai-cheng t'ang shih k'o 864
- Shuai yu chiu-chang pei 1859
- Shuang-ch'üeh chung ch'i-che ch'ih-mao hsiang 164
- Shuang-hu hsiang 145, 147
- Shun-t'ien fu tung-lu t'ing Chi-chou cheng-t'ang Liu wei kao-shih pei-chi 1810
- Su-fu k'o Ch'un-hua t'ieh erh pa 1112
- Su Shih shou-hsing t'u 750
- Su Shih teng yu Chung-nan shan t'i-tzu 791
- Su Tsun tsao-hsiang chi 498

- Su Tzu-jung Li Tuan-ch'en teng t'i-ming 795
- Subhān Allāh wal-hamdu lillāh 1996, 1997
- Sui chu-kuo tso-kuang-lu ta-fu Hung-i Ming-kung Huang-fu fu-chün chih pei 590
- Sui han pei 893
- Sui Sung Yung-kuei mu-chih 522
- Sumiri alin-i adali hoturi jalafungga juktehen-i eldengge wehei ejebun 1746
- Sumiri-i adali hôturi jalafungga juktehen de. .1720
- Sun Tzu tsao-hsiang chi 486
- Sun Yung-an tsao-hsiang chi 406
- Sung □□ teng tsao-hsiang chi 461
- Sung chia-ling ch'an-shih An Ta-chüeh fang-chang pei-chi 1530
- Sung chin-shih Sung Ta-fu mu-ming 816
- Sung ching i-fan 1320
- Sung Ching pei 686, 690
- Sung-ho t'u 1304
- Sung-hsüeh shu Tao-te-ching pei 1900
- Sung ju Fan shih hsin-chen 1008
- Sung ku shang-ch'i-tu-wei Kuo kung mu-chih ming 809
- Sung-shao ya-yün 1046
- Sung Shih-hsing i-pai jen tsao-hsiang pei 474
- Sung Su Shih lin Cheng-tso wei t'ieh 804
- Sung t'a T'ang K'ung Ying-ta pei 578
- Sung t'a Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi 685
- Sung T'ai-shih wu nien I-tu I-tao Ho hsiao-lien fu-jen Sang shih shen mu-chuan 332
- Sung t'ung-chih lang t'ung-p'an Ming-chou Yang kung mu-ming 739
- Sung-tzu Kuan-yin 1314
- Sung Yu Szu ts'ang Lan-t'ing ti wu-shih-erh pen 814
- Szu Ch'ing-chen szu kung-she pei-chi 1710
- Szu-li chiao-wei Lu Chün pei 283, 284
- Szu-ma wen kung ko-yen 1244
- Ta chen-jen Chang Liu-sun pei 859
- Ta-ch'eng chih-sheng hsiang shih-k'o 845
- Ta-chi 85, 141
- Ta-chi ch'ang 142
- Ta-chi ching 506
- Ta chih ch'an-shih pei-ming 658b, 664
- Ta Ch'in Ching-chiao liu-hsing Chung-kuo pei 694
- Ta Chin ch'ung-hsiu fu-hsüeh chiao-yang chih pei 836, 837
- Ta Chou Ch'ang-an san nien tsao-hsiang chi 726
- Ta Chou ku Chen-chou Jung-te hsien ch'eng Liang chün mu ming ping hsü 725
- Ta Chou ku chen-chün ta-chiang-chün hsing tso Ying-yang wei ta-chiang-chün chien Ho-lan chou tu-tu shang chu-kuo liang kuo kung Ch'i-pi fu-chün chih pei-ming ping hsü 644
- Ta-chüeh szu chi-hsiang p'u-t'ung pao t'a 873
- Ta-chüeh szu ta-chung chin-wen 923
- Ta-hsüeh Chung-yung shih-k'o 1469
- Ta-lun chin-kang t'o-lo-ni 560
- Ta-men chi shuang feng hsiang 156
- Ta Ming Hung-chih wu-wu sui ch'un cheng yüeh chi-jih chien-li pei-chi 978
- Ta Ming i-t'ung chih t'u 942
- Ta Ming ku nei-kuan t'ai-chien Lo kung t'a-ming 984
- Ta Ming ku shih-yü ju-jen Chu mu Ch'en shih mu-chih ming 1034
- T'a ming-wen chi tsao-hsiang 487
- Ta-mo hua-hsiang 1316, 1318, 1319
- Ta-mo tsu-shih hsiang 1315
- Ta-mo tsu-shih hsiang-tsan 1072
- Ta-mo tsu-shih hua-hsiang 1317
- Ta-pei sheng-hui chih-ti pei-chi 1598
- Ta-p'eng yeh t'ung-she kung-i t'iao-k'uan lo-shih chi 1983
- Ta-shih-chih p'u-sa shih-k'o 301
- Ta Sui K'ai-fu i-t'ung san-szu Lung-shan kung mu-chih 514
- Ta Sung hsin-i San-tsang sheng-chiao hsü 769

- Ta szu-ma hsün-fu Shan-hsi O kung
hsing-fu wu i hsüeh pei-chi 1470
- Ta-ta fa-shih hsüan-pi t'a pei ming
706
- Ta-tai Hua-yüeh miao pei 363
- Ta T'ang Ch'in-wang shan Fa-hua su
pei ping hsü 656
- Ta T'ang Ching-yü su ku ta-te Fa-
tsang ch'an-shih t'a-ming ping hsü
649
- Ta T'ang Han Pao-ts'ai mu-chih 625
- Ta T'ang hsi-ching Ch'ien-fu su to-
pao fo-t'a kan-ying pei wen 676a
- Ta T'ang Hua-tu su ku seng Hai-
ch'an shih mu-chih 608
- Ta T'ang I-chou Shih-t'ing fu tso
kuo i tu-wei Chi-hsien T'ien I-ch'i
shih fu-t'u sung 643
- Ta T'ang ku ch'i-tu-wei P'u-yang hsien
ling Yü-chün chih pei 592
- Ta T'ang ku ch'u shih p'ei jung fu wei
Lei chün mu-chih ming ping
hsü 675
- Ta T'ang ku-fan ching ta-te I-chou
To-pao su Tao-yin fa-shih pei-wen
ping hsü 617
- Ta T'ang ku Hsüan-chou su-kung
ts'an-chün Wei fu-chün mu-chih
ming ping hsü 679
- Ta T'ang ku Kuan-chün ta-chiang-
chün hsing yu wu-wei ta-chiang-
chün Cho-lu fu-jen Cheng shih mu-
chih ming 663
- Ta T'ang ku Liu fu-jen mu-chih ming
576
- Ta T'ang ku pi-ch'iu-ni Fa-yüan fa-
shih pei 638
- Ta T'ang ku tseng t'e chin k'ai fu li-pu
shang-shu Chü kuo kung T'ang fu-
chün pei 1854
- Ta T'ang ku Tsung-sheng kuan chu
Yin-ch'ing kuang-lu ta-fu t'ien-shui
Yin tsun-shih pei ping hsü 853
- Ta T'ang ku Wang fu-jen mu-chih
ming 714
- Ta T'ang ku Wei-chün Shao kung chih
lei 667, 1989
- Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü
599, 624
- Ta T'ang San-tsang sheng-chiao hsü
ping chi 601
- Ta T'ang San-tsang ta-pien-chüeh fa-
shih t'a ming 704
- Ta T'ang ta Chiang-chün Wang fu-jen
Chao shih mu-chih ming 682
- Ta T'ang T'ai-tsung wen-huang-ti chih
San-tsang sheng-chiao hsü 618
- Ta T'ang tsao-hsiang chi 616
- Ta T'ang Tsung-sheng kuan chi 585
- Ta T'ang Wang chü-shih chuan-t'a
chih ming 609
- Ta T'ang yü-shih t'ai ching-she pei-
ming 654
- Ta-t'ung fa-wang pei-ming 941
- Ta-t'ung liu nien Chün-chou tz'u-shih
Lü Hsiu ti-hsiung su jen tsao-
hsiang chi 352
- Ta-t'ung shih-san nien tsao-hsiang
439
- Ta Wu Wu-feng yüan nien t'ai-sui chia-
hsü 316
- Ta-ya chi 582
- Ta-yeh chiu nien pei-chi 521
- Ta Yüan ch'ung-hsiu hsüan-sheng
miao chi 865, 866
- Ta-yün su mi-lo chung ko pei 724
- Tai-chien hsiang 165
- T'ai-ho ch'i yüeh tso chuan 324
- T'ai-hsiang san nien sui tsai chia-
ch'en tso chuan 328
- T'ai Hua ch'üan-t'u 1499
- T'ai hua pei 1301
- T'ai Hua-shan t'u 1062
- T'ai-k'ang san nien tsao-chuan 319
- T'ai-pai ch'üan-t'u 1498, 1553
- T'ai-pai shan tao-yü pei-chi 1500
- T'ai-shan ch'üan-t'u 32
- T'ai-shang kan-ying p'ien 1471
- T'ai-shang lao-chün Ch'ang-ch'ing-
ching ching 767
- T'ai-tzu t'ai-pao li-pu shang-shu shih
Wen-chen Wang Ch'ung-chien pei-
wen 1460
- T'ai-yang hsing-chün 911
- Taize taiboo. dorolon-i jurgan-i aliha
amban amala šu akdun gebu buhe
Wang cun giyan-i bei bithe 1460
- T'an-che Hsiu-yün su mu chih hsia-
huo t'ien pei-chi 1674

- T'an-che shan Hsiu-yün su chih-ti
 hsiu-tao pei-chi 1572
 T'an-che shan Hsiu-yün su Leng-yen
 sheng-hui pei-chi 1586
 Tan Chi-hui tsao-hsiang chi 484
 Tan jan 1300
 T'ang Chang Hsü tu-t'ung t'ieh 756
 T'ang Ching-chu su hsien-chieh kung-
 te pei 545
 T'ang erh-shih-pa hsiu t'ung-ching
 hua-wen 528
 T'ang Huai-su fa-t'ieh 806
 T'ang Huai-su sheng-mu t'ieh 800
 T'ang I-chou Hsin-an fu che-ch'ung Li
 kung shih fu-t'u chih ming 652
 T'ang ku ch'ao-san ta-fu mi-shu-sheng
 chu-tso-lang chih shih Ching-chao
 Wei kung hsüan-t'ang chih 698
 T'ang ku Chi-hsien-chih yüan kuan
 Jung wang fu ch'ang-shih Ch'eng
 kung mu-chih ming ping hsü 720
 T'ang ku Hsü-chou tu-tu Fang Yen-
 ch'ien pei-ming 588
 T'ang ku Hsüan kung ts'an-chün Chü-
 lu Wei chün fu-jen Chao shih mu-
 chih ming ping hsü 707
 T'ang ku Lung-hsi Li Jang-niang mu-
 chi 719
 T'ang ku nei-p'u-ling Chiao fu-chün
 fu-jen Lang-yeh chün Wang shih
 mu-chih 715
 T'ang ku Wen-chou Yung-chia hsien
 ling Ch'en-chün Tuan fu-chün mu
 ping hsü 692
 T'ang ku Yün-hui Chiang-chün Li kung
 pei 1865
 T'ang kuo shih Ch'ien-fu su to-pao
 t'a-yüan ku fa-hua Ch'u Chin
 ch'an-shih pei 676b, 695
 T'ang Li Ching wu-chien t'ai ko
 1520
 T'ang Lung-jui kung chi 573
 Tang-mo t'ien-tsun hsiang 1027
 T'ang Shao-lin su chieh-t'an ming yu
 hsü 645
 T'ang Shao-yao shih Ch'ung-chen yü-
 tz'u Szu-ch'ang shih 1135
 T'ang Ta-hsing shan su ku ta-te ta-
 pien cheng Kuang-chih san-tsang
 ho-shang pei-ming ping hsü 693
 T'ang t'i-ming pei 580
 T'ang Tien-pao san nien tsao-hsiang
 chi 671
 T'ang tsao-hsiang 535
 T'ang tsao-hsiang ts'an-t'a 542
 T'ang tz'u chi-shih 1131
 T'ang Wen-hsiang kung shih k'o 1095
 T'ang Wu Tao-tzu hsieh-i Kuan shih
 yin p'u-sa hsiang 1449
 T'ang Wu Tao-tzu hua sheng-hsiang
 shih-k'o 1047
 T'ang yin-ch'ing kuang-lu ta-fu Ti
 kung ku fu-jen Lang-yeh Wang
 shih mu-chih ming 708
 T'ang Yin hui lan-shih 1308
 T'ao-chai chiu-ts'ang ku-chin ch'üan-
 ch'i 2003
 T'ao-ch'i wen-tzu 71-73, 75, 76
 Tao-chiao shih-hsiang ming-wen 376
 Tao-fa ts'an t'ien-ti pei 1678
 Tao Hei-lung t'an erh-yü yin chi so-
 chien teng tso 1629
 Tao-hsing tsao shih-chia hsiang chi
 472
 T'ao-p'an wen-tzu 132
 T'ao-p'en wen-tzu 130, 131
 Tao-p'ing wen-tzu 70, 74, 133, 320,
 1261
 Tao-te pei 746
 Tao t'ung Wu-ling pei 1258
 Teng Pai-ti ch'eng fu 30
 Teng T'ai-shan hsieh-t'ien shu-shu
 erh-sheng kung-te chih ming 774
 Teng Tzu-liang tsao-hsiang chi 497
 Teng-tz'u su pei 586
 Teng Yün-chao su tso yü-pi 1607
 Ti-chiu-tai Liao kung ch'an-shih t'a-
 ming 832
 T'i Fu-yüan fa-shih miao chung mei
 tzu pei-wen 1931
 T'i Han Wu shih su pei shih-k'o
 1812
 Ti-i shan 747
 T'i Lou-hsiang Yen-tzu tz'u pei 1809
 T'i Lou-kuan nan-lou 798
 T'i-ming ts'an-shih 554
 Ti-tzu Ch'en Seng-shou tsao a-mit'o
 hsiang chi 605
 T'i Yen-t'ing hsien-sheng chü-shih
 1289

- T'ien-ch'eng lan-jo ch'ung-hsiu she-li
pao-t'a chi 1127
- T'ien-ch'eng yüan nien Yang tsao
chuan 354
- T'ien-ho san nien tsao-hsiang chi 485
- T'ien-hsia ti-i fu ti 815
- T'ien-ning szu shih-k'o wu-pai ta
a-lo-han 1833
- T'ien-pao nien chien ku-ch'a pei-chi
1023
- T'ien Wen-chi mu Li wei wang-ku tsao-
hsiang chi 541
- Ting-kuang ju-lai she-li t'a chi 1055,
1056
- Ting-ming 3
- Ting Yü chi 779
- Thor-god-kyi sde-pa rnam s 'dod mos
kyis rjes-su 'bran-ba'i brjed
byan 1694
- Thor-god-pa'i mi sde rnam la
bka'drin lci bar stsal-ba'i yig gdan
1698
- Thugs rje spel-ba'i lha-khan gsar-gsos
byas te gus pas rtsams-pa'i tsan-
dan jo-bo'i sku brñan no mtshar
can-gyi kha byan 1641
- T'o-chien ch'ih-tz'u ch'ing-hsiu szu chi
1103
- To-ho ch'eng pei 681
- T'o-lo-ni ching 567
- To-pao t'a ming 662
- Tsa-lu chin T'ang Wu-tai Sung Yüan
fa-shu 1764-1788
- Ts'an-ch'üeh pu-ch'üan t'a-pen wu
chih 18
- Ts'an-chün Hsin Ch'ung-min tsao-
hsiang chi 602
- Tsan-shan wen-chi 1871
- Ts'an tsao-t'a ming 471
- Ts'ang Chieh miao pei 267, 268
- Ts'ang-k'ou □ hsiang 184
- Ts'ang-ts'ang chu-lin pei 1282
- Tsao a-mi-t'o hsiang chi 613
- Ts'ao-chüeh ko 1053
- Tsao fo-hsiang chi 538, 658
- Tsao-hsiang chi 534
- Tsao-hsiang chi shih-szu chih 5
- Tsao kuan-shih-yin hsiang chi 6
- Tsao Lao-chün hsiang chi 504
- Tsao San-chi fu-t'u chi 424
- Tsao t'ien-tsun hsiang chi 620
- Tse pei lin feng 1527
- Tseng-hsiu Ch'ing-chen szu chi 1028,
1032
- Tso-che hsiang 183
- Tsu-t'iao pei-chi 1937
- Ts'ui Ch'eng-tsung tsao shih-chia
hsiang chi 368
- Tsui-ch'u t'a Liu mu-chih ming 455
- Tsun-ch'ung Tao-ching szu chi 986
- Tsun-sheng t'o-lo-ni ching ch'uang
566
- T'u-erh-hu-t'e ch'üan-pu kuei-shun chi
1691-1694
- Tu Lu-ch'ing ch'i teng tsao fo hsiang
chi 345
- Tu Po-kuei teng tsao kuan-shih-yin
hsiang chi 488
- Tu-shu lo 1489
- Tu Tseng-sheng tsao fo-hsiang chi 10
- Tu Wen-wei tsao fo-hsiang chi 11
- Tuan-fang chi-ts'ang Ch'in-Han shih
chiu-t'a san chung 82
- Tui huo-tung sung yu ching tso 1756
- Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-
kung pei 231
- Tun-huang t'ai-shou P'ei Ts'en chi-
kung pei ch'ung-mu pen 1555
- T'ung-ching hua-hsiang chi ming-wen
136
- T'ung-ching hua-wen 526, 830
- T'ung-ching ming-wen 527, 529
- T'ung-ch'üan ming-wen 623
- Tung Han Ch'üan-chiao hou Ma
Ch'eng chih mu 4
- Tung-Han hsien chi-liu t'i-mu k'o
1795
- T'ung-lei ming-wen 742
- Tung-p'ing Chiang-chün Su Fang-
ch'eng tsao-hsiang chi 436
- Tung-p'o hsien-sheng hsi-yen t'u
1891
- Tung-p'o li-lü t'u 1878
- Tung-p'o tz'u 1287
- Tung Seng-chih tsao mi-t'o hsiang chi
361
- T'ung-ting k'uan-shih 256
- T'ung-tsun ming-wen 743
- Tung Wei Wu-ting wu nien k'o-wen
459

- Tung-ying ch'ing-chen suz pei-chi 1848
 Tung-ying suz ch'an-yeh pei-chi 1916
 Turgôt-i gubci aiman ijishôn-i dahame jihe ejebun 1692
 Turgut aiman-i urse de ujen kesi isibuha ejebun 1696
 Tzu-chu kuan-yin 1463
 Tzu-chung Ch'eng chuan 206
 Tzu-kung chih k'ai pei 1279
 Tz'u-mu Chao shih tsao-hsiang 640
 Tzu-shu shan mien 1291
 Tzu-sun yu 69
 Tzu-sun yung-pao yung-ku 880
 Tzu t'ang shu-ku pei-chi 1464
 Tz'u tu-shih Suz-ch'ang shih shih-k'o 1134
 Tzu-yang chen-jen chin-tan suz-pai tzu 1093

 Wa tang wen-tzu 119
 Wan-ku ch'ang-ch'un 1955, 1956
 Wan-nien kung ming ping hsü 600
 Wan-shih shih piao 1568
 Wan-shou ch'an-suz ch'ung-hsiu pei-chi 1052
 Wan-shou Chieh-t'an ch'i chien san-yüan ta-peï sheng-hui pei-ming 1626
 Wan-sui chuan 149
 Wang-ch'uan t'u fu 1099
 Wang Chün-i tsao a-mi-t'o hsiang chi 631
 Wang Fa-hsin tsao t'ien-tsun hsiang chi 619
 Wang Hua-yüeh 886
 Wang Hui shih-kuan ch'ing-lung hsiang 295
 Wang Hui shih-kuan pai-hu hsiang 294
 Wang Lun ch'i Ch'en nü p'o tsao-hsiang chi 595
 Wang Mo-chieh wang-ch'uan t'u 1114
 Wang p'o tsao-hsiang 12
 Wang Shih-liang tsao-hsiang chi 597
 Wang Shih-te teng tsao-hsiang chi 593
 Wang T'ai-pai chi-hsüeh 1495
 Wang T'ai teng t'i-ming chi 1873

 Wang To shu Ch'ien-tzu-chen 1436
 Wang Yin-nung tsao a-mi-t'o hsiang chi 621
 Wang Yüan-li tsao a-mi-t'o hsiang chi 334
 Wargi amargi babe necihiyeme toktohuha doroi ilibuha taciköi yamun-i bei bithe 1511
 Wei-ch'ang-chien niu pei 1296
 Wei Ch'i tsao-hsiang erh-shih p'in 373
 Wei Ch'in tsao fo-hsiang chi 868
 Wei-chou Ch'ang-lo Hsin-chan ch'ung i hsiu P'ing-wang miao chi 793
 Wei Chün tsao-hsiang ming 727
 Wei Hsiao-ch'ang shih-k'u pei 427
 Wei huo T'ang shih-k'o 308
 Wei ku Huai ling Li chün mu-chih ming 429
 Wei Lu-chün t'ai-shou Chang fu-chün ch'ing-sung chih pei 417, 418
 Wei mu-chih san chung ho-ts'e 403
 Wei-shih ku li ch'u-shih jen-ming 290
 Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei 289
 Wei-shih ling Cheng Chi-hsüan pei-ts'e hsin-k'o tzu 1794
 Wei Ts'ao Chen ts'an-peï 310, 311
 Wei tsao-hsiang 355
 Wei wang hsi Hsien Ch'ang tsao-hsiang chi 300
 Wei-wei tsun-fo pei t'i-tzu 348
 Wei yin-wen 305
 Wei-yüan chiang-chün Wang T'ung-hsin tsao-hsiang 360
 Wen-ch'ang ti-chün hsiang-tsan 1122
 Wen-ch'ang ti-chün yin-chih wen 1267
 Wen Cheng-ming hui lan-shih fu shih 1802
 Wen-fu 1855
 Wen-hsüan wang miao hsin-men chi 689
 Wen hui hu sui shu wen 1297
 Wen lan asari 1932
 Wen-lan ko 1932
 Wen-miao ch'ung-suz wei-tz'u chih t'u 1554
 Wen-shu suz chieh Ch'ing-chen suz i-hsüeh pei-wen 1902
 Wen-shu suz chieh ch'ung-hsiu Ch'ing-chen suz pei-chi 1876
 Wen-shu suz ch'ung-hsiu pei-wen 1979

- Wen T'ien-hsiang shou-chi 1243
 Wo-fo szu chan-li te-chü pei-chi 1824
 Wo-lung ch'an-szu chih chi 915
 Wu-ch'eng Chang shih shih-t'a chi 1990
 Wu-ch'eng erh nien Yang chuan 476, 477
 Wu chia-lin shih-chu 252
 Wu-chou tsao-hsiang chi 722
 Wu chün Heng-yang t'ai-shou Ko Tso chih pei 314
 Wu-chün ming-huan hsien-hsien i-hsiang shih-k'o 1863
 Wu-feng erh nien Lu san-shih-szu nien liu yüeh szu jih ch'eng 210
 Wu-feng nien chuan 209
 Wu-fu wu-tai t'ang chi 1763
 Wu Hsüan-chao tsao t'ien-tsun hsiang chi 628
 Wu Jung-kuang Fei-lai feng hsia t'i-tzu 1844
 Wu-liang-shou fo hsiang 1048
 Wu Liang tz'u 234-251
 Wu Mieh-ming tsao-hsiang 378
 Wu-ming shih hua-t'ieh 913
 Wu-t'ai ching-chieh ch'an-shih t'a-ming 954
 Wu-te liu nien tsao t'ien-tsun hsiang chi 584
 Wu-ting ch'i nien tsao hsiang 460
 Wu-ting san nien tsao-hsiang 458
 Wu-yüeh chen-hsing t'u 1106, 1467
 Ya-la-po wen Ch'ing-chen szu pei 1546
 Ya-la-po wen Hang-chün ch'ung-hsiu Li-pai szu chi 973
 Ya-sheng ch'ien hua-wen 525
 Yang A-tsu tsao-hsiang chi 501, 502
 Yang An-hsiang tsao shih-chia hsiang chi 389
 Yang Hsing-□ tsao-hsiang chi 596
 Yang ku Lu-chiang Ho fu-chün mu-chih 575
 Yang Ming-yün tsao-hsiang chi 500
 Yang p'o tsao-hsiang chi 442
 Yang Sheng fu-ch'i tsao-hsiang chi 351
 Yang Szu-ho tsao fo-hsiang chi 437
 Yang Szu-li tsao-hsiang chi 448
 Yang Ta-yen tsao-hsiang chi 386
 Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan ch'uang-tsao tsang-ching chi 732
 Yang-t'ai shan Ch'ing-shui yüan tsang-ching chi 733
 Yang Yu-lun tsao t'ien-tsun hsiang 650
 Yao Ch'in tsao-hsiang chi 634
 Yao Tsu tsao kuan-shih-yin hsiang chi 440
 Yao Yüan-ching tsao-hsiang ming 728
 Yeh Chin-t'ien wang tz'u t'i-chi 679
 Yeh K'ung-lin lai-chiu 1588
 Yeh Ming-ling pa-yün yu-hsü 1792
 Yeh Ming-ling pa yün yü-pi 1839
 Yen-ku t'ang yung-wu shih-k'o 1286
 Yen kung chih sung 665
 Yen Lu-kung mo-chi 684
 Yen Lu-kung ta Ma-ku hsien t'an-chi 1904
 Yen Lu-kung yü Kuo p'u-yeh shu 737
 Yen Lu-kung yü Kuo p'u-yeh shu pei hua-wen 738
 Yen-p'ing yüan nien pa yüeh nien jih tsao hua-wen chuan 224
 Yen-p'ing yüan yüeh chuan 225
 Yen Shih-□ tsao shih-chia hsiang chi 499
 Yen shih chia-miao chih pei 691
 Yen-shou an pei 1922
 Yen-t'a hsien-cheng 568
 Yen-t'a sheng-chi t'u 569
 Yin Hung-mu teng tsao shih-chia hsiang chi 503
 Yin-wen 306, 530, 740, 741, 838-842, 2007
 Ying-ti chou-wei kung-ch'ang i-pai-liu-shih-szu chang i ch'ih t'u-pe 1985
 Yu hsü T'u-erh-hu-t'e pu chung chi 1695-1698
 Yu P'an-shan shih 992
 Yu P'an-shan shih pei-chi 991
 Yu Shih-hsiung mu-chih ming 807
 Yü chi t'u 821
 Yü-chih chan-t'an-fo hsi-lai li-tai ch'uan-szu chi pei 1532
 Yü-chih chin-kang pao-tso t'a pei-wen 1591-1594

- Yü-chih ch'ung-hsiu Miao-ying suz pei-wen 1557, 1558
 Yü-chih ch'ung-hsiu Pai-t'a pei-ming 1605, 1606
 Yü-chih ch'ung-hsiu Pi-yün suz pei-wen 1595
 Yü-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh suz pei 932, 957
 Yü-chih ch'ung-hsiu Ta-chüeh suz pei-wen 1584
 Yü-chih Hei-lung t'an ch'ung-chien Lung-wang miao pei-chi 1466
 Yü-chih Hei-lung t'an tao-yü ling-ying pei 1064
 Yü-chih hsin-chien t'ai-hsüeh chih pei 930
 Yü-chih hsün-ch'ih shih-tzu wen 1503
 Yü-chih Hua-mei shan Lung-wang miao pei-chi 966
 Yü-chih Kuang-jen suz pei 1518
 Yü-chih K'ung-tzu Yen Hui tsan ts'an-shih 653
 Yü-chih Ming suz-li-chien t'ai-chien Wang Ch'eng-en pei 1440
 Yü-chih pei-wen 1571
 Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen 1590
 Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan lo-ming Lo-wu wei chih pei 1713
 Yü-chih p'ing-ting Chin-ch'uan lo-ming Mei-no chih pei 1714
 Yü-chih p'ing-ting Chun-ko-erh kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen 1611
 Yü-chih p'ing-ting Hui-chiang chiao-ch'in ni-i kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen 1867
 Yü-chih p'ing-ting Hui-pu kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen 1635
 Yü-chih p'ing-ting liang Chin-ch'uan kao-ch'eng t'ai-hsüeh pei-wen 1711, 1712
 Yü-chih P'u-jen suz pei-wen 1522, 1523
 Yü-chih P'u-ning suz pei-wen 1612-1615
 Yü-chih P'u-t'o P'u-chi suz pei-wen 1551
 Yü-chih Shih-fang p'u-chüeh suz pei-wen 1548
 Yü-chih Ta-chüeh suz pei 921
 Yü-chih ta Ming i-t'ung chih hsü 944
 Yü-chih Wan-shou suz Chieh-t'an pei-chi 1477
 Yü-chih yu P'an-shan chi 1574
 Yü-chih Yu-shih ch'iao shih pei-chi 1675
 Yü-chih yu Yün-chao suz pao-t'a shih 1583
 Yü Hua-t'ing Sun □-hung t'i-ming 1089
 Yü-huang ta-ti hsiang ming-wen 356
 Yü-lan kuan-yin 936
 Yü Ma shih ching-sung fang-ch'an pei-chi 1882
 Yü pei tsai-k'o 1450
 Yü-pi 1459
 Yü-pi hsieh shou pan-ch'an sheng-seng ping tsan 1745
 Yü-pi hua 1310
 Yü Shan-hsi kuan-shih chu-sheng hsi 879
 Yü sheng ts'ao-san-t'ing ch'ung-hsiu Ch'ing-chen suz pei-chi 1982
 Yü-shih t'ai ching-she pei-yin t'i-ming 655
 Yü-shih Yu Chai teng t'i-ming 1038
 Yü-shu ch'in-tz'u nan-hai P'u-t'o Fa-yü ch'an-szu chu-ch'ih seng Hsing-t'ung 1507
 Yü-shu t'ai-tzu t'ai-fu li-pu shang-shu Pao-ho tien ta-hsüeh-shih chia liu-chi chih shih chia shao-fu chien t'ai-tzu t'ai-fu shih wen-ching Wang Hai pei-wen 1510
 Yü Ta-ching ch'i chüan fu i wu yü Ch'ing-chen suz wei hsien-jen tso chi-jih fei-yung pei-chi 1828
 Yü Tang hsing-shu 892
 Yü-t'i Lung-t'an tso-pe chi 1663
 Yü-t'i mien-hua t'u 1656
 Yü-t'i Pi-yün suz shih pei-chi 1587
 Yü-t'i Yün-chao suz pao-t'a shih 1609
 Yü t'ien wu-chi 120
 Yü Ting shih sung ch'ang yeh pei-chi 1935
 Yü-tz'u Chih-p'u ho-shang 1515
 Yü-yang P'an-shan Shao-lin suz an-lien mo-ch'i san tsai pei 1266

- Yüan-ching Hsieh hsien-sheng chuan tsan 965
- Yüan shang han-shan shih-wen 1494
- Yüan-shih feng Lung-shan chih sung pei 269
- Yüan-shuai-yeh miao chin-yüeh pei 1845
- Yüan-t'a Wei Cheng Tao-chung mu-chih 419
- Yüan-t'ou huo-shui 1081
- Yüeh chung-wu wang chen-hsiang 1638
- Yüeh-lu shu-yüan shih-pi Kou-lou Yü pei ming-wen 818
- Yün-chao su zü-chih tui-lien 1559
- Yün-chou chou-hsüeh hsin-t'ien chi 802, 803
- Yün-chou hsin-hsüeh chi 785
- Yün-lin shih-shih 1562
- Yün-nan shih-k'o Kou-lou pei 1000
- Yun-bde lha-khan' gzigz nas phyag 'tshal-ba'i rgyu-mtshan rtags-su bkod 1658
- Yung-cheng en-lun pei-yin 1545
- Yung-cheng huang-ti ch'ien li-pu shang-shu Chang T'ing-yü yü chi Wang Hsi wen 1534
- Yung-cheng yü-pi tz'u Szu-ch'uan t'i-tu Yüeh Chung-ch'i shih 1536
- Yung-chi i-tu pei-chi 1942
- Yung-chia ch'i nien chuan 321
- Yung-chien shih t'ang hua-hsiang t'i-tzu 229
- Yung Han Yü Li Yüan P'an-ku shih 1684
- Yung-ho ch'i nien tso chuan 325
- Yung-ho kung pei-wen 1578, 1579
- Yung-hsing chün hsin-hsiu hsüan-sheng wen-hsüan wang miao ta-men chi 775
- Yung-hsing chün tieh 784
- Yung-hsing wang shu 891
- Yung-hui su zü nien tsao-hsiang chi 598
- Yung huo-tung sung tso 1651
- Yung-lung erh nien san yüeh nien-i jih ts'an-shih 630
- Yung-ming hai-teng sheng-hui pei-chi 1838
- Yung-p'ing ch'i mien erh yüeh nien tso hua-chuan 218
- Yung-shou hsiang ching-ch'uang 716
- Yung-shou san nien tso chuan 264
- Yung-yüan tuan-sung fang-wu Tung-ying ch'ing-chen su zü pei-chi 1843
- Ze ho-i b. . fukjin weilehe. . . 1702
- Zöün γari түбšидкеји топтоқсон daraya inu Ili γazar-tu temdeqlen bayiγuluqsan gereltü küšē čilou-yin bičiq 1633
- Zöün-γari түбšидкеји топтоқсон yabudali Ili γazar-tu temdeqlen bayiγuluqsan gereltü küšē čilou-yin bičiq 1619

INDEX OF PERSONAL NAMES

Ahmad
1994, 1995

Ai Jo-han

艾若幹

1158

Ai-ti (Tung Chin)

哀帝

1330

Amiot, Joseph-Marie

1212

An I

安夷

2009

An I-chih

安宜之

801, 806

An Jen-tso

安仁祚

758, 766

An Jen-yü

安仁裕

761

An Jo-wang (Ta-ma-se-no)

安若望達瑪瑟諾

1234

An Ju-shan

安如山

1026

An Liang

安亮

783

An Min

安民

801, 807

An T'ai

安泰

1190

An Ts'an

安榮

776

An Tsu

安祚

764

An Wen-chi

安文璣

768, 772, 775

An Wen-sheng

安文晟

778

An Wen-szu

安文思

1175

An Wen-ts'an

安文臻

759, 767, 773

Antonini, Giacomo

1166

Azevedo, Bartolomeu de

1160

Bazin, Louis

1189

Benoist, Michel

1215

Biliktü

必里兔

1432

Bourgeois, François

1229

Bouvet, Joachim

1221

Broissia, Charles de

1179

Castner, Caspar

1169

Cha

查

44

Cha (magistrate)

查

1928

Chalier, Valentin

1219

Ch'an-tieh

釋牒

953

Chang

章

1502

Chang (general)

張

494

Chang (family)

張

1990

Chang (governor)

張

1017

Chang (Lady)

張

611

Chang (Marquis)

張

86

Chang (née)

張

646

Chang (Buddhist scholar)

張

987

Chang An-to

張安多

1176

Chang Ch'ang-ch'iu

張常求

651

Chang Chao

張照

1240, 1241, 1805

Chang Ch'eng-fu

張誠復

1959

Chang Chi-chih

張即之

1741

Chang Ch'i-yüan

張其元

1927

Chang Ch'ien

張遷

288

Chang Ch'ien

張汧

1312, 1313

Chang Chien-fu

章簡甫

1004

Chang Chih

張芝

1343

Chang Chih-hung

張之宏

665

Chang Chin

張金

1011

Chang Chin-yen

張縉彦

1439

Chang Ch'ing-sun

張慶孫

544

Chang Chung

張鍾

1529

Chang Ch'ung

張冲

865

Chang Han

張瀚

1051

Chang Hei-nü

張黑女

431

Chang Ho-ming

張鶴鳴

1112

Chang Hsi

張璽

986

Chang Hsiang

張翔

904

Chang Hsiang-tzu

張香子

620

Chang Hsien

張仙

908

Chang Hsiu-shan

張香山

1870

Chang Hsü

張旭

669, 756, 1425, 1770

Chang Hsün

張恂

1475

Chang Hu-lin

張虎林

1014

Chang Hua

張華

1347

Chang Huan-tou

張煥斗

1305, 1306

Chang Hui

張徽

846

Chang I

張翼

1382

Chang I-shan

張義山

1104

Chang Jo-ai

張若藹

1572, 1573

Chang Liang

張良

475

Chang Liu-sun

張留孫

859

Chang Luan

張鸞

986

Chang Meng-chiao

張夢椒

1454

Chang Meng-lung

張猛龍

417, 418

Chang Ming-tao

張明道

1026

Chang Ning

張寧

952

Chang Pai-hsiang

張白翔

30

Chang P'eng-te

張彭德

1881

Chang, Petrus

1208

Chang Pi

張弼

785

Chang P'ing-shan

張平山

909

Chang Po-to-lu

張伯多祿

1208

Chang Shang-yü

張尚浴

514

Chang Shih

張氏

1802, 1803

Chang Shih-hsi

張世錫

1449

Chang Shou-chen

張守貞

786

Chang Shu

張舒

1155

Chang Shun-min

張舜民

807

Chang Ta-□

張大□

132

Chang Ta-yung

張大用

1004

Chang T'ai-ho

張太和

36

Chang Tao-chün

張道君

700

Chang Tao-ling

張道陵

2007

Chang-ti (Han)

章帝

1324

Chang T'ien-jui

張天端

983

Chang T'ing-chi

張廷濟

685

Ch'ang T'ing-jui

昌廷瑞

869

Chang T'ing-yü

張廷玉

1534

Chang Tsan

張瓚

1960

Chang Tsu

張祖

463

Chang Tsung

張琮

591

Chang Tsung-i

張宗益

781, 782

Chang Tzu-hsi

張子西

1117

Chang Wan-ming

張萬明

490

Chang Wei-hsien

張惟賢

1108

Chang Wen

張文

903, 1091, 1092

Chang Wen-hsiao

張文孝

1129

Chang Wen-hsien

張文憲

1039

Chang Ying

張瑩

948

Chang Yü-shu

張玉書

1476, 1483

Chang Yüan-chung (Lady)

張元忠

677

Chang Yüan-fang

張元芳

1129

Chang Yüan-tsu

張元祖

372

Chao (family)

趙

1462

Chao (Lady)

趙

253

Chao (née)

趙

640

Chao (Prince of)

趙

208

Chao A-huan

趙阿歡

413

Chao Ang

趙昂

954

Chao Chen

趙振

445

Chao Chia-pin

趙家璵

1913

Chao Chieh-an

趙潔菴

1553

Chao Chih-ch'en

趙之琛

1873

Ch'ao Chiung

晁迥

780

Ch'ao Chün-hsiu

晁俊秀

1229

Chao Fu

趙輔

933

Chao Hsi-hsien

趙希獻

890, 907, 912

Chao Hsüan

趙煊

659

Chao Hsüan-meng (Chao Tun)

趙宣孟

245

Chao K'o-hsiang

趙克鄉

537

Chao Lieh-wen

趙列文

659

Chao Ling-kao

趙令高

809

Chao Mai

趙買

253, 254

Chao Meng-fu

趙孟頫

20, 844, 854, 855, 857-859, 1468,
1743, 1786, 1900

Chao Pao-heng

趙寶恆

1913

Chao Pao-shan

趙寶善

1913

Chao Pi

趙璧

1123, 1140

Chao Ping-cho

趙炳卓

1905

Chao Ping-ch'ung

趙秉冲

1807

Chao Pu-liu

趙不流

814

Chao Shang-te

趙尚德

752

Chao Sheng-hsiu

趙聖修

1225

Chao Sheng-po

趙聲伯

427

Chao Shih-chün

趙世駿

427, 578

Chao Shih-hsien

趙士賢

1959

Chao Shih-t'ung

趙師通

826b

Chao Shu

趙曙

912

Chao Tai

趙戴

768

Chao T'ing-huai

趙庭槐

1905

Chao T'ing-jui

趙廷瑞

1024

Ch'ao Tsung

超宗

1473

Chao Tun

趙盾

245

Chao Wang

趙旺

1039

Chao Ying-kun

趙映滾

1462

Chao Yüan

趙掾

254

Chao Yüan-hsüeh

趙元學

1849

Che Wan-hsüan

者萬選

1988

Ch'en (née)

陳

595

Ch'en Chan

陳展

793

Ch'en Chao-lun

陳兆崙

1764

Ch'en Chi

陳紀

1107

Ch'en Chih

陳贄

972

Ch'en Chih

陳直

981

Ch'en Chih-chieh

陳之傑

1862

Ch'en Chin

陳錦

1944

Ch'en Ch'üan

陳權

1842

Chen-hsing

真性

647

Ch'en Hsüan

陳瑄

933

Ch'en Hsüan-yü

陳玄裕

572

Ch'en Hui

陳暉

635

Ch'en Hung

陳鴻

716

Ch'en Hung-lieh

陳鴻烈

1842

Ch'en I-hsi

陳奕禧

1542

Ch'en Ju

陳儒

1020

Ch'en K'uei

陳逵

1399

Ch'en Kung-yü

陳恭顥

1286

Ch'en, Petrus

1211

Ch'en Po-chih

陳伯智

1342

Ch'en Po-to-lu

陳伯多祿

1211

Ch'en Seng-shou

陳僧受

605

Ch'en Shan-ts'e

陳善策

1162

Ch'en Shu-chün

陳淑均

1866

Ch'en Shu-hsüan

陳樹萱

1543

Ch'en Shu-huai

陳叔懷

1341

Ch'en Shu-ta

陳叔達

585

Ch'en Ta-ching

陳大經

1470

Ch'en Tao-fu

陳道復

1566

Ch'en Te-cheng

陳德正

886

Ch'en T'ien-chi

陳天機

1457

Ch'en T'ing-shao

陳廷韶

1952

Chen-tsung (Sung)

真宗

774, 1019

Ch'en Wan-chang

陳萬璋

1865

Ch'en Ying-chü

陳應舉

1116

Ch'eng

成

206

Ch'eng

程

1550

Ch'eng (king)

成王

88, 95

Ch'eng (prince)

成親王

814, 1288, 1837

Cheng (family)

鄭

1145

Cheng (Mrs.)

鄭

663, 1952

Cheng Ch'ang-yu

鄭長猷

379

Cheng Ch'eng-kung

鄭成功

1284, 1930

Cheng Chi-hsüan

鄭季宣

289, 290, 1794

Cheng Chi-shu

政機樹

435

Cheng Chih-tsung

鄭支宗

1796

Ch'eng Chin-szu

程進思

720

Cheng Ching

鄭經

1145

Ch'eng Chün

程俊

1025

Cheng-chuan

正傳

856

Ch'eng Hao

程浩

768, 1067

Cheng Hou

鄭厚

972

Cheng Hsiao-hsü

鄭孝胥

431, 2003

Cheng Hsin

鄭信

945

Ch'eng Hsiu-chi

程修己

720

Ch'eng I

程頤

1007, 1009

Cheng, Johannes

1195

Ch'eng Ju-yü

成汝鈺

1504

Cheng Ku

鄭固

265, 266

Cheng-meng

正蒙

772

Ch'eng Miao

程邈

1415

Ch'eng Nan-yün

程南雲

926, 952

Cheng Ping-hu

鄭炳虎

1637

Cheng Shu-tsu

鄭述祖

465

Cheng T'an

鄭潭

701, 702

Cheng Tao-chao

鄭道昭

465

Cheng Tao-chung

鄭道忠

419

Ch'eng Te-yin

程得銀

1462

Cheng Ts'e

鄭策

1979

Ch'eng Tsun-chou

成尊周

480

Ch'eng-tsung (Yüan)

(元)成宗

845

Cheng Tzu-kuei (Jo-wang)

鄭自貴(若望)

1195

Ch'eng Wang

成王

88, 95

Ch'eng Wen-i

程文彛

1519

Cheng Wen-pao

鄭文寶

770

Cheng-yen

正言

712

Ch'eng Yen-ch'u

程彥初

916

Cheng Yen-wen

鄭彥文

826

Cheng Yu-lin

鄭幼麟

401

Ch'eng Yüan

承遠

638

Chi Chan

紀瞻

1380

Ch'i-ch'ing

麒麟慶

1908

Ch'i Chun

齊準

1034

Ch'i Chün-ts'ao

祁寓藻

1896

Chi Nai

李鼎

961

Ch'i-pi Ming

契苾明

644

Ch'i Tiao-k'ai

漆雕開

897

Chia

賈

1447, 1451

Chia-ch'ing (emperor)

嘉慶

1826, 1839

Chia Fang

賈防

721

Chia Fu-pao

賈伏保

626, 627

Chia Jen

賈仁

862

Chia Jen-□

賈仁 □

629

Chia K'o-hsing

賈克興

1149

Chia Li

賈鎰

1496-1500

Chia, Paul

賈保祿

1149

Chia Ping-shen

賈秉伸

1132

Chia Ta-i

賈大義

648

Chiang Hsiang-yen

蔣香巖

1717

Chiang Hui

江暉

981

Chiang Kung

蔣恭

1959

Ch'iang Kuo-chung

強國忠

1292

Chiang Meng-ling

蔣夢麟

1993

Chiang Ping

蔣炳

1871

Chiang Ta-fang

蔣大方

1049

Chiang Ts'e

蔣策

1865

Chiang Tsuan

姜纂

467

Ch'iang Tsung

強璩

711

Chiang Yu-jen

蔣友仁

1215

Chiang Yün-hsün

蔣允焄

1659, 1660, 1667

Chiang Yün-i

蔣允儀

1111

Chiao

膠

1446, 1447

Chiao

焦

715

Chiao Hung

焦竑

1073

Ch'iao I

喬辰

825, 828

Ch'ien (family)

錢

730

Chien-ch'u

建初

704

Ch'ien Feng

錢澧

1565

Ch'ien Hao

錢浩

893

Chien Hua-ch'eng

簡化成

1942

Chien I

塞億

792

Ch'ien-lung (emperor)

乾隆

1557, 1559-1564, 1568, 1569, 1571,
1574, 1575, 1578, 1580, 1581,
1583, 1584, 1587, 1588, 1590,
1592, 1595, 1604, 1605, 1607-1609,
1611-1624, 1627, 1629-1635,
1640-1642, 1645, 1650-1653,
1656-1658, 1661-1665, 1668,
1670-1673, 1675-1677, 1681-1698,
1701-1704, 1708, 1709, 1711,
1713-1716, 1718-1722, 1744-1747,
1749, 1752, 1753, 1756, 1757,
1759-1761, 1763, 1789, 1790-1792,
1797-1801, 1805-1807, 1809,
1814-1818, 1820, 1821, 1824-1826,
1830, 1831

Chien-shou

堅守

847

Ch'ien Shu-t'ang

錢樹堂

1842

Ch'ien Te-ming

錢德明

1212

Ch'ien T'ing-lang

錢廷琅

1873

Ch'ien Wan-hsüan

錢萬選

1096

Chien-wen-ti (Tung Chin)

簡文帝

1331

Chien-wen-ti (Liang)

簡文帝

1338

Ch'ien Yen-hsi

錢燕熹

1846

Ch'ien Yung

錢泳

1813, 1823, 1842

Chih-kuang

智光

925, 941

Chih-kuo

智果

1420

Chih-p'u

智朴

1514-1516, 1521

Chih-yen

志延

732

Chih-yüan

智源

1870

Chih-yung

智永

808

Chin (Mrs.)

金

1883

Chin Chih-chün

金之俊

1438

Ch'in Chün

秦俊

937

Ch'in Chün-sheng

秦駿生

1435

Chin Chung

金鍾

969

Chin-hsien (princess)

金仙

660

Ch'in Hsien

秦峴

401

Chin Jo-han

靳若翰

1197

Chin, Johannes Bapt.
1197

Chin Sheng-yang

金聲揚

1980

Ch'in Shih-huang-ti

秦始皇帝

78, 243, 245, 770

Ch'in Shih-wang

秦士望

1549

Ch'in Wang

秦旺

948, 950, 951

Chin Wei-keng

金位庚

1892, 1895

Chin Wen-huang

晉文煌

1095

Chin Wen-yü

晉文煜

1320, 1475

Ch'in Ying

秦瀛

1822

Ch'in Ying-jui

秦應瑞

1069, 1071

Chin Yü

金玉

841

Chin Yung

金庸

842

Ching (governor)

景

232, 233

Ching-chi

靜己

778

Ching Ching

景淨

694

Ching Ho ch'i

景和妻

403

Ching-hsing (Lady)

靜行

339

Ching K'o

敬客

609

Ching Shih-shan

荊師善

724

Ching Wang

荊王

134

Ching Wang

靜王

388

Ch'ing Yang-tzu

青陽子

968

Ch'iu (née)

仇

711

Ch'iu Ch'ien-kuang

邱謙光

1894

Ch'iu Ch'u-chi

邱處機

1798, 1946, 1955, 1960, 1963

Ch'iu Wen-an

邱文安

512

Ch'iu Wen-fa

仇文發

1856

Ch'iu Yü

仇鈺

1875

Cho-lu (Lady)

啜禄

663

Chos-dpal bkra-śis dpal bzani-po

946

Chou

周

13

Chou Chih

周質

920

Chou Chih-kuei

周之桂

1446, 1470

Chou Chih-tien

周之典

1054

Chou Ch'ung-tao

周充道

24

Chou Hsüan-chen

周玄真

1107

Chou Hung-mao

周洪謨

961

Chou Jo-se

周若瑟

1235

Chou, Josephus

1235

Chou-kung

周公

88, 95, 648

Chou Shih

周氏

853

Chou Tsan-shou

周贊壽

1811

Chou Wang-pao

周王褒

1465

Chou Wen-ming

周文明

518

Chou Yü-t'ang

周玉堂

1865

Chou Yung-shou

周永壽

2006

Chu

朱

841

Chu (censor)

朱

1003

Chu (Mrs.)

朱

1034

Chu Chang-fu

朱章夫

1063

Chu Ch'en-piao

諸臣表

1069

Chu Ch'i

朱玘

711

Chu Chi-i

朱集義

1315, 1465

Ch'u Chin

楚金

676a/b, 695

Chu Ching-fei

朱景妃

426

Chu Ching-t'a

朱敬鑑

1053, 1091-1093, 1102, 1105

Chu Ching-ts'ang

朱靜藏

624

Chu Chüeh

朱珏

1472

Chu Hsi

朱熹

939, 1105, 1506, 1541

Chu Hsien

朱憲

987

Chu I-chang

朱義章

374

Chu I-lin

朱誼澗

903, 904

Chu Jo-han Pao-ti-szu-ta

朱若翰保弟斯大

1188

Chu, Johannes Baptista

1188

Chu Kuei

朱龜

1252

Chu Kuei

朱圭

1508, 1509, 1512, 1705

Chu Nan-keng

朱南庚

1129

Chu Shu-kuei

朱術桂

1144

Ch'u Sui-liang

褚遂良

599, 601, 618, 1400, 1728, 1775

Ch'u T'ing-hui

褚庭誨

1405

Ch'u T'ing-lin

朱廷琳

1527

Chu Wei-pi

朱爲弼

1865

Chu Yang-sheng

朱陽生

336

Chuang Chieh-san

莊捷三

1846

Chuang Chin-tu

莊縉度

87

Chuang-hsi (prince)

莊僖王

990, 993, 994, 996

Chuang Yu-kung

莊有恭

1584

Chü (official)

巨

882

Ch'ü Yen-yün

鞠彥雲

421

Chüeh-lien

覺連

1049

Ch'ung-ch'en

崇琛

858

Ch'ung-chen (emperor)

崇貞

1323, 1438

Chung Hsiao-chün

仲孝俊

520

Chung Hua-min

鍾化民

1066, 1067

Chung Li-ch'üan

鍾離權

751

Ch'ung Shih

崇實

1900

Chung Yü

鍾繇

1345

Cibot, Pierre Martial

1228

Confucius

孔子 (仲尼)

95, 97, 106, 182, 241, 243-245, 248,
 653, 749, 757, 768, 781, 782, 845,
 898, 901, 916, 930, 979, 1019,
 1047, 1074, 1075, 1139, 1320, 1412
 (Chung-ni), 1476, 1493, 1552, 1554,

- 1568, 1571, 1581, 1583, 1588, Fa-tsung
 1623, 1624, 1669, 1852
 Coronado, Domingo 法宗
 1174 366
 Delaplace, Louis-Gabriel Fa-wen
 1201
 Des Roberts, Louis 法文
 1225
 Entrecolles, Francois-Xavier d' 390
 1220 Fa-yüan
 Espinha, Jose d' 法琬
 1171
 Eusebio a Cittadella Patavi 638
 1165
 Fa-chieh Fan Chi-hsün
 法界 樊繼訓
 636 1181
 Fa-ch'ing Fan Ch'ih-fu
 法慶 范持甫
 393 24
 Fa-chün Fan Chün
 法均 范浚
 735 1008, 1009
 Fa-hsing Fan Chung
 法行 樊仲
 397 788
 Fa-hsing Fan Hsien-hsiu
 法興 樊咸修
 392, 425 1501
 Fa-ling Fan Ju-tzu
 法陵 樊如子
 420 433
 Fa-sheng Fan Min
 法生 樊敏
 385 292
 Fa-tsang Fan Nu-tzu
 法藏 樊奴子
 649 432

Fan Shih

范式

312, 313

Fan Shih-heng

樊世亨

836

Fan Szu-ching

范思敬

1473

Fan Wen-kuang

范文光

1131

Fan Yung

范雍

784

Fang Fang-chi-ko

方方濟各

1156

Fang Kuan-ch'eng

方觀承

1589, 1656

Fang Shou-i

方守義

1214

Fang Yen-ch'ien

房彥謙

588

Fang Yüan-huan

方元煥

1293

Fei Cheng chia

費正甲

1303

Fei Chia-chu

費甲鑄

871

Fei-hsi

飛錫

676b, 695

Fei Wen-yü

費紋瑜

1140

Feng (family)

馮

533

Feng Ching-hsia

馮景夏

1527

Feng Feng-i

馮鳳翼

543

Feng Hsiu

馮繡

1304, 1315, 1465

Feng Hsü

馮煦

1990

Feng Hui-pin

馮暉賓

469

Feng Liang

馮亮

391

Feng Pai-lo

馮白羅

303

Feng Ping-cheng

馮秉正

1224

Feng P'u

馮溥

1473

Feng Su

馮宿

703

Feng Tao

馮道

731

Feng Tien

風顛

1316-1319

Feng Ts'ung-wu

馮從吾

875, 1124, 1898, 1899

Feng Wei-chü

馮維矩

401

Fenollosa, Ernest

1991

Ferreyra, Domingos Joaquim

1167

Fo-t'o-po-li

佛陀波利

709

Francisco, Inácio

1155

Frapperie, Pierre

1181

Fu-hsi

伏羲

167, 178, 244

Fu Ju

傅儒

969

Fu Kuang-chai

傅光宅

1063

Fu Ling-chih

伏靈芝

645, 656

Fu To-ming-o

福多明我

1167

Galdan

噶爾丹

1511

Gambart, Flavianus

1205

Gaubil, Antoine

1217

Genran Misuhisa

1965

Ghislain, Jean-Joseph

1192

Hāfiz ben Qul-Mohammad

43, 1031

Hai-ch'an

海禪

608

Hai T'ing-ch'en

海廷琛

1917

Hāmid

1994, 1995

Han (née)

韓

577

Han (Lady)

韓

603

Han Chen

韓縝

785

Han Chen

韓珍

1988

Han Chung-liang

韓仲良

604

Han Fang

韓昉

822

Han I-yün

韓曳雲

358

Han Jen

韓仁

286

Han Kuo-chih

韓國植

1139

Han Kuo-ying

韓國英

1228

Han Lai

韓來

261-263

Han Na-ch'ing

韓納慶

1204

Han Pang-ch'i

韓邦奇

1051

Han Pao-ts'ai

韓寶才

625

Han Pei-ch'eng

韓北城

1475

Han Shang-wu

韓尚武

1462

Han-tan Ch'un

邯鄲淳

805, 999

Han Tsai

韓宰

1526

Han Tsan

韓璣

1011

Han Tzu-wen

韓子問

482

Han Yü

韓愈

736, 812, 1239-1241, 1684, 1805,
1896

Hanna, Robert

1204

Hei Weng-sheng

黑瓮生

443

Hiro Gunkaku

廣羣鶴

1991

Ho

何

332

Ho (magistrate)

何

1755

Ho (official)

何

575

Ho Ch'eng-hsün

何丞勳

1054

Ho Chi-tsung

何繼宗

959a/b

Ho Chih

何致

818, 1450

Ho Chih-chang

賀知章

573

Ho Ch'ü-ang

何遜

748

Ho Hsin

何信

864

Ho Hsing

何興

818

Ho Hsiung

賀雄

991

Ho K'uei

何饋

248

Ho Lo-sheng

何羅生

438

Ho Shih

盍氏

137

Ho Te-hung

何德洪

863

Ho Tsung-yen

何宗彥

1104

Ho Wei

何惟

865

Hodja

和卓木

1635

Hou (Lady)

侯

382, 384

Hou Ch'ing-yüan

侯慶遠

1104

Hou Chün

侯鈞

1600, 1602

Hou I

后羿

168

Hou K'o

侯可

794

Hou Kuan

侯觀

982

Hou Ling-kuang

侯令光

479

Hou Yü-hsiu

侯于秀

905, 1095, 1096

Hsi Ch'ao

希超

1357

Hsi Chien

希鑒

1355

Hsi-ch'üan

希銓

1878

Hsi Erh-ta

席爾達

1501

Hsi Sheng-hsüeh

習聖學

1179

Hsi Yin

希愔

1356

Hsi-yün lao-jen

棲雲老人

827

Hsia Ch'eng

夏承

1030, 1251, 1253

Hsia Ch'i

夏鯨

811

Hsia Hou-jui

夏侯瑞

434

Hsia Yü

夏禹

1411

Hsiang Chung

項忠

948

Hsiang Yüan-pien

項元汴

1308

Hsiao Chang

蕭璋

43, 1005, 1024

Hsiao Ch'üeh

蕭確

1396

Hsiao Hsien-ch'ing

蕭顯慶

380

Hsiao Huang

蕭璜

1005

Hsiao Szu-hua

蕭思話

1397

Hsiao Ta-kang

蕭大綱

988

Hsiao Tzu

蕭滋

980, 1005

Hsiao Tzu-yün

蕭子雲

1398

Hsiao-wen (Pei Wei)

孝文

386

Hsiao Wen-chung

蕭文中

1121

Hsiao-yen Hsi-yu

筱岩禧佑

1961

Hsieh An

謝安

1360

Hsieh An-shan

謝安山

578

Hsieh Ch'a

謝察

130

Hsieh Chi

薛稷

1406, 1776

Hsieh Chin

謝綰

1902

Hsieh Chou

薛周

799

Hsieh Chuang

謝莊

1370

Hsieh Ch'ung-chi

謝崇基

207

Hsieh Fa

謝發

1388

Hsieh Fa-shao

薛法紹

357

Hsieh Fan-po

謝璠伯

1368

Hsieh Huang-en

謝煥恩

1915

Hsieh Kuang

薛廣

1013

Hsieh Kuang-lin

謝廣林

1880, 1881

Hsieh Pai-tu

解伯都

381

Hsieh Po-ta

解伯達

364

Hsieh Shao-p'eng

薛紹彭

797-799, 1742, 1785

Hsieh Shih-yü

薛時雨

1911

Hsieh Su-su

薛素素

1445

Hsieh Szu-ch'ang

薛嗣昌

808

Hsieh T'ao

薛濤

1986

Hsieh Wan

謝萬

1361

Hsieh Yüan-ching

謝淵靜

965

Hsien (prince)

憲王

1112

Hsien (prince)

顯親王

1542

Hsien Ch'ang

顯暢

300

Hsien-tsung (Ming)

憲宗

957, 960, 966

Hsien Yu

咸有

817

Hsien-yü Ch'ü

鮮于區

1787

Hsien-yüan Hua

軒轅華

242, 248

Hsin Ch'ung-min

辛崇敏

602

Hsing-t'ung

性統

1507

Hsing-yin

性音

1530

Hsiung Hui

熊暉

1875

Hsü

徐

1084

Hsü (magistrate)

徐

1762

Hsü □

許□

481

Hsü Ang

徐昂

986

Hsü Chao-yeh

許肇業

1451

Hsü Ch'iao

徐嶠

667, 1989

Hsü Ch'iao-chih

徐嶠之

1407

Hsü Chieh

徐階

1018

Hsü Chu-ting

徐朱鼎

1267

Hsü Chün-min

徐俊民

1506

Hsü Han-chang

許漢章

1487

Hsü Hao

徐浩

693, 1729

Hsü □-ho

徐□和

414

Hsü I

徐頤

824

Hsü I-so

徐翼所

1115

Hsü, Ignatius

1150

Hsü Jih-sheng

徐日昇

1168

Hsü Li-cheng

許立正

1150

Hsü Szu-chung

徐思忠

582

Hsü Tao-ning

許道寧

787

Hsü Ting

徐鼎

848

Hsü Tsung-lu

許宗魯

1036

Hsü Tuan-ch'ing

許端鄉

797

Hsü Wei

徐渭

1542, 1567

Hsü Yung-chien

徐用檢

1057

Hsüan-pi

元秘

705, 710

Hsüan-ti (Chin)

宣帝(晉)

1326

Hsüan-ti (Tung Chin)

宣帝(東晉)

1327

Hsüan-tsang

玄奘

599, 601, 618, 624, 704, 916

Hsüan-tsung (T'ang)

玄宗(唐)

659, 661, 668, 672, 676a, 767

Hsüan-tsung (Ming)

宣宗

921

Hsüan-wang

宣王

77, 1807

Hsüeh see also Hsieh

Hsüeh Weng

學翁

1285

Hu-ao

胡敖氏

1874

Hu Ch'ang-jen

胡長仁

468

Hu Hsiang-shan

胡香山

1543

Hu Sun

胡遜

1840

Hu Tzu-ch'e

胡子澈

510

Hu Ying

胡潁

952

Hu Yüan-ying

胡元煥

1875

Huai-jen

懷仁

624, 871

Huai-su

懷素

800, 806, 951, 1424, 1731, 1771

Huai-yün

懷惲

670

Huan-chu shih

還珠氏

1948

Huan-kung (Ch'i)

桓公

243

Huan Wen

桓溫

1348

Huang-fu

皇甫

478

Huang-fu Tan

皇甫誕

590

Huang-fu Tu

皇甫度

427

Huang-fu Wu-i

皇甫無逸

590

Huang-fu Yen

皇甫儼

762

Huang Hsiang

皇象

1346

Huang Hsiao

黃笑

212

Huang Hsiu

黃綉

753

Huang I

黃易

252, 313, 1238, 1252, 1794, 1823,
1944

Huang Lu-chih

黃魯直

1783

Huang Sheng-ch'ing

皇聖卿

222

Huang Shih-kung

黃石公

475, 687, 688

Huang-ti

黃帝

764

Huang T'ing

黃庭

885

Huang T'ing-chien

黃庭堅

1737

Huang Yang

黃羊

207

Huang Yün-ku

黃雲鵠

2006

Hui-ch'ang

慧暢

416

Hui-cheng

慧政

412

Hui-chih

惠智

399

Hui-jung

惠榮

409, 415

Hui-kan

惠感

383

Hui-kuan

慧觀

794

Hui-k'uan
1969

Hui Li

惠力

131

Hui-t'ien

輝天

997

Hui Yen

徽彦

371

Humboldt, Augustin

1196

Hung Ao-szu-ting

洪奧斯定

1196

Hung Ching

弘景

1610

Hung Chu

洪珠

1017

Hung Kua

洪适

287, 313

Huo (family)

霍

723

I Che-te

翼澤德

1192

I-ching

義靜

645

I-fu

一弗

372

I-fu

義福

658b

I-hsin

奕訢

see Kung (prince)

I Lai-fu

易來復

1126

I-lin

誼澗

1105

I-men

儀門

487

I P'ei-chi

易培基

286

I-shan

夷山

752, 753

I Ta-ho

易大鶴

1637

I-tsung (Ming)

毅宗

1134, 1135

I-yüan

義遠

778

Incarville, Pierre d'

1218

Inoue Tetsujirō

井上哲次郎

1991

Jā' Lawyeh

44

Jan Ch'iu

冉求

900

Jan Keng

冉耕

900

Jan Tsung-min

冉宗閔

775

Jang-szu Ch'ih

壤駟赤

895

Jehangir

張格爾

1867

Jen (Lady)

任

339

Jen Ch'eng-che

任成喆

1603

Jen Chung-tao

任重道

1166

Jen T'ing-kuei

任廷貴

1974

Johannes Damascenus

1234

Johannes a Remediis

1154

Ju Fa-liang

茹法亮

346

Ju-fang

如方

1127, 1129

Juan Yen

阮研

1395

Juan Yüan

阮元

285

Jui-tsung (T'ang)

睿宗

641

Jung (prince)

榮

720

Kadi Imam ad-Din Buhari

850

K'ang Hai

康海

1002

K'ang-hsi (emperor)

康熙

1283, 1291, 1441-1444, 1459-1461,

1466, 1476, 1477, 1481, 1483-1486,

1488, 1503, 1505, 1507-1511,

1514-1516, 1522, 1523, 1532, 1962

K'ang Seng-hsien

康僧賢

515

K'ang-ti (Tung Chin)

康帝(東晉)

1329

Kao (empress)

高

370

Kao (Lady)

高

450

Kao Chia-lo

高嘉樂

1161

Kao Ch'un

高淳

1849

Kao Hao

高鎬

888

Kao Hao-li

高金力

1301

Kao Hsien

高閑

1732

Kao Hsing

高行

822

Kao I

高頤

293

Kao Jen-t'ung

高仁峯

1964, 1971

Kao Jo-wang

高若望

1233

Kao, Johannes Stephanus

1233

Kao K'ao

高考

986

Kao Kuei

高貴

846

Kao Kung

高拱

1037

Kao P'ing

高平

299

Kao Shen

高神

428

Kao Shen-szu

高慎思

1171

Kao Shih-chen

高世珍

428

Kao Shih-ch'i

高士奇

1466

Kao Shih-yen

高士彥

1878

Kao Shu

高樹

381

Kao Tai

高岱

984

Kao T'ao

高壽羽

852

Kao-ti (Ch'i)

高帝(齊)

1335

Kao-ti (Liang)

高帝(梁)

1337

K'ao-t'ing

考亭

1020

Kao-tsung (T'ang)

高宗(唐)

600, 601, 624, 1340

Kao-tsung (Sung)

高宗(宋)

1739

Kao Yün-hsi

高雲溪

1961

Keng Chao-chung

耿昭忠

1802

Ketteler, Clemens August von

1978

K'o Hsi-kuo

可希郭

875, 1124, 1898, 1899

K'o-lin-te

克林德

1978

Ko-lo

格勒

1586

K'o-lo-men-la-hsi

格勒門臘希

1903

Kō Takashima

高島孔

1246

Ko Tso

葛作

314

K'o-tun

可敦

447

K'ou Chun

寇準

995

Ku Ch'i-yüan

顧起元

1111

Ku Ching

顧經

1955

Ku Fan

顧藩

708

Ku I-shou

顧頤壽

1955

Ku Ping-ch'ien

顧秉謙

1108

Ku Wen-pin

顧文彬

1926

Ku Yü-wen

古郁文

1982

Kuan Chi

管楫

1032

Kuan Chung

管仲

243

Kuan Pao

觀保

1705

Kuang-chih

廣智

565

Kuang-hsü (emperor)

光緒

1932

Kuei-hsiang

貴相

620

K'uei-hsing

魁星

1121, 1906

Kuei Sun

邽巽

899

Kuei Wei-ku

桂未谷

1250

Kung (prince)

恭親王

1973

K'ung

孔

260

K'ung Chi-su

孔繼涑

1295

K'ung Chi-yao

孔繼堯

1863

K'ung Ch'ien

孔謙

259

K'ung Chou

孔宙

270, 271

K'ung Chung

孔忠

899

K'ung Hsü

孔勗

781

K'ung Lin

孔琳

1391

K'ung Lin-chih

孔琳之

1391

K'ung Pao

孔褒

274

K'ung Piao

孔彪

278, 279

Kung-sun Lung

公孫龍

897

K'ung Tao-fu

孔道輔

782

Kung Ting-tzu

龔鼎孳

1439

Kung-tsu Chü-tzu

公祖句茲

902

K'ung Wen-tzu

孔父子

291

K'ung Yen-fu

孔彥輔

781

K'ung Ying-ta

孔穎達

578

Kuo

郭

899

Kuo (Lady)

郭

662

Kuo (prince)

果親王胤禮

1489-1495, 1550-1552

Kuo Ching-hsiu

郭景修

809

Kuo Cho-jan

郭卓然

1865

Kuo Chü

郭巨

468

Kuo Chung-shu

郭忠恕

759, 764, 773, 1113

Kuo Hsiang-ch'a

郭香察

272, 273, 1295

Kuo Hsiao-chung

郭孝忠

824

Kuo Li

郭禮

937

Kuo Lin-yen

郭鄰鄰

1247-1250, 1847

Kuo Shang-hsien

郭尚先

1861

Kuo Shih-yüan

郭世元

1113, 1875

Kuo Sou-liu

郭漱六

1113

Kuo T'ai

郭泰

276

Kuo Teng

郭登

950

Kuo To-ming

郭多明

1174

Kuo Tsung-ch'ang

郭宗昌

1295

Kuo Ying-i

郭英义

737, 738

La Baume, Pierre de

1226

La Charme, Alexandre de

1216

Lai-lin

來琳

1674

Lai Tu

賴都

1543

Lan Fang-chi

藍方濟

1230

Lan, Ignatius

1230

Lan Yü-t'ang

蘭玉堂

881

Lang T'ing-huai

郎廷槐

1524

Lao-tzu

老子

95, 97, 106, 182, 241, 504, 574, 659,
661, 678, 755, 767, 1900

Lei Hsiao-szu

雷孝思

1222

Lei Hsün

雷詢

675

Lei Jo-se

雷若瑟

1198

Lei Seng-ming

雷僧明

335

Lei Tzu

雷孜

862

Lha-mo

54

Li

李

204

Li (prince)

厲

213

Li (Lady)

李

541

Li (Mrs.)

李

1843

Li Ch'ao

李超

403, 429

Li Che

李哲

343

Li Chen-ch'ang

李振昌

1889

Li Chen-ju

李真如

537

Li Ch'eng

李澄

1453

Li Ch'eng-i

李承懿

719

Li Chi

李寂

812, 914

Li Chi

李楫

1003

Li Chi-ch'ing

李季鄉

683, 777

Li Ch'i-ho

李其寓

1963

Li Chiang

李江

1923

Li Ch'ien

李謙

937

Li Chien-chung

李建中

1734, 1779

Li Chien-yeh

李建業

493

Li Ch'ih

黎持

801

Li Chih-hai

李智海

606

Li Chin

李晉

847

Li Chin-t'ai

李進泰

1531

Li Ching

李靖

16, 1136-1138, 1520

Li Ching-hsiu

李敬修

1453

Li Cho

李卓

687

Li Chun

李準

768

Li Chün-hsien

李俊賢

1227

Li Chung-hsüan

李仲璇

456, 457

Li Chung-tsung

李忠宗

851

Li Fa-sheng

李法聖

1754

Li Fang

李芳

487

Li Feng-ao

李鳳翱

1003, 1034

Li Feng-ch'un

李逢春

906, 910

Li Feng-kuei

李奉珪

766

Li Heng

李珩

1529

Li Hsi

李翕

280, 281, 883

Li Hsien

李賢

941

Li Hsien-ken

李仙根

1473

Li Hsiu

李秀

1840, 1865

Li Hui

李暉

847

Li Hung-chang

李鴻章

1954, 1967

Li Hung-chu

李宏柱

1436

Li Hung-te

李弘德

1260

Li Jang-niang

李讓娘

719

Li Jen

李仁

362

Li K'ang

李伉

802

Li K'o-chung

李克忠

732

Li Kuang

栗光

683, 777

Li Kuang-hui

李光輝

1121-1123

Li Li

李樂

823

Li Liu-fang

李流芳

1803

Li Lun

李綸

970, 971

Li Ma-tou

利瑪竇

1173

Li Meng-lin

李夢麟

1078

Li Meng-yang

李夢陽

909

Li Pai-yao

李百藥

588

Li Pao-hsün

李葆恂

251

Li Pao-lu

李保祿

1178

Li P'i-hsü

李丕緒

790

Li Po

李白

1939

Li Po-ming

利博明

1151

Li-seng

力僧

446

Li Shen

李紳

982

Li Shen-chung

李深中

516

Li Shih-jung

李時榮

1005

Li Shih-lung

李士龍

1498, 1499

Li Shih-ta

李世達

1084

Li Shou-chin

李壽錦

1118

Li shou-su

李守素

766

Li Shu-ta

李叔達

1948

Li Sung-hsiang

李崧祥

1018

Li Szu

李斯

78, 82, 1414

Li T'an-tu

李檀度

724

Li T'ao

李濤

1666

Li Tao-ch'ien

李道謙

851, 852

Li Te-ch'eng

李得成

920

Li Ti-mao

李弟卯

234

Li T'ien-ch'üan

李天全

1855

Li T'ien-fu

李天福

1572

Li T'ien-i

李天翼

286

Li Ts'an

李璨

949

Li Tsung

李琮

729

Li Tsung-t'ung

李宗侗

78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286,
287, 329, 814

Li Tsung-wan

厲宗萬

1548

Li Tu

李杜

881

Li Tuan-ch'en

李端臣

795

Li Tung-ch'i

李東琪

96, 307, 312, 1794, 1812

Li Tung-yang

李東陽

1934

Li Wei-jen

李為仁

637

Li Wen-an

李文安

652

Li Wen-han

李文瀚

1890

Li Wen-tuan (Lady)

李文端

709

Li Yang-ping

李陽冰

683, 777, 1004

Li Yen

李儼

617

Li Yen-kung

李言恭

1072

Li Yin-pin

李寅賓

1129

Li Ying-ch'un

李應春

1061

Li Yüan

李袁

441

Li Yüan

李愿

1684

Li Yüan-chih

李元直

794

Li Yüan-feng

李元鳳

1827

Li Yüan-ying

李元英

1666

Li Yüeh

李岳

793

Li Yung

李邕

645, 656, 666, 805, 999, 1404,
1778, 1840, 1865

Liang □□

梁□□

517

Liang Ch'ien

梁謙

920

Liang Chih

梁志

786

Liang Ch'ing-k'uan

梁清寬

1454

Liang Hsi-wang

梁喜王

342

Liang Jung

梁榮

915

Liang Kao-wang

梁高望

652

Liang Kung-chih

梁恭之

468

Liang Kuo-chih

梁國治

1251

Liang Sheng-ch'ing

梁昇卿

654

Liang Shih-cheng

梁詩正

1571, 1574, 1590

Liang Shih-liang

梁師亮

725

Liang Shou-ch'ien

梁守謙

699

Liang Tung

梁棟

1050

Liang T'ung

梁同

1788

Liao (Ch'an teacher)

了

832-834

Liao-i Hui-an

了彝慧菴

928

Liao-tsung

了宗

1458

Lin Chi-ko

林濟各

1182

Lin Li-yeh

林禮也

1987

Ling-chih

靈芝

609

Ling Kung

靈公

249

Ling Yao-tsung

凌耀宗

941

Liu

劉金

846

Liu (Sub-prefect)

劉金

1810

Liu (family)

劉金

1880, 1881

Liu (Lady)

劉金

576

Liu Ch'ang-chu

柳常住

449

Liu Ch'ao

劉超

1367

Liu Ch'eng

劉成

1058

Liu Ch'eng-yin

劉誠印

1955-1957, 1959, 1960, 1962

Liu Chi

劉璣

995

Liu Chih-shun

劉志順

751

Liu Ch'in-tan

劉欽旦

638

Liu Ching-hsing

劉景興

1859

Liu Chün

劉君

87

Liu Fang

劉芳

1479

Liu Hsiung

劉熊

1249

Liu Hsü

劉胥

213

Liu Hsü

劉序

1001

Liu Hui

柳惠

248

Liu I

劉壹恣

455

Liu Jan

柳染

1881

Liu Ju-ch'i

劉汝鹿其

1001

Liu K'an

劉衍

74

Liu Ken

劉根

423, 424

Liu K'o

劉軻

704

Liu K'o-lun

劉克倫

408

Liu Kuei

劉王襄

1372

Liu Kuei-chih

劉王襄之

1372

Liu K'un

劉焜

1938

Liu Kung-ch'üan

柳公權

703, 705, 706, 1403, 1733, 1772, 1990

Liu Lin-sheng

劉麟生

288

Liu Lo-chen

劉洛真

402

Liu, Melchior

1236

Liu Meng-yu

劉孟友

867

Liu Mo-erh-chüeh

劉默爾覺

1236

Liu Mu-chih

劉穆之

1378

Liu Pao-lu

劉保祿

1232

Liu Pao-nan

劉寶楠

269

Liu, Paulus

1159, 1232

Liu Pei

劉備

831

Liu San-wu

劉三吾

920

Liu Shao-hsien

柳紹先

637

Liu Shih-lu

劉世祿

1021

Liu Shih-ning

劉世寧

1242

Liu Ta-ch'eng

劉大成

1527

Liu Ta-yu

劉大有

831

Liu T'ao

劉韜

317

Liu Tao-fu

劉道孚

952

Liu, Thomas

1231

Liu To-mo

劉多默

1231

Liu Ts'ai

劉綵

1100

Liu Tsao

劉操

292

Liu Ts'ung-i

劉從義

758

Liu T'ung-sheng

劉同昇

668

Liu Wan-hai

劉萬海

1982

Liu Wei

劉渭

836

Liu Yin-ch'ü

劉蔭樞

1487

Liu Yü-nan

劉毓南

1968

Liu Yüan-ming

劉元明

363

Liu Yüeh

劉曜

113

Liu Yün

劉雲

979

Liu Yün-ho

劉雲鶴

1943

Liu Yün-p'ei

柳雲培

1600-1602

Lo

羅

323

Lo Ch'a

羅察

1505

Lo Chen-yü

羅振玉

419

Lo Ch'i-ming

羅啟明

1152

Lo Ching

羅景

1239

Lo Ching-hsing

羅景星

1525

Lo, D.H.

羅

1535

Lo Hsiang

羅湘

1986

Lo Hsiu

羅秀

984

Lo Hsü

羅緒

1260

Lo Ni-ko-lao

羅尼各老

1203

Lo Sheng-p'ei

羅升培

514

Lo Szu-kung

駱思恭

1111

Lo T'ien-hsiang

駱天驤

848

Lo Wei-keng

羅爲賡

1473

Lo Wen-□

羅文 □

1873

Lo Yüan-han

羅源漢

1535

Lobdzan Dandzin

羅卜藏丹津

1539

Lomi

羅米

1432

Lou Shih-te

婁師德

644

Lou Shou

婁壽

1250

Loyola, Ignace of

1183

Lu Chien-chih

陸東之

1408

Lu Chih-ming

盧知命

1610, 1706

Lu Ching

盧經

780a/b

Lu Chün

魯峻

283, 284, 313

Lu Chung-hsien

魯仲賢

1157

Lu Hsün

盧詢

21

Lu Hua

盧化

1283

Lu Hung

盧鴻

1021

Lu Jo-t'eng

盧若騰

1143

Lu-k'ang

路康

1901

Lu K'un

盧坤

592

Lu kung

魯公

88

Lu Kuo-hua

魯國華

1596

Lu Te-yüan

陸德元

885

Lu Wang

魯王

1144

Lu Yen-ch'ang

魯彥昌

464

Lu Yüan-ch'ung

魯元寵

1138

Lu Yün

陸雲

1383

Lu Yün-chung

陸雲中

1307, 1445

Lü Ch'ang

呂昌

887, 1473

Lü Ching-an

呂景安

834

Lü Ch'un-yang

呂純陽

cf. Lü Yen

Lü Hsiu

呂秀

352

Lü Hsiu-yen

呂秀巖

694

Lü Sheng-k'ai

呂升凱

1136

Lü Szu-huan

呂思環

639

Lü Ta-chung

呂大忠

268

Lü Tung-pin

呂洞賓

see Lü Yen

Lü Yen

呂岳

751, 1035, 1096

Lung-shan Kung

龍山公

514

Ma

馬

1097

Ma (family)

馬

157, 1087, 1088

Ma Chao-hsi

馬兆羲

1124

Ma Ch'eng

馬成

4

Ma Ch'ien

馬騫

1898, 1899

Ma, Cosmas

麻

1210

Ma Erh-t'u

麻蘭圖

1469

Ma Fu-t'o

馬伏陀

610

Ma Hsiung

馬熊

1891, 1895

Ma Hung-ch'i

馬宏屹

1288

Ma I-mao

馬益茂

1758

Ma Ju-ch'üan

馬汝泉

1885, 1920

Ma Ko-szu-mo

麻葛斯墨

1210

Ma K'uo

馬廓

708

Ma Lung-t'u

馬龍畝

1118

Ma Meng-ho

馬孟和

1032

Ma Pu-ch'ing

馬步青

1888

Ma She-chang

馬舍章

1647, 1648

Ma Shih

馬時

1133

Ma Shou-chen

馬守真

1307

Ma Te-chao

馬德昭

1906, 1914

Ma Ts'ung

馬從

1103

Ma Tsung-chiao

馬宗膠

1647

Ma Ts'ung-hsiung

馬從雄

1596

Ma Tz'u-t'u

馬賜畝

1021

Ma Wei-lo

馬惟駱

876, 1132

Ma Wei-yin

馬惟綢

876, 1132

Ma Wen-chih

馬文智

1860

Ma Wen-p'eng

馬文彭

1988

Ma Yün

馬蘊

719

Ma Yung-fu

馬永福

1851, 1892, 1893

Magalhães, Antonio de
1176Magalhães, Gabriel de
1175Magida Dervio, Francesco
1156Mahmud
1994, 1995Mailla, Joseph de Moyriac de
1224Mandukh (Sheikh)
47

Mansō Mikane

萬葉三兼

1246

Mao Hui-chien

毛會建

1448, 1450

Mao Shao-chih

茅紹之

859

Mattos, Manuel de
1152

Meikaku (?)

鳴鶴

1972

Meng Chen-sheng

孟振生

1202

Meng Fu

孟孚

234

Meng Hsiao-chü

孟孝琚

207

Meng Kuang-ta

孟廣達

380

Meng Kung

孟拱

1958

Meng Nien

孟惇

972

Meng Ta

子達

374

Meng Tsuan-tsu

孟贊祖

1290

Meng Wen-ch'ang

孟文昌

848

Meng-ying

夢英

759, 761, 765, 768, 772, 773

Méricourt, Hubert de
1227

Mi Fei

米芾

747, 749, 1443, 1507, 1678, 1738,
1784

Miao-chi

妙濟

924

Min Sun

閔損

894

Ming Shou

明壽

1537

Ming-ti (Sung)

明帝(宋)

1334

Ming-ti (Tung Chin)

明帝(東晉)

1328

Moggi, Ferdinando

1151

Mo-hui

莫翽

615

Mouly, Joseph Martial

1202

Mu-wang

穆王

89, 240, 243, 245, 250

Muhammad

1994, 1995

Muhammad ben Muhammad ben

Ahmad al-Burmani al-Karawi

849

Nan Kuang-kuo

南光國

1177

Nan-kung Kua

南宮括

897

Ni T'ung

倪桐

1968

Nieh Chih-chen

聶志真

853

Ning Szu-tao

寧思道

642

Ning Wan-wo

寧完我

1432

Niu Hsi

牛喜

1059

Nü-wa

女媧

167, 178, 244

O

鄂

1501

O K'ai

鄂愷

1470

O Lo

鄂洛

1472

O Mi-ta

鄂彌達

1570

Ollières, Jacques-François

Dieudonné d'

1214

Ōmura Seigai

大村西崖

1991

Ou-yang Hsiu

歐陽修

792

Ou-yang Hsün

歐陽詢

511, 585, 588, 590, 1294, 1402,
1727, 1773

Ou-yang T'ung

歐陽通

617

Ou-yang Wei

歐陽蔚

1891

Pa Chia-lu

巴加祿

1191

Pa Hsin

巴新

1189

Pa To-ming

巴多明

1223

Pai Chang

白璋

1001

Pai Chin

白晋

1221

Pai Fang-sheng

白方生

404

Pai Wan-yüan

白萬元

1925

Pai Yü

白玉

1976

Pai Yü-hsin

白玉信

1925

P'an Ch'ien

潘乾

287

P'an Huai-ch'ien

潘懷謙

717

P'an Shih-hsiung

潘師雄

823

Pan-tan t'o-szu-pa

班丹托思巴

954

P'an Ti

潘迪

1808

P'ang Chia-pin

龐嘉賓

1169

P'ang Jen-hsien

龐仁顯

767

Pao Ch'eng

包拯

789

Pao-chi

寶積

1870

Pao T'ien-fu

保天福

1885

Pao Wen-kai

包文該

665

Parennin, Dominique

1223

Paris, Charles

1191

Paulus a Cruce

1178

P'ei (general)

裴

583

P'ei Chen

裴辰

788

Pei Ho-no

貝和諾

1501

P'ei Hsiao-chih

裴孝智

689

P'ei Hsiu

裴休

705, 706

P'ei P'ing

裴平

687-689

P'ei Ts'en

裴岑

231, 1247, 1555

P'ei Tu

裴度

1896

P'eng Yü-lin

彭玉麟

1939

Pereyra, Tomé

1168

Pernon, Louis

1177

Pi (governor)

畢

1748

Pi Lu-lang

畢路郎

531

Pi Yüan

畢沅

1708

Pien Hu

卞壺

1387

P'ing Hsien

平軒

1244, 1287, 1300

P'ing Shan

平山

746

Pinheiro, Domingos

1162

Po Shao-chih

薄紹之

1409

Po-yü

伯于

226

Pu Chao-meng

卜兆夢

1527

Pu Chen

卜楨

1435

Pu Chi

卜吉

1028

P'u-chi

普濟

495

Pu Hsiang

卜相

1122

Pu Hsing

卜興

1314, 1454

P'u-k'o-shu-szu-lien-yeh-shai-ch'i-erh-
pu-tang-lo-hsi

蒲克疏嗣璉耶晒棋

爾卜當樂熙

1970

Pu-k'ung

不空

693

Pu Lien

1096

Pu Nien

卜年

1470

Pu Shih

卜世

1113, 1467, 1468, 1472, 1475

Pu Ta-ch'ing

卜大慶

876, 1078, 1132

Pu Tung

卜棟

1096

Raux, Nicolas

1203

Régis, Jean-Baptiste

1222

Rezende, Carlos de

1161

Ricci, Matteo

1173

Rin-chen dpal

860

Rousset, Etienne

1190

Sai Shan-szu-ting-wu-ma-erh

賽瞻思丁烏馬兒

1021

Sai Shun-tsu

賽順祖

1021

Salette, Joseph

1198

Sang

桑氏

332

Saraiva, Josephus

1153

Šarif Badr ad-Din ben Šams-ad-Din

1031

Šarif Kasim

861

Sarhou, Jean-Baptiste

1199

Saupurein, Felix

1206

Sayyid Ajall Šams ud-Din

1021

Schall von Bell, Johann Adam

1148, 1164

Schreck, Johannes

1180

Seng-chi

僧濟

451

Sha Shih

沙氏

1869

Sha [Ju]-yü

沙□玉

1169

Shan Hsi

單禧

287

Shan T'ao

山濤

1386

Shang-kuan

上官

609

Shang Shou-li

尚守禮

394

Shang Tso-chün

尚佐均

899

Shao-ch'ien

紹乾

1086

Shao Chien-ch'u

邵建初

706

Shao Chien-ho

邵建和

705, 706

Shao Ch'ih

邵毓

807

Shao Jun-chih

邵潤之

667, 1989

Shao Shih

邵爽

1890

Shao Tsu

邵祖

532

Shen Ch'ang-fan

沈長潘

1314

Shen Chao-ting

申兆定

1555, 1597, 1793

Shen Ch'eng

申張

895

Shen Chia

沈嘉

1364

Shen Chia-ch'ang

沈嘉長

1364

Shen Chün-ch'u

沈均初

373

Shen Ch'un-ling

沈椿齡

982

Shen Kuo-hua

沈國華

1113

Shen-nung

神農

182

Shen Pao-ch'en

沈葆楨

1930

Shen Pao-kun

沈寶鎰

431

Shen Sheng

沈陞

781

Shen Sheng

沈昇

782

Shen Szu-yung

申嗣邕

468

Shen T'ieh-shan

申鐵蟾

1795

Shen T'ien-lu

申天祿

828

Shen-tsung (Ming)

神宗

1064

Shen Tung-hsing

沈東行

1153

Shen Yu-jung

沈有容

1101

Shen Yü

慎餘

21

Shen Yüeh

沈約

350, 1394

Sheng-yen

省言

776

Shih Ch'en

史晨

275, 277

Shih Chih-ch'ang

施之常

902

Shih Ch'ou

史籀

1413

Shih Hsing-kuo

石行果

333

Shih I-wu

石夷五

797

Shih Jen-k'uo

史仁廓

612

Shih Jun-chang

施閏章

1279

Shih Jung

史榮

668

Shih Kao-yang

師皋陽

1904

Shih Kung

石公

1022

Shih San-wei

石三畏

1118

Shih Shen-an

石神安

400

Shih-tsung (Ming)

世宗

1006-1008

Shih Tzu-hua

史子華

658b

Shih Wei-tse

史惟則

658b, 664, 667, 1989

Shih Ying-lin

施應麟

1520

Shou-t'ang

壽堂

1266

Shuai Nien-tsu

帥念祖

1577, 1582

Shun-chih (emperor)

順治

1148, 1323, 1437, 1438, 1440

Simonelli, Johannes

1158

So Chih-neng

索智能

1163

So Ching

索靖

1377

So Fo-li-szu

索拂理斯

1206

Soeiro, Paulus

1172

Solobun

莎羅奔

1590

Souza, Policarpo de

1163

Stadlin, Franz

1182

Stough, R. A.

818

Su Fang-ch'eng

蘇方成

436

Su Lin

蘇霖

1170

Su Ling-chih

蘇靈芝

659, 661

Su Shih

蘇軾

750, 752, 753, 791, 804, 1287,
1570, 1667, 1736, 1782, 1878, 1891

Su Tsun

蘇遵

498

Su Tung-p'o

蘇東坡

cf. Su Shih

Su Tzu-jung

蘇子容

795

Su Wan-li

蘇萬利

1707

Suarez, José

1170

Sun (monk)

孫

822

Sun (Mrs.)

孫

318, 1085

Sun Chang

孫璋

1216

Sun Chi-sheng

孫繼盛

1123

Sun Chih-jen

孫志仁

1941

Sun Chih-wei

孫知微

911

Sun Chin

孫謹

775

Sun □-hung

孫□弘

1089

Sun Hua-□

孫華□

8

Sun Jen

孫仁

559

Sun Kuo-t'ing

孫過庭

1298, 1299

Sun Kuei

孫禮

1049

Sun Neng-k'uan

孫能寬

1245, 1541, 1554

Sun P'ei-k'o

孫佩珂

1083

Sun P'ei-wei

孫佩璋

1079

Sun Szu-hsiang

孫思香

453

Sun Tao-wu

孫道務

380

Sun T'ien-chi

孫添濟

953

Sun T'ung-hsiang

孫通祥

835

Sun Tzu

孫資

486

Sun Ying-ao

孫應鰲

899, 1042-1046

Sun Yung-an

孫永安

406

Sung □□

宋

461

Sung An-fu

宋安夫

816

Sung Ching

宋璟

686, 690

Sung Chün-jung

宋君榮

1217

Sung-hsi Hui-ai

嵩曦慧愛

1434

Sung Hung-tu

宋宏度

704

Sung Lo

宋榮

273

Sung Ming-ch'i

宋鳴琦

1836

Sung Shih-hsing

宋始興

474

Sung Ta-fu

宋大夫

816

Sung Tan

宋儋

1416

Sung Yen

宋儼

686

Sung Yün

宋軍

816

Sung Yung-kuei

宋永貴

522

Szu-chuang

思莊

670

Szu-juan

思軟

967

Szu-ma (Lady)

司馬

615

Szu-ma Kuang

司馬光

1244

Szu-ma Yu

司馬攸

1371

Szu-tu Tuan

司徒端

358

Ta-chih ch'an-shih

大智禪師

658b, 664

Ta Li-pu

see Tai Chi-shih

Ta Li-shan

達禮善

1502, 1513

Ta-ta fa-shih

大達法師

705, 706, 710

Ta-t'uan

大傳

1457, 1458

Tagliabue, François Augustin

1200

Tai Chi

戴攸

668

Tai Chi-shih

1200

Ta'i go'i śri dPal-ldan bkra-sis dpal
bzang-po

946

Tai Hsüan

戴璇

668

T'ai-tsu

太祖

774

T'ai-tsung

太宗

774, 871

T'ai-tsung (T'ang)

太宗(唐)

618, 624, 917, 1042, 1131, 1294,
1339

T'ai-tsung (Sung)

太宗(宋)

769

Takashima kō

1246

Talmier, Jean-Léon

1193

Tan Chi-hui

啖季暉

484

T'an-hua

探花

444

T'an-hui

曇會

452

T'an-lien

曇憐

297

T'an Sung-p'o

潭松坡

1863

T'ang Ch'en

唐臣

1049

T'ang Chien

唐儉

1854

T'ang Chih-chung

湯執中

1218

T'ang Chung-mien

唐仲冕

1850, 1853, 1854, 1856

Tang Ch'ung-ya

党崇雅

1447

T'ang □-i

湯□貽

857

T'ang Jo-wang

湯若望

1164

T'ang Lung

唐龍

1095

T'ang Shao-yao

唐紹堯

1135

T'ang Yao

唐曜

1030

T'ang Yin

唐寅

1308

T'ang Yu-yü

唐有譽

1095

Tao-chiang

道匠

365

Tao-hsing

道興

472

T'ao Ku

陶穀

759, 762, 772

Tao-kuang (emperor)

道光

1867

T'ao Kuei

陶珪

1015, 1016

Tao-lüeh

道略

470

Tao-pao

道寶

460

Tao-seng

道僧

396

Tao-shen

道深

940, 953, 954

Tao-yin

道因

617

T'ao Yüan-ming

陶淵明

1288, 1535

Te-hsiang

德相

594

Te-pao

德保

1674, 1744

Te-shun

德順

832

Teng (general)

鄧

329

Teng Ai

鄧艾

329

Teng Lin

鄧霖

908

Teng T'ing-chen

鄧廷楨

1855

Teng Tzu-liang

鄧子亮

497

Teng Yü-han

鄧玉函

1180

Thierry, Jean-Baptiste

1207

Ti (Lady)

翟

708

T'i-ching

惕淨

587

Ti Jen-chi

狄仁吉

1207

Ti Shou-su

翟守素

766

Ti-wa-ta-szu

底哇答思

926

Tiao Tsun

刁遵

408

T'ieh Lin

鐵林

1862

T'ien-hsien

天仙祖母

1951

T'ien Hsiu-kuang

田休光

649

T'ien I-ch'i

田義起

643

T'ien Lei-szu

田類斯

1201

T'ien Tzu-yü

田子玉

928

T'ien Wen-chi

田文基

541

Ting Ch'u-yüeh

丁處約

642

Ting Jih-ch'ang

丁日昌

1933

Ting P'eng

丁澎

1455

Ting Yü

丁裕

779

T'o-t'o-mu-erh sung-hsien

脱脱木兒 松軒

864

Tou Chien-te

竇建德

586

Ts'ai Hsiang

蔡襄

792, 1735, 1781

Ts'ai Lin

蔡臨

1253

Ts'ai Pien

蔡卞

805

Ts'ai Shih-fang

蔡士芳

1866

Ts'ai Shou-sheng

蔡壽生

250

Ts'ai Shu-yüan

蔡叔元

1285

Ts'ai T'ing-pin

蔡廷賓

1250

Ts'ai Yen

蔡琰

1422

Tsai Yü

宰予

896

Ts'ai Yüan-hsing

蔡元興

982

Ts'ai Yung

蔡邕

276, 1030, 1249, 1251, 1295

Ts'ang Chieh

蒼頡

182, 267, 268, 1410

Ts'ang-shang

臧尚

622

Ts'ao Chen

曹真

310, 311

Ts'ao I

曹誼

824

Ts'ao Lan

曹蘭

1028, 1032

Ts'ao Lien

曹連

398

Ts'ao O

曹娥

805

Tsao-pao

阜保

1908

Ts'ao Pien

曹辯

732

Ts'ao Tso

曹佐

969

Ts'en Hsün

岑勳

676a

Tseng Chen-yang

曾振暘

1141

Tseng Jo-feng

曾若鳳

1141

Tseng Jo-lung

曾若龍

1141

Tseng Ts'an

曾參

1320

Tseng-yü

增鈺

1871

Tso Ch'ung-yao

左重光耀

1449

Tso Fu-shih

左輔視

1076

Tso Kuo-chi

左國璣

909

Tso P'ei-yen

左佩琰

1076

Tso Shih

左史

1077, 1078

Tso Szu-ming

左思明

1077, 1076, 1078-1083

Tso T'ang

左唐

986

Tson-kha-pa

946

Tsu Chi

祖吉

768

Ts'ui Ch'eng-tsung

崔承宗

368

Ts'ui Ching-yung

崔敬邕

407

Ts'ui Liang-pi

崔良弼

826

Ts'ui Pao-lu

崔保祿

1172

Ts'ui Shih

崔曄

654

Ts'ui Tzu-yü

崔子玉

1344

Ts'ui Yüan-yü

崔元裕

344

Tsung-chieh

宗傑

827

Tsung-lo

宗泐

915

Tu Ch'eng

杜澄

724

Tu Fu

杜甫

884, 964

Tu Ko

杜革

914

Tu Li-te

杜立德

1457

Tu Lu-ch'ing

杜魯清

345

Tu Po-kuei

杜伯葵

488

Tu Shih-liang

都

1199

Tu Tseng-sheng

杜甌生

10

T'u Ts'ui-chung

屠粹忠

1504

Tu Tzu-chien

杜子建

302

Tu Wen-ting

杜穩定

340

Tu Wen-wei

杜文緯

11

Tu Yü

杜預

1365

Tuan (magistrate)

段

692

Tuan-fang

端方

78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286,
287, 310, 311, 329, 2003

Tuan Fu-hsing

段復興

1453

Tuan-mu Tz'u

端木賜

1279

Tung Chi

董玘

987

Tung Ch'i-ch'ang

董其昌

1073, 1115, 1442, 1502, 1679

Tung Chung-shu

董仲舒

912

Tung Li

董立

865

Tung O-yü

董闕于

1242

Tung Seng-chih

董僧智

361

T'ung Shih-lu

佟世祿

1501

Tung Tao-hung

董道弘

844

Tung-wang-kung

東王公

244, 247

Tung Yin

董銀

1457

Tung Ying-yüan

董應元

1118

T'ung-yüeh

通月

1069-1071

Tz'u-hsiang

慈香

412

Tzu-yang chen-jen

紫陽真人

1093

Tzu-yu

子游

87

Ventavon, Jean-Mathieu de

1213

Waerwyk, Wybrant van

1101

Walter, Johannes

1157

Wan Ch'i

萬祺

961

Wan Wen-chao

萬文詔

601

Wan-yen Ch'ung-hou

完顏崇厚

1946

Wan-yen Ch'ung-shih

完顏崇實

1962

Wang

王

609, 797

Wang (magistrate)

王

307

Wang (née)

王

714, 715

Wang (Mrs.)

王

12, 83

Wang (Lady)

王

333, 339, 682

Wang (family)

王

1853

Wang Ch'ang-yüeh

王常月

1957, 1962

Wang Ch'eng-en

王承恩

1323, 1440

Wang Chen-i

王振益

1977

Wang Ch'eng-yü

王承裕

980

Wang Ch'i

王起

703

Wang Chiao

王璪

642

Wang Chieh

王杰

1807, 1808

Wang Chieh-mao

王藉茅

1439

Wang Chih

王致

330

Wang Chih

王志

919

Wang Chih-han

王之翰

1931

Wang Chih-tzu

王稚子

1248, 1597

Wang Ching-lien

王景濂

706

Wang Ch'ou

王儔

707

Wang Ch'üan-chü

王全矩

786

Wang Chün-i

王君意

631

Wang Chun

王準

1028, 1032

Wang Ch'ung-chien

王崇簡

1460, 1461

Wang Fa-hsin

王法信

619

Wang Feng-shao

王逢韶

1915, 1925

Wang Ho

王鶴

1068

Wang Hsi

王熙

1505, 1510, 1534

Wang Hsi-chih

王羲之

559, 582, 624, 670, 814, 871, 890,
1140, 1239, 1427-1429, 1487, 1525,
1724, 1765

Wang Hsia

王洽

1351, 1725

Wang Hsiao

王效

330

Wang Hsien-chih

王獻之

1430, 1431, 1726, 1766

Wang Hsin

王愼

1381

Wang Hsing

王興

579

Wang Hsing-man

王行滿

604

Wang Hsing-shih

王行師

301

Wang Hsiu

王修

1366

Wang Hsiu-fu

王修福

403

Wang Hsü-chou

王虛舟

1251

Wang Hsün

王旬

1353, 1767

Wang Hsün

王循

1366

Wang Hu-tzu

王胡子

531

Wang Huai-t'ang

王懷堂

1259

Wang Huan-chih

王渙之

1374

Wang Hui

王暉

294, 295

Wang Hui-chih

王徽之

1369

Wang Hung

王弘

1289, 1547

Wang I

王易

387

Wang I

王廙

1354, 1723

Wang I-ch'eng

王裔誠

1871

Wang I-jung

王壹恣榮

363

Wang Jen

王仁

848

Wang Jen-tse

王仁則

9

Wang K'ai

汪楷

1870

Wang K'en-t'ang

王肯堂

1073

Wang Ko

王閣

1003

Wang K'un-yang

王崑陽

1957, 1962

Wang Kung

王金拱

1022

Wang Kung-chih

王公道

554

Wang Li-chen

王利貞

643

Wang Lien

王廉

916

Wang Ling

王陵

249

Wang Lun

王倫

595

Wang Lun

王綸

987

Wang Meng-chi

王夢吉

1054

Wang Min

王珉

1352, 1768

Wang Ming-te

王明德

862

Wang Nan

王難

531

Wang Ning-chih

王凝之

1376

Wang Pang-ts'ai

王邦才

1099

Wang Po-i

王伯沂

1861

Wang Seng-ch'ien

王僧虔

1392

Wang Shao

王劭

1379

Wang Shih

王氏

1004

Wang Shih-ch'ung

王世充

586

Wang Shih-liang

王師亮

597

Wang Shih-ta

王碩達

483

Wang Shih-te

王師德

593

Wang Shih-wen

王式文

1963

Wang Shih-ying

王世瑛

835

Wang Shou-chen

王守真

751

Wang Shu-ts'ai

王叔才

581

Wang Sui

王邃

1384

Wang Szu-lien

王思廉

858

Wang Ta-hung

王達洪

1213

Wang T'ai

王泰

1872, 1873

Wang T'an

王曇

1389

Wang T'an-shih

王坦之

1373

Wang T'an-shou

王曇首

1389

Wang Tao

王導

1349

Wang Tao-ch'en

王道震

1471

Wang Tao-cheng

王道正

1100

Wang T'ien

王恬

1385

Wang Ting

王鼎

735, 1113

Wang T'ing

王珽

1482

Wang T'ing-chu

王廷竹

1056

Wang T'ing-yün

王庭筠

831

Wang To

王鐸

1436, 1439

Wang Ts'ao-chih

王操之

1375

Wang Tseng

王曾

785

Wang Tso-ch'en

王佐臣

1943

Wang Ts'ung-chou

王從周

916

Wang Tun

王敦

1350

Wang T'ung-hsin

王同信

360

Wang Tung-shan

王東山

1870

Wang Tzu-chiang

王子江

1971

Wang Tzu-ying

王自英

1463

Wang Wei (Mo-chieh)

王維

1011, 1113, 1114, 1875

Wang Wei-yüeh

王惟約

735

Wang Yen

王諱

28

Wang Yen-ch'ao

王彦超

757, 758

Wang Yin-nung

王尹農

621

Wang Yü

王玉

1010

Wang Yü-chia

王豫嘉

1454

Wang Yüan-li

王元禮

334

Wang Yün

王筠

1393

Wang Yün-chung

王允中

809

Wang Yün-feng

王雲鳳

980

Wang Yün-lien

王允濂

1140

Wang Yung

王用

952

Wei

魏

937

Wei (Mrs.)

魏

707

Wei (fu-jen)

衛夫人

1417

Wei Chen

魏真

989

Wei Chen-kang

魏振綱

1553, 1554

Wei Cheng

魏徵

1294

Wei Ch'in

魏欽

868

Wei Chün

韋均

727

Wei Heng

衛恒

1359

Wei Jo-wang

衛若望

1193

Wei Kuan

衛瓘

1358

Wei K'uang-tsan

魏匡贊

697

Wei Ling-ts'ang

魏靈藏

357

Wei Mo

魏邈

697, 707

Wei Pai-tu

衛白犢

380

Wei Shu

韋紆

698

Wei Tuan

韋端

698

Wei Wu

惟悟

784

Wen-ch'eng (Pei Wei)

文成

410

Wen Cheng-ming

文徵明

1468, 1802

Wen Ch'un

溫純

1126

Wen Hsiang-feng

文翔鳳

1140

Wen-hsiao wang (Tung Chin)

文孝王 (東晉)

1332

Wen Hsien

溫憲

720

Wen T'ien-hsiang

文天祥

1243

Wen Tzu-chih

溫自知

1126

Weng Fang-kang

翁方綱

94, 285, 286, 659, 814, 1250, 1251,
1794, 1796, 1804, 1840, 1847

Wu (empress)

武

727

Wu (family)

武

234-252, 1796, 1812, 1813, 1944

Wu Ch'ang-shih

吳昌碩

1990

Wu Ch'eng

吳澄

1890

Wu Chih-fang

吳直方

1160

Wu Chih-heng

武之亨

1487

Wu Chū

吳琚

815, 1740

Wu Ho

吳赫

1488

Wu Hou-sheng

吳厚生

1308, 1567

Wu Hsia-ch'ang

吳夏景

925

Wu Hsüan-chao

吳玄照

628

Wu I

武億

317

Wu Jen-p'ei

吳仁培

1073

Wu Jih-chang

烏日章

1988

Wu Jo-han

吳若翰

1154

Wu Jung

武榮

239

Wu Jung-kuang

吳榮光

1844

Wu Keng-mei

吳羹梅

514

Wu Liang

吳亮

969

Wu Lo-san

吳勒三

1603

Wu Mieh-ming

烏乜名

378

Wu Pan

武斑

238

Wu Pang-tso

吳邦佐

922

Wu Ping

吳炳

863

Wu Shan-fu

吳山夫

1251

Wu Shih-chien

吳士鑑

1990

Wu Shou-ch'ien

吳守謙

1902, 1905

Wu Ta

吳達

1312, 1313

Wu Tao-tzu

吳道子

898, 1047, 1449, 1568

Wu Te-ch'eng

武德誠

794

Wu-ti (Chin)

武帝(晉)

1325

Wu-ti (Han)

武帝(漢)

213

Wu-ti (Liang)

武帝(東晉)

1336, 1769

Wu-ti (Tung Chin)

武帝

1333

Wu T'ing-kuei

武廷桂

1311

Wu T'ing-tsu

吳廷祚

761

Wu Tsu-ch'ien

吳祖乾

1039

Wu Tsun

吳遵

969

Wu T'ung-wei

吳通微

676b, 695

Wu Yüan-chi

吳元濟

736, 1896

Yang

楊

354, 476, 477

Yang (Lady)

楊

442

Yang (née)

楊

637

Yang A-tsu

楊阿祖

501, 502

Yang An-hsiang

楊安祥

389

Yang An-te-lo

楊安德肋

1194

Yang, Andreas

1194

Yang Chen-lin

楊振麟

1432

Yang Ch'eng-ho

楊承和

699

Yang Chi-sheng

楊繼盛

881

Yang Chün-ying

楊俊英

1904

Yang Ch'un

楊春

941

Yang Fo-la-wei-ya-no

楊佛拉未亞諾

1205

Yang Fu-lin

楊復林

1095

Yang Hsin

羊欣

1390, 1426

Yang Hsin-□

楊行□

596

Yang Huan

楊煥

836

Yang Jung

楊榮

925

Yang Kuang-sheng

楊廣生

1261

Yang Kuei-jung

楊貴容

629

Yang Kuo-chen

楊國楨

1876

Yang Lu

楊魯

531

Yang Ming-yün

楊明云

500

Yang Ning-shih

楊凝式

1780

Yang Pao-sheng

楊寶勝

341

Yang Ping-chieh

楊秉節

991

Yang Po-ch'eng

陽伯成

664

Yang Po-fu

陽伯甫

1113

Yang Shen

楊慎

1000

Yang Sheng

楊盛

351

Yang Szu-ch'ang

楊嗣昌

1134, 1135

Yang Szu-chin

楊思進

731

Yang Szu-ho

楊思和

437

Yang Szu-li

楊思禮

448

Yang Ta-yen

楊大眼

386

Yang T'ien-ch'üan

楊天全

531

Yang Ts'ai-lung

楊才龍

1835

Yang Wen-ch'ang

楊文昌

832

Yang Wen-hsiu

楊文秀

1895, 1979

Yang Ying

楊英

846

Yang Ying-chung

楊應中

1907

Yang Yu-lun

楊有倫

650

Yang Yü-ch'ang

楊宇昌

1644

Yang Yü-p'u

楊玉璞

1315, 1318

Yang Yung

楊詠

739

Yao Ch'in

姚欽

634

Yao Hsi-fan

姚金範

1861

Yao-pei

耀北

1309

Yao Ti

姚迪

793

Yao Tsu

姚祚

440

Yao Tu-lü

姚度呂

25

Yao Yen

姚彦

812

Yao Yüan-ching

姚元景

728

Yeh (governor)

葉

182

Yeh Ch'i-chiao

葉起蛟

1717

Yeh-shih-li

耶室哩

923

Yeh Tsung-hsiao Ou-se-pi-a

葉宗孝歐瑟彼阿

1165

Yeh Wen-chü

葉文舉

1001

Yen (family)

顏

691

Yen Chen-ch'ing

顏真卿

583, 676a, 679, 680, 684-686, 690,
691, 737, 738, 768, 804, 1565,
1777, 1904

Yen Feng

顏逢

87

Yen Hsiu

彦修

790

Yen Hui

顏回

653, 665, 845, 894, 1550, 1686,
1716, 1809

Yen Shih-□

嚴始□

499

Yen Shih-ku

顏師古

586

Yen Shou-chih

嚴守志

1226

Yen-t'ing

嚴庭

1289

Yen T'ing-chih

嚴挺之

658b

Yen Yen

言偃

896

Yen Ying

晏嬰

245

Yen Ying

嚴郢

693

Yin (family)

殷氏

119

Yin Ch'ien

尹遷

802

Yin Ching-miao

尹靜妙

405

Yin Chou-kao

尹周臯

1281

Yin Chung

尹仲

1117

Yin Hsüan-tsu

殷玄祐

644

Yin Hua-hsing

殷化行

890

Yin Hung-hsü

殷弘緒

1220

Yin Hung-mu

殷洪纂

503

Yin Lin-chi

尹琳基

1931

Yin Wen-ts'ao

尹文操

853

Yin Wu-ch'ing

陰武卿

1051

Ying Ho

英和

1865

Ying-tsung (Ming)

英宗

925, 930, 932, 934, 941

Yu (prince of Chi-chün)

祐

410

Yu Shih-hsiung

游師雄

806, 807

Yu Szu

游似

814

Yu Ta-ch'uan

游大川

1832

Yü (emperor)

禹

19, 818, 821, 863, 1000, 1026, 1450

Yü (Mrs.)

羽

1882, 1935

Yü Chai

裕齋

1038

Yü Chih-ning

于志寧

578, 590, 591, 604

Yü Ho-ch'ing

余河清

965

Yü Hsiao-hsien

于孝顯

592

Yü Hua-t'ing

宇華亭

1089

Yü-huang

玉皇

356

Yü I

庾翼

1363

Yü I-p'eng

余一鵬

1040

Yü Liang

庾亮

1362

Yü-lin t'ieh-mu-erh

玉林帖木兒

843

Yü Min-chung

于敏中

1639

Yü Shih-nan

虞世南

757, 1401, 1774

Yü Shu-ch'un

于樹椿

1977

Yü Ta-ching

羽大經

1828

Yü Tang

余譚

892

Yü T'ien-mao

余天茂

1320

Yü Tzu-chün

余子俊

887, 947, 950, 951, 964

Yü Yüan-liang

庾元亮

1362

Yüan-chao

圓照

473

Yüan Cheng-chi

袁正己

766

Yüan-ching

圓靜

924

Yüan Fan

袁番羽

427

Yüan Hsiang (prince of Pei-hai)

元詳

375

Yüan Hsieh

元燮

388

Yüan-kuang

圓光

473

Yüan-liang

源諒

1598

Yüan Pan-ch'ien

員半千

853

Yüan Shih-hung

袁式宏

1482

Yüan-sun

元孫

87

Yüan-yü

圓玉

1266

Yüeh Chung-ch'i

岳鍾琪

1676

Yüeh Fei

岳飛

1017, 1018, 1638

Yün-sheng

雲勝

769

Yün Yü-ting

惲毓鼎

288

Yung (prince)

胤禎

1530

Yung-cheng (emperor)

雍正

1534, 1536, 1538-1540, 1544, 1545,
1548, 1551, 1584

Yung-hsing (prince of)

永興

891

Yung Ta-chi

用大幾

967

☐ Chao-chi☐ 昭吉

758

☐ Chih☐ 質

514

☐ ☐ -hui☐ ☐ 惠

7

☐ Pai-lien☐ 白廉

22

☐ Shen-yüan☐ 神遠

614

☐ Tao-ch'eng☐ 道成

430

☐ Yeh-fa☐ 業法

622

INDEX OF TEMPLES, SHRINES, MONASTERIES, AND MOSQUES

An-yüan miao (Jehol)

安遠廟

1657, 1658, 1715, 1749

Chang Chia-chuang szu (K'ai-feng)

張家庄寺

1849

Chen-chiao szu (Hangchow)

真教寺

1455

Chen-wu miao (Chia-hsiang)

真武廟

102

Cheng-chüeh szu

(Wu-t'a szu; Hsi-shan)

正覺寺 (五塔寺)

1645, 1646

Cheng-fa szu (P'an-shan)

正法寺

1457, 1458, 1459

Ch'eng-huang miao (Jehol)

城隍廟

1701-1704

Chia-fu szu (T'an-che shan)

嘉福寺

1084

Chieh-t'an szu (Wan-shou szu)
(Hsi-shan)

戒壇寺

735, 927, 952, 958, 1037, 1052,
1085, 1477, 1576, 1585, 1599, 1603,
1626, 1651, 1666, 1705, 1706, 1719,
1756, 1884, 1973

Ch'ien-fu szu (Hsi-an)

千福寺

587, 676a, 676b, 695

Chin-t'ien wang tz'u (Hua-yin hsien)

金天王祠

679

Ch'ing-chen szu (Canton)

清真寺

1270, 1271, 1710, 1758, 1864, 1882,
1887, 1921, 1924, 1935, 1980

Ch'ing-chen szu (Fu-ch'eng)

清真寺

1118, 1858

Ch'ing-chen szu (Hsi-an)

清真寺

875-877, 1022, 1028, 1032, 1033,
1124, 1276, 1277, 1547, 1898, 1899

Ch'ing-chen szu (K'ai-feng)

清真寺

1482, 1647, 1648, 1755, 1762,
1879-1881, 1902, 1913, 1915, 1925,
1982

Ch'ing-chen szu (T'ai-an fu)

清真寺

1268, 1636

Ch'ing-chen ta-szu (Hsi-an)

清真大寺

1895

Ch'ing-ching szu (Hsi-an)

清淨寺

1001

Ching-chu szu (Hsi-an)

淨住寺

545

Ch'ing-ch'üan szu (Hsi-an)

清泉寺

495

Ch'ing-feng szu (P'an-shan)

清峯寺

1456

Ch'ing-hsiu szu (Hsi-an)

清修寺

878, 1005, 1103

Ching-i tz'u (Tainan)

旌義祠

1841, 1894

Ching-lung kuan (Hsi-an)

景龍觀

641

Ch'iu Ch'u-chi Shrine

邱處機祠 白雲觀

1955, 1963

Fa-hua szu (Shao-hsing)

法華寺

656

Fa-tsang szu (P'an-shan)

法藏寺

967

Fa-yü szu (P'u-t'o shan)

法雨寺

1504, 1507, 1508, 1528

Fa-yüan szu (Peking)

法淵寺 (法源寺)

1759, 1760, 1840, 1865

Hai-yin szu (T'ai-wu shan)

海印寺

1143

Han t'ai-shih miao

漢太史廟

813

Han Wen-kung tz'u (Ch'ang-li)

韓文公祠

33

Hsi-chu szu (Peking)

西竺寺

971

Hsi-yü szu (Peking)

西域寺

491

Hsiao-t'ang shan shih-shih

孝堂山石室

108-112, 796

Hsiao Tung-ying ch'ing-ch'en szu
(Fo-shan chen)

小東營清真寺

1274, 1275, 1857, 1869, 1883, 1889,
1897, 1917, 1918

Hsien-chü szu

閒居寺

391

Hsin-chieh ch'ing-ch'en szu (K'ai-feng)

新街清真寺

1941, 1975

Hsin-hsing-fang ch'ing-ch'en szu
(Hsi-an)

新興坊清真寺

1132

Hsiu-ch'en kuan (Feng-hsiang fu)

修真觀

572

Hsiu-yün szu (Hsi-shan)

岫雲寺

832-834, 1537, 1572, 1573, 1586,
1598, 1639, 1674, 1744, 1838, 1938,
1945, 1950, 1969

Hsü-mi-fu-shou miao (Jehol)

須彌福壽廟

1720, 1721, 1746

Hsüan-miao kuan (Wu-hsien)

玄妙觀

854

Hua-shan miao

華山廟

272, 273, 363, 1295

Hua-t'a szu (Hsi-an)

華塔寺

722, 727, 728

Hua-tu szu (Hsi-an)

化度寺

608

Huai-sheng szu (Canton)

懷聖寺

1987

Huai-yüan miao

淮源廟

863

Huang Shih-kung tz'u

黃石公祠

687, 688

Huang-szu (Peking)

黃寺

1432, 1433, 1486, 1652, 1745, 1752,
1753

Hui-chü szu

慧聚寺

822

Hui-shan szu (Teng-feng)

會善寺

474

Hung-chia miao (Chia-hsiang)

洪家廟

106

Hung-chiao su (Fan-chou)

弘教寺

511

Hung-fu su (Chia-hsiang)

洪福寺

98

Hung-jen su (Chan-t'an su, Peking)

弘仁寺 (旃檀寺)

1532, 1640-1643

K'ai-fu su (Peking)

開福寺

997

Kuan-miao (Chia-hsiang)

關廟

100, 101

Kuan-ti miao (Chang-hua hsien)

關帝廟

1549

Kuan-ti miao (Tsou-hsien)

關帝廟

115

Kuan-ti su (Peking)

關帝寺

1073, 1931

Kuan-yin t'ang (Chia-hsiang)

觀音堂

103

Kuang-chai su

光宅寺

728

Kuang-hui su (Peking)

廣慧寺

1040, 1041, 1049

Kuang-jen su (Hsi-an)

廣仁寺

1518

K'ung-miao (An-yang)

孔廟

87

K'ung-miao (Chengtu)

孔廟

845, 894-902, 1139

K'ung-miao (Chi-ning chou)

孔廟

94, 96, 229, 232, 233, 265, 266, 276,
283, 284, 289, 290, 307, 309, 312,
313, 933, 1242, 1794, 1804

K'ung-miao (Ch'ü-fu)

孔廟

114, 258, 261-263, 270, 271, 274,
275, 277-279, 309, 417, 418, 456,
457, 465, 520, 653, 665, 689, 721,
749, 781, 782, 811, 1019, 1074,
1075, 1238, 1247-1253, 1295, 1321,
1452, 1476, 1564, 1588, 1620-1624,
1761, 1809, 1847

K'ung-miao (Hsi-an)

孔廟

20, 21, 34, 522, 558, 559, 580, 582,
590, 592, 617, 624-626, 638, 645,
649, 654, 655, 662, 664, 669, 670,
672, 676a, 676b, 677, 683, 691, 694,
695, 667-699, 701-703, 705-707,
710, 712, 720, 725, 737, 738,

756-759, 761-766, 768-771, 773,
775-778, 780a, 780b, 783, 784, 787,
788, 790, 801, 806, 808, 812, 817,
820, 821, 823-825, 829, 835, 837,
846, 848, 862, 864-866, 870, 871,
879, 884-890, 892, 893, 906, 908,
909, 916, 919, 920, 939, 947-950,
964, 965, 968, 979, 980, 990, 996,
1006-1009, 1015, 1016, 1020, 1024,
1036, 1042-1045, 1047, 1051, 1053,
1054, 1057, 1061, 1062, 1066-1068,
1073, 1076, 1078-1083, 1091-1093,
1095, 1096, 1102, 1105, 1115, 1117,
1121-1123, 1126, 1134, 1135, 1140,
1239, 1244, 1245, 1258-1260, 1267,
1283, 1285-1287, 1289-1294, 1301,
1303, 1304, 1309, 1311, 1313, 1436,
1441-1444, 1446-1451, 1453, 1454,
1463, 1465, 1468-1472, 1475, 1484,
1487-1494, 1497-1499, 1500, 1502,
1506, 1517, 1524-1527, 1529, 1536,
1541, 1550, 1552, 1554, 1555, 1570,
1577, 1582, 1597, 1600-1602, 1637,
1708, 1793, 1795, 1827, 1850,
1853-1856, 1874, 1890, 1906, 1914,
1974

K'ung-miao (Huang-hsien)

孔廟

421

K'ung-miao (Li-shui)

孔廟

287

K'ung-miao (P'ing-tung shih, Taiwan)

孔廟

1936, 1937

K'ung-miao (Ta-li)

孔廟

731

K'ung-miao (Tainan)

孔廟

1852

K'ung-miao (Tung-p'ing)

孔廟

113, 288, 785

K'ung-miao (Yen-shih)

孔廟

648

K'ung-miao (Yüeh-ch'ih)

孔廟

1004

Kuo-shan szu (Peking)

果善寺

565

Kuo-tzu-chien (Peking)

國子監

930, 1240, 1241, 1476, 1483, 1511,
1512, 1539, 1540, 1571, 1581, 1590,
1611, 1634, 1635, 1669, 1681, 1711,
1712, 1791, 1805-1808, 1867, 1981

Li Ching an (Wan-sung szu)

李靖庵

1136-1138

Li-pai szu (Hangchow)

禮拜寺

972

Li-pai szu (Hsi-an)

禮拜寺

1679

Li-pai szu (Hsien-ning)

禮拜寺

937

Li-pai szu (Peking)

禮拜寺

38, 849, 850, 974-977, 1109, 1110,
1654, 1655, 1829, 1977

Ling-ch'üan fo szu

靈泉佛寺

921

Ling-kuan miao (Peking)

靈官廟

874, 985

Ling-yen szu (Ch'ang-ch'ing)

靈巖寺

666

Ling-yin szu (Hangchow)

靈隱寺

26, 748, 795, 810, 843, 856, 981,
1038, 1089, 1822, 1823, 1844, 1872,
1873, 1911, 1926, 1965, 1972

Lü Ch'un-yang tz'u (Peking)

呂純陽祠

1035, 1107, 1108

Lung-ch'üan szu (T'an-che shan)

龍泉寺

926

Lung-hsing kuan (I-hsien)

龍興觀

659

Lung-hsing szu (Cheng-ting)

龍興寺

858

Lung-jui kung (Shao-hsing)

龍瑞宮

573

Lung-shan szu (Taipei)

龍山寺

1866

Lung-wang miao (Hsi-shan)

龍王廟

966, 1466, 1538, 1569

Lung-yang kuan

龍陽觀

847

Ma-tsu kung (P'eng-hu)

媽祖宮

1101

Miao-hsiang (Shao-hsing)

妙相寺

348

Miao-ying szu (Pai-t'a szu; Peking)

妙應寺 (白塔寺)

1480, 1481, 1557, 1558, 1605, 1606,
1789

Nan-ch'eng ch'ing-chen szu

(also Ch'eng-nan ch'ing-chen szu,
Canton)

南城清真寺

1834, 1835, 1885, 1886, 1907, 1949

Nan-ch'eng szu (Canton)

南城寺

1910, 1919, 1976

Nan-chiang t'ang (T'ai-an fu)

南講堂

1912

Nan-sheng szu (Canton)

南勝寺

1888

Pai-lin szu (Peking)

栢林寺

1627, 1628

Pai-t'a szu

白塔寺

559

Pai-yün kuan

白雲觀

1798-1800, 1862, 1900, 1946,
1955-1958, 1959-1964, 1971

P'an-ku szu (P'an-shan)

盤谷寺

1514-1516, 1521, 1575, 1604, 1668,
1684

Pao-tsang szu (Taipei)

寶藏寺

1811, 1832

Pei t'ang (Peking)

北堂

1953, 1954

Pi-yün szu (Hsi-shan)

碧雲寺

1587, 1591-1595

P'ing-wang miao (Wei-chou)

平王廟

793

P'u-chao szu (Peking)

普照寺

940, 970

P'u-chi szu (P'u-t'o shan)

普濟寺

872, 1509, 1528, 1551

P'u-chüeh szu (Wo-fo szu, Hsi-shan)

普覺寺 臥佛寺

1548, 1757, 1790, 1797, 1801, 1820,
1824

P'u-jen szu (Jehol)

溥仁寺

1522, 1523, 1608, 1650, 1653, 1664,
1682, 1685

P'u-lo szu (Jehol)

普樂寺

1670-1673

P'u-ning szu (Jehol)

普寧寺

1612-1619, 1630-1633

P'u-t'o-la szu (Pu-ta-la, P'u-t'o tsung-sheng miao; Jehol)

普陀拉寺 布達拉

普陀宗乘廟

1687-1690

P'u-t'o szu (P'u-t'o shan)

普陀寺

1094

San-sheng miao

三聖廟

1050

Shan-i t'ang (K'ai-feng)

善義堂

1968

Shan-kan ch'an-yüan (Hsi-an)

善感禪院

794

Shan-kuo zu (Peking)

善果寺

955, 960-963, 982, 983, 1142, 1307,
1308, 1445, 1473, 1474, 1566, 1567,
1610, 1802, 1803

Shang-fang zu (P'an-shan)

上方寺

991, 1923

Shao-lin zu (P'an-shan)

少林寺

1063, 1266

Sheng-an zu (Peking)

聖安寺

1069, 1070, 1072

Sheng-kuo zu (Peking)

勝果寺

928, 929, 934, 935

Sheng-shou zu (Chia-hsiang)

聖壽寺

99

Sheng-yin zu (Chekiang)

聖因寺

1718

Shih-chi zu

實際寺

670

Shou-yang zu

壽陽寺

359

Shu hsien-chu miao

蜀先主廟

831

Shun-t'ien hsing-kuo kuan (Chou-shih)

順天興國觀

786

Ta-chüeh zu (Hsi-shan)

大覺寺

732, 733, 873, 921, 923, 925, 931,
932, 941, 953, 957, 1530, 1584,
1661, 1662, 1675-1677

Ta-hsing shan zu (Hsi-an)

大興善寺

693

Ta-lung-shan hu-kuo zu (Hsi-shan)

大隆善護國寺

987

Ta-yün zu (I-shih)

大雲寺

724

T'ai-ch'ing kung (Pao-tzu ho)

太清宮

1111

T'ang tz'u (Wu-kung hsien)

唐祠

1131

T'ao-chou t'ing

洮州廳

1649

Teng t'ai-wei tz'u

鄧太尉祠

329

Teng-tz'u su

等慈寺

471

T'ien-ch'eng su (P'an-shan)

天城寺

1055, 1056, 1065, 1127-1130, 1574,
1580, 1908, 1909

T'ien-chu t'ang (Peking)

天主堂

1966, 1967

T'ien-ning su (Ch'ang-chou)

天寧寺

1833

Ts'ang Chieh miao

倉頡廟

267

Tsun-ch'ung tao-ching su (K'ai-feng)

尊崇道經寺

986

Tu kung-pu tz'u

杜工部祠

964

Tung su (K'ai-feng)

東寺

1849

Tung-ta su (K'ai-feng);
also: Ta-tung su

東大寺 大東寺

1905, 1952

Tung-ying ch'ing-chen su

東營清真寺

1843, 1848, 1916

Tung-yüeh miao (Peking)

東嶽廟

859

Tz'u-en su (Ch'ang-an)

慈恩寺

568, 569, 599, 601, 618, 1254, 1255,
1934

Tz'u-yu kung (Taipei)

慈祐宮

1263

Tz'u-yün su

慈雲寺

1434

Wan-shou su

萬壽寺

927, 958, 1052, 1085, 1603

Wan-sung su (P'an-shan)

萬松寺

16, 1136-1138, 1281, 1519, 1520,
1750, 1810, 1819, 1871, 1901, 1943

Wang Wei tz'u (Lan-t'ien hsien)

王維祠

1113, 1875

Wen-ch'üan miao (Hsi-shan)

溫泉廟

1625, 1951

Wen-shu su (K'ai-feng)

文書寺

1876, 1902, 1979

Wo-fo su (P'u-chüeh su; Hsi-shan)

臥佛寺

1548, 1824

Wo-lung szu (Hsi-an)

臥龍寺

914, 915, 917

Wu Liang tz'u

(Tzu-yün shan, Shantung)

武梁祠

234-252, 1796, 1812, 1813, 1944

Yen-p'ing chün-wang tz'u (Tainan)

延平郡王祠

1243, 1284, 1930

Yen shih chia-miao

顏氏家廟

691

Yen-shou an (Peking)

延壽庵

1922

Yen-tzu tz'u (Ch'ü-fu)

顏子祠

1686, 1716, 1809

Yüan-shuai-yeh miao

(Kao-hsiung hsien, Taiwan)

元帥爺廟

1845

Yüeh Fei Shrine (Hangchow)

岳廟

1017, 1018

Yün-chao szu (P'an-shan)

雲罩寺

1100, 1559, 1583, 1607, 1609, 1870

Yung-chien shih t'ang

永建食堂

229

Yung-ho kung (Peking)

雍和宮

1578, 1579, 1815-1818

Yung-shou szu (Fu-ch'eng)

永壽寺

39-42, 1269, 1533, 1859, 1860, 1903

(T'ang temple near Ch'üung-lai)

546-557, 718

INDEX OF PROVENIENCES

Anhwei

Tang-t'u hsien

當塗縣

1939

Chekiang

1718

Hangchow

杭州

26, 748, 795, 810, 843, 856, 972, 973, 981, 1017, 1018, 1038, 1089,
1455, 1747, 1822, 1823, 1844, 1872, 1873, 1911, 1926, 1932,
1965, 1972

Hu-chou

湖州

680

Kuei-ch'i (Shao-hsing)

會稽

814

P'u-t'o shan

普陀山

15, 27, 872, 1094, 1264, 1265, 1504, 1507-1509, 1528, 1551, 1927

Shao-hsing hsien

紹興縣

85, 221, 348, 573, 656, 805, 999, 1026, 1485, 1589, 1842

Wu-hsing

吳興

855, 1990

Fukien**T'ai-wu shan**

太武山

1143

Wu-chiang

浯江

1145

Honan

12, 459

An-yang hsien

安陽縣

87, 792

Chang-te

章德

506

Chi-hsien

汲縣

86

Chi-yüan hsien

濟源縣

863

Fan-shui hsien

汜水縣

471

Ju-ning fu

汝寧府

736

K'ai-feng

開封

29, 37, 298, 789, 969, 986, 1462, 1464, 1482, 1647, 1648, 1754,
1755, 1762, 1849, 1876, 1879-1881, 1902, 1905, 1913, 1915,
1925, 1928, 1929, 1941, 1952, 1968, 1975, 1979, 1982, 1983

Lo-yang

洛陽

81, 442

Lao-chün tung

老君洞

374

Lung-men

龍門

5-11, 333, 334, 339-345, 355, 357-359, 361, 364-366, 369, 370,
372, 373, 375, 379-386, 388-390, 392, 393, 395-399, 402-406,
409, 410, 412-416, 420, 424-428, 435, 436, 440-453, 472,
541, 544, 593-598, 602, 603, 605-607, 610-615, 621, 622,
631, 635, 647, 673, 723, 729, 779

Ts'un-ku ko

存古閣

406

Szu-shui hsien

汜水縣

586

Teng-feng hsien

登封縣

469, 474

Wu-an hsien

武安縣

460

Yen-shih hsien

偃師縣

317, 429, 467, 470, 648

Yung-yang hsien

榮陽

286, 419

Hopeh

1978

An-p'ing hsien

安平縣

407

Ch'ang-li

昌黎

33

Ch'ang-p'ing hsien

昌平縣

1323, 1437, 1438, 1440, 1792, 1839

Cheng-ting hsien

正定縣

858

Ch'ing-yün

慶雲

473

Cho-hsien, Cho-chou

涿縣 涿州

831

Fang-shan hsien

房山縣

642, 643, 652, 660

Fu-ch'eng

阜城

39-42, 1118, 1269, 1533, 1858, 1860, 1903

I-hsien, Lung-hsing kuan

易縣 龍興觀

659

Nan-p'i hsien

南皮縣

408

P'ao-tzu ho

泡子河

1111

Peking

北京

38, 57, 77, 491, 510, 518, 535, 732, 733, 804, 822, 849, 850, 859,
 873, 874, 921, 923-925, 928, 929, 930-932, 934, 935, 940, 941,
 946, 953-955, 957, 960-963, 970, 971, 974-977, 982-985, 989,
 997, 1013, 1014, 1025, 1035, 1039-1041, 1049, 1058,
 1069-1073, 1086, 1104, 1107-1110, 1142, 1240, 1241, 1256,
 1257, 1288, 1307, 1308, 1432-1434, 1445, 1460, 1461, 1473,
 1474, 1476, 1480, 1481, 1483, 1486, 1505, 1510-1512, 1530,
 1532, 1534, 1539, 1540, 1542, 1543, 1548, 1557, 1558,
 1565-1567, 1571, 1578, 1579, 1581, 1584, 1587, 1590-1595,
 1605, 1606, 1610, 1611, 1625, 1627, 1628, 1634, 1635,
 1640-1643, 1645, 1646, 1652, 1654-1656, 1661-1663, 1669,
 1675-1677, 1681, 1711, 1712, 1722-1743, 1745, 1752, 1753,
 1757, 1759, 1760, 1763-1791, 1797-1803, 1805-1808,
 1815-1818, 1820, 1824, 1829, 1837, 1840, 1861, 1862, 1865,
 1867, 1900, 1922, 1931, 1934, 1946, 1951, 1953-1964, 1966,
 1967, 1971, 1977, 1981, 1984, 1985

Cheng-fu szu cemetery

正復寺

1185-1236

Hei-lung t'an

黑龍潭

966, 1064, 1090, 1302, 1466, 1538, 1569, 1629, 1709, 1814,
1821, 1825, 1826, 1830, 1831**Hsi-shan, Hsiang-shan hsiang**

西山 杏山鄉

987

Ma-an shan

馬鞍山

735, 927, 952, 958, 1037, 1052, 1085, 1477, 1576, 1585, 1599,
1603, 1626, 1651, 1666, 1705, 1706, 1719, 1756, 1884, 1973**P'an-shan**

盤山

16, 565, 589, 967, 991, 992, 1055, 1056, 1063, 1065, 1100,
1127-1130, 1136-1138, 1266, 1280, 1281, 1456-1459, 1478,
1479, 1514-1516, 1519-1521, 1559-1563, 1574, 1575, 1580,
1583, 1604, 1607, 1609, 1665, 1668, 1683, 1684, 1750, 1810,
1819, 1870, 1871, 1901, 1908, 1909, 1923, 1943**Shala cemetery**

柵欄

1146-1184

T'an-che shan

潭柘山

832-834, 926, 1084, 1537, 1572, 1573, 1586, 1598, 1639, 1674,
1744, 1838, 1938, 1945, 1950, 1969**P'ing-ku hsien**

平谷縣

4, 882, 1087, 1088, 1097, 1133

Sha-ho hsien

沙河縣

686, 690

Yüan-shih hsien

元氏縣

269

Yung-nien hsien

永年縣

1030

Lou shan

婁山

208

Hunan

1535

Ch'ang-sha

長沙

818

Japan

1246

Okinawa, Ryūkyū Museum

琉球政府立博物館

978

Tokyo

東京

681, 1991

Jehol1522, 1523, 1608, 1612-1619, 1630-1633, 1650, 1653, 1657, 1658,
1664, 1670-1673, 1682, 1685, 1687-1704, 1715, 1720, 1721,
1746, 1749

熱河

Kansu

1751

Ch'eng-hsien

成縣

280, 281

P'ing-liang hsien

平涼縣

1988

T'ao-chou

洮州

674, 1649

Kiangsi

Kuang-hsin fu

廣信府

1237

Nan-ch'eng hsien

南城縣

685

Kiangsu

Ch'ang-chou

常州

1833

Chü-jung

句容

314

Li-shui hsien

溧水縣

287

P'i-hsien (P'i-chou)

邳縣 (邳州)

475

Wu-hsien

吳縣

854, 1863

Yang-chou, Kan-ch'üan shan

揚州 甘泉山

213

Kwangsi

Fan-chou

蕃州

511

Kwangtung

1970

Canton

廣州

1270-1273, 1710, 1758, 1834, 1835, 1864, 1882, 1885-1888, 1907,
1910, 1919-1921, 1924, 1935, 1947, 1949, 1976, 1980, 1987

Fo-shan chen

佛山鎮

1274, 1275, 1843, 1848, 1857, 1869, 1883, 1889, 1897, 1916-1918

Shansi

1896

Chin-chou

晉州

403

I-shih hsien

猗氏縣

724

Lin-fen hsien

臨汾縣

515

P'u-pan ch'eng

蒲坂城

431

Szu-chou (near Hsin-hsien)

長壽州 (near 忻縣)

371

Ta-t'ung, Yün-kang

大同 雲岡

367

Wen-hsi hsien

聞喜縣

463

Wen-hsien

溫縣

403

Shantung

32, 88-90, 226, 454, 498, 671

Ch'ang-ch'ing hsien

長清縣

666

Chang-ch'iu hsien

章邱

588

Chia-hsiang hsien

嘉祥縣

97-107, 1796, 1812, 1813, 1944

Chia-hsiang hsien, Tzu-yün shan

嘉祥縣 紫雲山

234-252

Chi-ning chou

濟寧州

93-96, 227, 229, 232, 233, 265, 266, 276, 283, 284, 289, 290, 307,
312, 313, 933, 1242, 1794, 1804

Chu-ch'eng hsien

諸城縣

78

Ch'ü-fu

曲阜

114, 258, 261-263, 270, 271, 274, 275, 277-279, 309, 417, 418, 456,
 457, 465, 520, 653, 665, 689, 721, 749, 781, 782, 811, 1019,
 1074, 1075, 1238, 1247-1253, 1279, 1295, 1321, 1452, 1564,
 1588, 1620-1624, 1686, 1716, 1761, 1809, 1847

Fei-ch'eng hsien

肥城縣

302, 468

Hsiao-t'ang shan

孝堂山

108-112, 796

Hsia-ch'iu hsien (near Tzu-yang hsien)

瑕丘縣 (near 滋陽縣)

708

Hsin-t'ai hsien

新泰縣

318

Hsü-ch'eng hsien

須城縣

809

Huang hsien

黃縣

421

I-chou fu

沂州府

91, 297

Lai-chou

萊州

566

Li-ch'eng hsien

歷城縣

368, 503

Li-ch'üan

醴泉

578

Liang-ch'eng

兩城

88

Nan-wu-yang hsien

南武陽縣

222

T'ai-an fu

泰安

774, 1119, 1120, 1268, 1544, 1545, 1636, 1912

T'ai-shan

泰山

82

T'ien-chu shan

天柱山

401

Tsou-hsien, Pai-yang-shu ts'un

鄒縣 白楊樹村

115

Tung-a hsien, Ku-ch'eng shan

東阿縣 穀城山

687, 688

Tung-p'ing chou

東平州

113, 785

Tung-p'ing hsien

東平縣

288, 739, 802, 803

Wei-chou, Ch'ang-lo

濰州昌樂

793

Shensi

79, 80, 116, 118, 827, 1050, 1556, 1596

Ch'ang-an

長安

609, 711, 1254, 1255

Ch'ien-chou

乾州

826

Chou-chih hsien

鞏昌縣

574, 585, 661, 668, 746, 747, 751, 755, 786, 791, 797-799, 815,
844, 851-853, 1002**Fu-p'ing hsien**

富平縣

432

Ho-yang hsien

郃陽縣

675

Hsi-an fu

西安府

3, 17, 18, 20, 21, 34-36, 43, 44, 47, 66-76, 117, 119-142, 188, 211,
214-217, 255, 256, 291, 296, 299, 300, 305, 306, 308, 310, 311,
320, 330, 331, 346, 347, 350-353, 356, 360, 376-378, 391, 394,
400, 411, 422, 423, 430, 434, 437, 438, 478, 479-482, 484-490,

492-497, 500, 501, 504, 505, 507-509, 513, 516, 517, 521-534,
 536-540, 543, 545, 558, 559, 563, 564, 568-572, 575-577, 580,
 582, 584, 587, 590, 592, 599, 601, 608, 616, 617, 619, 620,
 623-629, 633, 634, 636-641, 645, 646, 649, 650, 654, 655, 657,
 658, 658b, 662-664, 667, 669, 670, 672, 676a, 676b, 677, 678,
 682, 683, 691-707, 709, 710, 712-715, 719, 720, 722, 725-728,
 737, 738, 740-745, 752, 753, 756-759, 761-773, 775-778, 780a,
 780b, 783, 784, 787, 788, 790, 794, 800, 801, 806-808, 812,
 817, 820, 821, 823-825, 826b, 828-830, 835-842, 846-848, 861,
 862, 864-871, 875-881, 884-893, 903-912, 914-920, 922, 936,
 939, 942-945, 947-951, 956, 959a, 959b, 964, 965, 968, 979,
 980, 988, 990, 993, 995, 996, 998, 1001, 1005-1009, 1015,
 1016, 1020-1024, 1027, 1028, 1031-1033, 1036, 1042-1048,
 1051, 1053, 1054, 1057, 1059, 1061, 1062, 1066-1068, 1076,
 1077-1083, 1091-1093, 1095, 1096, 1098, 1102, 1103, 1105,
 1106, 1112, 1115-1117, 1121-1126, 1132, 1134, 1135, 1140,
 1239, 1244, 1245, 1258-1262, 1267, 1276, 1277, 1282, 1283,
 1285-1287, 1289-1294, 1296-1301, 1303-1306, 1309-1320,
 1324-1431, 1435, 1436, 1441-1444, 1446-1451, 1453, 1454,
 1463, 1465, 1467-1472, 1475, 1484, 1487-1503, 1506, 1513,
 1517, 1518, 1524-1527, 1529, 1531, 1536, 1541, 1546, 1547,
 1550, 1552-1555, 1570, 1577, 1582, 1597, 1600-1602, 1637,
 1678, 1679, 1680, 1708, 1748, 1793, 1795, 1827, 1850, 1851,
 1853-1856, 1874, 1877, 1890, 1892, 1893, 1895, 1898, 1899,
 1904, 1906, 1914, 1974, 1989, 1994-1997, 1999-2002, 2004,
 2005, 2007, 2008

Hsien-ning hsien

咸寧縣

937, 938

Hsien-yang hsien

咸陽縣

591, 644

Hsin-hsien

忻縣

455

Hua-yin hsien

華陰縣

679

Hua-shan

華山

272, 273, 439

Lan-t'ien hsien

藍田縣

1011, 1099, 1113, 1875

Lin-yu hsien

鹿游縣

600

Lüeh-yang hsien

略陽縣

883

Nan-shan

南山

31

Pai-shui hsien

白水縣

267, 268

P'u-ch'eng

蒲城

329

San-yüan hsien

三原縣

604

Ta-li hsien

大荔縣

731

T'ung-chou

同州

618

Wei-nan hsien

渭南縣

1060

Wu-kung hsien

武功縣

1131

Yung-shou hsiang

永壽鄉

716

Sinkiang

Pa-li-k'un

巴里坤

231

Szechwan

50-56, 58-65, 143-163, 209, 212, 218, 220, 223-225, 257, 264, 282,
315, 316, 319, 321, 324-328, 332, 349, 354, 476, 734, 1012,
1278, 1998

Chengtu

成都

189-198, 200, 201, 304, 845, 894-902, 1003, 1034, 1139, 1868,
1986

Chia-ting, Ling-yün shan

嘉定 凌雲山

1836, 1891

Ch'iung-lai

卽崃

546-557, 630, 718

Hua-p'ai fang

花牌坊

202

Feng-chieh hsien

奉節縣

30

Hsin-chin

新津

169, 182, 185, 186, 230

Pao-tzu shan (Prov. Museum)

寶子山

164-168, 170-180, 183, 184, 187, 219, 253, 254

Hsi-p'u hsien (near P'i-hsien)

犀浦縣

730

Hua-yang hsien

華陽縣

322, 323, 816

Kuang-han

廣漢

204

Chou-ts'un

周却

203

K'uei-chou fu, K'ai-hsien

夔州府開縣

514

Lu-chou

瀘州

181, 205

Lu-shan

廬山

294, 295

Lu-shan hsien, Ya-chou

廬山縣 雅州

292

Mou-kung hsien

懋功縣

45, 1713, 1714

Ning-shu chün (near Hua-yang hsien)

寧蜀郡

322, 323

Pan-pien chieh

半邊街

199

P'eng hsien

彭縣

228

Tzu-chung (Tzu-yang hsien)

資中 (資陽縣)

206

Ya-an hsien

雅安縣

293

Yüeh-ch'ih hsien

岳池縣

1004

Taiwan

Chang-hua hsien

彰化縣

1549, 1846

Kao-hsiung hsien

高雄縣

1845

Nan-t'ou hsien

南投縣

1942

P'eng-hu hsien

澎湖縣

1101

P'ing-tung shih

屏東市

1936, 1937

Tainan

臺南

1141, 1243, 1284, 1659, 1660, 1667, 1707, 1717, 1841, 1852, 1894,
1930, 1933

Taipei

臺北

1144, 1263, 1811, 1832, 1866, 1948

T'ao-yüan hsien, Shih-men

桃園縣 石門

1993

Yünnan

An-ning chou, An-ning hsien

安寧州 安寧縣

1000

Chao-t'ung hsiang

昭通鄉

207

SUBJECT INDEX

- abbots (P'an-shan) 1479
 admonitions 780a/b, 1006-1009, 1066, 1126; (Han Yü) 812
 agreement (an) 38
 albums (see books)
 Amida Buddha 589, 1265
 Amitabha 447, 603, 605, 606, 613, 629, 636, 1014; (portrait) 1048
 An-lan ch'iao (bridge) 1707
 Arabic inscriptions 38-49, 849, 850, 861, 922, 973, 977, 1031, 1032, 1271-1275, 1278, 1533, 1546, 1556, 1644, 1647, 1829, 1879, 1880, 1893, 1895, 1903, 1918, 1929, 1940, 1970, 1994-1998, App. 117600, 244886
 Avalokiteśvara 391
 āyāt 39, 42, 46, 1031, 1271-1275

 bamboo (painting) 35-36, 1310, 1496, 1497, 1526, 1974
 bamboo leaves forming poems 1526
 banners (offers of) 1085
 basin (pottery) 130, 131
 battle 243, 244
 bell (bronze) 641, 923; (iron) 1125, 1649
 belly-ache 756
 birds 90, 91, 93, 97, 119, 168, 1310
 "Black Barbarians" (hei-fan), surrender of 1254
 bodhi tree 424
 Bodhidharma 870, 1072; (portrait) 855, 1315-1319
 bodhisattva 500, 636. See also under individual names
 books and albums 78, 82, 86, 87, 270, 271, 273, 286-288, 329, 363, 369, 373, 401, 403, 407, 408, 419, 426, 431, 455, 578, 676a, 685, 691, 760, 814, 831, 857, 863, 1000, 1237, 1833
 border designs 575, 576, 599, 617, 638, 670, 683, 705, 708, 714, 715, 719, 738, 763, 793, 837, 861, 877, 915, 917, 931, 961, 969, 986, 1001, 1021, 1022, 1031-1033, 1108, 1118, 1127, 1128, 1144, 1145, 1262, 1462, 1464, 1515, 1528, 1556, 1596, 1846, 1849, 1870, 1892, 1893, 1895, 1898, 1985
 bowl (bronze) 826b
 Boxer uprising 1977, 1978, 1984
 brass 1994
 bricks (see tiles)
 bridge to Chieh-t'an szu 1884
 bronze 2, 3, 69, 134-139, 211, 255, 256, 291, 296, 305, 306, 331, 351, 523-530, 623, 641, 740-745, 826b, 830, 838-842, 867, 880, 922, 923, 997, 998, 1060, 1877, 1995-1998, 2000, 2001, 2003-2007; inscriptions (Islamic) 1994-1998; objects (Shang/Chou) 2003; vessels (Chou) 2, 3, 1981
 Buddha figures 143; head 959a; image 338, 519, 536, 716; (Thousand Buddhas) 545
 Buddhist inscriptions (Ch'üung-lai) 546-547, 549-557, 630, 718
 Buddhist society (at Chieh-t'an szu) 1576

 calligraphy (texts on) 1296-1299
 campaigns (against rebels) 586; (against Wu Yüan-chi) 736; (General P'ei's) 583

- ICan-skyā khutukhtu* 1760
 Candi 905
 candidates for office (list of) 1259
 candlesticks 1146; (iron) 140
 canonical text (Tibetan) 64-65
 Catholic church (removal of) 1954, 1966, 1967
 cave site 367
 cedar (poem) 884
 cedars (planting of) 1044
 cemetery 1148; (for foreign residents) 1984; (Pa-kua shan) 1846; (plan) 1985
 censor 47a, 922, 1146
 censors (list of) 655
 Ch'ang-ch'ing-ching ching 967
 Chang Hsien 908
 Ch'ang-li pool 475
 Ch'ang-shou-hui (association) 1924
 chariot 88, 90, 93, 97, 102, 105-107, 169, 201
 Cheng-fu szu 1185-1236
 Cheng-fu szu (founding of) 1185
 Ch'eng Hao (sayings of) 1067
 Cheng-tso-wei t'ieh (Yen Chen-ch'ing) 804
 Chi-ch'ing t'ang 1910, 1921
 Ch'i Tiao-kai (portrait) 897
 Chia-hsiang hsien (10 decorated Han stones from) 98-107
 Chia-hsün (family instructions by Chu Hsi) 1541
 Ch'ien-kua 1004
 Ch'ien-lung (50th birthday) 1642-1643; (70th birthday) 1744
 Ch'ien-men inscription 1256-1257
 Ch'ien-tzu-chen 1436
 Ch'ien-tzu-wen 669, 761-763, 808, 894-896, 900, 951, 1036, 1092, 1139
 chih-kai (coverstone) 522, 575, 576, 714, 719, 1003, 1034
 Chin-chin t'ing (Wan-sung szu) 1281
 Chin-ch'uan (campaign against) 1590; (pacification of) 1711-1714
 Chin-shih degree 996, 1082
 Ch'in Shih-huang-ti (assassination of) 243, 245
 Chin-szu-lu 1506
 Chin-t'ien-wang tz'u (visit to) 679
 Ching-i t'ang chen-pen 857
 Ching river 1024
 Ch'iu Ch'u-chi (biography of) 1946
 Cho-shui ferry (Nan-t'ou hsien) 1942
 Chos-dpal bkra-sis dpal bzai-po 946
 Chou-chin t'ang 792
 chrysanthemum 1045; (painting) 35, 36; (poem) 885, 1289
 Chu-ch'u fu (Wang Yen) 28
 Ch'ü chüan-mo wen 1061
 Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh 1324-1431
 Ch'un-hua t'ieh 1112
 ch'un tree (painting) 1745
 Chung Li-ch'üan (portrait) 751
 Chung-nan shan (visit to) 747, 791, 797-799, 1002
 Chung-p'an valley (P'an-shan) 1280, 1459
 Chung-yung 1469
 classics (illustrations to) 1237
 cliff site 5, 6, 8-11, 280, 281, 333, 334, 339-345, 359, 361, 366, 367 (cave), 369, 373, 389, 390, 392, 393, 395-399, 401, 402, 404, 405, 409, 413-416, 420, 425-428, 435, 436, 440, 441, 443-453, 472, 541, 544, 594-598, 602, 603, 605, 606, 607, 610, 611, 613-615, 621, 622, 631, 635, 647, 673, 723, 729, 779, 883, 1992
 cloud design 928, 961, 1022, 1031, 1118, 1127, 1128, 1462, 1556, 1596, 1846, 1870
 coffer 148, 164, 169, 185-187, 219, 294, 295
 coffin 144
 coin 523, 2005
 coin charm 524, 525
 collectors: Chao Shih-chün, 578; Ch'eng (Prince), 814; Cheng Chai, 401; Chuang Chin-tu, 87; Graham, 50-56, 58-65, 143-187, 189-206, 219, 223-225, 228, 253, 254, 257, 282, 294, 295, 315, 316, 319, 321-328, 332, 339, 349, 354, 475, 477, 519, 546-557, 717, 718, 1012, App. I; Hsiang Yüan-pien, 1308; Hsieh An-shan, 578; Hua-hsi ta-hsüeh po-wu-kuan, 50-56, 58-65, 158, 159; Huang I, 1238, 1252; I

- P'ei-chi, 286; Keng Chao-chung, 1802; Kuo Tsung-ch'ang, 1295; Li Tsung-t'ung, 78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286, 287, 329, 814; Liu Lin-sheng, 288; Royal Ontario Museum, 81; Shen Chün-ch'u, 373; Stough, R.A., 818; Tuan-fang, 78, 82, 86, 87, 208, 270, 271, 286, 287, 310, 311, 329; Wang Ching-lien, 706; Wang I-jung, 363; Wang Shih, 1004; Weng Fang-kang, 286, 814, 1250; Wu I, 317; Yang Pai-fu, 1113; Yen Feng, 87; Yu Szu, 814; Yün Yü-ting, 288
- college (establishment of) 784
- colophons 82, 87, 94, 229, 268, 271, 286-288, 329, 407, 408, 427, 455, 514, 578, 592, 659, 768, 790, 804, 808, 828, 852, 853, 899, 968, 1026, 1030, 1095, 1112, 1113, 1115, 1140, 1251, 1436, 1439, 1450, 1465, 1469, 1473, 1502, 1542, 1597, 1788, 1793, 1842, 1847, 1865, 1890, 1904
- commemorations: Chang, 1104; Che Wan-hsüan, 1988; Cheng family, 1145; Cheng Tao-chao, 465; Cheng Yu-lin, 401; Chiang Hsiang-yen, 1717; Chih-kuang, 941; Ch'in Shih-huang-ti, 770; Han Jen, 286; Han Pei-ch'eng, 1475; Huang Sheng-ch'ing, 222; Hua-shan, 1295; Jā, 44; Kao I, 293; Ketteler, 1978; Li Te-ch'eng, 920; Liu Hsiung, 1249; meeting of friends, Han period, 1795; O K'ai, 1470; P'an Ch'ien, 287; P'ei Ts'en, 231, 1247, 1555; Pi, 1748; Shen Yu-jung, 1101; Shih-p'ing, 374; Wang Chih-tzu, 1248, 1597; Wang Ts'eng, 785; Wu Chih-heng, 1487.
- Confucius (biography of) 1074, 1075; (disciples) 243-245; (disciples portraits) 901; (invocation to) 781; (portraits) 248, 845, 899, 1047, 1139, 1320, 1552, 1568, 1852; (tomb) 1620, 1621; (visiting Lao-tzu) 95, 97, 106, 182, 241
- Confucius Temple (Chi-ning) 1804; (Ch'ü-fu—ceremonial equipment) 261-263; (Ch'ü-fu—temple guard) 258; (Ch'ü-fu—visit to) 114, 811
- congratulations to Prince of Chao 208
- cotton culture (illustrations of) 1656
- cup 76
- Dalai Lama 1815-1818
- dancers 92
- decorations (from Cheng-fu szu) 1186, 1187; (from Shala) 1146
- dedication to Holy Angels 1184
- deeds (see donations)
- deer 119, 200
- dhārani 14
- dhārani sūtra 560-567, 639, 709, 1123
- divinities 205
- divinity (female) 160
- donations, deeds, funds 710, 712, 730, 732, 733, 802, 803, 957, 960, 961, 1012, 1085, 1094, 1142, 1148, 1572, 1585, 1586, 1598, 1599, 1666, 1674, 1706, 1810, 1819, 1832, 1838, 1938, 1843, 1862, 1866, 1901, 1950, 1959, 1963, 1966, 1969, 1984
- donors (list of) 554. See also votives
- Dragon king 1538, 1569
- dragon motif 292, 514, 733, 1031, 1118, 1144, 1145, 1462, 1515, 1528, 1596, 1846, 1866
- dragons 88, 90, 119, 154, 177, 295, 1262
- dream of emperor Hsüan-tsung 661, 668, 676a
- Dzungars (pacification of the) 1611, 1616-1619, 1630-1634, 1670, 1687
- early rubbings 78, 82, 86, 87, 270, 271, 273 (photolithograph), 286 (Ming), 288 (Ming), 363 (photolithograph), 373 (photolithograph), 401, 403 (photolithograph), 407 (photolithograph), 408 (photolithograph), 419 (photolithograph), 427 (photolithograph), 431 (photolithograph), 578 (photolithograph), 661 (Sung?), 685 (photolithograph), 814 (Sung), 857 (photolithograph), 1112 (Sung), 1113 (Ch'ing), 1114

- (Ch'ing), 1238 (Sung), 1250 (Sung), 1251 (Sung), 1252 (Sung), 1253 (Sung), 1295 (Sung), 1865 (Sung), 1990 (T'ang copy)
- edicts 784, 848, 918, 919, 958, 1009, 1019, 1090, 1094, 1126, 1437, 1544, 1545, 1569, 1596, 1669, 1751, 1947, 1954, 1967; (re: Mohammedans) 918, 1544, 1545, 1596, 1751, 1947; (re: Pei-t'ang) 1954, 1967
- education 783, 784
- egrets (painting) 1292
- elephant heads 744
- empress dowager (80th birthday) 1687-1690
- entertainers 180, 195
- epitaphs: 637; Badr ad-Din b. Šams ad-Din, 1031; Chang, 987; Chang Ch'ang-Ch'iu, 651; Chang Hei-mü, 431; Chang Tsung, 591; Lady Chang Yüan-chung, 677; Ch'an-tieh, 953; Chao Wang, 1039; Cheng Chi-hsüan, 289, 290, 1794; Ch'eng Chün, 1025; Ch'eng Hsiu-chi, 720; Cheng Ku, 265, 266; Cheng Tao-chung, 419; Chien-shou, 847; □Chih, 514; Chih-kuang, 925; Ching, 232, 233; Lady née Ch'iu, 711; Ch'i-pi Ming, 644; Lady Cholu, 663; (from Chou-kung tz'u), 648; Chu, 1003; Mrs. Chu, 1034; Chu Kuei, 1252; Chü, 882; Ch'ü Yen-yün, 421; Fa-chün, 735; Fan Min, 292; Fang Yen-ch'ien, 588; Fa-tsang, 649; Fa-yüan, 638; Feng Su, 703; Hai-ch'an, 608; Lady Han, 577; Han Chung-liang, 604; Han Pao-ts'ai, 625; Ho, 575; Hsia Ch'eng, 1030, 1251, 1253; Hsieh Kuang, 1013; Hsien Yu, 817; Hsi-p'ing, 285; Hsüan-tsang, 704; Huang-fu Tan, 590; Jen Ch'eng-che, 1503; K'o-lo-men-la-hsi, 1903; K'ung, 259, 260; K'ung Chou, 270, 271; K'ung Pao, 274; K'ung Piao, 278, 279; K'ung Ying-ta, 578; Kuo Ching-hsiu, 809; Kuo T'ai, 276; Lai Tu, 1542; Lei Hsün, 675; Li Ch'ao, 429; Li Hsiu, 1840; Li Jang-niang, 719; Liang Shih-liang, 725; Lady Liu, 576; Liu I, 455; Liu, 846; Liu Ch'eng, 1058; Liu T'ao, 317; Liu Tao-fu, 952; Liu Yüeh, 113; Lo Hsiu, 984; Lou Shou, 1250; Lu Chün, 283, 284; Lu Wang, 1144; Ma, 1097; Ma Ch'eng, 4; Ma family, 1087, 1088; Ma Shih, 1133; Ma Yung-fu, 1851; Miao-chi, 924; Pan-tan t'o-azu-pa, 954; P'u-k'o-shu-szu-lien-yeh-shach'i-erh-pu-tang-lo-hsi, 1970; Pu-k'ung, 693; Sayyid Ajall, 1021; Sun, 822; Mrs. Sun, 318; Sung Ching, 686, 690; Sung Ta-fu, 816; Sung Yung-kuei, 522; Ta-chih ch'an-shih, 658b, 664; T'ang Chien, 1854; Tao-yin, 617; Ta-ta-fa-shih, 705, 706, 710; Mrs. Ti, 708; Tiao Tsun, 408; Ti-wa-ta-szu, 926; Tseng Chen-yang, 1141; Ts'ui Ching-yung, 407; Tuan, 692; Wang, 307, 609; Lady née Wang, 714, 715; Lady Wei, 707; Wei Mo, 697; Wei Tuan, 698; Wu Jung, 239; Wu Pan, 238, 239; Yang Yü-chi'ang, 1644; Yu Shih-hsiung, 807; Yü Hsiao-hsien, 592. See also eulogies.
- eulogies: Bodhidharma, 1072; Chang, 86; Chang Ch'ien, 288; Chang Han, 1051; Chang Liu-sun, 859; Chang Meng-lung, 417, 418; Ch'iu Ch'ang-ch'un, 1960; Ch'u Chin, 697; Ch'u Chin, 676b; Chüeh-lien, 1049; Ch'ung-chen emperor, 1438; Confucius, 757, 768, 916, 1019, 1476, 1571; Confucius, Yen Hui, 653; disciples of Confucius, 1483; dream of Hsüan-tsung, 668; Feng Ching-hsia, 1527; Hsieh Yüan-ching, 965; Hsing-yin, 1530; Hsü, 1084; Huai-yün, 670; K'ou Chun, 995; Kuan-yin, 914, 1313, 1435, 1551; Kuan Yü, 34, 909, 1510; K'uei-hsing, 1121; kuei tree, 749; Kuo Chü, 468; Li Hsi, 280, 281, 883; Prince Li, 213; Li Ch'eng, 1453; Li Chung-hsüan, 456, 457; Liang Ch'ing-k'uan, Wang Yüchia, 1454; Liang Shou-ch'ien,

- 699; Ling-yen szu, 666; Liao, 832-834; Liu Chün a.o., 87; Loukuan, 815; Lung-shan, 269; Ma Yung-fu, 1892, 1893; Meng Hsiao-chü, 207; O, 1501; seven Taoist masters, 1958; Shao Jun-chih, 667, 1898; Shou-t'ang, 1266; Ta'o Yüan-ming, 1535; Ta-t'uan, 1457-1458; T'ien-hsien, 1625, 1951; T'ien I-ch'i, 643; Ts'ao chen, 310, 311; Ts'ao O, 805, 999, 1589, 1842; Tsung-sheng kuan, 585; Wang, 1853; Wang Ch'eng-en, 1323, 1440; Wang Ch'ung-chien, 1460, 1461; Wang Hsi, 1505; Wang I-ch'eng, 1871; Wang K'un-yang, 1962; Wang Po-i, 1861; Wen-ch'ang ti-chün, 1122; Yang Chi-sheng, 881; Yen Hui, 665; Yin Wen-ts'ao, 853; Yüeh Chung-ch'i, 1536; Yüeh Fei, 1017, 1018; (also see epitaphs)
- eunuchs 961, 962, 975, 989, 1025, 1058, 1323, 1440
- fa-t'ieh*: Chang Hsü, 669, 756; Chao Meng-fu, 20, 1900; Ch'en I-hsi, 1542; Ch'ien Yung, 1842; Ch'un-hua Pi-ko fa-t'ieh, 1324-1431; Huai-su, 800, 806, 951; Kao-tsung, 624; K'uai-hsüeh t'ang fa-shu, 1722-1743; Kuo Hsiang-ch'a, 1295; Meng-ying, 761, 765; Ouyang Hsün, 1294; Su Shih, 804; T'ai-tsung, 624, 871, 1295; Tsa-lu Chin T'ang Wu-tai Sung Yüan fa-shu, 1764-1788; Wang Hsi-chih, 624, 814, 871; Wang To, 1439; Wei Cheng, 1294; Yen Chen-ch'ing, 583, 684, 685, 691, 737, 1904
- family instructions 1115
- family life (painting) 913
- farm land acquired by Yün-chou School 802
- Fei-lai feng (Hangchow) 1844, 1873
- feng-pei* 232, 259, 266, 268, 274, 278, 287, 292
- Fenollosa (portrait) 1991
- ferry regulation 1942
- festivities 193, 194
- filial piety 1453
- fish 157, 316, 745
- fish (painting) 910
- floral designs 754
- flower pot 1261
- Fo-ku piao (Han Yü) 1239
- Fo shuo mo-li chih-t'ien ching 766
- fo-tien (Hall of Buddha, T'ien-ch'eng szu) 1908, 1909
- folding fan 1291, 1309
- footprints (Buddha's) 917
- fowling with bows 192
- fu* (rhymeprose) 30, 1099, 1283, 1446
- Fu-hsi 167, 178, 244
- garden of imperial preparation for worship 115
- gate (illustration) 156
- gāthā* 778, 929, 1687
- ginkgo trees at Ta-chüeh szu 1661, 1677
- goblet 881, 1999
- God of literature (portrait) 1122
- God of longevity 750
- governing (essay on) 1242
- grain (acquisition of) 1933
- guardian official 181
- guild regulations 1983
- Han Wen-kung tz'u (map) 33
- Hangchow (journey to) 1822
- harvest 192
- Hebrew 37
- Hōjō* pond 978
- horse 102, 106, 116, 148, 170, 196, 200, 219, 830
- horsemen 90, 116, 164, 169, 201
- horses at tomb of T'ang T'ai-tsung 1042
- Hou I 168
- house (picture) 92, 226
- Hsi-an (journey to) 1491, 1492
- Hsi-li-ch'iao (bridge) 883
- Hsi-shih-k'u (removal of Pei-t'ang to) 1953
- Hsi-wang-mu 89, 90, 97, 136, 189, 230, 240, 243-245, 247, 250

- Hsi-yü-chi (Record of Western Countries) 917
- Hsi-yü t'ing chi (Su Shih) 1570
- Hsiao-ching 672
- Hsiao-t'ang shan 108-112, 796
- Hsieh T'ao (portrait) 1986
- Hsin-ch'un ju-i lao-hui (New Year Good Wishes Assn.) 1706
- hsing-kuan 523
- hsing-kung (Imperial travel lodge, P'an-shan) 1560-1563, 1665, 1683
- Hua-ho fu (Hsü Wei) 1542
- Hua-i t'u 820
- Hua-kao lao-hui (Säkyamuni Assn.) 1969
- Hua-shan 1637; (plan) 1062, 1499; (trip to) 1043
- Huan-su hsüan (pavilion) 1079
- hunting scene 88, 97, 198, 202
- Hung-chih yüan (Tainan) 1659, 1660
- Huo-tsu tien (Pai-yün kuan) 1862
- I-chin chai shu-chüan 1837
- I-min shrine 1841, 1894
- Ili region 1616-1619, 1630-1634
- Imperial concubine 711
- Imperial inscription tablets 1504
- Imperial instruction 783
- Imperial orders (see edicts)
- Imperial visit to: An-yüan miao (Jehol), 1657, 1658, 1715; Ch'ü-fu, 1476, 1623, 1624; Chung-p'an valley, 1459; Hei-lung t'an, 1831; Kuo-tzu-chien, 1791; Lang-yeh shan, 78; Lung-t'an, 1663; Ming tombs, 1792; P'an-ku szu, 1514, 1516, 1521, 1604; P'an-shan, 1574; Pi-yün szu, 1587; P'u-chüeh szu, 1790, 1801, 1820; P'u-jen szu (Jehol), 1650, 1653, 1664, 1682, 1685; Ta-chüeh szu, 1662; T'ien-ch'eng szu (P'an-shan), 1580; the West, 1283; Wo-fo szu (P'u-chüeh szu), 1824; Yen-tzu tz'u, 1686, 1716; Yün-chao szu (P'an-shan), 1583, 1607, 1609
- Imperial worship at P'u-jen szu (Jehol) 1608
- Imperial writings 600, 601, 618, 624, 641, 659, 769, 774, 845, 871, 921, 930, 932, 934, 957, 966, 1006-1009, 1019, 1064, 1134, 1135, 1323, 1440, 1444, 1460, 1461, 1477, 1481, 1486, 1488, 1503, 1505, 1508-1511, 1514, 1518, 1522, 1523, 1536, 1538-1540, 1548, 1551, 1557-1564, 1568, 1569, 1571, 1574, 1578, 1579, 1584, 1590-1595, 1605, 1606, 1611-1619, 1627, 1628, 1630-1643, 1645, 1646, 1652, 1657, 1658, 1668, 1670-1673, 1675, 1677, 1681, 1687-1698, 1701-1704, 1708, 1709, 1711-1716, 1718, 1719, 1745, 1746, 1749, 1752, 1753, 1759, 1760, 1763, 1797-1799, 1805, 1806, 1815, 1816, 1867; calligraphy, 1484; drawing, 1310; Lan-t'ing-hsü, 1485; on fan, 1291; poem, 1459, 1507, 1515, 1575, 1580, 1581, 1583, 1587, 1588, 1604, 1607-1609, 1620, 1621, 1661-1665, 1747, 1761, 1792, 1800, 1801, 1809, 1839; poems, 1622-1624, 1629, 1650, 1651, 1653, 1656, 1682-1686, 1716, 1756, 1757, 1789-1791, 1814, 1820, 1821, 1824-1826, 1830, 1831; style of Mi Fei, 1443; style of Tung Ch'ich'ang, 1442; T'ang verse, 1441; *tui-lien*, 1559
- interior (of a house) 243
- iron 140-142, 1014, 1116, 1125, 1649
- Islam 38-42, 45-49, 1533, 1546, 1678, 1748, 1859, 1940; bond, 1754; bronze inscriptions, 1994-1998; decree, 918; edict, 1544, 1596, 1751, 1947; epitaph, 1851, 1903, 1970; eulogy, 1892; Hsi-an, 1022, 1023; Jā', 44; memorial, 1988; orthodox rules, 1920; proclamation, 1755, 1762, 1928, 1929; religious regulations, 1879; Sayyid Ajall, 1021; tombs, 849, 850
- jade 2009
- Jan Ch'iu (portrait) 900
- Jan Keng (portrait) 900
- Jang-szu Ch'ih (portrait) 895

- Japanese inscriptions 681, 1246, 1991
 jar (pottery) 71-74, 133, 215, 320
 Jews (genealogical records of) 37
 jug 70
- k'ai* tree (planted by Tzu-kung) 1279
 Kalmuks (pacification of) 1511, 1512
 Kalmuk inscriptions 1257, 1619, 1633
kan-t'ang tree (painting) 1890
 K'ang-hsi (60th birthday) 1522, 1523
 Kao-seng chuan (preface) 759
 Kao-wang ching 337
 Kāśyapa Buddha 298
khor-lo (magic wheel) 56
 Khoshotes 1539
 kitchen 88, 89, 97, 191
 knife money 2008
 K'ou Chun (portrait) 995
 Ksitigarbha 622, 1116
 K'uai-hsüeh t'ang fa-shu 1722-1743
 Kuan-yin 488, 869, 903, 904, 914,
 1508, 1509, 1551, 1811, 1877;
 (figure) 342; (portrait) 934, 1059,
 1060, 1070, 1098, 1123, 1312-1314,
 1449, 1463, 1472, 1517, 1718, 1874
 Kuan-yin tung (cave) 1872
 Kuan-yin tzu-sun lao-hui (Hsiu-yün
 szu) 1950
 Kuan Yü 1549; (portrait) 909, 988,
 1071, 1435, 1513, 1531
 Kuang-shan mi-hui (Kuang-shan Rice
 Assn.) 1585, 1599
 Kuei-ch'ü lai tz'u (T'ao Ch'ien) 1288
 K'uei-hsing 1906; (portrait) 1121
 Kuei Sun (portrait) 899
kuei tree (planted by Confucius) 749;
 at Confucius tomb (picture) 1452
 K'ung Chung (portrait) 899
 Kung-mi ch'ing-cha lao-hui (Buddhist
 society) 1537
 Kung-sun Lung (portrait) 897
 Kung-tsu (portrait) 902
- La-ma shuo 1815-1818
 Lamaism (dissertation on) 1815-1818
 lamp (bronze) 211; (iron) 141; (oil)
 1832, 1838
 Lan-t'ing-hsü 814, 890, 1485
- land belonging to school in Hsi-an
 862
 landscape painting 1304
 Lao-tzu (picture) 1900
 Latin inscriptions 1147-1185, 1188-
 1236
 Leng-yen lao-hui (Hsiu-yün szu) 1639
 Leng-yen sheng-hui (Hsiu-yün szu)
 1586
 letters (Chao Meng-fu) 20; (Shen Yü)
 21; (Yen Chen-ch'ing) 684, 737-738
 Lha-mo (portrait) 54
 Li-shan 1490
 Liao (portrait) 833
 "Liberating living creatures in a
 pond" 680
 Ling-yin szu, Hangchow (visit to) 26,
 748, 795, 843, 981, 1038, 1089,
 1823, 1911, 1926, 1965, 1972
 Ling-yün kuan 1836
liu-po (game) 166, 187
 Lohan (Five hundred) 1705, 1833
 lotus 199, 745; (painting) 910, 1292
 Lou-kuan (plan) 755; (visit to) 797,
 798
 Lü kung t'ieh (Huai-su) 806
 Lü-tsu tien, Pai-yün kuan 1964, 1971
 Lü Tung-pin (portrait) 751, 1096
 lunar mansions 528
 Lung-hua hui 1573, 1744
 Lung-men inscriptions (see Index of
 Proveniences)
 Lung-tung reservoir 1856
- Ma-ku altar 685, 1904
 magical characters (Taoist) 570,
 571
 Maitreya 335, 364, 375, 379, 382-384,
 473, 483, 496,
 Manchu inscriptions 1148, 1183,
 1256, 1432, 1433, 1437, 1460, 1461,
 1477, 1480, 1481, 1486, 1505, 1511,
 1523, 1534, 1539, 1557, 1569, 1571,
 1578, 1590, 1594, 1595, 1605, 1611,
 1614, 1617, 1628, 1631, 1634, 1635,
 1640, 1642, 1645, 1652, 1654, 1657,
 1669, 1671, 1681, 1688, 1692, 1696,
 1699, 1702, 1712-1714, 1720, 1745,
 1746, 1752, 1759, 1799, 1932, 1954

- mantras 51-53, 55, 57-63
- maps: China, 820, 821, 942; Ch'ing-hsiu szu, 878; Confucius Temple, Ch'ü-fu, 1321; Confucius Temple, Hsi-an, 1554; Han Wen-kung tz'u, 33; Honan and Shensi, 943; Hsin-hsing-fang Ch'ing-chen szu, 877; Hua-shan, 1060, 1499; Lou-kuan, 755; (mosque), 1276; Sheng-huo szu, 935; Szu-ma Ch'ien Shrine, 813; T'ai-pai shan, 1498, 1553; T'ai-shan, 32; Tibet, 1322; Wu-yüeh, 1106, 1467; Yen-t'a, 569
- market scene 203
- mask 146
- maxims: (Szu-ma Kuang) 1244; (Sun Neng-k'uan) 1245; (Wang To) 1436
- meeting of graduate students 1037
- meeting of two scholars 980
- Mei-hua t'ang 947
- memorial archway 1462; pillars 164; sarcophagus 627
- memorials (see commemorations)
- Mien-hua t'u (Fang Kuan-ch'eng) 1656
- Min Sun (portrait) 894
- ming 609
- Ming emperors (tribute to) 1839; tombs 1437, 1792
- miraculous tablet without characters 1931
- mirrors 136-138, 296, 526-529, 830, 1262
- Mohammedanism (see Islam)
- Mongolian inscriptions 860, 1432, 1433, 1486, 1523, 1558, 1579, 1593, 1606, 1613, 1641, 1643, 1646, 1652, 1655, 1658, 1672, 1689, 1693, 1697, 1700, 1703, 1713, 1714, 1721, 1745, 1753, 1760, 1817
- mosques (donations, funds): 1828; Canton, 1710, 1758, 1864, 1882, 1886-1888, 1907, 1910, 1919, 1921, 1935, 1980, 1987; Fo-shan chen, 1843, 1848, 1869, 1883, 1897; Hsi-an, 1277; K'ai-feng, 1647, 1648, 1849, 1880, 1881, 1902, 1905, 1913, 1952, 1975; T'ai-an fu, 1636
- mosques (history, establishment): 1556; Canton, 1924; Fo-shan chen, 1857, 1889, 1916; Fu-ch'eng, 118, 1269, 1860; Hangchow, 1455; Hsi-an, 861, 875, 1022, 1023, 1124, 1132, 1547, 1679, 1680, 1895, 1898, 1899; K'ai-feng, 1968; Mou-kung hsien, 45; Peking, 976, 977, 1655, 1656, 1829, 1977; T'ai-an fu, 1119, 1120
- mosques (maps): Hsi-an, 877, 1878, 1033, 1276
- mosques (restorations): Canton, 1270, 1834, 1835, 1885, 1949, 1976; Ch'ang-an, 1028; Fo-shan chen, 1917, 1918; Fu-ch'eng, 1858; Hangchow, 972, 973; Hsi-an, 937, 938, 1001, 1005, 1032, 1103; K'ai-feng, 1482, 1876, 1915, 1925, 1941, 1979, 1982; Peking, 974, 975, 1109, 1110; T'ai-an fu, 1268, 1912
- mountain trip 1494
- Mu-ai t'ang 939
- Mu-wang 89, 240, 243, 245, 250
- musicians 88, 89, 92, 101
- Nan-kung Kua (portrait) 897
- Nan-shan (visit to) 31
- Nanking (visit to) 1502
- Nei-kuan-chien 1058
- Nestorian monument 694
- new characters (by empress Wu) 727
- Ni-shan yüan-t'ieh 1439
- Nōsatsu tomb 1246
- Nü-wa 167, 178, 244
- objects in Field Museum 66-69, 71-76, 122-134, 137, 139-142, 211, 215-217, 255, 291, 296, 299, 300, 305, 306, 308, 320, 330, 331, 346, 347, 351-353, 356, 360, 376-378, 391, 394, 400, 411, 430, 434, 438, 478-482, 485-487, 489, 490, 492-497, 500-502, 505, 507-510, 513, 516-518, 521, 523-528, 530-532, 534-540, 570-572, 575, 576, 584, 587, 607, 616, 619, 620, 623, 627-629, 634, 636, 639, 640, 650, 657, 658, 674, 678, 682, 692, 696, 700, 714-716, 719, 726, 741-744, 838-

- 842, 867-869, 922, 945, 956, 997, 998, 1014, 1059, 1060, 1098, 1116, 1125, 1298, 1299, 1649, 1877, 1989, 2000, 2008
- offering to Confucius 782
- officials (list of) 580
- officials of Wu-chün (portraits) 1863
- officials wearing swords 165
- orchids (paintings) 1305-1309, 1445, 1497, 1566, 1567, 1802, 1803, 1974
- order to dismount 1256, 1257
- Pa ch 'iao (bridge) 887
- Pa-li-k 'un (Barkoul) 1247
- Pai-ti ch 'eng (journey to) 30
- Pai-ti ch 'eng fu 30
- paintings and illustrations 35, 36, 115, 752, 753, 913, 968, 1011, 1046, 1075, 1099, 1113, 1114, 1237, 1254, 1255, 1292, 1304-1311, 1445, 1452, 1465, 1466, 1496, 1497, 1566, 1567, 1656, 1745, 1802, 1803, 1868, 1890, 1939, 1974
- palace 88
- P'an-shan (visit to) 991, 992, 1063
- Panchan Lama 1745, 1746, 1752, 1753, 1815-1818
- pass (opening of) 1454
- Pei-lin 17, 1475, 1529, 1601; (list of inscriptions) 1600; (restoration of tablets) 848; (selected inscriptions) 1602; (visit to) 887
- Persian inscriptions 38, 47, 1031, 1556
- personal inscriptions (*t'i*) 22-27, 96, 297, 401, 581, 771, 779, 791, 795-797, 810, 825, 827, 981, 1038, 1089, 1804, 1822, 1823, 1844, 1911, 1923, 1926, 1972
- phoenix 119, 156, 168, 176, 186, 226
- pill of immortality 1093
- pillars 222, 234-237, 252, 293, 531, 560, 563, 564, 566, 633, 674, 709, 716, 728, 1248, 1597, 1811
- pine tree at Chieh-t'an szu 1651, 1719, 1756
- pine trees (picture) 1046
- P'ing Huai-hsi pei 1896
- P'ing-tung shu-yüan 1936, 1937
- plank road 1447, 1451
- plate (bronze) 139, 2006
- plum blossoms (painting) 752, 753, 1939; (poems) 752, 753, 1525
- po-na-pei* 792
- poems: 1280, 1282, 1525, 1526, 1875; anon., 29-31, 661, 798; Chang Huan-tou, 1305; Chao Meng-fu, 1468; Chao T'ing-jui, 1024; Ch'en Kuan-yü, 1286; Ch'en Tao-fu, 1566; Ch'en Te-cheng, 886; Cheng-Ch'eng-kung, 1284; Chia-ch'ing, 1839; Ch'iao I, 828; Ch'ien-lung, 1564, 1575, 1580, 1583, 1587, 1588, 1604, 1607-1609, 1620-1624, 1629, 1650, 1651, 1653, 1661-1665, 1668, 1675-1677, 1682-1686, 1701-1704, 1708, 1709, 1715, 1716, 1719, 1747, 1749, 1756, 1757, 1761, 1789-1792, 1797, 1800, 1801, 1809, 1820, 1821, 1824-1826, 1830, 1831; Chih-p'u, 1516; Chu Chi-i, 1465; Fang Kuan-ch'eng, 1589; Ho Ch'ü-ang, 748; Hsieh Chou, 799; Hsü Chao-yeh, 1451; Hsü Wei, 1567; I-shan, 752, 753; K'ang Hai, 1002; K'ang-hsi, 1459, 1507, 1515; Prince Kuo, 1490-1492, 1494, 1495; Kuo Teng, 950; Lang T'ing-huai, 1524; Li Liu-fang, 1803; Li Tung-yang, 1934; Lu Hua, 1283; Lu Te-yüan, Huang T'ing, 885; Meng Tsuan-tsu, 1290; on Li Ching, 1520; on Pa River bridge, 887; on Pei-lin, 888; on Wei River, 889; P'eng Yü-lin, 1939; Shih Jun-chang, 1279; Su Shih, 1287, 1667; Shuai Nien-tsu, 1577, 1582; Tang Ch'ung-ya, 1447; T'ang Yin, 1308; T'ao Ku a.o., 772; T'o-t'o-mu-erh Sung-hsien, 864; Ts'ai Shu-yüan, 1285; Tu Fu, 884; Tung Ch'ich'ang, 1502; various, 964; Wang, 797; Wang Hsüan, 992; Wang Tzu-ying, 1463; Wu T'ing-kuei, 1311; Yang Ping-chieh, 991; Yin Chou-kao, 1281; Yung-cheng, 1540
- pomegranate (poem) 1524
- portraits: Amitābha, 1048, Bodhidharma, 855, 1072, 1315-1319; Buddha, 367, 545; Candi, 905; Chang

- Hsien, 908; Chung Li-ch'üan, Lü Tung-pin, 751; Confucius, 1047, 1139, 1320, 1552, 1852; Confucius disciples, 894-902; Confucius, Yen Hui, 845; Fenollosa, 1991; Lady Hsieh T'ao, 1986; Kuan-yin, 903, 904, 914, 936, 1070, 1123, 1312-1314, 1449, 1463, 1517, 1874; K'ou Chun, 995; Kuan Yü, 34, 909, 988, 1071, 1435, 1513, 1531; K'uei-hsing, 1121, 1906; Lao-tzu, 1900; Lha-mo, 54; Liao, 833; Lohans, 1833; Lü Tung-pin, 1096; officials, 1863; San-hsing, 906, 907; Shou-hsing, 750; Su Shih, 1878, 1891; T'ai-yang, 911; (Tang) T'ai-tung, 1131; Tung Chung-shu, 912; Wen-ch'ang ti-chün, 1122; Yü-huang, 227, 356; Yüeh Fei, 1638
- pottery 66-68, 70-76, 128-131, 133, 215, 320, 487, 539, 540, 696, 869, 1261
- prabhūtaratna stūpa* 662
- Prajñāpāramitā-hṛdaya-sūtra* 548, 559, 776 (preface), 855, 872, 1091
- prayer for the emperor 858
- prayer (Lamaist) 50
- precept (Buddhist) 1065
- procession 243-245
- property regulations (Yüan-shuai-yeh miao) 1845
- P'u-kuang lao-hui (Hsiu-yün szu) 1945
- P'u-t'o shan 1509; (visit to) 1927
- Pu-tzu ch'i-wen 1105
- purchase of land 221
- rain (poem) 1708; (prayers for) 1064, 1570, 1629, 1709, 1814, 1821, 1830, 1831; (thanks for) 1826
- Red Bird 119, 161, 171-175
- Red Miao (submission of) 1255
- request for imperial calligraphy 680
- road to Hsiu-yün szu 1572
- road (Wu-ling) 1258
- Sacred Mountains (wu-yüeh) 1467; (pictographs of) 1106
- sacrificial offerings to Confucius 275, 277, 916, 979, 1581, 1669
- sacrificial tablets to Confucius and disciples 1554
- salt production 202
- bSam-yas 1615
- Samantabhadra 998
- San-hsing t'u (happiness, emolument, long life) 906, 907
- San-yüan ta-pei sheng-hui (Buddhist assn.) 1626
- Sandalwood Buddha (*chan-t'an fo*) 1069, 1086, 1532, 1640, 1641
- Sanskrit inscriptions 26, 57, 565, 923
- sarcophagus 627
- śaṅṅa stūpa* 511, 1055, 1056, 1100, 1127, 1129
- Sarvatahāgatoṣṇīṣa-vijayā-nāma-dhārani-kalpasāhita 632
- school at Confucius Temple, Hsi-an 823; (Mohammedan) 1928, 1929; (prefectural school) 829, 835-837, 862; (Yün-chou) 802, 803
- school regulations (Confucius Temple) 788
- schools 1470; (Shensi) 879
- scrap paper 1260
- seal script (chuan-shu) 765
- seals 15, 66-68, 129, 134, 305, 306, 530, 740, 741, 838-842, 848, 1526, 1998, 2007, 2009
- seated persons 183, 184
- sexagenary cycle (animals of) 715, 719
- Shala 1146-1184
- Shan-i t'ang (K'ai-feng) 1968
- Shang-shan pond (visit to) 844
- Shen Ch'eng (portrait) 895
- Shen-nung 182
- Sheng-chi Hall 1564
- Sheng-chiao hsü 871, 1140
- Sheng-mu t'ieh (Huai-su) 800
- Shensi (eight scenes of) 1311, 1465
- Shih Chih-ch'ang (portrait) 902
- Shih-ku wen yin-hsün (P'an Ti) 1808
- Shih-men shui-k'u (reservoir) 1993
- Shih-pao ch'eng (recapture of) 674
- short inscriptions (consisting of a few characters only) 16, 17, 85, 94, 141, 142, 746, 747, 789, 815, 844, 893, 934, 939, 990, 993, 994, 996, 1015, 1016, 1077-1083, 1143, 1300-1302, 1444, 1448, 1488, 1489,

- 1493, 1562, 1563, 1660, 1906, 1914, 1932, 1940, 1992
shou (100 examples of the character) 1827
shou-chi (Cheng Ch'eng-kung) 1284; (Shen Pao-chen) 1930; (Wen T'ien-hsiang) 1243
 shrine hall (illustration) 229
 Shrine of Seven Sages of the Bamboo Grove 824
Shu-p'u (Sun Kuo-t'ing) 1298, 1299
Shui-ching t'ang 1444
Shuo-wen radicals 773
 Sinkiang (pacification of) 1749
 song on leisure 1054
 song on ts'ao-shu 1053
 spring sacrifices (Confucius Temple) 787
 stone classics 701, 702, 801, 1068, 1238, 1793, 1847; drums, 1, 77, 1240, 1241, 1806-1808; inscriptions to be made of *sūtras*, 660; tablets (pavilion for), 1090
 stove (iron) 142; (pottery) 128
 strategy (treatise on) 475
 students (imperial instructions to) 1503
stūpa (erection of) 589; inscription, 454
Su-shu (Huang Shih-kung) 475
Su Tung-p'o (portrait) 1878, 1891
Suan-tsao 1249
 sun spirit 911
sūtra 337, 491, 506, 558, 716, 904, 905
 swastika 1895
 "Sweet Spring" (in summer resort of T'ang T'ai-tsung) 1294
 sword 185; (bronze) 135, 291
 synagogue 969, 986, 1462, 1464
 Syriac 694
Szu-cheng t'ang 826
Szu-ma Ch'ien shrine (plan) 813
Szu-she-chien 1025
- Ta-chi ching* 506
Ta-hsüeh 1469
Ta Ming i-t'ung chih 942, 944
Ta-pei-sheng-hui 1598, 1884
Ta-ya chi 582
- tables 1146, 1186, 1187
 tablet (bronze) 1060, 1099
 Tablet of Yü (Yü-pei) 19, 100, 818, 1450
 Taga (Japan) 681
 T'ai-pai shan 1495, 1500; (plan) 1498, 1553
 T'ai-shan (fragmentary inscription) 82; (map) 32; (visit to) 774
 T'ai-shang kan-ying chen-ching 1267
 T'ai-shang kan-ying p'ien 1471
 T'ai-tsung (T'ang) (portrait) 1131
 Tang-mo t'ien-ts'un (portrait) 1027
 T'ang verse 1441
 Tantric ceremonies 1586
 Tao-te-ching 574, 659, 852, 1900
t'ao-t'ieh 116, 118, 163, 171-174
 Taoist masters 1958; pope 2007
 tax exemption 860, 1528
 temples (history, establishment): 1990; Cheng-fa *szu*, 1457, 1458; Chia-fu *szu*, 1084; Ch'ien-fu *szu*, 675; Chieh-t'an *szu*, 1973; Chung-nan shan kung, 786; Confucius Temple, Ta-li, 731; Fa-hua *szu*, 656; Fa-yüan *szu*, 1759, 1760; Hou-shen *szu*, 573; Hsü-mi-fu-shou miao, 1746; Hua-shan miao, 272, 273, 760; Hua-yüeh miao, 363; Huang Shih-kung tz'u (shrine), 687, 688; Huang *szu*, 1432, 1433, 1752, 1753; Kuan-ti miao, 1073, 1549; Ling-kuan, 985; Miao-ying *szu*, 1789; Pai-yün kuan, 1798, 1799, 1955, 1956, 1961; Pi-yün *szu*, 1591-1595; P'u-chao *szu*, 940; P'u-chüeh *szu*, 1797; P'u-jen *szu*, 1522, 1523; P'u-lo *szu*, 1670-1673; P'u-ning *szu*, 1612-1615; P'u-t'o-la *szu*, 1687-1690; San-ch'ing kuan, 826; Shan-kuo *szu*, 955, 1142; Shao-lin *szu*, 645; Sheng-kuo *szu*, 934-935; Ta-chüeh *szu*, 873, 921, 923; Ta-yün *szu*, 724; Teng-tz'u *szu*, 471; T'ien-ch'eng *szu*, 1065; Ts'ang Chieh miao, 267, 268; Tsung-sheng miao, 585; Tz'u-yün *szu*, 1434; Wan-shou ch'an-*szu*, 1037; Wan-shou *szu*, 958, 960, 1477; Wan-sung *szu*,

- 1519; Wu-t'a suz, 946; Yen shih chia-miao, 691; Yen-shou an, 1922; Yung-ho kung, 1578, 1579; Yü shih t'ai, 654, 655
- temples (restoration): Cheng-chüeh suz, 1645, 1646; Ch'ing-feng suz, 1456; Confucius T., Chi-ning, 933; Confucius T., Ch'ü-fu, 309, 520, 689, 721; Confucius T., Hsi-an, 758, 775, 848, 865, 866; Confucius T., Kuo-tzu-chien, 1571, 1681; Fa-tsang suz, 967; Hsi-chu suz, 971; Hsiu-yün suz, 1945; Hsüan-miao kuan, 854; Huang suz, 1486, 1652; Hung-jen suz, 1640-1643; Kuang-hui suz, 1040, 1041; Li Ching an, 1136, 1137, 1138; Ling-kuan miao, 874; Lou-kuan, 851; Lü kung tz'u, 1035, 1107, 1108; Lung-wang miao, 966, 1466, 1538; Miao-ying suz, 1480, 1481, 1557, 1605, 1606; Pai-lin suz, 1627, 1628; Pai-yün kuan, 1957, 1959, 1964, 1971; P'ing-wang miao, 793; P'u-chao suz, 970; P'u-chüeh suz, 1548; Rain God, 579; San-sheng miao, 1050; Shan-kuo suz, 961-963, 982, 983, 1473, 1474, 1610; Sheng-kuo suz, 928; Shu hsien-chu miao, 831; Ta-chüeh suz, 932, 957 1584; T'ai-ch'ing, 1111; T'ai-hsüeh, 930; T'ang tz'u, 1131; Teng Ai shrine (Teng t'ai-wei tz'u), 329; T'ien-ch'eng suz, 1127-1130, 1908, 1909; Tz'u-yu kung, 1263; Wan-shou suz, 927, 1052; Wan-sung suz, 1750; Yün-chao suz, 1100, 1870
- Tibet (map) 1322
- Tibetan inscriptions 50-65, 946, 1086, 1257, 1264, 1265, 1558, 1579, 1591, 1606, 1612, 1618, 1632, 1641, 1643, 1646, 1649, 1658, 1673, 1690, 1694, 1698, 1700, 1713, 1714, 1721, 1745, 1753, 1760, 1818, App. I 180306-180308
- T'ien-hsien 1625, 1951
- T'ien-ma fu (Meng Tsuan-tsu) 1290
- T'ien-tsun 376, 513, 584, 619, 620, 628, 640, 650, 700
- tiger 88, 116, 119, 135, 144, 145, 147, 163, 294
- tiles, bricks (*chuan*): 116-118, 153, 158, 181, 217, 475; roof, 79-81, 119-126, 214; tomb, 127, 149, 151, 152, 154-157, 159-163, 189-192, 193-207, 212, 216, 218, 220, 223-225, 228, 230, 264, 282, 304, 315, 316, 319, 321-328, 332, 349, 354, 476, 477, 734
- tomb (Muhammad...al-Karawi) 849; (Kadi Imam ad-Din Buhari) 850
- tomb door 171-174, 179, 183, 253, 254; illustrations, 116, 118; inscriptions, 570, 571, 1010. See also epitaphs
- tomb relief 88, 145-147, 168, 170, 175-178, 180, 182, 184
- tombs of Li family 777
- Torguts (return of the) 1691-1698
- tortoise (stone) 1989
- traveling instructions 1948
- tray (pottery) 132
- trees (protection of) 1478
- tripitaka* 931, 1094; (preface) 599, 601, 618, 624, 769; (reprinting of) 732, 733
- tripod (bronze) 255, 256, 745; (pottery) 75
- Tsa-lu Chin T'ang Wu-tai Sung Yüan fa-shu 1764-1788
- Tsai Yü (portrait) 896
- Ts'an-ch'ih-k'ou (removal of Catholic church from) 1954, 1967
- Ts'ang-chen t'ieh (Huai-su) 806
- Ts'ang Chieh 182
- ts'ang-k'ou* (game) 184
- ts'ao-shu* (writing) 1053
- Tseng Ts'an (portrait) 1320
- Tsun-sheng ching 717
- Tu kung-pu tz'u (Tu Fu shrine, visit to) 964
- tui-lien* (parallel couplets) 1303, 1514, 1559, 1811
- tuñ-bšags* (ritual) 50
- T'ung-chi canal 948, 949
- Tung Chung-shu (portrait) 912
- Tung-wang-kung 136, 244, 247
- Turkestan (pacification of) 1635, 1867
- Turkish inscriptions 1257, 1655, 1704

- turtle (mythical) 1906
tz'u (Su Shih) 1287

 Udayana 358, 1086

 Vajracchedikā-prajñāpāramitā-sūtra 857, 1102, 1990
 Vajrāsana-stūpa (Pi-yün szu) 1591-1593
 vase (bronze) 742, 743
 vases of flowers (painting) 1868
 Vatican 1953
 view (from temple) 1143
 Vipasyin 348
 virtuous woman 1853
 votives 5-13, 83, 299-301, 303, 308, 330, 331, 333-336, 339-347, 350-353, 355-362, 364-373, 375-400, 402-406, 409-416, 420, 422-429, 432-453, 458, 460-464, 466, 467, 469, 470, 472-474, 478-490, 492-505, 507-513, 515-518, 521, 531-535, 537-544, 572, 584, 587, 593-598, 602, 603, 605-607, 610-616, 619-622, 626, 628, 629, 631, 634-636, 639, 640, 642, 646, 647, 650, 652, 657, 658, 671, 673, 678, 696, 700, 717, 722, 723, 726-729, 856, 867, 868, 956, 958b, 997, 1014, 1059, 1060, 1098, 1116

 Wan-nien kung 600
 Wang-ch'uan t'u 1011, 1099, 1113, 1114, 1875
 Wei Chen (funeral ode to) 989
 Wei river 889
 weight (bronze) 623
 well at Shan-kan ch'an-yüan 794
 Wen-ch'ang ti-chün yin-chih wen 1267

 Wen-fu (Rhymeprose on Literature) 1855
 Wen-lan ko (Hangchow) 1932
 West China (visit to) 950
 winged figures 187, 190
 winter activities (illustrations) 968
 woodblock 2, 28, 569, 942, 943, 944, 1278, 1321?, 1322, 1868
 worship ceremonies 1699-1704; regulations (Hsü-mi-fu-shou miao) 1720, 1721
 Wu-chün (officials of) 1863
 Wu-fu wu-tai t'ang 1763
 Wu Liang tz'u 234-252, 1796, 1812, 1813, 1944
 Wu-ling road 1258
 Wu-tu chün 281
 Wusung river (redredging of) 1850

 Yangtse river 1317, 1319
 Yen Hui (portrait) 845, 894
 Yen-t'a (map) 569; school 568
 Yen-tzu (essay on) 1550
 Yen Yen (portrait) 896
 Yin-fu ching 764, 766, 1900
 yu (vessel) 69
 Yu-shih ch'iao (Ta-chüeh szu) 1765
 Yü (emperor) 863, 1026. See also Tablet of Yü
 Yü chi t'u 821
 Yü-huang 356
 Yü-ma-chien 989, 1010, 1013
 Yü player 228
 Yü-shih t'ai (court of censors) 654
 Yüeh Fei (portrait) 1638
 Yün-kang inscription 367
 Yung-ming hai-teng sheng-hui (Hsiu-yün szu) 1838, 1928

 zodiac 523



Field Museum of Natural History
Roosevelt Road at Lake Shore Drive
Chicago, Illinois 60605
(312) 922-9410



UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 084204723